

بەرهەبەیان

PDF4Kurd



# بہرہ بہ بیان

بلوا پلین

وہرگیپرائی

ٹہسکہ ندر مہ حموود



دهزگای تووژینهوه و بلاوکردنهوهی موکیریانی



دهزارهتی رۆشنبیری و لاوان بهرپۆههرایهتی  
گشتی رۆژنامه نووسی و چاپ و بلاوکردنهوه  
بهرپۆههرایهتی بلاوکردنهوهی ههولێر

## ● بهره بهیان (رۆمان)

● نووسینی: بلوا پلین

● وهرگێرانی له فارسییهوه: ئهسکه ندهر مه جموود کانی تووهیی

● نهخشه سازی ناوهوه: گۆران جه مال رواندزی

● بهرگ: مراد به هرامیان

● نرخ: ٥٠٠٠ دینار

● چاپی یه کهم ٢٠١١

● تیراژ: ١٠٠٠ دانه

● چاپخانه: وهزارهتی رۆشنبیری و لاوان

● له بهرپۆههرایهتی گشتی کتیبخانه کان ژماره ی سپاردنی (٦٩٨) ی سالی (٢٠١١) بیدراوه.

زنجیره ی کتیب (٦٤٤)

ئهو کتیبه و کتیبه کانی وهزارهتی

مالپهر: [www.mukiryani.com](http://www.mukiryani.com)

ئیمیل: [info@mukiryani.com](mailto:info@mukiryani.com)

رۆشنبیری له سهر ئهو مالپهره بهرۆینهوه

[www.Kurdchap.com](http://www.Kurdchap.com)

ئەم ۋەگىرانە پىشكەشە بە مامۆستا "ئازاد بابان" ۋ مامۆستا "قادر  
ژەوان" ى ھاۋرېم. "ۋەرگىپ"

سوپاس ۋ پىزانين:

زۆر سوپاسى كاك (ئازاد مەحمود رەسول) ى بىرام دەكەم كە ھان  
ھاندەر ۋ ھاوكارم بوو بۆ ئەم كارە "ۋەرگىپ"



## بەرەبەیان:

ژن و پیاویك بەرامبەر میزی دوکتۆر دانیشتون. ئەو دووانە لە دیواری پشت سەری دوکتۆرە گەنجە کە راماون. بە راستی سەر سوپهینەرە کە چۆن دەکرێ وەها زانا و لیکۆلەرێک ئەوەندە گەنج بێت؟ لە نیو قەفەسە ی پشتەوی دوکتۆرە کە کۆمەڵە کتیبێکی پزیشکی بەرگ قاوہیی و خۆلەمیشی لەسەر یەک هەلچنراون.

دوکتۆرە کە نیگای خۆی لەو دووانە بەرەو لای پەنجەرە کە دەسوڕینی و لیبی رادەمیینی، کە هەر وەك چوارچێوەیەك دیتە بەرچاو بۆ دیمەنی دلرفینی باخچە ی پشت نەخۆشخانە کە. شەنە ی فینیکسی بەھاریی لە لای باشوورەو هەلدەکات، بە نیو شکۆفە ی سپی و چرۆی درەختە کاندای تێدەپەرێ و بەخشتە خەش گوێچکە دەلاوینیتەو.

پاشان سەرئەنجی دوکتۆر بۆ لای بەشی رۆژەلاتی بینا قاوہییە سوورباوە کە ی نەخۆشخانە رادەکیشرێ. لە یەکیک لە ژوورەکانی ئەو بەشەدا، کورێ ئەم ژن و پیاوہ لەگەڵ مردندا مەملانییەتی.

دوکتۆر وای مەزەندە کرد کە تەمەنی ئەو کورە لە هەژدەسال زیاتر نییە و داماو زۆر گەنجە بۆ مردن. بەراستی لەو هەوا بەھاریکی جواندا، لەگەڵ ئەو هەموو شکۆفە سوور و سپیانەداو ئەو گیابۆن خۆشانەدا، مردن چەندە خەماوییە. ژنە کە، یە کەم کەسە، کە ئەو بێدەنگییە بێزارە کەرە دەشکینێ. ئەو دەپرسیت. دوکتۆری بەرپز کورە کە ی تێمە تاکو ئیستا ژان و ئازاری زۆری چەشتووہ لە سەرەتای لە دایکبوونییەوہ تووشی هەوکردنی سپییەکان و نەخۆشی پەنکریاس و بەد خۆراکی

بوو.....

هەرودها تووشی هه موو نهو هیماو نیشانانه بووه، که له کتیبه کانی بهرینزتا باسیان کراوه ئیستاش نهخۆشی جهرگ، ئەمه ئیدی بهراستی تۆقینه ره. " ئەوسا میردی ژنه که به ئەسپایی زیاتر دهلی: " ئیمه نه مانده زانی ئەمهش به شیکه له پرۆسهی نهخۆشییه که، ئیمه قهت چاوه پروانی ئەمه مان نه ده کرد. " دوکتۆر به نیشانهی پشتگیری له قسه کانیان سهر دهله قینیی و دهلی: " ئەمه یه کیکه له دهگمه نترین نیشانه کانی ته شه نه کردنی نهخۆشییه که، قسهی جه نابت راسته. " دوکتۆر لیوه کانی لیک ده کاته وه وه ک بلیسی بیهوی درێژه به قسه کانی بدات، به لام دیسانه وه لیوی داده کاته وه وه سهر له نوی بیده نگیه کی به ئازار بال به سهر ژورره که دا ده کیشیت.

پاشان میرده که پرسیا ریکی دیکه ده خاته پروو: " بهرای جه نابت ئەگه ری چاکبوونی هیه؟ ئاخر رهنگه کوره که مان باشتر بییت. " دوکتۆر سوکه ئاوریکیان لیده داته وه تاکو ئەو کاته بهو شیوهیه به زهیی پیماندا نه هاتبو وه. دوکتۆر بهر له وهی وه لامیک بدزیته وه جیگۆرکی به کاغه زه کانی سهر میزه که ی ده کات و پاشان دهلی: " بهلی، ئەگه ری هه موو شتیک هیه، کوره که تان له زۆر روویه پروویونه وهی قورسی جهسته ییدا سهر که وتوو، من دیتومه مندالی ته مه ن سئ سالان به هۆی ئەم نهخۆشییه وه مردوو، له لایه کی تریشه وه نهخۆشی وام هه بووه، که تاکو ته مه نی چل سالی ژیاوه. ده کری رو داوی ئاوا خۆشیش روو بدات. " ژنه که دهلیت: " به لام به زۆری وا نییه. "

دوکتۆر پشتگیری له قسه که ی ده کات و دهلی: " راسته، به زۆری ئەمه روونادات و به تاییه تیش لهو کاته دا، که جهرگ تیک ده چیت. خۆتیده گهن... " بۆ ساتیک هه لوهسته ده کات و پاشان درێژه به قسه که ی ده دات: " رهنگه ئیوه سه بارهت به نهخۆشی سیتیک فیروژیس هه موو شتیک بزائن. "

" ئا، بهلی، که موکوپیه کی گشتی له رژینه کاندا، که له نه ژادی قهوقازی دا زۆر باوه. بنه مای گهردییه که ی نه ناسراوه. من و میرده که م سهرمان له هه موو ئەم شتانه درده چیت، رسته کانی له نیو میشکماندا تۆمارکراون. "

دوکتۆر نازانی چی بلی، ئەو هیوا براوی خۆی بۆ چاره سه ری نهخۆشییه که ده برپوه، به لام میردی ژنه که هه ره شیبینه: " ئیمه وامانده زانی رهنگه هه موو ئەو



تويژينه و يه جينيتيكي و چاوخشان دنه سه باره ت به بنه ماله كه مان و تاقيرك دنه وهى خويى له سهر من و هاوسره كه دم دهره نجامى هه بوويت و بهريرت بۆ پرسياره كانى ئيمه وه لامىكت دوزيببته وه، كه قه ناعه تمان پى بيئى. " پياوه گه نجه كه به بهرگى دوكتورييه وه نائارام ده هاته بهرچاو، گوتى: " به دلنيايييه وه هه وه له كانى ئيمه بى تاكام نه بوون ". دوكتور جيگوركيي به شته بچكوله كانى سه رميزه كه ده كات، تاميري دهرزى، قه له م دانىك، كومه له كاغز گريك. رهنگه ئيدى خوړاگرى و تاقه تى به ره و كوتايى چوويت. ناخر چۆن هه واليكي ناخوشتر بداته وه، به و دايك و باوكه؟ دايكه كه به خه ستى ده گريا: " باشه، كه واته من قه ت تيناگم كه ئم نه خو شيبه ويرا سيبه كه پيشتر له بنه ماله ئيمه دا نه بووه له كويوه سهرى هه لداوه، ناخر خو ئه و منداله ديكه مان ساغه، خوايه په نا به تو ده بم. "

دوكتوره كه له جيبى خوئى هه لده ستى، ئه وه نده به گورجى و له ناكار كه پيچكه كورسييه كه زهوى دهروشيني. به ره و لاي په نجه ره كه دهروات و له وى بۆ ساتيك له كاتيكدا كه په نجه كانى له پشته وه هه لپيكاوه راده وه ستى. ئه و ديسانه وه شه پۆلانى دهرىاي شكوفه سپيبه كانى دهره وه راده ميئى و پاشان دووباره به ره و لاي ژووره كه. ناورداته وه ئيراده يه كى تاييه ت له ده موچاويدا ده خو يندرته وه به جوړيكي وا كه دايك و باوكه كه ده توقيني. دايكه كه خيرا ده لى: " ئايا جه نابتان راستيبه كتان بۆ ناشكرا بووه، ئايا كه موكوپيه كه له خويى ئيمه دا هه يه؟ "

" به لى " ئم وه لامه يه ك برگه ييه به خيرا يى له زارى دهرچوو. " ئى چ شتيك؟ "

" ئيمه بۆمان دهر كه وتوو، كه به بى هيج شك و گومانىك كوره كه تان، واته ئه و گه نجه كه له نهۆمى سهره وه له جيدا كه وتوو مندالى راسته قينه ئيه نييه. "



## بەشى يەكەم

مارگارېت كرافيلد، ئىستا تېدەگەشست، كە مەبەستيان لە "تۆماركردنى مردووهكان" چى بووه. ئەوان ناو و بەروارى لە داىكبوونى پىتېريان لەسەر كىلى قەبرەكەى ھەلگەند و لە باوھشى خاكى سارد و سېدا خەواندىان. لەگەل كۆتايى ھاتنى رىپورھەسى ماتەمىنى، ئۆتۆمبىلە رەشەكان بە ئەسپايى رىنگاي مالىھەويان گرتەبەر.

دەنگى گريانە لە سەرخۆكان، سرتەوچرپەكان، دەست گوشينەكان. ھەموو لە گویدا مابوونەو و ئىستاش لە پاش كۆتايى ھاتنى ھەفتەيەكى تۆقینەر كە گوئەكان ژاكاون. خواردنەكان خوراون و ھاوپىيانى خەم رەوین و دلئسۆز رۆشستون، ئەو راستىيە ناخۆش و تالە دەرگەوتووه. پتېرى ئازىزى وى مردبوو. مارگارېت لە مال ئەم سەر و ئەوسەرى مالىھەكى كرد، دەروماى كرد، دەنگى پاژنەى پىلاوھەكانى، ھارەھارى مەكىنەى بەفرگەرەكە، دەنگى پىوھەرانى دەرگاي ئۆتۆمبىلەكى لەو سەرى شەقامەكەو بەيدەنگى زالى مالىھەى ھەژاند. سەرەنجام گوپى لە دەنگى بەرزى خۆى بوو كە گوتى "ئىستا چى بكەين." دەنگىكى كارىگەر و بەرز كە خوازىارى ھاوخەمى و دلئسۆزى بوو. سەر لە نوئى دووپاتى كردهو: "چى بكەين؟" ئىدى فرمىسكى لە چاواندا نەما. لەو ساتە تايبەتییەدا ھىچ ھەستىكى نەبوو، زەمەن بۆوى و ھەمووان، بۆ ئارتوورى مېردى، بۆ ھولى كچى، بۆ نەك و باپىرى كە شىت ئاسا پتېريان خۆش دەويست، راوھستا بوو. لەسەر مېزى نان خواردنەكە لە پەناى قاپىكى بلوورىيەو نامەيەكى سەرەخۆشى لىبوو. لە تەنىشت مېزەكە دانىشت، قەلەمى ھەلگرت و دەستى كرد بە نووسىنى رستەيەك: "ئامۆزا گيان، ئاندى لەبەر ھاوخەمى جەنابتان..."

سەيرى پەنجەرەكەى كرد، قەلەمەكەى لە دەست بەربۆو. ژيان بوژانەو لەوئى بوو. شەنەيەكى فېنك و خۆش ھەلئىكردبوو و بە نىو لىق و پۆپى سەوز و چرۆى دارەكاندا تېدەپەرى، بەلام چىمەنەكان كەسكىيەكى جىاوازيان ھەبوو. لەسەر

هه‌یوانی دراوسپیی بهرامبه‌ریان، گالیسکه‌یه‌کی مندالان دیاربوو. ئە‌هی رۆژگار! مارگاریت وای پئی باش بوو، که ئە‌مپۆ نامە‌یه‌که نه‌نووسیت. تاقە‌تی هیچی نه‌بوو. دەسته‌کانی، شان و قۆلی ئیفلیح ببوون.

دەتگوت چه‌کوش به‌سه‌ریدا ده‌کشین. بۆیه‌ دانیشت. له‌ نیو رووناکی ماله‌وه‌دا جاوی نوقاند. هولی گوتی: "دایه، به‌ دانیشتنه‌وه وه‌نه‌وز ئە‌ده‌یت؟ ته‌ندروستیت باشه‌" نا، مه‌به‌ستم به‌ئێ، نه‌نووستبووم، باشم، ئاگام لینه‌بوو که هاتییه‌ ژورئ".

"من له‌ ده‌رگای پشته‌وه راهاتمه‌ ژورئ وامزانی سه‌رخه‌ویک ده‌شکیینی نه‌مویست لیت تیکبده‌م، مه‌گه‌ر باوکم پیتی نه‌گوتووی که ده‌بێ پشوو بده‌ی؟"

"ده‌زانم، به‌لام ناتوانم وابکه‌م، دلم زۆر تونده‌. "هولی ده‌ستی خسته‌ ده‌ور ملی دایکی و گوتی: "دایه‌ گیان تۆ زۆر هه‌ستیار. ماسولکه‌کانی ملت ره‌ق بوون، با بیان شیلم. "سوپاست ده‌که‌م."

گه‌رمایی ده‌ستی هولی چیژبه‌خش بوو. ده‌سته‌ ناسکه‌کانی که‌چه‌که‌ شان و ملی ده‌شێلا. منداڵێکی چه‌نده‌ به‌سۆزه، سه‌ر له‌ نوێ فرمیسکی به‌ چاواندا هاته‌ خوارو خزایه‌ سه‌ر گونای: "سوپاست ده‌که‌م ئازیزه‌که‌م، ده‌با منیش پشته‌ تۆ بشیلم."

"نا، من باشم. من له‌ تۆ گه‌نجترم." ئە‌وه‌ه‌ولێ دا سه‌ره‌بخاته‌ سه‌ر دایکی بۆ ئە‌وه‌ی له‌ قورسایی که‌ش و هه‌وای ماله‌وه‌ که‌م بکاته‌وه‌.

مارگاریت کولێ په‌نگخواردوی قورگی قوت دایه‌وه‌وه‌ هه‌ولێ دا که‌می‌ک هی‌ور بی‌ت. پرسیری کرد: "ئه‌مپۆ نۆره‌ی راهیانی خلیسکانیتی کچانه‌؟"

"به‌ئێ، به‌لام من ده‌مه‌وی به‌ جوړیک خۆمی لی‌ بدزمه‌وه‌. پێشبرکیی یاریی کۆتایی له‌ پێشه‌وه‌ من ئە‌وه‌نده‌ دواکه‌وتووم که‌ ئیستا نازانم چۆن چۆنی به‌شدار له‌ پێشبرکی‌دا بکه‌."

برۆکانی هولی که‌ نیشانه‌ی توورپه‌یی ویکه‌هاتن دل‌ه‌راوکیی به‌ ده‌موچاوییه‌وه‌ دیاربوو گوتی: "نامه‌وی به‌ جیتبه‌یلم، زۆر ده‌ترسم، به‌لام لیم ببورره‌، که‌ ده‌بێ بچمه‌ مائی کالیسۆن.

ئە‌وه‌ هه‌موو مه‌لزه‌مه‌کانی وانه‌کانی لاتینی و کیمیای هه‌یه‌، که‌ من نه‌متوانیوه‌ له‌ پۆله‌کانی‌اندا ناماده‌م."

مارگاريت به جيى خوى هه ستاو به نزهيه كى تاله وه گوتى: بينگومان ده بى برؤيت،  
خيراكه برؤ. من باشم. هه موومان باشين، تو، باوكت و من، ئيمه ده بى ناواين.  
"دايه گيان زؤرم پى ناچى."

مارگاريت سهيرى دوور كه وتنه وهى هولى كرد. ئه وه له قادرمه كانى ماله كه يان  
رؤيشته خواره وه. كتيبه كانى له بن هه نكلد ابون، بابسكه دريژه كانى ده شه كنده وه  
به قاچه جوانه كانى به خيرايى هه نكاوى دهنه. چه ند مانگيكي ديكه ئه و يش ده چيته  
كؤليژ. مارگاريت له دللى خويدها واى بوچوو. پاشان به خوى گوت، ئيستا كاتى  
بير كرده وه لهو شتانه نيينه. ئه وه تهنيا به هولى گوتبوو، كه تهندروستيم باشه،  
هه موومان باشين، ئه وه لهو نازايه تيبه ي!

مارگاريت كرافيلد قهت كاتزمير سى باش نيوه برؤ له مالا نه ده بوو. يان وه كو  
راهينه ره له قوتابخانه كارى نيوه وه ختى ده كردوويان وه كو په رسته يارى خو به خش له  
نه خو شخانه كارى ده كرد، به لام ئيستا نا، ئه مپرؤ نا، له كاتيكداه كه به رده وام  
چه كوشيان له ميشكيدا ده كوتا.

ئاخر به وه بارودوخه وه چؤن چؤنى كار بكات؟ چوه نهؤمى سه ره وه په ريشان و  
سه رليشيو او بوو. سوزگيك جلى چلكنى به تالا كرد، چاكه ته په ميه كه وهى هولى له سه ر  
كورسيه كه وه دانرابوو، هه لى گرت و قه ده ي كرد. كه نتوره ي جله كانى ئارتوورى  
ريكخست.

چوه بهر ناوينه كه وه قزى داهينا. خه م خواردن سوودى نه بوو. به دلنيايه وه  
ئه گه ر ئارتوور به وه شيويه چاوى پى بكه وتايه خه م بارتر ده بوو. ئارتوور قهت  
سكالاي نه ده كرد، ده تگوت ئه وه پياوه له به رد دروست كراوه. ديسانه وه چاوه كانى  
مارگاريت پر بوونه وه له فرميسك. له نيو ماله كه ياندا ده خولايه وه وهى له به رده م  
ژوره كه وه پتيردا دتته وه، كه به دريژايى ئه وه هه فته يه خوى له وه به دوور گرتبوو كه  
بچيته ئه وه شوينه كه نتوره ي به بى ويستى خوى چوه ژوورى. ئيستا ئه وه له به رده م  
كه نتوره ي جله كانى پتيردا بوو. قه فه سه كان و جل گره كان به تالا بوون. مارگاريت نزيك  
كه وته وه وه ده ستىكي به جلگه كاندا هينا، رهنك و شيويه ئه وه جلانه ي هينايه وه  
پيش چاوى خوى كه جاران به ويده هه لواسرابوون. ئيله گى دامه يى قاهويى، فانيله ي  
خورى، ئيله گى دژه ئاوى سوور و ئه وه چاكه ت و پانتؤله جوان دراو و ليوه شساوه

تیلییه. رۆژی دواى تازییه هه موو جله کانیان له مالى بردبووه دهرى. هاوړپيانى دلسۆز هاتبوون تاكو دۆلاب و چه كمه جه كان به تالا بكن، به لام به گشتى ژووړه كه ههروه كو خۆى بوو. كتیبه كان شریته كان قهوانه كان، ههروه ها وینه و پۆسته ره كان ههروه ك جارن بوون.

كهواته ئیستاش وا دههاته بهرچا و كه ئیستا نا تاویكى ديكه رهنه پتیر بگاته بهروه له پهنا میزه كه دانیشی و یاخود له كاتیكدا كه دهسته كانى لیک هه لده پیكی له سهر قهروه یله كهى خۆى لیى راکشی و گووى هه لبخات بو ئاوازی جازى نیوتورلیتان كه هیوايه تى بوو. ئهو ژه نیاریكى كارامه بوو. ئیستا چیدی پيانۆى نهۆمى خواره وه بیدهنگ بوو. پتیریش تاكه نه ندامى خیزان بوو، كه پيانۆى ده ژهنى و زۆر كه یفى به موسیقا دههات. مارگاریت له پهنا قهروه یله كورپه كهى دانیشت. ههتا و ژووړه كهى رووناك كردبووه. له دیمهنى ته پۆلكهى سان میشیل راماكه ئهو پۆسته ره به پۆنیس له دیوارى نیوان ههردووك په نجه ره كه وه درابوو. پتیر هاوینی پارى چه ند به خۆشى رابواردبوو، ئهو كاته كی كه ئهو خیزانه مانگیکیان به گهشت و سهیران له فه ره نسا به سهر بردبوو. ئهو خواهنى توانایه كى زۆر بوو، بو به خته بوون و سه ره رای هه موو ئهو نه هاهمه تیانهى كه له سه ره تاى له دایكبوونیه وه به سه ریدا هاتبوون، دیسانه وهش له مانای ژبان تیده گه یی و چیژی لیوه رده گرت. مارگاریت بیرى كرده وه: "چ نازاریك ده چیژ. خوايه گیان شیته بووم." په يتا په يتا بیرى له بیره وه ریسه كانى رابردو ده كرده وه. بیرى له وه سه رده مه ده كرده وه، كه له وه شوینه ئیستا قهروه یله كهى لییه هه لۆركى پتیری لیبوو. له وه سه رى ژووړه كهش، قهروه یله كۆرپه كه، دۆلاب و كه لوپه كان، بهرپكویكى دانرابوون. دایه گه وه فریدا گوتبوى: "هیچ شتیك بو نه وهى ئازیزی بنه ماله كه مان وه كو پتویست باش و گونجاو نییه." ههروه ها باپیره ئالیپرت به گالته گوتبوى: "كورپكى كالۆل زپین، قژه جوان و پره كانى له قژى زاوا خۆشه ویسته كه م ده چن." پاشان به خۆش حالیه وه ده ستى له سه ر شانى ئارتوور دانابوو. كاتیك كه ئه وان بو یه كه مجار پتیریان هینا بووه مالى، باران به لیزمه ده بارى، به لام لهم ژووړه دا ئهو كورپه له هه موو ئازار و مهینه تیه كه پاریزرابوو. هیچ شتیك ناتوانى زیان به و منداله بگه یهنى، هیچ شتیك، به لام دیسانه وه شتیك له كۆرپى بوو. ئهو شه وانه ده گریاو نا ئارام بوو. به ده گمه ن ده نگیك به و توندییه مرۆف

ده شله ژینى. کاتیک مندالیک ده گری، دایک و باوک سهریان لیده شییوی و ههردوو کاریک ده کهن تاکو ژیری بکه نه وه.

به لام هیچ شتیک پتیری ژیر نه ده کرده وه، نه خواردن پیدانی، نه وشک کردنه وهی، نه پازاندن. ئەوان پرسپاریان له دوکتۆر و هاوړپیکانیان ده کرد: "ئاخر ئەو مندالە چ گرفتیکى ههیه؟" له وه لامیشدا ده یانیست که: "دهی، شتیکى وانیه، رهنگه ههړ قۆلنج کردنیکى ئاسایی بیت. ده زانن ئاخر مندال هه میشه قۆلنج ده کات." هه ربۆیهش جوړی شیره که ی گۆردرا، بۆ ماوه یه که باشتر بوو، به لام ته نیا بۆ ماوه یه که. سهر له نوێ جوړی شیره که گۆردرا تاواى لیهات که دوکتۆر که وته گومانه وه. شه وپیکان پتیر دهستی به کوپین کرد. وه کو ههړ دایکیکى دیکه مارگاریت ئەوه نده خوی سوک بوو که له ماوه ی چهند چرکه یه کدا به سوکه دهنگیک له وسهری راره وه که به خبهه دههات و به ره وه لای هه لۆرکی مندالە که ی راکیشرا. نه مجاره شیان له جیی خوی هه ستاو به ره وه ژوره که که وته ری. له ژیر تروسکایی که می گلۆیه که، له بهرکه مپی ههوا، به چکه پشیله یه کی سپی به دوو چاوی دره وشاوه وه له گیانه لادا بوو. ده موچاوه بچوکه که ی شین هه لگه پرابوو.

لیرشى كۆخه كانى تۆقینەر بوو. ئەو بۆ هه ناسه کیشان. چ هه ولتیکى ددها، کهه وتبووه له خه له خ. کۆخه که ههروه کو په لاماری مه رگ دههاته بهرچاو. مارگاریت له گه ل ئەوه شدا که بێ ئەزمون بوو، به لام له هه ته که یدا به هه له نه چووبوو، ئە گه ر تاکو چهند چرکه یه کی دیکه مندالە که هه ناسه ی هه لته کیشایه، ده فه وتا. به ترسه وه هه لگرت و به شله ژاوییه وه گوئی: "خوایه گیان، خوایه گیان،" به لام نا، ئەوه ساویلکانه بوو. له ناکا مندالە که ئارام بۆوه. ناکا مرديبت؟ دووباره خستیه وه نیتو هه لۆرکه که ی. هه موو پیاویکی دیکه ئارتوور له شیرینه خه ودا بووو پینه ده چوو گوئی له دهنگیک بوویت. مارگاریت به په له گه رایه وه ژووری نووستنه که ی و به نیگه رانییه وه به خبهه ری هیئا: "ئارتوور، مندالە که، ئازام کوئی دیشی." "ئاخ" ههردوو کیان له م لاوئه ولای هه لۆرکه که راهه ستان، مندالە که یه که دوو جاری دیکه کۆخی، به لام نه که به توندی جاری پیشوو. دایکوباوک سه ییری یه کترین کردوو یه کسه ر پریاریان دا.

دەبوو ھەولێکی بە پەلە بەدەن ئارتوور گوتی: "بەتانییەکی تێوھ بییچە. دەبێ جلی لەبەر بکەین و بیگەییەنە نەخۆشخانە. دەترسم سببیەکانی ھەدیان کردبێ و ھێرشێ کۆخە رەشە بیت". مارگاریتیش ھەروای بۆچوو. ھەرئاوا کە ئەوان بە سواری ئۆتۆمبیل بە شەقامەکاندا بەبەردەم خانووە تاریکەکاندا تێدەپەڕین، مارگاریت بە پەڕیشانییەو گوتی: "نەکا بەر لەوێ بگەینە جێ منداڵە کە بمریت." ئەوسا دەستی بردە ژێر ئەو بەتانییەکی کە تێوھ پێچابوو و بە خۆشحالییەو ھەستی بە تریەکانی دڵی منداڵە کە کرد. باران بە لێزمە بەسەر شار و سەربانی مالاندا دەباری و پلوسکەکاندا دەڕژایە خوارێ. ھیچ شتێک نەیدەتوانی بەری پێ بگریت. لەوێھا زریانیکیشدا پتیری تەمەن سێ رۆژەیان ھینابوو مالتی لەوێ کە یەكەمین کورپی خۆیان دەھینایەو بۆ مالتەو زۆر دلخۆش و لە خۆبایی بوون. ئیستاش سەر لە نوێ دەیانبردەو بۆ نەخۆشخانە. لە دوورەو سەر دەرگای و رووناکێ بەشی نەخۆشخانە فریاکەوتن، کە وەکو فانۆسیکی دەریایی بۆ پاپۆرە زریان لێدراوەکان دەھاتە بەرچاو بە دیارکەوت. ئەوان بە خێراییی بەرەو بەشی فریاکەوتن رایان کرد. دوو دەستی دلتیاو بەھێز، کۆرپەکیان لێوەرگرتن. چەند کەسی نەناسراو ھاتنە ناوێو دایک و باوک بەناچاری دووریان گرت. دوکتۆر گوتی: "بەلێ، ھەوکردنی سببیەکان، ئیئە ناچارین لای خۆمان بیھێلینەو". ئەو لە کاتی کدا کەسەری خستە نیشانەکانی بوژانەوێ دەکرد. برۆی تێک نان و پاشان بە میھەربانییەو گوتی: "بەو تەمەنە کەمە کە ھەبێتی زۆر سەیرە کە تووشی ئەو نەخۆشییە بوو. بەلێ، من ناتوانم بە درۆ پیتان بلێم کە ئەمە نەخۆشییەکی سادە، بەلام لەبەر ھەبوونی ئەنتی بایۆتیک دلتیا بێ کە... " ئەو دەیویست شتێک بلێ کە کەمێک ئاسوودەبێ بەو باوکە بەخشی کە دەبوو بگەڕینەو بۆ مالتەو، بەلام نەدەکرا کە زۆریش بە ھیوایان بکات. ئەوان لە ھەموو شتێک تێگەشتن مارگاریت بە بێ ئومێدی گوتی: "ناتوانین لێرە مێنەو؟". دوکتۆر سەری راوێشاندا گوتی: "نا، مانەوێ ئیئە گرفتێک چارەسەر ناکات. ئیئە دەبێگوازینەو بۆ بەشی چاودێری تاییەت. وا باشترە کە ئیئە بچنەو مال و پشویەک بەدەن."

ھەربۆیە ئەوان گەرانەو مالتی و لە تەنیشت یەکتەری بە بێدەنگی راکشان، بەلام بە خەبەر بوون و بیران لەو دەکردەو، کە بۆ دەبێ منداڵەکیان تووشی پەستانی



سییه کان بوویت له کاتیکدا که هرگیز تیکه لای خه لک نه بووه و تهنانهت له ماله وهش هیچ که سیک توشی هه لامهت نه بووه. به هه حال جاری وایه روودای نهو ها رووده دات. پتیر به گشتی جهسته یه کی بچوکی هه بوو، نهو نه و چکوله که کاتیک مارگاریت دهیدیت له ترسان هاواری ده کرد و دهیگوت: " کوره جوانه که ی من. " نهوسا سه ری نهوی له گونای خوئی دهخشاندا، " دایه گه و ره قه له وت ده کات و گه و ره به هیتر رات دهینی".

ماوهیه کی زوری خایاند تاکو نهو کوره منداله گه و ره و به هیتر بییت. تیشتیای خواردنی زور کم بوو و زور بهستی گه شهی ده کرد، به لام هه چوئیک بوو، هه موو نهو گرفتانهی تیپه راند توانی دانیشی، بروات، هه و ره ها بهو جوړدی له مندالیک چاوه پروان ده کریت فیتری قسه بوو. به هه حال، نهو له هه موو روانگه یه که وه ناسایی دهاته بهرچاو.

مارگاریت دهیپرسی: " تو بلینی کوره که مان هه ر له بهرچاوی نیمه نهو نه و نه جوان بییت، یان بهراستی بی وینه به؟ من وای بو ده چم که کاتیک له گه ل ژماره یه کی زور له هاوته مه نه کانی پتیردا بیکه وهین، نهو له هه مووان زمان شیرین تر و به نه ده بتره و نه مهش زور راسته".

نارتووریش پیده که نی و دهیگوت: " بهراستی نیمه دایک و باوکی کال خامین." به لام دایکی مارگاریت دهیگوت: " نهو پیاویکی بلیمه تی لیدر ده چیت نیوه تیناگن، که پتیر له هه موو روویه که وه هاوشیوهی نارتووره. ره والته تی وه کو نارتوور وایه و تهنانهت لهو ته مه نه که مه شیدا وه کو نهو هه لسوکه وت ده کات." مارگاریت وه لامی ده دایه وه: " به لئ نه گه ر نهویش وه کو باوکی لی بییت، نهو کاته یه که من دوو جار خوم به خته وهر ده زانم".

مارگاریت نهوینیکی ئاگرینی وه بیر هاته وه که به دیتنی نارتوور له وپه ری ژووریکی قه ره بال خدا دهروونی گرتبووه وه. له دواي نه وه به هولی دوو گیان<sup>(۱)</sup> بوو نهو ان زور به خته وهر بوون. دوو مندال له ماوهی دووسالدا: هه رچییه کی دهیانویست هه یانبوو و دنیا یان له نیو دهسته کانیناندا ههست بی ده کرد.

۱- دوو گیان: ناوس- ژنی خاوه ن حه مل.

بەلّام لە شەوینکی مانگی ھەوتەمی دوو گیانی مارگاریتیدا رووداویکی ناخۆش روویدا. ئەوان لە ناکاو بە دەنگی نالەو شیوەنیکی تۆقینەر و مەرگهپنەر لە خەو راپەرین. بە ھەلەداوان غاریان دایە ژووری پتیرو دیتیان ئەو کە لەسەر قەرەوێلە کە، قاچی بۆ لای سکی کۆکردبوو گینگلی دەدا لەبەر تازار ئەم ژن و ئەوشانی دەکرد. بەناچاری لەو شەو تۆقینەرەدا چوونەو نەخۆشخانە. چ شەو و رۆژیکی پر لە دلە راوکییان بەسەر بردبوو. پسپۆریکی گەنج یە کەم کەس بوو، کە ئەوان لە ھەندیک راستی ئاگادار کردووە. ئەو گوتی: "ئەم منداڵە بە جوړیکی تۆقینەر و نەخۆشە. من راتان دەسپێرم کە سەردانی دوکتۆر بیر بکەن. لەبەر ئەوەی ئەو یەکیکە لە باشترین پسپۆرانی ولات لەم ویلیاتە".

ئارتۆر بە دەنگیکی تەژی لە پارانەووە لێی پرسی: "جەنابتان پیت وایە چ نەخۆشییە کە؟"

پیاو گەنجە کە وەلامی دایەو: "جاری ناتوانم رای خۆم دەبرم، لەبەر ئەوەی ھیچ تاقیکردنەووەیە کەم ئەنجام نەداوە."

"بەلّام خۆ دەبێ بۆچوونیک لا دروست بوویت، تکات لێدەکەم بۆچوونی خۆتان پێ بلی. ئیتمە ھەلومەرجی جەنابت دەکەین و قەت قسە ی جەنابت لای کەس نادریکین، تکات لێدەکەم."

لەبەر داخوارییە لە خۆ بووردوانە کە ئارتۆر خۆی رانەدەگرت و بۆیەش لە پاش چەند خولەکیک دوکتۆر دەستی بە قسە کرد و پێی گوتن: "رەنگە نەخۆشییە منداڵە کەتان سیستیک فیبرۆزیس<sup>(1)</sup> بێت، بەلّام ئاگاتان لیبیت کە ئەمە ی دەیلیم تەنیا تەنیا گومانە نەدەبوایە من پیتان بلیم."

بە ھەرحال پیاو گەنجە کە ناھەقی نەبوو. پاشان ئەوان کەوتنە نیوسەفەر و گەشتیک لە تاقیکردنەووەکان کە بە بۆچوونەکانی دوکتۆر لیر دەستی پیکرد.

دوکتۆر لیر یەکیک بوو لە باشترین پسپۆرەکانی ولات. لە نووسینگە ی سپی رەنگە کە ی ئەودا و لەژێر رووناکایی تیشکی بەھیزی گلۆپە رووناکەکاندا، جەستە ی بچووکی پتیر کرافیلد کەوتە ژیر تاقیکردنەووە ی تیشکی ئیکسیس (X) و بە پەنجە

٢- نەزمانی ناوہ کوردییە کە ی چیبە بۆیە وەکو خۆی دامنایەو. "وەرگیژ"

كارامه كانى دوكتور پشكيتندراو ئەمدىوہو ئەو دىوبى پى كرا. سەرەنجام دوكتور گوتى: " بە داخوہە ھەمان ئەو شتەيە كە لىي دەترساين."

نىگاي دوكتور لەسەر روخسارى ئارتوور بۆلاي روخسارى مارگاريت سوڤاو لەوئيشەوہ بە خىرايى سەرنجى بۆ لاي سكى بەرزوہ بووى مارگاريت راكيشرا. بە حالەتى روخسارىدا دەخوئندرايەوہ، كە بۆ ئافرەتەك لە وەھا ھەلومەرجىدا ئەو شوئە چەندە خەماوى بوو، بەلام ھەرچوئەك بىت گوتى: " ھەرۆكو گوتم تاكو دلتىيائى يەكجارەكى رىگايەكى درىژمان لە پيشە. ھەزدەكەم لە گەل نەخۆش و كەسوكارىدا راشكاوم."

لە كاتىدا كە ئەوان بە قادرمەكانى عىادەكەدا دەچوونە خواریوہ مارگاريت گوتى: " رەنگە ئەو دوكتورىكى كارامەو لىزان بىت و بە دلتىيائىشەوہ زۆر بە سۆزە، بەلام من ناتوانم باوہر بە قسەكانى بكەم."

بەلام وەلامى ئارتوور تەنيا ئەمە بوو: " ئايا دەبى پچىنە شوئەنىكى دىكەش؟"  
"گومانى تىدا نىيە، ھەر كەسەك مىشكى كەمىك كار بكات دەبى بە دواى بوچوونى كەسكى دىكەشدا بگەرەيت."

بۆيە ئەوان درىژەيان دا بە گەران و پشكنن و سەرەنجامىش گەيشتنە ئامانج، بەلام دەرەنجامەكە ھەر ھەمان بوو. ئەگەرى ئەو ھەبوو، كە مندالەكە تاكو تەمەنى لاوتى بۆ، ياخود لەومەودادا ئىستا نا تاويكى دىكە بمرەيت. ئەگەرى ئەو ھەبوو، كە توشى نەخۆشىنى بەستانى سىيەكان و نەخۆشى شەكرەو نەخۆشى دل و رىخۆلە بوويەيت. بە دلتىيائىشەوہ ئەو پىويستى بە چاودىرى ورد ھەبوو. لە دواى چوار پىنج جار ھەولدان، ئەوان ئىدى بەسەبوورى تايبەتەوہ ھەموو شتەكيان لەبەر بوو. ئارتوور كە زياتر ئاگادار بوو ھەوليدا تاكو ديسانەوہ مارگاريت لە ھەولدان دلتسارد نەكات. لە كاتىدا كە بە باشى مندالەكەيان داپۆشى بوو، بە ئۆتۆمبىل و فرۆكە و شەمەندەفەرى ناخۆيى لە عىادەى دوكتورىكەوہ بۆ دوكتورىكى دىكە دەچوون و سەر لە نووى وەكو خولگەى پەرگار دەگەرەنەوہ خالى دەسپىك سەرەنجام ئارتوور گوتى: " ئىدى بەسە، ئىمە گەيشتونىيەتە كۆتايى رىگا و ئىستاش دەبى راستى قبوول بكەين."

به ههرحال ئەم قسهيه جوړه ناسوودهيه كى لهواندا دروست كرد. خيژان، دايك و باوك، ههروهها دايه گهورهو بابه گهوره روژتيك له مالى نارتوور كوښونهوه.

بابه گهورهكان و دايه گهورهكان له رادهبهدهر سهرسام و دلتهنگ بوون. بابه گهوره ئالبيرت گوتى: "من ههه پهبهوندييه تهلهفونيهكهم. بچراند، له نيوو كتيبهكاندا به دواى نهخوشييهكهدا گهرام: سيستيك فيبروزيس له نيوو بنهمالهكاندا ويراىيه. تا ئهه و جيهيه كه له بېرمه له خيژانى مارگاريتدا كهس تووشى ئەم نهخوشييه نهبووه. ئەى له بنهمالهئى ئيوهه نارتوور؟

نارتوور به داماوييهوه وهلامى دايهوه: "هيچ كهس. ههلبهته رهنگه يهكيك له باب و باپره كونهكانان، نهوهنده كۆن كه تهنانهت كهس ناويشى نهبيستوهه، بهلام وهكو دهليئن ئەم نهخوشييه ههميشه ويراىى نيهه و دهتوانيت بهريكهوتيش تووشى مروّف ببيت."

مارگاريت هاوارى كرد: "هيچ له دۆخهكه ناگورپت، خو شتيك ههيه. ههيهه و هيچ ريگايهكيش بو گوراني نيهه، من نيگهراىى ئەوهه كه... "دهنگى لهرزى و بچرا. دهستى خسته سهه زكه ههلاساوهكهى كه تييدا مندالتيكى ديكه چاوهرپى له دايكبوون بوو، بهلام هولى لهه ساتهوهى كه هاته دنياوه تهندروست بوو. نهتووشى نهخوشى دهبوو نهنيگهراىى دروست دهكرد و نه له ترسى نهخوشييهكانى سى و نهخوشى شهكروه نهخوشييهكانى ديكه پيوستيشى به چاوديرى روژ و شهه بوو. به دلنيايهوه هيچ هيمما و نيشانهيهكه لهودا نهبوو، كه بهلگهبيت لهسهه تووشبوونى به نهخوشى سيستيك فيبروزيس. ئەه كچيكي يهكجار ژيكهلهه جوان بوو بهلام نهت به نهندازهى پتير، له برى شهه ئينكار و خو بهزلزان و ناژاوهچى و دلناسك بوو و هيچ به پتير نهدهچوو. دژست و ناسياو به مارگاريتيان دهگوت: "هولى وهكو توو دهچى و پتيريش وهكو نارتوور." لهه پاش نيوهروپه بيزاركهه و ههماويهه، له كاتيكداه كه مارگاريت لهسهه قهروهپلهه پتير دانىشتبوو به خوئى گوت: "قسهه زور به جيبان دهكرد. وهكو نارتوور ئەه كورپى نارتوور بوو، ئەمه دوور بوو له راستى! ئەه كهواته ئەه كورپى كى بوو؟"

مارگاريت له كاتيكداه كه دهستى لهه ولايهوه بهردابوونهوه كردنييه مشتهكۆله و ئالفهه بووكيني خوى راگوشى. نا شهه ناتوانيت راست بيت. كهواته خهميكي ديكه

به‌رېويه. مړوځ چنده ده‌توانېت خه‌م و په‌ژاره له كوڅل نيټ؟ چوڼ چوڼى ده‌توانى گري  
كوپړه‌كانى دل بكا‌ته‌وه؟ مارگارېت به‌سرته‌ گوتى: "دلې من به هوى پتېره‌وه شكاهه،  
گوټ لېيه؟ به‌لام نه‌وهى ديكه، نه‌وهى ديكه‌ش هى منه. خوايه گيان، خوايه گيان،  
ئاخر نه‌م هه‌موو خه‌م و خه‌فته‌ بډچى؟"

مارگارېت هه‌روا له‌وى راكشاپوو، كه ئارتوور هاته‌وه مالى. نه‌وه گوټى لېيوو كه  
ئارتوور كليله‌كانى له‌سهر ميڙى هوڅه‌كه داده‌نان و پاشان ده‌نگيشى بيست:  
"مارگى؟ من گه‌پاومه‌ته‌وه مالى، تو له كوټى؟"

مارگارېت كه حه‌زى نه‌ده‌كرد ميږده‌كهى له يه‌كه‌م رڅو گه‌پانه‌وهى له‌سهر  
كاره‌كهى ديسانه‌وه له‌و ژوره‌دا به چاوى فرميسكاوييه‌وه ببينيت، به بى مه‌يلى  
وه‌لامى دايه‌وه: "له نه‌ومى سهره‌وه‌م، ئيستاش ديمه‌ خواره‌وه."

نه‌و ناچار بوو هه‌ر نه‌بى له‌به‌رخاترى ميږده‌كه‌شى بيټ به هيږبى و هاوكارى  
بكات، به‌لام زورى پېنه‌چوو كه ئارتوور له‌سهر قادرمه‌كان به دياركه‌وت، كاتيك  
ئارتوور بينى كه مارگارېت له چ ژورريك دېته‌ ده‌رى، چوه ژوروى و ده‌ستى له‌ ملى  
هاوسه‌ره‌كهى ئالفه‌كرد به بى نه‌وهى ورته‌ى ليوه بيټ له باوه‌شى گرت.

مارگارېت گوتى: "نه‌و هه‌مووه‌ ساله، پتېرى خوڅه‌ويستمان هاوينى نه‌مسال  
ته‌مهنى ده‌بووه نۆزده‌ سال."

"به‌لى، به‌لى، نه‌و خوالېخوڅشبووه ته‌مهنى كورت بوو. كوڅمو خوايه گيان،  
هه‌موو نه‌و ماوه‌يه‌ش خوڅى ده‌يزانى. دلنيام كه نه‌و ده‌يزانى ته‌مهنى كورت ده‌بيټ."

"نایا تو ده‌توانى نه‌م بيركردنه‌وه‌يه بخه‌يته‌ دل و ميشكته‌وه كه نه‌و هه‌رگيز كورى  
ئيمه‌ نه‌بووه؟ نه‌و به ته‌واوى هى ئيمه‌ بوو. چوڼ ده‌كړى وها رووداويك روويدات  
ئارتوور؟"

"كى ده‌زانى، به دلنيابيه‌وه په‌ره‌ستاريكى ساويلكه وه‌سبه‌نده‌كهى به هه‌له  
ده‌ستى كرده‌وه. تنيا هه‌ر نه‌وه. له‌م جوړه رووداوانه زوره‌و يه‌كيكيشيان سه‌بارت به  
ئيمه روويداوه."

مارگارېت: "من وا هه‌ست ده‌كه‌م كه نه‌م رووداوه مه‌رگيكي دووقات بووه، وه‌كو  
نه‌وهى كه..."

له هه مانكاتيشدا دهستی خسته سهر خالتيك كه خهم و په ژاره هيلانهی  
تيدا كردهو، له هه مان ټهو جيی كه سۆز و خوښه ويستی مندا لتيكي تيدا جي  
كرد بۆوه، دهستی خسته سهر دلتي.

"به لام بۆ مه گهر ئيره نيهه؟ چون ده توانریت له وه تي بگهي كه چ رووداويك بۆ  
كوړپه كهی ديكه رووی داوه؟"

ئارتوور به ئارامی وه بيري هينا يه وه: "خو ده زانی كه كلينيكي بارنیش چه ند  
ساليك له مه ويهر داخراوه".

مارگاريت به پيدا گرييه وه گوتی: "به لام رهنگه به لگه نامه و پزیشكيه كان  
گوازاربنه وه بۆ شوينيكي ديكه".

ئارتوور بيدهنگ بوو.

"تو ناتهوی بزانی، ئارتوور؟"

ئارتوور ټه وه نده به كپی وه لامي دايه وه، كه مارگاريت به ئاستهم گویي لیبوو:

"پيم وانيه هزم له زانینی بيت".

"به لام بۆچی؟ من تينا گهم".

"له بهر ټه وهی چی له دۆخی ئيمه ده گوریت؟"

مارگاريت له بهر خو يه وه گوتی: "بۆ من پيوسته". چيديكه نه يتواني به به رزانی  
فرميسكه كانی بگريت، هه مان ټهو كوله فرميسكه پهنگ خوار دووهی ټه يويست قول  
بداته وه.

"من ده بی بزائم ټهو له كوييه؟ ټه وهی ديكه ئايا من له شوينيكي باشت زيان  
به سه رده بات؟ بيري لي بكه وه. له وانه يه دايك و باوكی كه سانيكي ترسناك بن،  
هه ميشه سه ر خو ش بن، سيته مكار بن، يا خود رهنگه برسی و نه خو ش له شوينيكي  
كه وتبيت؟" ئارتوور له و ساته دا وازی له هاوسه ره كهی هينا به ئارامی راوه ستا،  
پشتی له مارگاريت و رووی له ديوار بوو. شه هادهی خویندنی دوانا وه ندی پتير  
به رامبه ری هه لئو سرا بوو، به لام ئارتوور سه بيري نه ده كرد.

پاش چه ند خوله كيك رووی خو ی گه رانده وه وه لامي پرسياره كهی مارگاريت

دایه وه:

"واي دابنى كە ئىمە لە لىكۆلئىنەۋە كاناندا سەر بىكەين، كە ھەلبەت ئەمە تەنيا گىمانەكە، ئايا پىت وانىيە كە رەنج بە خەساردەين؟ ئەگەر پىت و شوپىنى ئەۋەدى دىكە باش نەپىت ئىمە ناتوانىن ھىچ كارىك بىكەين و ھىچمان لە دەست نايە، ئىستا ئەو كۆرە گەۋرە بوۋە و ئىدى كار لە كارتازاۋە".

"سەرەراي ئەۋە من ھىشتاش دەمەۋى بزانم".

ئارتور سەر لە نوڧ دىرئەيدا بە قسە كىردن و بەتايىبەتى بەلگەى ھىنايەۋە: "بەلام ئەگەر مال و حال و ژيانى باش پىت، ۋەكو ئەۋە وايە كە بە ئانقەست ژيانى لى تىك بىدەين. بىر لەو ژيانانە بىكەۋە كە ئىمە ئاۋەژوويان دەكەينەۋە. لە ھەمووان زىاتر ژيانى ئەو كۆرەن، ھەۋرەھا بوون و نەبوونى بنەمالەكەى و بە ئەگەرى زۆرىش ژيانى ھولى. ئىستا ئەۋىش لىرەيە. ۋەرە با لەم ژورە پرۆينە دەرەۋە".

ئەوان چۈنە ژورى نووستى خۇيان و كاتىكىش كە ھولى ھاتە نەۋمى سەرەۋە دايك و باۋكى لە ژورى بوون. ھولى بە ھۆى راكردنەۋە سەر كۆلمەكانى سوور ھەلگەپرابوون. لاقەكانى دىرئە و بارىك بوون و بەراي باۋكى جوان و رىكوپىك بوون باۋكى سەيرى دەكرد و ئەۋىش گۆناي باۋكى ماچكرد و گوتى:

"سلاۋ بابە. من ئەركى زۆرم بۆ نووسىن و ئامادەكردن ھەيە، تۆ چۆن رۆژت برەسەر؟"

ھولى لە ناكار گىرقتى بنەمالەكەيانى ھاتەۋە ياد ھەلسوكەۋتى خۆى گۆرى: "مەبەستم ئەۋەيە كە بارودۆخت چۆن بوو، واتە مەبەستم ئەۋەيە كە رۆژىكى ناخۆشت بەسەرنەبردىيا، يەكەم رۆژ كە گەرايتەۋە نووسىنگەكەت، خوايە گىيان، من پىم وايە كە، خۆشم نازانم چ مەبەستىكم ھەيە".

ئارتور بە ئارامى ۋەلامى دايەۋە:

"ھەموو شتىك بە باشى دەچىتە پىش. ھەموو كەسىك دەزانى چ مەبەستىكى ھەيە. سەبارەت بەۋانەكانت، بۆ نمونە دەربارەى وانەى لاتىنى، من دەتوانم ھاۋكارىت بىكەم. لەبەرئەۋەى من ھەمىشە لەم وانەيەدا قوتايىبەكى زىرەك بووم."

"نا، بابە گىيان سوپاست دەكەم جارى پىويست ناكات. ئەگەر بە ئەرك نەپىت بۆ تۆ، ھەر كاتىك گىرقتىكم ھەبوو بە دلئىايىەۋە داۋاي ھاۋكارىت لىدەكم".

كاتىك كچەكە ژورىي بەجىھىشت باۋكى گوتى:

"ئىستا ئەو تاكە كەسكىكە كە بۆمان ماۋەتەۋە، دىسانەۋەش دەنگى ۋەك پتكى تاسنگەر لە گوچكەماندا دەنگ دەداتەۋە" پاشان بەردەۋام بوو: "ئەو ھەموو شتىكى ئىمەيە، ئايا تۆ ھەر بە راستى ناتوانى ئەۋى دىكە فەرامۆش بگەي؟" "فەرامۆش بگەم؟ تۆ پىت ۋايە تۆ پىت ۋايە، كە من بەر لە مردنى پتيريش بىرم لەۋ كورە نەدە كردهۋە؟"

"لەۋ رۆژەۋە كە سەبارەت بەۋ راستىيە كانيان پى گوتم منىش بىرم لىكردوۋەتەۋە و پىم ۋايە باشتە ۋاز لەۋ مەسەلەيە بىننن. مارگاريت با ئەۋ راستىيە قىبول بگەين. ئىمە دەبى دان بەۋ راستىيەدا بىننن كە پتير مردوۋە ھەر چۆنىك پىت با درىژە بە ژيان بدەين. ئاگات لە ھولى بى و با ئەۋ پارچە شكوانەي دلمان كۆبكەينەۋە و ھەول بدەين بيان خەينەۋە سەريەك".

مارگاريت گوتى: "من ناتوانم، ئايا بەراستى دەكرى درىژە بەۋ بارودۆخە بدەين يان نا؟"

لە ناكوا ھاۋارى كرد: "چەندەم پىخۆشبو پتير بگەرايەتەۋەۋە پى بگوتايىيە كە ھەموو ئەۋ رووداۋانە لە كابوسىك زياتر ھىچى دىكە نەبوۋە".

"دەزانم مارگى گيان، بەلام ئەۋ ناتوانى ئەۋ كارە بكات". دەنگى ئارتور تىك شكوا ھەستى بە ھەموو ئازارەكەي كرد. ئەۋ بىروا بە خۆبونى لە دەست دابوو. بەلى، مارگاريتىش ۋاي بۆچوو. مردنىكى دو قاتە، ئەمە ئەۋ شتەيە كە بەراستى ھەيە پتير ئىمە تۆمان ھىنايەۋە مالى پتير خۆشمان دەۋىستى. بەخىومان كردى و تاكو لىۋارى گۆر ھاورىيەتيمان كردى. مارگاريت بە دەنگى بەرز گوتى: "ئەۋسا ئەۋانىش پىمان دەلپن كە ئەۋ قەت كورى ئىۋە نەبوۋە، ئەۋەي كە لە شوپنىكى دىكە، بەلام لە كوى؟ كەسكى دىكە، ئايا بەراستى تۆ ناتەۋى تى بگەي ئارتور. ھەرگىز ناتەۋى دەركى پى بگەي؟"

"مارگى، مارگى، ھەرگىز وشەيەكى سەيرە. لىم گەرى با بىرەكە مەۋە. من ئەۋەندە ماندوۋ شىۋاوم كە تواناي بىر كورنەۋەم نەماۋە. من دەبى بىرەكە مەۋە. دەبى بىرەكە مەۋە، بەلام ئىستا تواناي ئەۋەم نىيە".



## به‌شى دووهم

ئەو شوپىنەى كە لۆرا رايىسى ھاوسەرى ھومەر تۆماس رايىسى لى لە داىك ببوو و تىيدا گەورە ببوو، شارىكى گەورە بوو. لەوانەشە بىكرى بە شارىكى بچووك لە قەلەم بەدرىت. ئەو شارە كەوتبوو نىوان رووبارى مىسى سى پى و زەرياي ئەتلەسەو و شارىكى باشوورى بوو بە زىستانى كورت و ساردەو، بۆيە گوپى باخچەكان لە مانگى شوباتدا خونچەيان دەكرد. لە چەقى شاردا، شەقامىكى لە رادەبەدەر جوانى لىيە كە لە خالىكى ديارىكراودا بە ھۆى گۆرەپانىكەو دەپچرىت و لە ناوئەندى گۆرەپانەكە پەيكەرى يەكەك لە سىاسەتوانانى وىلايەتە ھاوپەيمانەكانى باشوورىان بە سوارى ئەسپەو لى داناو لە مەبەرەوبەرى شەقامەكە، خانووى لە خستە دروستكراو بەرامبەرى يەكن.

ھەروا كە لەم شەقامەو بەرەو دەورووبەر و ھاوينەھەوارەكان و گردۆلكەكان دەرۆن، شەقامەكە وەكو جادەيەكى نىمچە خۆلى لىدىت و خانووەكان بە ھۆى زەوى چەمەن و پىرەدار و دەوئى پىر گول و داربەرەو و داربەن دەورە دەدرين.

پوورە باشەكانى لۆرا (خوشكى باوك) كە لە تەمەنى سى سالانەو گەورەيان كردووە، دەيانگوت: "تۆ دەبى وەكو گىانى خۆت پارىزگارى لەم شوپىنە بكەى. ئىرە گەنجىنەيەكى گەورەى لىيە. ئەم شارە رىك لە دوای شەپ و لە سالى ۱۸۷۰ دا دروستكراو. كاتىك كە تەمەنت بەرەو سەرەو ھەلكشا، زياتر قەدرى ئىرە دەزانى. خانووى بنەمالەى ئىمە لە خستى رەق دروستكراو، كە وەكو خستە ناسكەكانى ئەم سەردەمەن. وەكو بەردى رەق وان مارمىچى خانووەكە بو خۆى نرخیكى زۆرى ھەيە."

پىرەدەريەكان دەگەرپىنەو بو تەمەنى سى سالانى وى. ئىرە ئەو شوپىنە بوو، كە لۆرا زىانى تىدا دەستپىكرد. ئەو تەنانت بە بى ئەوئى سەرى لە قسەى پوورەكانى دەرچىت ھىزىك رووداوى قبوول كردبوو، ئەوئى كە باوكى لە ولاتىك كە بە كۆريا

ناوده بریت چۆته بههشت و دایکیشی له نهخۆشخانهوه بهره و بههشت رۆیشتوووه نهخۆشخانه، بینایهکی رهنگ سپی بوو، که کهوتبووه خواروهی شار و له نزیك فرۆشگایهک بوو. هه مان ئه و فرۆشگایهکی که پورهکان، واته سیسیل و لیلیان، له پاش بهسه رکردنهوهی نهخۆشخانه له گه ل لۆرادا بردبوویان بۆ کرینی بوو که شوشه یهکی قژ زهرد و له نیو گالیسکهدا که پهتۆیهکی رهنگ مۆری تیوه پێچراپوو و سه ر له نیو گه راندبوویانهوه مالتی. پورهکان بۆ خۆیان له سه ر قه ره ویله یهکی گه وهی دارگویتز له و ماله دا له دایک ببوون، که ئیستا له لایهن لۆرا و هاوسه ره که یه وه داگیرکراوو.

"هومه ر" که هه موو پێیان ده گوت "باد" (باد رایس) باوکیکی شایانی ریزو له خۆبایی و ده ست و دل ناوه له بوو.

ئه و باوکی کوره کانی بوو، که شیاوی پشت پێ به ستن و راستگۆ... ههروه ها رهنگه شیاوی ده رک پیکردن نه بوویت! له به ره ئه وهی قه ت له هه ندیک راستی تی نه ده گه یشت. له پاش نۆزده سال زه ماوه ند، لۆرا ده یزانی که میرده که ی هه ندیک شت هه یه قه ت ده رکی پێ ناکات. ئه و شیوازه ی که ئه و بۆ سوککردنی خزمه تکارێکی گیتژی چیشته خانه به کاری ده برد ده بووه هۆی دلگه رانی لۆرا. میرده که ی ده یگوت: "من به رامبه ر به و خزمه ته پاره ده دم" که هه لبه ت راستی ده کرد. به جوړیک که به گالته کانی بنه ماله که یان زۆر پیده که نی یاخود کاتی که پارچه مۆسیقایه که ته واو ده بوو له وهی که خۆی به جوړیکی بیده نگ و شاراو ده کرد، ده بووه هۆی دل ره نجانی هاوسه ره که ی، به لام له گه ل هه موو ئه مانه شدا، لۆرا شی ت ئاسا میرده که ی خۆی خۆش ده ویست. ئه و هه میشه که سیکی خۆشویستبوو، پوره کانی، هاوړیکانی، مامۆستا کانی و ئیستاش منداله کانی. به لێ، ئیستاش گه ره کی بوو میرده که ی خۆش بویت و دیسان خۆشی نه ده ویست. په رده تۆرپیه کانی په نجه ره دریت و باریکه کانی لادا و سه یری ده ریتی کرد. گه رمای هه وا تا قه ت پرۆتین بوو. ده تگوت له ژیر ئاسمانیکی خۆله میشی و پر له هه وری پاشنیوه رۆ نووستوووه. به زویی هه وه تریشقه ده ستی پیده کرد و باران ده باری. ئه سپه کان و رانه کانی کیلگه کان ده یانتوانی هه ست به و زریانه بکه ن که به رپۆه بوو، به لام ئه و پێی ابوو که مرۆف زۆر نا ئارامه. په رده که ی لادا و گه راپه وه نیو ماله بیده نگه که. تا راده یه که به

بئى ھېچ مەبەستىك لىق ژوورى موتالادا سوراپەوۋە. ژوورى موتالاي ئىنگلىزى كە بەردار بەرپووى قاوۋى تۇخ رازابۇۋە. ئىلھامىك بوو كە داپە گەورەى چەند سال لەمەوېر لە گەشتە كەيدا بۇ بەرىتانيا لە فائىشى ئىنگلىزى ۋە رىگرېتو و ببوۋە لايەنگرى. دىوارە گەچىيە كانى رەنگ شىرى مالىق بە گوللى جوان رازابوونەوۋە. گولەباخ بۇ بەرىتانيا و دركېش بۇ ئىسكۆتلەندا. لە ژىر پەنجەرە كانى شىۋازى ئەلېزابىتى پىانۇيە كى مام ناوۋەندى دانرابو، كە ھى لۇرا بوو و لەو كاتەوۋەى كەوانەى پىانۇيان فېردە كىرد ھىتابوۋە ئەوئى تا پاشنىوۋەرپۇيان ھەموو چىژ لە ئاۋازى مۇسقىقا ۋە رېگرن. كىتېبە كانىش ھى خۇي و تامى كورپى بوون. لە خىزانى ئەواندا كەسىكى دىكە نەبوو كە ھەزى لە موتالاي و خويندەوۋە بىت. ئەو وىنانەى كە لەسەر قەفەسەو مېژەكان لەسەر يەك دانرابوون ھى ھەموويان بوون. وىنەى باوكى لە نىو چوارچىۋە كدا بوو. ئەفسەرىكى گەنج كە كلاۋىكى لەسەر بوو و تۇپەلە قىژىك كە دەتگوت بە زۇر لە بن كلاۋە كەيەوۋە دەرپەرپوۋە. ھەرۋەكو كە پوورە لىليان دەيگوت: " قۇرى رەشى ئىرلەندىيەك."

دايكى دەموچاۋىكى ناسك و بچووكى ھەبوو و وردىلە بوو و لە گۆشە كەى دىكەى چوارچىۋەى چەرچىيە دوو قۇلئىيە كەدا، لە مېردە كەى خۇي رامابو. ئەوئى وىنەى فەرمى بە شىۋەى دوو قۇلئى لۇراۋ بارى لىبوو كە لە رۇژى كرىسمەسى رابردودا ۋەكو دىارى خىزانى گرتبوويان. لۇرا كە ھىشتاش قىژىكى رەنگ روونى ھەبوو لەو سەردەمەوۋە كە بوتىكى تەمەن بىست سالان بوو، كىشى لەشى تەنانەت يەك كىلۇشى زىادى نە كىردبوو، بەلام قۇۋە پرەكانى بار كىشابوونەوۋە داۋەو نىو چاۋانى درىژتر خۇي دەنۋاند. تاكو ئىستاش دەيتۋانى لەگەل تام لە يارى تىنسىدا پىشېركى بكات.

كاتىك لۇرا وىنەى تامى دەبىردە ژىر رووناكى، شتىك سەرنجى راكىشا. ۋەكو بلىن دەيوىست بە وردبوونەوۋە لە رووخسارى تام لە ژىر ئەو رووناكىەدا، قۇۋە قاۋەبى و ئاورىشمىە كانى كە رۇبابوونە سەر برۇيەكى، ھەرۋەھا دىتنى ئەو رووخسارە بە تۋانايە، گۇنا گۈشتنە، چاۋە گەورەو زەردەو ئەو دەمە جوان و بچووكە، ۋەلامى ھەموو ئەو پىرسىارانە ۋە رېگىتتەوۋە، كە زۇر لە مېژ بوو ھەست و نەستىيان ئازار دەدا. ھەرچەندەش كە ئەو پىرسىارانە قەت بارىان دلگىران نەدە كىرد.

تام زۆر لیسراو جیددی و ههورهها زۆر به تواناو له بهردلان بوو و دهیتوانی خۆی زۆر به شان و شکۆ بنوێتی، بهلام که لاله رهق و چه نه باز بوو. ددانی وه کو ددانی سهگ بوون و زۆر باوهری به بۆچوونه کانی خۆی بوو. لۆرا له راو بۆچوونه کانی بیزار بوو. وهها راو بۆچوونیک وه کو بانگه شه رزیوه ده مارگیره سیاسیه کان و هی پیاوانی وهک جیم جۆنسۆن بوو، بۆ گه یشتن به ئه نجوومه نی پیرانی ویلایهت چالاکێ ده نواند.

"پیاویک که له روی مه عنه و ییه وه پیر و نه فرهت لی کراوه و به دلنیا ییه وه سینخا که له رق و کینه ی شاراهه. وهها که سیک ده توانیت که کورپکی گه نجی وه کو کوره نۆزده ساله که ی من له خشته بات."

لۆرا له بیده نگیدا دایه پر مه ی گریانیکی نه فره تاوی. له ژووری گه وره ی چیشته لی نانی لای چه پی ماله وه، بتی لی خه ریکی به بریقه خستنی قاپ و قاچا که زیوه کان بوو و له بهر خۆیه وه گۆرانی ده چری. ئه وه هه فه ی سی ژۆژان ده هاته ئه وه ماله و به وره یه کی به رزو روو خۆش ییه وه خه ریکی راپه راندنی کاره کانی ده بووه لۆرا سه ری له وه سوور ده ما که چۆن ده رباره ی تام هینده زانیاری هه یه، ره نگه له بهر ئه وه بوویت، که خواردنی داوه تی، به خبۆی کردوه و گه وره ی کردوه.

فه رمانیان به تام دابوو، که له بهر خۆیه وه قسه کانی جیم جۆنسۆن دووباره بکاته وه. ژووره که ی ئه وه هه مو کتیبه ره گه زه رستانه ی تیدابوو سه ره رای ئه وه وش که یفی به بتی لی ده هات.

دلنکی زۆر به سۆزی هه بوو و بتی ده یزانی که وایه. به دلنیا ییه وه له وانه نه بوو که خاوه ن که سایه تی نین. کاتی که لۆرا بی ری لی ده کرده وه بۆی ده رده که وت، که له گه ل برا که ی دا چه نده جیا وازه. بالای به رزی تام له گه ل جه سته ی تیمیدا یه کی نه ده گرت ه وه له بهر ئه وه ی تیمی سه رو گه رده نیک که هاوته مه نه یازده سالانه کانی خۆی کورت تر بوو. خاوه نی نی گایه کی تی راماو و زه رده به ک له سه ر روو خساره خال خالاه یه که ی بوو که سیکی باوه ر به خۆ ده هاته به رچاو. زه رده خه نه یه کی ناویته که می که لووت به رزی، ترسه کانی تیمی ده شارده وه. ئایا تیم نه ده بوا بترسایه؟ ئه و زۆر شتی سه باره ت به کوپره وه رییه کانی مرۆقه ده زانی. ده یزانی که کاتی که سیستیک فیروزیس در یژه به پرۆسه ی خۆی ده دات چ شتی که چاوه رپێ مرۆقه ده کات. ئه م جو ره بیر کردنه وانه ترپه کانی دلنی لۆرا خیرا تر ده کرد. چ ده بوو ئه گه ر به هۆی شانسی که وه ته مه نی له

من و باد زیاتر بیت؟ لؤرا وای بیرکرده وه دیسانه وه دلنه وایی خۆی ده دایه وه که تام ده توانی چاودیری وی بکات، چونکه براکهی زۆر خۆش ده ویت. کاتیك نیوه شه وان تیمی کۆخه ی ده هاتی، تام ده چوون لای تام ته وای درمان و چاودیرییه پیوسته کان ده ناسی. ئەو قهت ریگه نادات که تیم له راده به دهر ماندوو گهرما لیدراو بیت. ئیمه ده توانین پشت به تام بههستین. ئەو کاتیك به لاین ده دات سووره له سه ر قسه ی خۆی و ئەو به لاینه ی که به ئیمه ی ده دات به دلنیا یه وه ده بیاته سه ر. کورپه باشه کانم، به راستی که هه ردووکیان شیرین و له به ردلان بوون و هه ر کامیکیان به جیا خه میکی گهره بوون. به هۆی ئەم بیرۆکانه و بیرکردنه وه له و رۆژه سه ختانه ی که لؤرا له ژبانی خۆیدا به سه ری بردبوون، که سه ریکی تاقه تپروکین به سه ر دهر وونیدا زال بوو. له سه ر قه نه فه راکشا، ئەو کاره ی که قهت به دریتیایی رۆژ نه بجامی نه ده دا.

ئه و سا چاوه رپی وانه ی کاتژمیر چواری کرد. له و شوینه ی که میچی ژووره که ده گه یشته وه دیوار، دیمه نیکی وه کو گول و میوه ی لیبوو، نیگای چاوانی به جوړیکی گه مژانه به سه ر هیشووه تری و کاژو ده نکه گه نه کاندای خشاو دووباره گه یشته وه هیشتووه تریکه. بارانیکی به خۆر و به رده وام به سه ر هه یوانی ده باری. کۆمه له هیتیکی مه زن زه بریان له بنه ماله که ی ده دا لؤرا وای بیرگی کرده وه: "من له م رووته نیشته بیزار بووم."

چاوه کانی لیکن: "ده بی هیوادارم که ئەمه ش تیده په ری."

به هه ر حال جاری وابوو سه ر ده میک په یدا ده بوو، که ئیراده ی پیوست نه ده ما. کاتیك کۆمه له پرسیاریک به رده وام ده هاتنه وه میشلک، وه کو ئەوه وابوون، که پیتی گهره ی سوور له میشلکداو له به رچاو نووسراوبن و ته نانه ت به پیلوی داخراویشیه وه نه ده توانرا ریگه له دیتنیان بگریت.

ئەم ژنه کییه؟ ئەمه لؤرا پایگ رایسه و چۆن ئەو له وه یوه هاتۆته ئیره؟ به سالا چووه کان پیمان وایه که مندالیک که خه ریکی دروستکردنی خانوویکی بچووه که به که لوپه لی یاری و خشته ی بچووک، ئەوه نده سه رقاله به یارییه که ی خۆیه وه، که توانای ئەوه ی نییه گوئی له قسه کانی ئەوان بیت و ئەگه ریش گوئی لی بیت توانای تیگه یشتنیان نییه.

یه کیك له سه ردان که ران به داخ و په ژاره وه گوئی:

"رۆحی داماوی بچووک. " پاشان به حاله تیکی کراوه به دهنگیکی بهرز لیتی زیاد کرد: " به لām ټو چه نده به خته وهره که ټیوهی کیژی له گهلدان " خوشکه کانی پایگ، واته سیسیل و لیلیان همیشه له کۆری ټواندا ټاماده ده بوون و ټه گهر تا کو ټه مهنی نه وه د سالیس بژیا نانه، به رده وام ناویان به " کچ " ده مایه وه. هه ټبه ټه وان زۆر له وه زیاتر بوون، که ده کرا له و شه یه بناسرین ټه و دووانه دوو خاتونی خاوه ن که سایه تی و زۆر باریک ټه ندام و ټیسک پۆش بوون و چاکه ت و ټه نوو ره ی گران به هایان له به رده کرا، به لām له هه مووی گرن گتر ټه و که سایه تی به بو، که له ده ره وه ی مال هه یانبوو.

ټه و شو ټنه ی که به میرات بو ټیان به جی مابوو، له ژیر ناو نیشانی " پایگ و هاو پشکه کانی " به ر ټو ه یان ده برد. له مباره یه وه، لیلیان له وه لām ی هه ر که سی کدا که رای خۆی ده رده پری - که ژماره ی ټه و که سانه ش که م نه بوو - ده یگوت:

" ټیمه سه باره ت به جومله فرۆشی که ره سته ی خانوو به ره چی ده زانین؟ ټالیدار، ټیکه له، هه روه ها شیش... له پاش باوک و برا که مان جگه له ټیمه کچه کان ټیدی هه یچ که سیکی دیکه نی به که به وه ی کارگه یه کی ټه وه نده گه وره له سه ر شه قامی سه ره کی به ر ټو ه بیات. باشه، ټه گهر که میک می شکتان به کار بجه ن ده زانن، که ده کری زۆر سووری لیوه ر بگری ټت. جگه له مه ټیمه ناچارین ټاکامان له لۆرا بی ټت. " ټه م پوو رانه پی ټیان خۆش بوو له گه له هاو ر ټیکانیاندا سه باره ت به لۆرا قسه به که ن و بدو ټین، به ټای به تی له دوانیوه ر ټیانی رۆژانی یه کشه مه و به ده م دهنگی به ریه که که و ټنی فنجان ه چایه کان و ژیر پیاله کانداندا. ټه وان که می ر دیان نه کرد بوو و ټیستاش پی ټیان نابوو ه ټه مهنی چل و چه ند سالی به وه، هه می شه وایان هه ست ده کرد، که مندالیکی بچووک و چوان و بوو که شو شه یه کی له به ر دلان هاو ر ټی له گه له به ر پر سیاریه تی به کی مه زنیان بو کراوه ته دیاری. ټه م دوو خوشکه ده بانگوت: " ټاخ ر ده بی ټه م کچه ش میراتی پی بر ټت. تاکه پالنه ری ک که وا ده کات ټیمه ټه م هه مووه زۆر کار به کین تا کو ټه م کو مپانیایه له سه ر پی را گرین، ټه وه ټه مه به مانای ټاسایشه، ټافره ت پیو ټستی به ټاسایشه "

له ده یه ی ۱۹۵۰ دا، خه لک به م شیوه یه ده رباره ی ټافره تان ده روان، ټه م دوو خوشکه و ټنه ی لۆزیان به تابلۆی سه ر ده رگای کو مپانیای " پایگ و

هاوېشکه کانېان" دا هه لّوآسى و له کاتيکدا که ټهو کچ هېشتا ده چوه باخچه ي ساوايان، فيريان ده کرد، که ټهم وشانه مينجه بکات و بياخاته سهر زمان. ده يانگوت: " به لّي ټه گهر له بهر لّورا نه بوايه، خو ټيمه شيت نه بوين ټهم هه موو ټيشه بکهين. خوا ده زانلّي، رهنگه ټهم کارگه يه مان بفرؤشتايه و خو مان خانه نشين کردبايه."

دهنگي خو شه ويستی پوره سيسيل دهاته بهرگوي که به هه زوه ده يگوت: " به لام ټهو کچيکي زور شيرين و له بهر دلّانه، وانويه؟ هيوادارم که بهر ده وام هه روا قه کاني رهنگ زيړين و جوان بيمينه وه" پاشان پوروي که هه مان شوق و زوقه وه دريژه ي ددها: " قو ټيک که به تو قه يه کي مه خهري رهش يا خود نيلى له پشته سهر کو بکريته وه."

ټهوان نيگه راني تايهت به خو يان هه بوو و شيوازي ټهوان بو خو شه ويستی لّورا هه ميشه ناو ټيه ي دلّه راوکي و ټاخ و داخ بوو. له و زوه کو شش ي بهرام بهر ټهو کچه هه يان بوو ساتيک که مه نه ده بووه. له پسپوري مندالانه وه بگره تا کو پزيشکي دوان و فير کردني زماني فهره نسي و...

هه موو شتيکيان بو دابين ده کرد. به ټو ټومبيل بو ټيره و ټهوي ده چوون و هه ر که په يان برد به توانايي لّورا بو موسيqa، وانه ي فيردني موسيqa خرايه سهر شته کاني ديه ي چندين سال دواتر، لّورا به يادي مي ردي گوتي: " ټهوان هه موو شتيکيان بو دابين کردم، ته واوي زيان ي خو يان بو من ته رخان کردو هه ر له بهر ټه و شته که به ته واوي تيکيان دام". ټه وسا باد بو ټه وه ي به هه له دا چووني ټنه که ي بسه لميني، وه لام ي دايه وه: " ټه گهر ټهوان ويستويانه تيکت بدن سهر که وتوو نه بوون، له بهر ټه وه ي تو شياوترين که سي که من ده يناسم."

دوو خوشکه که ده يانگوت: " ده بي وريابين که زور ټه هلي موتالا و خو يندنه وه رانه يهت و بهر ده وان سهر ي له سهر کتيب نه ييت."

ټهو کاته ي که لّورا ده سالان بوو، سيسيل گوتي: " من پيم وايه که ده بي ټيمه زنجيره وانه يه کي ياري تيني سي بو به يان ياني روژي شه مه له بهر چاوبگرين. ده لّي چي خوشکي؟"

"بەلئى، وەرزىشىكى زۆر باشەو لە رووى كۆمەلە تەشەو ە زۆر بەسوودە. مەرۆڭ دەتوانى بە درېژايى تەمەنى يارى تېنس بكات." "

ليليان كە تاكە وەرزىشى وى رىكردن لە مائەو ە بۆلەي ئۆتۆمبىل و باشانىش لە ئۆتۆمبىلەو ە بۆ پشت مېزى كار كردن بوو، رەزامەندى نىشان داو سىسىل گوتى: " رەنگە پىويست بى زەويىەكى يارى تېنس بۆ خۆمان دروست بکەين، لە نىو مولكە كە ماندا، لە پشت گەراج شوپىنىكى باشمان ەيە. "

"بەلئى، لەوانەيە لەو كاتەدا كە لەويىن بتوانىن چاودېرى ئەو باخچە سەوزە بکەين، كە لە تەنىشتى دروستى دەكەين. ەمان ئەو شىوازەي كە ئىنگلىزەكان لە بەرىتانىا بەكارى دەبن. پىم وايە رەزىك خراب نەبىت. "

ئەوان ەمىشە لە مائەكەياندا خەرىكى گۆرانكارى نوئى بوون. ئەم خانووبەر لە چەند وەچەيەكەو ە بۆيان بە ميرات مابوو. ئەوان ەزىان دەكرد بۆ ئايندەيەكى خەيالى بۆ لۆرا، لەو شوپنە جوانە، بەجدى ەول بەدەن و ەيندى جارىش بە لۆريان دەگوت: " رۆژىك دادىت، كە تۆ لەگەل پياويكدا زەماوەند دەكەي كە تەواوى ئەم بازرگانىيە دەگرىتە دەست لەگەل تۆدا ەر لېرە ژيان بەسەر دەبات. "

لۆرا كە دەكەوتە ژىر كارىگەرى لوتف و سۆزى ئەوانەو ە لە بى ەقلىان دەخافلا، تەنيا زەردەخەنەيەكى شاراوەي بە روودا دەدان و لە دلئى خۆيدا دەيگوت: " من دەمەوئى لەگەل فرانسىس ئالكاددا زەماوەند بکەم. ئىيوە تاكو ئىستا ئەمە نازانن، بەلام بەم زووانە دەيزانن. "

ئىستا لە دواي تىبەپوونى چەندىن سالتى يەك لە دواي يەك، لۆرا لەوئى راکشابوو و ەستى دەكرد زەردەخەنەيەك دەنىشىتە سەرلپوەكانى. ەستى دەكرد، كە لەو ە بىرەينانەو ەي بىرەو ەريىەكانى رابردوو، كە ئاويتە بوو بە ئاسوودەيى و پاكى، ماسولكەكانى دەمووچاوى بۆ زەردەخەنەيەك لىك دەكشانەو ە.

"بەلام ئايا ەمىشە مندالەكان پاكو بى گوناهن؟ ئايا منىش وابووم؟ نا، لۆرا، تۆ خۆت باشتر دەزانى. " پەرزىنىك لە دارى شمشار كە بەرزتر بوو لە بالائى مەرۆقىك، ئەو دوو مولكەي لىك جىادەكردەو ە. لە كۆتايى بەشىكدا، كەمىك دارمابوو، كە بە ەگەرى زۆر لە ئەنجامى لاكاو ياخود ئافات بوو و بەم شىو ەيە كەلنىنىك لە نىوان ئەو



دوو مولكەدا دروست ببوو، كە لەوترا دەتوانرا منداڵىك بەدزىيەو تەماشای بكات و ئەگەر رىگەيان پى بەدايە خۆى بجزىنەتتە ئەو ديوەو.

بەلام لورا رىگە پى نەدرا بوو. پوورە لىليان ھەميشە گلەبى ئەو ھى دەکرد كە: " دوكتۆر ئالكت دەبى ئەو شوينە نۆژەن بكاتەو ھەو چارەسەرىكى بۆ بدۆزىتتەو. ئىيرە زۆر دزىوو ديمەنىكى ناشرىنە. گوايا لەو كاتەو ھى كە فرانسىس لىيرە دووركەوتتەو، ئەوان ھەر گوى نادەنە بارودۆخى مولك و مالى كەيان."

سىسىل دەىگوت: "داماوانە، بەراستى تۆقىنەرە، كە كىژىكىان نىيە. فرانسىس خۆ قەت ناگەرىتتەو مالى."

"بەلى، بەلام ئەو بەم زوانە دەگەرىتتەو مالى، نەتدەزانى؟ من ئەمۆر بىستم كە لە كاتى خلىسكانى لە وىلايەتى كلۆرادۆ ھەروەكو قاچى لەم وەرزى بەھارەدا شكاون و رەنگە ھەردووك ئەژنۆيشى شكابن. بەھەر حال دەبى ئەمۆر دواينيوەرۆ سەرىك لە مالى كەيان بەدەين"

لورا دەپىرسى چۆن دەكرى بەلەكى قاچىك بشكىت، ئەوسا شتىك وەكو ديمەنى فنجانىكى شكاو كە پارچە پارچە ووردوخاش و لە سەر زەوى پەرش و بلاوويوت، ھاتەو پىش چاوى. پوورە لىليان گوتى: "نا، نا، بەو شىو ھە نىيە."

"بەلام من پىم خۆشە قاچىكى شكاو بىنم."

"پوورە سىسىل بەلەتت پى دەدات، كە رۆژىك پاشنىوەرۆ كاتىك فرانسىس دەرەتە ھەبىت، تۆ دەتوانى لەگەلماندا بىنى و سەيرى قاچى بكەى. ئىمە ھەندىك شىرنەمەنى بۆ دروست دەكەين. بەراستى ئەو كورپىكى باشە."

بەيانى سەبەى ئەو رۆژە، لورا لە ھەوشىدا خەرىكى يارى بوو، لەسەر رۆخى سندوقى كەلوپەكانى يارى خۆى دانىشتبوو كە دەرگای مالى دراوسىيەكەيان بە دەنگىكى بەرز پىكدادارو دەنگگەلىك لەوسەرى زەوىيە چەمەنەكەى مالى ئالكتەو ھەروگوى كەوت. لورا بىرى كردەو: "بە دلىيايەو ھەمان ئەو كورپەيە كە قاچەكانى شكاون."

پاشان چو بزانى مەسەلە چىيە، بەلام ئەو ھى كە لورا دىتى پياوتىك بوو بە قاچى سپى گۆشتنەو كە لەسەر كورسىيەكى تايبەتى بەرھەتاو پالى داوئەو ھەو قاچى درىژكردبوو. لە پەنا كورسىيەكەى وى مۆزىكى بچووكى لىبوو كە لورا توانى

فلاکسیک و پەرداخیکی لەسەر بیینیت، کەوای مەزەندە کرد شەڕبەتی لیمۆنادی بێت. لۆرا دیسانەو بە سەرنجەو تیی راماو لە کەلینی نیوان دارششادەکاتەو سەیری کرد. کابرا کتیبەکە ی ویک نایەو، وەلای ناو پاشان کەمیک لەپەرداخە کە خواردەو، دەستی خستە نیو قژە رەشەبژەکانییەو و سەر لە نوێ کتیبەکە ی هەلگرتەو. لۆرا هەزی کرد بزانی داخۆ ئەو دوو شتە بیسە، قاچە شکاوەکانی ئەو؟ لەوانە یە بەلام وانەبوو، چونکە لە قاچ نەدەچوون لە کاتی کدا کە پوورەکان گوتبوویان فرانسیس کورپیکی چاکە، بەلام ئەمە کور نەبوو، بەلکو پیاویکی گەورە بوو، کەواتە نەدەکرا فرانسیس بێت. لۆرا هەر وا لە دالغە لیدان دا بوو، کە پیاو کە لە کەلینی دارششادەکاتەو دیتی و بانگی کرد: "سلاو، چۆنی باشی، دە وەرە تیرە!"

"ئیزم نییە بیمە ئەوی".

"رینگەت پێ نەدراو؟ بۆچی؟ ئیمە دراوسی ئیوین."

"نای من سەری دوکتۆر ئالکات گران بکەم، ئەو زۆر سەرقالە."

پیاو کە پێدەکەنی و بە پێکەننەو دەلی:

"تۆ قەت سەرگرانی بۆ دوکتۆر ئالکات دروست ناکە، لەبەر ئەوەی ئەو ئیستا

لە عیادە کە یەتی. من کورپ ئەوم، ناوم فرانسیسە."

لۆرا هەر وا کە لە دارششادەکاتەو دەپەرییەو بەرەو کورسییە کە هەنگاری دەنان

پرسی:

"نایا ئەوانە قاچە شکاوە کانتن؟"

"بەلی، جگە لەوەش سەرئیشە یەکی تۆقینەریان بۆ دروست کردووم. من خەریکە

نیو یە تیرمی خویندەم لە کۆلیژ بەهۆی ئەمانەو لە دەست دەدەم."

لۆرا زیاتر دەچیتە پیشی و لەناکاو گرتە کە ی بۆ چارەسەر دەبیت: "ئەها، بەشە

شکاوەکان لە ژیر ئەو شتە سپیانەدان، وانییە؟"

"وا یە، ئەو شتە سپیانەش قالبی گەچین، وەکو لەفاف."

"ئۆهو، تازارت هە یە؟"

"نا، نا، بەهیج جۆریک. ئەوسا کتیبە کە ی وەلاناو بە لۆرا پێکەنی: "دەبا ناوت

هەلینم، دەتھاوی؟"

لۆرا سەری لەقاند گوتی: "دەبلی، بەلام گرەوت لەگەلدا دەکەم کە ناتوانی."

" دە راوهسته!... کارۆلینا...

لۆرا سەری لەقاند: "نا!"

"سۆزان؟"

"نا"

"بوزی بوزی؟ ئەمەیان زۆر گالته جاری دیتە بەرچا... لۆرا داڤه قاقای پینکەن: "پیم گوتی که ناتوانی هەڵبێنی."

"ئۆه، بەلام من دەتوانم. تۆ ناوت لۆرایه. من پێشتر ئەمەم دەزانم. لەو کاتەوهی که ئێوه بوونەتە دراوسێی دیوار بە دیواری شتێکی دەربارە ی ئێوه پێ گوتووم. تەنیا هۆی ئەوهی که تاكو ئیستا تۆم نەدیتبوو ئەوهیه، که من زۆر لە میژە لە کالیفۆرینا لە کۆلیژ دەخوینم.."

"ئەوی کۆییه؟"

"زۆر دووره."

"نا، نه ئەوهنده دوور."

"باوکی من لە کۆریاوه چۆتە بەههشت."

فرانسسیس بە پەژارەوه گوتی: "دەزانم، ئەو مەرقینکی زۆر باش بوو، مەبەستم باوکتە."

"تۆ ئەوت دەناسی؟"

"زۆر چاک، ئەو هەر لێره، لەو شوێنە ی که ئێوه ژيانی تیدا دەکەن. دەژیا."

"ئۆه."

"تۆ جگه لە قژە زەر دەکانت، زۆر لەو دەچی."

لۆرا بۆ ساتیک بیری کردەوه، پاشان فرانسسیس دەستی گرت و بە دڵسۆزییهوه گوتی: "ئەو کاتە ی که من کورپۆزگه به کی بچووک بووم، ئەو یه کهم تۆی یاری پێی بۆ کریم."

لۆرا گوتی: "من پیم وابوو که تۆ هیشتا ش کورپۆکی مندالکاری."

"پچ شتی که بووه هۆی ئەوهی وا بیر بکه یه وه؟"

"پوره سیسیل گوتی فرانسسیس کورپۆکی باشه!"

"ئەها، تیگه یشتەم، ئیدی، چاکی لە خۆیانە وه یه."

لۆرا هیشتاش بیرى لهو مهسه لهیه ده کرده وه: " به لّام دلّم بۆ دایکیشم تهنگ بووه!"

"ئهلبه ته که ده بی دلت تهنگ بیت."

لۆرا له سه ره دهسته کانی خۆی ههستی به گهرمی دهسته کانی وی کرد. کاتیك که سهیری ده مووچاوی کرد، چاوه کانی له چاوه کانی وی راما، فرانسیس که هه مان ئه وه زه رده خه نه ی له سه ره لیوان بوو پوره سیسیل کاتیك ده یگوت: "خۆشم ده ویی، ده یخسته سه ره لیو له و کاته دا، فرانسیس لیی پرسى: "ته مه نت چه ند ساله؟"

"چوار سال، ئه ی تۆ؟"

"نۆزده سال"

"زۆر به ته مه نی، وانیه؟"

"تا راده یه ک، به لّام نه ک ئه وه نده ی که پیرم."

له و میانه دا، پوره که له وه ری په رژینه که وه را وه ستا بوو بانگی کرد: "لۆرا، لۆرا، تۆ له کو بی؟ ئۆه! ئازیزه که م تۆ نه ده بوایه ئه و کاره بکه ی. فرانسیس داوای لییونت لیده که م که سه ری گران کردی."

"سه رگران، خاتوو لیلیان، به راستی ئه و کیژیکی له بهر دلانه."

"به لّام تۆ ده بی خه ریکی خویندن بی، بۆ خۆت گوتت که..."

"من ماوه ی شه ش هه فته مۆلّه ت هه یه، که له گه ل کتیبه کامدا لی ره پشووبده م. تکات لیده که م لیی گه ری تا هه ر کاتیك پیی خۆشه بیته لای من. به راستیمه."

به م شیوه یه ده ستی پیکرد. ئه وه فرانسیس بوو، که ته نانه ت به رله وه ی که ئه و بچیتته باخچه ی ساوایان، فی ری خویندن کرد. له ته واوی ماوه ی ئه و به هاره دا به قاچی له گه چ گه راوه ته نانه ت داوی ئه وه ش، کاتیك که ده ستی به رویشتن کرده وه، فرانسیس یاری ئه لف و بیی و وشه کانی له کتیبه گه وره کانی خۆیدا له گه ل لۆرا ئه نجام ده دا. ئه و ده یگوت:

"وشه یه کی پینچ پتیم نیشان بده..."

"هه تار."

"نافه رین، ده ئیستا پیم بلّی داخۆ هه تاو ساره ده؟"

"نا شیته، گه رمه."

"نافه‌رین، ئیستا ده‌توانی وشه‌ی گهرم له‌م لاپه‌ره‌یه‌دا نیشان بده‌ی؟"

... ئه‌وسا په‌نجه‌کانی لۆرا، به‌ دوا‌ی هه‌یله‌کاندا ده‌ستی به‌جۆله‌ کرد تا‌کو

سه‌رکه‌وتوانه‌ دۆزییه‌وه: "گهرم، لیره‌یه‌!"

پووری ده‌یگوت: "گه‌نجیکی چه‌نده‌ قۆزه، چه‌ند به‌سه‌ریو تا‌قه‌ته، چه‌ند ئارام و

میهره‌بانه، روحی پزیشکی تیدا به‌دی ده‌کریت."

کاتیك که لۆرا ته‌مه‌نی شه‌ش سالان بوو، له‌ کاتی کریمه‌سدان که‌سیك کتیپی

"ئالیس له‌ ولاتی سه‌رسوره‌ینه‌ر" ی به‌دیاری بو‌ هینا، به‌لام شه‌ویك له‌ میانه‌ی

پشوو‌دندا که‌ فرانسیس و باوک و دایکی بو‌ خواردنی نانی ئیوارێ هاتنه‌ مالی

ئه‌وان، لۆرا پپی گووت:

"به‌لام من ناتوانم ته‌مه‌ بخوینمه‌وه، وشه‌کانی زۆر دوور و درێژن." فرانسیس

پیشنیای کرد: "وه‌ره‌ ئیره‌ بو‌ت بخوینمه‌وه."

پووره‌ لیلیان له‌ کاتی‌کدا که‌ له‌ پاش نان خواردن له‌و سه‌ری ژووره‌که‌ فه‌رمووی

قاوه‌ی له‌ میوانه‌کان ده‌کرد، گوتی: "ئه‌م مندا‌له‌ چه‌نده‌ سوور له‌ زاتی پاکی

فرانسیس وه‌رده‌گریت!"

له‌ وه‌لامی ئه‌و قسه‌یه‌دا، دوکتۆر ئالکات گوتی: "قه‌ت فرانسیس وه‌ها پیشنیار

گه‌لیك ناخاته‌پروو. مه‌گه‌ر ئه‌وه‌ی که‌ به‌پراستی چه‌زی لییت. ئه‌و مندا‌لی خو‌ش

ده‌ویت. جگه‌ له‌مه‌ش، ده‌بی ئیوه‌ ئه‌وه‌ بزانه‌ که‌ لۆرا مندا‌لیکی زۆر ناسک و له‌به‌ر

دلانه‌.."

پووره‌ لیلیان گوتی: "به‌ئێ وایه‌، سه‌باره‌ت به‌مه‌ ئیمه‌ به‌ ته‌واوی له‌گه‌ل

جه‌نابتاندا ها‌وارین." پاشان به‌ هیواشی ئا‌خیکی هه‌لکیشاو درێژه‌ی پيدا: "من و

سیسیل به‌پراستی ده‌زانین، که‌ که‌وتووینه‌ته‌ به‌ر لوتف و سه‌رنجی خ‌وای مه‌زنه‌وه

خه‌لکانیکی زۆر کیشه‌ی زۆریان له‌گه‌ل مندا‌له‌کانیاندا هه‌یه‌، هه‌رچه‌نده‌ که‌ تاوانی له‌

خو‌شیان نییه‌."

لۆرا هه‌میشه‌ چیرۆکی کتیپی "ئالیس له‌ ولاتی سه‌رسوره‌ینه‌ر" ی به‌به‌رگه‌

خۆ‌له‌ میینیه‌ که‌یه‌وه، ئالیسی به‌و ق‌ژی درێژوشه‌ کاوانه‌یه‌وه‌ په‌نجه‌ درێژه‌کانی

فرانسیس له‌سه‌ر رووبه‌ری هه‌موو لاپه‌ره‌کاندا له‌بادبوو. فرانسیس ده‌یگوت:

"تۆ ئالیسم به‌بیر ده‌هینیه‌وه."

لؤراش هەر وا که ساله کان تئیده پهرین، هه موو ورده کاریه کانی نهو کتیبانهی که به جۆرئیک له جۆره کان له گهله فرانسيسدا پئوهندی دروست ده کرد، له بېر بوو: "باخی پر له راز له بهر ئه وهی فرانسيس به بۆنهی جه ئنی هه شته مین سالی له دایک بوونی به دیاری بۆی هینا بوو، ههروه ها (دورگه ی گه نجینه)، چونکه خودی فرانسيس له گه شتیکی ده ریا پیدا سهردانی دورگه یه کی راسته قینهی کرد بوو. کاتییک که فرانسيس له وه گه شتهی گه راپه وه، کۆمه له وینه یه کی نیشان دا که له به له م و هاوړیکانی و ئه و دورگه یه ی گرت بوون، که وه کو نه هه نگیکه سه وزی گه وره که وت بووه سه ر ئاوه شینه کانه وه. پاشان ئه و گوتی: "رۆژئیک دادئیت که تۆش ده چیه ئه و شوینانه و هه موو ئه و شتانه به چاوی خۆت ده بینی. تۆ ده بی تا هه ر کاتییک که گه نجی و ده توانی، له دنیا دا گه شت و سه یران بکه ی.

دنیا زۆر جوانه لؤرا، پرواش ناکه ی که چه نده جوانه ..."

هه ر کاتییک فرانسيس له مائی بوايه، کتیبی بۆ ده هینا و گوتی بۆ بۆچوونه کانی ده رباره ی ئه و کتیبانه راده گرت. جاری وا هه بوو پیکه وه هاوړا بوون، جاری واش هه بوو بۆچوونی جیا وازیان هه بوو، فرانسيس فییری یاری شه تره نجی کرد. ههروه ها کامیرایه کی بۆ کرده دیاری و وا فییری هونه ری سوور لیوه رگرتنی کرد، که لؤرا به هو ی وینه یه کی بی گبانه وه له سروشت که دلۆپه بارانی له سه ر گه لای ماگنۆلیا نیشان ده دا، خه لاتیکی برده وه. جاری وابوو دوانیوه رۆیان، ئه و کاته ی که فرانسيس و باوکی ده هاتنه سهردانی بنه ماله ی لؤرا، لؤرا پیا نو ی ده ژهنی و خۆش حال بوو له وه ی که هه موو پیا ن هه لده گوت. له هه مان کاتیشدا ئه و ده یزانی که هه موویان جگه له فرانسيس، زیاد له پئویست ستایشی ده که م. ئه و گله یی له فرانسيس ده کرد که: "پوره کاتم وا ده زانن که من بۆ هه موو دنیا گه شت ده که م و کۆنسیرت ساز ده که م. به راستی ئه مه ئازارده ره. ئه گه ر بېر یار وابوايه که من بېمه که سیکی وا به ناوبانگ ده بوايه هه تا ئیستا بېم. من ته مه نم دوا زده ساله و ئیدی به م ته مه نه وه کاتی به سه رچووه."

فرانسيس به ئارامی ده یگوت: "به لام تۆ به توانای و هه ر ئه وه ش به سه بۆ ئه وه ی به خته وه رت بکا هېچ پئویست به ناوبانگ ناکات."

كاتيڭ كه فرانسيس ئەوەندە جدى دەبوو، لۆرا ئاوازی دەنگى خوش دەويست. ئەو ئاوازه دەنگى تايبەت بە خۆى هەبوو، دەنگىكى هەبوو هاوشپۆهەى نۆتە قۆل و كورتەكانى مۇسقىقا، هاوشپۆهەى نزمترین دوگمەكانى پيانۆ، لەو كاتەدا كه دەستى چەپ بە ئەسپايى بەريان دەكەوێت. ئەو دەيگوت:

"لۆرا، تۆ كەسيڭكى ژيرىيى و شتيڭكى ژيرانەشه، كه هەر وهكو هەى ريزت لى بگيرت. " لۆراش بەزيتەلپيهوه دەيگوت:

"كاتيڭ كه سهيرى خۆت دەكهى چى دەبينى؟"

فرانسيس وهلامى دايهوه: "من؟ من؟ خويندكارىكى باش و دەرس خوین، كه هەميشه پيم خوشبوو وهكو باوكم بيمه دوكتۆر هەر ئەوەندە."

لۆرا بەنیشانەى نەرى دەلهقاند و دەيگوت: "نا، تۆ هەموو شتيڭ نابينى، تۆ دەبييه مرۆڤيڭكى زۆر بەرجهسته."

فرانسيس پيدەكهنى: "نا، هيچكات."

"ئۆه، بۆنا. هەموو كەسيڭ وا دەلئى."

"هەموو، واتە چ كەسيڭ؟"

"پورەكام و دەلئىن. هەموو هەروا دەلئىن." فرانسيس دووباره پيدەكهنى:

"كەواتە بە هەموو ئەوانە بلئى كه من ئەوپەرى هەولئى خۆم دەخەمهگەرى هەنديڭ جار، كه لۆرا لە ژورەكهى خۆيدا سەرقالئى نووسينهوهى ئەركەكانى خۆى بوون، پورەكانى لە ژوروى ديوەخانى سەريدا پيڭهوه قسهيان دەکرد. ئەوان ئاگايان لە هەموو ئەو شتانه بوو، كه دراوسپيەتياندا ورياندهدا. يەكيڭيان دەيگوت: "پزيشكى هەناو، پيموايه دەربارهى نەخوشييه دەگمەنهكان بپت، ياخود نەخوشييهكانى ناوچه گەرمەسيڤهكان. رەنگه، دلئيانيم. گوايا ئەو لە پاش ئەو خوله پزيشكويه. سئ سالى ديكەش رۆلئى ياريدەر ببينت. خاتوو ئالڭات پيى گووتم كه ئەو ئيتەر ناگەرپتتهوه بۆ ئيتەر."

قسهكانى منت لەيادبن. رەنگه بچپتته نيۆيۆرك يانئيش بوستۆن كه ئەگەرى زياترى هەيه."

"ئى، بە ئەگەرى زۆر ئەو ئيدى هاوين ناگەرپتتهوه مالى، دەرفهتى سەر بە خوراندنى خوشى نابيت. خاتوو ئالڭات دەلئى ئەو كچهى بنەمالهى وايڭير زۆر

ناتومید و هیوا براو ده‌بیت. من له‌مه دلنیام. شه‌وان ژن و می‌ردی‌کی چاکن. به‌ژن و بالای شه کیزۆله‌یه زۆر له‌باره. وانیهه؟"

"به‌لام فرانسیس بۆ زه‌ماوه‌ند ئاماده نییه، باوکی وا ده‌لی. شه تاکو خولی پزیشکی ته‌واو نه‌کات ناتوانی بیر له ژن هینان بکاته‌وه.." ته‌مه‌نی ۳۰ سالی‌ش ئیدی زۆر دره‌نگه."

"ئیستا ده‌بی بزاین داخۆ چی رووده‌ات، ئیمه قه‌ت ئاگامان له داها‌توو نییه." لۆرا له دلای خۆیدا بیری ده‌کرده‌وه که‌وا باش‌تره شه کچه چاره‌پێی فرانسیس نه‌کات. کچه جوانه‌که‌ی بنه‌ماله‌ی وایکیر، به‌و زه‌رده‌خه‌نه گه‌مژانه به‌رده‌وامه‌ی که دیتنی کۆلمه‌کانی مرۆف ئازار ده‌دا، ئاخ‌ر فرانسیس چ شتیکی شه‌وه‌ی پی جوانه؟ لۆرا له‌و وینه به‌ کۆمه‌له‌یه‌ی که له چواری مانگی ته‌مووزدا گیرابوو، وینه‌ی فرانسیسی لیک‌کرده‌وه و خستییه نیو چوارچی‌وه‌یه‌کی زی‌ریم که پێش‌تر وینه‌ی پوره‌کانی تێهاو‌یشتبوو. پاشان ناچار بوو شه ملوانکه‌یه شه و رۆژ له مل بکا تاکو شه‌وان له ژووره‌که‌یدا نه‌یدۆزنه‌وه. هیچ هۆیه‌که نه‌بوو، که پوره‌کانی به‌دیتنی وینه‌ی فرانسیس له‌نیو چوارچی‌وه‌ی ملوانکه‌که‌ی شه‌ودا تووره یاخود دل‌گران بین، نا، نا، ئه‌لبه‌ته که‌نا، شه‌گه‌ری شه وه‌ه‌بوو که ته‌نیا بخافلین، شه‌وه‌ش شه و شته بوو، که لۆرا تا‌قه‌تی نه‌بوو. جاری وابوو شه‌وان وا مه‌زنه‌ده‌یان ده‌کرد، که لۆرا جوړیک خۆشه‌ویستی سه‌رده‌می مندالی به‌رامبه‌ر به فرانسیس هه‌ست پیده‌کات، شه بۆنا؟ پوره لیلیان شه مه‌سه‌له‌یه‌ی به‌چیش‌ت لینه‌ره‌که گوتبوو. ده‌نگی وی به پیچه‌وانه‌ی ده‌نگی پوره سیسیل شه‌وه‌نده گه‌وره بوو که له ژووری چیش‌ت لینان راده‌گه‌یشتنه پشت قادرمه‌کان:

"به‌و به‌ژن و بالایه‌وه، به‌و چاره جوانانه‌یه‌وه ده‌توانیت نیگای هه‌ر ئافره‌تیک بۆ لای خۆی راکیشیت که بیه‌وی."

چیش‌ت لینه‌ره‌که‌ش گوتبوو: "بیه‌وی یان نه‌یه‌وی، هه‌ر ئافره‌تیک ده‌گریته‌وه، له ته‌مه‌نی هه‌شت سالییه‌وه تا ده‌گاته هه‌شتا سالی!"

شه‌وان ئیستا شه‌وینی شه‌ویان به بی بایه‌خ له قه‌له‌م ده‌دا، شه‌وینیکی سه‌رده‌می مندالی، شه‌وان شه شه‌وینه‌یان ئاوا ناوزه‌ده ده‌کرد.



هستينك كه كچيڪ له وانه بوو له مانگي نازاردا بهرامبهر به كورپك هه بيټ و له مانگي نيسانيشدا بهرامبهر به كورپكي ديكه و ههروهه له مانگي ناياريشدا بهرامبهر كورپكي ديكه.

لورا له كاتيڪدا كه ملوانكه زيڙينه كه ي خوي له بهر ناوښته ده كرده وه، رووخساري فرانسيسي تاوتوي ده كرد، كه ده تگوت به شيوازيكي عاشقانه سهيري ده كرد. " به لآم من ته مه نم ته نيا دوازه ساله، خوژگه كه ميڪ گه وره تر بو مويه .. "

له روژيكي پشوري كوتايي هه وتودا، فرانسيس به شيويه كي چاوه روانكراو به فرؤكه له بوستونه وه گه رايه وه مالى. كاتيڪ لورا چاوي پيكيه وت، كه له وه سهري زهوييه چه مه نه كه ي ماله كه يه وه به ره وه لاي ده هات، له مالى ده رپه رپيه ده ري، ده ركه ي په رڙينه كه ي له پاش خوي داخست و ناميڙي بو گره وه هه ميشه واي ده كرد. كاتيڪ كه زور بچوكتو بوو، فرانسيس هلي ده گرت و له باوه شيي ده گرت.

به لآم نيسا لورا منداكاريك نه بوو، بويه فرانسيس ده سته كاني لوراي له ملي خوي كرده وه وه ده ستي گرت و نيو چاواني ماچ كرد:

"نؤمو، زور خوخالتم كه دووباره گه رايه ته وه. چوني، شازاده خاتون ي من؟"

پوره ليليان هه ره وه شه وه گوتي: "تو زور گه وره بووي. ناسي به وه شيويه فرانسيس له باوه ش بگري، لورا، نازيه كه م تو ئيدي مندا ل نيت."

لورا، تووره و شيواو، ليواوليئو له ناره حه تي و كينه، ده يزاني قسه ي پوره كه ي ياني چي و وه لآمي نه دايه وه. ماناي وه قسه يه وه بوو: "تو گه وره كچي و نه ده بوايه به شيويه خوت پيوه بنوساندايه."

سيسيل گوتي: "رهنگه به گوپره ي ته مه ني بالاي به رز بيټ، به لآم هيشتا هه مندا له."

ايا هوان قهت نه يانده زاني كه وه گوپي له هه موو وه قسانه يه كه له ژوري ديوه خندا بکه ن؟

"من هه ميشه پيموايه كه تو زياد له پيوست مه سه له كان به جدي وه رده گري."

"مني ش پيموايه كه تو قهت مه سه له كان به جدي وه رنا گري."

ته مه وه قسه بوو كه ليليان كړي.

سیسیل زۆر بە سۆزترو ھەستیارتەر بوو، بەلام لیلیانیش پووری خۆشەویستی وی بوو و لۆرا بۆی دەرکەوت، کە دەبێ لە خۆشویستی فرانسێسدا بە پارێزبێت. زۆری نەخایاند کە لۆرا تەمەنی گەیشتە پازدە سالی. وا دەھاتە بەرچاو کە ئەو سالاھە دوورانە بەخێرای تێدەپەرن. سێ سال بەسەر ئەو سەردەمەدا تێپەری کە ئەو کچیکی ھەرزەکاری تەمەن دوازدە سالان بوو. ھەنووکە ئەو ھەلسووکەوتیکی لە باری ھەبوو. بالابەرز و لەش باریک بوو و قژە درێژ و جوانەکانی ھیشتا رەنگی زێرینی مابوو. بەبەرەکتی ھەبوونی پوورەکان کە دەیانزانی چۆن جل بەریکەن. ئەویش فیربوو کە بە شیاوایکی جوان و لیوہشاوہ جلوہەرگ بیۆشیت. جلی سادە لەبەردەکرد. ملوانکەییەکی بە زنجیری زێرەوہ لە ملی دەکرد و ئەنگوستیلەییەکی یاقووتی ھەبوو، کە لە دایکییەوہ بۆی بەجیمابوو، ھەروہا سەعاتیکی پیاوانە کە سوپا لە کۆریاوہ بۆیانی ناردبوو. لۆرا ھەمیشە وینەیی فرانسێسی دەخستە نیو ئەو ملوانکەییەوہ کە لە بن جلانەوہ لەمەلی دەکرد، سەرەپای ئەوہی کە دوو سال بەسەر دوایین دیداریدا تێدەپەری. لەو سالاھدا بە زۆری بۆ میوانی بانگھێشت دەکراو ئەویش بۆ ھەمووان دەچوو. خەلگ خۆشیان دەویست. ھەر بەو جۆرە کە ھەمیشە خۆشیان ویستبوو. ئەو ھاویشوہی ریبەرێک بوو ھەر لەبەرئەوہش سوپاسگوزاربوو، بەلام دیسانەوہ سەری سوپ دەما، چونکە ھێچ شتیککی تاییەت و شایانی سەرەنجی لە خۆیدا شک نەدەبرد. دەتگوت لەگەل کچی دیکەدا جیاوازی نییە، جگە لەوہی کە دەیتوانی بەھۆی پیاوۆ ژەنینەوہ خەلگ سەرگەرم بکات.

پۆژتیکیان دوانیوہرۆ لە کاتیکدا کە جلی سووری مەخمەری لەبەرکردبوو و بۆ رۆیشتن بۆ میوانی چاوہرێ بوو، کە یەکیک لە ھاوڕێکانی بەدوایدا بێت، لەناکاو فرانسێس زەنگی دەرگای مائەوہیان لێدا لۆرا بە زەردەخەنەبەکی ئارام و شیرینەوہ گوتی:

"تۆ ھەمیشە بە شیوہیەکی چاوہرواننەکرداو دینیە مائی ئیمە!"

"بەئێ، ھەفتەیی رابردوو من لە بری یەکیکی دیکە لە نەخۆشخانە ئیشکم گرت، ئەمەش پاداشتی ئەو ئیشک گریہیە.

خۆشحالم کە ھاتومتە ئیرە، دەلێی لیم تیک داوی، نایا ئەمشەو بۆ شویتیک بانگھێشت کراوی؟"

دلى لوزا به توندى لىسى دىدا، بەلام ھىشتاش دەيتوانى خۇى ئارام نىشان بدات:

"بەلى، بۆ ئاھەنگىكى قوتاجانە، بەلام ئىستاش نيوكاتژمىرم كات بەدەستە ۋە ماوۋە. سى خۆتم بۆ بکە"

فرانسىس كورسىيەكى راکىشايە پەنا لوزا، بەجۆرىك كە ئەژنۆيان بەرىكە كەوتن: "دەزانى، دوو سال بەسەر ئەو كاتەدا تىدەپەرئى، كە بۆ دواجار چاوم پىت كەوت. تۆ زۆر گۆراوى و من بە دژوارى دەتنامە ۋە." "من ئىستا لە تەمەنى پازدە سالى دام."

"ئەگەر منىش تەمەنم پازدە سالان بوايە دەرگام بەرپووى ھەر كەسىك دادەخست، كە دىت بە شوئنت داو من بۆ خۆم دەمىردىيە ميوانىيە كە." "باوكت دەلى تۆ زۆر بەخەستى كاردەكەى."

"ئۆھو، جارى وايە لە ماوۋە، ۲۴ كاتژمىردا بۆ ساتىكىش ناتوام بجوم، بەلام من كارەكەم ئەوۋەيە و كارەكەم خۆش دەۋى." "ئايا لەبەر ئەوۋەيە كە ئىتر نايەۋە مالى؟"

"باوكم دەلى كە ئەو بە بەراورد لەگەل مندا كاتىكى زىاترى بە دەستەۋەيە بۆ پشودان، بۆيە زىاتر ئەوان سەردانم دەكەن. كاتىك كە بۆ تىپەراندى خولى يارىدە دەرى بچمە كاليفۇرېنا، باوكم سەر لە نوئى لە دىتنى ئەۋى بى بەش دەبىت."

فرانسىس بەدەم زەردەخەنەۋە درىژەى دا بە قسەكانى: "باوكم زەرياي زۆر خۆش دەۋىت."

"چ ماۋەيەك لەۋى دەمىنئەۋە؟" "پىماۋايە خولپىكى دوو سالە بىت، رەنگە لە دۋاي ئەۋە ناچارم بۆ توۋژىنەۋەى زىاتر سەفەرى دەرەۋەى ولات بکەم. من دەمەۋى لە نەخۆشىيە دەگمەنەكاندا بىمە پسپۆر. پاشان دەگەرپىمەۋە و وانە دەلىمەۋە."

"بۆ نمونە نەخۆشى ئەلفانتازىس، يان شتى لەو بابەتە؟" "تۆ چۆن دەربارەى نەخۆشى ئەلفانتازىس زانىيارىت ھەيە؟" "من ھەر شتىك

بخوینمەو وەری دەگرم، تا رادەيەك هەموو شتێك دەخوینمەو، لەو كاتەو  
كە تۆ فیرت كردم...

"شانازیت پێو دەكەم لۆرا، دلخۆش و سەرفیرازم... لۆرا بەو پەری لە  
خۆبایی بوونەو بە فرانسسی گووت" من بە سالیك قۆناغێكم پریو،  
كاتێك بگەمە تەمەنی شازدە سالی دەردەچم. "دەمەتەقیی ئەوان بو  
ماوەيەك راوەستا، هەرچەندە كە لە پاش ئەو جوداییە دووردیژە هیشتاش  
زۆر شت هەبوو، كە بۆیە كتری باس بكەن. میشكى لۆرا بەراستی پریو لە  
پرسیارگەلیكى جۆراوجۆر، بەلام نەیدەتوانی هەموو پرسیارەكان بختەروو.  
لە پاش چەند خولەكێك، فرانسسی پرسیارێكى كرد: "لەو دراوسییهتیەدا  
چی روویداو؟ هەوالیكى سەرنجراكیش هەییە، بیستوومە بانكى جۆرج  
باكسۆن بو ئەنجامدانى ئەركێك ناردووێتیە هۆنگ كۆنگ و كارۆل بێكیر  
بۆتە دەزگیران..."

"بەلام خۆ نەبۆتە دەزگیرانى تۆ؟"

رۆكانى فرانسسی هەلكشان: "من؟ چ كەسیك ئەو جۆرە بێركردنەو  
خستۆتە میشكتەو؟"  
"پورەكانم."

"هەلبەت، چ كەسیكى دیکە دەیتوانی ئەو كارە بكات؟"

پاشان هەردووکیان پێكەنین. پێكەنین ئەوانى گەپاندەو ئەو شوینەى كە  
دوو سال بەر لە ئیستا ئەوان تییدا لێك جیابوونەو. ئاسوودەییەكى  
كورنخایەن دەروونى لۆرای تێركرد. زەردەخەنەییەكى ئاسایی كەوتە سەر  
لیوانى. ئەو كە دەیویست دەسپەندە زێرەكە و نینۆكەكانى نیشان بدات، كە  
بە رەنگى پەمەیی بۆیە كرابوون. دەستی خستە سەر دەسكى  
كورسییەكەو. ئەگەر ئەو زەنگى دەرگاكە دەنگى لێنەهاتبا، خۆزگە  
دەنگى نەهاتبایە، بریا دیسانەو ئەو دووانە بە تەنیا بونایە. فرانسسی  
تەماشای ئەوى دەكرد، چاوى لە چاوى بریبوو، لۆراش سەیری چاوەكانى  
ئەوى دەكرد و بۆی دەركەوت كە ئەو شەیدای جوانییەكەى بوو: "تۆ."

فرانسيس دەيويست دەست بە قسە کردن بکات، کە، زەنگی دەرگا لیدرا. لۆرا گوتی: "ئۆھو، ھاوړیکام هاتن.

فرانسيس بۆ کردنه‌وه‌ی دەرگا چووه بەر ئەو سەرمايه و گروپیکى بچووکى بەهات و ھاوار گەيشته‌جی. جینی و ریک و سی سی و فرید و هەنگ. هەمويان چاوه‌ړی لۆرایان دەکرد. رقیك بە توندی گوتی: "بیوره درەنگ بوو، ئیمە ئۆتۆمبیلمان دەست نەکەوت و بریارمان دا لیرە بیینن، بۆ ئەوه‌ی کات بە فێرۆ نەچیت."

ئەوان کە تووشی جۆرێ ئازار ببوون، چاوه‌ړوان بوون، کە لە ناکاو لۆرا هەستی پیکرد و بە خیرایی ئەوانی بە فرانسيس ناساند و بەپەلە چاکەتەکەى لەبەر کرد. لە پرێکدا ئەوانی وەکو مندالیکی دزیو هاتنە بەرچاو. ئەوان قەت بەو شیوه‌یه نەهاتبونە بەرچاوی لۆرا. هەستی لۆراش بەشکۆمەندی نەما ئەه‌یش بووه ھاوبەشى دزیوی ئەوان. فرانسيس بە حالەتیکى هەره‌شه نامیزه‌وه لیانی دەروانی. هەرچەندە کە کورپەکان هەر بەقەد خۆی بوون. ئەو گوتی:

"ھاوړییانی هیوادارم کاتیکى خۆش بەسەرین. لۆرا بە پورەکانت بلێ کە بە داخه‌وه نەمتوانی چاوم پێیان بکەوی، بەلام ئەمە سەردانیکی کورت بوو. بەیانی من لەگەڵ دایک و باوکمدا بۆ سەردانی کەسوکارمان دەچینه کویستان و دووبەیانیش ئیرە بەجی دەهیللم، کەواتە سلاری گەرمی منیان پێ رابگەیینە."

کورپوکال سوارى ئۆتۆمبیل بوون. لۆرا چاوی لیبوو کە بەرەو خانووی ئەو سەری چەمەنزارەکان هەنگاوی نا. جینی پرسى: "پیاویکی چەندە قۆز بوو، ئەو پیاوه کییه؟"

بەلام ئەوانی دیکە ئەوه‌نده دەنگە دەنگیان دەکرد، کە لۆرا دەرڤه‌تى وەلامدانەوه‌ی بۆ تەری خسا. فرید کە خاوه‌نى رومەتى کورت و لیپن و لوتیکى پان و دزیو بوو گوتی:

ورقۆز؟ خوايه گيان، جینی، بەلام ئەو پیربوو، پیرەمیردبووه. "جینی گوتی: "بەهیچ جۆریک پیرنانویتی. "ئەوسا دووبارەى کردەوه: "کییه؟"

لؤرا هم ههستی به گهرماو هم ههستی به سه رما ده کرد. به نه سپایی و له بن لیوانه وه وه لامی دایه وه: "هاورپیه کی خیزانییه، دراوسیمانه..". نه وسا سه ر له نوی شیوازی نیگاکانی فرانسسیس هاته وه یاد: "هیوادارم که کاتیکی خۆش به سه ر به رن، هاورپیان، هاورپیان." نه وه ده بیوست شتیک بلئی، به لام ئیتیر لؤرا قهت نهیده زانی که نه وه ده بیوست بلئی چی. به نه گهری زۆر لؤرا هه رگیز پیی نازانی. رهنگه نه وه تا کو دوو سالی دیکه نه گه پرتیه وه ئیره و کاتیکی که له مالی دووره، خوا ده زانی چی روو ده دات.

لؤرا زۆر ده باره ی فرانسسیس بیری ده کرده وه، له بۆنه و ئاههنگه کاندایه قسه ی له گه ل کوراندا ده کرد، به لام خه یالی فرانسسیس له زهینیدا نه ده پوی. نه وه سه بارهت به فرانسسیس رۆبایه کی خه م ئامیز و ناخۆشی هه بوو، کۆمه له ئاواتیک که پرپوون له چاوه پروانی و رهنج و ئازاری دووری. زه من، زه من، لؤرا به رده وام بیری له زه من ده کرده وه. چاوه کانی که وتنه سه رگۆله کانی سه ردیوار. دایه گه و ره راسپاردبوو تا کو نه تله سینک و سوره گولی بو بهینن، به لام بابه گه و ره که بنه چه ی ئیرله ندی هه بوو به زۆر چه ندین گولی شه بده ری له گۆشه و که ناری مالی دانا بوون. لؤرا له به ر خۆیه وه گوئی:

"ههسته کۆنه کان، ئازاره له میژینه کان." بیری له وه ده کرده وه که ئیستا فرانسسیس ته مه نی له سه رووی په نجا سالییه وه. "نازانم داخو ئیستا شکل و شیوه ی چۆنه، ده لئین له نیویۆرک بۆته پزیشکیکی به ناوبانگ، بۆته توێژه ریک، مامۆستایه کی زانکو."

دراوسپیکان ده یانگوت: "ئیمه له لایه ن فرانسسیس ئالکاته وه داوه تنامه یه کی کریسمه سمان پیگه یشتووه، ئاخه ئیمه هاورپی نه وه دوکتۆره گه و ره یهین. داوه تنامه ی بۆ تۆش نار دووه؟" نا. نه وه قهت داوه تنامه یه کی پی نه گه یشت، نه داوه تنامه و نه ئیشه کی دیکه. نه وه سه ری ویلایهت زانکو یه کی لیبوو که لؤرا بو خۆیندنی به شی موسیقا له وی و ه رگیرا. رهنگه نه گه ر نه وه وه کو قوتابی یه ده گ و ه ر نه گیرا بیت. پوو ره کان رازی تر ده بوون، له به ر نه وه ی له وان ه بوو بو هه ر شوینیکی دووره ده ست بینیرن. دیسانیش له به ر نه وه مه ودا که مه تاله وه، به رده وام نار ه زاییان ده رده بیری: "لؤرا، به لئین

بده، كه ههفتهى دووجار تهلهفۆنمان بۆ بكهى. تۆ ئاسانتەر دهتوانى پپوهنديمان پپوهبكهى، تاكو ئيمه لهو شوپنه دوور و قهرهبالغه بتدۆزينهوه. ههول بده زياتر له كاتى نانى ئيوارى تهلهفۆن بكهى، تىگهيشتى؟"

ههستى خاوهندارىهتى ئهوان، رهنگه بۆ لۆراو زۆرئيك كچانهى كه بۆيه كه مجار له مالى دوورده كه ونه وه و سه ربه خۆبى خۆيان به دهست دههينن به بارئيكى قورس بژميردرايه. بۆ زۆربهى خهلك، ئه وه ههستى خاوهندارىهتتبه ئازارده ربوو و بهردهوام گوئى بۆ قسه كانيان دهگرت.

پووره كان وه كو هه ميشه چاوه رپى هه والگه ليكى تازهو بلا بوونه وهى دهنگۆ بوون: "كارۆل بيكيئر زه ماوه نديكى رازاوهى هه بوو. ده ژن هاو رپيه تيان ده كرد، باوه رده كهى؟ ئه وشتهى كه قهت ئه وه نه يده توانى له فرانسيس ئالكاتى چاوه روان بكات. داماو رهنگه ئيستاش ناچار بوايه سه ربگرئيت. ده لئى ئه وه نيازى زه ماوه ندى نييه و له شوپنئيك بهند بابئى" بۆ ئه وه دوو ئافره ته قهرپيه كه ته مهنى مام ناوه نديان تپيه راندبوو؟ زه ماوه ندى و بيستى رووداوى سه رنجرا كيش پپوهندارىيه كانى زۆر شاكه شكه خو لقيين بوو. لۆرا به جو ريك به زه يى پيدا هاتنه وه وه بهم شپويه بىرى ده كرده وه. به نه مالهى ئالكات تازه له كاليغۆر نياوه گه رابوونه وه.

"ئه وان ده لئى فرانسيس كاره كانى زۆر به باشى به رپوه ده بات. ئه وه به رده وام خه ريكى ليكۆلئينه وه و موتالا يه، ته نيا له وان يه له گه ل شانديكى پزيشكيدا بۆ ماوهى يهك دوو سال سه فه رى ولا تى هيندوستان بكات. هه ر به راست پيمان گوتبووى كه داواى نه درئيسى تۆى كرده وه؟ پيموايه دياريه كى بۆت هه يه. دوكتۆر ئالكات گوتى كه گوايا كتبى كرىون و كتبه كانيش گه يشتوونه ته جئى."

كتبه كان ده ربارهى مو كزارت و بهتھۆقنه وه بوون و يادا شتئيكيشيان له گه لدا بوو:"

هه روه كو جار ان له كتبه خانه يه كاندا خه ريكى گه ران بووم كه چاوم به مانه كه وت و پيم وابوو كه تۆ چه زت لئيان بيئت. كه واته ده بينى كه يادى هاو رپى كۆنه كانم به رده وام له هزمدا ده ميئيتيه وه، به لام ده بى دان

به‌وه‌دابئيم که ليڙه‌شدا زور خوش به‌سهرده‌بم. هاوړي باشم په‌يدا کردوون، کاره‌کام به‌باشي دهرؤن به‌رټوه‌هه‌لبه‌ت که‌ش و هه‌واش له‌راډه‌به‌ده له‌باره. لوراى نازيز ټاواټه‌خوازم که توش له‌و شوينه‌ي که تيدا به‌سهر ده‌به‌ي هه‌ست به‌ره‌زامه‌ندي بکه‌ي.

نوسينه‌که‌ي وه‌کو خوي و ابو، بيته‌يه‌کي زور ريکوپيک و جواني بو و ته‌نانه‌ت کاتيک که‌پيتيکي گه‌وره به‌ديارده‌که‌وت سهرنجراکيش و دلگير بو، هه‌روه‌کو زرده‌خنه به‌جي و له‌ناکاوه‌کاني خوي، ټوسا وه‌کو جاران ده‌سته‌کاني ټه‌وي هاتنه‌وه ياد، ده‌ستي دريژ و باريک و ټه‌و ټه‌نگوستيله‌ي که پيتي يوناني له‌سهر هه‌لکه‌ندر ابو. لورا واي ده‌زاني که نيس‌تا له‌به‌ر تيشکي هه‌تاوي کاليفورينا‌دا ده‌سته‌کاني هه‌تاو بردووني و ره‌نگيان قاوه‌بي تربوه. ټه‌و نووسيوي:

"له مانگي ته‌مووزدا بو چند هه‌فته‌يه‌ک ده‌گه‌رټمه‌وه مالى. هيوادارم سه‌باره‌ت به سالي يه‌که‌مي خويندني تو گوښيستي هه‌موو شتيک بم."

هاويني ټه‌و ساله، ټه‌وان خه‌ريکي ټاماده‌کاري سه‌فه‌ريوون بو ټاراسکا. نارده‌زايي ده‌رپرینه‌کاني لورا بي سور بو. پوره ليليان گوتي: "جي؟ يه‌که هاوينيه‌کان؟ بو خاتري خوا! بوچي؟ به‌و ټه‌نجامه به‌رزه‌ي که تو به‌رده‌ست هيناوه پويستت به پشوي هيه. لورا هه‌موو شتيک پيشتر ټاماده‌کراوه کا له ټانکوراژه‌وه نانوم<sup>(۳)</sup>، ورچه‌کان، هه‌لؤکان، ناوچه به‌سته‌له‌که‌کان، ټيمه ده‌بي سود له‌کاتمان وه‌گرين و هه‌موو شوينيک ببين."

ټه‌وه بو که ټه‌وان روښتن و هه‌موو شتيک هه‌روه‌کو که پيشيني کرابو به‌راستي زور جوان و بي وينه بو، به‌لام کاتيک که گه‌رانه‌وه مالى، بويان ده‌رکه‌وت که فرانسيس هاتووه روښتوټه‌وه سالي دواتر، کاتيک که ټه‌وان چوبونه مونتران له‌لای خواروي روياري سان لوران و به‌ره و ټوسکاشيا روښنتوون، هه‌مان رووداو دووباره بووه. وه‌ختيک که گه‌رانه‌وه مالى، پوره سيسيل گوتي: "به‌داخه‌وه که فرانسيسمان نه‌ديت. وا دياره سي روز له‌مه‌به‌ر ټيره‌ي به‌جيه‌شتووه."

۳- له‌وانه‌يه که جه‌مسهرى باکووري جيهان بن.



لۆرا که پوره سیسیل باش دهناسی، دهیزانی که نهو توانای شاردرنه وهی ههست و نهسته کانی خۆی نییه، رهنکه واشی بۆ چوو بیت، که هه موو نهو بهرنامانه بۆ نهو سازکرون، که نهو فرانسیس نهیبیت. ناوه ناوه له فرانسیس هه نامه ی پی دهگه یشت و له بهر نه وهی که نهو هه موو نامه کانی هه لده گرتن دهیتوانی بهراورد بکات و بزانی که به زۆری هه رجاره نا جاریک سه بارهت به وهی بیان دهکاته وه و په رۆشی دراوسی باشه کانیه تی، نامه دهنوسی. مه بهستی نهو له روودا و سی باشه کانمان" چی بوو؟ نایا نه گه ری نهو هه بوو که مه بهستی نهو بیت، که په رۆشی لۆرایه تی، نه گه ریش وابویه بۆ مه سه له که ی بهو شیویه دهرده پری؟

رۆژیکان دواینه پوره کاتی که لۆرا به ته نیایی له سه ر شوسته پیاسه ی ده کرد، له نا کاو هه ستیکی سهیر دهروونی گرت، دهتگوت خودی نهو بۆته چاودی و تویره وه: "نه ی گه وره کچی گه مژه، که به هۆی نهو عه شقه خه یالیه وه شیت بووی!"

وا بیری ده کرده وه و خۆی به شه رمه زار هه ست پی ده کرد. نهو وینه یه بۆ وی نه وه نده سه رسوپه ی نه ر داچله کینه ربوو که به راوه ستام. له ناوه راستی شوسته که ناچاری کرد. "خوایه گیان، ده بی من هزر و میشکی خۆم کۆنترۆل بکه م، ده بی هه ولتکی جدی و گرنگ بده م." نهو ریگه ی نه وه ی دابوو که فرانسیس ئالکات بیتته فه رمان په وای ژیان ی.

له کاتی کریسه سدا، ئاغا و خاتوو ئالکات له گه شتیک دا بۆ یوکاشان به کوره که یان په یوه ست بوون. له ویه نامه یه که له فرانسیس و ههروه ها وینه یه کی سی قۆلی نه وان که له به رامبه ر هه رهمی چیچن ئیتزا راوه ستابوون، به دهستی لۆرا گه یشت. نهو نامه یه زۆر گه رم و دل سوژانه بوو و ههروه کو ده فته رچه یه کی بیره وریه کانی سه فه ر، جوان و زیندرو دهاته به رچار. لۆرا به خۆی گوت: "به لام نا، شتیک که به که لکی تۆ بیت له و نامه یه دا نییه، به ره به ره خه ریکه له و روودا ویک تیده گه ی، وانیه؟ که میک وهره وه سه رخۆ، تۆ ئافره تیکی به ته مه نی، هه ژده سالتو ده بی به سه ر نه م گرفته گیان پرۆکینه دا زال بی."

به لام دیسانه وه رۆژیک و ته نانهت ساتیکیش نه بوو، که به بی بیرکردنه وه له فرانسیس تیه پری. له سالی دووه می زانکۆدا، لۆرا پیایوکی ناسی که له دهره وه ی

بازنەى ئەو ھاۋرىپتە تىپەدا بوو، كە لەگەل ھاۋپۆلە كانى و كەسانى ۋە كو فرېد و جۆۋە لە سەردەمى خوتىندى دواناۋەندىيەۋە لەگەلئاندا لە زانكو ۋەرگىرابوو. ھاوشىپۆە قوتاييان و ئەو جۆرە كەسانە نەبوو، كە لۆرا بەمەيل و ويستىكى يەكسانەۋە لەگەلئاندا دەچوو بۆ پېشپرېكىكانى يارى تۆپى پى ياخود كۆنسىرتە كانى مۆسىقا. لۆرا مرۆقىكى سازشكاربوو و دەبويست ھەر ئاۋاش مېنىتەۋە. لەنيو ئەو ھەموو كەسانەدا، كەسيك بوو كە توانايەكى بەرراۋانى بۆ ھەلبىژاردن ھەبوو ئەمەش بەبالا دەستى لە قەلەم دەدرا. كاتىك كە ئەو دوانە ديداريان لەگەل يەكتريدا سازدا، ھومەر رايىس، كارمەندەى بەرپۆەبەرايەتى گشتى قوتاييە دەرچوۋەكان بوو و بۆ دابىنكردى خەرجىيەكانى كۆتايىھاتنى خوتىندى كارى دەكرد. لۆرا ئەو كاتەى كە بەردەم ھەنگاۋنانەۋە بەبەردەم بەشى ناوخويىدا تىپەرى بوو چەند جارىك چاۋى پىي كەوتتوو. جارىكيان بەبى ھىچ ھۆيەكى تايىت، كەسيك بادى بەدەم رۆيشتنەۋە نىشانى دا بوو و گوتبوۋى: "ناۋى ئەو كابرايە باد رايىسە، ئەو چەند ساڭ لەمەۋبەر يارىزايىكى بەناۋبانگى بەرگرى بوو. زۆرىش بە ۋەرزشۋان دېتە بەرچاۋ، وانىيە؟"

ۋشەى لەبار (بەھىز) بوو. باد بالاي بەرزو بەشان و شەۋكەت و شان پان و لەشى تۆزى چەۋرىشى نەبوو. ئەو دەيتۋانى لە رېكلام كوردن دەربارەى خواردىنى وزبەخش دا بە نمونەى لەشساغىكى تەۋاۋ بژمىردىت. پىستىكى پەمەيى كالى ھەبوو و بەھەلكشانى لىۋە بچوۋكەى سەرەۋەى ددانە قايمەكانى بەدياردەكەوتن. ددانەكانى ئەۋەندە بى كەموو كورپى بوون، كە رەنگە ھەموو كەس پىي ۋابوبىت دەسكردن. لۆرا پىي ۋابوو كە بادىش سەرنجى بەۋ داۋە. لە رۆژىكى گەرمى بەھارى دا كە لۆرا بەتەنيا لەبەرامبەر قادرمەى كىتېبخانە راۋەستابوو و كىتېبى لىك كرىدبۆۋە، باد بەرەۋە لاي ھات و خۆى پى ناساند:

"من باد رايىسم، ماۋەيەكە سەرنجى داۋى ئەگەر بەرپۆت لە نىو ھەشامەتدا نەبوۋايەتى ياخود بوۋىرى من كەمىك زياتر بوايە ن زووتر بۆ خۇناساندن دەھاتمە خزمەتت."

ۋەھا شەرم و ھەيايەك، بەتايىتەى لە لايەن ئەستىرەيەكى تۆپى پىۋە، لۆراى توشى سورمان كرد ئەو تا رادەيەك دەلەرزى و بۆيەش لۆرا بەناسكى و ئەو پەرى نىانييەۋە ۋەلامى دايەۋە:

"من ناوم لۆرا پایگه. له ناخاوتن له گهڵ ئیوهدا خۆشحالم"  
"بهراستیته؟ کچینکی وهکو تۆ دهبیته هۆی شک و گومانی پیاوان. دهکری لهپهنا  
جهنابت دانیشم؟"

"ههلبهت که دهتوانی، فهرموو. من تاکو کاتژمێر سی ههچ وانیهکم نییه."  
له دواى تپپه‌رینی کاتژمێرێک، کاتیەک که شه و دوانه لیک جیاپوننه‌وه، لۆرا  
تارادهیهک هه‌موو شه و شتانه‌ی ده‌زانى، که که‌سیک پپووسته له‌باره‌ی که‌سیکی  
دیکه‌وه بیزانیت. شه و له کویتانیکى دوورا هاتبوو که، باوکی له‌وی مجپوری  
کلێسه‌کی بچووک بوو. لۆرا ده‌یتوانی که کلێسه‌یه‌کی بچووکی کۆن که له‌وانه‌بوو  
پپووستی به‌رپه‌نگ و نۆژه‌نکردنه‌وه بوو له جاده‌یه‌کی ده‌روه‌ی شار و له گونديکی  
سه‌ر رینگادا، بنیته به‌رچاوی خۆی. شه و ده‌یتوانی که ده‌سکورتی دا چله‌کینه‌ر و  
گۆشه‌گیری خه‌ماوی شه و رادیی هه‌ست پپ بکات. باد له‌وی هه‌ولتی دابوو کورسیکی  
خویندن توانیبوو چهند سه‌رکه‌وتنیک به‌ده‌ست بینیت. جگه له‌وه‌ش به هۆی هه‌ندیک  
کاری ئاست نزمه‌وه برپیک پاره‌ی به‌ده‌ست هینابوو تاکو بتوانی هه‌زینه‌ی سه‌ره‌تایی  
خویندنی بدات. باد به‌شه‌وق و زه‌وق و راستگۆ بوو. شه‌ده‌ب و شه و شیوازه‌ی که پپی  
په‌روه‌رده‌کرا‌بوو، هه‌روه‌ها هه‌لسوکه‌وته خه‌رجیه له‌باوکه‌وتوه‌که‌ی به‌راستی لادیانه  
بوو. به‌دنیاییه‌وه شه و له‌گه‌ڵ خه‌لکی دیکه‌دا جیاوازی هه‌بوو و هه‌ریۆیه سه‌رنجراکیش  
ده‌ینواند.

لۆرا بو‌ی ده‌رکه‌وت، که که‌یفی پپ هاتوه‌وه رازی بوو که دووباره چاوی پپ  
بکه‌ویتته‌وه. هاو‌ریانی لۆرا به ته‌واوی که‌وتنه ژپیر کاریگه‌رییه‌وه. به‌رای شه‌وانه‌وه زۆر  
جوان بوو، که مرۆف که‌سیک له برپوه‌یه‌رایه‌تی گشتی قوتاییه ده‌رچوه‌وه‌کان بناسیت.  
که‌می‌ک که له ته‌مه‌نی لاوتیتیدا له‌سه‌ر پپی خۆی راوه‌ستابوو و ناماده‌ی رۆیشتن  
ده‌بوو بو جیهانی کاره‌نوی و راسته‌قینه‌کان و قبوولکردنی به‌رپرسیاره‌تییه  
گرنگه‌کان. له‌وانه‌شه شه و حالته‌ه ستایش نامپزه‌ی که له‌باد له نیو هاو‌ریکانیدا  
هینابوو‌یه‌کایه‌وه بو بویته هۆی شه‌وه‌ی لۆرا درپژه به‌دیدار و چاوپیکه‌وتن له‌گه‌لیاندا  
بدات. دواترن لۆرا زۆرچار له‌م مه‌سه‌له بیری ده‌کرده‌وه، به‌لام به دنیاییه‌وه هه‌چ  
هه‌ستیکی ده‌روونی و رووژپنه‌ری به‌رامبه‌ر وی له خۆیدا هه‌ست پپ نه‌ده‌کرد. دواتر  
لۆرا که‌وته به‌ر ستایشی راشکاوانه‌ی باده‌وه.

شەوئېكيان كە لە بادو لۆرا پىنكەوہ چووبونە كۆنسېرتىك، باد پىنى راگەيانند: " تۆ زۆر شت دەزانى كە من لەبارەيانەوہ هيچم نەبيستوہ. "

كاتىك كە لۆرا پرسىياري لىكرد، كە تايا چيژى لە كۆنسېرتەكە وەرگرتوہ، باد وەلامىكى سەيرى داوہوہ و گوتى: " من ناتوانم بلېم پىم خۆش بوہ يان نا، رەنگە لەبەرئەوہ بيت كە تاكو ئىستا ئەوئەندەم گرنگى بەو جۆرە شتانە نەدايىت. وا مەزەندە دەكەم كە مۇسقىي كلاسىكى شتىكە كە دەبى من زۆر شت دەبارەيەوہ فيرېم. "

ئەو ئەم رستانەى بەزەدەخەنەيەكى جوانەوہ دەربىرى. لۆرا كە دەيوست لە وەلامدانەوہى راشكاوانەو راستگۆيانەى ئەودا بە مېھربانىيەوہ هەلسوكەوت بكات. وەلامى داىەوہ:

"بۆچى دەبى وەها كارتىك بكەى؟ دەبى مروژ ئەوہى خۆشى دەوى، خۆش بويت و هيچ پىويست ناكە خەلكى دىكە رازى بكات. "

"بەلام من دەمەوى تۆ رازى بكەم لۆرا. من هەميشە كچم مۆگرم. بوون، تۆ ئەمەت دەزانى؟ زياترئىش لەبەر يارى تۆبى پى كە ئەمەش زۆر نالۆژىكى و گالئەجار دىتەبەرچا، وانىيە؟ ديسانئىش گالئەجارىتەر ئەوہىە، كە من لەوہى كە بە شىوہىەكى تاييەتى خۆشەويست بووم، چيژم وەرگرتوہ. پىموايە شتىكى لەو بابەتە ئاسايى بيت. وانىيە؟ رەنگە لەبەرئەوہ هۆيە كە من نازانم تۆ لە بارەى منەوہ چۆن بىردەكەيتەوہ. ئەوہى كەمن... "

باد دەنگى لەرزى و قسەكەى بىرى. لۆرا لەو شىواويەى باد خۆشحالبوو و كەوتە ژىر كاريگەرييەوہ. بەهەر حال ئەو پىاويكى زۆر هۆشياربوو و بەتەواوى بىروا بەخۆ. ئەو قوتاييەك بوو، كە بەردەوام دەردەجەى خويندنى لەسەرەوہ بوو و بيشك دەيتوانى لە مېشكىدا بەخيزا لىكدانەوہ بكات، هەرەوہا دريژە بدات بە خويندن لەهەر بەشيك سىاسى ياخود ئابوورىدا، واتە هەموو ئەو بەشانەى كە لۆرا تىياندا خۆى بە كويز و نەزان هەست پى دەكرد. لەگەل هەموو ئەمانەشدا، لەو شەوقەى كە لۆرا بەرامبەر باد هەيوو، هەستىكى شاعيرانە خۆى حەشاردابوو.

"من دەربارەى تۆ چۆن بىردەكەمەوہ؟ ئى ئەگەر كەيفم بيت نەهاتبايە قەت لە شوئېيكە لەگەلتدا دانەدەنيستم. "

لۆرا كەيفى ساز بوو و عيشەوى دەكرد، بەلام بەهەر حال راستىيەكانى دەگووت.

باد پيشنياري كرد:

"رازيت رۆژى شەممە پىكەوھە بچينە كوستان و لەوى نانى نيوھەرۆ بھۆين؟ من دەتوانم ئۆتۆمبىلېك بە ئەمانەت وەرگرم."

"بەداخەوھە. پوورەكائەم لەبەرەبەيانەوھە خۇيان گۆرپووھە ئامادەى ئەوھن، كە لە كاتى نانى نيوھەرۆدا لېرە ئامادەين.."

كاتىك لۆرا بى ئومىدى لە رووخسارى باد دا خویندەوھە، پيشنياريكى دىكەى خستەروو:

"بەلام ھەزدەكەم تۆش لە ھۆتيا لەگەلمان بى"

باد گوتى: "ئەمە زۆر باشە، بەلام لەوھە دەترسم بىمەمايەى زەھمەت بۆتان."

ھەرچەند لۆرا دەسبەجى لە قسەكەى خۆى پەشيمان بۆوھە، بەلام ھىچ رىگەيەكى نەمابوو جگە لەوھى بلى: "ئەلبەتتە كە سەرمان گران ناكەى. بە دلنياييەوھە وەرە. ھيوادارم كە بى تاقەت نەبى."

باد بە شىوازيكى يەكجار جوان گوتى: "تاقەتى من؟ نا بە پىچەوانەوھە زۆر خۆشحال دەم چاوم بە پوورەكانت بکەوى."

بادو پوورەكانى لۆرا دەسبەجى يەكتريان كەوتە بەردل.

لە رەواللەتى بار را وا دەھاتە بەرچاوا، كە دەتگوت بە چاكەت و پانتۆلى نىلييەوھە و بۆينباخى جوانەوھە نيازى چۆن بۆ كلىسەى ھەيە.

سىسىل و لىليان كە چاوەرپى ئەوھيان دەكرد كورە قوتابىيەكى زانكو لە نىو پانتۆلى جىندا بىينن، شەيداي ئەو رەواللەتە رازاويە بوون. لۆراش خۆشى ھەر واى بىرى دەكردەوھە، لەبەرئەوھى ئاگادارى بىروباوھەرە توندەكانى پوورەكانى بوو بەرامبەر ئەو گەنمە مەرزەكارانە كە قژەكانيان وەك كلكى ئەسپ پشستە سەرەوھە درىژ دەكرد. پوورە لىليان گوتى:

"دەزانن قەمسەلە و پانتۆلى جىن ئەگەر پاكو خاوين بن كيشەيەكى نىيە، جوړە جلىكى ئاسوودە و نافەرمىيە، بەلام ئەو دىمەنانەى كە لە نىو تەلەفزيۇندا، لە ھەندىك لەو كۆلېزانەى وىلاتەكانى باكورددا دەيان بىينن. بەراستى مرۆڤ وا لىدەكات كە بلى ئىمە بەرەو كوى دەچين."

بار به ئاوازه دهنگیکسی سهرکه وتوانه وه گوتی: "به لئی، لهم کۆلیژهدا یاسا  
فهرمانه وایه. ههر له بهر نه وه شه که من ئیهره م به دلّه. پیموایه که زۆر به په ره شه  
دهم که له سائی داهاتوودا ئیهره به جی ده هیلم."

دهمه ته قتیبه کی زۆر گهرم و گوپ بوو و لۆراش خۆی لۆ دوور راگرتبوو بۆ شه وهی  
گویی بۆ قسه کان راگری. گشتی باد زۆر باش ده رکه وت. شه وه بیستنی شه وهی که  
شه دوو ژنه به به چ جوریک ده ستیان گرتبوو به پیشه ی بنه ماله ییه وه شاگه شه که ببوو  
شه وانیش هه زیان له قسه کانی شه. راو بو چون گه لیک له مه ر یاسای باج و بازاری  
ئاژاد و که مکردنه وهی قه رزه کان له سه ر بۆ شه سه ر ئالۆگۆر کرا. باد که کۆمه له  
زانیا ریبه کی باشی هه بوو به راستی شیایوی ده سخۆشی بوو. سیسیل گوتی: "کۆمه له  
نوینه ریکی تازه چوونه ته نیو نه نجومه نه وه به دلنیا ییه وه بارودۆخه که باشتر ده بیته.  
من دلنیا م له وه."

"به لئی خاتوون، منیش هیوادارم که وایته." لۆرا وای کرده وه، که شه وان له  
شیوازی به کاربردنی "خاتوون" له لایه ن باده وه زۆر چیژیان وه رده گرت. له وه  
رۆژگاره دا، شه جو ره ئاخاوتنه ئیدی له باو که وتبوو، به لام شه کوره لادییه ی مجیوری  
کلێسه په ی به وه نه بردبوو، کاتیک نانی نیوه رۆ خورا، پوره کانی لۆرا به راشکاوی  
رایانگه یاند، که شه و پیایوکی گه نجی زۆر سه رنجرا کیش و دلسو ز و به شه ده ب و له  
را ده به ده ر دلگیره. لیلیان گوتی: "شه بی پیچوپه ناو زیره که و له ژیاندا سه رکه وتوو  
ده بیته."

شه مه هیچ گومانیکسی تیدا نییه.

سیسیل پرسیا ری کرد: "ئایا سه به ره ت به زه ما وه ندردنی له گه لیدا هیچ بیرت  
کردۆته وه؟" لۆرا خۆی گرژ کرد و گوتی: "خوایه گیان، نا من له بی ری زه ما وه ند  
له گه ل هیچ که سه کدا نیم، من له گه ل زۆر که سدا قسه ده که م، به لام شه وه نایته به لگه  
له سه ر شه وهی...."

سیسیل به پۆزش هیئانه وه وه گوتی: "نازیزه که م به دلنیا ییه وه هه روایه، هۆیه که  
نییه که تۆ شه ونده له به ر دلان نه بی، کچیکی وه کو تۆ به وه موو توانا ییه وه له  
پیانۆ ژهنین و یاری تینس دا، شه ونده ناسک و ناودار، بوچی نه که ویتته به ردلان؟"  
پاشان ئاخیکسی به که سه ری هه لکیشا و گوتی: "قه ت ناتوام شه ویره له سه ری خۆم

دەركەم، كە ئەگەر داىكو باوكت لە نىوماندا بوناىە چەندە شانازىيان پىو دەكردى و  
خۆشحال دەبون. "

لىليان سەر لە نوى گەراپەو سەر قسەكانى پىشو: " بەراستى ئەو گەنجىكى  
قۆزە، لۆرا. "

" لە روانگەيەكەو، بەلى. "

" لە روانگەيەكەو؟ بەو بەژن و بالآ بەرزە پىاوانەيەو، قژى كالآ و بەو هەموو  
سەلىقەيەو و ئەوئەندە پۆشتە. ئەگەر من لە تەمەنى تۆدا بوومايەو... " پاشان  
لىليان بە خۆى پىكەنى.

لۆرا بەسەر لىشووايىو گوتى: " هەميشە وا دىتە بەرچاو كە لە ئەندامى سويا  
دەچى. "

" ئەندامى سويا؟ مەبەستت چىيە؟ "

" ئۆمو، رەپ و بۆياخ كراو، بە حالەتى ئامادەباشىيەو. " لىليان بە توندى  
گوتى: " باوكى تۆش ئەندامى سوياوو. من پىم وانىيە كە ئەو شىپوازى قسەكردنەى  
تۆ دروست بىت. "

بەلام لە راستىدا لۆرا بىرى لە فرانسىس دەكردەو. ئەو زۆرى لە خۆى كردبوو  
تاكو بىر لە فرانسىس نەكاتەو و تارادەيەكيش سەرکەوتوو بوو، بەلام لەو ساتە  
وختەدا بە بى هىچ هۆيەكى تايبەت فرانسىسى دلسۆز و هەستىارى هاتبوو بەرچاو  
بەو چاوەرەشە درەوشاوانەيەو و ئەو ناسكىيە زۆر تايبەتە پىاوانەيەو. فرانسىس  
لەگەل شاندىكى پزىشكىدا سەفەرى هيندوستانى كردبوو و بە رۆحىيەتىكى كەيف  
خۆشانەى دەگمەنەو نامەيەكى دوورودىژى بۆ لۆرا ناردبوو، نامەيەكى تىرۆتەسەل  
كەپر بوو لە شەوق و زەوق لە تۆپى شەش لاپەرەدا. لۆراش لە وەلامدا وەبىر فرانسىس  
هينايەو كە لەو نامەيەدا كەسالنىكى لەمەوبەر لە كاتى سەردان كردنى " دورگەى  
گەنجىنە " دا لە دەرياي كارايب بۆى ناردبوو ئاواى نووسىو: " دنيا زۆر جانە لۆرا،  
ئەوئەندە جوان كە ناتوانى بە خەيالدا بىنى، بەلام ئەمجارە فرانسىس نووسىبوو. لە  
نىو توندوتىژىدا، چلك و پىسى و نەخۆشى تۆقینەدا، هەندىك لە خەلك لە رووى رۆح  
و جەستەيەو بەراستى جوانن).

فرانسیس نوسیوی که له هاویندا دهگه پیتسه وه مائی. ئەو سالا ههچ گهشتیک له تارادا نهبوو، لۆرا به پوره کانی گووت: "من له مانگی نهیلوله وه له ئیوه دوربووم ئیستاش دهمهوی بگه پیمه وه مائی."

لۆرا پاش راویژکردن له گه پوره کانیداو به دهسته پانی رهزانه ندیان، چهند قوتابیه کی بۆانه ی پیاو وه رگرت و دهستی کرد به فیژکردن. دهچوه مه له کردن و چاوی به هاو پیکانی دهکوت. باد رایس له شوینیک که ماوهی دوو کاتژمیر به ئۆتۆمبیل مه و دای زهمه نی هه بوو، کاریکی بۆ هاوین دۆزیه وه. جاری وابوو له رۆژی پشوری کۆتایی ههفته دا دهاته سهردانیان و هه میسه شیرنه مه نی بۆ لۆراو گولیشی بۆ پوره کانی دههینا، ئەو گوئه سووره گه وانه ی که سیسیل ده بخستنه نیو گولدا ئیکه وه له سه ر میزی نان خواردنی وا دنان. له وی بۆیه یه که م جار، له به رئه و رووناکیه رهنگ سه وزه ی که له که لینی په رده ی ژوره که را به فینکی دهکوته سه ر هۆلی نان خواردن، به و په ری چیژ لیه و رگرتنه وه زه لاته ی میگو و شیرنه مه نی لیموی ده ستاوی بتی لی یان ده خوارد و ده ستیان ده کرد به قسان. پوره کانی لۆرا چهند جاریک بادیان بانگه یشت کرد بۆ خواردنی شیرنه مه نی و زۆر میوانداریان کرد. بادیش سوپاسی کرد: "به راستی ئیوه به رامبه ر به من لوتفتان هیه. من به راستی به م هه مووه لوتف و خۆشه ویستی هه رانه هاتووم. کاتییک ته مه نم هه وت سالان بوو، دایکم کۆچی دوا یی کرد..."

سیسیل به ئارامی گوتی: "جه نابت و لۆرا! جگه له وه ی که لۆرا ئیمه شی هیه..."

باد به دم زه رده خه نه وه به لۆرای گووت: "تۆ زۆر خۆش شانسی." پوره کان کۆمه له پرسیا ریکیان لی کرد: "ئایا جه نابت بنه ماله کش هیه یا خود ته نیا باوکت له ژیا ندایه؟"

"ته نیا باوکت هیه. خوشکیکم هه بوو، به لام شه ویش له ته مه نی سی سالی دا مرد..."

پوره کان هاو خه می خۆیان بۆ ده ربه ری و سیسیل گوتی: "جه نابت ژیا نیکی ئاسوودت به سه ر نه بر دووه، هه ست به مه ده کریت."



"ريك هەر وایه خاتوون، به لّام خه لّکی وا هه یه که له منیش ناخوشت بووه. من له شساعم، خوینده واریم. ناماده ی چوونه نیو جیهانی کار و بازرگانیم..."

پاشان به پیکه نینه وه درێژه ی دایه: "خویندم بهره بهره رووه و کۆتاییه و ئیستا ده مه وی که مێک پاره به ده ست بێنم، به لّام به بی فرت و فیلن، واته به شیوازیکی پاک و مرۆقانه وه ههروه ها بی پیچ و په ناو به و ویزدانه وه..."

پاشان سهیری هه موو ئه و که سانه ی کرد، که له ده وری میزه که دانیشتبوون و گوتی:

"هیوادارم لهم دان پیا نانه ی من وا قورما و نه بووبن..."

لیلیان دهنگێکی هاوشیوه ی پرخه پرخی لییسترا: "تۆمو، به پیچه وانه وه. ئیمه به راستی که یفمان به و جوژه که سانه نایه، که ره واته تیان جیا وازه خو یان به پیروژ نیشان ده دن. تۆ ناتوانی لهم دنیا یه دا به بی پاره هه یچ کاریک ئه نجام بده ی و هه ر له به ره ئه وه شه که هه موو کهس پاره ی خو ش ده وی..."

لۆرا بۆی چوو که پووری چ بیرکی له مێشکی دایه: له وی پیاویکی لیبوو که ده ی توانی پیشه ی بنه ماله که یان له ئه ستۆ بگریت، پووره داماره کان! له روو خساریانه وه هه موو بیر کرد نه وه کان یان ده خویندرانه وه. پووره کان هه موو شوینه کانی مائی خو یان به باد نیشاندا، باسی میژووی بنه ماله که ی خو یان یان بۆ کرد و بادیش به سینگیکی فراوانه وه گوپی بۆ گرتن. پاشان له به رام به ر وینه ی به کۆمه لئ خیزانی هه لده سته ی کرد و پرسیا ری کرد: "ئه وه باوکی لۆرایه، وانیه؟"

"به لئ، ئه وه باوکی لۆرایه. ئه و له شه ری کۆریادا کۆژرا."

باد گوتی: "گیانی خو ی له پیناو نیشتماندا کرده قوربانی. لۆرا، تۆ ده بی زۆر شانازی به وه وه بکه ی."

لیلیان هه مان شه و گوتی: "خۆ من پیم گووتن. باد رایس کوپکی زۆر باشه. هه ر لهم روژانه دا کچیک ده گاته جی و بۆ خو ی ده یرفینی. گره وتان له گه لدا ده کم."

لۆرا باوه ری وابوو که بیر کرد نه وه سه باره ت به داگیر کردنی پیاویک باوی نه ماره: "نۆشی گیانی بیته..."

"به من مه لئ که که نیت پی نایه."

"به لّام من، نا، ئی به لئ خو شتم ده وی. ئه گه ر که یفم پیی نه هاتبا یه قه ت ریگه ی ئه وه م پین نه ده دا بیته ئیره. وانیه؟ ته نیا..."

لۆرا له بارودۆخیکى وههادا نهبوو، كه ههزى له روونکردنهوه بێت و قسهكهى خۆى برى.

"تهنيا چى؟"

"تهنيا نهوهيه كه مرۆڤهكان دهتوانن پتر لهوهيان تيدا بێت، كه تۆ دهتوانى ببینی، وانیهه پوره لیلیان؟"

پوره لیلیان یه كسهه بهدواداچوونى بۆ بابته كه كرد: "مه بهستت چیه؟ خۆ ئه و مرۆڤیکى مایه پوچ و بوده له نیهه، هیوادارم كهوا نه بێت.."

لۆرا دهسهه جى وهلامى دایهوه: "نا، بههیچ جۆریك وانیهه" لۆرا ریگهى بههیچ كهسێك نهدابوو كه سنوورى خۆى بههزینى.

له سالى 1971دا، پهردهى كچینى بۆ كچیکى ته مهن نۆزده سالان گرنگ دهژمیردرا. باد هه میشه پێى گوتبوو: "من قهت دهستت لێنادهم. چاوه پروان ده بم. تۆ شوم پێى دهكهى لۆرا، تۆ ئیستا ئه مه نازانى، بهلام زۆر بهزوو یی لێى تیدهگهى. كهواته من ههولێى خۆم دهخه مه گهر."

له ناوهراستى مانگی ئابدا، فرانسيس ئالکات گهراپه وه مائى. سىسیل گوتى: "زۆرم پێخۆشه كه دووباره چاوم پێى دهكهوێته وه. نزیكهى چوار سال به سهه دوایین دیدارماندا تێپه رپوه، باوه رده كهى، لۆرا؟"

به لێ، لۆرا باوه رپى به هه موو شتێك ده كرد و هه موو شتێكى به باشى له بیر بوو، ئه و شه وهى كه لۆرا ته مهنى پازده سالان بوو و ئه و حالته مندالانهیه! به دلنیا یه وه فرانسيس له وه تێگه یشته بوو كه لۆرا به چ شیوه یه كى رێكویێك و رازا وه له بهرامبه ریدا را وه ستا وه و ئاواته خوازه كه ئه و بتوانی ت با لى بوونى تازه پێگه یشته وانه و ئارامى خۆى پێى نیشان بدات. چۆن به و حالته گالته جار یه وه له سهه ر ئه و كورسیه گه وره یه دانیشه تبه وو، نینه و كى رۆكردبوونه نێو كۆنى گویچه كانی و به درێژایى ئه و كاته دلێى به جۆریكى وا لێى ده دا، كه ئه گه رى ئه وه هه بوو نترپه كانی به ئاسانى له ژێر كراسه مه خمه ریه كه وه ببینریت.

له كاتى نان خواردنى نیوه رۆدا سىسیل گوتى: "جه نابی دوكتۆر و خاتوو ئالکات بانگه یشته تیان كرده وین، كه ئه مشه و سه ردان یان بكه ین. ئه وان به بۆنه ی هاتنه وه ی

فرانسیس ئاھەنگىكى خنجىلانە سازدەكەن. تەنيا كەسوكار و ھاوپرى كۆنەكان نامادەى ئەو ئاھەنگە دەبن.

لۆرا لە كاتىكدا كە راستەوخۆ چاوى بېرىووه قاپەكەى بەردەمى خۆى گوتى: "ئىپوھ بەبى من بېرۆن. ھەردووك پورەكە سەريان سورما: "بەبى تۆ، ئاخىر بۆچى؟" "من كەسوكارەكانيان ناسم و تەنانەت فرانسىشەم بە زەھمەت دىتەوھە ياد. جا ئىستا چ جياوازى ھەيە؟"

ئەم ۋەلامە توندوتىژە بە دەنگىكى وابەرز دەربېردرا، كە ھىچ ۋەكو دەنگى ناساىى خۆى نەدەچوو، ئاوازىكى ناسكى لە بى سەبرى و ئائارامى تىدبابوو كەمى ئەو نەبوو.

سىسىل پىرسىياري كىرد: "نازىزەكەم ئايا بىيار وايە لەگەل كەسىكى دىكەدا يەكترى بىيىن؟ ياخود دەتەوى كارىكى دىكە ئەنجام بەدى؟" "تەنيا دەمەوى لە مالى بىنمەوھ.

لىلىيان بە جوړى توورەبىيەوھە گوتى: "ئەمە بە ھىچ جوړىك باش نىيە، دوكتۆر ئالكاك تەنانەت لە سالىادى لە داىكبوونى تۆدا قەت گول ھىنان فەرامۆش ناكات، لۆرا. بەراستى ئەمە ھەلەيە، بەراستى."

سىسىل لە پشت مېژەكە ھەستاو پەردەكانى لادا. "سەيركە، ئەوان خەرىكن لە گۆشە و كەنارى ھەزىشدا فانۆسى ژاپۆنى ھەلدەواسن.

شەوئىكى جوانە بۆ مېواندارى: زووكە بىرۆ سەرى جەلكانت لەبەركە، لۆراى نازىزم. كاتىكى زۆر خۆش بەسەر دەبەى. تۆ تاكو ئىستا ئەو جەلە سىپىيە جوانەى خۆت لەبەرنەكردووھە ھاوبىنىش بەرەبەرە رووھە كۆتايىيە."

لۆرا بە خەستى پەرىشاغال بوو. لە نىوان ھەستى ترسىكى سەير و ھەستى ئازاردەرى خۆ لىشاردەنەوھى تاكو ئەو نەزانى كە لۆرا بۆتە ئافرەتتىكى چەندە جوان، لە ھەلكشان و داكشان دابوو. بۆ ماوھى يەك دوو خولەك لۆرا تواناى نەبوو ۋەلامىيان بداتەوھ.

پاشان لەناكاو بۆى دەرگەوت، كە بەھەرحال ئەم ترسە نالوژىكى و بى سوودە و پىنى گووتن كە لەگەلياندا دەچىت. لە قاتى سەرى و لە ژورەكەى خۆيدا، كراسە سىپەكەى لەبەركىرد، پىلاوھە سوورەكانى لەپى كىردن و ئەو ملوانكە مروايەى لە مىلى

کرد که پوره کانی له دوایین سالیادی رۆژی له دایکبوونیدا بۆیان کردبووه دیاری. ههستی دهروونی خۆی پێی دهگوت، که ئەمه یه کێک له باشترین رۆژه کانه که رهنگه ئافرهتێک له ژيانی خۆیدا هه بێت و به پێچهوانه ی ئه و رۆژانه یه که هه یچ شتێک رازی و دلخۆشی ناکات. چاوی گه وره و دره وشاوه بوون، قژه کانی ئالقه ئالقه رژابوونه سه رشانه کانی و ژیر ته نووره ئاوریشمییه سپیه که ی به ده دم رۆیشتنه وه خشه خشی ده کرد.

ئهو سی ئافره ته به نیو چه مهن و له و که لی نه دا تی به پین، که له نیوان ئه و دوو خانووه دا دروست ببوو و ته نیشته نۆژهن نه کرایه وه و به ره و لای شه پۆله کانی رۆناکییه کی و ده نگه کان که و تنه ری.

دهنگی پیکه نین ده هاته به رگویی. لۆرا وا بیر ی کرده وه، که ده توانی ئه و شادیه ی له پیکه نینی فرانسسییدا هه یه له ئه وانی دیکه ی جیابکاته وه و بۆیه خوین له ده مووچاوی ته زی. فرانسسیس له نیو باز نه یه که له هاوړپیکانیدا را وه ستابوو. کاتی که چاوی به لۆرا که وت، له کاتی که دا که ئامیزی کردبۆه. هاوړپیکانی خۆی وه لاخستن و به ره و لای لۆرا هات و به هاواریکی کورت گوتی: لۆرا، لۆرا...

هه موو ئاماده بوون ئاورپیان دایه وه تا کو سه یری بکه ن، لۆرا بو ساتیک که وته به ردیدی ئاماده بووانه وه. هه موو ئه و پلانه ی له به رچوونه وه که پیشتر دایر شت بوون و به گه مژه یی ده ستی را داشت تا کو ته وقه ی له گه لدا بکات.

"تۆه، ده ته وی ته وقه م له گه لدا بکه ی؟"

فرانسسیس رای کیشایه پیشی و له با وه شی گرت. که می که سوړاندی، ده تگوت ده یه وی به له خۆبایی بوونه وه لۆرا به ئاماده بووان نیشان بدات:

"ئهم کچه، ببورن، ئهم خاتوونه له ته مه نی چوار سالییه وه هاوړپیی من بووه. ئامۆزا کچه کام له مان مۆته وه هاتوون و لی رهن، تو ئه و انت نه دیتووه. ده رفه تم پی بده تا کو می ری و چۆن و خاله دیوت پی بنا سیتم. لۆرا پایگ، هه ره ها خاتوو لیلیان و خاتوو سیسیل. به دلنیا ییه وه ئیوه یه کترتان له یاده .."

زۆربه ی ئاماده بوون پیر و به سالآچو بوون. ئه وانه ی گه نج تر بوون خیزاندارو بوون منداله به چکه که رویشک له نیو میوانه کانداه لده کاتن و له په نا میزی کافه که دا، له و شوینه ی که لی کۆبوونه وه، خۆش حال ده هاتنه به رچاو.

"قاچە كاتنان ھەلگرن، زەھمەتكىش بېنە ئىرە باپىكەوۋە بدوۋىن. ئىمە دەردە دلى  
زۆرمان ھەيە. ئەو لۆزاي كە من دواجار بىينم، كچىكى گەنج بوو كە كراسىكى  
مەخمەرى جوانى لەبەركردبوو."

"ئايا منت دېتەوۋە ياد؟"

"بەلى كە دەتھىنمەوۋە ياد، تۆ زۆر لەبەر دلان جوان بىوۋى. ئىستاش زۆر جوان و  
لەبەر دلانى. كاتىك نامەكانتم دەخویندەوۋە بەخۆم دەگوت، كە ئەو ئىستا بۆتە  
ھەقدە سالان، بە دلنىيايەوۋە كەمىك لاواز بوو. ئىستاش تەمەنى بۆتە ھەژدە سال و  
ئىتر بالاي چىدى بەرز نايىت، جگە لەوھش پىم وابوو كە بەژنت لە مەترىك و ھەفتا  
و پىنج سانتىمەتردا جىگىر دەبىت. باشە مەزەندەكەم راستە؟"

"باشت مەزەندە كىرەوۋە."

"باشە دە ئىستا ھەموو شتىكم بۆ باس بكە. سالى داھاتوو لە زانكۆ دەردەچى؟  
ئەي لە دواي ئەو؟"

"وانەي پىانو دلنىمەوۋە ھىوادارم بتوانم بەشى مۇسىقادا بە كالزىيۆس ۋە رىگرم."

"بە مەرجهي كە پىش ئەو شوو نەكەي و خىزان پىك نەھىنى."

ئەو خويىنەي گەراپۆۋە نىو دلى لۆراو بىوۋە ھۆي فىنكېوۋنەوۋە دەموۋچاۋى،  
سەرلە نوئى ھىرشى ھىنايەوۋە بۆ رووخسارى.

ئەو گوتى: "جارى ۋەھا نىيازىكم نىيە،" بەلام لەبەرئەوۋە ئەو رستەيەي دەرىبىرى  
زۆر كورت و بى مانا بوو بە مېھرەبانىيەوۋە پىرسارى كرد:

"ئەي تۆ چى؟ ئايا خويىندنت لە كاليفۆرېنا و بۇستون و ھىندوستان و شوپىنەكانى  
دىكە كۆتايى پى ھاتوۋە؟"

"بەلى، سەرەنجام من نىازم وايە بەھاۋبەشى لە گەل كەسىكى دىكەدا عىادەيەكى  
تايەتتى لە شارى نىۋيۆرك بكەمەوۋە ۋە ھەرۋەھا لە خۇشخانە يەك وانە دلنىمەوۋە."

لۆرا بەدەم زەردەخەنەيەكى ناسكەوۋە لىي پىسى: "ئەوسا ئىدى سەفەر لە ئارادا  
نايىت؟"

لۆرا ھەر وا چاۋەرۋان بوو، بەلام چاۋەرۋانى چى؟ ھەلسوكەوتى گالتەجار دەھاتە  
بەرچاۋ.

"هەر وایه، ئیستا کاتی ئهوه هاتووه، که ئیدی من له شوینیک نیشته جی بسم و بهرنامهیه کی بهردهوامم هه بی. تۆ پیت وانیه؟"

"با، پیم وایه هه روا بیت."

شه مائی ئارامی شه وانه بهرفانوۆسه کاغه زییه کان کهوت، له راندنییه وه و سبیه ریک له سه ر لایه که له رووخساری فرانسیس په یاد بو. ئیستا شه ویلاگه کانی خواره وه و چه ناگه ناسکه که ی و گوۆشه کانی ده می که به پیچه وانه ی چاره خومار و توخ و ئه ندیشمه نده کانییه وه به حاله تیک ی چالا که وه به ره و سه ره وه سوپا بو، به باشی ده بینرا. فانۆسه کان دووباره جوولانه وه و ئه مجاریان نیو رووخساری سه ره وه ی و ئه و نیگا بیرمه ندانه ی که به ئاراسته ی لۆرا سی ره ی گرتبو و به دیارخست. فرانسیس گو تی:

"به دیتنی تۆ وا هه ست ده که م که گه لیک پیربووم..."

"بۆچی؟ له ته مه نی ۳۵ سالی دا؟"

فرانسیس به نیشانه ی نه ری سه ری له قاند: "پیموایه له به ره وه بیت، که من هه ر له سه ره تا وه شایه دی پشکو تنی تۆ بووم. راسته که سالانیکی زۆری به سه ردا تی په ریوه، به لام گوۆران کارییه کان زۆر ئاشکران. کاتیک سهیری تۆ ده که م وام دیته خه یاله وه که ئیتر ناتوانم پروا بکه م تۆ مندالیک بووی که من فی ری خویندم کردووه، ئه و کچه ی که له هه وشه ی پشته وه ی ماله که یاندا له منه وه فی ری یاری تی نس ده بو و ئیستاش..."

دوکتۆر ئالکات گو تی: "ئیدی وا خه ریکه بی ری لۆرا زۆر مشه وه ش ده که ی. ئیستا ده مه وی تکایه کی لی بکه م. ده کری بچه ژووری و پارچه مۆسیقایه کمان بۆ بژه نی لۆرای ئازیز؟ ئه م ئه هه نگه بۆ ئه وه ی گیانی وه به ری، پیوستی به مۆسیقایه..."

لۆرا له دلیدا سپاسی باوکی فرانسیس کرد. ئه و پیوستی به وه هه بو بۆ ساتیک بیر بکاته وه، به لام ویرای ئه وه ش، زو و هلامی دایه وه: "ئه وه ئاواتی منه. به س پیم بلین که هه زده که ن چه ئاوازیکتان بۆ بژه نم؟"

"چه ند ئاوازیکی شاد یا خود مۆسیقای جاز؟"

کابرا له ته مه نیکی لی چوو بو، به خوۆش حالیه وه داواکارییه که ی خو ی دووباره کرده وه: "ده توانی ئه و موزیکه بژه نی، شاره زایت هه یه؟"

"زۆر باشه، به شداریی خولیکم کردوو ده توانم تا رادیهک داواکاریه که تان  
جیبه جی بکه م. هه لبت کاره که م زۆر باش نییه. وه بیرتان دینمه وه که تا کو ئیستا  
هیچ کهس داوای لینه کردوم له گه ل گروپی نیوئۆرلینانزدا ژهنیاری بکه م."  
ده که واته با منیش ئاگادارت بکه مه وه، که پیانۆکه ی ئیمه ش به هیچ جوړیک  
باش نییه. پیوستی به قورمیش کردن هه یه .."

دهنگی مۆسیقا له ژوروی را گه یشته نیو هوشه چه مه نه که. له نه نجامدا چه ند  
که سیک که زۆر به یان نهوجه وان بوون چونه ژوروی بو شه وه ی باشتر گوئیان لی بیت،  
به لām داوی ماوه یه که هزیان لینه ماو دووباره رایان کرده وه ده ری و فرانسیسیان به  
ته نیا به جیه یشت، که له ته نیشته پیانۆکه را وه ستابوو. شه خه ریکی ته ماشا کردنی  
رووخساری لۆرا بوو و سهیری دهسته کانی نه ده کرد، که له سه ر دوگمه کانی پیانۆکه له  
جووله دابوون. وه ک چاود پریک به حاله تی که وه سه ری خۆی دانه واند، بوو که گوایا  
خه ریکی گو یگر تنه. لۆرا له ناکا و ههستی به وه کرد، که شه ته ماشای ده موو چاوی  
ده کات، به لām خو یندنه وه ی بیر کرد نه وه کانی وی به و شیوه یه مومکین نه بوو. کاتی که  
لۆرا هه لوهسته یه کی کرد، فرانسیس پرسی:

"ماندوو بووی؟"

"له جاز بیتاقهت بووم. شه مه شه موزیکه نییه، که من پی م خوش بیت بیژه م.  
به هه رحال، شه وه ی که من هزم لییه تی بو شه مشه و گونجا و نییه."  
له ده ره وه دهنگی ئاماده بوون له نیو شه پۆلیکی بی پسانه وه ی دهنگه کان و  
له رینه وه و یزه و یزی هه زاران میثوله ی نادیاره وه گوم ده بوو، شه پۆلیک هاوشیوه ی  
نیشته وه ی شه پۆلی ده ریا له کاتی داکشاندا.

لۆرا گو تی:

"ئا یا هیزی جیمز نه بوو که ده یگوت داوینیوه رۆ یانی هاوین، جوانترین وشه ی  
زمانی ئینگلیزییه؟ به لām من پیماویه که شه وه ی هاوینیش هه مان جوانی هه بیت.  
که واته ریگه م پی بده تا کو پارچه مۆسیقایه کی کورتی تاییهت به شه وه ی هاوینت بو  
بژه م .."

"به لای، به دلنیا ییه وه .."

فرانسیس لهوئى راوه‌ستابوو و به هه‌مان حاله‌تى مۆنى كه‌مىك بېرمه‌ندانه كه دووهىلى بچووكى پانى له نىوچه‌وانى دروست ده‌كرد و له كاتىكدا كه په‌نجه‌كانى لۆرا به‌سه‌ر دوگمه‌كانى پىانۆدا ده‌هاتن و ده‌چوون، سه‌يرى لۆراى ده‌كرد. هاوكات له‌گه‌ل رىتمى موزىكدا، پرسىارىك به‌رده‌وام له مېشكى لۆرادا دووباره ده‌بۆوه: "ئايا ئەم قسانه ده‌توانن هېچ مانه‌يه‌كيان هه‌بېت؟"

كاتىك كه پارچه مۆسىقاكه كۆتايى پى هات، فرانسیس گوتى: "به‌راستى جوان بوو."

"نا، نا، به‌و شىوه‌يه‌ش نه‌بوو، كه جه‌نابت ده‌يلئى. ئەگه‌ر ئىستا لىره رىكۆردىرىكم له لابوايه، موزىكى ژه‌نبارىكى راسته‌قىنه‌ى پىانۆم بۆ په‌خش ده‌كرد و نه‌وسا جىاوازى نىوانىانت بۆ ده‌رده‌كوت."

"به‌لئى رهنه‌گه‌ وابى، به‌لام خو من موزىكزان نىم. تو به‌راستى دلتم داگير كردوو هه‌ر ئه‌وه‌نده‌ش به‌سه‌ه.."

كاتىك كه ئەو سى ئافره‌ته له تارىكيدا به‌نۆ گۆڤايدا به‌ره‌و مالى خۆيان ده‌چوونه‌وه، سىسىل پرسى:

"ئەمشه‌و له‌گه‌ل فرانسىسدا قسه‌تان زۆر كرد؟"

"به‌لئى، ئىمه‌ له ژوورىدا ماینه‌وه. ئەوئى بىده‌نگ و ئارام بوو و له گاله‌گالى مندالان دووربووین. باوكى ناره‌حه‌ته له‌وه‌ى كه ئەو له‌ناو شاردا خه‌رىكى كارى پزىشكى نایبت.."

لىلیان گوتى: "زۆر چاكه. ئەو نامانجگه‌لىكى زۆر به‌رزى هه‌يه و هه‌قىشه‌يه‌تى وابى، به‌لام ئەمه‌يان به‌راستى زۆر خراپه‌ه. هىواردارم كه‌تو قه‌ت بىر له شتى وانه‌كه‌يه‌وه كه بچىته نىۆيۆرك ياخود شوپنىكى دوورتر، لۆراى ئازىز.."

"من سه‌بارده‌ت به‌مه هه‌ر بېرىشم نه‌ده‌كرده‌وه.."

ئەمه هه‌مان ئەو وه‌لامه‌ بوو، كه ئەوان ده‌يانوىست، به‌لام بيه‌يننه پىش چاوى خۆتان كه فرانسىس وه‌ها داواكارىيه‌ك له‌و بكات. به‌و شىوازه‌ى كه ئەمشه‌و سه‌يرى لۆراى ده‌كرد، ئەوان ماوه‌ى دوو سه‌عاتى ته‌واو له ژوورئى پىكه‌وه خه‌رىكى قسه‌كردن بوون، ئايا ئەگه‌رى ئەوه هه‌بوو؟



له هه‌یوانه بچووه‌ی قاتی سه‌ریدا، کاتژمیره بچووه دیوارییه‌که به زه‌نگی خۆی کاتژمیر یه‌ک و نیوی راگه‌یانند. وه‌ختیک که کاتژمیره‌که سی جاران لێی دا، بیرکردنه‌وه‌کانی لۆرا هیش‌تاش له هه‌لکشان و داکشان دابوو: "پیم خۆشه‌ ئه‌و خۆشی بوی. ده‌زاتم که خۆشی ناوی، به‌لام ئه‌لبه‌ته‌ دلنیش نیم. چ چاوانیک! پیم خۆشه‌ خۆشی بوی. سه‌عته‌ دیوارییه‌که، کاتژمیر چواری به‌یانی راگه‌یانند.

به‌یانی رۆژی دواتر پوره‌ لیلیان گوتی: "وای خوايه گيان! ئه‌م‌رۆ چه‌نده‌ دره‌نگ له‌ خه‌و هه‌ستاین. تاكو نیه‌شه‌وه‌ خه‌وم لینه‌ده‌که‌وت، هه‌ر ئه‌مه‌ هه‌یه‌که‌یه‌تی."

سیسیل سه‌ریکی له‌قاندو گوتی: "تۆ کاتژمیر یازده‌ قاره‌ت خوارده‌وه‌ و قاره‌ش به‌بێ کافین نه‌بووه‌. من ئه‌مه‌م وه‌ بیره‌ینانه‌وه‌ تۆش ده‌بێ هه‌میشه‌ پیتیان بلیی."

تیشکی خۆ له‌ چه‌مه‌نه‌کانی ده‌داو نوکی لاسکی گیایه‌که‌ به‌و تیشکه‌ سووتابوو به‌یانی ئه‌و رۆژه‌ ده‌نگه‌ده‌نگ به‌هۆی ده‌نگی کوله‌کانه‌وه‌ زۆر بوو و گه‌رچی هیش‌تا نیه‌رۆ نه‌ببوو، به‌لام پله‌ی گه‌رما زۆر به‌رزو هه‌ناسه‌ گه‌بوو.

لیلیان گوتی: "زۆر باش بوو. کلێری کچه‌ مامی دوکتۆر بانگه‌یشتی کردوین تاكو له‌گه‌لێاندا بچینه‌ هه‌واره‌ کوێستانیه‌که‌یان له‌ قه‌راغ ده‌ریاچه‌، هه‌رچه‌ند که‌ باشیش نایان ناسین."

سیسیل گوتی: "لۆرای ئازیزم کلاوه‌که‌ی به‌ره‌ هه‌تا له‌بیرنه‌چیت!"

لۆرا خه‌ریکی خۆیندنه‌وه‌ی رۆژنامه‌ بوو و ئاگای لینه‌بوون، به‌لام له‌و ساته‌دا سه‌ری به‌رزکرده‌وه‌و گوتی: "ئوه‌، منیش بانگه‌یشت کراوم؟"

پوره‌ لیلیان گوتی: "ئێ به‌لێ، دیاره‌ که‌ تۆش بانگه‌یشت کراوی. بۆ دوینی شه‌و گویت له‌ قسه‌کانیان نه‌بوو؟ کچه‌ مام و کوره‌مامه‌کان شه‌وی رابردو له‌ مالمی ئالکات نوسته‌وون ئیستاش ده‌یانه‌وی من و سیسیل و بنه‌مالمی ئالکات له‌گه‌ل خۆیاندا به‌نه‌ هه‌واره‌ کوێستانیه‌که‌یان ئیمه‌ ده‌بینه‌ شه‌ش که‌س و که‌واته‌ ده‌بێ تۆ فرانسيس به‌ تۆتۆمیلێکی دیکه‌ بێن."

"له‌گه‌ل ئیژه‌دا مه‌ودای چه‌نده‌؟"

"به‌ تۆتۆمیلێکی نزیکه‌ی کاتژمیریک ده‌خایه‌نی. ئه‌وان وایان ده‌گوت، ره‌نگه‌ زیاتریش بچایه‌نیت.."

كاتژميرټيكي تهواو له نيو ټوټومييلدا، بهبې ټهوهي كه سينك خوږي قسه كړدني ټهو  
فرانسيس دا ههلقورټيني: "كاتژميرټيكي تهواو! لورا باوشينكي هاتي و وهكو پشيله  
به نارامي دهست و قاچي ليك بلاو كړدن و گوټي:

"من زورم ههز لهم جوړه سهفه رانه په بو قه راغ دهرياچه .."

دواتر به زوري، ته نانه ت له دواي ټيپه پرووني بيست ساليش، لورا هيشتاش  
سه باره ت به هيږي روډاويكي بچووكي ناخوش و ناسايي له دلتي خويدا بيري  
ده كړدوه و كه رهنه گه گوزانكاري به سه ر گشتي ژيانيدا بيټي.

كليږي كچه مامي فرانسيس گوټي:

"بيگومان نيوه بهر له ټيمه ده گنه نه وي. فرانسيس نه گهر له كاتي شو فيريدا  
له ته كته وه دانيشم وا ده كه ي كه هه موو موي له شم گرژ بن. كه واته هاني كليلي ټهو  
ههواره وهرگره و كاتي كه گيشته جي خواردنه كه بجه نيو به سه لاجه كه وه.

ټوټومييلي كورسي له كاتي كدا كه سه قفه كه يان هه لدا بووه لهو گردانه سه ركه وت  
كه هه وايان فينكتر بوو و نه وسا گيشته سه رجاهيه كي باريك و به خيزايي دريژي دا  
به رويشتني. راديو موسيقاي په خش ده كرد و به هوږي هه بووني موسيقاو گفه ي باو.  
ده بوايه مروقه هاوار بكات تا دهنگي بيستريټ. له دواي ماوه يه كه ټهوان بيدهنگ  
بوون. لورا واي بوچوو كه فرانسيس توقمي بير كړدنه وه كاني خوږي بووه، بيدهنگيه كه  
به جوړيكي وابوو، كه ده تگوت شتيك توشي گرفت بووه. خوري لوراش سه ري  
ليشيواو بوو، بويه له سه ر كوشتنني ټوټومييله كه پالي دايه وه و ده رفه تي ټهوهي  
ره خساند تاكو با قه كه كاني په رش و بلاو بكات. هه ر ناوا كه به نارامي گوټيان  
هه لڅستبوو بو نه واي موسيقا، لوراش بيدهنگيه كه ي له بهرچاو ده گرت. خانووه كه  
كه وتبووه ټهو په ري كوتايي ده رياچه بچووكي يه كي نيوه هيلكه يي له ننگه رگه يه كي  
بچووك و كه نارټيكي لمي دروستكراوي ده ستي مروقه بهرچاو ده كه وت، كه به له ميكي  
سه لبي له كه ناري ده رياچه كه راگيربوو. كورسي و ميږي نيو هه وشه كه ي به ريټلاي  
پيشه ده يان پر كړدبوو. له و هخته يدا كه لوراو فرانسيس سه به ته ي خواردنه كه يان  
ده هينا يه ده ري، ژماره يه كه شوشه سارديشيان هه لگرت و له بيلايه دانيشت و  
چاوه ريټي هاتني ټهواني ديكه يان كرد. له و شوينه ي كه ده رياچه كه كه وتبووه نيوان  
قوولايي گرده كانه وه، هه وا نارام بوو و باي نه ده ات.

به له میکی چارۆکهی که به رهو که نارەکان دەهات، که میک له قی. فرانسیس وه کو  
ئهو دی که له گهڵ خۆیدا بووی گوتی: "دەلێی ناتوانی خۆی بگهیهننێته که نار.."  
لۆرا وهلامی دایهوه: "وايه"

بهلام چ شتیك له شهوی رابردوو وهو تاكو ئهو ساته وهخته ئهو هینده گۆری  
بوو؟ ئهو بۆ بیرکردنه وهیه کی قوول رووی خۆی له لۆرا وهرسورانبدوو و لهوانهش بوو  
دهیویست بیر له به له مه که بکاته وه. یه کیك له کولمه کانی فرانسیس که لۆرا  
دهیتوانی ببینیت بۆچی کردبوو و لیوه کانی وه کو ئهو دی لێی له شتیك نارچهت بن  
که وتبوونه سه ریهك. ئهو به وهك پیاوی جارن نه دههاته بهرچاو. لهوانه یه بیر  
ده کرده وه. که ههر شهوی رابردوو بۆ لۆرا بهس بووه ئیستا له وهی که هاتۆته ئهم  
سهیرانه توپه بیست، له وهی که روژتیک له گهڵ که سوکاری و دراوسی و دهك خوشکه زای  
جوان و گهنجی دراوسی کاندای هاتۆته ئهو تووریه یه. لهوانه بوو ده کاری باشتری هه بوو  
که دهیتوانی ئه نجامیان بدات و ئیستاش له مه سه له یه بی تاقه ته. لۆرا به  
داماوییه وه له دلی خۆیدا بیر کرد وه: به لام ئه مه تاوانی من نه بوو و نابێ ئه ویش  
له مباره یه وه روژتال بیست. لۆرا به دوا ی قسه یه کدا ده گهرا که بیکا تاكو بتوانی ئهو  
حاله ته خه ماوییه ی نیوانیان تیک بشکیی، به لام وای بۆچوو که هیچ شتیکی بۆ گوتن  
نییه و ناشتوانیت له هیچ بابه تیکی دیکه وه ئیلهام وهر بگریت.

ته نانهت لهو باخه شدا شتیك بهرچاو نه ده کهوت، که بتوانییت دهر باره ی  
قسه بگریت، نه ئهو گو له فرامۆشکراوانه ی که به هۆی تینی گه رما وه سیس ببوونه  
نه ئهو ئاسمانه شینه گه رمه. کورسییه کانی هوشی به بچوو کترین جوول ه به دهنگ  
دههاتن و تا راده یه که ئهو بیده نگییه یان ده شکاند. لۆرا به قورسی دهسته کانی خسته  
سه ر قاچه کانی، ده تگوت شتی بی که لکن و به قورسی له سه ر قاچه کانی دایناون و  
هه ر نه یده زانی چییان لی بکات. ته ماشای دهسته کانی خۆی کرد. شین هه لگه رانیك  
له په نجه یه کی داو ئه نگوستله یه کی یاقوتیش له په نجه کی دیکه یدا بوو ته وای  
دهستیشی که وتبووه سه ر ته نوره که تانییه که ی که رهنگی جه رگی بوو.

کاتیك ته له فۆن زهنگی لیدا، فرانسیس بۆ وهلامدانه وه چوو ره ژووری. لۆرا گوئی  
لیبوو که فرانسیس دهیگوت: "ناخ، تو قینه ره.."  
دوا یی گوئی له مه بوو:

"كام نه خۇشخانه يه."

لۇرا يەكسەر بە دوايدا چووه لاي تەلەفۇنەكە. فرانسيس گوتى:  
دەربارەى پوررەكانى تۆ نىيە، مەسەلەكە پىئوئەندى بەخاتوو كليرى ئامۇزامەوہ  
هەيە. ئەوان بۆ بەنزين تىكردن چوونەتە بەنزينخانە و راوہستابوون و كلير لہ  
ئۆتۆمبىل دابەزيوہ، بەلام نازام چى بووہ كە ھەلخليسكاوہو كەوتوتە سەر و بىليك  
قاچى قلىشە.

كاتىك فرانسيس تەلەفۇنەكەى لہ شوينى خۆى دانايەوہ پيشنيارى لہ لۇرا كرد:  
پيش دە خولەك لہ دەرچوونيان لەشاردا، ئەو رووداوہ روويداوہ. بۆيە ئەوان نيازبان  
وايە كاتىك لہ نەخۇشخانە كاربان تەواو بوو كلير بەنەوہ مالىيە. باوكم دەيەوئ  
نەشتەرگەريكى پلاستىك ئەو كارە ئەنجام بدات. كەواتە ئيمە دەتوانين يان  
بگەريئىيەوہ مالىيە ياخود ماوہيەك ليرە بەسەربەين. بريار بە تۆيە.

"نا، خۆت بريار بدە."

"نا، خۆت بريار بدە."

"نا، ئەم بريارە دەدەمە دەست تۆ."

"دە كەواتە من دەلیم و اباشترە بگەريئىنەوہ مالىيە."

"بۆچى؟ ئاي بەراستى شتىكى وات دەوئ."

ئەم ھەلسوكەوتەى وى بەراستى گالتە جاربوو. لەناكاو لۇرا بە بوئرييەكى زۆرەوہ  
وہكو قوماربازيك كە دەيەوئ دوايين شانسى خۆى تاقي بكاتەوہ، وەلامىكى  
دۆزىيەوہو گوتى:

"من نازام، بەلام ئەگەر تۆ ھەزەت لىيە بىنييەوہ من ھىچ پىم خۆش نىيە  
لەگەن كەسيكدا ليرەم كە پىي خۆش نىيە ليرە بيت. كەواتە وەرە بابروين."

فرانسيس بە ھالەتتىكى كە نىشانەى سەرسورمانىكى زۆر بوو، تەماشاي كرد و  
گوتى: "كى گوتويەتى كە من پىم خۆش نىيە ليرە م."

"تۆ نەگوتوئەوہ و بەھىچ جۆريكىش ناچارنى ئەو كارە بكەى."

ھالەتى سەرسورمانى فرانسيس گۇراو بوو بە بەشىمانى "ئۆھ لۇرا، بەھىچ  
جۆريك مەبەستم ئەوہ نەبوو."

پاشان مۆنى كرد. كه هميشه دهنكى زولال و راشكاوانه بو، ئىستا به دهنكىكى لهرزوك و ره خسارنىكي سورهلگه پراوهه گوتى:

"داواى لىبورر دنت لىده كه م. مبه ستم شه نه بو، نيه تىكم نه بو. تو ده بى بزائى كه من هه نازانم ده بى چى بكه م. بىرم زور ئالوزه. تكات لىده كه م ده رك به مبه بكه." فرانسىس ده ستى لوراي گرت و گوتى:

"تكات لىده كه م با بو ماوه يه كه لىره بىنينه وه. خوار دنىكى خوشمان له گه ل خوماندا هيناوه ده توانين چىژ له سروشتى وه بگرين. باشه؟"

لورا به نيشانهى شه رى سهرى دانواند و فرانسىس گوتى: "كه واته منت به خشيوه؟"

"به لى، به خشيوته."

شه رووداوه بووه هوى شه وهى كه شه وان بابه تىك بو قسه كردن بدوزنه وه. له مه ترسى نه خوشى كه زاز و شه نتي بايو تىكه وه، تا ده گاته كارى پزىشكى و نه بوونى له هيندوستان و هه ندىك ناوچهى كه فرانسىس له ماوهى چه ندين سالى رابردوودا تىياندا به سهرى بردبوو باس كرا، كه بو لورا زور سه ير و نااسايى بو، به لام شه تهنيا گويگر بوو. لورا به شىوازىكى رووكه شى وه لامى پرسىاره كانى ده دايه وه.

بىنينى فرانسىس له هه موو شتىك گرنگتر بوو. تاله موى سپى له نيو قژه ره شه كانيدا پهيدا ببوون. بزئانگه كانى به هه مان شه ستورى و هه لگه پراوهى جارن بوون، ده تگوت بژيان كردوون. بلوزه وه رزشىيه به نيه كهى له نزيك گه روى يه خه يه كراوهى هه بوو و مىل خرن وه رزشوانىكى نيشان ده دا.

ته واوى شه كو مئه له ديمه نه به بهر چاوى لورادا تىپه رىبون، شه فرانسىسهى كه رىكىكى تىنسى به ده سته وه گرتبوو، شه فرانسىسهى كه روومه تى خوى خستبووه سهر ده ستى و موتالاي ده كرد.

شه ديمه نانه له و رژه دا كو تاييان پىهات، كه لورا له سهر شوسته هه لوه ستهى كرد و په يمانى به خۇيدا كه ئىدى له وه زياتر بىرى لىنه كانه وه. به م شىوده يه شه وان ته واوى شه و دوانيوه رۆيه يان پىكه وه به سهر ده برد و شه دلتيانه بوو له هه ستى خوى به رامبه ر به و پياوه. وروژان و دله پراوكى، دللى لوراي له نيو سىنگيدا به تر په لىدان خستبوو.

فرانسىس گوتى: "هئى، بىر له چى ده كه يه وه؟"

"هیچ، گویم بۆ قسه کانی تۆ راگرتبوو."

"وهره با له بهر ههتاو لاچین. خهریکه ده موچاوت بسووتی. ده توانین له ژیر  
ئه وداره دانیشین تا کو خواردنه که ههرس ده بیئت."

ئه وان دوای ئه وهی که مێک وچانیان دا، دووباره گه پانه وه بۆ که ناره زیویه نیوه  
گه رمه که. لۆرا ئه و چاوه پانییهی هه بوو که فرانسیس ده ست بکات به پینه لاگوتنی.  
پیاوان هه میشه واده کهن، به لام ئه و وای نه کردوو ته نیا ئامازهی بۆ ئه و ملوانکهی  
ملی لۆرا کردوو پرسى:

"ملوانکه کهت ده کرتیه وه؟" لۆرا له و پرسیاره ی وی دئلی رانجا. ده تگوت ئه و  
ته نیا ده یه وئ شتیك بۆ قسه کردن بدۆزیتیه وه به دلنیا ییه وه به وهی که ملوانکه کهی  
لۆرا ده کرتیه وه یان نا، ئه وهنده بایه خى ده دا.

لۆرا گوتی: "به لئى، وینه که تیدایه. ده ته وئ بینى؟" پاشان ده ستی برد بۆ  
ملوانکه کهی تا بیکاته وه. کاتیك فرانسیس چاوی به وینه که کهوت، سه ری  
کیشایه وه وه ده ستی برد بۆ ملوانکه کهی تا بیکاته وه. کاتیك فرانسیس چاوی به  
وینه که کهوت، سه ری کیشایه وه وه ده ستی بهردایه وه وه گوتی:  
"وینه ی من؟"

لۆرا لای خۆی بیری کرده وه! ده با پئی بلیم، بۆ پئی نه لیم؟ رهنگه ئه وه کاریگه ری  
تیشکی فۆر بیئت که من وا گێژ و ویتژبووم... ئه وسا گوتی: "ئه و کاته ی که من  
کیتژله یه کی دوازه سالان بووم، عاشقی تۆ بووم. ئایا ئه وه ت ده زانی؟"

فرانسیس ده سته و ئه ژنۆ دانیشت و واقى ورماس. راسته وخۆ سه یری ده ریاچه ی  
ده کرد. لۆراش له جیى خۆی ره ق ببوو و ئاواته خواز بوو، که گۆرانیك به سه ره ئه و  
که شه وه وایه دا بیئت و نیگه رانی ئه وه بوو که بۆچی قسه یه کی وا گه مژانه ی کردوو،  
بۆیه گوتی:

"هیوادارم توپه نه بووی."

ئاوازه دهنگی زۆر ئارام و له سه رخۆبوو، ده تگوت ئه و با به ته بۆ وی زۆر ساده یه.  
فرانسیس گوتی: "به دلنیا ییه وه تووره نه بووم." به لام به دلنیا ییه وه تووره ده هاته  
به رچاو و رووخساریکی تیک سپماوی هه بوو.

ههروا که چرکه کان له بئده نگیدا تئده پهرین، فرانسیس راسته و خۆ له ده ریچه که رامابوو. ئیستا ئیدی هیچ کاریک بۆ ته نجامدان نه مابوو، جگه له وهی که لۆرا به گالته درێژهی پی بدات و به پیکه نینه وه به سه ریدا باز دات.

"ئێ، ئەو نامانه. من ته مه نم نزیکه ی یازده سالان بوو و تو پیت گوتبووم که ته گهر که مینک ته مه نم زیاتر بوایه زه ماوه ندت له گه لدا ده کردم."

فرانسیس به بیستنی ئەم قسه یه به سه رسوپرمانه وه خۆی سوپراند. بیللیله ی چاری لیک کشابوو نه وه و چاوه کانی رهش هه لگه پرابوون.

"من وام گوتوو؟ هه ر به بیرم نایه، به لام نه ده بوایه وابلیم. به راستی هه ردوو ده ست نه بووه."

لۆرا که له و ساته دا به راستی شله ژابوو به هاوار کردنه وه گوتی:

"به راستی قسه یه کی هه له بوو، له جیاتی پیه له گوتن و شاشیکی دلگیربوو. من ده مزانی که تو له و قسه یه هیچ مه به ستیکت نییه و قه تیش وه ها کاریک ناکه ی."

"تو هیچ ته نه ده زانی و منیش نه مه ده زانی."

لۆرا له و قسانه تینه گه یی بۆیه گوتی: "ئه ها، ئه ها!"

فرانسیس ئیتر وه لامی نه دایه وه. له جیی خۆی هه ستاو به ره و لای به نداوه به ردینه که ی ئه وسه ری که ناراو که رویشته و دووباره گه راپایه وه. پاشان گوتی:

"ده بی ئیمه یه که سه ر بگه ریینه وه. با بچینه ژووری و که لوپه له کافمان کۆیکه یینه وه."

لۆرا دلی شکا. رووداویکی تو قینه ری وا رووی دابوو که له گه ل شه وی رابردوو دا زۆر جیاوازی هه بوو، له گه ل شه و ساته وه ختانه دا که له پشت بیانۆ، فرانسیس له په نای راوه ستابوو و به و نیگا گه رم و بیرمه ندانه یه وه تی پی رامابوو. ئیستا ش ئەم دژ به یه ک بوونه و ده مه وه پرییه، ئەو ده نگه توندوتیژه وه هه نگاوانانی لئیراوانه ی که له پیش لۆراوه له قادر مه کان وه سه رده که وت...

به نیۆ بوئی گو له گه رمه سیسه کان و ته پۆتۆزدا تیپه رین و به ره و ده رگای هه واره که هه نگاویان نا. لئیره دا بوو، که فرانسیس راوه ستا بۆ شه وی فه رمووی لیبکات تا پیشکه ویت. ئەوسا بوو که فرانسیس چاری به فرمیسه که کانی لۆرا که وت و گوتی:

"خوایه گیان، خوایه گیان، مه‌گری لۆرا، مه‌گری، تاکه شتیك كه من هه‌رگیز نامه‌وی، زیان گه‌یاندنه به رۆحی تۆ.."

به‌و قسه‌یه فرمیسه‌که کانی لۆرا رژانه‌خوار. فرانسیس ده‌ستی له‌سه‌ر شانی داناو لۆراش روخساری خۆی له‌ نیو شانی ویدا شارده‌وه. ئه‌وان بۆ ماوه‌یه‌که راوه‌ستان. ده‌سته‌کانی فرانسیس لاوتنه‌ره‌وه بوون و لۆرا هی‌پور بۆوه به‌ره به‌ره فرمیسه‌که کانی وشک بوونه‌وه. ئیستاش به‌ ئارامی له‌وی راوه‌ستابوون و بی‌ده‌نگی بالی به‌سه‌ر هه‌موو ژووره‌که‌دا کیشابوو.

له‌ ماوه‌ی ژیانیدا قه‌ت به‌و ئه‌ندازه‌یه لیک نزیك نه‌بوونه‌وه. له‌ناکاو فرانسیس پاشه‌وپاش کشایه‌وه لۆرای له‌ خۆی دوورخسته‌وه و هاواری کرد:

"نا، نا.. پاشان له‌به‌رته‌وه‌ی له‌ کاردانه‌وه‌ی لۆرا ده‌ترسا دووباره هاواری کرده‌وه:

"لۆرای ئازیز، لۆرای ئازیز.. لۆرا به‌رله‌وه‌ی شتیك له‌ رووخساری تۆقیوی ویدی

بخوینیتته‌وه، له‌به‌ر خۆیه‌وه گوتی: "چی بووه؟"

فرانسیس به‌ دلّه راوکێوه سه‌ری له‌قاند و گوتی:

"نا، نا، با زووتر ئی‌ره به‌جی بی‌لین."

"به‌لام شتیك هه‌یه، كه ناته‌وی به‌ منی بلێی." فرانسیس دووباره سه‌ری

له‌قاندوه گوتی: "نا، شتیك نییه. جاری وایه دۆخه‌که به‌ جوړی‌کی دیکه ده‌رواته پیش، گرفته‌که ئه‌مه‌یه." "به‌لام که‌میک به‌ر له‌ ئیستا تۆ منت به‌ ئازیزم بانگ کرد."

"به‌لێ، تۆ له‌به‌ردلی مندا‌ی و هه‌میشه کچی‌کی ناقل و خۆشه‌ویست بووی. له‌و

سه‌رده‌مه‌دا من تۆم به‌و جوړه خۆش ده‌ویست که مرۆف مندا‌لی‌کی له‌ راده‌به‌ده‌ر به‌ توانا نا‌ناسایی خۆش ده‌ویت." فرانسیس قسه‌که‌ی خۆی بری. وا ده‌هاته به‌رچاو که بۆ درک‌اندنی قسه‌ی زیاتر له‌گه‌ل خۆی له‌ مملانی دایه، یان ره‌نگه‌ بیه‌وی قسه‌ی زیاتر بکات. پاشان له‌سه‌ر قه‌نه‌فه له‌ ته‌نیشته‌ لۆرا دانیشته و گوتی: "له‌ هه‌موو ئه‌و نامه‌ خۆشه‌ویستیانه‌دا، کاتی‌ک لێ‌ره دوور بووم، له‌ هزری خۆمدا تۆم به‌ هه‌مان ئه‌و کیژۆله‌یه ته‌مه‌ن پازده سالانه ده‌هینایه پیش چاوم که رۆژی‌کیان ئه‌و جله‌ی ئیوارانه‌ت له‌به‌رکرد و له‌گه‌ل هاوړی‌کانتدا چوویه ئه‌هه‌نگ، لۆرای بچووک! دوینیش که چاوم



پیت كهوت كه لهو سهري چه مهنه كانه وه. به رهو لای من دههاتی بروام نه دهه کرد  
كه چی ده بینم!"

دهنگی فرانسيس به دهنگيكي كز كوتايي هات و ته ماشاي نهوسهري كرد. لورا  
كه به هوئی چيژ وه رگرتن له قسه كانی كه ناوئتهی خه م و په ژاره بوون خوین له نیو  
دهماره كانیدا گهرم بیوو. له نیو گوئیچكه كانیشدا دهنگی دایه وه، له كاتیكدا كه  
وشه كانی له گه رویدا ده چونه وه گوئی: "تۆ منت خوش دهوی."

"من نابی... لورا. وهره بالیره بروین.."

"به لام بوچی نابی خوشت بویم؟ تیناگه م.."

پاشان به رهو لای وی كشا.

لورا گوئی: "له هه موو ژیاندا ته نیا تۆم خوش ویستوووه."

به لام له ناکاو فرانسيس له خوئی دوورخسته وه به رهو لای کورسییه کی دیکه  
رۆیی و سهري خسته سهر دهسته كانی. نهوسا دواي ماوه یه كه به حاله تینکی  
نازاره ووبیه وه رووخساری بلند کرد و گوئی: "خوایه گیان، چ بی ته قلییه تم کرد."

"چۆن؟ مه به ستت چیه؟"

"ناتوانم تیت بگه یه نم."

"به لام من به هیچ جوریک بایه خی پیناده م. ته نیا شتیكه كه بو من گرنه  
نه وه یه كه تۆش منت خوش دهوی. نه مه تاكه شتیكه كه له ته واوی ژیانی خۆمدا  
ویستوو مه."

فرانسيس له بهر خۆیه وه بۆلاندی: "ده بی كه سیك لیڤه لام ببات و ته مبیتم  
بكات."

"باسی چی ده كه ی؟"

"تۆ لیتم نابووری."

ده تگوت فرانسيس خه ریکي جوره گه مه یه كه، هه لسه كه وتی نهویندار پیکي  
سه دهی نۆزده هه می هه بوو كه سه ر له كيژيک تیک بدات. لورا زهرده خه نه یه کی کرد و  
گوئی: "زۆر باشه، تاكو نه و كاته ی كه ته مه نم ده گاته هه فتا سالی نه و نه پینیه لای  
كه س نادر کینم!"

"لۆرا، من نامەوی لە نێوان من و تۆدا هیچ شتێک رووبدات. لە دوینیۆه که تۆم دیوه دەلێی نیمچه شیت بووم."

بیره وهریه کاتم بۆ رابردوو گه‌رانه‌وه‌وه له‌سه‌ر یه‌ك که‌له‌که‌ بوون، بیره‌وه‌ریه‌کانی سه‌له‌ یه‌ك له‌ دوا‌ی یه‌که‌کانی ژیان. من نه‌مه‌ده‌ویست ته‌مه‌رۆ بی‌مه‌ ئی‌ره، له‌ هه‌مان‌کاتیشدا نه‌مه‌ده‌توانی بۆ نه‌هاتن خۆم قایل بکه‌م. نه‌مه‌ده‌ویست دووباره‌ تۆ لی‌ره‌ بیه‌نمه‌وه، چونکه‌ من..."

لۆرا په‌ی په‌وه‌ برد، که‌ قسه‌یه‌ك له‌ گه‌رووی فرانسێسدا زیندانی بووه‌و زانی‌شی که‌ له‌و حاله‌دا بۆ هه‌میشه‌ له‌ ده‌ستی ده‌دات. ته‌وسا له‌ناکا‌و گوتی: "تۆ ده‌بی‌ به‌ من بلێی که‌چی رووبداوه‌."

"خوالیان. یاحه‌زهرته‌ی مه‌سیح، من بریاره‌ روژی چوارده‌ی مانگی داها‌توو زه‌ماوه‌ند بکه‌م."

لۆرا بیری کرده‌وه: "خوایه‌ گیان، ته‌وه‌ چی ده‌بیستم! ته‌و خه‌ریکه‌ شیت ده‌کات." له‌ نا‌کا‌و لۆرا په‌ی برد که‌ چ حالێکی هه‌یه‌ و یه‌که‌سه‌ر له‌سه‌ر قه‌نه‌فه‌ دانیش‌ت و تا‌کو ماوه‌یه‌ك هیچ قسه‌یه‌کی نه‌کرد.

"تیمه‌ نه‌ده‌بوایه‌ وه‌ها کارێک بکه‌ین، به‌لام دا‌یک و باوکم پێیان وابوو، که‌ تا ته‌و کاته‌ی ته‌م زه‌ماوه‌نده‌ نه‌کراوه‌ نابێ تیمه‌ هیچ شتێک به‌که‌س بلێین، چونکه‌ هه‌موو که‌سوکارمان چاوه‌رپۆ بوون بانگه‌یشت بکری‌ن، له‌ کاتی‌کدا که‌ هه‌ر بریار نییه‌، که‌ ئاهه‌نگی‌ک سازبکری‌ت، له‌به‌رته‌وه‌ی ده‌زگیرانه‌که‌م ئینگلیزییه‌ دا‌یک‌ی له‌وه‌ نه‌خۆش‌تره‌، که‌ بتوانی سه‌فه‌ر بکات. بۆیه‌ ته‌نیا ریوره‌سیمی ساده‌ له‌ نیۆیۆرک سازده‌که‌ین و هه‌ر له‌به‌ر ته‌وه‌شه‌که‌.. لۆرا، ئازیزم، توخوا به‌و جۆره‌ سه‌یرم مه‌که‌، قسه‌یه‌ك بکه‌..."

ته‌م قسانه‌ له‌ راستی دووربوون، به‌هیچ جۆری‌ک به‌راسته‌قینه‌ نه‌ده‌هاتنه‌ به‌رچاو. "نێستا پیت ده‌لیم که‌ ده‌بی چی بکه‌ین. من ئازیزی تۆ نیم و هیچ له‌وه‌ی که‌ ته‌و بو‌که‌ ده‌بی لۆرا بی‌ت. به‌رده‌وام له‌ خۆم ده‌پرسم، که‌ چۆن وه‌ها هه‌له‌یه‌که‌م کرد و نێستاش ده‌زاتم که‌ ئیدی بۆ هه‌موو شتێک دره‌نگ بووه‌."

لۆرا له‌ دلێ خۆیدا گوتی: "یه‌که‌جار من دایم به‌ خۆشه‌ویستی خۆم دانا." پاشان له‌ خۆی بی‌زار بوو.

فرانسیس دەستی کرد بە پیاسە کردن، دەتگوت ناتوانی بەر بە خۆی بگري و ناچار بوو بە درێژە دانای قسە کە ی.

"ئەمە پزیشکە. ناوی ئیزابیلە. ئیمە لە هیندوستان پیکەو بووین. بەر لەوەش بۆ ماوەی دوو سالان لە خولی ئەنتەرنی پیکەو بووین و عیادە هاو بە شە کە مان نامادە یە. من خۆشەم دەوی، ناتوانم نارهەت بکەم و تۆش لەو نیوئەندەدا دیسانەو..."

"من بە هیچ جۆریک با یەخ بە عیادە ی تۆ یا خود ئیزابیل نادەم."

"لۆرا، رقت لیم بیت. بە تەواوی هەقتە.."

"خەریکە دلم لیت تیکەل دیت."

لۆرا بەرەو دەشۆری هەنگاوی نا، هەستی بە نەخۆشی دەکرد. هەستی بە قاپی دەشۆرییە کە دەکرد لە سەر گۆناکانی. سەری بە پەنجەرە ی دەشۆرییە کە وە نوساند. کاتی ک سەری هەلینا دیتی کە ئاسمان هیش تاش هەر شینە و سامالە. کەواتە ئەو دەبوو رووداوە کە! دەلینی دەبی دنیا بگۆرین. کاتی ک هاتەو سەرخۆ بە خاوی دەموچاری وشک کردەو و زالبوو بە سەر خۆیدا و لە دەشۆرییە کە

هاتە دەری. فرانسیس لە هە یوانی چاوەروان بوو. سی بە لەمی چارۆکە بە هۆی بابزیۆە کەو لە جولە دابوون. ئەو پرسى:

"حالت باشە؟"

"خراپ نیم، سوپاست دەکەم. لەو بە شتر نەبوومە."

چاوەکانی فرانسیس دەپارانەو. دەنگیشی شیوازی پارانەو دە هەبوو.

"من قەت خۆم ناپەخشم." (ئى دياره).

لەوانەبوو لۆراش دەبو بەلئى: "ئى بەلئى، تاوانى من بوو، هەموو شتی ک تاوانى من بوو."

بەلام دەتگوت خەنجەرک لە دلئى لۆرا رۆچوو کە نەیتوانی ئەم وشانە بخاتە سەر زمان. ئەوسا ئەوان هەموو ریکاکە یان بەبى تاکە وشە کیش تیپەران دەپارانەو.

بەدریژایی ئەو شەو لۆرا خەو نەچوو چاوانی و ئیستا تەنیا دەگریا. ئەو فرمیسکانە ی لە چاوانی دەهاتتە خوارى، لە نیو پەتودا دەیشاردنەو، پری دەدایە،

پهتوه که، کاتیک سهری بهرز کردهوه دیتی که له نیو درهخته کان را بریقه یه کی زهره رهنګ وه کو چاوی پشیله له تاریکیدا دهرهوشیتته وه. بریقه که له مائی نالکات را دهات، به نه گهری زور له ژورره که ی ته وه وه، رهنګه ته ویش ته و شوه خه وی لیڼه که وتییت.

لورا له خه یائی خویدا وای بو چوو که ههروه کو راهاتبوو گونای خوی خستوته سهردهست و ههول ده دات موتالا بکات. وه بیرخوی هیڼایه وه که له په نا فرانسیس چ له رزینیټ که وتبووه له تیه وه، ته وسا له گه ل ټیزاییلی هاسه ری هیڼایه پیش چاوان.

کاتی به یانی چاوی هه لاس تباوون و سور هه لگه رابوون، ته و ده بویه ته وای روژی ته له گه ل سیبهره کانی ژورره که یدا بر دایه ته سهر. په رده کرکر دارینه کانی دادا بوونه وه تا کو که س نه توانییت ته و لورا داماو و لیقه و ماوه بینیت. په پوره سیسلی گوت: "گهردهم نازاری هیه. شتیکی ناله بارم خواردوه و رهنګه نه خوشییه کی قایروسیم گرتییت." پوره سیسلی هاتبووه ژورره که ی، چونکه ته وان هه ستیان به وه کر دبوو، که نه هاتوته سهر میزی نان خواردنی به یانی. سیسلی که هه میسه نیگه ران بوو ده ویست دوکتور نالکات بانگ بکاته سهر سهری لورا، به لام ته و گوتی:

"من پیوستم به دوکتور نییه. به درټیای شوه به خه بهر بووم و نیستا پیوستم به نوستنه به هه ر حال نیستا دوکتور نالکاتیش چوته عیاده که ی."

"به لام فرانسیس ده توانی بیته ټیره، دلنیام که ته و دلگران ناییت."

"نه چن ته و کاره بکه ن. جگه له وهش من هه زناکه م بیته ژورری نوستنی من و پیاسه ی تیدا بکات."

سیسلی به پیکه نینه وه گوتی: "خوایه گیان، خو شهرم له فرانسیس ناکه ی. هه ده لئی شازن فیکتوریای. بابه گیان ته ویش پزیشکه."

لیلیان گوتی: "فرانسیس ټیره ی به جیه ټستوه.."

لورا گوتی تیژ بوون.

"ته و ته مړو به یانی ته له فونی کرد تا مائاوایشیان لی بکات. گه پاره ته وه"

نیویورک."

## به‌ئشی سیهه‌م

لۆرا مانگیك پاش بیسته‌مین سالیادی له دایکبوونی کۆلیژی ته‌واو کرد و له دوا‌ی هه‌فته‌یه‌کیش له‌گه‌ڵ باد رایسدا زه‌ماوه‌ندی کرد بۆچی؟ ته‌و هه‌ر پێویستی نه‌بوو له‌گه‌ڵ که‌سدا زه‌ماوه‌ند بکات، به‌لام باشترین هاو‌پێکانی زه‌ماوه‌ندیان کردبوو و بادیش به‌و هه‌مووه‌ خه‌سه‌له‌ته‌ شانه‌ی و به‌و سۆزی و به‌و هۆش و توانیه‌وه‌ باشتر له‌ هه‌موو ده‌زگیرانه‌کانی ته‌وان ده‌هاته‌ به‌رچاو. جگه‌ له‌مه‌ش باد له‌ ته‌واوی ته‌و سالا‌ه‌دا زۆر جار داخو‌ازی لۆرای کردبوو و له‌به‌رته‌وه‌ی ته‌وه‌نده‌ خو‌ازیاری وی بوو، به‌ دنیاییه‌وه‌ ده‌بووه‌ هۆی سه‌ره‌فریزی لۆرا، به‌لام چۆن ده‌توانی توشی زه‌ماوه‌ند بکات؟ که‌س نازانی له‌گه‌ڵ هه‌موو گرفت و رووداو‌ه‌کاندا، داها‌توو چۆن ده‌بیتو به‌تیه‌په‌ربوونی ته‌و سالا‌نه‌ چ شتیك ده‌و پیاویك ره‌نگه‌ ته‌مه‌کار بی‌ت. باوکیکی باش بو‌ منداله‌کانی و هاو‌پێه‌کی باش بی‌ت بو‌ هاوسه‌ره‌که‌ی، به‌لام ته‌گه‌ر خاوه‌نی هه‌موو ته‌و خه‌سه‌له‌ته‌ باشانه‌ نه‌بی‌ت، ته‌وسا به‌ دنیاییه‌وه‌ دژواری ژیانیان ده‌روا. باد می‌ردیکی نمونه‌یی بوو، به‌لام سه‌ره‌پای ته‌وه‌ش هه‌یچ پێوه‌ندییه‌کی راسته‌قینه‌ له‌ نیوانیاندا نه‌بوو. لۆرا پێی وابوو که‌وشه‌ی "پێوه‌ندی" بو‌ زانستی ته‌لیکترۆنی له‌بارتره‌و چه‌زی به‌و وشه‌یه‌ نه‌ده‌کرد. به‌هه‌ر حال ته‌و له‌ وه‌سفکردنی ته‌و شیوازه‌ی که‌ باد به‌ مه‌یلیکی زۆروه‌ه‌ گویی بو‌ قسه‌کانی ده‌گرت و دیسانه‌وه‌ وا ده‌هاته‌ به‌رچاو که‌ گو‌ ناگرئ. توشی شکست ده‌بوو. ته‌و ده‌یگوت:

"ئێ، له‌به‌رته‌وه‌ی که‌ ناگرئ له‌مباره‌یه‌وه‌ هه‌یچ کاریك ته‌نجام بدریت، ده‌ی که‌واته‌ بۆچی ده‌رباره‌ی قسه‌ بکه‌ین؟ باد هه‌ر له‌ سه‌ره‌تاوه‌ ته‌وینداریکی به‌سۆز و له‌به‌ردلان بوو، ته‌نانه‌ت سه‌ره‌پای ته‌وه‌ش که‌ لۆرا نه‌یده‌توانی به‌هه‌یچ جو‌ریك له‌گه‌ڵ فرانسيسدا به‌راوردی بکات. ئیستا ئیدی بیرکردنه‌وه‌ له‌ فرانسيسیش کاریکی ناله‌بار بوو. ئیستا ده‌یزانی که‌ می‌رده‌که‌ی زۆر گرنگی پێ ده‌دات.

له راستی دا باد زۆر تامه زۆر و شهیدا دههاته بهرچاو. به بۆچوونی پوره کان، ته گهري تهوه نهبوو كه تهو كاريكي ههله ته نجام بدات. ههلسوكهوتی لیوانلیۆ له شاری و زهوقی، پوره كانی خۆش حال ده كرد. باد به پوره كانی دهگوت: "هه موو پیاویکی گهنج ناتوانی وهها بازگانیه کی گه وه قبول بکات كه دهخریته تهستی. وامه زانن كه من تهو شتانه نازاتم. من لهم پیناوه دا هه موو ههول و توانای خۆم دهخه مه گهر و ئیوهش دهبینن."

تهو سه بارهت به ژیان له شاردا زۆر شاگهشكه بووه:

"تهو سه رده مه می كه من مندال بووم و ئیمه بۆ كاریك دههاتینه شار، ئاواتم تهوه بوو كه لیسه ژیان به سه ر ببه م. ئیمه زۆر به كه می دههاتین و پیموایه كه سوکاره كامان زیاتر دههاتنه لای تهو دوكتۆره ی كه دراوسی ئیوهیه، واته دوكتۆر ئالگات. تاوای لیپهات كه دوكتۆریك له نزیك مالی ئیمه عیاده ی كرده وه ئیدی تهوان بۆ سهردانی دوكتۆر نه دههاتنه ئیسه."

وا دههاته بهرچاو كه پوره كان بۆ شانازی كردن به بنه چه ی باد هۆیه کیان دۆزییته وه، به لام تهوه لۆرا بوو كه پیی وابوو بی تهقلیه کی تیدا به دی دهكریت. پوره سیسیل دهیگوت:

"هیچ حاله تیکه له خۆبایی بوون و خۆدهرخستن و ریا، له باد رایسدا نابینریت، زۆر رووخۆش و به سوژه، لهو مرۆقه رهسه نانه."

باد چیژه له ژیان لهو ماله دا وهرده گرت، كه تهوه ننده به جوانی و ریکویکی بهرپۆه ده براو چهزی ده كرد زۆرترین ههولێ خۆی بخته گهر تاكو خۆی له گهڵ شیوازه كانی ژیانیکه فه رمی و رازاوه دا بگوجیتی.

دهنگی زهنگۆله كان كاتی نانی ئیواره ی راده گه یاند. سه ر میزه كان هه میسه پرپوون له گول. قه فه سه كانی قاپ و قاچاخ پرپوون له كه لوپه لی زیوی بریقه دار و بۆنی عود له هه موو ژوره كاندا به رلوت ده كهوت. كاتژمیسه دیوارییه كه ی به رامبه ر قادرمه كان هه میسه به ریکویکی كاری ده كرد. بهر له تیپه پرپوونی نیوهیه كه له سالی یه كه می زه ماوه ندیان لۆرا دوگیان بوو. باد زۆر دلخۆش و به ته واوی دلنیا بوو، كه هاوسه ره كه ی كورپیک بۆ وه بهر دینی، كورپیک كه بتوانی یاری تۆپی سه به تهو تۆپی پیی له گه لدا بکات، له گه لیدا بچیتته راوه ماسی و ببیتته هاوپی. ریک هه واش

دەرچوو و لؤرا كورپىكى بوو و ناويان نا تام. به يادى باوكى لؤرا ناوى "تؤماس" يان بو ههلبئارد. ئهو مندالئه له رؤژى رىوره سى به خاكسپاردنى دوكتور ئالكتادا هاته دناوه. پوره سىسيل گوتى:

"ئهوان ههر به بنه مائه زوو دهمرن، دلئان به باشى كارناكات و هيچ كاميكيان ناگه نه ته مهنى شهست سالى. رهنگه ئه مه بيته هؤى نيگه رانى فرانسىسيش" سىسيل كه به تله فون له گهلا لؤرادا قسه ي ده كرد و گوتى: "ده زانم كه ئهو كاته ي له نه خو شخانه ي حه زناكه ي ئه وانه ي دئنه سهردانت مشه وهش و سهرگران بكهن، به لام من به فرانسىسيم گوت كه ده تانى دوانيوه رؤ بيته سهردانت.."

"به لام نه ده بوايه وابليى، بو خاترى خوا، مندالئه كه م ته مهنى رؤژيك زياتر نيه و پيم خو ش نيه جگه له بنه مائه ي خؤم كه سى ديكه بييم."

"فرانسىسيش به هه مان باشى بنه مائه ي خؤمانه. من پيم گوتوه كه ده بى پشكين بو مندالئه كه ت ئه نجام بدات." سىسيل به پيدا گريه وه گوتى: "ئهو له خوله كيك زياتر دانان شيت. بو به رپوه بردنى كاروبارى تايهت به ميراتى باوكى سى رؤژ موله تى وهرگرتوه وه ده بى پاشان به په له بگه رپته وه بو نيؤيؤرك كاتيك تو بگه رپته وه مالى، ئيدى ئه و ئيرى به جيته شتوه."

لؤرا تووره بوو. گومان له وه دا نه بوو، كه فرانسىسيش حه زى نه ده كرد چاوى پيى بكه ويت، چونكه سىسيل كارپكى كردبوو له روو دابمئى.

لؤرا ههر بىرى ده كردوه كه چؤن چؤنى له گهلا فرانسىسيسا هه لسوكه وت بكات. فرانسىس به خو بو به پاكه تيك شيرنه مه نيه وه گه يشته بى و به شيوه يه كى گه مزانه له به رده مى دانا، وه كو كه سيك كه بيه وى شتيك بپارپيى كه رهنگه بشكى يان ليك بلاؤ بييت، ئهو پاكه ته شيرنه مه نيه كه ي له سه ر ميؤى نه خو ش له خوار قه ره ويلاه كه داناو گوتى:

"له يادمه كه تو شه يداى شيرنه مهنى بووى."

ده تگوت ده روانيته ديوارى پاش قه ره ويلاه كه. لؤرا به كسه ر تيگه يى كه فرانسىس به هيچ جوړيك له هاتن نه بووه، چونكه زور په شيمان ده هاته بهرچاو. لؤرا له دلى خويدا به تووره يى بىرى كردوه كه ده بى به شيؤاؤزىك له شيؤاؤزه كان داوى

لیبوردنی لیبکات. شەرمیئەکی تۆقینەر هەموو جەستەیی داگرت. پێی خۆش بوو  
سەر جەفەکان هەتا کو سەری خۆی هەلکێشی و خۆی بشاریتەوه.

ئەمە یەکیک لە هەمان ئەو خەوانانە یە کە ئێوە لە خەودا دەیبینن، کە جەلەکانتان  
لەبەر چوووه بە ژێر کراسەوه لەسەر شەقام دەگەرین و بە ترس و راپرسیهوه بەدوای  
شتیکیدا خۆتان پێداپۆشن ئەو پیاوێی کە بە دوودلییهوه لە ناوهراستی ژووره کە  
راوەستابوو، شتیکی زیاتر لە پاکەتێک شیرنەمەنی لە گەڵ خۆیدا هینابوو. ئەو  
بیرەوهری رابردووی لە گەڵ خۆیدا هینابوو. ئەو هەوار و خانووه سەر لە نوێ هاتەوه  
بەرچاوی لۆرا، هەروها ئەو گوشاره رۆحییە، ئەو نەبوونی دلتیاییه، نەخۆشی و  
حالتەتی بێ تاقەتییهی هینایهوه یاد کە لەو سەیرانەیی ئەو دوانیوه رۆیهدا لە نیو  
دەشۆریه کە تووشی ببوو.

"پورە کانت پێیان گوتم کە کورپکی جوانت بووه."

بەلام بەهەر حال ئەو دەبوا یە چاکسازی لە بارودۆخی خۆیدا بکردایه. بابزانێ،  
لیگەرێ بابزانێ کە بە هیچ جۆریک لۆرا نارەحەت نەبووه و لەبەر یەك هەلنەوه شاوه  
ئێستا ئێتر هەموو شتیکی لە بیرخۆی بردۆتهوه. لە کاتی کدا کە دەنگی خۆی زوڵال  
بەرز دەکردهوه گوتی:

"بەلێ، گومانی تێدانییە. ئەو زۆر باشە، لە باوکی خۆی دەچی."

پاشان پێلوی چاوی خۆی بلندکردن بۆ ئەوهی فرانسسیس تیبگات و لە چاوانیدا  
هەست بە گەرەبی بکات، بەلام فرانسسیس هەر لە دیواری پشت سەری وی رامابوو.  
لۆرا پێی وابوو شیت بووه و لە نیو ئەو شیتییەدا دووبارە بەسەر خۆیدا زال بۆوه. بۆیه  
لە کاتی کدا کە سەری خۆی لەسەر سەری نەهێنە کە پال دابوو، دووبارە سەری بەرز کردەوه.  
ئەو دەیتوانی هەست بەوه بکات، کە لە دنیا دا پلە یەکی جیگیری دەست کەوتوو.  
ئافرهتێکی بە ئەمەك لە بەرگیکی پەمەیی کالی مالدو و لە ژوورپکی پەر لە گول.  
ئێستا رووخۆشی و داب و نەریت ئەو ئەرکەیی خستبووه ئەستۆکە داوا لە فرانسسیس  
بکات دانیشی، بەلام تایا ئەو هیچ بایه خێکی بە مەسەلەیه دەدا؟ رەنگە ئەو پێی  
خۆش نەبوویت، کە لەوی بێنیتەوه. لۆرا دەنگی خۆی بیست کە دەیکوت:

"فەرموو دانیشە."

"سوپاست دەکەم."



نیگای فرانسیس بە دەورو بەری ژوورە کەدا دەسورایەووە لە هیچ جێیەک جێگیر نە دەبوو. سەرەرای ئەوە هیش تاش دەیزانی کە قژی لۆرا چەند جوان و درەوشاوەن و رژاوە تە سەر شانەکان، تەنانەت بە پێچەوانەی ویستی خۆشی ئەمانە ی دەدیت. بە دلنیا ییەووە ئەو ئاگاداری مەسەلەی زەماوەندی لۆرا بوو. لەوانە شە خەریکی بەراورد کارییەک بوو ییت.

ئەو هاوسەر یکی هەبوو بەناوی ئیزاییل، ئافرەت یێک، کە هەر گیز نەیدەویست زیانی پێ بگە یەنی. شکل شیوە ی ئەو ژنە چۆن بوو؟

چۆن قسە ی دەکرد؟ چۆن هەلسو کەوتی دەکرد؟ فرانسیس چەندە خۆش دەویست؟ رۆژی سەیرانە کە بە لۆرای گوتبوو: "دەبایە تۆ بوتبایە، لۆرا: "ئێستاش لە گەل ئیزاییلدا ژیا نی هاوبەشی پێک هی نا بوو.

تایا ئەوانیش هەمان عەشق و دل سۆزی ئەو و میژدە کە یان لە نیواندا هەبوو؟ باد رایس، پیاویێک کە جیی سەرنجی تایبەتی ئافرەتان بوو، بە عەشق و خۆشەویستی یەووە سەیری وی دەکرد. زایە ئە ی ئەم و شانە ی لە گوێدا بوو: "تۆ ئازیزترین بوونەووەری ژیا نی منی، لۆرای ئازیزم."

ئەو هەمیشە بەم شیوە یە بانگم دەکات. "تۆ زۆرشت دەزانی، لە هەموو شتیێک دەزانی، من تۆم لە کو ی دۆزی یەووە. "پاشان پێدە کە نی و دەلی:

"لە بیرمە، لە بەر دەم قادر مە کانی کتیبخا نە!"

فرانسیس گوتی: "پوورە کانت پێیان گوتوم دەبی تە ماشایە کی مندالە کەت بکەم بۆ ئەو ی خەیا ل م ئاسوودە ییت."

"ئۆھ، پێویست بەو ناکات ئەو نەندە ئەزیەت بکیشی. دەزانم کە لە مائی زۆر سەر قالی. کارە کانی بەر پێت زۆر گرن گرتن لە تە ماشا کردنی مندالە کە ی من. "نا، نامەوی خولق بنوینم، بەراستی پێم خۆشە."

پاشان لۆرا مەسەلە یەکی هاتەووە یادو دیسانەووە شەرمە زار بوو. مەسەلە کە ش هۆکاری گەرا نەو ی فرانسیس بوو بۆ مائی:

"بە مردنی باو کتان زۆر دلگران بوو ییت. هەمو یان زۆر خۆش دەویست."

"بەلی، ئەو زۆر بە گەنجی مرد. "فرانسیس هەلۆەستە یەکی کرد و گوتی:

"تایا، ئەو زۆر بە گەنجی مرد. "فرانسیس هەلۆهستەیهکی کرد و گوتی: "تایا تۆ سەرەرای مندالبوون دیسانەوهش وانەهێ پیاوۆ دەلێیهوه؟" دەتگوت زۆر بایهخم بەو بابەتە دەدا. ئەم دەمه تهقییه بۆ لۆرا زۆر بیزارکەر بوو. ئەوان ئەو شتەیان نەدەهێنایه سەر زمان که بیریان لێدەکردهوه به دلنیايشهوه ههروا بوو. ئەگەر فرانسیس توانای ئەوهی هەبوايه بێرکردنەوهی وی بخوینێتەوه، پەهێ بەو بابەتە دەبرد.

لۆرا له دلێ خۆیدا و بیری کردەوه: "پیم وایه تۆ وات دەزانی که من قەت ناتوانم بەسەرتدا زال بم. هاوار له دەستی ئەم پیاوه خویریانه!

میژدەکهەم خۆشی دەوی و ئەم مندالە، ئەم کورپە لەبەر دلانەش بەرھەمی عەشقی ئیمەیه...

ئەوسا وەلامی دایهوه: "دەبێ کاتەکهەم بۆ هەردوو کارەکه تەرخان بکهەم." پاشان درێژەهێ دایه: "دایک و باوکت پێیان گوتین که جەنابت زۆر سەرکەوتووی له کارەکهتدا."

فرانسیس کتیبێکی نووسیبوو، که زۆر کهوتبووه بەردلێ پزیشکهکانهوه و ستایشیان کردبوو. ئەو بەره بەره دەبووه کهسیکی ناوبەدەرەوه و ئیستاش لۆرا بە جۆریکی وا پێی هەلەگوت، که وهکو بلێی مندالێکی قوتابخانەیه که به پروانامەیهکی پاشهوه گهراوتهوه مالتی. لۆرا وای لیکدایهوه و رەنگی سوور هەلگهرا. ئەوسا زیاتر گوتی: "بەلام بەهەر حال هەموو کەس وەها چاوه‌ڕوانییهکیان له بەرپزێت دەکرد."

فرانسیس بەسادهی گوتی: "من زۆرترین هەولێ خۆم دەخەمه گهەر." پاشان گوتی: "ناپێ له مه زیاتر سەرت گران بکهەم ئەو ئافەرته تانەهێ تازه دەبنه دایک، پێویستیان به پشودان ههیه.

بیر کهلکی نوێ له میشکی لۆرادا دروست بوو: "تایا ئیزابیلێش تازه بۆته دایک؟ به دلنیایهوه نا. سروشتیه که فرانسیسیش شتیک بلێ، ئەگەر ئەویش مندالێکی هەبێت؟ ئەمەش زۆر ئاسایی نانوینی. تەواوی ئەو سەردانە زۆر گالته‌جارییه، ئالۆگۆرکردنی کۆمەلە وشەیهکی بێ که لک و بێ مانایه. ئەو هەر نەدەبوايه بێته ئیره.

فرانسیس دەستی کرد بەقسەکردن: "دایکم نیازی وایە خانووەکەمان بفرۆشیت و بێتە رۆژتاوا. لەوی کەسوکاری زۆری هەیە.

"ئێ، هەم بۆ وی باشە هەمیش بۆ تۆ. بەراستی سوپاست دەکەم کە لەم کاتە سەختەدا هاتییە سەردانم."

"من نیازم هەبوو بێم. خەریکیبوو بیرم لەوە دەکردەوه، کە باوکم بە دیتنی منداڵە کەت چەندە دلخۆش دەبێت، بەلام بەداخەوه چەند کاتژمێریک بەرلەوه ئەو دەرفەتە ی لە دەست دا."

دوورکەوتنەوهی هەنگاوه کانی فرانسیس دەنگی کپی و تاکلایەنە ی لە راپراوه کەدا دروست کرد و لەناکاو لۆرا سەرنجی کەوتە سەر ئەو کۆلی گریانە ی کە لە گەرویدا پەنگی خواردبوو، هەستی بەداخوون، نازار، لە دەستدانی نازیزیك، یاخود هەموو ئەمانە.

"بەئێ فرانسیس، منداڵە کە ی من دەیتوانی بێتە ئەوه ی باوکی تۆ. ئایا ئەمە سەیر نییە فرانسیس؟ ئەوه ی کە من لەسەر ئەم قەرەوێلە یەم، لە کاتی کەدا کە رۆلە ی باد رایس لەوپەری راپراوه کەدا لە بێشکەدا نوستوووه هەموو ئەمانەش بەهۆی تۆوه یە. زۆر سەیره. هەموو شتە بچوک و گالته جاریه کانت لەیادبێت."

تەنانەت ئەو فڕوجە سورکراوێش یان بچووکەش کەبتی لی بە بۆنە ی هاتنی تامە بچکۆلە بۆ ناو مال دروستی کردبوو. یان ئەو ورجە منداڵانە دیو ئاسایەش کە یاد بۆ منداڵە کە لە ژوویری دانابوو. پوورە لیلیان گوتی: "خوایە گیان، ئەو دەبی تەمەنی پینج سالان بێت تا بتوانی یاری بەوه بکات." پوورەکان لە مالتی چوونە دەری و ماله کە یان بە دەستی خێزانی تازه سپارد.

بار لە بازرگانیدا سەرکەوتوو بوو و ئەوان ئیدی دەیاننوانی خۆیان خانە نشین بکەن. لیلیان پێی گوتن: "ئێستا هەموو شتی کە لە ئەستۆی خۆتاندا یە و نۆرە ی ئیمە یە کە ئیمەش لەبیری خۆماندا بین. من دەمەوی هەندیک لە دنیا دا گەشت بکەم و پیموایە سیسیلیش پلانکە لیک ی بۆ خۆی هەیە."

سیسیل چاوی بە پیاویک کەوتبوو کە لە کەشتی گەلی دەریایی پین ساوک خانە نشین ببوو، پیاویکی سەرنجراکیش کە دلی چووبوو سەری.

بەم شىۋەيە قۇناغىتىكى دىكە ھاتە ئاراۋە: دەسپىنكى لاۋىتى راستەقىنەي لۇرا رايىس كە بىۋە بەرپىسى ژيانىك، مېردىك، مندالنىك، مالىك و ھەروھە كارىكى سەرنجراكىش. دوانىۋەپۇيان، كاتىك قوتايىيەكانى وانەي پىنانۇ دەھاتن، بتى لى ئاگاي لە تام دەبوو، ھەروھە ئەو كاتانەي كە لۇراۋ باد پىكەۋە دەچوونە دەرى. ئەو مندالەكەي ژىر دەكردەۋە. كە بەباد شەيداي ئەۋەبوو كە لەگەل ھاۋسەرەكەيدا بچىتە دەرى، ھاۋسەرىك كە بەباشترىن جلوبەرگەۋە لە تەنىشتى بەدياردەكەوت. ئەو پىاۋىكى لەبەردلان بوو، كە ھەزى دەكرد لە دەروەي مالى نان بخوات، پىاۋىكى عاشقى پىشېركى كە دەيوست ھەموو دنيا بەو ئافرەتە ھەل بلى كە بىۋە بەشى وى ۋ ھەستكردن بە چىژ ۋەرگرتنى، ئەو ژىنگەيەي گەرم دەكرد، كە لۇرا تىيدا ھاتوچووى دەكرد. لەو سالانەي سەرەتادا ئەوان ژيانىكى خۇشيان ھەبوو، ئەۋەندە سەرقال بوون، كە دەرفەتى ئەۋەيان نەبوو لەخۇدا رۇبچن و سەبارەت بە چىيەتى راستەقىنەي بەختەۋەرى يان زەماۋەندى سەرکەۋتووى خۇيان بېرىكەنەۋە. باد مېردىكى نمونەيى بوو، لە بازركانيدا بەباشى كارى دەكرد و بەجدى ھەۋلى دەدا. قوتايانى پىنانۇ لۇرا ژمارەيان ئەۋەندە زۇر بوو، كە بە درىژايى رۇژ دەتگوت شايى و ھەلپەركىيان لە مالىدايە. لە ھەمووى گىرنگىر تام بوو، تامى ئازىز. پوورەكان ۋا راھاتبون كاتىك كەباد لەو دەۋروپەرە نەبايە بەلۇرا بلىن:

"ئەو دىمەنى باۋكى تۆيە. "ئەو ھەموو ھەستەۋەرىيەو شەۋق و زەۋقە مندالانەيە، تىكەل بە تورەيى و ھەلسوكەۋتى توند دەبوو و لە پاش پىنج خولەك بەو قۇرە ھەۋرىشمە رەشانەيەۋە پوورەكانى ماچباران دەكرد. ئەو ھەموو گىيانى ھاۋارى دەكرد ئىرەندىيەكى قۇرەشە. مندالەكە، بە گەنجىنەي باد دەژمېردا.

باد ۋا راھاتبو ھەر ۋا كە تام گەۋرە دەبوو و لە كارەكاندا يارمەتى دەدا، لە مالىدا بە "كورى باۋكى" بانگى بكات، بۇ نمونە كاتىك باد لەسەر تەختەيەك چەكوشاۋى دەكرد ياخود سۇندەيەكى چاك دەكردەۋە تام يارىدەدەرى بوو، بەلام ئەو كورى داكىشى بوو، بەجۇرىكى ۋا كە لەسەر قاچى دادەنىشت و بەھەموو ھەست و نەستىيەۋە بەچاۋە گەۋرەكانىيەۋە گويى بۇ چىرۇكەكانى وىنى و پوف! داگرت. بەتامىيەكى لەۋدا ھەبوو. كاتىك مندالنىكى دىكە گەيشتەجى، پشتگويى ئىردى بردن سەبارەت بەتام

بەھىچ جۆرىك راست دەرەنەچوو. لۇزا بەبادى دەگوت: "ئەم مندالە بەراستى زۆر ژىرە.

من پىم وانەبوو كورپكى وا مندال ھىندە تىگەيشتووييت. "تام دەپپىرسى: "بەلام بۆچى دەبى تىمى بگەرپىندىتتەوہ بۆ نەخۇشخانە؟"

لەبەرئەوہى تىمى قۇكال و جوان لەو ساتەوہ كە ھىنابويانەوہ مالى نەخۇش بوو. بەدرپىژاى شەو دەگريا. باد و لۇزا لە كاتە دژوارەكاندا بە نۆرە لەسەر سەرى ئىشكىان دەگرت. كىشى لەشى نەدەگەيشتە رادەى ناسايى. لىك لىك سەرماى دەبوو و ھەروا كە بۆ ھەناسە وەرگرتن بە لوتە گىراوہ كەى ھەولتى دەدا، رەنگى دەموچاوى شىن ھەلدەگەرا. باد بە بۆلە بۆل و توورەبىيەوہ دەيگوت: "من پىم گوتى كە بەھىچ جۆرىك برپام بە دوكتورى ئافرەت نىيە، دوكتۇرە ئافرەتەكان ھەر نازانن مەسەلە چىيە، بەلام تۆ بەردەوام پىداگرى دەكەى."

سەرەنجام لۇزا رىگەى دا باد برىيار بدات ئەم كابرا لىقەوماوہ تۇقيوہ دواجار ناچاربوو توورەبىيە خۇى بە كەسىك برپىژىي و كەسىك سەر كۆنە بكات. لە پاش ئەوہى كە دوكتۇرەكانيان گۆرپن، لەوہ تىگەيشتن كە بارودۇخە كە بەھىچ جۆرىك گۆرپانى بەسەردا نەھاتوہ. ھىندىك دەيانگوت كە ئەمە جۆرە شىرپەنجەكە و ھەندىكى دىكەش برپاىان وابوو ئالپىژىيە (حساسىت). تىمى، بەرلەوہى تەمەنى بگاتە ھەژدە مانگى، دووجار بەھۇى نەخۇشى سىيەكانەوہ لە نەخۇشخانەى ناوچەى خەوئىندرابوو. لە ھەمانكاتىشدا تام بە پانتۇلى جىن و چاكەتى كابۇييەوہ دەچوہ قوتابخانە و بالابەرزترىن و بەھىزترىن كورە قوتابى پۆل بوو. براكەى رىك بە پىچەوانەى وى بوو.

لۇزا بە پىداگرىيەوہ. دەيگوت: "خۆ دەبى لەسەر ئەم ھەسارەيە دوكتۇرىك ھەبىت، كە پىمان بلتى تىمى چ نەخۇشپىيەكى ھەيە..

بۆيە ئەوان لە رۆژىكى ھەتاوى زىستاندا لەگەل مندالەكەيان سوارى نۆتۆمبىل بوون و ويلايەتىكىان تىپەراند بۆ ئەوہى بگەنە نەخۇشخانەكى فىركارى. لەوى كەسىكىان دۆزىيەوہ، كە سەرەنجام پىيى گوتن مەسەلەكە

چیییه. ئەو دوکتۆریکی بەسۆز، بەلام بی پیچ و پەناو راشکاو بوو، لەبەر ئەوەی لۆرا داوای لیکردبوو تاکو راستییەکیان پێ بلی. دوکتۆر گوتی:

"سیستیک فیبرۆزیس، نەخۆشییەکی کوشندە بەکەس توشبوو ئەگەر چاودێری بکری و خۆشەویستی بۆ دەربەری دەتوانی تا تەمەنی بیست سالی یانیش کەمێک زیاتر بژی بەزۆری." "

دوکتۆر لیڤەدا قسەکەیی خۆی بری، چونکە باد چاوی پرپیوون لە فرمیسیک. لۆرا نەیدەتوانی بگری، بەلکو دەلەرزى. کاتیکی سەرەنجام توانی قسە بکات. بە نەرم و ناسکییەوه گوتی: "رەنگە نەدەبوايە ئیمە داوای دەربڕینی راستی لەبەرئێرت بکەین." دوکتۆرەکە بە هەمان ئارامییەوه وەلامی دایەوه: "من ناچارم هەموو راستییە کاتتان پێ بلیم و لە کاتی گونجاییدا ئێوه بۆ خۆتان ئەوهی ماوه دەیزانن."

ئەوان بەهۆی خەم و پەژارەى زۆرەوه، هەستیان بەبێ تاقەتی دەکردو توانای قسەکردن یاخود راوەستانیان نەبوو، لەوێ دانیشتن و هەولیاندا تاکو ئەو راسپاردانە وەرگیرن، کە ئەوەندە زۆر بوون، کە دەکرا دەفتەریکی بچووکى لى بکرتێتەوه بەهەر حال راسپاردەکانیان لەگەڵ منداڵە بى سستەکیان دانەوه. بۆ سەفەری گەرانەوه بۆ مال. منداڵەکیان لە نیو هەمان ئەو پەتووه شینەوه پێچابۆوه، کە پوورە سیسیل بە شەوق و زەوقیکی تایبەتەوه درمانی کەرۆشکەوه سپییەکانی لەسەرکردبوو. ئەوسا قۆناغیکی دیکە لە ژيانى ئەوان دەستی پێکرد.

\*\*\*

ئێستا یازدە سال داوی ئەوه، لۆرا بەو بېرەوهریانەى کە بە هزریدا تێدەپەڕین، هاوێی لەگەڵ دەنگی بەردەوامی باراندا کەبەر شووشەى پەنجەرەکە دەکەوت، لە ژووری راکشابوو. لە ژووری چیشت لیناندا بتی لی خەریکی یاریکردن بوو لەگەڵ ئیریکیدا، سەگە دوور رەگەکەى خۆشەویستی تیمی، کە سەگێکی قاچ و کورتى توکن بوو، بە نیگایەکی پر لە میهر و ئەمەكدارى و بە نازیەتی سەگە بچووکەکان. تیمی بۆ ئەوهی بەبۆنەى رزگاربوونی لە یەکیک لە دژوارترین هیرشى نەخۆشییەکە ئاھەنگ بگێری،

ئەو سەگە كەي لە دوكانىكى فرۆشتى گياندارە مالىيەكان پەسەند كەردبوو و  
هەلى بژاردبوو. ئەو هېرشەي نەخۆشەيە كەيدا سپيەكان پەربوون لە ماوەي  
شل و بەراستی گەيشتەبوو لىواری مەرگ.

تىمى گوتەبوى: "نامەوى ناوى بنىم سولتان يان شازادە، دەمەوى  
ناويكى جياوازي بۆ هەلبژيرم، ناويك كە نيشانەي رەسەنايەتى بىت." لەو  
سەردەمەدا ئەو نۆ سالان بوو و زۆر جدى بوو.

ماسولكەكانى دەموچاوه بچووكەي بەهوى بىر كەردنەوهي زۆر تىك چەرزا  
بوون. تام پيشنيارى كرد: "چۆنە ناوى بنىين ئيريل؟"

ئىستا لۆرا لە دلى خۇيدا دەيگوت لەم سەردەمەدا سەگىكى وا رەسەن  
بە كەمى دەست دەكەوى! ئەوسا زەردەخەنەيەكى خەماوى كەوتە  
سەرليوان. كاتىك كە بتى لى لە هەيوانى را وە ژوركەوت، گوتى:

"ئۆھو، نەمدەزاني جەنابت ليرە نووستوى، خاتوون. لىم ببورە."

"نا، شتىكى وانىيە، نەنووستبووم."

"لە بىرم چوو پىيتان بلیم كە وانە وتنەوہەتان دواخراوہ. ئەمپۆ كەس  
ناتوانى بە ئۆتۆمبىل بىتە ئيرە، ئەو مندالەش ناتوانى بەم بارانە ئەو  
ريگايە لە پىيان بىرپت."

لەو ساتەدا هەلۆەشانەوي وانە گوتنەوہ بۆ لۆرا زۆر دلخۆشكەر دەهاتە  
بەرچاو، ئىدى بە دەگمەن ئەو بارودۆخە ئالۆز و نارەحەتەي تووش دەبوو،  
بەلام كاتىك كە تووشى دەبوو نەك تەنيا هەر ورەي، بەلكو جەستەشى لاواز  
دەكرد. هەستان و چوونە لاي پىيانۆ لەو حالەدا، بەراستی پىويستى بە  
هەولداىتىكى زۆر هەبوو.

بتى لى هىشتاش لەبەر دەرگاي راوەستاوو، بۆ ساتىك گوماني برد:

"گرفتىك هاتۆتە پيش خاتوون؟ تۆ قەت دوانيوەرۆيان راناكىشى."

هەلبەت لۆرا جارى وابوو پالى دەداوہ و رادەكشا. بتى لى كە ئىستا لە  
هەفتەيە كدا تەنيا سى رۆزان دەهات. لەپاش چل و دووسال كە لەگەل ئەو  
بنەمالەيەدا بەسەري بردبوو، هىشتاش دەركى بە هەندىك پەيوەندى نەدەكرد،  
نەيدەزاني كە رەنگە ديسانەوہ هەندىك شت رووبدات.

ئەو بە ئاوازە دەنگىكى ئاگادارى دەكاتەو، گوتى: "جەنابت زۆر نىگەرانى." بەھەر حال لۆرا ۋەلامى نەدايەو. تىشكىكى چاۋەرۋان نەكراۋ ھات و دوابەدۋاى ئەويدا تىرىشقە، مالاكەى ھەژاند. ئەو دوو ژنە بە پەرۋىشپەو سەيرى يەكتىران كرد. لۆرا گوتى: "پىاسەى دەرەۋەى شارى تىمى، مەن دلتىام كە پەناگەيەك دەدۆزنەو، بەلام ئەگەر ناچار بن بۆ دۆزىنەو پەناگەيەك بگەرپىن، ئەوسا چى؟ دەزانى كە ئەو نابى بچىتە بەرباران." پاشان بەنالەيەك درىژەى داىە:

"تۆھو، خۋايە گىان. ئىستاكە ئىدى زۆر ئەستەمە، كە سنوورىك لە نىوان مندالانى دىكە ئەودا دابنىپىن و لىتەگەرپىن كە ۋەكو مندالانى دىكە ژيان بەسەر بىبات! دەرەتەى پى بەدەين تاكو ژيانىكى ناسايى ھەبىت؟ بەلام ئاخىر ناسايى چ مانايەكى ھەيە؟ ئەوان بە تىمە يان گوتوۋە، كە ئاگادارى نەخۇشى سىيەكان بىن، ئاگامان لە نەخۇشى شەكرە بىت، ئەو نابى زۆر گەرماى بىت، نابى زۆر ئارەقە بكات، چونكە ئاۋى لەشى لە دەست دەدات و دەرپىتەو. دلتىابىن كە ھەبە سوۋرەكانى لە گىرفاندايە، لىي گەرپىن تا ئەو جىيەى كە بارودۇخى رىگە دەدات ۋەرزى بكات، بەلام مەھىلن زۆر ۋەرزى بكات. خۋايە گىان، ئاخىر كاتىك كە ئەو مندالە شەيداي يارى بىسبالە (چوگان بازى)، ئەم قسەيە دەتوانى چ مانايەكى ھەبىت؟"

"بەلام خاتون پىت وانىيە تەندروستى باشتەر دەبىت؟ دەزانم كە بە گويۋەى تەمەنى جەستەيەكى بچووكى ھەيە، بەلام بەم دوايىانە تەندروستەر دىتە بەرچاۋ." "تۆھ بى لى، خوا بىتپاريزى كە ھەول دەدەى كەمىك دلتەوايىم بگەى، بەلام خۇ تۆ باشتەر دەزانى، زۆر باش دەزانى، زۆر باش."

دەنگى ئارامى بى لى ھەولى دا لۆرا ھان بدات: "ئاخىر خۇ نىگەرانى دەرديك دەرمان ناكات." "ۋەكو چۆن پوورە لىليان راھاتبوۋا بلى. لە ناكادەنگى ئۆتۆمبىللىك كەوتە بەرگويى كە لە شەقامى سەررەپادا دەھات. خاتونىكى پىرى بەسالچوۋ لەگەل تىمىدا رايانكردە بەردەرگا. ھەردووكيان لە ئاۋىدا شەلال بىوون. تىمى ماندووبى تاقتە دەھاتە بەرچاۋ. ئەو خاتونە بە پۆزش ھىتانەو ھەو گوتى: "تەندروستى مندالەكە بە ھىچ جۆرىك باش نىيە. بەراستى مەن نىگەرانم، بەلام



زریانیکی چاوه‌رواننه کراو دهستی پینکرد و ئیمه ناچاربووین بۆ دۆزینه‌وه‌ی سه‌ر په‌نایه‌که غارده‌هین. ده‌زانه‌م که ئه‌و نابجی غارب‌دات. من نازانه‌م چۆن پیتان بلیم که.."

لۆرا ناچار بوو قسه‌که‌ی پئی به‌ریت: "برۆ قاتی سه‌ری و خۆت وشک بکه‌یه‌وه. بینه‌جامه‌که‌ت له‌ پئی که‌وه‌ه‌لی نیو جیگا‌که‌ت. من تا خوله‌کیکی دیکه‌ دیمه سه‌ری.."

ئه‌و به‌م شیویه‌ فه‌رمانی داو تیمیش گوپرایه‌لی کرد. ئه‌مانه ئیتیر یاسا گه‌لی هه‌میشه‌یی بوون.

"هیوادارم که منداله‌که‌ت به‌هۆی ئه‌م‌پرووه نه‌خۆش نه‌بیت. ئه‌و زۆر باش و له‌به‌ردلانه.."

له‌ ته‌مه‌نی یازده سالی‌شدا، هیشتا تیمیان به‌ می‌رمندالیکی ئازیز ده‌زانی. لۆرا مۆن بوو. نایا ده‌توانی له‌گه‌ڵ ئه‌و دۆخه‌که‌دا رابیت؟ خه‌لک به‌رامبه‌ر به‌ تیمی له‌ راده‌به‌ده‌ر به‌سۆز بوون. ئه‌وان زۆر به‌ناگا‌و کاتناس بوون، چونکه‌ ده‌یانزانی مردن چاوه‌رپئی تیمی ده‌کات. لۆرا گوتی: "تکا ده‌که‌م. ئه‌وه تاوانی ئیوه نه‌بوو. خۆ تۆ نه‌تده‌زانی که باران ده‌باریت. به‌راستی گه‌وره‌یتان نواند، که داوه‌تتان کرد بۆ دیتنی پیش‌پرکی بیته‌ ئه‌وی. ئیستا ئه‌گه‌ر مۆله‌تم پئی بده‌ی، من، تیمی.."

تیمی چووبوو جیگه‌که‌یه‌وه و پالی به‌سه‌رینه‌کانه‌وه دابۆوه. لۆرا قه‌ژه ته‌ره‌کانی له‌سه‌ر نیو چاوانه ناره‌قاوییه‌که‌ی لادا. تیمی له‌به‌رخۆیه‌وه گوتی: "به‌راستی یارییه‌که‌ خۆش بوو. بیسبال زۆر جوانه، به‌لام که‌س زۆر بایه‌خی نه‌ده‌دا. بۆیه من ناچاربووم بچم یاری بکه‌م. ده‌زانه‌م، که تۆ ناته‌وی سکالا بکه‌ی."

په‌شیمانی ده‌رپرینی وی هیچ سوودی نه‌بوو. تیمی هه‌میشه‌ ناگای له‌ دانی ئه‌و باجه‌ بوو که به‌هۆی پیش‌یلکردنی یاسا‌کانی نه‌خۆشییه‌که‌ی ده‌بوايه بیدایه.

"دایه، که می‌ک گه‌ده‌م تیکه‌ل دیت.."

"گورم، تۆ ریژه‌یه‌که له‌ ئاوی له‌شت له‌ ده‌ست داوه، بۆیه وایه، ئیستا ده‌چه قاتی خورای و که می‌ک ئاوت بۆ ده‌هینم.."

بەلام لە نیوہی ریگادا بتی لی بە خوۆ بە سوراعییهك ئاوی ساردەوہ،  
کہ زۆر سارد نەبوو لە بەرئەوہی قەت سەھۆنیان تینەدەکرد، گەیشتەجی.  
"خاتوو لۆرا مندالە کہ تەندروس تی باشە؟ ئەگەر پیویست دەکا من  
دەمپنمەوہ."

"نا، نا، تۆ ئەمڕۆ بەراستی زۆرت زەحمەت کیشا. دەبی ئیدی بەرە بەرە  
باد بیتەوہ."

"ئەگەر پیویستیان بە من ھەبوو دەبی تەلەفۆنم بۆ بکە. خوۆ  
تیگەیشتی؟ لە بیرتان نەچی کہ کورپی منیشە."

ئەوہ خودی تیمی بوو، کہ ئەو خۆشەویستییهی دروست دەکرد. خوا  
دەزانئێ کہ لە بەلایە سروسەت بەسەری ھینابوو، تیمی چەندە مافی ئەوہی  
ھەبوو سکالا بکات، بەلام ئەو قەت سکالای نەدەکرد.

"ھەر نەبی نیوہی ئەم پەرداخە بچۆوہ. پیویست پییەتی."  
"بۆ خۆم دەزانم."

تیمی بە گالتەو بەشیۆبەکی لیژانانە گوتی: "کلۆید سویدیۆم بە شیۆہی  
خۆراک بە کاربیریت."

ئەو تەواوی ئەو زانستە پسپۆرییانە دەزانئێ، دەیزانی کہ دەبی  
ریژەییەکی زۆر پرۆتین و ریژەییەکی نە ئەوەندە زۆریش چەوری بچوات، بەلام  
رژینە پیەنکریاسی وەکو پیویست کاری نەدەکرد.

تا رادەییەك ئەوہیان پئی گوتبوو کہ دەبواہە بیزانییت، بەلام ئەو بۆ خوۆ  
چووبووہ کتیبخانە قوتابخانەو لەوئێ لە کتیبیک کی پزیشکیدا خویندبووہ،  
کہ تەمەنی کورت دەبیت. ئەوان لە ریگە کتیبفرۆشەکەوہ لە مەسەلەییە  
تیگەیشتبوو، بەلام تیمی قەت وەبیر خوۆ نەھینابووہ. لۆرا لەپەنا  
قەرەوئیلەکی دانیشت و سەیری ئاو خواردنەوہکەمی کرد. ئیریل (سەگەکە)  
ھاتە ژوروی بۆ لای قەرەوئیلەکە. خوۆ راوہشانندو دلۆپە بارانەکانی لە  
پیستە خۆلەمیشییە توکنەکەمی خوۆ تەکاند و پڕژاندییە دەرووبەر. کاتیک  
تیمی ئەو قۆلەمی کەبازبوو. لە دەوری سەگەکە نالاندن و رایکیشایە نزیك  
خوۆ، ئەو حالەتە ناشنایەمی کە ئەو رۆژە بە ئازارەوہ. ھەیبوو، ئەوەندە

تونىدو نىگەرەنكەر بوو، كە لۇزا ناچار بوو چاوى ھەلگىرى و تەماشاي شوپىنىكى دىكە بكات. بۆيە چاۋەكانى لەسەر بوتلى ئۆكسىچىنە كە لاچوو كە ھەمىشە لە گۆشەيەكى ژوورە كەدا ئامادە بوو و كەوتە سەر پىلاۋەكانى يارى خلىسكانى لە نىو دۆلابە كەداو سەرەنجامىش بو سەر مشارەكەى تام لەسەر مېزەكە، بەھىچ چۆرىك ھەستى بە ئاسوودەبى نەدە كەرد. پىويست بوو شتىك بگوتى، قسەيەكى بى سوود ياخود رادە برىنىكى ئاسايى. بۆيە لۇزا گوتى:

"خوايە گيان، پىست ھەتاو بردويەتى؟ وا نىيە؟ خەلك بە پىستى و ھەا سىپىيە ۋە تەنانەت لە رۆژىكى ھەوريشدا ئاگات لە خويانە. خۆ بو خۆت دەزانى، مرۆفى ۋە كو من و تو تام."

"دايە، من و تام ۋە كو يەك دەچىن، جگە لە رەنگى قۇمان، وانىيە؟"  
"وايە."

"بەلام تام خال خال نىيە."

"نا، تام خال خال نىيە."

"ئەمە بە ۋە مانايە كە منىش نامىتت."

"بە ئەگەرى زور نا، بەلام ئەگەر پەيداش بىيت، ئىمە دەتوانىن ناگادارىن تاكو زياد نەكات."

"بەلام من ۋە كو تامم دايە، كەواتە خال خال نىيە." تىمى بە پىداگرييە ۋە گوتى: "من ناتوانم تاكو ئەو دەگاتە ۋە مالى چاۋە پروان بم. ئەمرو ھەينىيە؟"

"بەلى."

"بابە بو ئە ۋەدى خۆى و ھەموو كەلويە لەكانى بېھنىيە ۋە بە ئۆتۆمىيل بە شوپىندا دەچى و كەواتە ئەو بە درىزايى ھاوين لە لامان دەبىت."

"وايە، ئىو پىكە ۋە كاتىكى خۆش بەسەر دەبن."

"بىرم لە ۋە كەردە ۋە، كە تو و باوكم ھەردوكتان چوونەتە زانكوى ويلايەتى و ئىستاش تام دەچىتە ئەو. كەواتە رەنگە منىش بچمە ئەو."

لۆرا، بە خۆشحالییەوه گوتی: "بەلێ، بەلێ، ئەگەر نەره کانت هەروا بە بەرزى بێننەوه."

تیمی باوشکینکی هاتی و گوتی: "کەى بابە دەگاتەوه مائى؟"  
لۆرا سەبیرىکى کاتژمێرەکەى کرد و گوتی: "نزیکەى کاتژمێرەکى دیکە و تۆ زۆر ماندووی کورم، وانیه؟"

"بەلێ، پیم وایە وایت."  
"کەواتە سەرخەویک بشکینە: رۆژیک دور و درێژت بەسەر بردووه، دەکرى سەگەکە لەگەڵ خۆمدا ببه؟"

"نا، لێى گەرى بالێرە بێت. ئەویش هەر لەم ژوورەدا دەخەوی."  
لە تەمەنى تیمیدا، کورپىکى وپراى سەگ، حەزى دەکرد باوکىکى و برايهکى هەبێت و تووشى نەخۆشییەکى کوشندە نەبێت، چاوەروانییەکى سادە، دیسانەودەش ئەو گرفتانهى کە لەوانە بوو لەبەرەمبەر ئەو شتانهى کە لە داهاوویدا دینە پيش وا بنویندرین کە دەکرى لەگەڵیان هەل بکرى.

ژوورى تام نزیک بوو لە کۆتایى قادرمەکان و دەرگای ژوورەکەش کرابۆوه. چەند رۆژیکى دیکە ئەو بە هەموو کەلپهکانییهوه دەگەرپیتەوه بۆ ئەم ژوورە، جلەکانى، کتیبەکانى، گیتارەکەى و هەروەها ریکتەکەى یارى تینسى. تەواوى ئەو پێداویستیانهى کە دایک و باوکى گێلى بەختەوەر بەتایبەتى ئەگەر باوکەکە فیداکاریت. دەتوان لە کۆلپژ کورەکەيانى پى تەیارکەن. لۆرا دلخۆشبوو، چونکە تام تەندروستى، وزە و هیواى لەگەڵ خۆیدا دەهینایەوه. هیوا، هەركاتیک کە ئەو سەبارەت بە تواناکانى تام بیری دەکردەوه لیوانلیۆ دەبوو لە هیواو پاشان لە ناکاو وەکو بەردیک کە فېرى بدەنە نێو ئاوهوه هیواکەى نەدەمان. ئەو هەنگاوى نایە نێو ژوورەکەو لەبەرریشکى سوورى خۆر کە لە پاش زریان سەر لە نوێ لە پشت هەورەکانەوه بەدیارکەوتەوه هەستى بە بێدەنگى ئەو ژوورە چۆلە کرد. دلۆپە ئاو بە ئارامى لە داربەرەرووی بەر پەنجەرەکەوه دەتکاو لەسەر گەلایەکەوه دەپرژایە سەر گەلایەکى دیکە. ئیستا نیگای بە دەورى ژوورەکەدا دەسورپایەوه. دەیزانى چ شتییکە لیک لەویدا هەن و ئاواتى دەخواست بەهۆى هیژپىکى سحرایهوه ئەو شتانه لەناوچن و نەمیتن: کتیبىک بەناونیشانى "قارەمانى من، هیتلەر." "لەوپەرگىکى سادە و

بريڤه داردا و ههروهه پوستره يكي گه وره له رووخساري جواني جيم جونسون كه به پونس به ديواره وه داين كوتابوو.

لورا هاواري كرد: "تام، تام، تو خهريكي چي له خوت ده كه ي؟"

لورا هه ره له وي راوه ستابوو، كه باد گه يشته وه مالى و له قادرمه كان وه سه ركهوت و گوتى: "هيى، لهو سه ره وه چي روويداوه؟ تيمي له كوويه؟"

له بهرته وه ي تيمي هه موو روتيك له هه يوانى چاوه روانى هاتنه وه ي باوكي ده كرد. لورا يه كسه ر باسى شه و رووداوه ي كرد، كه روى دابوو، روى كرد ده: "شه له نيو جيدايه، كه هاته وه ماندوو بوو."

باد له تووره بيان ته قيه وه: "شه رنه گه مژه يه، شه ده يزاني، ده يزاني كه ده بي ناگاي له تيمي بيت. تاكه شتيك كه شه منداله پيوستى پيه ته هيرشيكي ديكه نه خوشي سيبه كانياتي له جه رنى سوپاسگوزارييه وه شه سه سيه مين هيرشه، هه شه وه بهس. مه گه ر ده ستم نه يگاتى تا ملي بشكينم."

لورا گوتى: "ئاخر خو تاوانى وي نه بوو، زريان له چاو تروكانيكدا هه لى كرد و شه وان له نريك هيكولى برينج بوون. شه به راستى له م رووداوه نارعهت بوو."

"ده لى هيج كارىكي ديكه ي نيه جگه له وه ي تيمي شه ونده له مالى دوور بخاته وه. شه ي باني گه مژه، له وه زياتر سه رى له هيجى ديكه ده رناچى، چون مرؤقيكي وه كو رولاند سان ده بوايه بجيته شه وروپا تا هاوسه ريك بدوزيته وه، كه من هه ر نازام خه لكى كوويه، يونانيه يان ئيتالى يان شتيكى تر."

"باد، به راستى تووشى زور خراب بووى، شه ئافره تيكى به سوزه و بو زانياريشت ده بي بيت بلنم كه پورتوگاليه."

"هه ر نه بي چاكه كه جو له كه نيه."

لورا ئاخىكى هه لكيشاو گوتى: "خوزگه تو قسه ي ئاوات نه كردبايه. من به تاييه تى هه زده كه م كه له بهر ده مى تامدا شه شتانه ت نه گوتبايه. چون ده توانى به رامبه ر خه لكيك كه ده يان ناسى شه ونده به سوزى و له هه مانكاتيشدا هينده سته مكار بيته به رچاو؟"

"توهو، نازيه كه م ازبينه. وه ره با دووباره نه چينه وه سه ر شه باسانه. تو له مالى دانيشتوى، له كه شه وه واى گه رمى خيزاندا نوقمى نه واى موسيqa بووى و

نازانی چ باسه. تۆ له نیو رووداوه کانی ژیاندانی که له دنیادا بۆ ژیانته بجهنگی. ئەو شتانه نابینی که من دهیان بینم. بههەر حال تیمی باشه؟"

"نووستوو. جارێ ناکۆکی، بۆیه پێم وانیهه سییه کانی پر بووین له شله."

"باشه له ژووری تامدا چیت دهکرد؟ خهریکی خۆ ئاماده کردن بووی بۆ رۆژی ههینی؟ من ههه له ئیستاوه ئامادهم."

"نا، ته نیا بۆ ماوهی خوله کێک لێره راوه ستابووم. نیگه ران بووم." لۆرا کتیبی "قاره مانێ من، هیتله ر ی به دهسته وه بوو: "سهیر که ئەم منداله چ جوره کتیبیک ده خوینیتته وه!"

باد شانی هه لته کاندن و گوتی: "تۆ ئەم شتانه زۆر به جلدی وهرده گری. ئەو ته نیا مندالیکه، له مالمی دووره، که وتۆ ته بهر رۆشنایی هه موو ئەو بیروا وه ره نوی و تازانه وه. هه ره بهی جیی خۆش حالیه که ئەو بیر ده کاته وه، نه ک وه کو مرۆقتیکی تینه گه یشتووی گیل که سه ری له هه یچ ده رناچی."

"من وام پئی باشتر بوو، که مرۆقتیکی گیل و تینه گه یشتوو بوایه و وه ها بیروا وه پێکی نه بوایه."

پاشان لۆرا ئامازه ی به وینه ی جیم جۆنسۆن کرد، که به دیواره وه دا کوترا بوو و گوتی: "ئه مه ئەو پیا وه یه که له پشت هه موو روودا وه کانه وه یه، ئەو پیا وه خویره یه شه ره نگیزه."

"لۆرا من له گه لته ها ورانیم. خۆ جۆنسۆن هیتله ر نییه له قسه کانی ویدا سه باره ت به بارو دۆخ و هه لومه ر جی ئیستا به راستی کۆمه له راستیه ک خۆیان هه شار دا وه. چینی مام نا وه ندی کۆمه لگا به راستی له ژیر گوشار دایه و باجی که سانیک ده دات، که کارنا کهن، ئەوانه ی که هه موو سامانه که بۆ گهرفانی ئەوانه، مشه خۆ ره کان."

"من قه ت مرۆقی مشه خۆرم خۆش ناون، به لام ئەم مرۆقه ده روونی له قین ئاخندرا وه. ئەو که لک له نه فامی و نه زانی خه لک وه رده گری. بۆ په لکش کردنی گه نجه کان، ئەو له سیاسه ت سیرکیکی دروست کردوه، ته له یان بۆ ده نیته وه و به ساده یی بلیم. ئەو ده متر سینی."

وا چاکه له گهل ټهو مروځه دا رابینن. برپار وایه ټهو بو هه میسه لیره بینه ته وه. له مانگی تشرینی داهاتوودا ده چپته ټه نجوومه نی پیرانی ویلایه تی، ټه مه بزانه. "

"وا چاکه له گهل ټهو مروځه دا رابینن. برپار وایه ټهو بو هه میسه لیره بینه ته وه. له مانگی تشرینی داهاتوودا ده چپته ټه نجوومه نی پیرانی ویلایه تی، ټه مه بزانه... "

"به لام به دهنگی من ناییت.."

"به لام ټایا نیازت وایه دهنگت به مه کینزی بدهی؟"

"به لئی، بیگومان که دهنگ به ددهم. ټهو میانه رویه، مروځیک کی ژیر له کولیزی جوړج تاون و لایه نگری ناشتییه، نه که که سیځ که به رنه دانی هه سته وهریبه کانیان و ده مارگری کردنیان خه لک هان بدات بو کاری توندوتیژی و ته نانه ت ه گهر ټه م خه سله تانه شی تیدا نه بونایه.. لورا به دژواری گوتی: "دیسانه وهش له جیم جو نسون باشتر بو.."

"ئی، ده لیگه ری دهنگه کانی ټیمه دووانه یه کتری پوچه ل بکه نه وه. ټیره ولاتیکی ټازاده. به هر حال من نامه وی سه باره ت به سیاست قسه بکه م. تو ده توانی بیرو باوره کانت لای خوت پیاریزی و هر چو نیک بیت ده توانی له گهل مندا باسیان بکه ی، به لام تو ناتوانی بیری هیچ که سیځ بگوری و که سیش ناتوانی بیری تو بگوری. جگه له مهش بو مروځیک کی له پیگه ی مندا، شتی وا بو بازرگانی زیان به خسه، دوژمن دروست ده کات.."

باد هه روا که دوا به دوا ی لورا ده چووه قاتی خواری، قسه ی ده کرد: "ئی، مه سه له ټه وه یه که باشه کسه بکه یان نا؟

ټیمه مروځکه لینگ پر ټیش و چالاکین. بازار ره ونه قی زوری په یدا کردوه، ټه وان خه ریکن هیندیک شتومه ک له ټیمه ده کرن و سه باره ت به شوینی نیشته جیپوونیش گورانکاری زور هاتوته ټاراره. خه لک خه ریکن له بری مال گواستنه وه ی خانوگه لیک کی که مه یلیان لیپه تی، دروست ده کهن. "باد تا ژووری چپشت لینان وه دووی هاوسه ره که ی که وت: "هه روه ها لورا تکایه له تام تو وره مه به. ټهو قوتابییه کی باشه، قوتابییه کی چالاک و جدی زانکوویه و هیچ کاتیک بچو وکترین کیشه مان بو دروست ناکات.."

لۆرا به قاپه زه لاتهی دهستییه وه خوئی سورانه و گوتی: " ئایا تۆ ئهو کتیبانهت خویندونه وه، که له ژورده کهیدان و دهربارهی رهش پيستته کانت؟ من ته نیا هیوادارم که بتی لی نه بخویندینه وه، چونکه نامه وی زیان به رۆحی وی بگات. "

" کوره ئهو بتی لی زۆر خوۆش دهوی. ئایا تاكو ئیستا تام به رامبهه رتی لی بی ئه ده بی نواندوه؟ "

" نا. "

" باشه، که واته تۆ به هیچ جوړیک له و کتیبانه رازی نیت، که ده یاخوینیته وه، هه وره کو گوتم کۆمه له راستیییه که له نیو ئهو کتیبانه دا خویمان هشارداوه، شتیک پتر له وهی که تۆ بیرى لیده که یه وه و تاكو ئهو کاتهی که ئهو خوئی نه خستۆته نیو کیژاوه وه من شانازی به کوره که مه وه ده که م و هه ر ئیستاش شانازی پیوه ده که م. "

" نا، تۆ ناتوانی بیر کردنه وهی خه لک بگۆری. "

باد گوتی: " من به داخم له وهی که ئیمه ناتوانین به وردی هه موو ئهو شتانه ببینن. "

پاشان دهستی له ملی ژنه که ی نا و گوتی: " به لام ئیمه سه بارهت به زۆر بابه تی دیکه ریک ده که وین، وانیه؟ سه بارهت به بابه تگه لی گرنگ و ئه وهی که چ کاریک بو یه کتری و کوره کان نه بجم بدهین، راسته؟ " ئهو قسه یه راستیییه کی له سه دا سه د بوو و لۆراش پشتگیری لیکرد.

باد گوتی: " که واته ده وهره باپیکه وه شتیک بخوین. : و ئه وان له پشت میژ دانیشن. میژه که که وتبووه راستی شه مائیکی فیئک و بوئی گژوگیا ته ره کانه وه. ئهو کاته، دوانیوه رۆیه کی ئارام و دره وشاوه بوو و له نیو مائیکی له میژینه دا ئاسووده ییه کی دلخۆشکه ره هه بوو، به لام هه ستیکی قولی ته نیایی له ده روونی لۆرا سه ریه له دا، که له ئه بجمدا له رزی هاتی، هه رچه نده که هه ستیشی به سه رما نه ده کرد.



## به‌شی چوارهم

"هەر له‌و ته‌دا كه ئیوه خه‌لك هه‌موو به‌ پەرۆشن، كه خودی جیم نه‌یتوانیوه بیته ئیره، به‌لام ئه‌و له‌ هه‌ولتی ئه‌وه‌دایه، كه بتوانیته‌م ویلایه‌ته‌و هه‌روه‌ها هه‌موو گۆشه‌و كه‌ناری ئه‌م شاره، به‌ر له‌ مانگی تشرینی دووهم بچاته ژیر سیبهری خۆیه‌وه.

ده‌مه‌وی ئیوه‌ بزانه، كه من ریز له‌ ئاماده‌بووتنه‌ ده‌گرم و جیمیش ریزه‌گریت له‌و گرنگیدانه‌ی ئیوه به‌رامبه‌ر به‌ من كه له‌بری ئه‌و هاتووم و داواتان لیده‌كه‌م كه بزانه هه‌ر وشه‌یه‌ك كه من ئه‌مشه‌و لیره ده‌رمپریوه، ئه‌و شته‌یه كه ئه‌و داوی لێكردووم تاكو بیلیم.

تكاشتان لیده‌كه‌م كه گوی بۆ ئه‌م قسانه‌ی من بگرن، له‌به‌رئه‌وه‌ی ئیمه هه‌موو پێكه‌وه لیره كۆبوینه‌وه و هه‌موومان پێكه‌وه تا داوایین كه‌س پشتیوانی له‌ ئاماچه‌كانی به‌كتری و له‌ ئاماچی جیم ده‌كه‌ین."

ئهم ده‌نگه له‌ ده‌روه له‌ گه‌رووی كه‌سیك ده‌هاته‌ده‌ر و به‌ بلنډ گۆ به‌هیز ده‌كرا، زۆر جار به‌ر دیواره‌كان ده‌كه‌وت و ده‌نگی ده‌دایه‌وه تاكو به‌رزترین هه‌وره‌یان سه‌رده‌كه‌وت و تاریكاییه‌كه‌ی پشت رووناکییه‌كه‌ی پێ ده‌كرد. دوو هه‌زار ده‌نگ وه‌لامیان دایه‌وه. "هه‌موو پێكه‌وه، هه‌موو پێكه‌وه. دواتر ئه‌م ده‌نگه كپه به‌رگۆی كه‌وت؛" ئیمه چیمان ده‌وی و ده‌سه‌لات، ده‌سه‌لات ده‌نگی جو‌راو جو‌ر، كه ئیستا له‌و نیوه‌شه‌وه‌دا زۆر توندوتیژ و دا چله‌كێن بوو؛" هه‌موومان پێكه‌وه، هه‌موومان پێكه‌وه. "كاتێك ئه‌وان بیده‌نگ بوون، بیژه‌ره‌كه كه پیاویکی بالاکورت بوو به‌ قژی ته‌نكه‌وه، درێژێ دا به‌قسه‌کردن. ئیوچاوانی ئاره‌قاوی بوو و له‌ژیر تیشکی رووناككه‌ره‌وه‌كاندا ده‌بریاوه‌وه؛" ئیمه په‌یامێكمان بۆ واشنتۆن هه‌یه، به‌ئێ ئیمه ده‌گه‌ینه ئه‌وی و پیتان وانه‌به‌ی كه ئه‌مه ناییت. ئیوه جیمته‌ن ناره‌ ئه‌نجومه‌نی ویلایه‌تی، پاشان ده‌یکه‌نه پارێزگار و دواتریش ده‌ینیرنه واشنتۆن، بۆ خالی لوتکه و

دەبىنن، كە ئەو ئەم ۋالاتە دەگۈزۈپ. ئەمەيە پەيامى ئىمە بۆ واشنتۆن: ئىمە لە رىيى خۇمانداين، لە رىيى خۇماندا، ئىمە بېزارىبووين لەم ھەلاۋاردنەو ئەوانەى كە خويىنى ئىمەيان مژىوھە كۆمەلە مشەخۇزىكى دەۋلەمەند كە واشنتۆنەو پىشتىوانى لە ۋالاتە دەرەكىيە بىنراۋەكان دەكەن. با لە سەر رىگاي خۇمان بىن، كە مەتر قسە بكەين و زياتر كردهۋە، ھەبى لە پىشت جىم جۇنسۆن بىن، ئەوسا كردهۋەتان نىشان دەدەين، كار بكەن، كار بكەن.."

نامادەبوون ھاۋارىيان دەكرد. زۆربەيان ھەستابوونە سەرپى، دەيان نەپاند و چەپلەيان لىدەدا. بۆ ماۋەى چەند خولەكىك بېژەر لە قسە كردن ۋەستاۋ رەزامەندى خۆى دەرپرى. لە ناكاۋ باسكى خۆى لەنىۋ كراسە قۆل كورته كەيدا بەرەو نامادەبووندا راداشت و لە كاتىكدا كە لەپى دەستى بەسافى و رووھە سەرەوھە راگرتبىو ژەنى و ئەو پىاوانەى كە لەرپىزى پىشەوھە، نرىك بېژەرە كە دانىشتىبون، بە ھەنگاۋى پتەو دەستىان كرد بە رژى (مەسپرە). تام لە كاتىكدا كە سەيرى رۆبىرتاي دەكرد گوتى: "سروودى سەربازى خويىنى مەن بە جۆش دەھىپى."

رۆبىرتا، ئەو كچە وردىلەيە ھەستايە سەر پى و گوتى:

"جوانە، زۆر جوانە." چاۋە رەشەكانى بەترس و رىژەوھە دەرەوشانەوھ.

"ئەو بېژەرەش زۆر باشە، كاتىك زانىم كە جىم نايەتە ئىرە بەراستى ناۋمىدبووم، بەلام ئىستا منىش ھەست دەكەم كە خويىن لەنىۋ دەمارەكانمدا بەجۆش و خرۆش ھاتوۋە. بەھەرچال، تۆ تاكو ئىستا راستەو خۆ گوتت لە قسەكانى جىم نەبوۋە، چاۋەرپى كە تا بىبىستى."

ئەوان رىگاي خۇيان لە نىۋ نامادەبوون بەرەو دەرگاۋ شەۋى گەرمدە كردهۋە فرىنى درىژخايەنى ھەنگاۋەكان بەرەو لاي ئەو قادرمە درىژانە تاكو سەر شەقام. ئەو پىاوانەى كە لەملاۋەۋەلا راۋەستابوون جۆرە بەرگىكىيان لەبەردابوۋ ھاۋشىۋەى بەرگى فەرمى (يونىفۆرم) دەھاتە بەرچاۋ: پانتۆلى رەش، پىشتىنى چەرمى رەش و دەرزىلەيەكى سوورى بەرۆك كە نىشاندەرى گروپى جىم جۇنسۆن بو، بە كراسە كەيانەۋە قايمىيان كردهبو.

رۆبىرتا گوتى: "زۆربەيان چەكدارن. دەزانى؟ ئەو كچەش لە پانتۆلى چىندا دەبىنى؟ ناۋى لۇزا دىنە ئەۋىش سەرۆكى پاسەوانانى ناسايشە، سائەھى سائ لە سىياسەتدا

کاری کردوه، ئیستا دەبێ تەمەنی سى سال بێت. ئەو ئیستا بۆ جیم کاردەکات. خۆ تینگەیشتی که ئیمە دەبێ چۆن پارێزگاری له خۆمان بکهین؟ ئەمە بێزارکەرە، تۆ قەت تیناگەى که ئەم توندپهوانه چى دهکەن، کۆمهله رهش پێستیکی درنده، خوا دهزانیت. هێی، سلا! لو، ههسێ، نورما، تۆقینهره، وانیهه؟"

گروپیکی بچووک چوار دەوریان له رۆبێرتادا. تامیش که نیوهی له ناوهوهو نیوهی له دهروهوی بازنه که بوو، سهیری دهکرد. ئەوهی که ئەو کچه بچووکە، ئەو بووکه شووشه پەر خرۆش له بهردلانه چاو رهشه، ریهی گروپیکی ژن و پیاوییت، دلخۆشی دهکرد و خۆشحال بوو لهوهی که ئەو کچه دهیتوانی زۆران به قوربانی تام بکات، ئەو نامی بۆ خۆشویست ههلبژاردبوو، تام سالیکی له رۆبێرتا بچووکتر بوو، که ئیستا له سالی سیهههه می خویندنی زانکۆی بوو، ئەو رۆبێرتا له جهنگی قوتابییه کی زانکۆ رفاندبوو، که له دوایین قۆناغی خویندندا بوو و له رادهبدهر خۆشی دهویست.

ئەو له مانگی رابردوودا له ئاههنگینکی زانکۆدا ئەو کاره بویرانهی کردبوو کاتیکی که پرساری تەمەنیان لێدهکرد، تام هه میشه وهلامی ده دایهوه: "تەمەنم نزیکه ییست ساله." ئەم وهلامه باشتەر بوو لهوهی بلێ تەمەنم نۆزده ساله.

"رۆبی" هه میشه پێی دهگوت: "تۆ به تەمەنتر دێیه بهرچاو، تۆ پیاویکی شازی و زۆریش ژیری، ئەوهت دهزانی؟ ده مهوی شتیکت پێ بلیم، من ناتوانم له گهله مرۆقی گه مژدها ریک بکهوم و نیوه مرۆقی ئەم زانکۆیه بههیچ جۆریکی هی ئیره نین."

رۆبی ههزیکی سهیری له وتاریبژی هه بوو. رینگای خۆی له سفروهه گه یاندبووه ئەو شوینهی که ئیستا لیبوو و گه یشتبووه پلهیه کی بهرز. ئەو وهکو دایکی تام زۆر ئەهلی موتالار خویندنهوه بوو و ههه له سه ره تاوه نهری بهرزى به دهست هینابوو، ته نانهت لهوانه ی قورسی وهکو فیزیا و کیمیا کهوانه ی ئاسان نه بوون. ئەو له وانه ی کیمیا دا یه کهم بوو و ته نانهت به شیوه ی تایبه تیش وانه ی به قوتابییه کانی دیکه ده گوته وه له هه مووشی گرنگتر ئەوه بوو، که هه والنامه ی هاواری سه ره به خۆی به رپۆده ده برد. ئیستاش چه ند که سیکی ئەو گو قاره یان له سه ره شوسته که ی به رده م بینای سیوک سه نته ر دابه ش ده کرد.

تام گه راپه وه سوپا و سه یری ئەو بینایه ی کرد، که له شوینیکی بهرز دروست کرابوو. له خواری را. جوانیه کی تایبه تی تیدا به دی ده کرا. په نجه ره بهرز و

باریکه‌کانی، ئەوەندە لەپەنایەکی و لێک نزیک بوون که بینایەکی له نیوان تیشکی ئاسمان و گلۆپە دەسکرده‌کانی خۆیدا بریقه‌یه‌کی تایبه‌تی هه‌بوو و دهره‌وشایه‌وه‌و وا ده‌هاته به‌رچاو، که ده‌تگوت به‌ ته‌واوی له شووشه‌ دروستکراوه. تام له دلێ خۆیدا ئاوا، بیری ده‌کرده‌وه که زۆر شتیکی باشه مرۆڤه‌ ئه‌ندازباریکی بیناسازی بیته‌:

"ئه‌گه‌ر من بریارم نه‌دابایه‌، که بچمه‌ زانستی بۆشایی ئاسمانه‌وه به‌ ئه‌گه‌ری زۆر به‌شی بیناسازیم هه‌لده‌بژارد. هه‌لبه‌ت ئه‌گه‌ر ولات دابه‌ش نه‌بیته‌، له‌و کاته‌دا ئیدی چ که‌سیک پیوستی به‌ بیناسازی هه‌یه‌، چ که‌سیک ده‌توانی پلان بۆ داها‌توو دا‌برێتی؟"

کاتیکی ئه‌و قسانه‌ی ده‌کردن رۆبی هه‌ستی به‌ خه‌م و په‌شیمانی ده‌کرد:

"به‌لام ئه‌و شیوازه‌ قسه‌کردنه‌ دروست نییه‌، تۆ ده‌بی له‌ جی‌ی خۆت هه‌ستی و هه‌ول بۆ ئه‌و شته‌ بده‌ی که باوه‌رت بییه‌تی.

ئهم کۆبوونه‌وه‌ی ئه‌مشه‌و ده‌یسه‌لمینی که کاتیکی تۆ ره‌گه‌کان ئاودیری ده‌که‌ی، ده‌پشکوی و به‌رده‌دا." هه‌مان شه‌و، که‌میکی پاش ئه‌وه‌ی که ئه‌وان پیکه‌وه‌ دوان، رۆبیرتا گوتی:

"وه‌ره‌ بالیره‌ برۆین، سواری پایسکیله‌کانمان بسین و ئیره‌ به‌ جییالین. من ده‌بی ئه‌مشه‌و زووتر بچمه‌وه‌ مالی، چونکه‌ هاوژوره‌که‌م چۆته‌وه‌ مالی خۆیان، دایکی نه‌خۆشه‌."

تام به‌ پیکه‌نینه‌وه‌ گوتی: "من له‌ به‌شی ناوخۆیی قه‌ت ژوورم بۆ خۆم نه‌بووه‌. کیلیم کورپکی باشه‌، به‌لام به‌رده‌وام خه‌ریکی خویندنێ وانه‌ی لاتینی و زمانی یۆنانییه‌، ئه‌و قوتابییه‌کی زیره‌کی هونه‌ره‌ کلاسیکییه‌کانه‌. ئیمه‌ قه‌ت پیکه‌وه‌ قسه‌ناکه‌ین، چونکه‌ ئه‌و کاتی نییه‌ بۆ قسه‌کردن."

"به‌لام ئه‌گه‌ر کاتی هه‌بیته‌ ده‌توانن پیکه‌وه‌ قسه‌ بکه‌ن؟"

"مه‌به‌ستت ئه‌وه‌یه‌، که ئه‌ویش ره‌گه‌ل خۆمان بجه‌ین؟ ئه‌و هه‌میشه‌ ده‌رزله‌ی به‌رۆکی لایه‌نگرانی ده‌سته‌ راستی مه‌کیژی له‌ سینگی خۆی ده‌دات."

"ئه‌مه‌ گه‌رفتیکی گه‌وره‌یه‌ له‌ به‌شی ناوخۆیی، تۆ ناتوانی هاوژووری خۆت هه‌لبژی. ئایا پی‌م گوتبووی که بۆچی من له‌ به‌شی ناوخۆیی هاته‌ ده‌ری و سه‌باره‌ت به‌ کاروباری به‌شی ناوخۆیی سکالا کرد؟"

ئى لى رۇژى گواستىنە دەمدا بۇ ژورۇرى نۆپپە كەم لى مانگى شەيلىولى رابردوددا، مىن چوومە ژورۇرى و ھەلى بېنە كى لەوى بوو:

"كچىكى جوولە كە كە خەرىكى كە لوپەل و شتومە كە كانى بوو. بېتوایە كە مىن چ حالئىكم بۇ دروست بوو، وای خواپە گېان، ئەو گوتى: سلاو — بەھاووپرېئانە ترين شېواز كە دەكرا — مىن ناوم ئىند فلانېپە. مىن تەنەت نەمدەتوانى ناوى خېزانىشى بېنەمەسەر زىمان. ئەو گوتى: "دايكم كەمىك خواردى بۇ ھېناوم، چونكە پېيى وابوو كافترىا نەكراوئەتەو خواردەنە كەش بەشى ھەردووكمان دەكات. توخوا لەم شېرنەمەنېپە شوکولاتيانە بخۆ، زۆر بەتامە. پاشانىش ئەو و ئەو و ئەو... لە كاتىكدا، كە ئەو خەرىكى كەردنەوئە كە لوپەلە كانى بوو، بە دنياپەك شتومە كەو كە بەشى گەشتى دەورى دنياپە دەكرد، دايكى بە ئەنگوستىلەپەكى ئەلماسەو بە گەورەپى دەسكى خېرى دەرگاگە، وە ژوروكەوت و دەستى كەرد بە قسە، فلان، فلان، فلان... مىن خەرىك بوو شېت دەبووم، ھەر نەمدەتوانى يەك وشەش بىدركىنم. پاشان ئەوان بە ئۆتۆمبېلىكى لىنكۆلن چوونە پىاسە. مىن لە پەنجەرەو تەماشام دەكردن، ئۆتۆمبېلە كەيان دواپىن مودېل بوو. باوكى پزىشكە، لەوانەشە پارىزەر بېت، لەو مەرقە قۆل پىرانە، بۇپە مىن يەكسەر چوومە بەشى كاروبارى بەشى ناوخۆپى و ژوروكەم دۆزىپەو.

كە ھەر نەبى لەگەل مەرقەپەكدا بم."

تام خۆى مۆن كەرد، باوكى ھەمىشە ھەزى لە ئۆتۆمبېلى جوان بوو و بەردەوامىش باشترىنەكە دەكېرى، دواپىن ئۆتۆمبېلىشى لىكۆلنىكى ماركە ۸- بوو. دايكى ھېشتاش ھەمان ئەو ئۆتۆمبېلە بچووكە ماریسېدسەي لىدەخورى، كە كاتىك تەمەنى دايكى گەپشەتە ۳۵ سالى، باوكى پېشكەشى كەرد. وپىراي ئەو ھەش باوكى ئەمىركاپپەكى رەسەن بوو، پېشىنە كانى و ھەچە دواى ھەچە بەو ولاتەدا ژيانىان بەسەربىدبوو. ئەو سامانەكەي خۆى بە راستگۆپى بە دەست ھېنابوو. تام لە كاتىكدا كە شېتىكى دەھېنایەو يادى خۆى گوتى:

"ھېي، تۆ ئەمشەو كارناكەي؟"

"ئۆھ، بەبىرت ھېنەمەو. لە ھەفتەدا پېنچ شەو كاردەكەم، بەلام ئەمەپۆ لەبەر كۆپونەو كەمان مۆلەتم وەرگرتووەو گووتم نەخۆشم."

"مىن نازام كە تۆ چۆن ھەموو ئەو كارانە پېكەو ئەنجام دەدەي؟"

جاریک تام چووبوو بۆ ئەو شوپینەیی که رۆبیرتا کاری لێدەکرد. ئەوی خواردنگەییەکی بچوک پێسی و پڕ هەراو هۆریا بوو بە کرپاری هیچ و پوچەوه. ئەو سینییە قاپیکی پێسی بە دەستەوه بوو، رینگای خۆی لە نیو میژەکاندا کردەوه، تام لەو پارە نەختینەییە کارتێ مائی نیوگرفانی خۆی هەستی بە گوناھ کردبوو. جارێکیان که که تام بە پارێزەوه پێشباری پێ کردبوو، که که میک پارە بادتێ یان تەنانەت بە قەرزی بیداتی تاکو رۆبیرتا هەول بادت لەو شوپینە چەپەلە بێتە دەری، رۆبیرتا هەول دەستی بە پروویەوه نابوو و یارمەتیە کە لێ قبوول نەکردبوو. ئەو جۆرە سەر بە خۆییەکی سەیری لە خۆیدا هەبوو و ئیستاش تام دووبارە دەکردهوه: "من نازانم که تۆ چۆنە ئەو هەموو کارانە پێکەوه ئەنجام دەدە؟" رۆبیرتا شانێ هەلتهکاندن. تام ئەو جوولە و هەلسوکەوتە یی زۆر لە دلگیر بوو. رۆبیرتا گوتی: "من مرۆفینکی زۆر بەوزە و چالاکم، که مەم پێویستی بە خەوهو زوو فێری شت دەم. بەهەر حال، ئەمە جینی خۆشحالی منە." تام پرسباری کرد: "چۆن چۆنی بەمجۆرە چووتیە نیو سیاسەتەوه؟ ئایا بنەمالە کەت هیچ رۆلێکیان تێدا هەبووه؟"

"نا، نا... تەنیا چەند کتیبکم بە دەستھێنا که دەربارە یی جیاوازه رەگەزی بوو و خستیمە بیر کردنەوهوه؟ بنەمالە کە یی من ئەوەندە لیکبلاوه که نەیتوانی فێری شتێکم بکات. باوکم بەرەچەلەک نیوزلەندی بوو. نازانم، نازانم بۆ لەگەڵ دایکما زەماوەندی کرد، جگە لەوەی که رەنگە دایکم زۆر جوان بوویت، جوان بەلام گەمژە، باوەرپناکە یی که چەندە گەمژە بوو.

باوکم پیاویکی خاوەن بیر بوو. من رووخۆشی دایکم و بیرمەندی باوکم بە میرات بۆ بەجیمماوه. سوپاسی خواش دەکەم بۆ ئەم دوو خەسلەتە. بەهەر حال، باوکم لە نیوزلەندا مامۆستای قوتابخانە بوو و کاتیک بۆی دەرکەوت، که لەگەڵ دایکما هەلناکات، شەر و ئاژاوه یی ئەوان دەستی پێکرد. باپیت بلیم که جارێکیان رقی هەستاو گەراپەوه نیوزلەندا. ئەو هیچکات تەنانەت سکه یەکی دەسەنیشم بۆ نانیرێ، مەگەر لە کاتی کریسمەس و رۆژی لە دایکبوونما دیارییەکی بچووکم بۆ بنیرێ. ئەو برە یارمەتیە مالییەش که بەر دەستی دەهینم، لە لایەن دایە گەورە مەوهیە. که ئەویش بۆ خۆی لە دۆخێکی زۆر باشدا نییە."

"ئە یی دایکت؟"

"دایکم چاوی به پیاوئیکی دیکه کهوت و چووه شیکاگو. من جار جاره ناگام لییه‌تی، به‌لام زۆر کهم و به‌ده‌گهن. پیموایه‌ئو کابرایه‌ش دایکمی له‌خۆی دوورخستۆته‌وه، چونکه ئیستا دایکم له‌کافتریایه‌ک کارده‌کات، هه‌ر نه‌بی دایکم ئیستا خه‌ریکه کارده‌کات و ئه‌مه‌ش له‌و ئیشه‌باشتره، که‌براکه‌م ده‌بکات.

ئهو کورپکی ته‌مه‌ن بیست و چوار سالانه و تا‌کو ئیستاش له‌مانگی‌ک زیاتر له‌سه‌ر هه‌یچ کاریک نه‌ماوه‌ته‌وه، که‌مه‌یه، به‌راستی زۆر پیکه‌وه‌ریکن، به‌دایکم چۆته‌وه، به‌لام من نیازم وایه‌بو خۆم ببه‌که‌سیک، وانه‌ی کیمیا بلیمه‌وه‌یان له‌وه‌باشتر، به‌شدارئ توئینه‌وه‌کان بکه‌م."

تام بینه‌نگ بو: دنیا‌یه‌کی چه‌ند سه‌یریان بو‌ئهم که‌چه‌تازاو له‌توانایه‌دروست کردووه، ئه‌وسا دیمه‌نیکی مائی خۆیانی هاته‌به‌رچاوان، دیمه‌نی پاش نیوه‌رۆیه‌کی دلگیر به‌قه‌فه‌سه‌ی پر له‌کتیبه‌وه، پیا‌نۆ سه‌ره‌جوان و بچووه‌که‌ی دایکی که‌له‌به‌ر تیشکی خۆردا ده‌ره‌وشایه‌وه. باوکی رۆژنامه‌ی ده‌خوینه‌وه، دایکی کتیبی به‌ده‌سته‌وه‌بوو و تیمیش خه‌ریکی راپه‌راندنی ئه‌رکه‌کانی قوتابخانه‌ی بوو له‌سه‌ر سه‌کۆی گۆشه‌یه‌کی مائی. رۆبی ئاخیک هه‌لکیشاو گوتی: "تۆ به‌خته‌وه‌ری که‌خیزانی باشت هه‌یه."

"ده‌زاتم"

"هه‌لبه‌ت جگه‌له‌براکه‌ت، داماره، ئهو ماوه‌یه‌کی زۆر ناژی، وانیه‌؟"

تام قه‌ت ئهو بابه‌ته‌ی لای رۆبی یان هه‌یچ که‌سیکی دیکه‌نه‌درکانه‌بوو. بۆیه‌ئهو قسانه‌وایان لیکرد تا کولئ گریان گه‌رۆوی پر بکات.

ئهو به‌پرسیاریکی دیکه‌وه‌لامی دایه‌وه: "بۆ ئه‌مه‌ت لی‌پرسیم؟"

"تۆ پیت گووتم که‌براکه‌ت تووشی نه‌خۆشی سیستیک فیروزیس بووه. منیش له‌کتیبه‌کاندا به‌دوایدا گه‌رام. من چه‌زده‌که‌م هه‌موو شتیک به‌باشی بزاتم."

که‌واته‌تۆ ده‌زانئ. ئهم مه‌سه‌له‌یه‌ زۆر تۆقینه‌ره. "تام کولئ په‌نگ خواردووی قورگی قوت دایه‌وه‌دریژدی دا: "به‌راستی زالمه‌یه. ئهو کورپه‌بچکۆله‌یه. باشترین کورپی سه‌ر زه‌وییه، زاتیکی باشی هه‌یه‌ن وه‌کو من نییه."

"ناتان رایس، تۆش کورپکی له‌را‌ده‌به‌ده‌ر باشی. ئهو قسه‌یه‌مه‌که."

"نا‌به‌راستیمه، من جاری وایه‌توره‌ده‌م، به‌لام ئهو به‌به‌رده‌وامی میه‌ره‌بانه، له‌به‌ردلانه‌و له‌را‌ده‌به‌ده‌ر له‌سه‌رخۆیه. ئهو ده‌زانئ له‌م دنیا‌یه‌دا چ باسه. سه‌ره‌رای

ئەو دەيىمىزكى تەمىنى لى ياز دەسالى زىاتىر نىيە، بەلام لى رادە بەدەر چىز لى قىسە كانى  
و ەدە گرى.."

"دەبارەي سىياسەتىش شت دەزانى؟"

"ئى، نەك لىم شتانە. ھىشتا سەبارەت سىياسەتى ناوچەيى زانىبارىيەكى ئەوتۇي  
نىيە. مىن دەموىست وئىنەيەكى جىم جۇنسۇن لىم ژورە كەيدا ھەلئواسم، بەلام دايكىم بە  
رادەيەك تورە بو، كە وازم لىم كارە ھىنا.."

"كەواتە دايكت لايەنگرى مەكىننىيە؟"

"بەلى، دايكىم ژنىكى زۇر باشە، بەلام مىن قەت ناتوانم باسى سىياسەتى لىگەلدا  
بكىم. باوكم جىاوازە، ئەم لايەنگرى جۇنسۇنە، بەلام لىم مەبارىيە ھىندە راي خۇي  
دەنرابرى. ئەم ھەول دەدات خۇي بەم كارانە ھە خەرىكە نەكات..."

"بەلام تۇتىكەلۇي ئەم بىت، نارەحەت نابى؟"

"نا، نا. لى روانگەي ئەم ھەم كىشەيەك لى گۇرپى دانىيە. ئەم سەبارەت بە زۇر  
بابەت لىگەل مىندا ھاوراپايە و تا كاتىك كە مىن ھەلئسوكەوتى دروست بكىم، لى ھەم  
ئەم شتانە رازىيە، كە مىن بىرىان لىدەكەمە ھەم يىخود ئەنجامىان دەدەم. بەراي باوكم..  
ئەم ھىندە بىرى مەشە ھەشە، كە دەرفەتى بىر كەرنە ھەم لىم بابەتە سىياسىيە كان نىيە.  
زىاترىش لىم بەر براكەمە. خۇرۇنە.. "تام ھەلئوستەيەكى كەرد و ئەم بابەتەي ھاتە ھە  
ياد: "خوايە گىان، تۇقنىرە كە مەروۇق بىننىت مىندالنىك بە چ شاگەشكە بوونىكە ھە  
سەيرى وئىنە كانى يارىي تۇپى پىي باوكمى دەكات و تۇش... دەزانى ئەم زۇر لى  
بىر كەرنە ھەم رۇ دەچى. مىن قەت كارى و ناكەم..."

"تام، تۇ پىاوينكى بەسۇزى.."

"بەلى، تۇ پىاوينكى بەسۇزى.."

تام بزەيەكى ھات و لى دلى خۇيدا بىرى كەدە ھەم، كە چۇن دەتوانىت ئەم كچە شۇخە  
بختە ژىر رىكىفى خۇيە ھەم. رۇبىرتا ئەم ھەندە بەشەوق و زەوقە ھەم دەبارەي ھەم شتىك  
قىسە دەكرد، كە ئىتەر لىم بىرى دەچۇرە وازىان لىبىننىت. ئەم لىم چەپى شارە ھەم  
ترافىكە كەيە ھەم بە پاسكىل پايدەرىان لىداو دوروكە وتنە ھەم، لىم شۇنە كانى زانكۇ  
تىپەرىن، كە بەخىستى سۇر دروستكرابون، لىم داربەر ھەم كان بە گەلۇي قورس و گەورە



تېپەرىن و گەيشتنە ئەو لادىيە بچووكەى دەرەهەى شار و پېيان نايە ئەو شەقامە ئاشنايەو.

ھىچ شوقىكى گلىپى رۇناكى لەو بينايە گەرەيەى بە شيوازى فيكتورىيى دىروستىرابو بەرچاۋ نەدەكەوت، مەگەر ئەو گلىپە نەبى كە ھاۋزەكەى رۇبى بۆ كارى پېويست لە ھەورەيان نەيكوژاندبوو. دوو قەرەۋىلە، دوو مېزى نووسىن و دوو كورسى، ژورەكەيان پىر كىرەبوو. ورچە بووكە شووشەكان بەسەرینەكانەو پال دابونەو. وینەيەكى زەبەلاھى جىم جۆنسۆن، دوو ئەوندەى ئەو وینەيەى كە تام لە ژورەكەى خۇيدا ھەببوو، بەر دىوارپىكەو ھەلواسرابوو. ژورەكە بۆنى خاۋىنى لىدەھات و بەراستىش پاك و خاۋىن بوو. ھەمان ئەو بۆنەى كە لە خانوۋە كۆنەكەى پايگدا بەرلوت دەكەوت. تام لە رادەبەدەر بايەخى بەم مەسەلەيە دەدا. دەرەنگانى شەو، شەقام ئەوندە ئارام و بېدەنگ بوو، كە ئەوان بە روونى گويىان لە دەرەنگى باى شەوانە بوو، كە لە دارو دەرەختەكانى دەدا. تام گوتى: "ئىرە شوپىنىكى جوانە. خۇزگە منىش شوپىنىكى ھەھام ھەببايە.."

"وايە. سەبارەت بە تاقىكرەنەو مەھيە، دەبى بە جوانى بە كىتەبەكاندا بېجەو. "

"ئەگەر ھەز بەكەى دەتوانى لىرە موتاللا بەكەى. من دوايىن تاقىكرەنەو ھى خۆم كىرەو، بەلام دەبى و تارىك بۆ رۆژنامەى (ھاۋارى سەرەبەخۇبى) بنووسم، بۆ دوايىن ژمارە تاكو مانگى ئەيلول. ھەبوونى ئەم ژورە سەرەپاى كەمى كرىكەى شىتىكى دىكەيە)، چونكە كەس خۆم تېھەلئاقورتىنى و ھەرەھا ھاۋزورەكەشم لايەنگرى ئىمەيەو من بەراستى ھەست بە ئاسوودەبى دەكەم، ناچارنىم ئەو شتە بشارمەو كە دىنووسم، تەننەت دەتوام كىتەبى (جەنگى من) بچەمە سەر مېزەكە. "

"ئايا بەراستى تۆ خۇندووتەو؟"

"باۋەر ناكەى، من تەننەت بە زمانى ئەلمانىش خۇندوومەتەو.. "

"ئەلمانى؟ سەرسورپھىنەرە، كە دەتوانى تەنبا دواى دوو سان، ئەوندە بە ئاسانى

زمانى ئەلمانى بچوونىيەو. بەراستى من كەوتومەتە ژىر كارىگەرىيەو.

"من بەراستى توانايەكى باشم لە زماندا ھەيە، زۆر زوو شتەكان لە مېشكدا تۆمار دەكەم. سەرنج داو، كە ھەموو كەسىك كۆمەلە كىتەبىكى دەربارەى ھىتلەر خۇندووتەو، بەلام نەمدەزانى كەچ كەسىك وشە راستەقىنەكانى، تەننەت لە

وهرگيٽرانيشدا، دهرک پي کر دووه. بويه بريارم داوه ههولتي خوم بدهم، ده توام دلتياشت بکهم که شتهيه کي دهگمهنه. هيتلهر پياويکي نانا سايي و له راده به دهر بوو و نه گهر براوه بوايه دڅخه که به ته او ي ده گوزرا، خوزگه دنيا له دڅي وي يه کيان نه گرتبايه.

نهوان چ دروگه ليکيان کرد: "گه وره ترين راگه يانندن بو به راست نيشانداني درو ترين شته له هه موو ميژوودا، واته ژووره کاني غاز، شهش مليون کس کوژراو: "رؤبي له بن ليوانه وه پيکه ني و دريژهي دايه: "توهو، نهوان دلتم تيك ددهن. نهو کچه ره والته جوانهي که من ناچار بووم له گه ليذا بيمه هاوژور چو بوو له لاي نه نجوومه ني قوتاييان له دڅي من سکالاي تو مار کردبوو. له راستيدا من تيگه يشتم که نهو بو نهو کارهي کرد. نهو سالي وه کو نه ندامي نه نجوومه نه له بئير درا. هاوار له دهست نهو قسه قوزانه ي که سه بارهت به ره شيپسته کان و بارودوخي ناله باري قوتابخانه کان و جياوازي ره گزي له نه فريقاي باشور ده کرين. نهوان ده بي ده مه گه وره که يان بو نالاندن بکه نه وه دهر بارهي هه موو شتيک. چه ند په ياميکي دلگيريان سه بارهت به جهژنه کان و پشووه فه رميهه کاني جووله که کان به ژير ده رگاي ژووره کان ياندا بنيره ژووري. نهوسا خو شحال دهن. باورده که ي؟ ثابا ده تواني باور بهم تو وره ييه به جييه بکه ي؟ ويز، ويز. ويز. به هه رحال به په ياميک يان نامه يه کي هه ره شه ناميز له سه ر ناميري په ياموهرگري ته له فوني دا ده کري که ميک قدي قدييان بدهين، چونکه نازانن که چ که سيک نهو په يامه ي ناردوه هيج ريگايه کيان بو به دواد اچون نييه، نهوسا زور نارچهت دهن."

رؤبيرتا له کاتيکدا که نهو شتانه ي دنيابه وه بي ري، دهستي کرد به پيکه نين: "تيمه کو مه له نامه يه که ده ني ترين بو لايه نگراني مافي نافرته تان، نيويهان ها وره گه زبازن، هه روها کو مه له دياريه کي ريسوا کهريان بو ده ني ترين: "ده کري سندان تان بگاتي و برن؟" پاشان له نا کاو رؤبيرتا جدي بوو: "تيمه ده بي له دڅي نهو جو ره مرو قانه خه بات بکه ين بهر له وه ي ولات را کيشينه نيو زه لکاوه وه. من ده ميکه له مه تيگه يشتووم، تام له ته مه ني ياز ده سالييه وه له نيو سيا سه تدا بووم و دهر بارهي گه ليک شت بيرم کردو ته وه."

"به لام من زور نييه هاتوومه ته نيو کاري سيا سييه وه. بهر له وه ي بي مه ني ره، بيرم هينده له سه ر نه م شتانه نه بوو. تيمه له مالي هيچکات دهر بارهي سيا سهت زور قسه نا که ين. دايکم خو ي به کاري مؤ سيقاوه خه ريک کردو وه و باو کيشم به ده ست

كاروبازرگانی خۆبیه وه گرفتاره. بهههرحال، بۆ من روونه كه بۆچونه بنهپهتیبه كانی باوكم وه كو تۆن. تۆ زۆر وه كو باوكم بېرده كه یه وه. ئەو مرۆڤتیكى دەست ناوه له و شیرین و گلگیر و باشتزین باوكه كه ده كړی مه زنده ی بكه ی...

رۆبى سه رى خۆى سوړاند و راسته وخۆ له تام راما گوتی: "تۆ زۆر له بهردلانی، تام. هاوینی پهرۆشم ده بی..."

"هیی، من له سه دا سه د دیمه سه ردانت. سه ره پای ئەوه ی كه بۆ كار كردن یارمه تی باوكم ده ده م، به لām ده توانم هه ر كاتێك پیم خۆش بێت داوا ی مۆله تی لیبكه م." باوكم له مباره یه وه مرۆڤتیكى چه نه باز نییه و من هه میشه ده توانم به ئۆتۆمبیلێك بسیم. به داخ وه هیشتا ش ئۆتۆمبیلێ خۆم نییه. هه لبه ت هینده ش پێویستیم پێی نییه.

ئهو دوو كانه كتیبفرۆشییه ی كه تۆ كار ی تیدا ده كه ی لیره وه چه نده دووره ؟"

"نزیکه ی كاتژمیرێك زیاتر نابیت. رێگاكانت فێر كردووم"

راسته وخۆ له شارپێگای نۆیه م و پاشان سی مایل بۆلای رۆژه لآت و هه ر ئەمه . له ویش ژووړیكم هه یه، خراپ نییه، به لām باشتزین شوین بوو، كه توانیم بیدۆزمه وه. هاوژووری سه رگرانیشم نییه..

تام له كاتێكدا كه زه رده خه نه ی له سه ر لیوان بوو له جیی خۆی هه ستاو گوتی:

هاوینیکی خۆشان له پێش ده بیت. پیموايه ئیدی من ده بی پرۆم..

ئهو مالتاواپی له رۆبى كرد و له بینا كه هاته ده ری و پێی نایه سه ر شه قامیكى فینك، كه له بوئی گول پرپوو. بۆ ساتێك هه ست كردن به چێژ وه رگرتن ده روونی داگیر كرد: "دووباره ده گه رپه وه مالتی، له گه ل باوكمدا كار ده كم." خواردنه به تامه كانی داكی، ئیستیک كێكه شوكولاتییه كانی كه به به راورد له گه ل خواردنه بی تامه كانی كولیژ زۆر خۆش بوون. دوانیوه رۆكانی پشوو رۆژی به كشه مه، ئەو شوینیکی فینك ده دۆزیته وه تیمی ده باته مه له كردن. مالتی! پینج رۆژ زیاتری نه ماوه.



## به‌شی پینجه‌م

له خوار جودسایدی ناوه‌ندی، که ده‌که‌وته رۆژئاوای شار، ئەوان خەریکی رژی (مەسپەرە) بوون. بە لوت بەرزی و بێ باکییەوه رییان دەکرد. بە هەنگاوی قورس و خاوە، بە ئیویەییەکی هاوناھەنگ و ناسان دەبزوون. هیندیکیان جارجارە لە وەلامدانەوهی هاندانی نامادەبووندا، قۆلی خۆیان بەنیشانەیی سلۆوی فاشیست راست و راستەوخۆ بەرز دەکرده‌وه، بەلام بە زۆری روخساریان هەبوو، ریک وەکو ئەو پیاوانەیی که لە پیناوە جەنگدا هەنگاوە دەنیت. پۆلیس بەھاژە ھاژی ماتۆرەکان لە دوولاوە لیکیان نزیک کردنەوه و لە دواوەیان، چەند تۆتۆمبیلی دیکەیی پۆلیس بە ئاژیری هەلکراوه‌گەشتنە جی. لایەنگرەکان، بە زۆری کۆری گەنج و تازە پیگەیشتوو بوون و، پیرەمیڤد و ئافرەتە مالدارەکان لە بەرگی کەتانی کراوەدا لە سەر شوستە که راوەستا بوون، چونکه خۆپیشاندانە که لە بەیانییەکی رۆژیکی ناوە‌پراستی هەوتوودا ئەنجام دەدراو پیاووە بەتەمەنتەرەکان چوو بوونە سەر کارەکانیان. خۆپیشاندەرانی نیو بازنە که رینگای خۆیان بەرەو شوینی مەبەستیان، واتە بیناییەیی یادەوهرییەکان درێژەیان بە رویشتن دا. لۆرا بەبێ ویستی خۆی کەوتبوو نیو ئەو رێپیاوانەوه. ئەو لە پاش شت کرپین و لە رینگەیی گەرانیوەییدا بو شوینی گەراجه‌که لەو شەقامەدا گیری خواردبوو و ئیستا لە نیو ئەو حەشامەتەدا کەوا دەهاتە بەرچاو لە شوینیکی نااساییەوه بەو شیۆه‌یه کۆبیوونەوه، گرفتار ببوو: "کۆبوونەوه‌کان هەمیشە بە رووداویکی ناخۆش کۆتاییان پێ دیت: "لۆرا چاویکی سووکه‌وه لە دلی خۆیدا وا بیرکرده‌وه. ئەو بە هیچ جۆریک نەیدەتوانی خۆی دەریاز بکات و کەوتبوو بەرامبەر دیمەنیکەوه که مەیلی لەوه نەبوو قەت بیبھینتە بەرچاو، ئەو بیناییەیی یادەوهرییە، یادەوهرییەک بو گەنجە کۆژراوەکان لە شەپکی کۆندا، لە ناوە‌پراستی گۆرەپانە که بەرزکرا بوووه و پیاووەکانیش لە خوارێ راوەستا بوون. ئەوان لە کاتیکیدا که

چاوه‌روانی گه‌یشتنی خۆپیشانده‌بوون، ئالایان به‌ده‌سته‌وه‌بوو، بلاوکه‌ره‌وه‌یان دابه‌ش ده‌کرد و به‌هاوار کردنه‌وه‌دروشه‌کانیان ده‌گوتنه‌وه: "ته‌نیا ئه‌م‌ریکاییه‌کان، ته‌نیا سپی پیسته‌کان، ده‌سه‌لات، ده‌سه‌لات بۆ ئه‌م‌ریکاییه‌کان."

وه‌کو ئه‌وه‌وابوو که کرمیکی لیج یاخود شه‌یانۆکه‌یه‌تی<sup>٤</sup> ته‌ری باخچه‌یان له‌سه‌ر پشتی لۆرا دانابێ، هه‌ستی به‌له‌رزینیکی نه‌فهرت و بیزاری ده‌کرد: "ئه‌ی پیاوه‌ بیزارکه‌ره‌ نه‌فامه‌شیتته‌کان." ئه‌وان به‌ سووکایه‌تی کردنیك به‌رامبه‌ر بینایه‌ی یاده‌وه‌ری ده‌ژمی‌ردان، که ئیستا له‌ به‌رامبه‌ریدا تاجه‌گولینه‌دانرابوو. لۆرا له‌به‌رخۆیه‌وه‌گوتی: "باوکی من له‌ پیناو مرۆقی وه‌کو ئیوه‌له‌شه‌ردا نه‌کوژرا.. ئافه‌ره‌تیکی له‌په‌نا راوه‌ستاوو، که ده‌تگوت گویی له‌ قسه‌کانی بووه‌هه‌ستی به‌ نیگای پر له‌ نه‌فهرتی لۆرا کرد و به‌هاوخه‌مییه‌وه‌سه‌ری له‌فاند: "مرۆگه‌لیکی گرفت خولقی‌نین، ئه‌وه‌تاکه‌خه‌سه‌له‌ته‌که‌ئه‌وان هه‌یانه... "ئه‌وان کێن؟ مه‌به‌ستم ئه‌وه‌یه‌که‌ئه‌مرۆچ پێگه‌و به‌رنامه‌یه‌کیان هه‌یه‌؟"

"ئه‌مه‌کۆبوونه‌وه‌یه‌کی ده‌سته‌راسته‌یه‌کانه، ده‌لیی ئه‌وانه‌زۆر ده‌سته‌راسته‌ین وه‌کو موخامیده‌و خاچه‌ره‌سته‌کان و له‌وچه‌شنه. کۆتایی ئه‌م هه‌وتوه‌له‌ میواخانه‌یه‌کی ده‌ره‌وی شار و له‌یه‌کێک له‌شاریکان له‌زیک شوینی نیشته‌جی‌بوونی من چاویان به‌یه‌کتری ده‌که‌وی. خالِم قادری پۆلیسه. ئه‌و ده‌لیی که ٦٠٠ یان ٧٠٠ که‌سیان له‌وئاماده‌دبن، هه‌روه‌ها ده‌لیی ئه‌وانیش چاوه‌ری کێشه‌ن.."

"مه‌به‌ستت کێیه‌؟ پۆلیس یاخود خۆپیشانده‌ران؟" ژنه‌زه‌رده‌خه‌نه‌یه‌کی هاتی و گوتی: "پیم وایه‌هه‌ردوولا."

له‌وکاته‌دا پێشه‌نگی هه‌شامه‌ته‌که‌به‌دیارکه‌وت. هه‌شامه‌ته‌که‌دیسانه‌وه‌ش زیادی ده‌کرد و که‌وتنه‌ئه‌ملا و لای گۆره‌پانه‌زۆر گه‌وره‌که‌. ئه‌وان به‌هه‌نگاوی له‌سه‌رخۆ و به‌جۆریك به‌نکۆ هه‌مه‌نه‌ی ته‌شریفاتیه‌وه‌هه‌نگاریان ده‌نا که ده‌تگوت خه‌ریکی به‌ری‌وه‌بردنی رێپه‌رمی‌کی کۆنی ئایینن.

٤- شه‌یانۆکه‌یان قافله‌جندۆکه‌که‌وه‌کو سه‌ده‌ف وایه‌و کرمیکی له‌نێودایه‌و لیجه. "وه‌رگێتر"

تەنیا وشەى نادروست و ناشايسته دەكەوتە بەرگوتى لۇرا: "ئەوان لەو سروودە كە دەيان گوتەو، دەيانگوت: "دەسەلات، دەسەلات،" و بەراستيش ئەو دەنگە زۆرانە بە ھېز دەھاتە بەرگوتى.

لۇرا وا بىرى كردهو. قۆلى خۆپيشاندران بە شىوہىەكى ھاوكات و يەكسان بەرزبونەو، وەكو قۆلى مۆسۆلۆنى و ھیتلەر، ھەرەكو لە فلىمە كۆنەكاندا دىتبووى.

لۇرا لە پرېرى پشتيذا ھەستى بەلەرزىنىك كرد. زاىەلەى شەپپور دەنگى داىەو و سەرنجى خەلكى بۆلاى ئەو پىاوہ جەستە بچوو كە قز خۆلەمىشيبە راكيشا كە ھەولتى دەدا وتار بخوئىتتەو.

ھاوكات لە گۆشەىەكى دىكە گۆراپانەكەدا رووداوتىكى دىكە روويدا. گوشار و قەرەبالغى و دەمەوہرېى ئەوانەى كە پالپان بە يەكترەوہ دەنا، سەرنجى ئامادەبوونى لەلاى وتارىبژەوہ بەرەو ئەو شوئىنە راكيشا. لە ھەموو لايەكەوہ دەنگەكان دەيان نەراند: وو، وو، وو. لە ھەمانكاتدا نەرەى كەسىكى دىكە كەوتە بەرگوتى:

"بىدەنگ بن، ئەوى، بىدەنگ بن، ئىمە گويمان لە ھىچ نىيە. بىدەنگ بن."

بەدروستى نەدەكرا بگوتى داخۆ ئەوانە لايەنگرى كىن: "گەمژەكان، بىدەنگ

بن."

"چى؟"

"ئىستا بىدەنگ دەبن ياخود دەمە گەورەكانتان داخەين؟ دەتانەوى چارەتان

بەكەين؟"

كەمىك لە پىشەوہتر، دەستەىەك پىاو دەستيان كرد بە شەر. كەسىك كەوتە سەرزەوى، ژنىك قىزاندى. لۇرا سەبرى روخسارى دەرووبەرەكانى خۆى كرد. خۆ مۆن كردنى زىتەلى و قىنىيى بىزاركەر لەوى ھەبوو. ئەو كەوتە بىرى خۆ دەربازكردن لە نىو ھەشامەتەكە، بەلام ئەوان بە جوړىكى وا تىك سىرمايون و لە ھەموو لايەك را يەكتريان پال دەنا كە لۇرا ھەستى بەترسى كەوتنەداو كرد. ئۆتۆمبىلىكى پۆلىس بە ھەلكردنى ئاژىرى مەترسى ھاتە نىو گۆرەپانەكەوہ. لۇرا بەترس و دلەراوكىوہ تەماشای دەوروبەرى خۆى كرد و نىگای كەوتە سەر پىاوئىكى تا رادەىەك پۇشتە كە رەنگە بىتوانىايە ھاوكارى بكات. ئەو پىاوہ گوتى: "خاتون ئىرە جىگايەكى باش

نییه. به دوام كهوه. من ههول ددهم به ناراستهیه کی تردا برۆم و نه گهر بتوانم خۆ بگهیهغه نهوسههری شه قام."

خوریکی کال به بن ههوره نوکدار و کپه کاندایه دیار كهوت. له ههوا شیداره داو له شههری دژی گوشارو گه مژهی و نه فامی و جهسته شه لال بووه کان له ئاره قدا و ههروهها ههراوهوژیاو هاتوهوۆتی شهو خه لکهی که له شهه پ و مملانییدا بوون، لۆرا به ره و پیش خۆی پال دا تا کو بتوانیت به دوای شهو هاوشارییه زاته پاکه دا بکهویت که پیشنیاری دهر باز کردنی پی کردبوو.

به لام شهو ریگا باریکانهی که شهو دهیدوژینهوه، زۆر به زوویی له داوهی داده خران و لۆرا شهو پیاهوی لی بزر بوو. چه شامه ته که دووباره شاگه شکه بووه و به زۆری به ره و پیش را درا. شهوان شانیان له شانی یه کتری ده داو لۆراشیان له گه ل خۆیاندا راده کیشایه شه ملالولا. چه شامه ته که به ره به بووه ئاپۆریه کی زه به لاج. خه لکی ئاسایی ههولیان ده دا خۆ قورتار بکهن، له کاتی کدا که شهوانی دیکه به ره و چهقی گوپه پانه که که ناوهندی چالاکي بوو گوشاریان دههینا. نه گهر که سپک لهو کیشمه کیشه دا کهوتبایه سه ر زوی به دلنیا ییه وه ده کهوته بن پینانه وه هه یچ که سیش گرنگی پینه ده دا. لۆرا که کوئترۆلی خۆی له ده ست دابوو، هاواری کرد:

"ده کری به نیوتاندا تپهه رم؟ توخوا، تکاتان لیده که من من ده بی بچه نهوسههری شه قام، من ده بی..."

نه په یه کی تو قینه ره به رزبووه: "شهوان خه ریکن ئوتۆمبیلی گرتووخانه دههینن، شهوان خه ریکن ئوتۆمبیلی گرتووخانه بهینن." خه لکه که تۆقی. ژماره یه کیش بوون که هاوکات خۆیان به ره و پیش پال دهن تا کو په لاماری پۆلیس بدن. هه ر وا که لۆرا پری به چاکه تی نه ناسراوێکدا کرد تا کو ریگه له کهوتنی خۆی بگریته، پیاویک فه رمانی په لاماردانی پۆلیسی دهر کرد.

شهو هه مان شهو پیاهو به کۆله قژخۆله می شیه بوو و لۆرا به چاوی خۆی دیتی که په لاماری ئاسیاری یه کیکی له ئوتۆمبیله کانی پۆلیسی داو شکاندی.

ژماره یه که له خۆنیشانده ره نه گه کان خه ریکی هیرش کردنه سه ر ئوتۆمبیله کان بوون. یه کیکیان هه لگی پرایه وه له کاتی کدا که تایه کانی ئوتۆمبیله که له سورانه وه



نەكەوتبون، كەوتە سەر كەلەكە. باتۆنیک<sup>(۵)</sup> لە ھەودا سوورایەووە پیاویك كەوتە سەر زەوی. ھەر وا كە لۆرا خەریكى غاردان بوو، كەسێك لەبن كوێی ھاواری كرد: "ئەوان خەریكە ھەمووان قۆلبەست دەكەن."

ئەو لەو كەسانە بوو، كە خۆنیشاندا نەكەى رێكدەخست. لۆرا لە دلى خۆیدا گوتى: "پیشتریش ئەو ئەوم دیوہ. " كابر ديسان ھاواری كردهوه: "ئەو یەكێكى دیکەش سواری ئۆتۆمبیلی گرتووخانە دەكەن."

لەو لیشاوەی ھەلاتندا، ئیدی ھیچ شتێك بایەخى نەبوو. ترس ببوو بە ھالەتێكى شیئى. لۆرا تا ئەندازەیک پەرزەى لى برابوو و پاژنەى پێلاوہ كەى قاچى راستى ھەتھەقى بوو، بەلام ھەر وا درێژەى دەدایە بەرەو پیشچوون. ئەو لە كاتى خۆ دەربازکردندا، شتومەكە كانى بزر كرد، بەلام رینگای خۆى بەرەو لای شەقامى تەنیشت دەزوییەوہ. لۆرا پالى دا بە دارتیلیكى كارەباوہو بۆ ماوہى چەند خولەكێك ھەناسە برکێى بوو.

پاشان ھەر كە تریە كانى دلى ئاسایی بۆو، درێژەى دا بەرژێشتن بەرەو ئەوسەرى شەقامەكە. ئیستا ئیدی لە ناوہندى ئاژاوەكە دووركەوتبۆوہو بەرەو شوینی گەراجەكە دەرۆیی لە دوای ئەوہو، ژنیك بە ھەناسە برکێوہ گەیشتەجى: "لۆرا، پیم وایە تۆشم لەوى بینى. تۆقینەر نەبوو؟ دلەم تەقى، ئیستاش نەھاتوومەوہ سەرخۆ. بەدریژایى ژیانم ئەوہندە نەترساوم." ئەو ژنە لۆفاستەرى ھاوسەرى قەشە بوو.

"ھەلبەت سەبارەت بەوہى كە حەشامەت چ جۆرە كارێك دەكەن ھیندیک شتم خۆیندبۆوہ، بەلام بەو جۆرە كەوتنە نیو حەشامەتەوہ، شتێكى جیاوازبوو. قەت نەمدەتوانى تەننەت بیریشى بكەو." لۆرا بە سووكایەتى پێكردنەوہ گوتى: "دەلێى چى ئیدی پیاوہ كانى جۆنسۆن."

"من پیموایە لە دەستەى كوكلوس كلانەكان بووین."  
"جیاوازی نییە. لایەنگرانی جۆنسۆن كەمێك بە ئەدەبانە تر قسە دەكەن، بەلام ھەرەو كە پەندێكى پیشینانى چینی دەلێ:

۵ - ئەو دارەى كە پۆلیس بە دەستیانەوہیە بۆ كاتى پۆلیست بەكار دینن. "وەرگێر"

"هه موویان قوماشی تۆپینکن."

مندا لایک به سواری پاسکیلی سی تايه له سهه شوسته که قوت بووه. دهنگی ویژدی گه سکیکی کاره بایی له په نجره دی کاره دی مالیک را دهاته به رگوی. وا دهاته به رچار که وه ها شه قامیک بهو خانووه ئارام و بیده نگانه و سیبه ری داره پرو له ملاولایه وه، به شه گه ری زور له و ته قینه وه ترسناکه ی بورکانی نه فرهت و توورپی له جود سایده که دا، مه و دایه کی زوری هه بیت، به لام وانه بوو. لؤراش له کاتیکدا که به رام بهر شه و ئافره ته ناسیا وه کاردانه وه ی نیشان ددها بو ماوه یه که هیچی نه گوت. پاشان پشتگیری له قسه که ی کرد که "به لی، ئەمانه هه موویان یه که بابهن. میرده که ی من لایه نگر ی جۆنسۆنه.

شه ده لی که جۆنسۆن کاری به کاری کوکلوس کلانه کانه وه نییه، به لکو بوته قوربانی دهستی راگه یان دنی ناهه زانه وه."

ئافره ته که گوتی: "میرده که ی من شتیکی دیکه - ده لی. شه ده لی جۆنسۆن کاربایه کی توندوتیژ و به تواناو جه نگاوه ره، که ئیستا خو ی کردۆته پیاویکی له سه رخوی چینی مام ناوه ندی، به لام تو دهبی ئاور له ده سالی رابردو و بدهیته وه، شه سه رده مه ی که شه کاری بو رۆژنامه ی فرید بارتیلت ده کرد. بارتیلت دیتته وه یاد؟ شه له ده سته ی کوکلوس کلانه کانه وه چووه نیو ریخراویکه وه که بو خو ی دامه زرینه ری بوو: رۆله کانی زیئوش! جۆره گروپیکی ناعه قلانی که خودی شه دایه زرانده بوو. شه کاته ی شه له لیستی گروپه نه یییه کاند له ریزی که سه مه ترسیداره کان ده ژمیردرا. ناوی وی له و لیسته دا هاتبوو. ئەوانه هه موو له ره گه زیکن. نا، من به هیچ جۆریک بروام به جۆنسۆن نییه، لؤرای نازیز."

شه وان پیش له وه ی له یه کتری جیابینه وه له شوینی گه راجه که هه لوه سته یان کرد. له ناکاو لو گوتی: "لؤرا من نیگه رانم شه و ژن و میرده ره ش پیسته ی که خانووی بلیریان له شه قامی فیرویو کرپیوو سه ره نجام گواستیانه وه. قسه ی توندوتیژانه شه ونده زۆرن که من نیگه ران بووم. نا، نیگه ران نیم، ده ترسیم."

"تۆپیتوایه چی روودهدات؟"

"خوادەزانی. خەلکانی وەکو من و تۆ دوایین کەسانیکن، کە لە رووداوێکە ئاگاداردەبنەو، بەلام مرۆفی هیچ و پوچ و ناحەز زۆرن کە دەیانەوی لەو شتانە بە قازانجی خۆیان کەلک وەرگرن. لەمە دڵنیابە."

لۆرا ئاخیکی هەلکیشاو گوتی: "زۆر باشە، ئەو کیشە یەكەم بوو، بۆ شەقامی فیروبو. لەمە دڵنیاین." پاشان بەو بێرھێنانەوێ واجیھە ی لە رادەبەدەر جوان و لەمیژینە ی خانووە کە بلیر درێژە ی دایە: "لەھەرحال خاوەنە نوێکان ئەوەندە ژیاڵیان خۆشە کە خۆیان دەتوانن رینگە چارەبەك بۆ ئەو کیشە یە بدۆزنەو."

لۆرا گوتی: "پیموایە هەرواییت. ژنی خاوەن مائی نوێ مامۆستای قوتابخانە یەن، بەلام وایە هەرواییت. ژنی خاوەن مائی نوێ مامۆستای قوتابخانە یە، بەلام میژدە کە ی کارێکی بەرپۆبەری لە رادەبەدەر باشی هە یە، کە کۆمپانیای سیریل. ئەوان لە سنی سنیانی راھاتوون. ئەمە ئەو یە کە من بیستوومە."

لۆرا گوتی: "زۆر باشە، هیوادارم کە هەموو شتی ک بەباشی بپروات." لە ناکاو بەبیری هاتەو، کە هینا دۆندرمە ی قاوہی دڵخوازی تامی نە کپوہ. تام دەیتوانی سەتلیک لەو دۆندرمە یە لە ماوہ ی پینج خولە کدا هەل لوشیت.

"لۆرا من دەبێ پە لەبکەم، ئەمشەو تام دەگەریتەو مائی. باد بە تۆتۆمبیل بە شوینیدا چووہ و پوورە کانیش سبەینێ بۆ دیتنی لە پנסاکورارپا دینە ئێرە. ئەوان لە پشوری کریمسە سەوہ تاکو ئیستا تامیان نە دیتوہ."

"کەواتە سبەینێ خۆنیک ی خێزانیتان هە یە."

"بەلێ، خۆنیک ی زۆر باش و شاز. من دەبێ بەپە لە بگەریمەو مائی و خەریکی کارم، رەنگە بتوانم بیری خۆم لەسەر رووداوہ تۆقیئەرە کانی ئەم بە یانییە لابەم."

\*\*\*

لۆرا و پوورە کانی لە هە یوانی پشتەوہرا خەریکی سە ی رکردنی ئەو باربە ی تۆپی پێ بوون کە لەو زەو ییە چە مە نە ی بەرامبەریان ئەنجام دەدرا.

سیسیل ھاواری کرد و گوتی:

"بروا ده‌کهن که کیلیم بهو ته‌مه‌نیه‌وه بتوانی شان به شانی تام غاردا؟"

ئەو شانازی بهو می‌رده‌کویه ده‌کرد. می‌رده‌کویه، واته کیلیم هی‌نسۆن، له ته‌مه‌نی مام ناوه‌ندی و سه‌ره‌تای پیریدا بوو، وه‌کو هه‌مان ئەفسه‌ری هی‌زی دریاپی ده‌هاته پیش چاو که پیشتر بوو:

بالا به‌رز و له‌ش ئەندام و خاوه‌نی قژیکی زیوی و کورت به شی‌وازی ئەندامانی سوپا بوو. پیاویکی خولق خۆش‌بوو، که هه‌ر کاتی‌ک لیلیان ده‌هاته لای خوش‌که‌کهی بۆ پ‌نسا‌کولا، به‌رووی خۆشه‌وه می‌وانداری ده‌کرد. له راستیدا کاتی‌ک ئەوان بۆ گه‌شتیک ده‌چوون. لیلیان هاوری‌ته‌تی ئەو ژن و می‌رده‌ی ده‌کرد، به‌لام له‌سه‌ر گیرفانی خۆی.

لۆرا بیری کرده‌وه: "خیزانیکی له یه‌که‌تری نزیک. به‌دنیاییه‌وه ئەندامانی خیزانی ئیمه بهو شی‌ویه‌ن." له دلی خۆیدا گوتی، که ئەوان ئەو هه‌موو ری‌گایه‌یان پریوه تا به‌خیزه‌تی تام بکه‌ن، که گه‌راوه‌ته‌وه بۆ مائی. هاتنی ئەوان لۆرای له‌و راستیه‌ی ئاگادار کرده‌وه که چه‌نده دلی بۆ پووره‌کان ته‌نگ ببوو.

ئەو جووته‌ دایکه‌ی بهو دله به‌سۆز و کراویانه‌وه، به‌و شی‌وازانه و خووخده‌ سه‌یر و گالته‌چارپیه‌ی که هه‌تا ببوووه و زۆر ناوریان له ورده‌کاریان ده‌دایه‌وه، ئیستاش که‌ وازیان له‌ کاری بازرگانی هی‌نابوو، هی‌شتاش کارامه‌یی و ئیراده‌یان له‌به‌ده‌ست هی‌نانی پاره‌و پاراستنیدا هه‌روه‌کو خۆی بوو.

لیلیان گوتی: "هه‌ر جاره‌ی که تام ده‌بینم، قۆزتر ده‌بی. چه‌نده وه‌کو باوکت ده‌چی. لۆرا تا دیت و گه‌وره ده‌بی زیاتر شی‌وه‌ی ده‌چیتته سه‌ر باوکت، به‌و چاوانه‌یه‌وه، چاوی ره‌ش و به‌پرشت."

لیلیان ئەو ریستانه‌ی به‌ شی‌وازی‌ک ده‌ب‌رین، که ده‌تگوت شی‌عر ده‌خوینیتته‌وه. لۆرا زه‌رده‌ی هاتی، ئەمه راست بوو. جگه له‌و کاتانه‌ی که تام ته‌وروه‌و بزێو ده‌بوو و لیوه‌کانی باریک ده‌بوونه‌وه‌و ره‌ق هه‌ل‌ده‌هاتن،

بهراستی مرۆفیککی جوان بوو. ئیستاش بهو رووخساره، که پیده کهنی و دهروهشایهوه، ههروا که شەقی له تۆپ و ههلهدهاو باسی دهدايه ئهوانی دیکه، مایه‌ی بهخته‌وه‌ری و شانازی بوو. چ ئه کاته‌ی که کێلیم هێرش‌ی ده‌کرده سهر تام چ ئه کاته‌ی تۆیه‌که‌ی له باد ده‌گرت، سیسیل هه‌ر چه‌پله‌ی لیده‌دا. قژه‌کانی که پیشتر سوور بوون ئیستا سپی ببوون و له‌گه‌ڵ ئه‌وه‌شدا، واده‌هاته به‌رچاو که ئه‌و به‌تێپه‌رپوونی هه‌ر سالیکی به‌سه‌ر زه‌ماوه‌ندی دا، که‌نجتر ده‌بیته‌وه. لۆرا سه‌ری له‌وه سوورما‌بوو، که کاتیکی زه‌ماوه‌ندیکی سه‌رکه‌وتوو‌بیته. چ کاریگه‌رییه‌کی باش له پاش خۆی به جیده‌هیلێ.

لیلان گوتی: "بهراستی ژیان له‌م خانووه‌ کۆنه‌دا خۆشه."

ئیستا وا ده‌هاته به‌رچاو که پووره لیلیان به تێپه‌رپوونی هه‌ر سالیکی بی‌ئهملاوه‌ولا پیرتر ده‌بوو.

"سه‌یری ئه‌و دار مه‌نگۆلیایه بکه‌ن. من ئه‌و رۆژهم له بیره ناشتم، له نه‌مامیککی بچوک زیاتر نه‌بوو، به‌رزی ده‌گه‌یشه پشینی من."

لۆرا گوتی: "خۆزگه تۆ زیاتر له لاما‌ن بایه‌وه."

"ناتوانین. ئیمه ده‌بیته به‌یانی زوو به‌جێتان بیلین. ده‌بی‌چهن‌دین جانتا بی‌چینه‌وه. خۆ هه‌میشه له‌م جۆره رووداوانه روونادات.

ئیمه گه‌شتیککی سێ مانگی به‌ ده‌وری دنیا‌دا ده‌ست پیده‌که‌ین."

سیسیل گوتی: "من هه‌زم له دیتنی هیندوستانه. به‌بیرت دێ لۆرا، کاتیکی که فرانسيس ئالکات له‌وێ بوو هه‌موو ئه‌و وێنه خه‌یالیانه‌ی بۆ ده‌ناردین؟ ئه‌و ریشوله‌یه‌کی بۆ هینایی، چه‌نده جوان بوو په‌مه‌یی و زێرین بوو یان شین و زێرین.."

سیسیل که‌مێک مۆن بوو، ده‌تگوت بۆ وه بیره‌نانه‌وه‌ی ئه‌م بیره‌وه‌رییه خه‌ریکی جیگه‌رکردنی هه‌سته‌وه‌رییه‌کانییه‌تی: "چ ره‌نگیگ بوو لۆرا، به‌بیرم نایه."

لۆرا له جلی تۆپی په‌مه‌یی کال دا، له ژوره‌که‌ی خۆیدا ده‌ستی به هه‌له‌په‌رکێ کردبوو. جله‌کانی یه‌کێک له‌ شانە‌کانی به‌دیارخستبوو.

لۆرا بهو جلهوهن وهكو ماره براويك له حهره مسه رادا، له بهر ناويته راوه ستابوو و چيژي له ديتني خوي وهرده گرت. شهو به بي گرنگيدان شاني هه لته كاند وه لامي دايه وه: " منيش به بيرم نايه."

سيسيل دووباره ي كرده وه: " ئي، به راستي من ناتوانم بو ديتني هيندوستان چاوه ري بمينه وه." لۆرا وا بيري كرده وه كه شهو ئيستا له بيري كوشكه مه رمه رپيه سپيه كان و زهنگي په رستگا كاندايه نهك سو ككه ران و سپيي و پوخه لي و بونه ناخوشه كان. نا، دياره كه قهت دلي تو نه شكاهه، پوره سيسيلي نازيز! باد گوتي:

" من ئيدي ماندوو بووم.. شهوسا به شفق تزيه كه ي هه لدايه لاي قادرمه كانى هه يوانى. به لام شهو به هيچ جوړيك ماندوونه بوو، به لكو له بيري تيمى دا بوو، كه هاوري له گه ل ئيريلدا شان به شاني غارى ددها. تيمى بو شهوي له شهواني ديكه دوانه كه وي دريژه ي ددها به هه ول دان، هه رچه نده كه شهواني ديكه زور ناگايان لي بوو لۆرا به حاله تيكي به نازاره وه بيري كرده وه كه تايا تيمى له وه تيده گه يي كه شهو خه لكه چه نده ناگايان لييه؟ به شهگه ري زور دهيزانى، هه رچه ند كه نه يده ويست لاي خوي دان به وه دابنى.

تيمى وهكو باوكي زور له خوڤايي بوو. شهو پپوه ندييه نزيكه ي نيوان شهو كور و باوكه جاري وابوو تووشى گرفت ده بوو. له خوڤايبووني باد، شهوي كه وه رزش كردنى زياتر له راده ي چيژوه رگرتن، ده گيرايه وه. له بهر شهوي شهو دهيزانى كه خهريكه قه له وه ده بيت، به لام قهت شه مه ي قبول نه كردو كه واته قه تيش نه يده توانى هه سته وه رپيه كانى دهروونى خوي ده باره ي تيمى قبول بكات. هيچكات دانى به وه دا نه دهنه كه هاوري له گه ل شهو خوشه ويستيه ي كه به رامبه ر كوره كه ي هه يبوو، هه ستيكي تووره يي و ره نجانيكي تا ئيشي هه بوو، كه بوچي ده بي به لايه كي واي به سه دا بيت باد، شهو كه سه ي كه ده يتوانى بو كورپكي وهكو تام باوكيكي باش بيت، بر واي وابوو كه ده بوايه شهوان مندالي زياتريان هه بيت: كورپكي ديكه بو باد. تام گه وه ببوو و شه مجار ئيدي خه ريكي كاري خوي ده بوو، هه روه كو كه ده بوايه واييت. لۆرا

ئىستا ئەو راستيانەى بۆ دەرکەوتن بەلام لەبەر ھەبوونی تیمى کە ئەوەندە پتۆستى بە چاودىرى کردن بوو، وینەدەچوو کە زیادبوونی بەرپرسیارییەکی دیکە بۆ خیزان، ژیرانە بێت و لەمەش کەس نەیدەزانی کە منداڵیکی دیکە چ بارودۆخیکی دەبێت. ئەگەر تووشبوونی خوشک و براکانی تیمى بەو نەخۆشییە بەک لەسەر چوار بوو. کە بە رێژەییەکی توقینەر دەژمێردرا. تام لە کاتیگدا کە بە قادرمەکانی ھەيوانی دا دەھاتە سەری گوتی:

"من خەریکە لە برسان دەمرم."

لۆرا گوتی: "دەبێ خواردنەکە دە خولەکی دیکە لە فرنەکەدا بێنیتتەو. ئەو ماویە بەو ئەوێ بە خۆدا بەکە بەسە، و پاشان... گوشت گایەکی خوش و میوہیەکی بەتام لەوانەى کە تۆ حەزت لێیانە، تام."

"ھۆ لە "کێک" لیمۆیەکەى دوینی شەو خوشتر نییە. دایە، تۆ من لەناو دەبەى، قەلەوم دەکەى."

"تا ئەو کاتەى کە لەناوچوونی تۆ بە واتای قەلەو بونت بێت پەیدی نییە."

لە نیو ماییدا، خاتونەکان کاتیک کە لە رۆیشتندا بەرەو ھۆلی نان خواردن بە بەردەم وینەى تۆماس پایگدا تێدەپەڕین، ھەمدیسان نەیاننوانی لە چەند رادەپرینیک خۆیان بە دوور بگرن. ئەوان لەبەر دەم وینەکەدا ھەلۆستەیان کرد سیسیل گوتی:

"بەراستی مۆن دیتتە بەرچاوم. بەبیرم نایە کە قەت وا بە مۆنى ھاتبیتتە بەرچاوم."

لیلان گوتی: "ھى ئەو کلاوہ سەربازییەتى کە روخسارى گۆریوہ. ئەو کلاوہ بەکە سەری تام، ئەویش جیاواز دیتتە بەرچاوم."

سیسیل گوتی: "نا، ھۆیەکەى ئەوہیە کە بە سەفەر ناردبویانە ئەو سەری دەریاکان. ھەر کەسیک ئەوەندە لە مال و حالێ خۆی دوور بەکەوتتەوہ ھەروا مۆن دەبێ."

لیلان رایگه یانند: " به لّام تام ته نانهت بی شه وهی که له مال و حالیش دوررکه و پسته وه، و بچیتته شه و پهری ده ریاکان، چاری وایه هه روا مؤن دپته به چاو. "

له شه نجامیشدا پوره کان له باوه ری دوو باره ی خویمان به وهی که بنه مالله ی پایگ و بنه مالله ی رایس له چ شه ندامیک و چ تایبه تمه ندیه که پیک هاتون، دلخوش و رازی بوون، به ره و هوئی نان خواردن که وتنه ری و له شوینه کانی خویمان دانیشتن، شه وان ئیدی له سه ر و خواری میتره که دانه ددیشتن، چونکه ئیستا ئیدی شه وه بادو لورا بوون که ده که وتنه شه دوو شوینه. ده برینسی خوشحالان کاری له شه وانی تریش کردبوو، لوراش ههستی به به رده و امی ژیان و دریزه دان به نه ریته کان ده کرد.

نه نک و باپیری شه و میتره یان له ئیرله ندا کریبوو، میتریک له دارگوژی به شی رۆژئاوای هیندوستان بوو، که له پاش هه زاران جار سه رف کردن و ریک کردنی و به توانایه کی زوره وه رهنگ کرابوو و زور بریقاووه دره وشاوه ده که وته به رچاوان. سه رده مانیک باوکی لورا له سه ر یه کیک له هه مان شه کورسییه به رگ مه خمه ریانه داده نیشتن و له کاتیکدا که به سالچوووه کان له سه ر فنجانی دووه می قاووه خویمان ده خافلاند، ناچار بوو گوی بۆ قسه کانی سه رمیتری نان خواردن بگریت، شه مهش بۆ مندالیک له ته مه نی ویدا زور ماندوو که ر بوو. شه و رهنگه دایکی لورای له هه مان شه وی ماره بریندا بۆ خواردن یه که مین ژم هینابیتته سه ر هه مان میز و خفه ته ی شه وه ی هه بوو داخو هه لباردنه که هه تا چهنه جیگای ره زامه ندی دایک و باوکیه تی. دایکی لورا ئافره تیک گهنه بوو، که سه باره ت به به رگ پۆشین له به رده م که سوکاری میتره که یدا، رهنگه زور به پاریز بوویت. ژن و میتره که نه که رهنگه که لوپه له زیویه که ی تاییه ت به زه ماوه ندیان له وی نمایش کردیبت.

کیلم گوتی: " من هه میشه به سیسیل ده لیم که کوره کانی ئیوه له راده به دهر به شه ده ب و خوش خولتن. له م رۆژگاره دا به ده گهنه دهبینم که پیایکی گهنه له ته مه نی تامدا بزانی کورسی بۆ خاتوونیک راکیشیتته پیش. ده لینی هه موو شه و داب و نه ریته فه راموش کراوه. له بینینی هه ندیک دیمه نی هه ست به بیزاری ده که م. "



لوڤا زەردەخەنەيەكى ھاتى و گوتى: "ئەگەر لەو نىۋە دا بېرىار واپىت كە سوپاسى كەسىك بىكەين، ئەو كەسە تەنيا بادە كە زۆر پېداگرى دەكات سەبارەت بەو نەرىنە."

"زۆرباشە، كەواتە مالى ئاۋەدان بىت."

باد كە بى ئەندازە رازى و خۇشحال دەھاتە بەرچاۋ، گوتى: "بەراستى تام شىاۋى ھەموو كۆشتىك بوۋە من نىيازىم وايە بەم نىزىكانە پىنى نىشان دەم كە چەندە بايەخى پىدەدەم. دەمەۋى وشەى "كوپ" بە تابلۋى كارگە كەمان زىياد بىكەم بنووسم پايگ و رايىس و "كوپ" لۆرا بۆى راستكردەۋە: "دەبى دواترىش نىشانەى كۆلە كوپ زىياد بىكەى: پايگ و رايىس و كوپرەكان."

باد گوتى: "بىگومان، بەلام كاتىك تىمى بىكاتە تەمەنىكى گونجاۋ." پاشان روۋى كرده پوررەكان و گوتى: "خوايە گىان ھىشتاش ئەو رۆژدەم لە يادە كە ئىۋە تابلۋى "پايگ و ھاۋپشكەكان" نان لاداۋ بە پتى زىرىن تابلۋى "پايگ و رايىس" تان ھەلۋاسى. ھەستەم دەكرد بلىسەيەك لە دەرومندا كراۋەتەۋە، دەلئىتى ھەر دوئىنى بوۋە." باد بە حالەتتىكى بىرمەندانەۋە كۆتابى بە قسەكەى خۆى ھىئا.

سىسىل گوتى: "گۆرانكارى زۆر روۋىداۋە و مەزەندە دەكەم لە سەدەى رابردوۋ زۆر زىاترە. ھەر كاتىك دەگەرئىمەۋە بۆ ئەم شارە كۆمە گۆرانكارىيەكى زۆرم دىتە بەرچاۋ."

لىلىان گوتى: "من لە رادىۋى ئۆتۆمبىلەۋە گويم لىبوۋ، كە دوئىنى لىرە رووداۋىكى ناخۆش روۋىداۋە."

كىلېم گوتى: "ئىمە لە تەلەفزىۋىنىشدا سەيرى رووداۋەكەمان كەرد، بەراستى رىسۋايىيەكى گەورە بوۋ. دەلئىتى ئىستا ئىدى ھىچ ياسا و رىسايەك نەماۋە."

باد پىنى گوتن: "لۆرا لەۋى بوۋ، ئەگەرى ئەۋە ھەبوۋ تەنانەت بشكوژدرىت. كاتىك رووداۋەكەى بۆ باس كەردم خەرىك بوۋ زراوم بچىت. لۆرا، بەسەرھاتەكە بۆ كىلېم و پوررەكانت بگىرەۋە.."

لۇرا ھەزى دەكرد ئەو رووداۋە لە بىر بىكات. بۇيە لە ۋەلامدا تەنيا گوتى: "تۇقۇنەر بوو. ئەوان بەراستى دېندە بوون." بەلام چى بوو ھۆى ئەو ھى كە لۇرا زىاتر شى بىكاتەۋە، بۇ خۇشى نەيدەزانى ئەو بەدەم تەماشاكردىنى بادەۋە، لە ناكاو درېژەى دايە: "ئەمە بەراستى سەرەتاي كار بوو. من يېموايە ئەگەر جىم جۇنسۇن سەرىكەۋى. لەمەشان خراپتر بەسەر دىت، بەلام ئەمە تەنيا سەرەتاي كاربوو."

سەرسورمانى باد لەو سەرى مېژەكە كەوتە بەرگوى: "نا، بەھىچ جۇرئىك وانىيە، تۇ جۇنسۇن بە دېندە ناۋ دەبەى. گوى بگرە، سەرىكە، رەنگە ئەو زۇر جار لەسەر ھەندىك مەسەلە زۇر جەخت بىكاتەۋە، كەمىك توندىرەۋە، بەلام ئەگەر بە وردى گوىى بۇ بگرى و قسەكانى وى لاي خۇت لىك بدەيەۋە، بۇت دەردەكەۋى كە سەبارەت بە زۇر مەسەلە بېروباۋەرى زۇر دروستى ھەيە و لەسەر ھەقە رەنگە ئەو گرورپەى دويىنى ھىچ پېۋەندىيە كيان بە جۇنسۇنەۋە نەبى."

لۇرا بەنكۆلى كىردنەى گوتى: "ئەمە ئەو شتە نىيە كە من گوتم، بە منيان گوت كە ئەم كۆبونەۋەيە لەبەر خاترى جۇنسۇنە، چاۋ لە پېشىنەكەى بىكەين، ھەمان كوكلوس كلانەكان دەبىنن."

"تۇھو، خوايە گيان، لۇرا. بەراستى گالتەجارييە. جۇنسۇن ھەر ئەۋەندە پەيوەندى لەگەل كوكلۇس كلانەكاندا ھەيە، كە تۇ ھەتە."

كىلېم گوتى: "ھەلبەت ئىمە بە فلۇرىداين، بەلام ناگاشان لەو رووداۋانەيە كە لىرە روودەدەن. زۇر لە ھاۋرېكائمان دەربارەى وى لىرە ھەندىك شتيان بىستوۋە خۇشيان دەۋى."

ئەوسا كىلېم لە تامى پرسى: "راى تۇ چىيە؟ ئىستا ئىۋەى گەنج لە كۆلېژ دەخوېنن. دەتوانن لە تەمەنى ھەژدە سالىدا دەنگ بدەن، كەۋاتە پىم بلې كە ھاۋتەمەنەكانت چى دەلېن."

تام كە چاۋەرې ئەۋە بوو سەرى بگاتى، تامادەى ۋەلامدانەۋە بوو، يەكسەر گوتى: "بىروراي جىاۋاز ھەيە. ئەۋانەى كە من لەگەلىاندا ھاۋرېم و تىكەلاۋى ھاموشۇم ھەيە بە زۇرى لايەنگرى جۇنسۇنن."

تام زهردەى ھاتى و ھەستى بە برىسكانەوھى چاوى باوكى كرد:  
ھەلبەت ئىمە زۆر ناتوانىن پىكەوھ رىك بكەوین. من ئەو كەسانە دەناسم  
كە نزیكن لە جۆنسۆن. ئەوان زۆر رىزى بۆ دانىن. وەكو ديارە مەكىنزی ھەر  
لە جىيى خۆيەتى ھىچ كارىكى بە سوودى نەكردوھ. ئەو بە ھىچ جۆرىك  
گوئى ناداتە كاروبارى گرنگى وەكو كىشە رەگەزىيەكان، گرتەكانى  
ھاتوچۆ، سەپاندنى تۆقىنەرى كار بەسەر خەلكدا فلان، فلان، فلان.."

لۆرا ناچار بوو ھۆ تىھەلقورتىيى: "من بە ھىچ جۆرىك لایەنگرى  
جياوازی رەگەزى و گرتەكانى ھاتوچۆى شار نىم و بەھەر حال پىموايە كە  
مەكىنزیبىش بەو شىپوھىيە نەبىت، ئەو كەسىكى پارىزگاربخوازەو منىش  
ھەروام. لەبەر ئەوھشە كە بە نىازم دەنگ بەو بدەم..."

لەو كاتەدا تام قسەكەى داىكى برى: "مەكىنزی قەت سەبارەت بە  
مەسەلەگەلى ناخۆش قسەناكات. ئەو ھەز دەكات ھەمووان رازى بكات.  
ھىچ كاتىك نالى كە دەولەتى ئىمە پشتىوانى لە كۆمەلە كەسىكى  
مشەخۆرى خوئىرى دەكات، كە كارناكەن. ھەموو كىشەكان لەسەر ئەوھن."

ئەوسا تام دەستى بردە نىو قىژەكانى كە ئىستا وەكو دەسمالىكى  
ئاورىشىمى رەش نىوھى ناچاوانى بەشىپوھى كەوانەبى داپۆشى بوو.

باد دەستى بە چەپلەلیدان كرد و گوتى: "خوایە گيان، ئەو رۆژىك  
دەبىتتە پارىزگار. ئایا كورەكەى من شىاوى ھەر پلەيەك نىبە؟ راست ناكەم  
كىلیم؟"

چاوەكانى باد دەدرەوشانەوھو كىلیمىش پشتگىرى لە قسەكانى كرد:

"بەراستى تام مەسەلەكان باش دەخاتەروو"

پاشان بە ئاوازە دەنگىكى بەسۆز ھاوشىپوھى ئەو جۆرەى كە خەلك لە  
كاتى قسەكردن لەگەل مندالىكى بچووكدا بەكارى دەبەن، پرسى: "تىمى،  
سەبارەت بەمە راي تۆ چىبە؟"

سوورىبەكى ناسك رووخسارى تىمى داپۆشى. ئەو سەبىرى داىكى و  
پاشان باد و تامى كرد. ئەوسا دىسانەوھ نىگای بۆلاى داىكى سوپاند و بە  
ئارامى وەلامى داىەوھ: "لەسەر ئەو شتەنەى كە تاكو ئىستا من

خویندومنه تەو، پیموایه که ئەو قسانەى جۆنسۆن کردوو یەتی بەراستی مانایەکی تۆقینەرمان هەیه. بتی لی بە من گوتبوو که ئەو رقی لە رەش پێستەکانە."

باد بە نیشانەى ناپەزاییدە برپینەو، گوتی: "لەگەڵ تەواوی ئەو رێژەى که بۆ بتی لی دادەنێین و سەرەرای ئەو، هەموو خۆشمان دەوی، بەلام من پیموایه که ئەو بە گوێرەى پێویست رەنگە ئەو بابەتانەى موتالانە کردیبت تا بتوانی قسەى لەسەر بکات.

ئەو بە کردەو، گوێ بۆ راگەیانندنە دژەکان دەگرێ. ئەمە تاوانی خۆى نییه و من دەرك بەمە دەکەم. بتی لی بەهەمان سادەیی بێردەکاتەو، که پێى دەگوتری."

تیمی گوتی: "بەلام هەمیشە خەلک زوو لەو تێدەگات که کەسێک رقی لێهەتی و ئەو رەشپێستە بابە، کەواتە لە بەراورد لەگەڵ ئێمە زیاتر هەست بە نەفەت بەرامبەر رەشپێستەکان دەکات."

تیمی که لە درێژدەدان بەو باسە بە رەوالەت ناپارازایی بوو. لەبەر ئەو، لەو دژەبۆچوونەى که لەگەڵ باد دا هەببوو، هەستی کرد لە قاچی لەبەرەى خۆى زیاتر راکێشاو — بەو حالەو، درێژەى داىه: "هەر نەبێ ئەمە بۆچوونی منە."

لۆرا که لە دەرووندا ورووژابوو، گوتی: "تیمی راست دەکات. واتایهکی تۆقینەر خۆى لەم بابەتەدا حەشار داو. ئەمە هەلبژاردنیکی مەترسیداره که من دەتۆقینی."

سیسیل گوتی: "نازانم لۆرا، بەلام بەرای من خەلکی ویلایهتەکەى ئێهه پێویستیان بە پیاویکی وەکو جۆنسۆن هەیه، پیاویکی خویندەوار و قسەخۆش، هەر بەو جۆرەى که هەموو لەسەرى هاوران."

راسته پووره سیسیل، مەترسی سەرەکش هەر لەمەدايه، ئەو هیندە قسەخۆش و خویندەواره که دەتوانیبت قەناعەت بە هەموو ئەو کەسانە بێنیبت، که گوێى بۆ دەگرن. کاتیەک جۆنسۆن لە دژی کۆکڵۆس کلانەکان قسە دەکات، ئەمە تەنیا دەمامیکى رەوالەتییه، دەمامیکە بۆ ئەو

شتهی که من دوینیی شایه‌دی بووم، ئازار، نه‌ف رەت و بە کردەوەش ئەو  
خوینە‌ی که لەسەر شوستە رژابوو. لە ئەلمانی نازیشدا لە ژمارە‌یه‌کی  
کەمەوێ دەستیان پیکرد و بینیتان که چۆن گەشەیان کرد. "

تام ناپەرەزایی دەربەری: "دایه شتیک دەزانی؟ تۆ و ملیۆنان کەس لە ژێر  
کاریگەری پرۆپاگەندە‌ی نە‌رینی دا بە جوژیکێ تۆقینەر بە هە‌له‌دا چوون.  
تە‌واوی ئەو چیرۆکه‌ فیل و تە‌له‌کە‌یه‌کی گە‌وره‌ بووه. "

ئەو هە‌ولێ دەدا بە‌سە‌بر و زۆر لۆژیکیانە‌ قسە‌ بکات:

"نیستا که ئیوه باسی ئە‌لمانیای نازیتان کرد، پیتان دە‌لیم که هە‌رگیز  
کوره‌کانی مەرۆ‌ف سووتین بوونیان نە‌بووه‌و بە‌هیچ جوژیکیش شە‌ش ملیۆن  
کە‌س نە‌کوژران. بە‌لێ، کۆمە‌له‌ کە‌میکی کاری زۆره‌ملی هە‌بووه‌ که  
تاوانباران، سیخۆره‌ کۆمۆنیستە‌کان و ئاژاوه‌ گیرانمان تیدا دە‌سبە‌سەر  
کرا‌بوون، کە‌ ئە‌وانیش شیایوی ئە‌وه‌ بوون. ئە‌وی دیکە‌ هە‌مووی  
پرۆپاگە‌ندیه‌، پرۆپاگە‌ندە‌ی جووله‌کان. "

باد قیژاندی: "راسته، هە‌موو ئە‌و باسە‌ی دە‌ربارە‌ی سووتاندنی  
مەرۆ‌شه‌کان کراوه‌ لە کوره‌کانی مەرۆ‌ف سووتاندن دا گشتی پرۆپاگە‌ندە‌ی لە  
خشته‌ بردن بووه‌.

لۆرا که هە‌ستی دە‌کرد خوین هی‌رش‌ی بو‌و دە‌موچاوی هیناوه‌ هاواری  
کرد: "هە‌موو ئە‌و باسە‌ی کوشتنی بە‌ کۆمە‌له‌ پرۆپاگە‌ندە‌ی درۆ‌یین بووه‌؟  
چۆن رینگە‌ بە‌ خۆتان دە‌دە‌ن قسە‌ی وابکە‌ن، ئە‌مه‌ لە کاتی‌کدایه‌ که وینە‌کان  
لە‌ نووسینگە‌کانی تو‌ماری ئە‌لمانیادا هە‌ن و ئە‌وه‌ لە کاتی‌کدایه‌ که هە‌ن  
ئە‌و کە‌سانە‌ی پاشاوه‌ی قوربانییە‌کانن و بە‌ چاوی خۆیان شایه‌دی ئە‌و  
تاوانانە‌ بوون، تە‌نانە‌ت سە‌ربازە‌ ئە‌مریکاییە‌کانیش. ئایزە‌ن هاویر کاتی‌ک  
ئە‌و کوشتارە‌ی دیت گریا. ئە‌گەر ئیوه‌ نیازتان وایه‌ نکۆ‌لی لە‌ می‌ژوو بکە‌ن،  
و‌ه‌کو ئە‌وه‌ وایه‌ که‌ بلین کە‌سیک بە‌ناوی جو‌رج واشنتۆن هی‌چکات بوونی  
نە‌بووه‌. "

باد گوتی: "ناخ، تۆش هه موو کاتیك بهرگری له جووله که کان ده که ی و بۆچی؟ من هۆیه که ی نازانم. تۆ دهر باره ی ئه وان چی ده زانی؟ چه ند که سیان لیده ناسی؟"

"چ جیاوازی هه یه که من بیاناسم یان نا؟ له بری ئه وه کۆمه له هاورپیه کی زۆر باشم له وان هه بووه، وه کو ئه وه کچانه ی که له بيشکه ی مندالیدا له گه لیان گه وره بووم. من رهنگه به به یئ ئه وه ی له زۆر شت تاگادارم سه باره ت به مه هیندیك شت ده زانم، به لام هه چکات پیم خۆش نییه دهر باره ی ئاین و ره چه له کیان له باره ی خه لکه وه شت بزانم."

توورپیه ی و قینی له سه ره هه قی لۆرا، به ره به ره لوتف به رزی ده کرد و له هه سه ته وه ری توندو ره ق ده ی ئاخنی: "من ته نیا ده مه وی لۆرا له روخساره کان راما. جگه له تیمی، هه موو ده موچاوی تیچکچرا و نارپه حه تیان هه بوو. هه سته مان دو بوون له پی که وتن زال بوو به سه ره دهر و نییدا بۆیه ده سه ته کانی ئازاد کردن و چاوی برپیه قاپه که ی به رده می. که سه تی نه ده گه شت. باد و پوره کان هه مو یان وه که یه ک بوون باد سه باره ت به پوره کان هه میسه ده یگوت: "خاتونه له به ردل و به سۆزه کان."

ئه وانیش ده یانگوت: "میردیکی باش و شاز." ئه وان له رۆژی یه که میسه وه به رده وام هه مان بیروباوه رپیان هه بوو به رامبه ره به بادو به رپاسه تیش باد هه ر و ابوو، به لام کاتیك مه سه له یه که به وه قولییه ده هاته گۆرئ، که که سیك دهر باره ی جیهان چۆن بیرده کاته وه و چ دنیا یه کی له بارده مینیتیه وه به رچاوی خۆی، ئه وسا په رده یه که لۆرای له وه میرده باشه و خاتونه له به ردلانه جیا ده کرده وه. ته نانه ت سه باره ت به تامیش وا ده هاته به رچاو که په رده یه که ده که ویتته نیوان لۆراو کوره که یه وه و له وان هه شه وان هه بی، ئه وه له پشت میزه که هه سته به ته نیایی ده کرد.

لیلیان به ره له هه مووان گوتی: "من وای بو ده چم که لۆرا ده نگ به مه کی نزی ده دات."

لۆرا گوتی: "به لئ، من پیموایه که ئه وه پیاویکی لۆژیکی و به هیزه."

لیلیان در یژهی دایه: " ئاخ، ئامان له دهستی ئهو کهسانهی که به مندالی به کهوچکی زیو نایان خواردوه، مافی جورجتان جونسون یه کیکی دیکه لهو مرۆفانهیه که لهسه ر پئی خویانن."

لورا لای خوی بیری کردهوه: " ئاخ، گویم له چ قسه گه لیکی دهبی! لیلیان نارەزایی به رامبه ر خواردن به کهوچکی زیو دهرده بری. ته وای ئهو قسانه به راستی گالته جار بوون.

کیلیم گوتی: " نایا سیسیل پئی گوتن که ئیمه چاومان به مه کیتری کهوت؟ زستانی رابردوو، کاتیئک ئیمه چوو بووینه کاپ تیوا لهسه ر خواردنیکی ئیواری دا دیتمان.

خه لک زور به خۆشه و بیست و له به ردلان و زور به تواناو زیره کیان هاته پیش چاو. " کیلیم به پیکه نیکی ئارام و ده میکی داخراوه وه بهم شیوهیه ره زامه ندی ده بری: " خانمان زور به دوا ی ده کهون، ئهو ته مه نی سی و ههوت ساله و سه لت و قوزه و سه ریکی پری هه یه به قژی خورماییه وه، بو نابی وابی!"

کیلیم به ناسکی و هۆشیارییه وه بابه ته که ی لهو حاله کی ریکنه کهوتنه گوری بوو و سیسیلیش هه ر له به ر ئهو سوپاسی کرد.

ئهو دووانه زور ویک ده چوون. لورا له جیی خوی ره پری و گوتی:  
" شیرنه مه نی سوفله<sup>۱</sup> شوکولاتمان هه یه و ئیستاش پینگه یشتوو ه.

لیم بیورن ده بی له فرن بیه ئیمه ده ری و به ر له وه ی له هه لاسان بکه وی ده بی هه مووتان ده ست بکه ن به خواردنی.

تام پرسی: " دایه، قه یماغیشت لیداوه؟"

" له وه باشتر، ساسیکی وانیلی زور خۆش. کوره کان، یارمه تیم بدن تاکو میزه که خاوین بکه مه وه. ئا پوره سیسیل و لیلیان ئیوه فه رموون دانیشن."

له و شهوق و زهوقه میواندارییه ی، که له سه ره تای ئهو رۆژه وه دهستی پیکردبوو، ئیستا به شیوهیه کی سه یرکه م ببۆوه وه کو ئه وه ی که رۆژیئک

۶- نه مزانی به کوردی چ جوره خواردنیکه. " وه رگێر."

دنیای دهوروبه رتان زیندوو چالاک و خۆشه و ئیو چیژ له که شووه وایه کی بی کیشه وهرده گرن، به لام له ناکاو روو داویکی ناخۆش رووده ات. به بیرتان دیته وه، که له سه ری سه ره وه ی نه و خۆشیانه دا، گرفتیک کی گه وره تان هه یه، که تا کو ئیستا چاره سه ری کیتان بو نه دۆزیوه ته وه ئیستا قسه کانی سه رمیژه که نه و که شووه وایه ی گۆریبوو و کاریگه رییه کی ناخۆش به جیهیشتبوو.

کاتیئک لۆرا سوفله که ی که له به قاپیک کی خۆراگر به رامبه ر گه رمادابوو هاته ژووری، باد گوتی:

"ئیدی باسی سیاسه ت ناکه یین." کاتیئک که لۆرا به نیشانه ی سباسگری نیگایه کی له میژده که ی کرد، باد دریژه ی دایه: "ئیمه تاکه ژن و میژد نین، که بوچوونی یه کتری پووچه ل ده که ی نه وه! کیلیم ده کری دووباره خواردنه وه ت بو تیکه م؟ تام تو هه زت له چیه؟"

لۆرا چه ند خوله کیک دوا ی نه وه لای خۆی بیری کرده وه:

"سه یه، که چوون خواردنیک کی به تام ده توانی ناره چه تییه کان دامرکینی! سوفله، خواردنه وه ی سارد، قاوه، هه ره ها په نیر و میوه نه و هه سه ته ره زامه ندی و دلخۆشییه ی دروست کردبوو، له کاتیئکدا که چه ند خوله کیک له مه وه به ر دوژمانیه تییه کی به نه ده بانه لیژه ببوه فه رمانه وا."

شه وی نه و میواندارییه ی خوانی ئیواری ژۆر زوو کو تای ی پی هات. کیلیم داوا ی لیبوورنی کرد و گوتی: "ئیمه رۆژیک کی ژۆر دوور و دریژمان به سه ربردوه، مه ودایه کی دریژمان به ئۆتۆمییل بریوه، پیموایه که ده بی پشوو بده یین."

لیلان گوتی: "هه میسه پیم سه یروو که بگه ریمه وه و له مائیکدا به وم که تیدا له دایک بووم، ده لئی مرۆقه ت لیژه دوورنه بووه، به لام من به راستی پیم ناخۆشه که نه مشه و ده بی نه وه نده زوو به جیتان به یلم."

"نا نیگه ران مه به، منیش تاویک بچه دهره وه کۆبوونه وه یه کم هه یه."



کیتلیم سه ره راي ئه وه هه لسه وکوه وته به ته ده بانه ی هه یبوو، هه سته  
ده ورونی و روژابوو و به سه رسورمانه وه گوتی! "چی؟ له شهوی  
یه کسه مه دا؟"

"هه همیشه له کاره کاند کۆمه له گرفتیک هه یه، کیتلیم. هه همیشه  
شه مه کانیش کاریکی به په له م بو په ییدا ده بی. ته گهر تو له گه له کۆمیتیه کی  
جیبه جی کاردا، یا خود وه زاره تی بازرگانی، بانق و کۆمپانیایی بیمه ی  
کۆمه لایه تییدا کار ده که ی، رهنگه له هه موو شه وه کانی هه فته شدا له  
ده ره وه ی مال بی."

ئه مه له کاتیک دایه که من به هه یچ جوړیک هه ز له وه ها گرفتیک  
ناکه م، هه ول ده ده م دانیشتنه به په له کانم بگه یه نه لانی که س خۆی. هه ر  
چۆنیک بیته، ئه مشه وه ده بی برۆم، له بهر شه وه ی به راستی کاریکی گرنگم  
هه یه. که واته به یانی ده تان بینمه وه."

لۆرا و کورپه کان له هه یوانی پشته وه دانیشتبوو. ئه وان دهنگی خۆیان  
ئه وه نده نزم کرد بو وه بو شه وه ی سه رگرانی بو میوانه کان دروست نه که ن که  
ژووری نووستنیان ریک له سه رسه ری ئه وان بوو. چاوه کانی لۆرا بو لای تام  
کشان، که ته ماشای ده کرد و سه رلیشیو او ده هاته بهر چاو. ئه وه  
بیربو او ده پانه ی وی، ئه وه قسه هه ژینه رانه ی سه باره ت به نازییه کان، چ که سییک  
مییشکی به وه قسانه پیر کرد بوو؟ تام ناوی هه ندیک که سی هینا بوو، که  
تیکه لای له گه لیاندا هه یه و نیستا لۆرا تیکه ییشتبوو که دایک و باوک  
هه لسه وکوه وتی جوړاو جوړیان هه یه، به لām هه موو نیگه رانی ئه وه مه سه له یه ن  
که ئه گه ری ئه وه هه یه کۆلیژ چ کاریگه رییه کی هه بیته له سه ر شیوازی  
بیر کرد نه وه ی کورپان کچ که وه کو ناسیاویک ماله که ی به جی ده هیلی و  
پاشان وه کو نامۆیه ک ده گه ریتته وه، به لām ئایا تام ئه وه نده که وتبووه ژیر  
کاریگه رییه وه؟ به هه رحال له هه ر زانکۆیه کدا چه ند گروپیک هه ن، که مرۆف  
ده توانی یه کیکیان هه لبریتړی. که واته تام بهر له وه ی مالیش به جیبه یلی،  
وه ها بنه ماو بناغه ی فکری له زه ییندا هه بووه. به لای، لۆرا له گه له ئه وه  
راسته یدا رووبه روو بو وه که ته واوی کیشه کان هه ر لیتره سه ریان هه لدا وه له

باد دا خۆيان ههشاردابوو. باد به هه موو ئهو سه ره له قانداننهى، چاو هه لته كاندن و بهرگرى كردنه نابه جى يانه، ههروهه راده برپين و گالته كانى، شپۆزى بىر كردنه وهى به ته واوى گواستبووه بو كوپه كهى. ئهو كه شوه وهوايه كى خولقاندبوو و تاميش هه واى ژه هراوى ئهو كه شوه وهوايه و هه لمژى بوو. داخ بو ئهو بىره ناسكه وه ئه وهنده هه ستياره، كه تىك چوو بوو و به راپيدا چوو بوو.

تام زنجيرهى بىر كردنه وه كانى بچراند و گوتى: "سه يركهن، سه يرى نه ستيرهى كه لاوتو بكن."

تىمى پرسارى كرد: "له كوئيه؟"

تام په نجهى هه لپرى و ناماژهى كرد: "له وى، ده بىنى؟ ناوه كهى دىكهى نه ستيرهى باكووره. ئه وه هه مان نه ستيرهيه كه ده رىاوانه كان بو يه كه مجار به هۆيه وه زانىيان كه به چ ئاستهيه كدا به ره و پيش بچن."

لۆرا له بهر خۆيه وه گوتى: "نه ستيرهى كزى ئىوارهى واگنير، ئه وهنده بى شوق و خۆشه ويست."

تام گوتى: "ئه وه تاكه نه ستيرهيه كه جىگاي خۆى ناگوڤرى، ئه وانى دىكه به پىچه وانهى ميله كانى كاتژمير له ماوهى ۲۴ سه عاتدا به ده ورىدا ده سوورپينه وه، هه ره كه بنه وى فيرى بچوو كترين شتى ئاسمانى بى، به راستى سه ره ت سوور ده ميني، مرؤف ده بى زياتر بخوينيته وه. من يه كهى نه ستيره ناسيم له قوناعى پيشتردا وه رگرت، به ئىوهم گووتبوو؟ هه لبه ت له ئاستى زانستى سه ره تاويدا بوو، به لام من نيازم وايه زياتر بخوينمه وه، به مانايهى كه پىويسته يه كه كانى ماتاتيك. زياتر بخوينم."

لۆرا له دلى خۆيدا گوتى كه چۆن كورپىكى ئه وهنده به توانا له وهها زه لكاو پىكدا گرفتار ده بىت كه ئه مشه و به و جوړه قسهى كرد.

ئهو به ئاوازه دهنگىكى يه كجار به سۆز و هاوړپيانه وه به شپۆهى هاوكات گوتى: "من قهت له دۆزينه وهى رىگامدا به هۆى ئاسمانى شه وه وه سه ره كه وتوو نه بووم."

تام هاواری کرد: "سهیری ئەو شوینە بکەن، ئەو شتە لەوی دەبینی تیمی؟ بە دواي دەستی من بکەوه، هەوت ئەستێرە، بژمێرە. نایا وەکو ورج نایەنە بەرچاوا؟ ئەمە ورجی گەورەییە (هەوتەوانەیی گەورە). ریک لەوی، سەیریەکە پەنجەیی من ئاماژە بۆ کوی دەکات، دیتن؟ دووبارە هەوت ئەستێرە بژمێرە، ئەمە ورجی بچووکه (هەوتەوانەیی بچووک). دەزانن چ شتیک بیری من دەربارەیی هەموو ئەم مەسلانە و تووشی گومان دەکات؟ ئەو وردەکاریییەیی کە هەییە، ئەمە ئەو شتەییە کە تووشی سەر سوپمانم دەکات. هەموو ئەوانەیی بە چ وردەکارییەک دروست و ریزکراون. بەرپیکوپیکی و کاملی، هیچ ئالۆزییەک لە ئارادانییە، بۆ نمونە سەیری ئەو شەهابانە بکە، نایا شتیکیی جوان نییە، کە پیشبینی گەیشتنیان بکەیی؟ لە دوازدەیی مانگی ئابدا، یانیش رەنگە چەند رۆژیک بەرلەوه یان دواي ئەوه، بەلام بەهەر حال لە هەمان ئەو کاتەدا کە ئیمە بارانییک لە شەهابەکان دەبینن من و تۆ دووبارە دینییەوه ئێرە تیمی، ئەوسا تەماشایان دەکەین. لە دواي ئەوه لە پازدەیی مانگی تشرینی دووهەمدا، بارانییک دیکەیی شەهابەکان لەبەرەیاندا دەییت. باور دەکەیی؟ زانیان تەنانهت دەزانن کە لە چ کاتیکی رۆژدا ئەمە روودەدات. لە رادەبەدەرە."

تیمی گوتی: "دایە، گەدەم نازاری هەییە."

لۆرا یەکسەر لە جیی خوی دانیشت و گوتی: "نازاری هەییە یان تیکەل دیت؟"

"نازانم، حالم باش نییە، دەلێکی خەریکە برشیمەوه. هەرچەندە پیشم وانییە."

تام گوتی: "ئەو ئەمشەو خواردنی چەوری زۆر خواردوو، ئەو کۆشتە شوکولات و ساسی قەیاغ."

لۆرا گوتی: "بۆ سەری بۆ خۆت راکشێ. منیش دیمە سەری و دەرمانە کەت بۆ دەهیتم."

تام گوتی: "دایه من دەرۆم، تۆ سەرانیسهری ئه مەرۆ نیشته کردووه، جگه له وهش تیمی بۆ خۆی ده زانی که ده بێ چ دهرمانێك بچوات. ههسته كورپه، تۆ و ئیریل، ئیمه ده توانین پیکه وه قسه به کش بکهین."

له قاتی سه ری، تیمی ده ستی کرد به هه مان کۆخه هه میشه ییه نازارده ره که مان، تام به گویره ی ئه زمونی دووردریژی خۆی، به کسه ر بۆی ده رکه وت، که بپه نده ییه که له نیوان حالته تی ئیلنج و ئه م کۆخه وشکانه دایه و ده یزانی که ده بێ ئیستا چی بکات. قاپی شیر کولاندن له سه ر غازه که هه لواسرابوو. دیاره که شیره کهش له به فرگره که دا بوو، هه روه ها هه نگوینیش له شووشه یه کدا له نیو قه فه سه که دا.

هه ر وا که تام راوه ستابوو و له قاپی شیر کولاندنه که رامابوو، دیمه نیکی تو قینه ری له به شی چاودیریه تایبه تیه کانی قاتی هه وتهم هاته پێش چاوان، که ئه ندامانی نیگه رانی خیزان ده بوايه له وێ به چاوه رپوانی راوه ستابان: سو رانه وه بۆ ده سته راست، به رده م ئاسانسۆ که وه (مه سه لده ده).. تام له ترسان له رزی هاتی و به خۆ په رداخێك شیری گه رمه وه چووه نه مۆی سه ری و گوتی:

"به ئارامی ئه مه بچۆوه. کۆخه کهت راده گری... ئه و رسته یه ی به جۆریکی وا ده بری که ده تگوت تیم هیه چ نازانیته. ئه وسا کاتیك که به ره به ره کۆخه که ی که م ده بۆوه، تام دانیشته تا کو سه یری شیر خوار دنه وه ی برا که ی بکات. ئه و دوو ده ستانه ی که په رداخه که یان گرتبوو زۆر بچووک و ناسک بوون.

کو رپیکی مندالی و چکۆله بینگومان بچوو کترین قوتابی پۆله که ی خۆی بوو. مرۆقی چه نده نارچه ته ده کرد و نازارده رتریش له مه ئه وه بوو که هیه چ که سیك به هه لئه پیی رانه ده بوارد. هیه چ که سیك ته نانته به کورته بالا، مه یون یاخود کولله، ناوی نه ده برد، چونکه دایک و باوکی هه موو که سیان راسپاردبوو تا ئاگیان له کورپه که یان بیته، هه روه ها ئه وه ی که ئه و کورپه زۆر نه خۆشه و ده بی هه موو له گه لیدا روویان خۆش بی.

تیمی گوتی: "کۆخەمی من ئیریلایش نارشەحەت دەکات.. چونکە سەگەگە نیگای راپاو سەر سوورماو درەوشاوەکەمی خۆی لە تامەووە دەگواستەووە بۆ تیمی و هەورەها بە پێچەوانەشەووە.

"تام، دەزانای کە ئەم سەگە باشترین هاوڕێی منە؟ هەلبەت جگە لە تۆ..

"جا خۆ من برای تۆم، باریەک کە تەنانت باشترە بەرزترە لە باشترین هاوڕێکان.

"ئەو دەزانم."

تیم دواي ئەوێ کە شیرەکەمی خواردووە دەستەوئەژنۆ لە تام، راما، ئەو هەستەشی بۆ وی گواستەووە کە چاوەروان دەکات بەر لە نووستن پێکەووەقسە بکەن.

"تام، ئایا تۆ لە کۆلیژ لە گەڵ هیچ کچیکدا ناشایەتیت پەیدا کردووە؟"

"ئێ بەلێ، تا رادەبەک بەلێ، تا رادەبەکیش نا، مەبەستم ئەوێ کە تۆ لە کۆلیژ چاوت بە زۆر کچ دەکەویت، لە پۆلدا، لە پێشڕکێکانی تۆی پێدا.. مەبەستم ئەوێ کە لە دواي مانگیك یان چەند هەفتەبەک لە گەڵ یەکیکی دیکە ناشنا دەبی، خۆ ئەمە دەزانای.."

منداڵە کە قسەمی دەکردو تام نەیدەوویست سەبارەت بە رۆبی پرسبازی لێ بکریت، لە راستیدا هەر حەزی نەدەکرد سەبارەت بە هیچ کچیکێ دیکەش پرسبازی لێ بکریت، بۆیە وەلامی دا یەووە: "من پێموایە کە تاکو ئیستا کەسیکی دیاری کرۆم هەلنەبژاردووە.."

"بەلام تۆ دەبی کەسێک هەلبژیری تام، ئەمە زۆر باشە."

"بەلێ، بەلام تۆ چۆن زانیت؟"

تیمی نیگایەکی لە دەرگا کە کرد، کە کرۆبەو، کەمێک بۆ پێشەووە نوشتایەووە تاکو لە بن گویی بەلێ: "لەبەرئەوێ من بۆ خۆم کەسیکم پەیدا کردووە. ئەگەر بەلێتم پێ بەدی کە لای کەس باسی ناکەن، بۆ خۆم بۆت دەگێرمەووە."

تام بە ئەسپایی گوتی: "بەلێن دەدەم."

"ئەو ناۋى مېرى بېتە من ھەمىشە لەسەر مېز لەگەل ئەودا نان دەخۆم. دەزانى بۆچى؟"

"نا، بۆچى؟"

"چونكە ئەو بۆ خۆى داوام لىدەكات. ھەموو رۆژىك بۆ خۆى پېشنيارم لى دەكات.."

"ئى، ئەو كچىكى بەسەلىقەيە، گرەو دەكەم كە جوانىش بېت."

"بەلى، ئەو جوانترىن كچى پۆلەكەمانە."

"قۇەكانى چ رەنگىكە؟"

"تا ئەندازىيەك قاۋەبى روون، بەتالە موى زېرىنەوہ."

"دەمەوى چاوم پېنى بکەوى، تىم."

"زۆر چاكە، ئەگر شەۋىك لەگەل خۇتدا بېبەى بۆ ئاھەنگى سالانەى پۆلى شەشەمەكان، نىشانە دەدەم. ھەمىشە داىە و بابە ئەو كارە دەكەن، بەلام ئەگەر تۆ بتوانى لەگەل خۇتدا بېبەى باشترە."

"بە دىنيايىەوہ ھەزەدەكەم لەگەل خۇمددا بېبەم."

ئەو دەموچاۋى بچوۋكە، ئەو رووخسارە چكۆلەو راستگۆيانە بەو چاۋە بەتاسەو ئارەزوومەندانەوہ. چاۋەكانى ۋەكو چاۋى داىكى دەچوون، تام واى دەدەت و ھەرگىز سەرنجى نەدابوۋە ئەو خالە.

چاۋەكانى زۆر خەياللى بوون، ھەم چاۋەكانى تىم ھەمىش داىكى دەتگوت سەيرى شىتەك دەكەن لە ناسۇدا، تەنانەت لەو كاتەشدا كە رووى قسەكردىيان لەگەل تۇدا بوايە. لە لاىەكى دىكەوہ خەلك ھەمىشە دەيانگوت كە خودى تام ھاوشىۋەى داىك و باپىرەتى (باۋكى داىكى).

تىم باۋئىشكىكى ھاتى، بەلام سەرەپراى ئەو سووربوو لەسەر ئەوہى كە قسە بكات. ھەزى نەدەكرد تام ژوررەكە بە جى بەپىللى، بۆيە گوتى: "لەم ماۋەيەدا بابە تەسجىللىكى گىرفانى بۆ كرپوم ھەزەدەكەى بىبىنى؟"

تام گوتى: "ھىى، سەيرى كاتژمىر بکە، منىش ئىدى دەبىى بخەوم. سبەى ھەموو رۆژەكە پىكەوہ دەبىن. ئەوسا دەتوانى تەسجىلە نىبەكەتم نىشان بەدى، ئىمەش دەتوانىن زياتر پىكەوہ قسە بکەين و باشە تىم؟"

تیم گوتی: "زۆر باشه."  
"خۆ تهنډروستیت باشتر بووه، وانیهه؟"  
"به‌ئێ، باشترم."

تان بیری کردهوه، که زهردهخه‌نه‌ی وی وه‌کو گلۆبێکی ۱۵۰ وانێ وایه  
که له هه‌یوانێکی تاریکدا هه‌ل بکریت.  
"به‌یانی ده‌تینمه‌وه کوره."

تام له ژوره‌که‌ی خۆیدا له‌سه‌ر قه‌ره‌ویڵه‌ دانیشته و ده‌ستی کرد به  
خویندنه‌وه‌ی کتیب (ئایینی گه‌وره‌کانی زایۆنی). رۆبی پێی گوتبوو که ئه‌و  
کتیبه‌ زۆر کۆنه، به‌لام ده‌وامی چاپی دووباره‌ کرابۆوه و له‌سه‌رانسه‌ری  
جیهان دابه‌ش کرابوو، ئه‌مه‌ش راست بوو. له‌ کتیبه‌که‌دا گوترابوو که له  
هه‌ر ولاتی‌که‌دا له‌ نیو جووله‌که‌ زیره‌ک و به‌ ته‌مه‌نه‌کاندا، کارامه‌ترینیان  
هه‌لده‌بژێرن و ده‌یینه‌ شوینێکی نه‌ینی که هه‌یج که‌سێک تا ئه‌و سه‌رده‌مه  
نه‌یتوانیوه‌ بیدۆزیته‌وه و له‌وه‌ی ئه‌وان پلانه‌کانی خۆیان بۆ ده‌سه‌سه‌راگرته‌ی  
ئهم هه‌ساره‌یه‌ داده‌ریژن.

تام به‌ گومانه‌وه‌ بیری کرده‌وه: "ئێ، ره‌نگه‌ وایته، به‌لام جگه‌ له‌وه‌ تۆ  
ده‌بێ سه‌بر بگری، بزانی که ئه‌و که‌سانه‌ له‌م شاردا چه‌نده‌یان سه‌روه‌ت و  
سامانیان هه‌یه‌.. ئه‌و فرۆشگا چه‌ند نه‌ومییه‌ له‌ ناوه‌ندی شاردا و هه‌روه‌ها  
نیوه‌ی فرۆشگه‌کانی قه‌یسه‌رییه‌ تازه‌که‌ی شار که ئه‌و پیتاوه‌ چاکه‌ت و  
پانتۆل که‌لپه‌لی وه‌رزشی لیده‌کری، هه‌ی جووله‌که‌کان بوو.

ئه‌و زیڕینگه‌ره‌ی که دایکی به‌ بۆنه‌ی ده‌رچوونی تام کاتژمێریکی لێ  
کرپبوو، ئه‌ویش جووله‌که‌ بوو. به‌ئێ، هه‌روه‌ها ئه‌و نه‌خۆشخانه‌ی که سالی  
رابردوو پوره‌ لیلیان تیا نه‌شته‌رگه‌ری بۆ کوا بوو، سه‌رۆکی به‌شی  
نه‌خۆشییه‌کانی دل که‌سیکی جووله‌که‌ بوو. سه‌یری هه‌ر شوینێکت ده‌کرد  
توشیان ده‌بووی، که وه‌کو سولتانه‌کان ده‌ژیان. ئه‌و کتیبه‌ له‌ راده‌به‌ده‌ر  
کاریگه‌ر بوو، چونکه‌ رووداوه‌کانی به‌ شیوه‌یه‌کی جوان لیک ده‌دایه‌وه.  
خه‌لک له‌ ناسینی ئه‌و رووداوانه‌و ئه‌وه‌ی که دنیای ئه‌وان له‌ حاڵی گۆران و

وهچهرخاندايه، زۆر خا و لهسههر خۆبون، باوكى ئەو شتانهى باش دهزانى، بهلام دهباويه ئەو به پاريزهوه ههلسوكهوت بكات.

ئەو ناچار به داينکردنى بژيوى بوو و خيزانيكى ههبوو، كه دهباويه ژيانيان بۆ دهستهبر بكات و به دلنيايشهوه شيوازي ژيانيان زۆر خهرجى دهويست. ئەوان باش دهژيان، باشترين كهلوپهليان لهبهردهست دابوو، باوكيشى نهيدهتوانى دوژمنگهليكى زۆر بۆخۆى داتاشى. جگه لهوهش ئەو گههركى بوو، كه ناشتى و خوشى تهبايى له مالهكهياندا ههبيت. دايكيشى به دلنيايشهوه دللى بريندار بوو، خاوهنى دلئىكى زۆر ميهرهبان بوو و قسهو دهمهوههري لهگهليدا بى سوودبوو. باوكى داكى زۆر خوش دهويست و قهت ههزى نهدهكرد، كه تووره ببيت. دايكى ئافرهتيكى پاك و بى گوناھ بوو، كه لهلايهن كتیبهكان و قوتايياني پيانۆوه و بيگومان بنهمالهكەشى دوهوه درابوو، تام سهيرى دهووبهري ژوورهكەى كرد بۆ ئەوهى بهر له نووستن وردەكارىبهكانى لهبيريبت. دايكى چلئىك سووره گولئى له نيو گولدان لهسهر ميژى نووسيني وي دانابوو. ديتنى ئەو گولە باخه تامى زۆر خسته ژير كارىگهرييهوه. كاتيئىك دايكى بۆ چينينى ئەو گولە چوووبوه نيو باخهوه، چاوهروان بوو و دهويست كه تام بگهريتهوه مالى. ئەوسا تام له كاتيئىكدا كه ههستى به پهژاره دهكرد به خۆى گوت: "نهدهباويه لهسهر ميژى نان خواردن من ئەو قسانهم بكردايه، بهراستى داىكمم نارەحەت كرد. له تاريكىدا چاوهكانى له دووره دەست رومان. رهنگه دهباويه ئەو ههموو ئەو شتانهى كه دهبوونه هۆى تهناهت وينهى جيم جونسون بشاريتهوه. چ كيشهيهك بۆ بيروباوهرهكانى دروست دهبوو، كه ئەوانه لهبهر چاوين يان نا؟ ئەو دهيتوانى ههموويان بباته ژوورى نووستنى له كوليئش. لهوى ئەو ژيانىكى سهههههخۆى تهمهن گهورانەى ههبوو. تام دهست و قاچى دريژكردن، لهسهر قهههويلاوه و ئاسوودهدا ئارامى بهخشىيه ماسولكهو ئيسكهكانى. پاشان رۆبى كهوتهوه ياد، ههستى دهكرد بهرۆشيهتى. ئەوسا كهوته بهيرى تيمييهوه: به دلنيايشهوه ئەو ناگاته تهمهنيكى گهوره و تامى عهشق ناچيوت. تام دهيزانى بۆ ئەوهى خهوى ليبيكهوى و لهو خهه و كهسههه



رزگاری بییت، دەبئی بیر له شتیکی دیکه بکاتهوه. له دەرەوی مائی، شهویکی ته مبهل و نووستوو هه بوو که به کۆمهله دهنگیکی ئاشنا له ژیانی چروجانوهەر هاوڕییهتی دهکرا.

سیسیه رهکان دهیان جریواند، ههروهک چۆن ههزاران سال بوو بهو شیویه دهنگیان دههات. به گویرهی تهگه رهکان، له ههسارهیهکی دیکه دا، که له خۆریکی دیکه جیاببۆوه، کۆمهله بوونهوه ریکی دیکه هیشتا به خه بهر بوون. زانایان پیشبینیان دهکرد، که کاتیك (کاره ساتی گه وره) سه ره نجام هه ره شه له ره گه زی مرۆف و ئیمه له سه ره ئه وه ههسارهیهی بکات له ناوی بیات، ته نیا چروجانوه رهکان ده میننه وه، قالدۆنچه کانی هه مام یا خود کولله کان، هه لبهت ته مانه زۆر خراب نین، هه ره چه نده که دهنگیان بیزار که ره و زیان به کێلگه کان ده گه یه نن، به لام سیسیه رهکان به هه یچ جۆریك خراب نین: "ئه وه سیسیه ره کانه و ئاوازی نیوه شه ویان، سیسیه رهکان و ئاوازه کانیان به درێژایی شه وه له دەرەوی په نجه ری ژووره که ی من... " به م بیر کردنه وانه وه تام خه وی لیکه وت.

لۆرا که له تاریکاییه کی ره هادا به ته نیا ما بۆوه، هه روا نوقمی بیر کردنه وه کانی خۆی بوو و له هه یوانی دانیشتبوو که باد به ئۆتۆمبیله که وه هاته نیو گه راجه که وه گلیۆپه کانی دوا وهی ئۆتۆمبیله که دوو گلیۆپی سوور بوون دره وشانه وه به ده م دادرانه وهی ده رگای گه راجه که کوژانه وه. دهنگی پیی باد له سه ره چه مه نه که که وته به ره گوی و هاته هه یوانی: "هیی، کیشه چییه؟"

"کیشه یه که له گۆری نییه، هه روا دانیشتووم."

"بۆ لیره به ته نیا دانیشتوو؟"

"هه یچ، به راستی هه یچ."

"من ده زاتم خووخدهی تۆ باش ده نام، ناتوانی له خشته م بیه ی."

ئه وه قسه یه راست بوو، به لام لۆرا به نیاز نه بوو هه یچ ده مه وه رییه که سه ره

له نوی ده ست پی بکاته وه. دلێ زۆر شکا. بۆیه ته نیا وه لامی دایه وه:

"دانیشه ته که تان چۆن بوو؟"

"باش بوو، بۆ شەونكى يەكشەممە، قسە زۆر كرا ئىستاش دەنگە كانيان له گويمدا دەزرنگىتەوه."

باد ھاتە پىشى بۆ ئەوھى روومەتى ھاوسەرەكەى ماچ بكات:

"بۆنى تازەت كړيوه؟"

"ئا، بۆنەكەى پەسەند دەكەى؟"

"ديارە، من ھەر شتېك پىوھندى بە تۆوھ ھەبې پەسەندى دەكەم ھىيى ديسانەوھە من برسېم بۆتەوھ! با بۆلەيەك (ساندويچ) شتېكمان نىيە؟"

ژوورى چىشت لىنن، ھاوشىپۆھى سەرانسەرى مالىكە، بۆ خىزانىكى گەورەدا رىژرابوو. قەفەسەكانى تايبەت بە فنجان جىگاي سى تاخى تەواو قاپى چىنى و يەك دوو دەرزەنى ھەبىت. لەولاش تەباخىكى كارەبايى نووى لە تەنىشت تەباخە خەلۆزىيە كۆنەكە دانرابوو، كە ھىشتاش سوودى لىوھردەگىرا. تەباخە كۆنەكە، گەرچى بە دەگمەن بەكاردەھىنرا، بەلام بە برىقە بوو و دەدرەوشايەوھ.

قەلاشكەرىيەدارە كانيان بەرپىكى لە پەنا سۆبەى ديوارى ھەلچنى بوون و نامادەيان كىردبوون بۆ پاش نيوەرۆيانى زستان.

قاپى مسى بە ھىچى ژوورەكەدا ھەلواسرابوون و پەردەيەكى تۆزى جوان بەسەر پەنجەرەكەوھ لەبەردەم شوپى قاپ شوشتندا ھەلواسرابوو.

باد گوتى: "من ئەم حالەم خووش دەوى، مالى پياويك بە واتاي كۆشكەكەيەتى. بەلئى كاكە، گەرە دەكەم، ئەويش بە ھەموو بوونىيەوھ بەرگى لىدەكات. خۆ تىدەكەى؟"

"چاكە كە تۆ ناچارنى لەم ولاتەدا بۆ بەرگى كردن لە كۆشكى خۆت و ھەستى بە شەركردن!"

"ئۆھ، زۆرىش دلئىامە بە. ئىدى ھەموو شتېكى ئىمە كەوتۆتە بەر ھەرەشەوھ. لەم ولاتەدا كۆمەلە كوھىك ھەن، كە لەم شتانە تىناگەن. رەشىپىستەكان، جوولەكەكان، ھەرەھا سەبارەت بە كاتولىكەكان، من ھىندەش كەيفم پىيان نايە، ھەرچەندە كە بەرپاستىش ھەندىكيان مرۆقى باشن. من مرۆقم باشم زۆر لە نىو ئەواندا دىتووه، بەلام سەرەراى ئەوھەش

تۆ دەبىي لىق بىر تىپ، كەبەر لىق ھەموو شىتەك، راستگۆيى و ۋەفادارى ئەوان بەرامبەر بە پايە. "

لۇرا پرسى: " پارچە يەك كىك دەخۆي؟ من دوو دانەم دروست كىك، يەك كىك بۆ پوورەكانە و بۆ ئەۋەي بىيەنە ۋە مالى. "

" نا، سوپاست دەكەم. من دەبىي كەمىك ئاگادارى قەلەو بوونى خۆم بم. ئەمشە و چەند بەرداخىك خواردەنە ۋەم خواردۆتە ۋە. "

باد بە ئارامى كورسىيەكەي خۆي بۆ داۋا ۋە لەسەر دوو پىچكە پال دايسە ۋە و پارووي لىق بابۇلەكە داگرت: " من ئەمپۇلەكە چەند كەسىكدا قسەم كىك، كە دەيانگوت ژن و مېردىكى رەش پىست گواستويانەتە ۋە بۆ شەقامى فيروبو. ئەوان خانووي بنەمالەي بلىريان كىيە. باۋەر ناكەي؟ "

" بەلى، لۇ فاستەر پىي گوتم. "

" بەراستى كە چ بەلەيە كىان بەسەر دراوسىكاندا ھىناۋە! "

لۇرا گوتى: " ئى بەھەرچان، ياسا ياسايە. "

باد گوتى: " ئەوان نرەكانىان بەرزكردۆتە ۋە ئەوانەي لىق پىشدا لەۋى بوون، نەتوان بىدەن. "

لۇرا پەنجەكانى بە دەۋرى فىجانەكەدا گوشى، بەلام ھەروا بە ئارامى قسەي دەكرد: " رەنگە ئەوانىش مەۋقى باش بن. "

" ئى رەنگە ۋابن، بەلام بۆ خاترى خوا لۇرا، كەمىك راستىن بە. "

" پىموايە مەۋقىكى راستىنم. "

باد گوتى: " خۆشخالىم كە ئەم بابەتە كىشەي من نىيە، بە ھەرچال بنەمالەي ئۆردى دەبى بەجۆرىك روۋبەرووي ئەم مەسەلەيە بىيەنە، ھەر ئەۋەندە ۋە بەس. "

" روۋبەروو بىيەنە؟ ئاخىر دەبى چى كەن؟ تۆ چۆنى بۆ دەچى؟ "

باد شانى ھەلئەكاندن و گوتى: " ئەگەرى ئەۋە ھەيە گويىان نەدەنى، ھەر ئەمە كە تەنيا شان ھەلئەتەكىنن و بە جۆرىكى ۋا سەيرىان دەكەن كە ھەر دەلىيى بوونىشان نىيە. "

گرىس ئۆردى بە دلئىيە ۋە ھەروا دەكرد. ئەۋ ئافرەتە ھەمىشە ۋا سەيرى دەكرد دەتگوت لىمۆي ترشى خواردوۋە. سەرەپاى ئەۋەش ئەوان ژن و مېردىكى

هيمن و هيور بوون، كه قهت بهرامبهر دراوسپيكيه يان كارتيكي نه شياويان نه نجام دهدهدا. نهو جوړه بهرچاو روونيبه پهيوهست بوو به خوپيشاندره لههپزهكاني نهو روژي سهر شهقام كه بهو دهمارگريبه ي كه له تورپهيبه كه ياندا ههيا بوو، لورا يان دهترساند، باد، وهكو نهوه ي بلتي بيروترسي هاوسره كه ي خوئنديتته وه، دريژي دايه: "من پيموايه كه لهم روژانه دا لهو شه قامه ي سهره وه ئيمه كيشه به كمان ههبيت.."

"بوچي كيشه؟"

"خوا ده زانيت، تهنيا شتيك كه من دهيزانم نهويه، كه ژماره يبه كه له خه لك ناتوان به ناساني شتي وا قبول بكهن."

بريسكه يه كي فيلاوي له چاوه كاني باددا به دياركهوت كه لورا ي تووره كرد. نهو به ناروحه تيبه وه گوتي:

"به لي، به لي، ژماره يبه كه له خه لك وهكو تو و به داخيكي زوريشه وه تامه كه ي ئيمه."

بروچكاني باد له سهر سورمان هه لكشان: "من؟ تام؟ ئاخو ئيمه چ تاوانيكمان نه نجان داوه؟"

"تو هيچ كاركت نه كردوه منيش ناليم كه تو به هيچ جوړيك كاريك ده كه ي، جگه لهوه ي كه به قسه كانت هاني خه لكانيتك دهده ي كه خه ريكي هينديك كارن و هه نهوه ش دهبيتته هو ي نهوه ي كه تو ش تا راده يبه كه به هه مان تاوانباري نهوان بي."

"من تيناگه م كه تو بو نهوه نده زوو دلت بريندار ده بي، لورا ئي ده ليگه پري باره ش پيستيتي كه تمبه لي ديك بيتته بهرده رگاي ماله كهت، دهستي دريژ بكاو سوال بكات، ياخود چوله كه يبه كه به ويردو دوعاوه له گيرفانيدا، بدا له دهركهوت."

لورا به تورپه ي له هه وادا دهستي راوه شانده وهكو نهوه ي بيه وي بهر له هيوشي تانه كاني ميورده كه ي بگريت و گوتي:

"من وام پي باشتره كه مروچيكي دلناسك بم كه زوو بريندار بيتت تا نهوه ي دليكي سه هولبه ستووم هه بيتت، يان هه ر دلم نه بيتت."

"بهائی، بهائی، من دژی یارمه تیدان له پیناو خوادا نیم، چاوت لییه من چه نده هاوکاری کاروباری خیرخوازی ده کم. نه گهر ههزت لیبیت ده توانی ته ماشای دهسته چه که کانم بکهی."

زهرده خه نهی باد که ددانه سپی و بریقاوه کانی دهرده خست، زۆر هاوړتیانه و له بهردلان دهاته بهرچاو و بزهی ناشتی بوو. نه و له ده مه وهری بیزار بوو و هه میسه هه وئی ددها که به ههر شیوه یه که بییت کوتایی به و ده مه وه تیانه بهییت. به لأم لؤرا دهره تی نه ددها که و به ناسانی کوتایی به قسه کهی بهییتی: "سه بارهت به تۆ ئیدی هیچ کاریکم له دهست نایه، له مه دلنیام، چونکه قالبی تۆ چه ندین سال بهر له ئیستا له و ماله دا داریتزاوه که تیدا گه وره بووی. به لأم من له وه نارِه تم که لیتره دانیشم و ریگه بدهم که تۆ تام فیتری نه فرهت و شه رهنگیزی بکهی. گۆرانیکی تۆقینهر له تام دا رووی داوه، جۆره نه گبهتی و بی دهره سته که تیدا به دیار که وتوه، که به هیچ جۆریک شیدای وی نییه، هه وره ها بهم نزیکانه تیش توشی نه کتیه ده بی."

کولیکی پر له کینه لؤرای له باس و خواس و قسه خست. "وا باشتره دهنگت نرم بکه یوه، نه گینا پوره کان گوئیان لیده بییت."

"ئیت ناتوانم له گه ل تۆدا قسه بکه م. وه کو نه وه وایه که سه ری خۆم له دیواری بهردین راکیشم. نه فرهت لیبیت."

"توهو، وازینه لؤرا، لیگه ری با واز له م قسانه بیسین. تۆ هه موو شتیک ده کهی به هه راوه وریایه کی گه وره، نه مه یه کی که له و چه ند که موکورییه گه ورنه ی تویه. تام کوپیکی له راده به دهر باشه. نه و کۆمه له بیرواوه ریکی هه یه که تۆ له گه لیاندا نی و هه مان کیسه شت له گه ل مندا هه یه، به لأم ئیمه مرۆقی باشین، هه ردوو کمان. سه ره نجام تیده گه ی که ئیمه له سه ره هه ق بووین. ئیستا وهره با پشوو بدهین، من ماندووم."

"تۆ برۆ. من نایه م."

"ماندوونیت یان هه زناکه ی بجهوی؟"

"هەردووکیان. با ئەوەش پێ بلیم کە تۆ تیکم دەدە. باد پیکەنی،  
قژی لۆرای راکیشا و گوتی: "زۆر باشە، سبەینی تێدەگەیی کە بە بی هۆ  
لەسەر ئەم مەسەلەییە توورە بووی. منیش ئیتر تیکت نادەم."

لۆرا خۆی راگرت تا دلنیا بێت، کە مێردەگەیی نوستووە. ئەگەر  
ژوورەکانی دیکە مالتی پر نه بوونایە، ئەو لە شوینیکی دیکە دەنووست.  
هەروا کە کات تێدەپەری، لۆرا لە بێدەنگییەکی خەماویدا چاوەری مایەو  
تاکو زەنگی کاتژمێر، سەعات دووی راگەیانند، پاشان بە ماندوویی خۆی  
خزانده دوورترین رۆخی ئەو قەرەوێلە دوو کەسییە گەورەییە.

ئەو قەرەوێلەیی زەماوەندی وی بوو و ئەو بیری کردووە، کە شەقامی  
ژیان چەندە لوس و خزە، کاتیەک مەرۆف تێیدا دەگاتە سەرەو لیسۆی. ئەو  
دەیتوانی لەگەڵ بیروباوەرەکانی باد دا هەلبکات و ئەگەریش لەبەرخاتری  
تان نه بوایە، دەیتوانی لەبەرخاتری تەواوی ئەو باشیانەیی باد و زەماوەندە  
سەرکەوتووەگەیی لەگەڵیدا، گوێچکە و چاوی خۆی داخبات. ئیستا تام دوایین  
بیرو وی بوو و لە پاش چەند کاتژمێریک خەوی ئالۆز کاتیەک لۆرا لە خەو  
هەستا، هەم دیسان بەکەمین ئەندێشەیی وی لە بەرە بەیان دا، تان پیکە  
دەهینا.

## بەشى شەشەم

بتى لى لە رۆژى دواتردا بابەتتىكى بۆ باسكردن لەگەل لۇرادا ھەبوو:

"ئەو خانووە لە خشت دروستكراوى كە لە شەقامى فيروبوئيە، بەو پەرژىنە ئاسنىنانەيەو دىتەو ىادت؟"

"بەلى، ئەو خانووە ھى بنەمالەى بلىرە. ئەوان ھاوپى باپىر بوون، مەبەستم ئەو ىە كە باپىرى ئەوان ھاوپى، باپىرى منە بوو."

"بەلام ئىستا فرۆشتويانە."

"بەلى، ئەمەم بىستووە."

"مەزەندە دەكەى كە كى ئەويى كرىت؟"

شوقىكى بەچىژ دەنگ و چاوەكانى بتى لى دا، ئەو ىرەو ىرەى تالانەى وە بىر لۇرا ھىنايەو، ھەلاتنى لەو ئازاوە تۇقىنەرەدا، ھۆشدارىدانى لۇفاستەر سەبارەت بە كىشە، ھەر وھا ئەو دەمەو ىرەى تىكەلچوونەى شەوى يەكشەمە لەگەل باددا.

"دەزائم كە خىزانىكى رەش پىستىن، بتى لى، بەراستى ئەمە شىتىكى زۆر باشە.

"شىتىكى زۆر باش نىيە؟ ئەوان ئەو ىندە يان پارە ھەبوو، كە توانىيان بىنايەكى ئارا گەرە بىر، بە دلىيايەو پارەى زىادەيان ھەبوو."

ھەر چۆنىك بىت بەراى لۇرا، ئەو خانووە بىنايەكى شكۆدار نەبوو، بەلام ئەو شىوازە بىناسازىيەى، گومبەزىك لەسەر دەرگای زوورە جوانەكانى تەنىشتى، بە نمونەى بىناسازىيەكى جۇرجىا دەژمىردا و ھەرچۆنىك بىت بەقەد نىوەى خانووەكەى ئەوان دەبوو. بتى لى تا رادەيەكى زۆر كەوتبوو ژىر كارىگەرىيەو: "مىردى خوشكەكەم، شوفىرى بۆ كۆمپانىيەى گواستىنەو ى گىچ

مۆز و دەكات. ئەو كەلپەلەكانيان لە سەين سەيناتى بار دەكات. ئەوان لەم  
حەوتوو مائەكەيان دەگوازنەوه.

بەيانى رۆژى پىنج شەممە، لۆرا لە بتى لى پرسى كە ئايا ئەو كەسانە  
گواستويانەتەوه خانوو كەى بلىر؟

"بەلى، دويىنى هاتن. مېردى خوشكە كەم دەيگوت ئەوان زۆر كەلپەل و  
شتمەكى زۆريان هەبووه. هەتاكو كاتژمىر ياز دەى دويىنى شەوى خاياند تا  
كارەكەيان تەواو بىيت. ئەوان دەبوايە پياتۆيەكى گەورەيان لە پەنجەرەى پشت  
بيناكەوه بىردايە ژوروى."

بتى لى پرپوو لە زانيارى نووى: "ميردەكە لە كارى بازىرگانى كۆمپيتەر كا  
دەكات، يەككە لە بەرپۆبەهرى بەرچاوهكانى كۆمپانيابى سىرل. واش پىي  
گوتم. ئەوان كچىكى هەشت سالان و دوو مندا لى بچووكتريان هەيه. واش دەلى  
دەبى چاوت بە نىو خانوو كە بگەوى! ئەو خانوو جۆرە قادر مەيهكى هەن، كە  
لە لايەكەوه دەست پىندەكەن و لە لايەكى ديكەوه بە شىپۆي بازىرگانى كۆتاييان  
پىديت. من هەميشە ئەو جۆرە قادرمانەم پى نمونەيه."

ئەو مالى گواستەنەويه بۆ يەككە لە دەولە مەنديشترين شەقامى شار، تاكو  
چەندىن حەوتوو بووه بنىشته خۆشى سەر زمانى خەلك، و سەر زمانى كەسانى  
و كەو بتى لى و لۆرا لەوه دلنابوو، ئەى بۆچى نا؟ ئەمە سەر كەوتنىك بوو،  
نمونە و شايبەدىكى زىندوو لەو خەوانەى كە بوونە راستى لۆرا لوكى: "  
نازانويان چيبە؟"

بتى لى بە پىكەننەوه گوتى: "ئىجوود. من ئامۆزاي بە ناوى ئىجوودم  
هەبوون، بەلام ئاگام لىيان نيبە، بەلام ئەمانە خزمەتبان لەگەل كەسوكارى مندا  
نيبە، خۆزگە و نەبوايه."

لۆرا بۆ ساتىك كەوتە بىركردنەوه و دەپاشان گوتى: "بتى لى، دەكرى ئەو  
سەبەتەى سەيرانى من بىنى و بىتە كىنى؟ دەمەوى كەمىك خواردن بۆ  
بنەمائەى ئىجوود بىم. مالى گواستەنەوه كارىكى زۆر دژوارە، بەلام من تاكو  
ئىستا تاقيم نەكردۆتەوه.

پىموايه ئەوان خۆشحال دەبن، كە ناچار نەبن خواردنى ئىوارى ساز بكەن."



"ته گهر نه چييه لايان وه كو شهوه وايه كه له دراوسييه تياندا نه ژي. به ههر حال دراوسيكان دهبي به خيرهاتني دراوسي تازه بكن."

شهوسا بتي لي چاوي دانهواند و تامه زروبي دامركايهوه:

"پيم وانيه كهس به خيرهاتنيان بكات. تو پيت چونه؟"

لورا گوتي: "نا، منيش پيم وانيه.. پاشان قسه كاني بادي هاتنه وه بي.

شهوان په ياميكي هيماداريان هيه، راسته وخو له نيو خوياندا سه يرده كهن، كه ده لئي ههر له وي نين.

دواي شهوه لورا به چي خوي هه ستاو گوتي: "له ناو به فرگره كه دا مريشكي

تيدياه. ده كروي تاكو من ده چم هينديك ته ماته و كاهو ليده كه مهوه بوم ورد

بكه؟ مريشكيان بو ليده ني. فريزه ره كه شدا پودينگي<sup>(V)</sup> ناماده كراومان هيه:

ناني تازه شان كړيوه چه ند خوله كيك زياتر ناخيه ني تاكو خواردنه كان ناماده

ده كه م."

"تو هه ميشه دلتيكي وه كو زيرت هه بووه."

سه ره تاي دوايوه رو بوو كه لورا به تو تو مييل له بهرام بهر خانوه كه ي

بليردا، نهك مالي ئيجوود، راه ستاو تا بهر ده رگا سه به ته كه ي به ده سته وه

گرت. ئافره تيكي كه نجی رهش پيست كه ناشكرابوو په له يه تي، به كه سه كه يه ك

له نيو ده ستيدا، وه لامي زهنگي ده رگاي دايه وه.

"من لورا رايسم، دراوسي ئيوه، سوو كه خواردنيكم بو هينان تاكو

شه مشهو ئيوه ناچار نه بن چيست لينين."

"زور لوتفتان نواندوه. من نازام چون سوياستان بكم."

ئيوه دراوسي ئيمه؟ مالتان له كو يه؟"

"هه ليهت من له شه قامه دا نازيم. من له ناوه راستي ئوكم، كه ليره وه

زور دوور نييه، نزيكه ي نيو كيلومه تر له ئيوه دوورين."

"نيو كيلومه تر؟ جه نابت ته واوي شهو ريگايهت ئيره بريوه، توخوا.. من

ئيوه له بهر گهر ماي هه تاو راگرتوه."

۷- پودينگ- جوړه خواردنيكه نه زماني له كورده واړيدا هيه يان نا. "وه رگير"

لۆرا چووو ژووری، لهوی کارتۆن و گونییه کان هیشتا نه کرابوونه وه له ناوه راستی هه یوانیدا پهرش و بلا بوون.

"من ده مویست که کریکاره کان هیندیك ئیره ریك بجهن، به لام شه وان هه موو شه کازه دراووه نه نافانه یان لیره به جیهه ئیشتوو و رویشتوون. ئیستا ده بی ئیدی شه شتانه ی دیکه بو خو مان ریکی بجهین. خاتوو رایس به راستی لوتفت کردوو که شه زه همه تهت کیشاوه، ناوی خو ت بهو شیوه یه ده بری؟ من ناوم پائولین ئیجوده."

ژنه به جو ریکی وا شپر دهاته بهرچاو، که ده تگوت به هیچ جو ریك چاو پروانی شه شیوازی که دراوسیکانی نه ده کرد.

لۆرا گوتی: "ده شه وی ته مانه له ژووری چیشتلینان دانیم؟ مریشکم بو لینان، که ده بی بخریته نیو به فرگره وه. ههروه ها کینیکی کاکا ویشم خستوته نیو قورقوشه وه. شه کیکه م به گویره ی رینماییه کانی نه نکم دروست کردوو." "به راستی شه رمه زار، زۆرت زه همه ت کیشاوه."

"نا، به هیچ جو ریك چیشت لینان و دروستکردنی شیرنه مهنی ئارامیم پی ده به خشیت. خانوویکی چهند جوانتان هه یه."

خانوه که ته ختی مه رمه ر و، میچی بهرز و په نجهره ی روو له باشووری هه بوو، که به ره و گهراج و زهوییه کی چه مهن ده کرایه وه. له سه ر چه مهنه که مندالین له نیو گالیسه که دا دانیشتبوو، ههروه ها کوپریکی بچکۆله ش پاسکیلیکی سی تابه ی به ناراسته ی گهراج که لیده خوپی. منداله گه وره که ش که کچیکی ته مهن هه شت سالان بوو، به ته ناف خهریکی یاریکردن بوو.

لۆرا گوتی: "وه کو ده بینم منداله کانیشتان هینان."

"به لئ، ئیمه له بهر حه وشه که ی هه زمان له م خانوه یه، منداله کان زۆر چیژی لینه دره گرن."

"که سیك ده یگوت به پزیت مامۆستای."

"به لئ، ده شه وی هه ر که منداله که تۆزیک گه وره تر بوو، بگه ریسه وه سه ر کاره که م، هه لبهت نا کرئ هه موو کاره کان پیکه وه شه نجام بدریت، مالداری، مندال به خیوکردن و کاری ده ره وه."

لۆرا لەو سەری ھەیوانی چاوی بە پیاوێیەك كەوت و پرسیاری كرد، كە چ كەسێك دەپێتەنی.

"من پیاوێ دەژەنم، بەلام زۆر بە خراپی، بەلام لە راستیدا ئیتمە بۆ سینتیا مان کړیوه. ئەو حەزی لە پیاوێیە و ئیتمەش هیواداریك كە لەو بارەدا كە مێك توانا لە خۆی نیشان بدات."

"من وانە ی پیاوێ دەپێمەوه."

"بەراستی تە؟ یەكێك لەو كارانە ی كە نیازم وابوو پێش ھەموو شتێك ئەنجامی بدەم و بە مێردەكەشم گوتبوو ئەو یە، كە ئێرە مامۆستایەکی پیاوێ ژەنین بۆ سینیا بدۆزمەوه. دەكړی لە جەنابتان پیرسم كە.. مەبەستم ئەو یە كە دەتوانن منداڵێك بەو تەمەنەكە مەوه بە قوتابی خۆتان قبوڵ بكەن؟"

لۆرا بە نییەتیکی پاك و رووخۆشییەوه وەلامی دایەوه: "جیاوازی ھە یە، من زۆر تر قوتایییە كاتم ھەلدەبژێرم، چونكە حەزم لی نییە كە لەگەڵ كۆمەلە منداڵێكدا سەروكارم ھەبێت، كە دایك و باوكیان ناچار بە پیاوێ ژەنینیان دەكەن. لە كاتیكدا كە بۆ خۆیان رقیان لە پیاوێیە و بە ھیچ جۆرێك مەشق ناكەن."

خاتوو ئیجود، كە ئەم جارەیان بە دلتیاییەکی دیاریكراو ھە قسە ی دەكرد، زەردەخەنە یەکی ھاتی و گوتی: "ئەگەر بەرپۆت گوی لە شییوازی پیاوێ ژەنینی سینتیا بگری ئەوسا بۆت دەردەكەوی كە ئەو لەو جۆرە منداڵانە نییە."

"خۆشحال دەم كە گوئیست بېم."

"من دەتوانم ھەر كاتیك بەرپۆت مەیلتان لیبیت بیھێنمە مائتان. مەگەر ئەو ی كە ئیستا چەند خولەكێك لە كاتی خۆتان بۆ تەرخان بكە ی."

بەرای لۆرا ئەو ئافەرەتە زۆر نەرم و نیان بوو و ناسکییەکی تاییەتی تێدابوو.

ئافەرەتەكە گوتی: "من حەزدەكەم ھەر ئیستا گوی لە پیاوێ ژەنینی وی بگری."

ئەو كچە بچوو كە چالاكە بە چاوی رەش و ئەو قژە ی كە زۆر بە جوانی و وردی رازابۆ ھ، پانگ كرایە ژووری. كاتیك كە دایكی بە لۆرای ناساند، دەستی ھینایە پێش و تەوقە ی لەگەڵ لۆرادا كرد و كاتیكیش كە داوی لیكرا لە پشت

پیانۆ دانیشتی یه کسه ر دانیشتن و گوتی: "ئاوازیکی والس بژهنم یاخود مارشیککی سه ربازی؟"

لۆرا به هه مان شیوازی جدیانه گوتی: "ئاوازیکی والس، که له باره بو رۆژیککی خۆشی وه کو شه مرۆ."

منداله که پارچه یه کی کورتی له دانوبی ئاوی به جوانی ژهنی و کاتیک پارچه مۆسیقا که ته واو بوو، لۆرا گوتی: "زۆر باشه، له میژه وانهی پیانو ده خوینی؟"

دایکی گوتی: "دوو سال ناییت."

"که واته من رای خۆم ده گۆرم بو (زۆر زۆر باش).."

"پیتتوایه که ده کړی سینتیا وه کو قوتابی وه ربگری؟"

"ئه گهر سینتیا هه زبکات بیتته لای من، به دلنیا یه وه ده بیتته جیگای خۆشحالی من."

چاوه ره شه کانی کیژۆله که له لۆرا راما ن و گوتی: "تۆ خاتونیککی زۆر به شۆز و له به ردلانی، که واته خۆشحالا ده م که بیمه لای به پرت."

ئه و دوو ئافره ته خۆشحالی خۆیان شارده وه. پاشان لۆرا گوتی:

"تۆ ده رباره ی خویندتم هیچ پرسیا رت نه کرد. من خاوه نی بروانامه ی به کالۆریۆسم له به شی مۆسیقادا."

پاتۆلین گوتی: "زۆر باشه من وا هه ست ده که م، که به بی درکاندنێ ئه وه ش ریزم بۆیان هه بوو."

ئه وسائو دیداره کورت خایه نه کۆتایی پیهات. لۆرا له و ماوه زه مه نییه کورته ی به ئۆتۆمبیل بو ماله وه گه رایه وه له وه ی که به خیره اتنی کردوون و به هه مان شیوه ش یان باشتر له وه پیشوازی لیکراوه و ریزی لیکراوه، هه ستیککی دلگیری هه بوو، به لام ئه و به هیه چ جۆریک نیازی نه بوو ئه و دیداره ی دوانیوه رۆی بۆ که س باس بکات، چونکه وا باشتر بوو هیه چ نه ئی.

## بەشى ھوتەم

تام ھىشتا لە خەودا بوو، كە دەنگى دەرگا لىدانى ژوورەكەى ھات. ھاوژوورەكەى لەوئ نەبوو، بۆيە لە جىيى خۆى ھەستاو بەرگى مالىيى لەبەر كەرد و دەرگاي كەردەو، رۆبىرتا لە پشت دەرگاگەو ھاو ھەستاو.

"تۆ ھىوا بېروام دەكەى، تام رايىس."

تام فەرموى لىكرد بۆ ژوورئ.

"من دوانىو ھەرۆ لە شاردا بېريارى دىدارىكى گىرنگم ھەيە، بەلام چۆن بۆ يانەى كىتەب بىست خولەك دەخايەنەت و ئىستا دەووربەرى كاتژمىر دوازە و نىوى نىو ھەرزەيە .."

تام گوتى: "بەداخەو ھەم دوينى وانەم زۆر خويندو ھەو بەيانى درەنگ لە خەو ھەستام."

رۆبىرتا رووى خۆى بۆ لاي ئاوينەكە سووراند، كە بە دىوارەو ھەلئاسرا بوو و دەستى بردە نىو قەزەكانى و گوتى: "كەواتە بە شىوازي جىم جۆنسۆن باشترىن چاكەت و پانتۆلت لەبەرىكەو باشترىن بۆيناخت لە مل بکەو يەكسەر ئامادە بە."

رۆبىرتا ھەنگاويكى لە ئاوينەكە كشاھەو ھاو ھەستاو تا بتوانىت سەرتاپاي خۆى بىينەت:

"خۆزگە جليكى لەمە جوانترم ھەبوايە."

"بۆچى، چ كەمو و كورپىيەكى ھەيە؟ من بەراستى ھەزم لە رەنگى سوورە ئەو رەنگەشت زۆر لىدەتەو."

"ناخ تامى، تۆ ھىچ شتەك لەمبارەيەو نازانى. كچىك پىويستى بە جلى جۆراوجۆر ھەيە. ئەگەر منىش باوكىكى ھەكو ئەو كچەتەو"

جوله که یه، ټیندیم هه بوايه، نه گهر دۆلایيکی پر له جلم هه بوايه، نه وسا پيم ده گوتی. زور باشه، ده بی به سوور و درگرتن هه له مانه ی که هه من، به باشتین شیوه له بهر چاوی خه لک دهر که وم."

سکالا کردنی رۆبیرتا در یژه ی کیشا: "خه ریک بووم بیرم له وه ده کرده وه، که نه گهر بم توانیا به که میک پاره له باوکم و هریگرم، رهنگه توانیا به نه و ژوره ی نزیك به شی ناو خویی به بی هاو ژور به کری بگرم. به کری بگرم. ده متوانی به په رده و که لپه لی تازه بیرا زینمه وه. قه فه سه ی ژوره که ی منت به بیردی؟ هه رزان و پر و پوچ."

تام قه فه سه ی ژوره که ی رۆبیرتای هاته وه یاد. دوو دانه له ده سه که کانی که وتبون و رهنگه سه وه زه که ی توی توی ببوو. تام وه به بیر هیئانه وه ی نه و که لپه له کونانه، نه و قه فه سه یه، کورسییه کی کون و سهر چه فی کال و ناشرین، که لپه لی دایکی که وته وه بیر. له و ماله دا هه موو شتیک له بهر پاکی و مشتومال کردن ده دره وشایه وه. سه ره پای نه وه ی که نه و هه میسه هزی له پا کو خا وینی بوو، به لام رۆبیرتا باسی ژوره که ی خوی نه کرد، بیری له خوی نه کرد بووه. به شیوه یه کی کت و پر ههستی به بیبه شی رۆبیرتا کرد و ههستی به په رۆشی کرد بو نه و بیبه شی کرد بو نه و بیبه شییه. نه و کچه بو خۆشی زور خا وین بوو و ئیستا تام بو یه که مجار تیگه یشت، که نه و یه کی که له هویانه ی که شه یدا ی رۆبیرتا بووه.

رۆبیرتا در یژه ی دایه: "هه لبت نه و ژوره ته نیا بو هاوینه نابی من نه وه نده دلگرانی نه و شتانه بم. من خۆش حال بووم که سه ره نجم، له هه موو شتیک گرنگتر، ژور ریکم به کری گرتووه، که نه وه نده له فرۆشگای کتیبمان نزیکه. پینج مایل دوورتر له وه ئیدی شوینیکی لی نیسه، پاشان تیده گه ی."

رۆبیرتا له ناکاو به گۆرانیکی کتوپر له خویدا، که به شیک بوو له تاییه تمه ندنییه کانی و ده بووه مایه ی سه ره گرمی تامیش، حاله تیکی به شه وق و زه وقی په یدا کرد، ده موو چاوی دره وشایه وه، به خیرایسی سوړیکی خوار دوگوتی:

"نايا ئەمە سەرسوۋرھېنتىن و باشترىن رووداۋ نىيە، كە ئەمپۆ روويداۋە؟ من خەرىك بووم لە ژوورەكەى پشتەۋە كارتۇنە كىتېبە كام دەكردەۋە، مەزەندە بكە، كە چ كەسپك گەيشتە ئەۋى! جىم جۇنسۇن! ئەۋپەرى رىزى مىستەر دادلى بوو كە بانگى كىردمە دەرى و ۋەكو سەنۋوسەرى بلاۋكراۋەى ھاۋارى سەرىبەخۇيى بەۋى ناساندم.

لە رادەبەدەر جوان بوو! دارلى زۆر بە مۆنى دىتە بەرچاۋ، بەلام نابى بايەخى پى بەدەى. ھەموو كاتىك چاۋدىرى ئەۋ مەۋقە ھىچ و پوچە دەستە چەپپانە بكات. ئەۋان ھەزدەكەن بىن و چاۋىك بە كىتېبەكانى ئىمەدا بخشىن.

گالتەجارىبە كە تۆ چۆن دەتۋانى بە وردى بيان ناسى! سەير لەۋەدایە كە ھەمىشە دەكرى بيانناسى. پىمۋايە ئەۋان وا دەزانن كە ئىمە لە قەفەسە كاماندا بۆمب ھەلدەگرىن."

رۆبى دەنگى خۆى نەزمتەر كىرد و گوتى: "ھەلبەت ئەۋ لە نىۋە مېزى نووسىنى خۇيدا چەكىكى كالبىر " ۳ ھەلدەگرىن."

تام گوتى: "رەنگە تۆ كارىگەرىبەكى باشت لە جۇنسۇن كىردىت. لەبەرئەۋەى بانگەشتى كىردۋى بۆ نانى نىۋەرۆ."

"ھەلبەت ئەمە بانگەشتىكى راستەقىنە نەبۋە بەۋ فەرمىيەى كە تۆ باسى دەكەى. ئەۋ تەنیا قسەيەكى كىرد ۋەك ئەۋەى بلىنى كە دەبى من سەبەينىش بچمە ئەۋى. (كەۋاتە ئەگەر تۆ لەۋ دەۋرۋبەرانەى. دەتۋانىن ساردىبەك بچۋىنەۋەۋە باسى رۇژنامەكەت بكەين).

ئەمە زۆر باشە تام راۋەستە تاكو چاۋت پى بكەۋى."

لە كاتىكدا كە ئەۋان سۋارى ئۆتۆمبىلى پىكاب دەۋون، تام گوتى:

"من خەرىكى پارە كۆكردنەۋەم بۆ ئەۋەى بتۋانم لە كۆتايى زستاندا ئۆتۆمبىلنى بكم. تا ئەۋ كاتە ئەم پىكابە كارە كامان رادەپەرىنى."

رۆبى بە خۆشحالەۋە گوتى: "تا ئەۋ كاتەى كە بمان گەيەنىتە ئەملاۋلا، كىشەيەك لە گۆرى نىيە."

دايىكى، ئۆتۆمبىلەكەى خۆى پى پىشنيار كىردبۆۋ و گوتبۋى:

"دەزانم كە تۆ دەچى بۆ دەرەۋەى شار تاكو چاوت بە كچىك بىكەۋى و لەبەرئەۋەى كە پىئەندى بە منەۋە نىيە، ئىدى پىرسىياري دىكەت لىئاكەم. من ئامادەم ئەمشەۋ ئۆتۆمبىلە كەمت بە ئەمانەت بدەمى تاكو سەبەپنى ناچار نەبى بە پىكايى باوكت بۆ ئەملاۋئەۋلاى بىەى."

ئەمە ھەئسوكەۋتى نمونەيى دايكى بوو و بە دئنيابىشەۋە خۆشحال دەبوو ئۆتۆمبىلە كە بە ئەمانەت ۋەرىگرىن، بەلام لەبەر ئەۋ راستىيەى كە ئۆتۆمبىلە كە لە جوړى ماریدیسى بوو و دەيزانى كە رۆبى سەبارەت بەۋ جوړە ئۆتۆمبىلە ھەمىشە ھەستى دژ بەرى ھەيە. ئەۋ پىشنىارەى رەت كىردبۆۋە. رۆيشتن بە ئۆتۆمبىلە كە تا شارپى دەرەۋەى شار، لەمبەرەۋە بەرى خانوۋى. بچووكى نوئى دوستكراپوون، درىژەيى كىشا. لە پاش دەرچوون لە شارى و لادان بۆ جادەيەكى لاتەرىكى كۆن، ئەۋان گەيشتنە دوو ياخود سى گوند كە سەدەيەك يان زياتر بەسەر دوستكردنياندا تىدەپەرى.

لەۋى خانوۋى كۆن لەگەل كاروانى ئۆتۆمبىلە كان لە نىۋ كىلگە وشك و قاۋەيەكاندا، بەمەۋدای دوور لە يەكترى بوون. تام لە دلى خۆيدا بىرى كىردەۋە كە چۆن بوۋە، كە كەسىك بىرى لەۋە كىردۆتەۋە، كە لە شۆينىكى ۋەكو ئەۋى كىتبىخانەيەك بكاتەۋە. لە گوندى سىھەم لەبەرەمبەر خانوۋىكى دوو نەۋمدا كە ئالايەك بە شىۋەيەكى بەرچاۋ لەسەرى دەشەكايەۋە، رۆبى ئامازەى بۆ كىرد كە ئۆتۆمبىلە كە راگرىن. گىزۇگيا ھەتاكو ئەژنۇيان دەھات. خانوۋە كە نىۋ چاۋانىكى (ۋاجىھە) تۆقىنەرى ھەبوو. پەردە پىدراۋەكان لە پەنجەرەكان راھاتبوونە دەرئى و شووشەكان پىس و چەند بەشىك لە مېچى ھەيوانە كە تەپىبوو.

رۆبى گوتى: "ئىرەيە." ھەرۋەھا لەبەر ئەۋەى كە گومانى نەبوو كە تام توشى سەرسورمان بوۋە روونى كىردەۋە: "ئىمە زۆربەى كارەكانمان لە رىگاي پۆستەۋە ئەنجام دەدەيىن و چاۋەرۋان ناكەين كەس بىتە سەردانمان." كاتىك رۆبى لە دەرگاي دا، پىاۋىكى بە تەمەن دەرگاي كىردەۋە. تام لە گىرژى و چۆننەيەكى و لىچ و لىۋى دەرپەرىۋىيەۋە، زانى كە ئەۋ مېستەر



دادلییه. رۆبی گوتی: "به پیزی تامه، یه کینک له هاوری باشه کانی من. هیشتا کس نه گه یشتوته چی؟"

"نا، ئەو له ریگادایه، تۆ زوو هاتی."

رۆبی به خۆشحالیهوه گوتی: "زوو هاتن له درهنگ هاتن باشتره. تام، له گهلا مندا وهره ژووری، تا فاتا سه ره وهت نیشان بدهم."

دیواره کانی قاتی سه ره وهیان هه موو لابر دبوون و ژووریکی گه وره یان لیدروسست کردبوو. چوار دهوری ژووره کهو ته نانهت ناوه راسته کهشی پر بوو له قه فه سه ی کتیب. تاکه که لویه لی ناو ژووره که بریتی بوو له میژیک و کورسییه که له لایهن ئافره تیکه وه پرکرا بووه وه. ئەو ئافره ته زۆر خۆش خولق ده هاته بهرچاوه به خیره اتنی کردن. رۆبی گوتی:

"ئادالین، تامت پی ده ناسینم. ئیمه له کۆلیژ پینکه وه قوتابین. ئەو له کاره کانی رۆژنامه دا زۆر یارمه تی منی داوه و گه ره کیشه تی سالی داها توو هاو کاریکی کاریگه رتر بییت."

"خۆش حالم به ناسینت، تام." ئەو (خاتوونیکی راسته قینه) بوو. کاتییک تام له گه لیدا ئاشنا ده بوو، ئەمانه سه ره تایی ترین و خیره ترین ووشه گه لیک بوون که دزه یان کرده نیو هزریه وه، له بهر ئەوه ی وه کو دایکی ده چوو. رووخساری هیلکه یی ناسکی، قه ژه روونه کانی، ته نانهت ئەو کراسه ره نگ شیریه ی و ئەو گواره ناسکه مرواریانه ن ده یان کرده هاوشیوه ی دایکی.

دژ به یه کییه کی ئاشکرا له نیوان ئەو ئافره ته و ئەو شوینه دا هه بوو.

رۆبی روونی کرده وه: "خاتوو ئایرۆنز یه کیکه له لایه نگرانی جۆنسۆن و له هه موومان زیاتر تبه ده کۆشیت."

"من ناوم ئادالینه. من له کهس زیاتر کارناکه م، رۆبی، به لام به خهستی کارده کم. له بهر ئەوه ی لیره به شداری هه موومان گرنکه. ئەو شته ی که که وتۆته بهر مه ترسی، ولاتیکه که لاوانی وه کو تۆ ده یانه وی ببنه میراتگری.

من قهت هه زناکهه به که سینیکی گرنهه بیمه بهرچاوه، به لام تهه مهسه لهیه راسته.

تام له کیویک کتییی سه رمیژه که رامه. یه کینکیان ناونیشانی هیتله ری هه بووه، یه کیکی دیکه (شهری دووه می جیهانی) هه روهه ناونیشانی کتیییکی دیکه (ره شپسته کان) بووه.

خاتوو ئایروژنه ههستی به نیگای تام کرد: "تکات لیده کهه ته گهر ههزت له کتیییکه هه لئی بگرهه بیخوینه وه. ته گهر مه یلتان له سهه ری ته مرۆ شتیک بکری خو شحال دهه ری نیما ییتان بکهه، یان رۆبی رهنهه، ته ههزت لیییت که به شی خزه تگوزاری پۆسته ی نیمه نیشانی هاوری کهت به دی. نیمه به گشتی هه زار و پینج سهه تا دوو هه زار بهرگ کتیب لهوی داده نیین. ته گهر هه زده که ی فه رموو بو خوارئ.

تام گوتی: "هه زده کهه بیانینم."

ههه سه یکیان چوو نهه می خوارئ. خاتوو ئایروژنه له کاتیکدا که رووی سهه ی له رۆبی بووه گوتی: "به دلنیا ییه وه هاوری کهت ده زانی که نیمه سه بهرته بهه شوینه له گه له هه مووه که سیکدا سهه ناکهین."

رۆبی سهه ی له قانده گوتی که تام ئاگای لهه مهسه له ییه. خاتوو ئایروژنه روونی کرده وه: "نهه له بهرته وه ی که نیمه لهه ریک خراوه دا کاری نایاسایی ده کههین، به لکه له بهرته وه ییه که نیمه کو مه له دوژمنیکمان هه ییه، که هه رچه نه ده بهرته ی تهه کاره نه یییه ی نیمه که متر بزانه باشته."

ریزیکی دریش لهه تانه ی که راده یهه پریوون له کتیب، له نریک دیواره که له سهه یه هه لچن درابوون.

"نیمه راسپارده کان له هه مووه گو شه و که ناری ولات تاوتۆی ده کههین خزه ته کان به ته نهجام ده گه یه نهین. سهه رنجرا کیشه که مرۆق بزانی که تهه کاره له ویلایه ته ی نیمه دا چهنده به زوویی په ره ی سهه ندووه، واته لهه کاته وه که جیم جو نسۆن چالاکییه کانی خو ی لیروه دهه دست پیکرد."

تام پرسى: "نایا تهه لهه کارانه دا له گه لئان هاوبه شه؟"

"نا، نازیزه کم، ئەو بە تەواوی پیاویکی سەر بە خۆیە، بە تەواوی رینگەم پێ بدە تا ئەو بابەتەت بۆ روون بکەمەوه. دەزانێ، ئێمە سەبارەت بە زۆر خال پێکەوه هاواراین، بەلام جیم بیروباوەرێ تاییەت بە خۆی هەیە. ئەو پیاویکی زۆر لەسەر خۆیە، کاتیکیش کە سەرێک لەم بەشە ی و یلا یەت دەدات، جار جارە دیتە ئێرەش کاتیکی دیتە لای ئێمە تەنیا لە بەرخارتی هاوڕێیەتی لە میژنیە یە. من و ئەو پێکەوه دەچووینە یە ک قوتابخانە. ئیستا گویم لە دەنگی ئۆتۆمبیلە کەت، کە نزیکی دەبیتهوه. ئەو هەمیشە لە پشت خانووە کە ئۆتۆمبیلە کە ی رادەگرێ و لە دەرگای گەراجەوه دیتە ژوورێ.

جیم جۆنسۆن قۆز بوو. بێ هونەبوو کە وێنەکانی ئەو نەندە سەرنجراکێش و کاریگەر دەهاتنە بەرچاوه. لە نیو چوانە پان و خاوینە کە یەوه، قێژکی بریقاهه بەرەوه دواوه هەلدرابوو. قێژەکانی ئەو نەندە رێکوپێک و شەپۆلدار بوون کە دەتگوت بە ئامیژی لول دانی کارەبایی راوهستان.

ئەو بالا بەرز و لەشیکی لەباری بوو و چاکەت و پانتۆلی خۆلە میشی روونی هاوینی کە بە دلباییشەوه گرانبهها بوو، لە بەردابوو. تام خۆشحالبوو کە بۆ خۆشی باشترین چاکەت و پانتۆلی پۆشیبوو.

جۆنسۆن گوتی: "سلاو رۆبی تۆش دەبی تام بی."

ئەو راستەوخۆ سەیری چاوهکانی تامی کرد و دەستی گۆشی:

"هاوڕێم، رۆبێرتا دەلی کە بەرێژت یە کەمین و باشترین هاوکاری پیاوی لەو بلاو کەرەوهوه گەورە یەدا هاواری سەر بە خۆی.)

"راستی یە کە ی قوربان، من خۆم لە ئەوانی دیکە بە زیاتر نازانم، بەلام هەولێ خۆم دەدەم و نیازیشم وایە پتر لەوه تێبکۆشم."

"زۆر چاکە، زۆر باش. دەبا منیش شتیکت پێ بلیم، ئێمە زیاتر پێویستمان بە هەبوونی گەنجی بیرمەندی وه کو ئیوه هەیە بە ئەندێشە ی دەستە راستی یەوه، لە زانکۆدا. هەرچە نەندە ژمارە ی قوتابیانی زانکۆ زیاتر بێت باشترە، چونکە ئەگەر پرێار وابی کە من پاییزی ئەمسال پیم بگاتە ئەنجومەنی پیران، ئێمە پێویستیمان بە قوتابی هاوڕێبازی زیاتر هەیە. پیموایە کەرای جەنابیشت هەر وابیت و ئەو چاوهروانی یەشت لە من هەبی."

جۆنسۆن سەرى بە ئاماژەيەك لەقاند كە بە شىۋازىكى زىرەكانە سەرنجراكىش بوو و بە دلنبايىهوه خوازىارى وەلامى ئەرى بوو. كاتىك كە ئەو دووانە پىكەوه سەريان لەقاند، جۆنسۆن درىژەى داىه:

"گرنگرتىن بابەت سەبارەت بە ھەوالئامەكەى ئىۋە ئەو ھەيە كە دەبىي تىيدا زياتر پشتگىرى لە قوتابىيە دەرچوۋەكان بگىرت، ئەوان لەسەرانسەرى وئالتدا پرش و بلاون.

ئىمە بەرنامەكەيەكمان ھەيە، دەبىي قسەگەلىك بگەين، كە بىتتە ھۆى وروژاندى خەلكى دىكە لە ۴۹ ويلايەتى دىكە، وەكو ئىرەى لىبىت، ھەلبەت ھىوادارم كە خوتىرەكاتتان مەيليان. بجوولئى تا بە دۆلارەكانى خۆيان يارمەتى چالاكىيەكانى ئىمە بدەن، لىەش داىە كە پىي ئىۋەى گەنج دىتە ناوہوہ. ھەر لەبەرئەو ھەيە كە دەمويست چاوم بە ئىۋە جووتە بگەوى، وەلامى پرسىيارەكاتتان بدەمەوہو سوپاستان بگەم.

تام بەرپىزەوہ گوتى: "بۆ ئىمە بەراستى جىگاي شانازىيە، قوربان." جۆنسۆن بزەيەكى ھاتى و گوتى: "كاتى نان خواردنى نىۋەپۆيە. چۆنە كە بۆ خواردنى ھەمبەرگەرىك بچىنە خوار شەقام؟ ئەوى كەسىكى لىيە كە لەو كاتەوہ من و ھاويەرەكەم لەم بەشەى ويلايەت ژيانغان بەسەردەبرد، دەمناسىت. ئەو لە ژوروى پشتەوہ چەند كورسى و مېزىكى داناوہ تا ئەوانەى نايانەوى كە سەرنجى كپيارەكان راكىشن، بتوانن لەوى كۆبىنەوہ، منىش يەكىكم لەو كەسانە. ئەو شتەى كە ئەمپۆ من دەمەوى ئەو ھەيە كە بە شىۋەيەكى تايبەتى لەگەل ئىۋەدا كاتىك بەسەر بىم و دوور لە چاوى خەلك نان بچۆم. وەرن، ئەو چاۋەرى ئىمەيە."

ئەوان بە زەجمەت لە نىۋە ئۆتۆمبىلەكەى جۆنسۆندا جىي خۆيان كەردەوہ كە پىبوو لە كاغەز و راگەيەندراوى پۆپاگەندە، و چەند كىلۆمەترىك دوورتر لەوى گەيشتنە رىستۆرانىك كە كەوتبۇوہ شوپىنىكى سەر ئاوالە لە نىۋە درەختى كورتىلەدا لە دەرگاي پشتەوہى رىستۆرانەكەوہ چوونە ژوروى و لەلايەن كابرايەكى قەلەوہوہ كە بەروانگەيەكى چلكنى بەسىنگەوہ بوو پىشوازيان لىكرا.

پاش ټووهی به گوږه‌ی راسپارده‌ی خوځیان، هم‌مبه‌رگه‌ری بو هیټان، ل ژوریدا به تهنیا مانه‌وه. پوستره‌ریکی گه‌وره‌ی کوکا کولا له‌سهر دیواری ټو ژوره بچووک‌دها هه‌بوو و شریټیکی درټیژی کاغه‌زی میس کوژیش به هیچی ژوره‌که‌وه هه‌لواسرابوو.

چونسون زه‌رده‌خه‌نیه‌کی کرد و گوتی: "هه‌لبه‌ت گومانی تیدا نییه که ټیره شوینیکی باش نییه، من له‌م‌ش خراب‌ترم دیتووه!"

پاشان ده‌فته‌رچه‌په‌کی پاداشت و پینوسسیکی له‌به‌رده‌م رو‌بی داناو گوتی: "ټو شتانه‌ی ده‌یلیم یاداشتیان بکه. ټه‌مانه‌ چهنه‌ خالیکن که ټیوه ده‌بی له وتاری روژنامه‌که‌تاندا گوتی:

"هه‌لبه‌ت ره‌نگه‌ پیویست نه‌کات دووباره‌ی بکه‌مه‌وه، به‌لام ناچارم بیلیم که نابی به هیچ جوړیک له وتاریکی تاییه‌تیدا له‌وه‌ه‌والنامه‌ی که ټیوه خاوه‌نین، ناوی من به‌یندریت. ټیمه‌ نامانه‌وی که ههن‌دیک که‌سی ناهز وه‌ها بیانویه‌کیان ده‌ست بکه‌وی و به به‌ستراوه به ری‌کخراویک بزنان. خو ده‌زانن که من جگه له‌وه‌پارته‌ی که بو نوینه‌رایه‌تی ټه‌نجومه‌نی پیرانی ویلایه‌تی کاندیدای کردوهم. پیوه‌ندیم به هیچ ری‌کخراویکی دیکه‌ نییه."

چونسون هه‌لوه‌سته‌یه‌کی کرد، دوو چاوی به‌گژی‌ه‌کی که‌م که نیوانیان ده‌رکه‌وتبوو له جی‌گایه‌کی دوور راماو له‌ناکاو وا‌هاته به‌رچاو که نیازی وایه بریاریک بدات.

پاشان به ناشکرای گه‌یشته بریاریک: "ده‌مه‌وی راسته‌وخو و بی پیچ و په‌نا قسه‌تان له‌گه‌لدا بکه‌م. رو‌بی، هیوادارم زور باش ده‌رک به‌م بابه‌ته بکه‌ی. تو ټیستا زور باش کارت کردووه‌وه‌هر له‌به‌رتوشه که ده‌مه‌وی متمانه‌میش هه‌بی. سیاست هه‌ر ټه‌مه‌یه، تو‌رپیک له‌دلنیایی و زوره‌ملی."

ټو به جوانی ده‌ستی خسته‌سهریه‌ک و درټیژه‌ی دایه: "هوی ټووه‌ی که نامه‌وی نام به هیچ گروپیکه‌وه بلکیندری. تهنانه‌ت به کتیبفرۆشی‌کیش وه‌کو ټووه‌ی ټیستا لیی بووین ټووه‌یه که که‌م و زور خه‌باتیکی پیس له‌دژی من ده‌ستی پی‌کردوه‌وه نه‌یاره‌کاتم هه‌ولیان داوه له‌سه‌ره‌تای کارمه‌وه من په‌یوه‌ند بدن به کولکوس

كلانه كانه وه. بهو شتانهی كه دهیانلیم و له سه ره تای کارمه وه گوتومه، کۆمه له دوژمنیکم بۆ خۆم دروست کردوه. لهو سه رده مه وه كه من له کۆلیژ بوون ژماره یه كه ههس له خۆم کردۆته وه دوژمن. نازاد یخوازه كان كه یفیان پیم نه دههات.

هاوپۆله كامم خۆشیان نه ده ویستم، ههروه ها ئه وانه ش كه له گه لمدا له ژووریك دابوون، من، به هه مان ئه و شیوه یه ی كه ئیستا ئیوه كاره كه ن، به خهستی له رۆژنامه یه كدا كارم ده كرد و بوومه وتاریژیك. وا دیار بوو زۆرم قسه ده كرد، به لām قهت به ستراوه نه بووم یه كلانه وه، باوه ر بکه ن."

رۆبی به شیوه ی بیرمه ندانه گوتی: "هه لبهت من ده زانم مه به ستان چیه، به لām قسه ی خۆمان بی، من به زۆری بیرده كه مه وه، كه له ریازی كلانیشدا كۆمه له راستیهك خۆیان هه شارداوه. ئیسه كلتوریکمان له م ولاته دا هیه، به لām له گه ل هه موو جوړه ره گه زیکی ده ره کی و نا نه مریکاییدا تیکه لāو بووین."

جۆنسۆن گوتی: "ریك وایه .." پاشان زه رده خه نه یه کی كرد و درێژه ی پید: "به لām ئه گه ر به وه ی هه لئیردرایی ده بی په سندی ژماره یه کی بۆلای خۆت راکیشی له خۆت نه ره نجینی. كلانه كان ئیدی زیاد له بیویست توند رۆیشتبوون. له وهش زیاتر من دژی جووله كه نیم و نامه و ی ره شیبسته كان به بی دادگایی کردنی یاسایی له سیداره بدهم. له به ر خاتری خوا ئه مه ده لیم، به لām خۆ ئیوه ده زانن: ئه وسا به حاله تیک ی بیرمه ندانه وه درێژه ی دا: "باشه من له ته مه نی ده سالییه وه کتیبم خویندۆته وه، به ره مه کانی هۆیز، نیمچه، ئادام ئیسیمیت، ههروه ها تاین و شوپنه اهرم موتالا کردوه وه ئه وه ی تیبیگه یشتوم ئه وه یه كه تۆ ده توانی له هه ر کامیکیان تیورییه کی به بایه خ به ده ست بینی، گه رچی نابی له گه ل هه موویان هاو رابی. بلیم ده توانم به نازایه تیه وه كه ده کری له کۆمۆنیزمیشدا باوه رگه لیکی به بایه خ بدۆزریته وه، له گه ل ئه وه شدا ئه و قوتابخانه یه به ته وای هه لیه.

به لām ئامۆژگاری من بۆ ئیوه ئه وه یه كه هه موو شتیك بخویننه وه و پاشان به وردی ده رباره ی بیر بکه نه وه.

من به مندالاکانی خۆشم گوتوه وه کاته ی كه بچووک بوون. به راستی كه ئه و کتیبفرۆشییه له و به شه ی داوه ی کتیبی زۆر سه ره رچا کیش لییه. "پاشان جۆنسۆن سه یری کاتزمیره کی کرد و گوتی: "ده بی په له بکه م، بۆ ئه وه ی بتوانم تاکو کاتزمیر

چوار، بەبى ئەوھى سزابدرىم ۱۵۰ مايل تىپەرىنم دواين شت پسولەيەكى سزادانە بەھۆى خىرا ليخوپرېنەھە! من ئىوھ لە ھەمان شوپن كە لىتى بوون، لەپەنا ئۆتۆمبىلەكەتان لە بەرامبەر فرۆشگا دابەزىنم و رىي خۆم دەگرمەبەر.

لە كاتىكدا كە جۆنسۆن بە ئۆتۆمبىلەكەى خۆى لىيان دوور دەكەوتەھە، تام گوتى:

"بەراستى ئەو رىيەرىكى راستەقىنە و پىياوۋىكى خويندەھار و نەرىتزان و لۆژىكىيە. من نازانم كە چۆن ھەندىك كەس ئەو باۋەرپەيان لا دروست بووھ كە ئەو خوين مژەو بە فىل و تەلەكەبازى خەلگانى ئاسايى بەرەو خۆى رادەكىشى."

"ئى بەللى، رۆژىكى چەند خۆش بوو."

"ھەمىشە ھەر وابووھ. دەكرى رۆژى ھەينى چاوم پىت بگەھى؟ من دەتوانم كەسرى ھەينى، لە دواى ئەوھى كەنتىمىم برد بۆ پىشېرىكى يارى تۆپى پى، بىمە ئىرە."

رۆپى بەھاوخەمىيەھە گوتى: "تۆ بەراستى ئەو مندالەت خۆش دەھى، وانىيە؟"

تام بەسادەبى ۋەلامى داىوھە: "ئى ئەو براى منە."

\*\*\*\*\*

رۆپى لە پشت تەلەفۇنەھە دەىگوت: "بىستومە كە شەھى چوار شەمەى داھاتوو لە شارەكەى ئىوھدا ئاھەنگىكى ھەلئازدن بۆ رىزلىتان لە جۆنسۆن ۋەرىدەخرىت."

"بەراستىتە؟ من شتىكى وام لە رۆژنامەدا نەخويندۆتەھە."

"با، برىار وايە ئاھەنگىكى لەو شىوھىە سازىكرىت.

ئەمرو پىاوۋىك ھاتە دوكانى كتىب فرۆشتن و ئەمەى پى گوتىن و من دەمەھى بىمە ئەھى و تارىك دەرىارەى بنووسم. بۆچونىكى تايبەتى خۆم، من دەىنووسم و ۋەكو وتارىكى سەرخراكىش بە چاپى دەگەيەم."

"بىرىكى باشە. ئەو كارە بگە. ھەرۋەھا منىش لە كۆبونەۋەىداھاتوودا درىژە بەو كارە دەدەم."

"بەللى، بەلام دەبى بەشدارى ئەم كۆبونەۋەىش بگەى. دادلى دەيەھى پىت و منىش بە ئۆتۆمبىلەكەى وى دىم.

ئىمە لەبەر دەرگای مالەكەتدا سوارت دەكەىن. شەقامى ناۋەراستى ئۆك، ژمارە چەند؟"

تام نەيدەۋىست رۆبى لەگەل داىك و باوكيدا، بەتايىھەتى داىكى چاويان بەيھەكتىرى بگھوئى. كاتىك لە خۆى دەپرسى كە بۆچى بەو جۆرە بىردەكتەۋەو چ جياۋازىيەكى ھەيھ، ھەمدىسان نەيدەتوانى ۋەلامى خۆى بداتەۋە. "

"نا، من لە سوچىك چاۋەرپىتان دەكەم. ھەفتەيەكى تر ژمارەيەك مىوان دىنە مالمان و دەبى من بەدزىيەۋە لە مالى دەرچم. لە چوار رىانى ۆست ئۆك و تىلیدان ئستريت. پىم بلین كە چ كاتىك دىت و من لەۋى تامادە دەم. "

رۆژى چوارشەمە داىك و باوكى تام لە ژوروى ديوەخاندا خەرىكى خويىندەۋە بوون. باوكى سەرى لەسەر رۆژنامەكە بەرزكردەۋەو گوتى:

"تام، دەچى بۆ شوپىنىك؟"

"نا، ناچمە شوپىنىكى گرنگ. "

"كەۋاتە، بەھىۋاى كاتىكى خۆش. "

ھەر وا كە تام بە بىبانوى پىاسەۋە دەچوۋە دەرى، گوتى لىبو كە باوكى گوتى: "دەچى بە دۋاى كچان دەكەۋى. لە تەمەنى نۆزدە سالىدا دەتوانى چ كارىكى دىكەى ھەبىت؟"

تام لە پەنا دارتلى كارەبا، كە پەپولەكان خويان لىدەداۋ خويان بە شۆقە زەرد و كەم رەنگەكەى گلۆپەيەكى دەسووتاند، چاۋەرپى راۋەستا. زۆرى نەخاياند، كە ئۆتۆمبىلىكى كۆرسى شەق و شرپ بەدىاركەوت. دادلى لە پشت سوكان و رۆبىش لە تەككىيەۋە دانىشتىبوو. رۆبى دەرگاي كردهۋە:

"تام ۋەرە سۋارە. لە پىشەۋەى ئۆتۆمبىلەكە جى ھەرسىكمان دەبىتەۋە. "

"نا، پىۋىست ناك، لە دۋاۋە دادەنىشم. "

سەبارەت بە دادلى شتىكى بىزاركەر ھەبوو و تام پىى خۆش نەبوو رۆبى لەبەر تەسكى جىگا پال بەو پىاۋەۋە بدات. ئۆتۆمبىلەكە دەستى بە رۆبىشتن كرد.

دادلى گوتى: "دەبى من بۆ فىروبو رىنمايى بگەى. من باش شارەزايى ئەم شارە نىم. "

تام بەسەر سورمانەۋە گوتى: "فىروبو؟ من پىم وابوو كە ناھەنگىك بە بۆنەى ھەلبۇاردنەكانەۋە لە يارىگاكە دەكەۋىتە خۋارەۋە شار بەرپا دەكرىت. "



دادلی گوتی: "نا، جۆنسۆن دیدارینکی گزنگی دیکه ی هه بوو. کهواته ئیمه دهچینه شوپینکی دیکه."

"دهچینه کوی؟ بریار وایه له فیروبوۆ چی روویدات؟

رۆبی تۆ هیچت به من نه گوتوه."

"من تا ئه مەرۆ به یانی ئاگام له و رووداوه نه بوو. ئه مەرۆ که سیك هاته دووکانی کتیب فرۆشتن و گوتی ده بئ ئیمه بچینه ئه وی، گویا پیاوینکی گه نچ کۆبوونه وه یه کی ناره زایی دهر برینسی له به رده م ماله که ی ساز کردوه. ئه و کۆبوونه وه یه به شیک نییه له به رنامه کانی پرۆیاگه نده ی هه لباژاردن، پیوه نده یی به جۆنسۆنه وه نییه، به لام ئه و که سه ش له لایه نگرانی جۆنسۆنه. ئه و گه نجیک دوه له مهنده به ناوی ئه ندرسۆن و وا دیته به رچاو که لایه نگرینکی زۆر زۆر گزنگ بیت."

(گریگ ئه ندرسۆن). تام بیره وه رییه کی ته مومژاوی له کورپیزگه یه کی شه ره نگیز به م ناوه وه هه بوو که ده یانگوت زۆر قۆزه.

ئه و له سالی کۆتاییدا وازی له قوتابخانه هینابوو و پاشان دایکو باوکی بو خۆیندن نارد بوویانه نارچه یه کی دیکه له باکوور.

ئه و مەرۆقینکی گرفت خولقین بوو و به هه ر حال هه رچیه که هه بوو، شوینی ئاژاوه که له مالی تام زۆر نزیك بوو. تام گوتی: "به رای من ئه مه کارینکی زۆر هه له یه باشه به چی ناره زایه تی هیه. دادلی وتی: "به لام له وانیه له هه له بچی، تاکو به چاوی خۆمان نه یینین ناتوانین بریار بدهین، ده توانین؟ ئیستا به کام لادا برۆین، راست یان چه پ؟"

له کاتیکدا که ئۆتۆمبیله که له چوار ریانیک له پشت گلۆپی سوور راهه ستابوو، له ماوه ی چه ند چرکه یه کدا بیری تام جیگیربوو:

"ناره زایی دهر برینیک له فیروبوۆ؟ به ئه گه ری زۆر پیوه نده ی به و ره ش پیستانه وه هیه که به م دوا یانه مالیان گواستۆته وه بو ئه وی. ئه و له ناکاو گوتی:

"هیی، ئه مه به هیچ جوریک دروست نییه. من لی ره ده ژیم. مالی ئیمه چه ند خوله کیک زیاتر لی ره دوور نییه. باوکم له و شه قامه کۆمه له

هاورپييه كى هه يه . وه كو ئهو خواهن بانكه ي كه پاره له بانكه كه ي ئهو دا  
 داده نى . ئه گهر من ده ستم له خوپيشان دانتيكى ناره زايى دهر پريندا هه بيت  
 ده مكوژي . " كاتييك كه دادلى به ره وى سوړا ، تام ده يتوانى تيشكيك له  
 نه فره و بي زارى له چاو ه كانيدا بينيت . ئهو به ئاوازه ده نكيك كه وه كو  
 چه قو تير ژبوو ، دوو باره پرسى يه وه : " به كام لا دا بر دم ؟ من نامه وي له  
 كاتييكدا كه تو وه كو پيريژنيك له رزت لي هاتوو ، ته ووى شه و لي ره به سه ر  
 بيه م . "

" به ده سته چه پيدا ، پاشان چوار يان پينچ چوار ريان ده برى ، له سوچييك  
 زه وييه كى تينسى لييه ، لي دوو باره بو لاي چه پ ده سوړپييه وه و ئهو ي  
 فيرو بويه . "

ئهو هوشداره به دلنبايييه وه تر په كانى دلنى تامى زياتر له  
 هه مانكا تيشدا توور ه بى كرد بوو . ئهو ريگه ي دابوو سووكايه تي پى بكر يت .  
 ئايا ئهو پيريژن بوو ؟ ئهو له به رده م رويدا ، كه له راده به دهر بريار دهر د  
 خاوه ن ئيراده بوو ، خو ي به لاواز نيشان دابوو .

تام به توندى گوتى :

" مه سه له له رزين نييه ، منيش ته نيا بير له باوكم ناكه مه وه ، به لكو بير  
 له هه موو ئهو رووداوه ده كه مه وه . رو بى ئه م كاره به هيچ جوړييك  
 ئاكاميكي ، خوشى به دواوه ناييت بو كوليژ ، هه روه ها بو روژ نامه كه شان ،  
 ئه گهر نوبانگيكي خراب په يدا بكه ين زور به زيانمان ته ووى ده بيت .

به هه ر حال ئه م بابه ته له بهر هه ر شتيك بيت جياوازي نييه ؟ رو بى له  
 پاش چه ند خوله كيك بير كرد نه وه گوتى : " تام راست ده كات ، ميستره  
 دادلى . جيم جونسون چاو ه روانى ئه وه مان لي ده كات ، كه به شدارى له  
 چالاكييه كاندا بكه ين ، ئه گهر ئيمه له وه شه قامه به و كاره ئاږوبه رانه خو مان  
 زه ق بكه ين ، ئهو به هيچ جوړييك كاره كه مانى به دل نايى . "

" زور باشه ، ئيمه ته نيا به شه قامه كه دا تيده په رين تا بزاني چى  
 روود ه دات . پاشان ئوتومبيله كه له شوپنيك راده گرين و به ريدا دهر ووين ، با  
 جارى بزاني برياره چ روودات . به هه ر حال ده بى زور سه رنجراكيش بيت . "

شەوئىكى زۆر تارىك بوو، شەوئىكى ھەورامى كە بە ھۆى لق و پۆى داربەرۈۈە كۆنەكان تارىكتەر بىو. گەلاۋ لقى دارەكان دەگەشنتە يەك و كەپئىكى لەسەر ئەو شەقامە بارىكە دروست كەردبوو. لە ھەردووك بەرى شەقامى فېرېو، دوازە يان سېزە ئۆتۆمبېلى فارگۆن دار بە بى ئەو ھى كەسىيان لەناودا بېت. راگېرابوون. خوارتر لەو شوئىنە، كۆمەلە خەلگىك لەسەر شەقام كۆبىوونەو.

كۆمەلە سېبەرىك كە بە ھۆى بازىنى شۆقى گلۆپەكانى شەقامەكە دروست بېوون، بە نارامى دەجوولانەو.

نزىكەى ۷۵ تاكو ۱۰۰ كەس لەسەر زەوئىيە چەمەنەكەى خوار خانوۋىيەكى بەردىنى گەورە كۆبىوونەو. لە قەراغ چەمەنەكە، لەسەر سەكۆيەك كە بە سندوقى دار دروست كرابوو، پىاۋئىكى گەنج خەرىكى وتار خۆئىندىنەو بوو بۆ ئەو كۆمەلە خەلگە. دىمەنى ئەو شوئىنە وەكو تەختەى شانۆ دەھاتە بەرچاۋ. خانوۋەكە ھەيوئىكى جوانى ھەبوو و رووناك كەرەوەكان كەوتبىوونە سوچەكانىيەو، خەلگەكەى روناك دەكردەو و تەنىيا سېبەرى دەوئەكانى قۆلتەر دەكرد. تام بە ئەسپايى گوتى: "ئەو گرىك ئەندراسۆنە تا كاتىك ئەو وازى لە خۆئىندن ھىئا، من لەگەلئىدا لە قوتابخانەيەك بووم."

ئەگەرى ئەو ھەبوو كە دەمىك بېت ئەو وتار خۆئىندىنەوئىيە دەستى پى كەردىبېت، لەبەرئەوئىيە گۆيگرەكان نائارام دەھاتنە بەرچاۋ و ئىدى لەگەل يەكتىدا قسەيان دەكرد. لەو كاتەدا دەنگى بېئەر، كە ھەولئى دەدا سەرنجيان بۆ لاي خۆى راکىشى، بەرزبېوۋە تاكو جگە لەوئەش دەنگى گئەى با لە نېو درەختەكاندا كپ بكاتەو:

"ئەم خەلگە چىيان دەوئى؟ ئەوان دەيانەوئى كە لە كارەكانىاندا، زانكۆكانىاندا، ھەرۈھەا لە دەولتەكەياندا، گرىنگى زىاتريان پى بدىرى. بۆيە ئەو ئازادبىخوئانەى كە پشستىوانيان لىدەكەن، ئەوان ئىمە بە رۆح و جەستەمانەو دەكەنە كۆيلە. سەيرى ئەو خانوۋەى ئەوپەرى شەقام بكەن و پاشان لە خۆتان پىرسن كە چەند كەس لە ئىو بۆى دەگۆنجى لە بىنايەكى

ئەودا ژيان بەسەرببات. ئەوان دەیانەوی تا کووی بەرەو پێش بچن؟ لەوانەشە بیانەوی بچنە کۆشکی سپی، زۆر باشە ئەگەر ئیمە هەرەو درێژە بدەین بە دەنگدان بەو گەمژەو نەفامانەیی کە تا ئیستا ئەم ویلایەتەیان بەرپۆتەردوووەو ئیستاش بەرپۆتە دەبەن، ئەوان دەگەنە کۆشکی سپیش. هیوادارم کە ئیوچ هەمووتان مێشکی خۆتان بچنە کار تا بزانتن ئیمە کەوتووینە نیوچ زەلکاو پیکەو. بۆ هاتنە دەرەو لە زەلکاو دەبی تیکۆشین و کەسانی وەکو جیم جۆنسۆن بنیرینە ئەنجومەن. ئەو کات رەنگە، تەنیا رەنگە، بتوانین ئەو پلانە ئەهەرمەنییە پوچەل بکەینەو. "

بیستەران، دەتگوت هەموویان بوونەتە کەسیک، ئاورپان دایەو. تام بۆ ماوەی چەند چەرکەیهک پێی وایوو گوێی لە دەنگی حیلەیی ئەسپەکانە. پاشان ورد بۆو دەنگی هاواری دەستەیهک (سریه) پیاوی گەنجی کەوتە بەرگوێ. نزیکەیی بیست کەس میلیشیا بە چەکەمی (پۆستال) قورس و چاویلکەیی تاریکەو لە ناوەرەستی شەقامە کە غاریان دەدا. لە ماوەی چەند چەرکەیه کدا هەر بیست کەسە کە لە پەرژینە ئاسنە کە مایک سەرکەوتن کە سەردەمانیک بە مائەیی بلیر خاوەنی بوون. مائە کە تاریک بوو، وەکو ئەوێ کە دانیشتوانە کەیی ئامادەیی چونە نیو جیگابوون بۆ نووستن، بەلام لە ناکاو سەرانسەری بەشی پێشەوێی بیناکە رووناک بۆو لە ناکامدا تام توانی ببینیت کە ئەو سێپەرانی سەر چەمەنە کە بەو کلاوانەو کە تاکو سەردەموو چاویان دایان کیشابوون، غاریان دەداو هاواریان دەکرد. ئەو هاوارکردنە تۆقینەرە بی قسە کردنە، پشتی تامی لەرزاند. ئەو دیتی کە ئەوان قۆل هەلکراوە کانیان بەرزکردەو ئەوسا دەنگی شکانی شووشە و قیژاندنی مندالیکی کەوتە بەرگوێ. لە ماوەی چەند چەرکەدا ئەوان تەواوی شووشەکانی نەمۆمی یە کەمی ئەو خانوو رازاوە جۆرجیا بەیان شکاند. گریگ ئەندرسۆن قیژاندی:

" چ دۆزەخیکە، خەلکینە بێدەنگ بن، لیمان گەڕین با بەردەوام بین لە کاری خۆمان. ئەمە هیچ کێشەیه کمان بۆ دروست ناکات. گویتان لیمە؟ "

تامادەبووان بەرە بەرە دەستیان بە ھەلاتن کرد. ئەوان لە تاریکیدا بزربوون و ئیدی ھەر کەسە لە بیری خۆیدا بوو، تام ناماژەى بۆ رۆبى کرد و گوتى: "چ كەسنىك و بۆچى؟"

ئەو بەرەو ئۆتۆمبىلە كە غارى دەدا. دادلى لە كاتىكدا كە ھەناسە برکىيى بوو گوتى: "كەمزانە، شىتانه." ئەو ئۆتۆمبىلانەى كە لەملاو لای شەقامە كە راگىر بوون، ھەولیان دەدا كە لەو شۆينە دووربەگەونەو، دەیان خستە گىپرې بەگ، پىتان لەسەر بەنزىن دادەگرت و خۆيان لىرەو لەوئى دەكوتتا، ھەموو لە ھەولدا بوون و پەلەيان بوو بەر لەوئى پۆلىس بەگاتەجى، ھەلئىن. ئۆتۆمبىلنىكى چەمچەدار ھەولئى دەدا خولىكى تەواو بدات. ئەو شوفىرانەى كە دەگەيشتنە ئەو شەقامە، سروشتى بوو ناگايان لەو رووداوە ناناسايىيە نەبوو كە روويداوە بۆيە بە تەورەبى دەستیان دەكرد بە ھۆرپن لىدان و ھەولیان دەدا بەگ دانئىن و بە ئارامى لەو ئالۆزىيە تۆقىنەرە دوور بەگەونەو. رۆبى بە دلە راوكۆپە گوتى:

"دەبى ئىمەش بە زووترىن كات خۆمان لىرە دەرباز بەگەين."

ئەوان بە شەر لىشىئوآويىەو لە پەنای ئۆتۆمبىلى دادلى راوەستابوون، كە رىگای خۆ دەربازكردنى نەبوو. تام سەپرى شۆقى ئەو ئۆتۆمبىلەى كەرد، كە بە ئارامى نزيك دەبۆو. كاتىك ئۆتۆمبىلەكەى تىپەپرى، تام سەرنشەينەكانى ناسىن، سەرى داخست و گوتى: "خوایە گيان، رۆبى، ئەوان باوكى رۆحانى و ھاوسەرەكەى بوون. ئەو ئافرەتە ھاوپرى دايكەم."

"ئى، بۆچى روويداوە؟ خۆ تۆ كارنىكى خراپت نەكردووە."

"خوایە گيان، ئەگەر منى دىتەبى چى؟"

"سواری ئۆمبىل بە، ھىچ كەس تۆى نەدیو. ئاسمان وەكو دۆزەخ

تارىكە."

"وەكو ئەو وە وابوو كە كەسنىك راستەوخۆ شۆقى لاتىت لە دەمووچاوان

بگرتەو. من دلئىام كە ئەو منى دىتووە."

دادلى بە تەورەبى گوتى: "سواری ئۆتۆمبىل بە، زوكە، سوار دەبى

يان نا؟"

دادلی دواى ئەو ەى كە چو ە پشە سوكان، ئۆتۆمبىلە كەى بە گەرخسەت و دەستى بە چو ە پىش و پاش سەرەنجام خۆى دەرەاز كەرد. رۆبى گوتى: " گوى بگرە، تۆ شووشەى هىچ پەنجەرەىەكت نەشكاندو ە. خۆ دنيا كاول نەبو ە ئەگەر ش تۆيان بىنى بىت ئى ئەوانىش وەكو ئىمە لەم شەقامە بو ە."

" ئەم مەسەلەىە جىاوازە. ئەوان لە نزيك ئىمە، رىك لە پشە ئەو پىچەى شەقام دەرئىن."

دادلى بەسەر سەختىيەكى تورپو ە رىگای خۆى بەشپو ەى سورىكى تەوا ە كەردو ەو لە كاتىكدا كە خۆى لە ئۆتۆمبىلەىكى دىكە راکىشا، بى گويدان بەو تۆك و نفرىنەى لىى دەكرا، لە شەقامى فىروبو ە دەرچوو ە. هەروا كە خىراىى ئۆتۆمبىلەكە زىاتر دەبو ە، دادلى چەمابو ە سەر سوكان و لەبەر خۆىو ە دەىگوت: " نەفرەتيان لىبىت، چ پىسىيەكىان دروست كەرد.

ئۆتۆمبىلەكە بە دەنگىكى زۆرەو ە باىداىو ە، پىش ئۆتۆمبىلەىكى دىكە كەوتەو ەو بە هارپە هار چۆ ە پىچىكى تىرى شەقامىك. لە دوايانەو ە، لە دوور را دەنگى ئازىرى ئۆتۆمبىلەىكى پولىس بەرگوى دەكەوت.

تام گوتى: " خەىكە بەرەو شارپ دەرۆى، بەلام مەن لەوبەر دەئىم."

دادلى كە ترسى لىنىشتبو ە گوتى: " كەواتە بو ە خاترى خوا رىنگام نىشان بەدە. " ئەو بە جو ەىكى سەىر ترسا بو ە، بە شپو ەىەكى وەها كە بو ەى ئارەقى لەشى دەهات.

" يەكەمىن شەقام دەستى راست، پاشان لەو سەرەو لىژىيە دەرپۆىنە خوارى. دەتوانى لەو خوارە راوەستى. مەن ئەو ەى ماو ە بە پى دەبىرم..

دادلى لەبەر خۆىو ە هەر پرتەو ە بۆلەى بو ە: هەرئەمەمان كەم بو ە كە لە هىرشكەردنە سەر رەشپىستەكاندا بەشدارىن. هەر ئەمەمان كەم بو ە. " ئۆتۆمبىلەكە بە خىراىيەكى زۆر لەسەرەو ە لىژەكە دەرپۆىشتە خوارى و تام بە توندى كوشتنى پىشەو ەى گرتبو ە.

ئەم چەند خولەكەى دواىى جو ەىكى هەستى ناواقىعى بو ەنى پى دەبەخشى: " شەو ەىكى هاو ەنى تىك چو ە، ئەو هاوار و پشپو ەى، دەنگى

غاردانى قاچه كان له شهړنكى يه كگرتوانه و له پيشدا دارپژراو له دژى ټه و  
ماله، شورشه شكاوه كان. تام دايك و باوكى ټه و كاتهى له مالى دهاته  
دهرى هينانه وه ياد. ټه وان له بېدهنگى و ټاسايشى مالى خوښاندا خهريكى  
خويندنه وه بوون. پاشان هينايه پيش چاوى خوځى كه ټه گهر ټه و بهردانه له  
په نجه ره كان را بچنه نيو مالى ټه وان، به دلنبايه وه دايكى ده قيشنى.

ټه و گوتى: "نازائم داخو له نيو ټه و ماله دا كه س زيانى پينگه يشتوه؟"  
رؤبى وه لامى دايه وه: "ټه گهر زيانيشيان بهر كه و تبيت چ جياوازيه كى  
هه يه؟"

شيوازى ده رپړينى زور توند بوو.

"تو ده توانى بوچوونه كانى خوټ به بى زيانگه يانندن به خه لك  
بخه يه روو."

دادلى پيكه نى و گوتى: "گوځ بگره، ټه و كه سانه ده يانزانى كه له و  
گه ره كه دا كه سانپكى خو شه ويست نين، به لام و پراى ټه وه ش به زوره ملي  
ريگاي خوځيان بو ټه وى كرده وه. كه واته بو دهر په رانديشيان ده بى زور  
به كار بريت. هيج كه س نايه وى زيان به كه س بگه يه نى، به لام ټه و ټه گهره له  
نارادايه كه تو به و شيوه يه، به كار هينانى زور بتوانى په يامى خو تيان پى  
بگه يه نى. ټه وان هى ټه و گه ره كه نين، ټه وان هه ر هينده هى ټه و گه ره كه ن  
كه تو هى كوڅكى باكينگهامى."  
"زور باشه، رهنگه واييت."

ټه و كه سانه بو دراوسپيه كى كه سانى وه كو بنه مالهى ټوړدوى، باوكى  
روخانى، بنه مالهى ټه ندرسون و بنه ماله هاوش ټه و كانيان له بارنه بوون و  
هه روه كو كه باوك ده لى، ټه گهر ټه و دوخه دريڅه بكيشى ره شه كان به وزويى  
ته واوى خانوه كانى ده ورو به ريش داگيرده كه ن. هه موو شتياك ده گوراو تام  
نه يده ويست بارودوځى هه نو كه يى گورانى به سه ردا بيت. بارودوځه كه وه ك  
خوځى زور باش بوو. بېرى كرده وه:

"ټه و گريپكه ش مرؤفټيكى نازايه. هاوته مه نى منه و له نيو چه مه نى  
ماله كه يدا كو بوونه وه يه ك بو پشتيوانى له جونسون ريك ده خات. به

دئىيايىه وه دايك و باوكيشى پشتيوانى لىنده كهن. ئەوان وه كو دايك و باوكى  
من نين.

پاشان تام به واقى و پماوه وه به دهنكى بهرز گوتى:  
"پىتوايه كه ئىستا لهوى چ شتىك له گۆرپيه؟"

رۆبى وه لآمى دايه وه: "ئەگەر لانگره كان بىينن، قۆلبه شيان ده كهن، ئەو  
هاورپىيه تۆش، مه به ستم گرىگه، ئەگەرى ئەوه ههيه كه وه كو شايد حال  
بانگ بكرىت. هەر ئەوه ننده و بهس، به لآم ئەو رووداوه رىك لهو شه قامه  
روويداوه كه له بهرامبه رىيدا بهرنامه يه كى پرۆياگه ننده بوؤ جوئسوون  
به رپۆه چوه، نه فرەت لهو شانسه."

دادلى شه ركۆنهى رۆبى كرد و پىي گوت: "پەرۆش جىم مه به، ئەو  
دهتوانى پارىزگارى له خۆى بكات."

"ئى، ئىدى ئەوه گەيشتىن تام، ئاوا ئىتر ناچار نى به پىيان هينده  
رىگا بېرى."

ئەو (رووداوهى فيروبوؤ) كه دواتر به مجۆره ناوزده كرا، تا ماوه يهك لهو  
شاره و شاره كانى ده و روبەر بووه ويردى سه زمانى هه موو كهس. به يانى ئەو  
رۆژه تام زوو له خه وه ههستا بوؤ ئەوهى ئەو رۆژنامه يه هه لگرىته وه كه  
له سه ر چه مه نه كهى پىش ده رگا كه وتبوو. ئەو كه له سه ر دىرى وتارىك  
سه بارهت به رووداوه كهى دوئىنى شهو زۆر نارەحهت ببوو، له سه ر  
قادر مه كانى هه يوانى دانىشت و ده ستى كرد به خوئىندنه وه.

وه ختىك كه پۆليس گەيشت بووه شوئى رووداوه كه، بهرد هاوئىژه كان  
ئەويان به جيهيشت بوو. وئنه يهك له رووداوه كه، په نجه رهى شكاو و  
خىزانىكى نيشان ده دا كه بهرامبه ر ده رگاي پىشه وه له ته نىشت يه كترى  
راوه ستابوون و قسه يان له گه ل پۆلىسدا ده كرد، به لآم مه سه له كه لىره كۆتايى  
پى نه ده هات، كه ميك دواى ئەوهى كه پۆليس شوئنه كهى به جيهيشت بوون  
هه رشىكى دىكه كرابوو سه ر ماله كه وه ئەمجاره يان به چه ك ته قه يان  
لىكرد بوون كه به نىو په نجه ره شكاهه كاندا تىپه رىبوو و بهر پىانۆ گه وره كهى



مندالی مالّه که که وتبووه کاتیّک که لّورا باد هاتنه هه یوانی، تام  
رۆژنامه که ی نیشان دان. باد گوتی:

" ئیمه له قاتی سه ری له ریگای رادیۆه گوئیستی رووداوه که بووین.  
پنده چی بارودۆخیکی وروژینه ر بوویّت، تام بیری کرده وه که به راستی  
ئه وان کۆمه له مرۆقیکی شیت بوون، که کاریکی له و شیوه یان کرد،  
له بهرئه وه ی ناره زایی دهر برین شتیکه و فیشه ک شتیکی دیکه یه. ئه و  
پرسی: " تۆ چۆنی بۆ ده چی بابە؟ کۆکلۆس کلانه کان بوون؟"

باد شانی هه لته کانندن و گوتی: " خوا ده زانی، رهنگه هیندیك له  
دراوسیکان بووین، نا؟" پاشان پینکه نی و درێژه ی دا:

" پیموایه نه گه ری که مه که بنه مالّه ی ئۆردوی به خوۆ به تفهنگیکه وه  
له سه ر شانه ناسک و له رزۆگه که یان له کاتی شه ودا به ئارامی خزیینه دهری  
و ئه و مالّه یان کردیته ئامانج."  
" ئه وه تۆ پینده که نی؟"

تام که هیشتا هه ر له سه ر قادرمه کانی هه یوانی دانیشتبوو، به بیستی  
شیوای قسه کردنی باوکی سه ری به رز کرده وه و سه یری کرد، که دایکی  
فرمیسک خزیبونه ته نیو چاوه کانی.

دایکی گوتی: گ ئه و ئاژه لانه، نا، ئه مه دروست نییه، ئاژه لیش کاری  
له و جۆره ناکات. " پاشان چاوی سپینه وه و گوتی: " من هیچکات له وه ها  
شتیک تیناگه م. تا زیندووم له م مه سه له یه تیناگه م."

تیمی که له و ساته دا هاتبووه هه یوانی پرسی: " دایه، تۆ له چ شتیك  
تیناگه ی؟"

" له مه ئه و شته ی که له رۆژنامه دا نوسیویانه. باوه رناکری، ئه گه ر  
ده ستم بگاته ئه و خو پریانه، خوا ده زانی چییان لیده که م. ئه وان گلای سه ر  
زه وین و شایانی مه رگن."

باد گوتی: " سزای مه رگ؟ ئه مه یان ئیدی زۆر به هیژه! خو ئه وان  
که سیان نه کوشتوووه."

لۆرا بە شییوازیکی توندهوه گوتی: "من سهبارەت بە خوو رهوشت قسهدهکم، نهک یاسا. خو من پارێزەر نیم." ئەوسا قیژاندی: "ئۆهو، تو تیناگهی، ئەمه تهنیا ستهم نییه له خیزانیك، لهوه زیاتره، ئەمه کهشوهوایهکی ژهراوییه، وهکو پهله هه ورێکه قۆلوکانی کردنهوهو درێژهی دا:

"هه ورێک که بلاوده بیّت و بلاوده بیّت. ئایا تیناگهی؟"

باد وهلامی دایهوه: "با، تیدهگه، من نالیم که کارێکی دروسته مرۆف مایک بداته بهر دهستریژی گولله، بهلام ئەوانه ی دارسیو رادهوهشینن نابو سهریان لهوه سورمیینی که بۆچی سیوهکانیان بهسهر سه ریدا بهردهبنهوه. بهههرحال من له بیستنی هه والی لهم جوړه سهبارەت به رهشپێستهکان حاله دهشیوی، هه ر له خودی ئەوان حاله دهشیوی، له تاک به تکیان. ئەوان بنیره بو نیو بۆشایی ئاسمانهوه یان سواری کهشتییان بکهو له زهریانی ئەتله سیدا بهره لایان بکه. من به هیچ جوړیک په رۆشیمان بم."

رووخساری تیمی حاله تی نیگه ران و سه رسورمانی هه بوو. ئەو له باوکییهوه سهیری دایکی ده کرد و ئەوسا تام. کهشوهوایهکی قورس بالی به سه ریاندا کیشابوو. تام لای خو ی بیری کردهوه، ده لێی هه ر به کردهوه زریانیک خه ریکه هه لده کات، وهکو ئەو کاته ی که با به ئارامی دره خته کان ده لای زینیته وهو گه لاکانیان گرمۆله ده کات. ئەو به سه یرکردنیکی دایکی ههستی به زریانکه کرد و پاشان به هه مان ئەو خیراییه ی که زریان هه ولی کردبوو دامرکا. ماسولکهکانی کولمهکانی لۆرا رهق ببوون. ئەو به ئارامیهکی ناراستهوه دهستی به قسه کرد:

"من هیلکه کام بو هیلکه و روژ تیکه ل کردوون. ئەمرو کێکی ته میشکمان هه یه. کهواته ههستن وهرنه سه ر سفره. وتووێژهکانی بنه ماله ی رایس له هه یوانی ناتوانی گرفتهکانی دنیا چاره سه ر بکات."

له کاتی که با و تام به تۆتۆمییل به رهو کارگه ده رزیشن، باد گوتی: "دایکت زۆر زوو تووره ده بیّت. له گه ل هه ر بابه تیکدا به هه ستیاریهوه مامه له ده کات. خو شم له کاره ی نایبّت."

"بتى لى پىي گوتىم كە داىكىم كىك و ھەندىك خواردىنى بۆ ئەو رەش پىستانەنى فېرۇبۆ بردوۋە.."

"چى؟ ئەو كارىكى ۋەھى كىردوۋە؟ خۋايە گىان، بەختى نەگوتىبوو."

"پىمۋايە دەيزانى كە تۆ گالتەنى پىدەكەى."

"دىارە كە گالتەم پىدەكرد. بىرى لىبىكەۋە ئەگەر بنەمالەنى ئۆردۈى دىتتېيان؟ ئەوان ھەموو لە دەستى ئەو كەسانە بىزار بوون.

خاتوو رايىس، ھاوسەرى من، بۆ بەخىرھىنانيان سەبەتەيەك خواردىنيان بۆ دەبات. بەو جۆردى كە من ئەو بنەمالەيە چاك دەناسم، ئەوان بە دلتىايىيەۋە لۇرايان دىتوۋە. رىك ۋەك ئەو ۋايە كە كاتىك حەزناكەى بىندىرى، بەلام ھەموو كەسىك چاۋى پىت دەكەۋى."

ئەو قسەيە تامى خستە بىر كىرەۋە، بە ھەرحال ئەو تۋانىبوۋى دىمەنى خاتوو فاستەر لەو شەقامەدان بە شىۋەيەكى كاتى، لەزەينى خۇيدا رەش بىكەتەۋە. ئەو بە يادى ئەو ئافەتەۋە خەۋى لىكەۋتېبوو و بە خەبەر ھاتېبوو، ئىستاش بە بىستنى ئەم قسانەنى باۋكى رووخسارى چىرژاۋ سەرسورپمانى ئافەتەكە سەر لە نۆى ھاتەۋە پىش چاۋانى، ئەوسا يەكسەر دىمەنەكەى لەزەينى خۇيدا رەش كىردەۋە. سەرەپراى ئەو ھەموو بىرۋاۋەرە جۇراۋجۇرانە كەسەبارەت رووداۋەكەى فېرۇبۆ ھەبوو، دەكرا لە مەسەلەيەكى ۋەھابى بايەخىش چاۋپۇشى بىرەت.

"كەۋاتە بىرپار ۋابو كە ئەو دىدارە بە نەينى بىتتېيەۋە!"

"نازىم. بتى لى ۋەھاشتىكى نەگوت. ئەو گوتى كە داىكىم ۋەكو فرىشتەۋايە."

"من ئەمەم قىۋولە، كە ئەو فرىشتەيە، بەلام بە ھەرحال زۆر ۋاقىعەين نىيە. باشتر ۋايە داىكت خۆى لەو رەش پىستانە دووربىخاتەۋە. ئەگەر كىشەكانىش لەمە زىاتر بىن، رەنگە ۋا باشتر بىت، كە دلى ئەۋىش بىندار بىت."

ئەوان بە ھەورازی شەقامەكەدا بەرھەو کارگە سەرکەوتن و بەژێر تابلۆی گەورەى سەردەرگای چوونە ژوورەودا تێپەرین کە لەسەرى نووسرا بوو "پایگ و رایس".

باد گوتی: "بەلێ، من باش ئەو رۆژەم لەبیرە کە ئەم تابلۆیە ھەڵواسرا."

ئەو زۆر شانازی بەو تابلۆیە دەکرد، تام بە ھالەتیکی زۆر ھەستەو ھیرانەو بەیری کردووە: "رەنگە ھەزار جار زیاتر ئەو قسەییەم لێ بیستیت."

باد گوتی: "ھەر کاتیك بەدیکى گەرەمان لە یونایتید وایەرەو بە ھات، لە بیرت بێ بارە مسەكە لە ئەوانی دیکە جیا بکە یەو و بیخە یە نیو ەمبارى ژمارە دوو ەو. دوو دانەى دیکە شان ھەییە و رەنگە ئەمرۆ یان بەیانی نوێنەرى کۆمپانیای ئاستین کانستدا کیشین بگاتە جی و بریار بدات داخۆ بە چەندیکیان دەیانەوئى."

تام گوتی: "زۆر باشە، تێگەیشتم."

ئەو لە کارکردن لەوێ چێژى وەر دەگرت و بە دلنایییەو ھاگاداری ئەو شتە بوو، کە ئەو یان بەو دلگێر دەکرد. راستییە کە ئەو بوو، کە ئەو جیاوکیکی (امتیاز) ھەبوو، کە ھیچکات کەلکی خراپی لێو رەنە دەگرت، ئەو ەى کە ھەر کاتیك ەزى لێبوایە دەیتوانى مۆلەت وەر بگرێ. لە راستیدا زۆر بەی ئەو کاتانەى کە گەرماى نیو ەرۆ دەگەیشتە ئەو پەرى خۆى ئەو لە پیشانگای فینکدا بەسەرى دەبرد. راستییە کە دیکە کە جیاو کەکان لەو ەو سەر چاوەیان دەگرت ئەو ەبوو، کە ئەو کورپى خوا ەن کارگە کە بوو. تام بە زۆرى کە لەو بەتالاییە چەند دۆفێدا پیاسەى دەکرد، سەرتاپای دەبوو ە خۆبایی بوون و شانازە. بە ھاتنى کاتى گونجاو، ئەو دەبوو ە خاوەنى و ەچە چوارە کى ئەو کارگەییە، بەلام ئەمە زۆر جیاواز بوو.

پوورەکانى دایکى یە کە مین کەس بوون، کە دەیانگوت ئەو ە یاد رایس بوو، کە بۆتە ھۆى ئەو ەى کە ئەو بازرگانییەى باپیرە گەورەى تام دایمەزاندووە، بە جۆریکی وای لێبیست، کە ئیستە ھەییە. ئەم ھەموو ھارە

ھارپەى لۇزىيە بارھەلگىرەكان، ئەم ھەموو غەمبارانە، پەناگەى پىر لە كەرەستە، پاچ و بىل و كەرەستەى بىناسازى و كىە چىمەنتۆكان، گەرەجى پىر لە ئۆتۆمبىل، قەرەبالغى ئەو كىپارانەى كە بە درىژاى رۆژ لە ھاتوجۇدا بوون، مار ھەموويان لەبەرئەون و بادىبون ھۆى ھەموو ئەمانەو كورەكەشى شانازى پىتو دەكرد.

كىكارەكان بەرامبەر بە تام شىوازىكى ھاوپىيانەيان ھەبوو. سەرەراى ئەوھى ئەگەرى ئەو ھەبوو ئەوان لە ھەبوونى تام لەوئىدا ھەست بە ناپرەھەتى بكن، بە دلئىبىشەو ئەو ھەستەى خۆيان بە ناشكرابى دەرنەدەبرى، بەلام ئەو ناواتە خواز بوو، كە ئەوان راستگۇيانە خۇشيان بوى. لە ھەمووى گىرنگىر، تام قەت خۆى لىنەدەگۇراو ھەراڭ نەدەبوو و خۆى بە قسەو گائتەكانىانەو پەيوەست دەكرد، ساندويچەكەى لە نووسىنگەو لەگەل باوكىدا نەدەخوارد، بەلكو لە سىبەرىك يان غەمبارىك لەگەل كىكارەكاندا دەيخوارد. ئەو رۆژە لە كاتىكدا ئەوان لەبەر سىبەر دانىشتبون، دەربارەى رووداوەكەى شەقامى فىروبو قسە و باس و خواسىان دەكرد. ئەمجارەيان تام بە وەبىرھىنانەوھى ھۆشدارى باوكى لە خۇدوورگرتن لە باس و خواسە سىياسىيەكان، لەو قسانە دوورمايەو، چونكە بەو ھۆيەو كىكارەكان بەسەر دوو گرۇپدا دابەش ببوون. پاشان يەكىيان رادىۆيە ترانىستەرىيەكەى خۆى ھەلكرد و ھەموويان گوتىيان بو ھەوالئەكانى كاتۇمىر دواز دە راگرت. بىژەرەكە گوتى:

" لە كاتۇمىر چوارى بەرە بەيانى ئەمۇدا پۆلىس ئۆتۆمبىلىكى راگرت، كە بە خىرايى لە ناوچەى باكوورى رۆژئاواو بەرەو رۆژھەلا ت دەپۆيى. لە سىندووقى داوھى ئۆتۆمبىلەكەدا، نىشانەى ئەندامبوونى و ھىماى كوكلۆس كلانەكان، كالوخود، ھەرەھا دەمامك و جلى درىژ دۇزانەو، بەلام بەلگەيەك لەسەر چەكى سارد و گەرم ياخود كەلوپەلى نىياسايى بەدەست نەكەوت. شوفىرى ئۆتۆمبىلەكە بەھۆى خىرايى سنووربەزىن لە ناوچەيەكى شارد تەنيا سزاي دراوى درا. "

بيٽڙهري راديو دريٽڙهي دا: " رالف مه ڪيٽڙي ڪه ٻو گهيشتن به  
ٽه نچومهن پيران چالاڪي دهڪات، ٿيدانهي ٽه پهلمااره درندانه بهي ڪرد،  
ڪه شهوي رابردو ڪرابووه سهر بنه مالهه ٿي جوود و دلگرائي و خه مي خوي  
راگهيانند و به ڪاريڪي درندانه و دوور له شارستانيه تي له قه له مدا.

ٽه و سه رسورماني خوي له وه دهري، ڪه ٽه و په لاماردانه درندانه يه  
هاوڪات بووه له گهل و تار خويندنه وه يه ڪي پروپاگهندي بهي ٻو پشتيو اني ڪردني  
رڪابه ره ڪهي ڪه ريڪ له ويهري شه قامه ڪه به رپاڪراوه به ياني ٽه مڙ له  
چاويٽيڪه و تنيڪدا له گهل جيم جونسون، ناوبراو رايگهيانند، ڪه بانگه شه ي  
ميسٽر مه ڪيٽڙي و پلار ليڊانه ڪهي سه بارهت به په يوه سه سٽبووني  
به رنامه ڪاني هه ٽيڙاردي سياسي و ياسايي به و ڪاري ڪه خوي به ڪاريڪي  
تاوانبارانه ي له قه له دم ده دات، ٿيدانه دهڪات. ٽه و گوتي: " نه من و نه هيچ  
ڪام له لايه نگرانم، ڪرداري له و جوڙه هان نادهين، ڪه خودي ميسٽر  
مه ڪيٽڙي به ڪاريڪي نامرؤيانه ي ژماردووه. ٽيمه به ته ووي و به راستي  
مرؤفين. "

ڪريڪاريڪ گوتي: " بڙي جيم، باش ده مڪوت ڪردن! "  
يه ڪيڪي ديڪه گوتي: " ٽه گهر راي منت ده وي، ٽه و ته نيا دروي به  
روودادن. "

" هيچم له تو نه پرسیوه. "

" ٽي، هه چوئيڪ بي من راي خوم پي گوتي. "

پياوي يه ڪم خواردنه ڪهي داناو دهستي ڪرده مشت ڪو له. تام گوتي:

" هي، ٽم مه سه له يه بايه خي ٽه وه ي نييه شهري له سه ر بڪهن. "

ٽم و شاننه به بي ٽاگايي له ده مي وي ده رچوو بوون، له به ره وه ي  
توندوتيتيڙي تامي نارحهت ده ڪرد و ٽه وهش به ٽاشڪرايي له ده موچاوي ٽه و  
دوو پياوه دا ده خوئيندرايه وه. پياويڪي به ته مه نتر گوتي: " تام راست  
دهڪات. ٽيمه هه جو ريڪ هه زمان ليٽيٽ ٽاوا دهنگ ده دهين. شه ر و  
ليڪدان دهنگي ڪه سيڪ به قازانجي ٽه وي ديڪه ناگوڙي. "

پیاوی دووهم به پهله ههستاو دوورکهوتهوه ئهه لهبهر خۆیهوه شتیکی دهگوت که ئاوا دهبیسترا: "هی، هی، ئیستا بۆ من لایهنگری کورپی سهزک دهکهی."

تام وا بیرێ کردهوه که ئهه به ئاشکرا لایهنگری مهکینزیهه وشهکانی دایکی له گویدا دهرینگایهوه که دهیگوت:

(ئهم ههلبزاردنه توقیتهه و ئاژاوه خوئقین دهییت). بهراستی ئاژاوه، بهلام نهک زۆر زۆر ههستیاری. خاوهن رادیۆکه رادیۆکهی کوژاندهوه و گفتوگومان به شیوازی خوێش بهرهو یاری بیسبال کشان. پاشان چهند خولهکێک دوا ئهوه، باد به شیوهیهکی چاوهروانه کراو بهههوالهوه گهیشتهجی:

"له پاش نان خواردن بۆ چهند خولهکێک کار رادهگرین. ریورهسمیکی بچکۆلهمان ههیهه و من ئیستا رای دهگهیهتم که دههوی ههمووتان بهشدارێ تیدا بکهن."

لهبهرامبهه بینای سههرکیدا، تابلۆی (پایگ و رایس) یان داگرتبوو و له ههردوک بهری دههگای هاتنه ژوورهوه دا پهیژهیان دانابوو، تابلۆیهکی نوێ لهسهه چهمنه که دانرابوو بۆ ههلواسین. نوشتایهوه ههروهکو چۆن بهراوژ و دانرابوو بیخوینیتهوه! لهسهه تابلۆکه وهها نووسرابوو! (رایس و کور) ئەمه بووه هۆی ئهوهی که سوڕیکی گهرمی خوین، که دههههجمی شههرم و تههریق بوونهوه بوو، له پشتی را بهرهه رهگی قههکانی به جووله بکهوی. تام بهجی پهشهکی گوتی: "چی؟ بۆ ئههه زۆر زوهه. باد به نیشهانی خوشهویستی دهستیکی له شانی داو گوتی:

"بۆچی نا؟ تو کورپی منی، وانیهه?"

ئهه دوو پیاوه و کرێکارهکان پهکهنین، تامیش له کاتیکدا که ئهوانی دیکه خههریکی ههلواسینی تابلۆکه بوون، بهشهههمیکی له رادهبهدهه ئاشکراوه لهبهرامبههریان راوهستاوو.

پیته زیپینهکانی تابلۆ له بهرامبهه تیشهکی خۆردا دههههشانهوه. یهکێک له کرێکارهکان هاواری کرد: "هۆرا" و چهند کهسیکهش دهستیاری

کرد به چه پله لیدان. ئەو سێ ئافره تەش، که له نووسینگه دەستیان کرد به چه پله یان لیداو به دهنگی بهرز گوتیان: "تام، ئەوسا وتار بخوینەوه، وتار."  
کاتیکیش که تام بوو ره تکرده وه سه ری له قاندا، خاتوونیکی به سالآچوو، که له وه سه رده مه وه که دایکی تام مندالێکی کهم ته مه ن بوو له و کارگه یه دا کاری ده کرد، هانی داو گوتی:

"وه ره تام، من بهر له وهش له دایک بیی ده تناسم."

تام گوتی: "به لام من شایانی ئەو هه موو لوتف و سوۆزی ئیوه نیم. به هر حال پیم وایه که زۆر زوو بوو. به راستی نازانم ئیستا چی بلیم."  
باد له بن لیوانه وه به بۆله بۆل گوتی: "به لێ که تۆ شایانی ئەوه ی. تر لیره کارده که ی. وانیه؟ تۆ هه موو روژێک به دل سوۆزی بوو ئیمه کار ده که ی و نه گهر و نه بوايه، باد رایس ناوی تۆی نه ده خسته سه ر ئەو تابلۆیه. به راستی ده توانی متمانه به قسه کانی من بکه ی. وانیه کوره کان؟"  
کرێکاره کان دووباره پیکه نینه وه وه سه ریان بوو له قاندا:

"نا، باد رایس ئەو کاره ی نه ده کرد. ده توانی له سه داسه د دلنایایی."  
باد قۆله کانی له ملی تامدا ئالقه کردن و گوتی: "کورپنه، ئەمه کورپی منه، چ کورپی من بی، چ که سیکی دیکه ئەو گه غیچی زۆر شایسته و باشه، ئەگهر و نه بوايه پاداشتم نه ده دایه وه. ته نیا ده مه وی ئەوه بلیم که... نفرینم لیبیئت، دیاره زۆر هه ستیار بووم. ده زانم زۆر به تان خاوه ن کورپن و هه ستی من ده رک ده کهن. من ته نیا ده مه وی بلیم که ئەگهر شتییکم لێ به سه ربی، تام به رپۆه بردنی کاروباری ئیره ده گرێته ئەستۆ. ئەو به رامبه ر به ئیوه به هه مان ئەندازه به ویژدان و روو خۆشه، که من هه ولتم داوه و هيوادارم و ا بووم. به هر حال هه رده م هه ولتم داوه."

شه پۆلێک له خۆشه ویستی له ده روونی تامدا سو رپا یه وه له دلێ خۆیدا گوتی: "له وانیه ئەو وتاردانه که میک هه ستیارانه بوویئت، ره نگه بوویتته هۆی شه رمه زاری. به لام راست بوو. باوکی من.. ئەگهر شتیکی به سه ر بیئت من نازانم ده بی چی بکه م."



لهو دهمه شدا ٿهو هه گرنگی نه ددها به وهی که ٿهوانی دیکه چؤن  
بیرده که نه وه. تامیش قؤلی خؤی به دهوری باددا نالقه کرد و له باوه شی  
گرت. باد گوتی: "زؤر باشه، ٿیره زؤر گهرمه و ناکری ٿیوه زؤر له بهر ٿهم  
خؤره گهرمه دا راگرم. له نووسینگه خواردنه وهی ساردی لییه، بؤ ٿه وهی  
بهر له وهی بگه پینه وه سهر کاره کانتان گهش بینه وه. ٿهمه ٿاههنگی ٿیمه  
بوو."

له دواى ٿه وهی که تام و باد مالئیان به جیه ٿیشت، لؤرا له مالى ته نیا  
مایه وه، چونکه ٿهو رؤزه ی تیمی بؤ مالى هاوړپیه کی بانگه ٿیشت کرابوو،  
یاخود لؤرا وای ده زانی به ته نیایه، له بهر ٿه وهی کاتیك رؤژنامه که ی  
هه لگرت و به ره وه هیوان رؤیشت، بتی لی به دواى که وت. لؤرا گوتی: "  
من ٿاگام لیته بوو که لی هاتوو."

"ده زانم که هه مووتان سهر قالی قسه کردن بوون و کاتیك بؤ خواردنی  
نانی به یانی چوونه سهر سفره، من له قاتی سهری خؤم شارده وه."  
ٿاوازه دهنگیك که ٿاویته بوو به وشه ی (شاردنه وه)، ٿه وهنده سهیر بوو،  
که لؤرا رؤژنامه که ی دانایه سهر زووی و له بتی لی راما. ده موچاوی  
تاریکی ٿهو ژنه به ته مه نه ببوه خؤله میشى. بیگومان گریابوو.

لؤرا گوتی: "کیشه چییه؟ چی رویداوه؟" له وانه بوو کاره ساتیک یاخود  
مردنیکی دیکه له بنه ماله ی گهره ی ٿهو ژنه به سالاچووه رووی دابوو: "  
دانشه و پیم بلی."

"ناتوانم خاتوو لؤرا، دلّم بریندار ده بیّت." ٿهوسا پاش دهرپینی ٿهو  
قسه یه ی بتی لی دهستی به ده موچاوی خؤیه وه گرت.

لؤرا به نهرم و نیانی گوتی: "ههر شتیك که دلّی مرؤقه بریندار بکات،  
تا ٿهو کاته ی که مرؤقه هلی نه پریژی به ٿازاره."

دهسته کانی بتی لی له سهر ده موچاوی وه لا که وتن و چاوه کانی به گریان  
و په ٿاره که سهره وه له لؤرا راما: "گویم لیبوو، گویم لیبوو چی گوت."

(نه که ٿهو و شتانه ی دهر باره ی هه لّدانی ره شپییسته کان به ره و بؤشای  
ناسمان یاخود فریدانیان بؤ نیو زهریای ٿه ٿه سی. نا، نا ٿهو شتانه نا)

"مه به ستت نه وديه كه..."

"كاتيڤك، كه نه و گوتي حاتم له هه موويان ده شيوي، مه به ستى من بوو. قهت پيم وانه بوو، هيچكات باوهرم نه ده كرد، كه كه سيك لهم حاله دا هه ستىكى وه هاى به رامبه ر من هه بيت. ئيه خيزانى منن، ئيه خيزانى من بوون، به لام ئيستا ئيترنا. بتى لى ده ستى هه لپرين و دريژه دا:" ئيدى چون من ده توانم ليژه بميني مه وه، خاتوو لورا؟ من ناتوانم، ئيدى ناتوانم..

بى هه ست بوون و تووش بوون به لاوازي، نه و كاته يه كه تواناي سوود وهرگرتن نه بيت له زمان وشه كان، وشه گه ليك كه بتوانى خه م و كه سه رى نه و ئافره ته به وينيتيه وه. دنياي وي، نه و دنيا بچووك و دره وشاويه له خيزانىك پيك ده هات، كه نه و تييدا وهرگيرابوو، خيزانىك به و هه موو له دايك بوون و مردنانه وه، ئاهه نكه كان، تپه رپوونى روزه كان و ساله كان، هه موو نه مانه له گياني بتى لى دا بارگه يان پيچايوه. باد له ماوه ي چه ند چركه به كدا توانيبوى نه و كاره بكات و لوراش تواناي قسه كردنى نه بوو.

پاشان بتى لى له جيى خوئى هه ستاو ده ستى خسته سه ر سه رى شوڤى لورا و گوتي:

"تو پيت وايه كه من نازانم كه هيچ كاريكت له ده ست نايه؟ ئاخ من زور په روشي تو مه. تو كيژه بچكولانه كه ي من بووى كاتيڪ دا يكت مرد. من تو م له ئاميردابوو. من نه و قزه زيڤينانه تم له په نجه كاني خو م ده ئالاند و لولم ده دان.

من تامى تو م فيرى روڤشتن كرد، چاودتريم ده كرد و ده ميينى كه چون گه شه ده كات. به لى، من يه ك دوو لاپه رهم له و كتيبانه خوڤندوتيه وه، كه نه و له ژورره كه يدا هه يه تى به لام قهت نه مه م به تو نه گوتبوو. نه و هيشتا گه نجه. منداله كان كاتى بالق بوون كه ميك شيت دهن، بيروباوه رى گه مژانه په يدا ده كهن، وه كو منداله كاني ئيمه و گروهى (ده سه لاتى رهش) كه رقيان له هه موو سپى پيسته كانه. پاشان نه وان ده كه ونه نيو ژيانه وه و هه موو شتيك به باشى فيرده بن. هيوادارين كه ئاوا بيت، به لام كاتيڪ پياويكى گه وره ي مالى وه كو نه و كا كه ..

ئەگەر خاتوو سىبىل يان خاتوو لىليان گوڭيان لەو قسانە بوايە نازانم چىيان دەکرد. "

دەستە گەرمەكەى وى ئەوەندە سەرى لۆزاي لاواندەو ئەتوانى سەرى بەرزىكاتەو قسە بىكات: "خۆزگە بىمتوانىابە بلىم كە چەندە لەم بابەتە پەشىمانم خۆزگە بىمتوانىابە ئەوئەى بىستوو مە لە مېشكت پاكى كە مەو. گوڭ بىگرە، گوڭ بىگرە بىلى، بەپراستى ئەو مەبەستى تۆ نەبوو. ئەو قسەئەى ئەو كوردى زۆر دزىو ناپەسەندبوو، بەلام زۆر لە خەلك شىتىك دەلېن كە هېچ مەبەستىكىشان نىيە. "

"بەلام ئەو لە قسەكانىدا مەبەستى هەبوو. "

"مەبەستى تۆ نەبوو بە خوا راست دەلېم. ئەو دەزانى كە تۆ ژىنىكى چەندە باش و بە سۆزى، هەمىشە پىت هەلدەلې. "

بىلى لى بەلاقژىئوئە گوتى: "چ جىاوازى هەيە كە مەبەستى من پىت ياخود نا. "

لۆرا لە دلى خۆيدا گوتى كە بەهەرچال ئەو راست دەكاو خستنەرپووى ئەو بابەتە ئەوپەرى گە مژەبى من نىشان دەدات.

ئەو بە شىوازىكى پرسىارىيەو لە كاتىكدا كە هيوادارپوو وەلامىك بىستىت گوتى:

" من نازانم چى بكەم. "

بىلى لى گوتى: "منىش نازانم دەتوانى چ كارىك بكەى، هەر لەبەرئەوئەشە هېندە پەرۆشتم. بەپراستى تۆقېنەرە كە ژنىك و مېردەكەى. " بىلى لى ئىتر درېژەى بە قسەكەى نەدا.

لۆرا گوتى: "بەلام ئەو لە زۆر روانگەو پىاوىكى باشە. دىتت كە. "

قسەكەى خۆى بىرى. ئەوسا بىلى لى باسكى خۆى لە مىلى لۆرادا ئالغە كرد و، بە هەمان شىوازى رابردوو ئارامى كردهوئە گوتى: "مەگرى، شىتىكى وەكو ئەمە بايەخى گرىانى نىيە. هەموو شىتىك چاك دەپىت، دلىابە. "

لۆرا گوتی: "کاتیك گوتن لهو کاتهوه که گویت لهو قسهیه بووه ئیتر ناتوانی لیڤه بینهتتهوه خۆ مه بهستیکت نه بوو، وانیهه؟"  
ماوهیه کی به سهردا تیپه ری تا کو ئه و گو بیستی وه لامیک بییت: "با، من ئیتر ناتوانم لیڤه ئاسووده بم، ئه گهر تۆله جیی من بویتایه ئاسووده ده بووی؟"

ساتیکی دیکه ی دژوار تیپه ری. لۆرا گوتی. "نا."  
دیسانه وه ماوهیه کی خایاند: "من ناتوانم ئه م خانوه به بی تۆ وینا بکه م."

ئهو ژنه به حاله تیکی خه ماوی زهرده خه نه یه کی هاتی و گوتی:  
"به ههر حال من وا خه ریکه ئیدی پیر ده بم. ئیتر ئه و جار ده بی خانه نشین بيم."

"نا، نا، تۆ ئه وه نده پیرنی، ههر له بیری به جیهیشتنی ئیڤه دا نه بووی، پیرت له خانه نشینیش نه ده کرده وه."

"با راستی قبول بکه یین."

"زۆر باشه قبولی ده که یین."

"ده زانی که من هه میشه له بهر تۆ لیڤه بووم، وانیهه؟"

لۆرا سه ری له قانده و فرمیسه که کانی سرینه وه: "ههروه ها منیش له بهر تۆ."

"ئیستا ده بینم که ئیتر وا باشتره لیڤه برۆم."

بتی لی چه مایه وه و گۆنای لۆرای ماچ کرد: "تۆ ده توانی ئاگاداری خۆت بی، ههر کاتیکیش پیویستیت پیم هه بوو ته له فۆنم بۆ بکه، ئه و کاره ده که ی؟"

لۆرا به ورته ورت گوتی: "باشه." ئه و سه ری داخست و سهیری نه کرد.  
گویی له دهنگی ههنگاوه کانی بوو له ژووری چیشت لینان دا له گه ل ئیڤیلا که له نیو سه به ته یه کدا پال که وتبوو مالتاوا بی ده کرد و ده رگای پشته وه ی پیوه دا. ئه و رویشتبوو.

كەسايەتى ژىتىكى بەرپىز پىشىل كرابوو، دىنا زۆر بى بەزەيىە. بتى لى و ئەو مندالەي كە بەو قەرزە رازاوانەو لە پىشت پىانو دانىشتىبوو. بۆچى؟ بەرد، بى رىزى و گوللە. بۆ خاترى خوا بۆچى؟ و لۆرا لەوى دانىشتىبوو نىگاي خۆي لەسەر ئەو وىنە تۆقىنەر بىزار كەرەي لاپەرەي يەكەمى رۆژنامە كە ھەلنەگرت و تەماشاي بتى لى نەكرد، كە دوور دەكەوتەو بەرەو مال دەبۆو لە خوار شەقامە كە. ئەو لە پاش ماو ەيەك لە جىيى خۆي ھەستاو مالىي بە جىھىشت.

بەرە بەيان، ھەوايەكى تازەو شىدارى ھەبوون، كاتىك لۆرا گەيشتە فيرويو، شەماليكى فىنك بە نىو درەختە كاندا ھەلى دەكرد. شەقام ئارام بوو. باخە وائىك دار شمسادە كانى ھەلدەپەردادت. ئاو پىرژىنىك لە نىو چەمەنە كاندا، دلۆپە ئەلماس شىو كانى ئاوى بە دەم دەنگ ھاتن و سوورپانەو ھە، دەپرژانە دەور بەر. بروا كەردن بە ھەي كە شتىك بتوانى ئارامى جىگايەكى ئاوا بشىوئىنى دژوار بوو، ئەو شوفىرى كە بە بەردەم خانووە كەي بلىردا تىدەپەرى، خىرايە كەي كەم كەردەو ھە لە خانووە كە رامما. دەبوايە چەندىن سال بەسەردا تىپەريايە. تاكو خەلك ئىتر ئەو خانووە بە مالى بلىر ناو نەبەن، لە بەرئە ھەي ماو ەيەكى زۆر ئەو خانووە ھى بنەمالەي بلىر بوو. ئۆتۆمبىلىكى دىكەش بە خىرايەكى زۆر كەم تىپەرى تاكو سەرنشىنە كانى بتوانن بە وردى چاو بە خانووە كەدا بىشىن، پاشان رىيى خۆي گرتە بەر. لۆرا لە دللى خۆيدا گوتى: "خۆ تىھەلقورتىنى ھىچ و پوچ، بەلام مەن وەكو ئەوان نىم، مەن ئەوام دەناسى، ھەرنەبى ئەوان بۆ مەن شتىك زياتر لە ناو."

لۆرا گەيشتە پەرزىنە ئاسنە كە. لۆريەكى لە شوئىنى وەستانى ئۆتۆمبىل راو ەستا بوو و چەند كەسپك پەنجەرە كانىان نۆژەن دەكردنەو، شووشە شكاو ە كانىان بە نىو چەمەنە كە دانابوون، پارچە گەلپكى شووشەيى كەنو كە كەيان بە تىژى چەقۆي تىژى ژوورى چىشت لىتان بوو.

لەو وەختەدا كە لۆرا كەوتە ئەو ئاراستەيە يەكك بە كرپكارە كان ناگادارى كەردەو: "خاتوون، وريابە!" پەلەيەك رەنگى رەشيان برژاندىبوو سەردەرگا سىپە كەي پىشەو، وەكو ئەو دەچوو كە كەسپك شتىكى لەسەر

نوسىيىت و يەككى دىكە رقى ھەستايى و بەو شىۋەدە رەشى كىرەتە،  
كە ئىتر نە كرى بىۋىندىتە. تەنيا پىتەك كە وا پىدەچوو (س) بىت  
دىاربوو. رەنگە باوكى خىزانە كە بەيانى زوو بە خەبەرھاتبىت تا ئەو  
بىرپىتەو كە نوسراو. لۇرا زەنگى دەرگى لىدا، ماوئەك چاوپىي كىر،  
پاشان دووبارە لىي داىو.

دەرگى كە كەمىك كەوتە سەرىشت، بە ئەندازە كە سەرى بىچووكى  
مىندالىكى تىدا دەر كەوئ. چاوپەكانى واق وپماو نىگەرانى مىندالە كە كە  
تىكەل بە چاوى لۇرا بوون. لۇرا گوتى:

" سىنتيا! دەر كە جولا بۇ ئەوئى داخىرەت. لۇرا گوتى:

" سىنتيا، تۆمىت نايەتەوئى دا؟"

" داىكم پىي گوتوم كە جگە لەو پىاوانەئى كە بۇ نۆزەن كىرەتەوئى  
پەنجەرەكان ھاتوون، رىگە بە كەسى دىكە نەدەم بىتە ژوروى."

" تىكات لىدەكەم پىي بلى كە چ كەسىك لە پىشت دەرگى، ئەو  
خاتونەئى كە چەند رۆژ بەر لە ئىستا ھاتبوو، ھەمان ئەو كەسەئى كە بىرپار  
وابوو وانەئى پىانوئى بە تۆ بلىت. خۆ تۆمىت لە بىرە، لە يادتە؟"

مىندالە كە دەرگى پىو داىو، لۇرا لە دلى خۇيدا گوتى: " دىوئى  
لەو دلىباىت، كە مىن نامەوئى بە زۆر دەرگا كە بىكەمەو."

ئەوسا لەبەردەم دەرگا پىس و گوللە بەر كەوتوئە كە دا چاوپىي ماىو.  
لە پاش چەند خولە كىك سەر لە نوئى دەرگا كراىو، سىنتيا گوتى: " داىكم  
دەلئى ھەزناكات كەس بىتە سەردانى، ھىچ كەس، ئەو دادەلئى."

زۆر باشە، ئەمە شىاوى دەر كە بوو، بەلئى، بەلئى، وابوو.

وئەكە ئەو وابوو كە كارىكى دىكەئى نەبوو جگە لەوئى بىرىنى ئەو ژنە  
بىكولپىتەو.

لۇرا بە ئازامى گوتى: " بە داخەو، رەنگە بۇ كاتىكىتەر."

كچە كە گوتى: " وانەئى پىانوئى ناوئىت."

دەرگا بە دەرگى كپ و لەسەر خۇ، دەتگوت بە ھەمان بىرپار و ئىرادەو  
كەبەر لە چەند كاتەمىرىك ھىرشى كرابوو سەر، داخرا. لۇرا لە شۆستەكە

چووه خواری، ههستی شهرمیکی نه ناسراوی تووش ببوو، وه کو شهوهی که نه کتهریک دیره کانی رۆلی خوئی له بیر بکات، یاخود له نیو گروپیکدا بی که یه کیکیان خوئی به گه مژه نیشان بدات و له گه له شهوه شدا که بابه ته که پیوهندی به تووه نییه، به هه حال له ههستی شهرمی نه واندا بییه هاوبه ش.

لۆرا له شه قامه که چووه خواری و بهو زهویییه چه مه نه دا تیپه ری، که تییدا چه ند کورپژگه یه کی ته مه ن ههوت ههشت سالان خه ریکی یاری بیسه بال بوون. حاله تی نه وان بهو دهسته وانه و کلوانه وه شه وهنده جدی و پیشه یی دههاته بهرچاو که ده تگوت هه موو شتیک په یوهسته به سهر کهوتنی تیپه که یانه وه. چه ند پاک و بی گونا ه بوون. له چوار ریانه که، له پشت شه دارشمانه ی که ده وری یانه ی تینسیان دابوو، زایه له ی دهنگیک کهوته بهرگویی، دهنگی ته قه ته قی بهریه که کهوتنی توپی تینس له گه ل ریکت دا. شه ویش بی گونا ه بوو، پیشه یه که بی گونا هانه، دو انیوه رۆیه کی له بهردلان.

لؤفاسته ر له سهر سوچی شه قامه که به ده رکهوت. شه گوتی:

" هاتبووم سه ریکیان لیبدهم، به لام کهس وه لامی زهنگی ده رگای نه دایه وه. زۆر دلگه ران بوون. نایا ده توانی ترسانی شه که سانه مه زهنده بکه ی له شه وی رابردوو؟ باوه رده که ی؟"

لۆرا به ناو میدییه وه وه لامی دایه وه: "وا دیاره که من و تو ته نیا له کاته ناخۆشه کاندایا چاومان به یه کتری ده که وی."

لؤفاسته ر گوتی: "من و جین ریک دوینی شه و سهردانی شه ویمان کرد. خه ریک بووین ده چووینه وه مالتی و کاتییک گه یشتینه شه قامی فیروبو دیتمان که کاری توندوتیژی شه نجام ده دریت، خه لک غاریان ده داو تۆتۆمیله کان له هه ر ریگایه که وه بۆیان بکرایه تیده په رین، لیکیان ده داو هه راو هۆریایان دروست کردبوو. ئیمه به زه سمه ت توانیمان خۆمان له و قه ره بالعییه ده رباز بکه ن.

كوره كەي تۆش لەو ئۆ لێ گەل چەند كەسێك لێ ئۆتۆمبیل دابوو.  
لەمبارەیهوه هیچی بە تۆ نەگوت؟"

لۆرا تووشی راچەنینێك بوو، رێك وەكو ئەوێ كە مرۆڤ لەسەر  
تەختێك كاشی كراودا پیاسە بكات، دەست لێ دەسكێكی كانزایی بدات و  
ئەوسا دەستی تووشی بریسكە بییت. ئەم هەستە هاوشیۆهێ راچەنینێكی  
بچووکی گەرابوو.

لۆرا گوتی: "نا، باد و ئەو بەیانی درەنگ لێ خەوههستان و ئیمە  
دەرفەتی ئەوهشمان نەبوو دوو سی وشە پێكەوه قسە بكەین."

"زۆر باشە، ئەو پیت دەلی كە چ ریسواییهك روویدا. من وای دەبینم  
كە ئەو كەسانە پەنجەرەكانیان شكاندبوون ببوونە هۆی تۆقینی ئەو  
ئامادەبووانە كە لەسەر شەقامەكە بوون. ئەوان دەیانویست بەرلەوهێ  
پۆلیس بگاتە شوینی رووداو كە هەلێن. بەلام لۆرا ئەگەر لێ بۆچوونی من  
دەپرسی گریگ ئەندرسۆن بە هەرحال دەستی لەو رووك وەدا هەبووه. ئەو لێ  
لایەنگرەكانی جۆنسۆنە و من پیم وای نییه كە ئەم جۆنسۆنە كەبایه كی بی  
نازار بییت. من نازانم، بەراستی شتیكی دیکە نازانم."

لۆرا گوتی: "گریگ ئەندرسۆن كەبایه كی بەرەلای خۆپێییه.  
بەمالە كە هەر لێ تەمەنی پێنج سالییهوه هیچ جۆرە چاودێری و  
كۆنترۆلیكان بەسەریدا نەبووه و ئیستاش نیانە."

(كاتێك دەگەنە نۆزدەسالی. ئیتر ناتوانی كۆنترۆلیكان بكەي) لۆرا  
دەپویست بگەرپیتوه مائی. بە هەورازی شۆستەكەدا تا بەردەرگای مائی  
سەرکەوت و چاوی بە دەرگا سەوز و دەرەشاه و بریقاوه شكۆدارەكە  
مائی خۆیان كەوت و بەو كیلۆنە هی سەدەیهك لەمەوبەر بوو، بەر لەوێ  
زەنگی دەرگا دابەیندری و زۆر جوان دەهاتە بەرچاو.

هیچ كەسێك رەنگی نەپەرژاندبووه سەر ئەو دەرگایه و كەسێش  
پەنجەرەكانی نەشكاندبوو. پەنجەرەكان لەبەر تیشكی خۆردا دەدرەوشانەوه  
لەو دیویشیانەوه نەخشێكی جوانی هێشوهترئێ لەسەر پەردە تۆرەكان بە  
ئاشكرايی دەبینرا. گۆلە ئەتەسییهكان بە رەنگی سوور و شیرییەوه لێ لولە



داره كانی پهنا دیواری سه‌ریان وه‌ده‌رنابوو و وه‌كو تافگه‌یه‌کی بچوك  
رژابونه خواری.

ئیریل هه‌ستی به هاتنه‌وه‌ی لۆرا کرد و لۆرا گویی لیبوو که نه‌و  
گیانداره ریگای خوی به نیو ژووری چیشت لینان دا ده‌دۆزیتته‌وه و به شه‌وق  
و زه‌وقه‌وه خه‌ریکی وه‌پینه‌و ته‌گه‌ری ته‌وه هه‌یه راکاته هه‌یوانه‌که‌ی پشته‌وه  
تاكو پیشوازی لی بکات.

لۆرا کلله‌که‌ی له قوفله‌که‌دا با‌داو چووه ژووری. سه‌گه‌که له‌وی پال  
که‌وتبوو و به خۆش‌حالییه‌وه به کلکی زه‌وییه‌که‌ی گه‌سک ده‌دا، ده‌تگوت  
لۆرا له پاش سالیك دوورکه‌وتنه‌وه تازه گه‌یشته‌تته‌جی سه‌گه‌که پیی  
خۆشبوو نه‌ویش ئاوری لی‌بدریتته‌وه. لۆرا چه‌مایه‌وه لاواندییه‌وه: "به‌لی،  
به‌لی، من هاتومه‌ته‌وه مالی."

هه‌وای ته‌و رۆژه زۆرگه‌رم و ناخۆش نه‌بوو، پیاسه‌کردنیش زۆری  
نه‌خایان‌دبوو. جگه له‌مه‌ش، زۆربه‌ی ریگاکه سه‌ره‌و لیژی بوو، به‌لام  
دیسانیش هه‌ر گه‌رمای بوو و هه‌ستی به تیئوتتی ده‌کرد. له کاتی‌کدا که له  
ژووری چیشت لیناندا، ئاوی له په‌رداخ ده‌کرد، له‌ویوه ده‌یتوانی نیو ژووری  
دیوه‌خان و داوه‌شی ببینیت. هه‌موو شته ناشناکان له جیگای گونجاری  
خۆیان بوون. کورسییه‌کانی به‌ریکوییکی به ده‌وری میژه‌که‌وه بوون و  
قه‌فه‌سه‌کان سوچی دیواریش به قاپ و قاچاغی رازاوه‌ی چینی سپییه‌وه و  
هه‌روه‌ها شین پرکرا‌بوون، ته‌و قاپانه‌ی که له نیو سه‌ده‌له‌مه‌وه به‌ره‌وخرا‌بوونه  
نیو ته‌و قه‌فه‌سانه‌وه. هه‌موو شتی‌ک ری‌کویی‌ک و ده‌ست لی‌نه‌دراو بوو، به‌لام  
له نا‌کو هه‌ستی‌کی نازارده‌ری هه‌ره‌شه یاخود مه‌ترسی له‌و ژووره رازاوه‌و  
شکو‌داره‌دا گه‌را. ته‌و هه‌سته چی بوو؟ وه‌كو پایه‌کی سارد و‌ابوو، که  
هه‌موو ده‌رگا‌کان بکاته‌وه‌و پی‌کیان دا‌بدات. ته‌و ژووره، ته‌و ماله‌ییدی  
ناسایشی تی‌دانه‌بوو. درنده تووره‌کان ده‌یان‌توانی ته‌وی تی‌ک بده‌ن و له ناوی  
به‌ن، هه‌موو شتی‌ک کاول بکه‌ن و بیکه‌نه ویرانه، هه‌موو شتی‌ک، شه‌قام و  
شاره‌کان. هه‌ستی نه‌فره‌تی تۆقی‌نه‌ر توانای هه‌بوو ته‌و کاره بکات. حوکی  
میژوو و‌ابوو.

لۆرا چووہ ژووری تام له قاتی سهری. دیمه نی روخساری جوان و سهرنجراکیشی جیم جۆنسۆن له نیوان دوو په نجه رهدا به دیواره وه هه لۆاسرابوو. به هه رحال ئه وی ژووریککی ئاسایی بوو، ژووری کووریککی قوتابی به ئالای قاره مانیتی زانکو و نه خشه یه کی ولاتی ئه مریکا که به پونس به دیواره وه داکوترابوو.

له سه روی میزه که خشته یه که له ئه سته یه کان و وینه ی فه له کی لیبوو. له سه ر میزه که شه ژماره یه که کتیب له سه ریه که که له که کرابوون و له چوارچیوه ی که نرخه که ی هه رزان بوو، وینه ی بچووکی کچیکی تیدابوو به ده موچاوکی له راده به دهر سهرنجراکیشه وه، که به هوی تۆبه له قژیکی ره ش و دریژه وه که ده گه شتنه سه ر شاننه کانی، تا راده یه که شاردر ا بووه. له گۆشه یه کی وینه که نووسرابوو:

"پیشکه شه به تامی ئازیز: لۆرا ههستی به ئازاریکی شاراه کرد، که له ئیره ییه وه سه رچاوه ی ده گرت، به لام ئه مه سه روستی بوو. له شوینیک نووسیبویان ته واوی دایکان به هوی ئه وه وه که وا بیرده که نه وه له نیو دلئی کوره کانیاندا پله ی دووم به ده ست ده هیئن، ترشی داچله کیئن ده بن. ئه وان هه موویان نیگه رانی ئه وه ن داخو عه شقی کچی که نیشته تۆته سه ردلی کوره کانیان عه شقیکی راسته قینه یه؟ ئه گه ریش که خو شه ویستییه کی راسته قینه یه ئایا ئه وه که سیکی له باره یان نا؟ ئه وه کچه کی بوو، ناوی چی بوو و چ پیشه یه کی هه بوو؟ لۆرا له نیو کتیبه کاند رۆژنامه یه کی هه لگرت و سه یری کرد. ئه و ناوی خوینده وه:

(هاواری سه ره بخۆیی) و له بهر ئه وه ی شاره زای خیرا خویندنه وه بوو، چاوی به لاپه ره ی یه که مدا خشان و یه که سه ر تیگه یی که له وه هه والنامه یه دا پرۆپاگه نده ی توند ره وانیه یان له بری رۆژنامه گه ری گونجاندبوو. نمایشیکی سیاسی زیره کانه خووی تیداحه شار دابوو، کۆمه له بیروباوه ریکی ده مارگیرانه ی فیتری مرۆف ده کرد و ههروه ها پر بوو له درۆ و ده له سه ی مه ترسیدار.

لۆرا لاپەرەکانی هەلدانەووە بە پەلە ناوەکانی خۆپندنەووە گەیشتە ناوی تۆماس رایس. هەوالنامەکە ی وەلا ناو لە سوچیک لەسەر کورسی دانیشت. ئەوێی کە گویت لیبیت، کە کورەکەت بە دەنگی بەرز باس لە بیروباوەرەکانی بکات شتیکی، بەلام ئەگەر ببینی کە ئەو بە کردەووە خۆی بەو بیروباوەرانەووە بەستۆتەووە لەوێش خراپتر بەچایشیان دەگەنی، مەسەلەیکە تەواو جیاوازه.

دەبێ ئەمە هەمان ئەو هەوالنامەیکە بێت، کە لۆرا دەربارەییەووە شتی خراپی بیستبوو. بلاوکراوەییەکی قوتاییان کە لە لایەن کەساتیکی بەدەسەلاتەووە پشتگیری لێدەکریت کە خواوەنی نووسینگی تایبەت بە خۆیان. لۆرا جاریکی دیکە چاوی بە بەشی پەییەندیار بە ناویشان و ناوی بلاوکراوەکان و نووسەرەکاندا خشاندهووە، ناوی نێر و مێ بە گوێرە ی پیتی ئەلف و بی بوون و لۆرا بە شیوەیکە لەناکاو وای بو هات و وای بیرکردهووە، کە یەکیک لە ناوە مێینەکان دەبێ پەییەست بێت بەو کچە ی کە لە وێنەکەدا دیتبووی، بۆیە دەستی کرد بە خۆپندنەووەی ناوەکان. سوالیک، جینینەر، رۆبیرتا، لیندا، ... بەلام ئەمە زۆر گەمزانە خۆی دەنواند و جیاوازی چی بوو؟ ئەو بە دەنگی بەرز گوتی: "من زۆر خەمبارم، زۆر توورپەم، زۆر بی هیوام و نازانم دەبێ چی بکەم. ئاخ، خۆزگە دەمتوانی ملت بشکینم تام، چۆن توانیت ئەو کارە بکە، چۆن توانیت؟ لە کاتیکیدا کە هەرچیەکت دیتوووە، هەرچیم فیترکردی، هەمووی چاکەو نەرم و نیانی بوو."

لۆرا هیشتا هەر لەوێ دانیشتبوو، کە گوئیستی دەنگی چوونە ژوورەووەی ئۆتۆمبیل بوو بوو گەرەج. خۆلەکیک پاش ئەو باد و تامی بینی کە ئامیری چەمەن برپین لە ژووری کەلوپەلەکان دەهیننە دەری. باد حەز و کەلکەلەیکە سەیری هەبوو سەبارەت بە چەمەن برپین و پارێزگاری لیکردنی و هەروەها ریکخستنی پەرژینە شمشادەکان. لۆرا هەروا کە سەیری دەکردن و ابیری کردەووە، کە دوو رینگای لەبەر دەم دایە: رینگای ئاسانتر ئەوێکە قسەکانی لۆفاستەر و هەروەها ئەو هەوالنامەیکە پشتگوی بخت،

له کاتیځدا که ریځگای دژوارتر شه و هبوو که رووبه ری ههردووکیان (کوره که و میړده که ی) بیته وه. کام له دوو ریځگایه دهیانتوانی بگنه شه نجام و نایا هیچ کامیکیان بهراستی دهره نجامی هه بوو، شه مه بابته ټیک بوو که بهراستی دهرک پی کردن گرفتیک کی گه و ره بوو. شه و که ریځگا دژوار و سه خته که ی هه لژارد بوو. کاتیځک یاد و تام هاتنه ژوروی چاره روان راهستان. لژا گوتی: " به دلنیا ییوه گهرماتان بووه. من چاری ساردم لیناوه، ئیستا دانیشن. تام، دهمه وی قسه ته له گه لدا بکه م، به لام ده بی باوکیشته گویی له قسه کام بیت."

شه و سا له کاتیځدا که نیځگایه کی به قینی له بادکرد، دریژه ی دا:

" تام، تو دوینی شه و له کو ی بووی؟"

له بهر شه و ی که به گشته تام مرؤقیکی راستگؤ بوو و هه ریځیز نهیده توانی بیته درؤزنیکی راسته قینه، له و حالده چاری شه بله ق بوون، رؤبی هه لکشان و هیلیکی له سه ر نیو چاوانی دروست کرد. لژا تیځه یی که کوره که ی ههستی به مه ترسییه که کردوه:

" له دوو رووبه رده له گه ل هه ندیځ که سدا ده سوپرامه وه شه م و شه م ددیت، بو پرسیری وا ده که ی؟"

" له بهر شه و ی دهمه وی چه ند شتیځ له می شکدا روون بکه مه وه پی م بلئ نایا قسه ته له گه ل هیچ که سدا کرد؟ له گه ل هیچ که سیندا سوپرایه وه؟"

" نا شه ونده، من به به رده م چوار که سدا تیپه ریم، سلاوم لینکردن و له ئیست ټوک واده تر نه چوم. پاشان بی تا قته بووم و گه رامه وه ما ل."

" له ئیست ټوک واده تر نه چووی؟ له هیچ شوینیکی نزیځ فیروبو نه بووی؟"

چاوه جوانه کانی تام گه و ره تر بوون و به سه رسوپرمانه وه وه لامی دایه وه:

" دایه خو تو وا بیرنا که یه وه، که من شه و که سه م که په نجه ره ی شه و ماله ی شکاندوه، وانیه؟"

شه و سا له کاتیځدا که به قسه پیځه نینه که ی خو ی پیده که نی دریژه ی

دایه:

"يان ئەو كەسەم كە گوللەي تەقاندووه؟" پاشان دەنگى خۇي نزم كردهوه و بە حالەتتېكى رىبابازانەو گوماناوييەوه، وەكو ئەوهى خەرىكى فېل و پىلان گېپرى بېت، گوتى:

"دەمەوى شتېكت پىي بلېم: من تېرۆرىستىكى نىو دەولەتېم و گزنگى بە كاروبارى واپى بايەخ نادەم."

"من گالتمە ناكەم تام. هەول مەدە بە گالتمە كردن مەسەلە كە بگۆپرى." " لەبەرئەوهى كە جۆرە حالەتتېكى تاگادار كردهوه لە تام دا دروست ببوو، ئەو خۇي وانیشان دا كە دللى برىندار بووه:

"من نامەوى بابەتە كە بە گالتمە كردن بشوینم، دايە." " كەواتە درۆم لەگەلدا مەكە. تۆ دۆینى شەو لە فېرېوۆ لە نىو حەشامەتەكەدا بووى. لۆفاستەر تۆى دیتوووه، ئەو لەگەل جەنابى قەشەدا، بەویدا تېپەپوون."

تام بېدەنگ بوو. باد چايەكى ديكەى لە قۆرىەكە تىكردو ئەویش بېدەنگ بوو. لۆرا پرسىارى كرد: "زۆر باشە چى تر؟"

"ئى، من بە پىياسە بەرەو فېرېوۆ رویشتم، نەك ئىست ئوك، ئەوه باشە؟"

"نا، چونكە تۆ لە مبارەيەوه درۆت لەگەلدا كردووم." "خۆمن منداڵ نىم. ئايا بۆ ھەر ھەنگاوتك كە ھەلى دىنم دەبى پرستان پىي بكەم؟"

"دەزانم كە مەسەلە ئەمە نىيە. ئايا قەت داوام لىكردوى راپۆرتى كارەكانتم پىي بەدى؟ ھىچ كەس ئەو سەربەستىيەى نىيە، كە تۆ ھەتە، بەلام ئەو ھەنگارانەى كە دۆینى شەو ھاویشتووتن ھەنگاوى ئاسايى نەبوون. رووداوى ئاسايى سەير لەو شەقامەدا روويان داوه من دەمەوى بزائم كە تۆ لەوى چیت كردووه."

"زۆر باشە چووبوو؟ بەشدارى لەبەرنامەى پروپاگەندەى جۆنسۆندا بكەم. ئەمە ئىدى شتېكى شاراوە نىيە، كە من يەككەم لە لايەنگرانى جۆنسۆن، ھەرەھا باوكىشم.."

"ئەي بۆچى ھەر لە سەرەتادا پېت نەگوتىن كە دەتەوى بچىيە ئەوى؟"

ئەوسا تام بە حالەتتىكى بەرەنگارىيەو گوتى:

"لەبەرئەوئەوى تۆ رقت لە جۆنسۆنە."

لۆرا كە زۆر ھەلچووبوو، ھاواری كرد: "من رقم لە ھىچ كەسك نىيە، بەلام بەراستى لەگەلئىدا نىم، بەلام تۆ مافى خۆتە بەھەر جۆرىك كە ھەز دەكەي دەنگ بە ھەر كەسك بەدى كە پېت خۆشە."

نا، تام، تۆ چووبوويە ئەوى ھەزت نەدەكرد ئىمە بزانين لەگەل چ كەسانىكدا بووى. تۆ لە ئۆتۆمبىلدا لەگەل كچىك و پياويك بە تەمەن تردا بووى. ئەوانە كىن؟ نھىتى تۆ چىيە؟"

باد دەستى بە قسەكرد: "لۆرا، وازى لىيىننە، ئەمە بەراستى ھەلسوكەوتىكى دزىوہ. تۆ خەرىكە بەو كارانە تىمى دەتوقىنى." لەبەرئەوئەوى تىمى ھاتبۆوہ مالى و بە واقى و پرمائوہ لە سوچىك راوہستا بوو. لۆرا گوتى: "تىمىش ئەندامىكى ئەم خىزانە بەو بە ئەندازەي پىويستىش گەورە بوو، كە بزانى مەسەلە چىيە و لەم مالىدا چى روودەدات. ئىمەش ئەو مافەمان ھەيە بزانين كە كورەكەمان لەگەل چ كەسانىكدا تىكەلاوى ھەيە."

باد لە كاتىكدا كە لەسەر كورسىيەكەي خۆي ھەلدەستا گوتى:

"نا، نا، تام لەسەر ھەقە. ئەو ئىدى مندا ل نىيە و ھىچ ناچار نىيە كە وەكو ئەو كاتەي دەچووہ باخچەي ساوايان پرست بى بكات. ئەگەر پىي خۆشە چاوى بە كچىك بەكەوى پىويست بەوہ ناكە بۆمان روون بكاتەوہ، كە لەگەل چ كەسانىكدا ھەلسوكەوت دەكات و تىكەلاوى ھەيە..، لە ھەمانكاتىشدا سەيرىكى تامى كرد كە لۆرا ھەستى پىكرد: سەيركردنىك كە نىشانەي ھاودەستى بوو لە خراپەكارىدا."

"نا، نا، كەواتە چاويك بەمەدا بىخىنە و پىم بللى كە تۆ چۆن بىردەكەيەوہ.."

لۆرا دەستى درىژكرد و لە چەكمەجەي مېزەكەدا دانەيەك بلاوكراوہي ھاواری سەربەخۆيى فرىدايە سەرمېزەكە:

"تۆش يەككىكى لى نووسىرانى ئىم ھىۋالنامىيە تام. ئەوانى ئىم  
كەسانەن كە تۆ تىككە لاويانى، باد فەرموو بىخوئىنەۋە."

باد ستونىكى لى ھىۋالنامە كە خويىندەۋە و ۋەلاى نا:

"ئى، ئەمە باسى ئازادە لۇرا، تۆ ناتوانى شەرى لى كەلدا بىكى."  
"ئەمە باسىكى قىن لى دلانەيەۋە."

"ئەمە بەراى تۆ."

"ھىروا بەراى تۆش."

"رەنگە ۋابى، بەلام لىرەدا باس لى بىروباۋەرى من ناكەين."

"تۆ چۆن رىنگە دەدەى رووداۋىكى ئاۋا بۆ تامى ئىمە روودات؟"

باد بە بى تاقەتى گوتى: "ھىچ رووداۋىك بۆ ۋى روۋى نەداۋە. ئىم بۆ  
خۆى دەبىتە شىك و ئىرەش ۋلا تىكى ئازادە."

"بەلى، ھىۋادارىش بىن كە ھىروا بىنئىتەۋە. تۆ بەراستى تىنگەى كە  
ئەمە چىيە. مەسەلەى كوكلۆس كلانەكان لى كۆرپىيە."

"دابە، من كلان نىم!"

كاتىك تام توۋرە دەبوۋى يان كەسايەتى بىرىنداردەبوۋ بە دايكە بانگى  
دەكرد:

"ئىم رۆژنامىيە بە ھىچ جۆرپىك لايەنگى لى كوكلۆس كلانەكان  
ناكات. جىم جۆنسۆنىش ھىروا. ئىمە دوۋ سى جار لى مېبارەيەۋە باس و  
خواسمان كىدوۋە.

"بەلى كىدوۋمانە، بەلام من تاكو ئىستا قەناعەتم نەكردوۋە."

"پەيامنىرىك سەبارەت بەۋ بەرنامەيەى پىرپاگەندەيى شەۋى رابىردوۋ  
گوتى كە ئەندىرسۆن قسەى خراپى و سووكايەتى بەۋ رەشپىستانەى  
دانىشتوۋى ئەۋسەرى شەقام كىدوۋە و ھىروەھا كوۋبەتى ئەۋان بە ھىچ  
جۆرپىك مافى ئەۋەيان نەبوۋە مال بۆ ئەۋ شوئىنە بگوزانەۋە. من ئەمەم لى  
رادىۋ گوى لىبوۋ."

باد گوتى: "بەلى، ئەۋەشت بىستوۋە، كە جۆنسۆن لى رادىۋدا چى

گوت. ئەۋ پەلاماردانى سەر ئەۋ مالى ئىدانەكرد."

لۆرا قیژاندى: "تۆقىنەرە، ئەو خەلكە دامارە تۆقىون، ئەم بلاوكراروھىيەى تۆش ھەموو ئەو شتانەى لە ئەستۆدایە، تۆ ئەمە دەزانى تام، تۆ ئەمە دەزانى."

تام گوتى: "من ھىچ نازانم دایە. ئېمە ھەرگىز ھانى ئەو جۆرە كارانە نادەين. من ۋەكو خۆم ئەم شىۋازە پەسەند ناكەم دایە، بەلام درك بەۋە دەكەم كە بە چ شىۋەھىەك ۋەھا رووداۋىك روویداۋە."

"ھەندىك خەلك سەبارەت بە كۆكۆژى جوولەكان لە ئەلمانیا ھەمان قسە دەكەن."

تام ئاخىكى قۆلى ھەلكىشاۋ گوتى: "ئۆف، تۆ ۋەكو جوولەكەكان قسەدەكەى. بە داخەۋە، بەلام دەبى ئەو قسەھەت پى بلىم."

"بەداخ مەبە. ئەگەر من ۋەكو جوولەكەكان دەچم، بەلام بە ھەمان شىۋەھىەش ۋەكو زۆررىك لە خەلك لە كلىسەكانماندا قسەدەكەم، خەلكانى ۋەكو دوكتۆر فاستەر."

لۆرا لە دلى خۆیدا گوتى: "ئەو بە باشى لە مەسەلەكان تىدەكات. رەنگە نەيزانىيت كە دوينى شەو پىيار ۋابوۋە چى روویدات، بەلام ھىشتاش سەبارەت بە سۆز ۋ باۋەرە مەعنەۋىيەكان ھەندىك شت دەزانىن. سەيرى بكە! بە ھىچ جۆرىك ئاسوودە نایەتە بەرچاۋ. بە پەرداخى بەتالەۋە لە نىۋ دەستى دا ئائارام ۋ تورەھىە ۋ سەيرى دوورە دەست دەكات. دەنگى من توند ۋ بەرز بۆتەۋە، بۆ ۋى دەنگىكى ئاتاشنايە. ئەو بە باشى لەۋە ئاگادارە كە ئىستا كىشەھىەكى جدى كەوتۆتە نىۋان من ۋ ئەۋەۋە ۋ لەم مسەلەھىە نارەھەتە، چونكە منى خۆش دەۋى. ھەر چۆنىك بى، بەھەمان شىۋە بوۋ، كە لە سەردەمى باپىرە گەۋرەمدا خىزانەكان بەسەر دوو گروپى باكوور ۋ باشووردا دابەش بىۋون ۋ دەستيان دایە جەنگ لە دژى يەكتى، يان ۋەكو ھاۋدەستەكان ۋ گروپەكانى بەرەنگارى لە فەرەنسادا. ئەم مەسەلەھىە لە كۆى كۆتايى پى دىت؟

لۆرا لە جىبى خۆى ھەستاۋ بە نەرمى شانەكانى تامى گرگرت:



"نايا شتيتكى ديكه ههيه، كه پيم بليى تام؟ چ شتتك دهزانى؟ من وهلاميكم دهوى. تكات ليددهكم وهلاميكى لوتيكيم بدهوه."

"من چوممه ئهوى و هاتمهوه. بروا بكه ههه وهنده و بهس."

پاشان تام له جيى خووى ههستاو دريژهى دا: "من نامهوى دهمهوهريت لهگهئا بكم دايه گيان. ئيمه به هيچ كووى ناگهين. كهواته ليم گهري و وازم ليينه."

باد له كاتيكدا كه به تووره بوونهوه سهيرى لوراي دهكرد گوتى:

"بيرۆكهيهكى باشه. ده ههستن با ورزش بكهين، من و تيمى بهرامبهه به تام."

بهلى باد، (ئهى كهلهكهى چهورى، گه مژهيى و سهلامهتى). ئهمه رستهيهك بوو، كه بهزهينى لورادا تپهري، له كاتيكدا كه دهيينى تام، باد و دوا به دواى ئهوانيش تيمى و سهگهكهى له ژوروى دهرۆنه دهري.

ئهو نازاردرى بوو، واقى ورمابوو و سهري دهئيشا. ميبردهكهى قهت تيناگات. ئهو ههه تواناي دهكردنى نهبوو.

به دلتيابيهوه لورا ناچار بوو، كه بهزويى ههوالى ناخوش سهبارهت به بتى لى بهوان بگهيه نيت، بهلام ئيستى كاتى ئهوه نهبوو، له بهرئهوهى وهكو دهئين قسه قسه لى په يداده بيت و مهسهله كه به هيچ كووى نه دهگه يشت.

بهدهم نان خواردنهوه، ئهو سى كهسه سهبارهت به يارى تينس و ئهستيره كان و پيشبركى وهرزشيهه كان قسهه يان دهكرد، بهلام لورا هيچى نه دهگوت. پاشان لورا بهره لاي پيانۆكه رويشت تاكو پارچه موسيقيهه بژهنى. پارچه موزيكه كه زور په ژارههينهر و غهريب بوو.

موسيقي "دؤبؤسى." وهكو شه مالىكى بههارى بوو، كه به نيولق و پويى درهخته كاندا هه لكات و وهكو هاژهى روبرايكى بچوك و ابوو. ههروا كه خهريكى زهينى موسيقا بوو، ئهو باره گران و سهنگينه لسهه شان دهچوو. ئهوسا باد هات خووى تپهه لهورتاند و گوتى: "لورا، دهكري ئاوازيكى ديكه بژهنى؟ ئهمه وهكو موسيقي كفن و دفن وايه و دهمارى ميشكى تيك داوم."

لۆرا گوتى: "من پېم وانەبوو، كە تۆ دەمارى مېشكت ھەبېت. تۆ قەت ھەستىكى تايبەتت بەرامبەر مۇسقىقا نەبوو، وانىيە؟ تەنيا خۆت وا نیشان دەدەى. كاتىك داوام لىدەكەى شتىك بۆ ميوانەكان بژەنم دەتەوئ تەنيا نىشانى بەدەى كە لەم دەرووبەرەدا ھىچ پىاوپكى دىكە نىيە، كە ھاوسەرەكەى بتوانئ وەكو من پىانۆ لىدا. ئەمە راست نىيە؟"

باد لەسەر كورسى پىانۆكە لە پەنا لۆرا دانىشت و گوتى:  
"وازىنە، وەرە بائاشت بىنەو، با وەكو بۆ خۆت دەلىئى بگەينە رىگا چارەيەكى لۆزىكيانە."

شىوازى پارانەو ھە كەى باد، كەمىك دلى لۆراى نەرم كرد، بەلى ئەو نافرەتتىكى دلناسك بوو، رەنگە زىياد لە پىويست بەسۆز بووبى. بۆيە بە ئارامى گوتى:

"منىش ھەزەدەكەم ئاشت بىنەو، بەلام تۆ ناھىلى."  
"زۆر باشە، تۆش ناھىلى لۆرا. تۆ سەبارەت بە مەسەلەگەلىكى زۆر دلەراوكىت ھەيە. بۆ نمونە سەبارەت بەو ھەوالنامەيە. دەبىئ بىروباوەرەكانت كەمىك نەرمتر بكەى و ئەو دىو مەسەلەكەش كەمىك بىنىئ. خۆ تام زەماوەندى لەگەل ئەو بىروباوەرەپرانەدا نەكردووە. با بزانى كەمنىش لەگەل ھەندىك بىروباوەرەپىدا كۆكم."  
"بۆ خۆشم ئەمە باش دەزانم."

"ھەرودھا لەگەل ھىندىك لە بۆچوونەكانىشىدا ھاوپرانىم، بەلام من نىازن وانىيە بە ھۆى سىياسەتەو ھەزارى بەدەم. من بى لايەن دەمىنمەو. لە ھەمانكاتىشىدا تام ئەزموونىكى باش پەيدا دەكات. ئەو بەلگەھىنەرەو ھەيەكى ژىرە، بىنىت لە قوتابخانەى دواناوەندىدا چۆن قسەى دەكرد. لەو ھەش دلنىام كە لە كۆلىژ زىاتر بەرەو پىش دەچىت. ئەزموونىشى لەو رىكخراو ھەدا جۆرە خۆ ئامادەكردىكە بۆ ژيان، دىدار لەگەل خەلكدا، كاركردن لەگەل خەلكدا، تۆ ناتوانى بلىئى كە لە داھاتوودا چى روودەدات. رەنگە ئەو ئەم ئەزموونە فىر بىت و پاشان سەد و ھەشتا پلە ئاراستەكەى

بگۆزپیت و ئەزمونەکانی تەنانەت لە بازەرگانی ئیمەشدا بە کارببات، خوا دەزانێ چی روودەدات."

لۆرا لە بەرخۆیەوه دووبارەى کردەوه: "دیدار لە گەڵ خەلگدا! خەلگانێك كە ئەو شتە پڕووپچانە لەو هەوالنامەیەدا دەنوسن. کاتیك بەم شیۆهیه قسەدەكەى، حالم دەشیۆینی، باد"

پاشان سەرى بە هۆی دەرمارەکانی میشکییەوه لەرزى، لۆرا چاوی نوقاند و گوتی:

"من ماندووم، دەمەوێ بچمە نیو جیگا."

باد بە سۆز و خوشحالییەوه گوتی: "هەر ئەو کارە بکە نازیزەكەم، كەمێك دلێ خۆت ناسووده بکە. لۆرا بچکۆلە داماوەكە، بەردەوام نیگەرانی، نیگەرانی، نیگەرانی. تۆ ناتوانی تەواوی کیشەکانی دنیا بە کۆل خۆت دابەدەى.

بۆ خۆت دەزانى كە ئەو رەشیپستانە وریای خۆیان دەبن و تاجیش ناگاداری خۆیەتی..

لە کاتیكدا كە باد لە قاتى خوارى خەریكى سەیرکردنى تەلەفزیۆن بوو، لۆرا لە نیو جیگادا بە خەبەر راکشابوو. كۆرەكان لە ژوورەکانی خۆیاندا بوون. بیگومان تێمیش خەوی لێكەوتبوو و سەگەكەشى (ئیریئل) لە ژێر قەرەوێلەكە پال كەوتوو و رەنگە تەمیش هەولێ دایبیت بە جۆریك لە جۆرەكان تەوورەبى خۆی دامپركینى. بەرپاستى چ داها توویەك چاوەرپى كۆرەکانى وى بوو؟ لۆرا بیری کردەوه: "منداڵە کامان زۆر دلمان دەشکینن. کۆتایی مەسەلەكە بۆ تێم زۆر روون و ناشکرایە و داها تووی تەمیش لە نیو بۆشایی هەوادا سەرگەردانە. ئەو زۆر هاوشیۆهێ بەدەو شیۆازی پاوانخۆزى و كەللە رەقیشى چۆتەوه سەر باوكى."

ئەگەر لۆرا لە گەڵ پیاویكى دیکەدا زەماوەندی بکردایە، كە جینەکانی خانەکانی لەشى جیاواز بوونایە، چى رووی دەدا؟ ئایا ئیستاش تام هەر كۆرپى وى دەبوو، ئایا تام نەدەبوو. بۆ نمونە ئەگەر لە گەڵ فرانسىس

ئالكتادا زەماوەنەندى بىكرادىيە ئەوسا چى روى دەدا؟ (بىر كرنەو دەيە كى سەقەت، پشپويە كى فكري).

بالتدەيە كى بەخەبەر لەسەر درەختە كانى نزيك پەنجەرە كە چرىكەيە كى سەر سوپرەيىنەرى لىبەرزبۆو و پاشان ئارام بوو. ئەو چرىكەيە كە بىدەنگى بە داوۋە بوو ئىستا بە شىوئەيە كى كت و پىر لۆراي لە ئاوازي چىرۋانەو دەرى نىو حەوشى ئاگادار كىدەو، كۆمەلە دەنگىك بە شىوازيكى نىزمت، كە بەقەد بىدەنگىيە كى بەردەوام نادىاربوو و وپراي ئەو لۆرا گوپى لىنەبوو. لەوانەشە لەبەر ناوى فرانسىس ئالكتات بووبى كە لە نىو سىندووقىكى بچووكى داخراودا لەسەرى خزابوو دەرى. لەو سىندووقە بچووكەدا بىرەو دەريە كى دىكەش سەرى و دەدەر نابوو، دەنگى ئەو شەو ھاوئىيە، كاتىك كە لۆرا ئەو پارچە مۇسقىقا كورتەي شەوانەي بۆژەنى بوو. لەو شەو دەدا سىسر كە كان زۆر دەنگە دەنگىيان دە كىرد. دىسانەو بەرىكى هەلە و گەمزانەي دىكە.

"كۆتايى بەشى حەوتەم"

"بەشى هەشتەم"

پۆستە هەمىشە درەنگ و لە كۆتايىە كانى دوانىو پەردا بە دەستيان دەگەيشت. ئەو نامەيە كى كە لە كەلئىنى دەرگاۋە هەلىيان دابوو ژوورى، لەسەر تەختى راپەرە كەي مالى كەوتبوو.

كۆمەلە پىسوولەيە كى هەقدەست، پۆست كارتى پوورە كان كە خەرىكى گەشت و گوزار بوون، كۆمەلە داخا زىيەك لە دامەزراوە فىرخاۋە كانەو، كە تەلۋ گلەيىكى پىرۋاگەندەي كەرەستەي رازاندەوئەي ژوورى چىشت لىنان، كراسى دەستچىن، بالتدەي مالى و هەرۋەها شتى دەست كىردى مەزۋ ئەمانە هەمووى لەوئى كەوتبوون. ئەو رۆژە لە نىو نامە كاندا زەرفىكى سىپى نامەيان تىدابوو. بەراي لۆرا ئەو نامەيە بەو پىتە پىشەبىيانەيەو، كە بەم شىوئەيە دەخوئىندرايەو:

"لانگ فلو، برايس و مەكىننى، راوئىكارانى ياساى"

زۆر سەیر دەهاتە بەرچاوا. لۆرا کەیفی بە رهوالهتی پیتەکان نەدەهات. لهبەرئەوهی کەمێک گەمزانە دەهاتنە بەرچاوا. ئەو کارەکانی دیکەیی وەلانیان و دانیشتی تاکو نامە کە بخوێنیتەوه:

"خاتوون و میستەر رایسی ئازیز، بەم دواییانە بابەتێک کەوتۆتە بەر سەرئەنجی منەوه، کە بۆ ئێوە بایەخ و گرنگیه‌گی زۆری هەیە. ئامانجی من لە نووسینی ئەم نامەیە ئەوهیە، کە داواتان لێبکەم کە لە ریگای تەله‌فۆنەوه یاخود نامەوه بە زووترین کات پێوه‌ندیم پێوه‌بکەن، تاکو ئێمە بتوانین لە هەر شوێن و جێگایەک بێت کاتیەک بۆ چاوپێکەوتن دیاری بکەین و ئەم دیدارە رێک بخه‌ین.

بە سوپاس و پێزانینە و دڵسۆزتان

رالڤ. ر. مەکیئزی

بابەتێکی زۆر گرنگ و بایەخ! ئەم لەرزینەیی دەمارەکانی مێشک بەراستی گالته‌جاری بوو. ئەو تریانەیی لە ناکاوی دڵ! ئەو کەسانەیی گیرۆدەیی کاری بازرگانین هەمیشە لەو جۆرە نامانەیان پێدەکات. رەنگە کەسێک شتێکی بۆ فرۆشتن هەبێت، بەلام رالڤ مەکیئزی، کە بەشداری لە هەلبژاردنەکاندا کردووه لەبەرامبەر جیم جۆنسۆندا، فرۆشیاریکی ئاسایی نییه.

دەبێ چ داخواییه‌کی هەبێت؟ چاوه‌روان مانەوه گرفتێکی چاره‌سەر نەدەکرد، بۆیه لۆرا چووه لای تەله‌فۆنەکەو داوای قسه‌کردنی لەگەڵ میستەر مەکیئزی دا کرد. ئەو گوتی:

"من هەر ئێستا نامەکەیی بەرپزتانم پێگه‌یشتی و سەیره‌کە یەکسەر و بێی دواکەوتن وەلامتان دەدەمەوه. کێشه‌ چیه‌؟"

"بابەتێکی زۆر شەخسییه‌ خاتوو رایس، شتێکی وانیه‌ کە بتوانم بە تەله‌فۆن دەرباری بدویم. بەدابخه‌وه."

لۆرا لە دلی خۆیدا گوتی: تام و ئەو کارە تۆقێنەرەیی ئەو شەوه‌یی. خوايه‌ گیان، ئایا ئەگه‌ری ئەوه هەیە مەسه‌له‌کە پێوه‌ندی بە تامه‌وه هەبێت؟ بەلێ دەکرێ.

"من هەزده‌کەم کە دیداریک لەگەڵ بەرپزت میستەر رایسدا رێک بخه‌م، دەکرێ جەنابت کاته‌کەیی دیاری بفرموی؟"

دهنگه كه هى پياويكى گران و سهنگين بوو، بهلام واش هيچى دهرنه دهخست. دهشكرا كه نهو كابرايه كى قولبر بيت.

لؤرا به دلّه راوكيوه پرسىارى كرد: "بهريزت ميستهر مه كيئزى كه بو ههلبژاردنه كانى نه نغوومه نى پيران كانديدا كراوى، وانيبه؟" "بهلئى، بهلئى، راسته. من تاكه رالف مه كيئزيم كه ناوى له دهفته رى ريهرى ته له فؤندا تو مار كراوه.

نه گهر ده ته وئى دلئيبايى، كه من هه مان نهو كه سه م كه بانگه شه ده كه م. له م دهفته ردا ژماره ته له فؤنى زورى تيدياه، كه هه موويان به گوپره دى پيتى ئه لف و بئى هاتون، ده توانى ههر كامتيكيان تا قى بكه يه وه و تا باوهر به قسه ي من بكه ي." "شتيكم پئى بلئى، من زور نيگه رانم. نايلا له به ره هويه ك داواى قهره بوو كرده وه ي ژيانمان ليكراره؟ نه گهر كيئشه يه ك له كارى بازرگانيدا هاتوته پيش، ده بئى په يوه ندى به ميترده كه موه به كه ي له نووسينگه ي كاريدا." "تكات ليده كه م دلگران مه به. هيچ كه س داواى قهره بوو كرده وه ي له ئيوه نه كر دووه."

نهو دلگه رميبه بووه هؤى نه وه ي كه لؤرا هه ست به بئى نه قلى بكات، بوئه يه كسه ر گوتى: "نازانم بو نهو قسه يه م كرد. به راستى ئيمه پاره مان له كه س قهرز نه كر دووه، قهرزى كه سمان له سه ر نييه، هيچ كاريكى ناياسايشمان نه نجام نه داوه." "به راستى من به په رو شم كه بوومه هؤى نيگه رانى به ريزت و نامه وئى به شيوه ي نه يئنى ناميز دهر كه وم. پيم بلئى چ روژتيك پيتان ده كرى، سبه ينى باشه؟"

نهو پياوه ده تگوت زور په له يه تى و نهو په له كرده شى گوازرا بووه بو خودى لؤراش، بوئه به خيراى وه لامى دايه وه "به لئى سبه ينى دوانيوهرؤ، به يانى شه ممه يه و ميترده كه م له مال ده بيت.. پاشان به وه بيره يئانه وه ي نه وه ي كه نهو پياوه داواى چاويي كه وتنى ده كرد نه ك خودى نهو، بوئه به حاله تيكي گران و سه نكيه وه گوتى:

"كاتزمير سئى دوانيوهرؤ بو ئيمه له باره."

"زور سوياست ده كه م خاتوو رايست."

باد به شيوه يزيكى نارازيانه گوتى: "خوايه گيان، نهو كه سيكى سياسه توانه. خهريكى كوكرده وه ي پاره يه بو چالاكييه ههلبژاردنه كانى خوئى، ده چيته ئيره و نه وئى

و سوال ده کات. بابه تیکی شه خسی، به لّام بۆ ئەو پیاوه خوێرییه بابه تیکی شه خسییه و تۆش که وتووتییته داوییهوه...

باد پیکه نی و درێژهی دا: "زۆر باشه، من کاریکم بۆ وی له دهست نایه. ئەو به ههله دا چوه. من ههرجییه کم پاره هه بیته بۆ جۆنسۆنی خه رج ده کم."

"من نازام." پاشان دیسانه وه ههستیکی تۆقینه به سه ر لۆرادا زال بوو و درێژهی دا: "ئەو گوتی مه سه له یه کی به په له یه. پیاویکی زۆر به ئەده ب بوو..."

"ئه ها تیگه یشتم، کوره مامیکی من یان تۆ مردووه و بۆ ئەوهی میراتگریکی هه بی، یاخود زن و مندالی هه بی، ئەوسا هه موو سامانه که ی بۆ ئیمه به میرات به جیه یشتوووه ئەوان وه کو دوورترین که سوکاری ئیمه یان دۆزیوه توه!"

به دلنیا ییه وه هه ر ئەمه یه لۆرا. تۆهو، خویه گیان، ئیمه به و پاره ییه ده توانین هه موو دنیا بگه رین من ملوانکه یه کی ئەلماس بۆ ده کرم، که له ریگای فرۆشگای که لوه لی خوارده مه نیدا له ملی بکه ی، چۆنه؟

لۆرا بۆ ئەوهی وه لّامی پیکه نینه که ی باد بداته وه گوتی:

"ئەو سبه نی دیت."

ئه مجاره باد خۆی مۆن کرد و گوتی: "تۆ نه ده بوايه ریگه ی ئەوه ت پۆ بدایه. ده بوايه لینی گه رپی که به وه وه ی له هه گبه ی دایه بیته نووسینگه که ی من. من کاره بازگانییه کام له ماله وه که ده بوايه ئەو باشتر له مه تیگه یشتبایه، پارێزه ریکی خاوه ن که سایه تی وه کو وی، لانگ فلو، برایس و مه کینزی...."

"به لّام ئەو گوتی مه سه له یه کی شه خسییه."

\*\*\*

رالف: "مه کینزی له کاتی خۆشدا راست کاتژمیر سی گه یشته جی. ئەو بالآ به رز و به زن باریک بوو و له و چاکه ت و پانتۆله جوانه که تانییه ی داو به و جانتا چه رمییه ی به ده ستییه وه بوو که پر بوو له کاغه ز، وه کو پارێزه ره ده هاته به رچاو. ئەو به روو خۆشیییه وه گوتی:

"داوای لیبووردن ده کم که له مالتی سه رتان گران ده کم، به لّام پی م وابوو، که ئیوه ش هه ست پیده که ن به م شیوه یه باشتره."

باد به هه لّسوکه وتیکی ئەده بانه وه، که زۆر به دلگیری نیشان ده دا گوتی:

"زۆر دروسته. ئىمه دهتوانين له ژوورى كتيبخانهدا دانيشين. نهوى فينكترين ژوورى ئه مالهيه."

مه كينزى جانتاكهى له سه زهوى له پهنا كورسييه كهى خوئى دانا، پاشان كردييه وه و دوو سئ كاغهزى تايپ كراوى ليدهرهيتاو ئامادهى قسه كردن بوو، بهلام باد دهسپيشخهري كرد و دهستى كرد به قسه "

"ريگه م پئ بده تاكو پييت بلئيم ته گهر داخوازييه كت هيه له بوارى هاوكاريدا بو چالاكييه كانى ههلبژاردن، من لايه نگرى جوئسوئم. من هه ميشه پييم وابووه كه دهبيئ له سه ره تاوه راستگويا نه قسه بكرت."

"بهلئ، تيده گه م، بهلام ئه م مه سه له يه په يوه ندى به بهرنامهى ههلبژاردنه وه نيهه. من وه كو پاريزهر ليرهم نه كه وه كو كانديكى ههلبژاردن."

لورا ئوقيبوو، توقيين وه كو ئاوى سارد له ههست و نهستيدا ده گهرا، رشووداوه كانى ئه و چه ند رۆژهى دوايى له بهرامبه ر به هيزه دهره كيبه كان زور لاوازى كر دبوو. هه ره شه و مه ترسييه كه له جيهاندا له ئارادا بوو كه ئه و هيجكات ئه وه نده روون و ئاشكرا ليئى ئاگادار نه ببووه وه.

نيگاي تيراماي لورا، هه روا كه به چاوه روانى دانيشتبوو، بردرابووه ئه و پياوه. "ههروه كو به جه نابت م گوت، خاتوو راييس، ئه مه بابه تيكي زور شه خسييه، بابه تيكي به ئازاره، بويه به بيئ پيشه كي يه كسه ر ده چمه سه ر خالئى سه ره كي باسه كه. من پاريزه ري بنه ماله يه كم كه كوربه كه يان له عياده ي ئافره تانى تايبه تي بادنييس كه ئيستاهه لوه شاهه ته وه، له دايك بووه. ئه و كوربه له رۆژى ۸ ي مانگى ته مووزى سالى ۱۹۷۴ هاته دنياره و ئيه وهش كورپيكتان هيه به ناوى توماس كه ده زانم ئه و يش له رۆژى نويه مى ته مموزدا له دايك بووه، ئايا به هه له دا نه چوووه؟"

باد گوتى: "توماس پايگ راييس.. ئه وسا دهنگى بهر زتر بۆوه: "مه سه له كه چيه؟"

مه كينزى له كاتيكد كه له كاغهزه كانى دووباره دهخسته ئيو جانتاكه يه وه، بو ساتيئ له داخسته نه وهيدا گرفتى دروست كرد، ئه م دواكه وتنه مرؤقى شيت ده كرد، بهلام لورا تيگه يى كه ئه و دواخسته نه به ئه نه قسته، له بهر ئه وهى ئه و پياوه ههستى به



نازار ده کرد. کاتیک به ته‌واوی جانتاکه‌ی داخست، له باده‌وه سه‌یری لؤراو هه‌روه‌ها به پیچ‌ه‌وانه‌ی کرد:

"خاتوون و میسته‌ر رایس، ئەمه قورسترین بابه‌ته که من تا‌کو ئیستا له ماوه‌ی ئەو چوارده‌ساله‌دا که له کۆلیژی بووم له‌گه‌لیدا و ئەنجامم داوه. کۆمه‌لله به‌لگه‌یه‌ک له‌به‌رده‌ستدایه که نیشان دده‌ات، هه‌له‌یه‌ک له نه‌خۆش‌خانه روویداوه که به هه‌له من‌دالی ئەو دوو خێزانه گۆراون و به هه‌له من‌دالی یه‌کتریان گه‌وره کردوه."

لؤرا قیژاندی و بادیش که له سه‌ر قه‌نه‌فه‌که له په‌نای دانیش‌تبوو له جیی خۆی راپه‌ری و هاواری کرد: "چی؟ شیت بووی که به چیرۆکی‌کی خه‌یالییه‌وه هاتویه ئیره."

"خۆزگه خه‌یالی بوایه، میسته‌ر رایس، به‌لام من ده‌توانم پیتان بلیم که من نوینه‌ری خیزانیکم و ئیمه چه‌ندین مانگه خه‌ریکی تاوتۆیکردنی ئەم بابه‌ته‌ین و به‌داخه‌وه."

باد هاواری کرد: "نامه‌وی گویم له‌و قسانه بیته."

لؤرا قۆلی گرت و گوتی: "باد، باد، تکات لیده‌که‌م تووره مه‌به، ئیمه ناچارین گوێ بوۆ قسه‌کانی ئەو براهه بگرین. سوپاس بوۆ خوا که تام له ماله‌وه نییه."

دلی لؤرا به خیرایی لی دده‌ا.

"سه‌یری هاوسه‌ره‌که‌م بکه، خه‌ریکه له هۆش خۆی بچیت."

مه‌کیژی سه‌ری خۆی له‌قاندوگوتی: "من نازانم که ده‌بی چی بکه‌م. ده‌بوایه ئەمه‌تان پی راکه‌یه‌نم، به‌لام نامه‌وی ناره‌حه‌تتان بکه‌م خاتوو رایس، ده‌بی چی بکه‌ین؟"

ئه‌وسا ته‌ماشایه‌کی لؤرای کرد، که نیشانه‌ی ئه‌وپه‌ری هاوسۆزی و هاوخه‌می وی بوو.

لؤرا گوتی: "هه‌لبه‌ت به‌رپزیت ناچاری درێژه به قسه‌کانت ده‌ی."

"ئەو خىزانەش كاتىك پىيان گوتن كە شتىكى وا ھەيە ھاتنە لاي من. ئەوان بە ھەمان ئەندازە تووشى ناباۋەرى و داچلەكىن بوون، كە ئىۋە تووشى ھاتوون."

باد قسەكەي پىۋى بېرى و گوتى: "ئەمە تەلەكە بازىيە، شتى ۋەھا روونادات. ئەمە ئازار و ئەزىيە تىكى تۆقىنەرە ۋە من ئامادەم تاكو دوايىن دلوپە خويىن لە دژى تۆ بچەنگم.. ماسوولكەكانى مىلى باد لە يەخە كراۋەكەي كراسەكەي دەرپەرپىوون و كولمەكانىشى سۋور ھەلگەرابوون:

"ھاتوويە ئىپرە بو ئەۋەي دەمارەكانى مېشكمان تىك بەدى. "پاشان بە ۋەبىرھىنانەۋەي پىنگەي خۆي بە شىۋازى ئارامتر گوتى: "نامەۋى سەرکۆنەت بگەم مېستەر مەكىننى، تۆ پارىزەرى و ۋەكو پارىزەرىكىش بە ۋەھا چىرۆكى فريودەرانە و گەمزانەۋە دىنە لاي ئىۋە، دەشزام كە تۆ ناچارى گوى بو قسەكانيان راگرى، بەلام من ناچارىم."

مەكىننى بە ئارامى گوتى: "ئەم بەسەرھاتە زۆر بە ئىش و ئازارە، بەلام بە ھىچ جۆرىك تەلەكە بازى نىيە، من دەتوانم ئەۋەتان پىۋى بسەلمىنم. من سالانىكى دورودرىزە كە ئەۋ كەسانە دەناسم، ئەوان ھەرۋەكو كە من بەپىزن و پىۋىست بە باسكردن ناكات كە من كارى شەخسى خۆم ئەنجام داۋە. ئىمە تەۋاۋى بەلگەكانمان تاۋتۆي كىردوۋە، كە لە دواي داخستنى عىادەي بارنىسەۋە گوزارۋنەتەۋە بو نەخۆشخانەي وىلسۆن ژەنەرال. ئىمە قسەمان لەگەل تاكە پەرەستىارى ئەۋ بەشەدا كىردوۋە، كە تاكو ئىستاش ھەر لەۋى كاردەكات، دىارە كە ئەۋ ھىچ نازانى، تەنيا راستىيەك كە دەتوانىن بە ئاشكرايى بىسەلمىنن ئەۋەبە كە لەۋ سەردەمەدا، لە بەشى لە داىكبوۋاندا تەنيا يەك مندالى نىرىنەي دىكەي لىۋوۋە، كە ئەۋىش ھى مېستەر ھومر و خاتوۋ رايىس بوۋە. ھەر ئەۋەندە و بەس."

باد بە قورسى ھەناسەي ھەلدەكىشا، بە دەستە گرمۆلە كراۋەكانىيەۋە لەسەر ئەژنۆكانى، پالى دابوۋە پىشەۋە.. دىسانەۋە بە ئارامى و ھەول دانەۋە بو كۆنترۆل كىردنى خۆي گوتى:

" نا، نا، ئىدى بەسە، ئىتر بەسە مىستەر مەكىننى... "

لۆرا زۆر لەسەرخۆ گوتى: " نا، نا، بەس نىيە ياد. ئىمە دەبى گوى  
راگرين، چاره مان نىيە. " ئەوسا بۆ ئەوئەي زال بىت بەسەر خۆيدا دەسكى  
كورسىيەكەي گرت. مەكىننى دەستى كرد بە قسە كردن:

" نزيكەي پىنج مانگ لە مەوبەر كورپى ئەو خىزانە بەناوى پتير، كە  
هەر لە سەرەتاي لە داىكبوونىيەو مەندالنىكى نەخۆش بوو، تووشى  
قەيرانىكى نەخۆشى بوو. لە ماوئەي چەندىن سالدا، ئەوان لە ناوئەندىكى  
گەورەي پزىشكىيەو بۆ ناوئەندىكى دىكەيان بردبوو. چووبوونە بالتيمور،  
نيويۆرك، ئەتلەتتا، توئىنەوئەي جىنىتىكى ئەنجام درا و بۆ ھەمان مەبەست  
كۆمەلە تاقىكردنەوئەيەكى بەرفراوانى خويىنى داىك و باوك ئەنجام درا،  
ھەرئەھا توئىنەوئەي جىنىتىكى دى. ئىن تا، كە لە ئەنجامدا بۆيان  
دەرکەوت، كە ئەگەرى ئەو ھەيە كورپى ئەوان نەبىت. "

لەو ساتە وختەدا باد بە تەواوى كۆنترۆلى خۆي لە دەست دابوو: " بەلام  
تاقىكردنەوئەكان ھىچكات ھەلەناكەن! كەسىكى شىت لە تاقىگەدا بۆي  
دەرکەوتوئە، كە مەندالەكەيان ھى ئەوان نىيە. ئەو مەرقانە بۆ خۆيان شىتن  
و لىرە لەوى دەگەرپىن تاكو بزەنن كورەكەيان لە كويىە و چ كەسىكەو ئەوسا  
تيدەگەن، كە كورەكەي مەندالنى ئەوانە!

خوایە گيان، مەرقەلە زياندا گويى لە چ شىتىكى سەير دەبى! تۆ پىت  
وايە مەن تا چ ئەندازەيەك گەمژەم؟ "

" مەن دەزەم كە ئەم بەسەرھاتە وەكو رۆمانىكى پۆلىسى وايە، بەلام. "  
مەكىننى دەيوست درىژەي پى بىت، كە دووبارە باد قسەكەي پى  
برى:

" نا، نىوہ پۆلىسىيە. تامى مەن، رۆلەي مەن، ھىچ شىتىكى شارارەش لە  
گۆرى نىيە، تىگەبىشى؟ "

بۆ چەند ساتىك بىدەنگى بوو ھەرمانرەوا. لۆرا بەو دەستانەي كە  
دەسمالى سەفرەكەي بە توندى گرتبوو، نارەقەي نىو چاوانى خۆي سەپىيەو  
ھەرئا چاوەرى دانىشتن.

ئەوسا مەكىننى بە ئارامى گوتى: "من لىرە بەلگە نامەى زۆرم لەلايە،  
ئەگەر دەكرى چاويكى پىدا بخشىنن."

باد ھاوارى كرد: گ نا، من بە هيچ شيۆەيهك شتى وه هام قبوول نيه،  
كە گەرەكم بىت شتى وا پرپووپچ بخوينمەوه."

مەكىننى بەسەير كردنى لۆزا ريگايەكى ديكە گرتەبەر:

"ئەگەر ئىوہ لەوہ تىبگەن كە بەراستى بەسەرھاتەكە چۆن چۆننیه،  
ئايا بەراستى ھزر و بىرتان ئاسوودە نايىت؟"

باد گوتى: "بىرى ئىمە بەراستى ئاسوودەيه، بە تەواوى بى كىشەين."

"بەلام ئەگەر من لە جىگاي ئىوہ بوومايە ھەستەم بە ئاسوودەيه  
نەدەكرد. لە ماوہى ئەو رۆژانەدا كە كورەكەى ئىوہ و ئەو كورەى ديكە لە  
دايك بوون، ئەو نەخۆشخانەيه تەنيا پىنج مندالى لىبوو، كەسئ لەوانە كچ  
بوون."

باد بە شيۆاژىكى بىرادرانە گوتى: "گوئى بۆ قسەى من بگرە، مندالى  
ديكەى كورپىش لەو نەخۆشخانەيدا ھەبوون. رەنگە مندالىك لە بەشى  
مندالە نەخۆشەكان راھىندرايىتە ئەوئ. ئەمە دروست نيه لەبەرئەوہى  
كورپىكى ديكە لە نىو تازە لە داكبووہ كاندا بوو، كە بەرىكەوت كورپى من  
بوو، بىخەينە ژىر نازار و ئەزىتەتەوه."

"ئەگەرەكەى بەرىزت ئالۆژىكيانەيه ميسستەر رايىس، بەلام من ديسانەوہ  
قبوولئ دەكەم كە ئەوہش ئەگەرە."

مەكىننى ھەلۆستەيهكى كرد و گوتى:

"ھەر لەبەرئەوہش بوو، كە دەبوايە ئىمە ھەموو بابەت و مەسەلەكان  
تاوتوئ بکەين. ئەوانەى منيان كردۆتە بىكارى خۆيان دەلئىن كە ئەم  
ئالۆگۆر كردنەى مندالەكان جگە لە نەخۆشخانە نەدەكرا لە هيچ جىگايەكى  
ديكە رووبادات، چونكە ئەوان يەكسەر مندالەكەيان بردۆتەوہ مالى و قەت  
لەبەرچاويان لانەچوہ."

باد گوتى: "ئەمەش چىرۆكىكى گەمزانەى ترە."

"نه گهر وای، ریگه چاره‌یه کی دیکه هه‌یه، که ته‌واوی مه‌سه‌له که روون ده‌کاته‌وه. ته‌نیا کارپیک که ئی‌وه ده‌بی بیکن نه‌وه‌یه که چه‌ند تاقیکردنه‌وه‌یه کی خوین نه‌نجام بدن، هه‌م تو و هه‌م هاوسه‌ره‌که‌ت و هه‌میش کوره‌که‌تان."

باد به تو‌ره‌بی گوتی: "تاقیکردنه‌وه‌ی خوین؟ مه‌گهر شیت بین، که کارپیکی له‌و جوړه بکه‌ین. نه‌مه به هیچ جوړیک کارپیکی مرۆبیا‌نه نییه، نه‌مه جوړه هیرشیکه بو سهر ژیا‌نی تاییه‌تی ئیمه."

مه‌کی‌نزی گوتی: "نا، من ده‌توانم فه‌رمان له‌ داگا وهریگرم، به‌لام وام پی‌ باشتره، که نه‌و کاره نه‌که‌م."

لۆرا له‌ قورگیدا هه‌ستی به‌ رشانه‌وه کرد. خۆزگه باد بیتوانیا‌یه به‌و کابریه بلنی له‌ مالئ برواته‌ ده‌ری. خۆزگه ده‌یتوانی راکیشی و بیر و هزری کۆبکاته‌وه.

باد گوتی: "بو نه‌وه نه‌فهرت لی‌کراوانه‌ داوای قه‌ره‌بوو‌کردنه‌وه له‌ نه‌خۆش‌خانه ناکه‌ن و واز له‌ خه‌لك بینن؟.."

"خۆ پی‌م گوتی، نه‌وه نه‌خۆش‌خانه‌یه ئیتر نه‌ماوه. به‌هه‌رحال به‌هه‌رحال نه‌وان هه‌قی نه‌وه‌یان نییه که له‌ ناو‌چووه، ته‌نیا ده‌یا‌نه‌وی بزنان داخۆ منداله‌که‌یان له‌ چ بارو‌دۆخیکدا ژیا‌ن به‌سه‌رده‌بات."

لۆرا به‌ هۆی زۆر ترسانه‌وه توانای قسه‌کردنی نه‌بوو. فرمی‌سکه‌کانی که به‌ نه‌گه‌ری زۆر کۆبوونه‌وه و به‌لام نه‌وه زۆر نازایانه‌ ریگه‌ی له‌ رژانیا‌ن گرت‌بوو. ئیستا ئیدی وه‌کو تاوی باران هه‌ل‌ژان. نه‌وه ده‌سته‌کانی خسته‌نه‌ سهر ده‌موو چاوه‌ گرگرتووه‌که‌ی و ریگه‌ی نه‌وه‌ی دا فرمی‌سکه‌کانی برژیتته‌ نیو په‌نجه‌کانییه‌وه..

باد به‌ نا‌ره‌حه‌تییه‌وه گوتی: "ته‌ماشاکه، بزانه‌ چیت به‌سه‌ر هاوسه‌ره‌که‌م هی‌ناوه. ئایا ره‌وايه که خیزانی‌ک له‌ پاش نیوه‌رۆیه‌کی دلگه‌ری شه‌مه‌دا له‌م هاوینه‌دا نه‌وه‌نده‌ نازار بدری و تو‌وره‌ بکریت؟"

پاشان ده‌ستی به‌رزکرده‌وه و له‌ کاتی‌کدا که وینه‌ی تامی له‌سه‌ر می‌زی کتیب‌خانه‌که هه‌ل‌ده‌گرت، به‌ مه‌کی‌نزی نیشان داو گوتی: "نه‌مه کوری ئیمه‌یه، نه‌و نایت وشه‌یه‌که له‌م قسه‌ پرپوو‌چانه‌ بیستیت می‌سته‌ر مه‌کی‌نزی، تیگه‌یشتی؟ نه‌مه کوره‌که‌مان له‌ناو ده‌بات و من قه‌ت ریگه‌ی نه‌وه‌ ناده‌م."

مه کینزی ته نیا گوتی: "پیاویکی گهنجی قۆزه." پاشان جانتا دهستییه که ی کرده وه و گوتی: "منیش لیره وینهیه کی پتیر کرافیلدم له لایه."

باد گوتی: "بۆ خۆت هه لگره."

مه کینزی وینه که ی بهرز کرده وه تا به شیوهیه که ته و او رووخسار ببینریت و لۆراش به نابه دلای چاوی هه لپرین. گهنجیکی قژ زهره به ده موچاویکی ناسکه وه تیی رامابوو. لوتی کورت بوو نیوانی له گه ل لئوی سه ره وه ی زۆر بوو. چه ناگه ی به شیوهیه کی دیار و ناشکرا قۆل بوو. شه ده موچاوه، ده موچاویکی تیمی بوو، لۆرا به دم ناله وه گوتی:

"شه وه تیمییه، خواجه گیان، شه مه تیمییه."

باد دهستی درێژ کرد و وینه که ی وه رگرت، شه وسا به نارامی گوتی:

"شه مه به هیچ جوړیکیش تیمی نییه، من ده بی خۆم یه کلایی بکه مه وه. هه موو شتیخ به من بسپیره."

مه کینزی به نارامی گوتی: "میسته ر رایس، پیموایه که شه وه ده بی پارێزه ر بگرن. شه م بابه ته جارێ کۆتایی پی نایه، له مه دلنیاتان ده که مه وه."

"قبروسیا! باشه! پارێزه ر ده گرم. فۆردایس و فۆردایس پارێزه ری منن. شه گهر شه وانه واز له من نه هیئن، من له هه ر دادگایه ک له م ولاته داوای قهره بوو کردنه وه ده که م."

باد به لاقرتیوه گوتی: "خواجه گیان! پیموایه شه وان به دلنیایه وه داوای مافی به خێوکردنی مندالیش ده که ن."

مه کینزی به هیواشی گوتی: "کاتیخ که سیخ ته مه نی هه ژده سالی تپه راندبی ئیدی مافی به خێوکردنی مانای نییه."

لۆرا له دلای خۆیدا بیری کرده وه: "شه و که سانه کین؟ شه وان له هه ولای چی دان؟ تان هی منه. خواجه گیان، خواجه گیان، من ناتوانم باوه ر بکه م. ته نانه ت شه گهر شه و کوره هاوشیوه ی تیمیش بی ت، ئی خۆ زۆر کور هاوشیوه ی تیمیسن."

له وه حاله دا مه کینزی له رووخساری یه کیخ له وه دووانه سه یری شه وی تری ده کرد. باد له زه وی رامابوو. دهسته گر مۆله کراوه کانی به ردا بوونه وه. به رای لۆرا شه له ماوه ی نیو کاتر میژدا پیربوو. لۆرا نیگای تپراماوی چاوه قاوه یی و خه مباره کانی

مەكىننى بېنى. ئەۋىش پەرۋشان بوو. ئەۋ پىاۋىكى بەسۆز بوو و ھەر چۈننىك بېت  
لۇرا متمانەى پى ھەبوو. لۇرا پرسىيارى كرد:

" ئەۋ كەسانە كىن؟ دەكرى بزانم؟ "

" بۇچى نا، ھەلبەت ئەۋان لە رىگاي نەخۇشخانەۋە دەربارەى ئىۋە ھەندىك  
زانبارىيان دەست كەوتوۋە. "

باد لە شوپنى خۆى راپەرى: " ئەۋ نەخۇشخانەى ئىدى بوونى نىيە، بۇ خۆت وات  
گوت. "

" ھەلبەت ئەۋ نەخۇشخانەى پەرۋشراۋە و بەلگەنامەكانى گوزارۋنەتەۋە بۇ  
نەخۇشخانەى وىلسۇن ژەنەرال و ئەۋ خىزانەش ناۋى كرافىلدە. ئەۋان خاۋەن  
پەرۋشگايەكى زىجىرەىن (كۆمپانىيا)، ئارتۇر و مارگرىت كرافىلد. ئەۋان پىشتەر لىرە  
دەژيان، بەلام بەشى ئىرەيان فرۇشت و ئىستا تەنىا فرۇشگاي سەرەكى بەرپوۋەدەبەن،  
كە دەكەۋىتتە بەرامبەر بىناى كۇنگرىس، رەنگە رىتان كەۋتېتتە ئەۋى. "

بىرۋەكانى باد لىك نىك بوۋنەۋە ھىللىكى سوور و راست و درىشى لەسەر لوتى  
دروست كرد: " چى؟ كرافىلد؟ مەبەستتان ئەۋەبە كە پىم بلىى. "

مەكىننى نىگايەكى بەردەۋام و ئارامى تىگرتن و گوتى:

" با، ھەروايە، ئەۋان جوۋلەكەن. "

" زۇر باشە، زۇر باشە، تۆنەك ھەر تەنىا چىرۋكىكى نابا ۋەرانەت لەگەل خۆتدا  
ھىناۋە، كە بەراستى تۆقىنەرە، بەلكو خەرىكە سووكايەتىشمان پى دەكەى.

جوۋلەكەكان، بەراستى ئەمە مرۇف لەگەلدا ھەلناكات. "

باد كە ئىدى تواناى جىگىر كوردنى ھەستەۋەرىيەكانى خۆى نەمابو، لەسەر  
كورسىيەكە كەوت. لۇرا لە دللى خۇيدا گوتى:

" ئىستا توۋشى ۋەستانى دل دەبىت، بەلام من ھىچ كارىكم لە دەست نايە و وا  
دېتە بەرچاۋ، كە سەرەراى ھەر شتىكى تر، ئەۋ ئىستا دەتوانى بەرەنگارى ئەم  
كىشەبە بىتتەۋە. بەھەر حال تامىش لەم مەسەلەبە ئاگادار دەبىتتەۋە. "

لۇرا گوتى: " مىستەر مەكىننى بەرپۇت گوتت، كە كورەكەى دىكە ناۋى پىتىر  
بوو. ئەۋ نەخۇش بوو؟ "

"به لئ، تا رادهیهك له سه ره تاي له دايك بوونیه وه. ده بی بلیم كه شه تووشی نه خوشی سیستیک فیروزیس ببوو."

سه ره له نوی دلئی لؤرا كه وتوه تریه، به خیرایی لئی ده داو خهريك بوو له سینگی بیته ده ری. سیستیک فیروزیس و شه وینه یه، به لئ شه به ته واوی هاوشیوهی تیمی بوو. لؤرا هه ولئی دا به جۆریك وشه كان ده برپیت: "به لئ، چی به سه رهات؟ مه به ستم شه وهی كه ئیستا له چ حالیک دایه؟"

"شه كوچی دواوی کردوه خاتوو رایس، سی مانگ به ره له ئیستا مالتاواپی له زیان کرد."

"کو تایی به شی هه شتم."

"به شی نۆیه م"

مارگریت کرافیلد گوتی: "من نازانم تو چۆن بهم هه موو کارانه راده گهی، له مسه ره شه وری ویلایهت بو هه لئ بژاردن چالاکی ده که ی و ئیستاش کاردهی ئیمهت خستۆته پیشه نگی کاره کانتیه وه به دلنیا بییه وه تو زۆر ماندووی."

مه کینزی به دهم زه رده خه نه وه گوتی: "من که یغم به چالاکی دیت."

جۆره خۆرشاگریه کی لادیانه له مارگریتدا هه بوو که مه کینزی دلخۆش ده کرد. ده برپینی ده سته واژهی لادیی به رامبه ر ئافره تیکی وه ها که شه ونده به رگی جوان و پۆشته بوو، به گه مژانه ده هاته به رچاو. له ئارایشی قژی پریه وه بگره تا کو شه قۆنده ره سوورانه ی که له پیی بوون، هه موویان ره وائه تیکی جوانیان پیی ده به خشی، به لام به هه ر حالاً شه له رووی جه سته بییه وه له شیکی له راده به دهر ساغ و ته ندروستی هه بوو و هه روه ها جۆره خۆ راگریه کی هه بوو، که به هیچ جۆریک شارپانه نه بوو.

هه ر کاتیك مه کینزی له مائی کرافیلد بوایه، خۆزگهی به ئارتۆر ده خواست و وا بیری ده کرده وه، که ژنه پینان کاریکی زۆر باشه، به لام و پیرای شه وه شه قهت زه ماوه ندی نه کردبوو. ئارتۆر به بیی تاقه تی گوتی:

"که واته تو دوینی له وی بووی."

"هه روه کو له ته له فۆندا به جه نابتم گوت، من له و باوه رده دام شه وان هه مان شه که سانه ن، که ئیمه به شوپیان ده گه ریپن."

مارگریت یه کسه ر به دوا ی مه سه له که دا چوو و گوتی:



"رالف، له سهر چ بنه مایه ک بریار یکی وه ها ددهی؟ له بهر شه وهی منداله ک هی  
تهوان تا کو کوری تازه له دایک بو له به شی ئافره تان و له دایک بو ندادبو؟"

"هه لبت ته م بابه ته، ته گهره که که می ک زیاد ده کات، به لام مه سه له گه لیک  
دیکه ش له گو پیه، کاتیک من وینه ی پتیریم نیشان دان، خاتوو رایس به ته واوی  
راچه نی به باشی دیار بو. شه به میرده ک هی گوت، که خاوه نی وینه که هاوشی وهی  
تیمییه. تهوان دوو کورپان هه یه، تام و تیمی. له بیر تانه؟"

ئارتور گوتی: "کوره گهره که ناوی تامنن جه نابت وینه ی شهوت بینی، وانیه؟"  
"به لئ، کورپکی گه نجی قوژ.. پاشان مه کینزی به دیتنی شه دووانه، که له سهر  
کورسییه کان را به ره و پیشه وه نوشتابونه وه و شاگه شکه بوونیان پیوه دیار بو، له  
دلئ خویدا گوتی: نایا زیاد له پاس کردوون؟"

به لام یه کسهر پاشه کسه ی له قسه ک هی کرد و گوتی: "هه لبت ره نگه شه  
ویکچوونی پتیر به کوره ک هی خو ی ته نیا خه یال کردییت. ته نیا به شه نجامدانی  
تاقیکردنه وهی خوینه که ده توانین له هه موو شتیک دلنیا بین. خو بو خوتان باشتر  
ده زانن."

"به لام به ریزت گوتت که میستر رایس به رامبه ر بهم پیشنیاره نارزهایی نیشان  
داوه وانیه؟"

"جیاوازی نییه، نیمه ده توانین ته گهر ناچار بین له دادگاهه فه رمان وه ربگرین،  
هه رچه نده من پیم وایه پیویست بهو کاره نه کات. خاتوو رایس به ته واوی  
ناره زوومه ند ده هاته بهرچاو."

مارگریت گوتی: "شه لوژیکی تر دیته بهرچاو."  
مه کینزی گوتی: "به لئ، وایه." شهوسا شه کاته ی هینایه وه یاد که لورا بو  
به ره نگار بوونه وهی ههسته کانی خو ی دهستی له سهر ده موچاوی خو ی دانابوو و پاشان  
ته ماشای وی کردبوو، نیگایه کی زور به ئازار و هه راسان، وه کو نیچیریکی تو قیوی  
دارستان که ریک بهر له ته قاندنی تفهنگ له راوچی رامییتی.

مارگریت دریزده ی به باسه که دا: "دایکی تام شیوه ی چونه؟"  
ده تگوت نهیده زانی که شه پرسیاره شتیکه قتر له ههست بزوانی ئاسایی ژنانه  
سه بارهت به ئافره تیکی دیکه. پرسیاره ک هی مارگریت له دلنیا یی وی سه بارهت بهم

بابه تهوه سه چاوهی ده گرت، که هوان هه مان هه و که سانه بوون که مندالی تهویان به ختو کر دووه.

مه کینزی گوتی: "ئافره تیکی قژ زیرین، به بهرگیکی له راده به دهر ساده وه، ههروه ها رۆشنبیر و خوینده وار، به لام مارگریت تکات لینه کهم به و خهستییه هیوادار مه به."

ئارتور پرسى: "ئهى میرده کهى؟ من وا ههست ده کهم که تو که هفت پی نه هاتووه."

هیچ شتیك له ئارتور ون نه ده بوو. هه و خاوهنى پیستیکی بزركاو و هه تاونه دیتوو بوو، له کاتیك که به زۆری له سهه کورسییهك داده نیشته و موتالای ده کرد، حالتهی زانایه کی نه فسانه یی هه بوو. لیکدانه وه کانی زۆر خیرا و دروست بوون.

(ده بویه سه بارت به وشه کاتم و هه ر جۆره گۆرانیك له ئاوازه دهنگ و واتای قسه کاتم زۆر به پارێزه ر بوومایه).

پاشان هه مدیسان بهم شیویه پرسىاری له خۆی کرده وه: ئایا له راده به دهر قسه م کرده وه؟ هه وهی که سه بارت به رایس راستیه کان بلئ هیچ نه ده پرینگایه وه: هه و پیاویکی له راده به دهر رووترش، تورپه، که لله رهق و دژی جووله که بوو و منیشی تورپه کرد بوو، به لام رهنگه بنه ماله ی رایس به راستی هیچ پیوه ندیه کیان به مه سه له که نه بیته. ئی، هه و تا راده یه ک رایسی به له سه رهق ده زانی، بۆیه رالف دلنیا بوو که هوان هه مان هه و که سانه ن، که هه و به دوایاندا ده گه را.

مه کینزی وه لامی دایه وه: "نه که یفم پی هات و نه به رامبه ری رق و کینه م په یدا کرد. باس و خواسی ئیمه له وه که متر بوو، که بکری ده باره ی که سیك شته بزانی."

مارگریت به حاله تیکی سکا لا کرده وه گوتی: "به ره و پيشچوونی کاره کان زۆر خاوه، له ماوه ی هه موو هه و مانگانه دا که به سه ر مردنی پتیردا تیده په ری، توژی نه وه کان، لیکۆلینه وه کان و هه موو شتیك وه کو کیویکی سه هۆل سانه ته تر به سانه ته تر به ره و پيش ده چن."

مارگریټ به خیرایی خۆی سوړاند و بووه هۆی تهوهی که پهرداخه شهربهته زهغهفيله که ټاواز و بېټهوه پارچه شکاوهکانی به گۆږی وهرېن. ټهوه که رقی له خۆی ههستاوو دهستی کرد به پۆزش هیئانهوه:

"به داخهوه، من زۆر له خۆراگر نیم."

ټارتۆر ټاموژگاری کرد: "به پېچهوانهوه، تۆ له رادهبهدهر خۆ راگری. له ههنديک کاتدا تهنانهت کهسیکی پیروزیس شیت دهبی." پاشان چهمايهوه تا پارچه شکاوهکانی پهرداخه که له نیو کلیئسیکدا کوکاتهوه. ټارتۆر وهکو زانایه کی تیگهیشتوو قسهی دهکرد. له قسهکانیدا نیشانهیه که له ټازاری رۆحی و وروژانسی توند، بوونی نهبوو. ټهوه تاکه شیوازی وی بوو، بو دهرپړینی خۆی. بهټی، دهبوايه بېټه زانا. رالف له دلای خۆیدا بهنییهت پاکیهوه وهها بیری دهکردهوه دژ به یهکیه کی سهیری هاته زهنگیهوه: (ټارتۆر کرافیلد رایس) که هاوسه ره کهی به باد بانگی کردبوو. ههمدیسان دژ به یهکیه کی دیکه: (باد و لۆرای هاوسه ری، ټهوه ههسته شاراوه نهبوو. ټارتۆر به پېچهوانه ی رایسهوه حالتهټیکی ټارام و گران و سهنگینی ههبوو. ټهوه جزدانیکسی بچووکی له کلیئس دروست کردوو به پاریزهروه لهسهر سوچیکی میزه شووشه کهی دانا:

"وریابن، من ههر ټیستا ټهوه ورده شووشانه کوډه کهوه رالف. دهمويست پرسيارت لیبکهه ههنگای دواترمان چیه؟"

"ههنگای دواتر، من نیازم وایه سبهینی تهلهفون بو خاتوو رایس بکهه و ههول بدهم بو ټههجام دانی تاقیکردنهوهی خوین له نهخوشخانه کاتیک دیاری بکهین. ټهگهه ټهوه ههول رهووبهرووی شکست بېټهوه، ټهوسا من ناچار دههم..."

لهوه ساتهدها رالف قسه کهی خۆی بری، لهبهرټهوهی کچی ماله که له نیوچهمه نه کهوه له مال نزیک دهبووه. مارگریټ گوتی: "دریژه به قسه کانت بده، ټیمه هیچ شتیک له هولی ناشارینهوه. خوی گهوره! ټهوه له مانگی ټهیلولدا دهچیتته کولیژ و ټیدی مندال نییه."

هولی پرسیاری کرد: "کی مندال نییه؟ ټوه، تۆ لیټرهی رالف؟ من چوووبومه دهری نیو خهټک و رای خهټکم سهبارهت به تۆ وهرده گرت... ټهوسا نیو چاوانی مه کیټزی ماچ کرد.

مەكىننىزى ۋەلاۋمى دايەۋە:" ئەۋ كەسەي كە ئىدى مىندال نىيە تۇي! ئەگەر چى باۋەركردنى بۇ مىن ئەستەمە. دەلىق دۈينى بوۋ، كە بۇ يەكەمجار تۇم بىنى. لەۋ كاتەدا تۆ خەرىكى لىخوپىنى گالىسكەيەكى مىندالانە بوۋى لە خوار شەقامەكە.

"بەبىرم دى، ئەۋ گالىسكەيە يەكەك بوۋ، لە ديارىيەكانى نەنكم. ديارىيەكانى ۋى ھەمىشە جوان و گرانبەھان."

مارگرېت گوتى:" ئەۋ كوپەي دىكە دايك و باۋكى ئەۋى دىتوۋە، ئىستاش ھەر سەبارەت بەمە قسەمان دەكرد...

ھولى بە تورپەيىيەكى سەسامانەۋە گوتى:" ئومىدەۋارم كە ئەۋ كوپە ئەۋ كەسە نەبىت، كە ئىمە بەدۋايدا دەگەپىن. كەسەيكە بەناۋى رايىس كە دەچىتە زانكۆي ۋىلايەتى و براكەي ئالىسۆن دەيناسى، ئەۋ نازىكە و مرۆقىكى تۆقىنەرى راستەقىنەيە."

بىدەنگى و ئارامىيەكى لەناكاۋ بالى بەسەر ئامادەبوۋاندا كىشا. نىگاي تىپراماۋى رالف لە لاي چەمەنەكانەۋە بەرەۋ لاي بەشى قەراغ و قاۋەبى رەنگى ئەۋ مائە پر لە ئاشتى و تەبايىيە بە مال و ھەۋاي ژاپۇنىيەۋە تىيدا گەراۋ ئەۋ تىگەبىشت كە بەلاۋ نەگبەتى لە ئاسمانەۋە دەكەۋىتە خوار. (جۈلەكەكان! تۆقىنەرە، سوكاىەتى و ئازار)، لە دايك و باۋكىكى ئاۋادا، مىندالنىكى بەۋ شىۋەيە پەيدا دەبىت.

ھولى گوتى:" ئەۋ بۇ بلاۋكراۋەيەكى سىياسى شت دەنوسىت، لەۋ دەمارگىرە توندرۋە دەستە راستىانە."

كاتىك رالف بەرەۋ لاي ھولى سوۋا، دەيزانى كە چ بىرەۋەرىيەك كەوتتە نىۋ زەينىيەۋە! چاۋى ئەۋ پىاۋە گەنجە، كە رايىس ۋىنەكەي نىشان دابوۋ، پىلۋى قورس، كراۋە بە شىۋەيەكى ناگاۋەرەۋى ۋى كە دەتگوت ھەموۋ رووخسارى داپۇشىۋە، ئىستاش ھەمان چاۋ لە رووخسارى ھولىدا دەدرەۋشانەۋە. ھولى لە دايك و باۋكى جوانر بوۋ، نەرەنگى تارىكى پىستى مارگرېتى ھەبوۋ نەرەنگى قزى قاۋەبى مەيلە و خۆلەمىشى ئارتۇر، ھەروھە لە رادەبەدەر جوان و شوخ و شەنگ بوۋ. ئەۋە چاۋانى كچەكە بوۋن، كە ايان نىشان دەداۋ مەكىننىزى ۋەھا چاۋىكى لە بىر بوۋ. ئەۋ كە ھەستى دەكرد كەمىك توشى گرفت بوۋە بە ھولى گوت:" رايىس ناۋىكى زانى زۆر بەربلاۋە و مىن بە خىرايى ناگەمە دەرنەجام.. ئەۋ ھەستى كىرد بىستوۋە. ئەۋ گوشارە

رۆحییەى كە كەوتبوو سەرئەوان، خۆى لە بەرنە دەگیرا. ھەرچۆنێك بێت مە كێنزی سەیریكى كاتژمێرە كەى كرد و گوتى:

"واچاكە من بپرۆم. بەرنامەى كەى وتار خوێندنەو م ھەى، كە دەبى ئامادەى بكەم. پىم وایە ناچارم، نیو شەو پىوھى خەرىك م، بەلام سەبەبى دووبارە وەدووى مەسەلە كەى ئىو دەكەم."

ئارتۆر بە سادەى گوتى: "ئیمە لیرەین و چاوەرئ دەكەین."

ئەوان دىتیا ن كە ئۆتۆمبیلە كەى رالف لە شەقام چوو خوارئ، سوپرایە وەو لە بەرچاو ون بوو. پاشان گەرانبو مالى. لە ماوھى ئەو چەند مانگەى دا بیدا، ناواتە كانى مارگرىت و ھەموو شتىك لە مە كێنزیدا كورت كرابوو. دەتگوت ئەو ساخىرىكە كە دەیتوانى راستى لە نەبوونەو ەخولقینئ، یاخود مېشكىكى ئەلىكترۆنى بوو، كە دەیتوانى راستەقینە بژمىرئ، یاخود پزىشكىك و ھە كىمىك كە تواناى ھەبوو بە دەست لىدان شىفاى برىندار بدات. مارگرىت بە ھالەتێكى توند و پىر لە وزو ە گوتى: "من پىمواى كە رالف بە ئاراستەى كەى دوست دا دەروات و بۆ خۆشە لە مە دلىباى، تەنیا ناىوئ كە تا ئەو كاتەى كە بە تەواوى دلىبانە بوو، زۆر جەخت لە مەسەلە كە بكاتەو، بەلئ من باوەرم واىە."

ھولى پرسىارى كرد: "بەلام داى، ئەگەر رابىس ھەمان ئەو كەسە بێت كە من باسم كرد، ھەمان ئەو كەسەى كە ئالىسون باسى كر دوو، ئەوسا ئیمە چى دەكەین؟" ئارتۆر بە ئارامى سەى لە قاند و گوتى: "وازىنن، ئەگەر، ئەگەر، گرفتێك چارەسەرناكات. ئیمە سەبەر دەگرىن و چاوەرئ دەكەین تاكو بزانی چى دەبیت. جارئ دەتوانى ئەمشەو بە ئاسوودەى ەخوین."

"كۆتایى بەشى ئۆىەم"

"بەشى دەىەم"

ژۆزىف فۆرداىس لە نووسىنگەى مافەرودەرى فۆرداىس و فۆرداىس، بەرە بەرە بئ تاقەت دەبوو لە تاوتوێ كرنى ئەو بابەتە مافەرودەرى. ئەو ماوھەك سەبارەت بەو مەسەلەى كارى كردبوو و كارەكەى بئ ئەنجام بوو، لە بەرئەوھى بە كر دەو بەبەتێكى ئالۆز لە ئارادا نەبوو و پىتر لە دوو ھەوتوو بوو، كە مەسەلە كە كۆتایى پئ ھاتبوو. ئەو چاوى بە بەلگە نامە كانى نەخۆشخانە دا خشاندبوو، تاقى كرنەوھى نوئى ئەنجام

دابوو و دوو زنجیره راپۆرتی جیا جیای خویندبۆوه، یه کێک له باشتین پسیپۆرانی شهو دهقه ره ی دامه زرانده بوو تا کو کار له سه راپۆرته کان بکات. هه وئێ سهره که ی شهوه بوو، که رایس قایل بکات بۆ شه نجامدانی تاقیکردنه وه کانی خوین و به هه مان شپۆهش کۆره که ی. شه هه موو شه کارانه ی شه نجام دابوو که ده بوایه شه نجامیان بدات و ئیستاش که کیشه که چاره سه رکرابوو، ئیدی له رایس بی تاقهت ببوو فۆردایس کیشه ی گرنگتری هه بوون، که ده بوایه چاره سه ریان بۆ بدۆزیتشه وه، تا شه وه ی له گه ل رایسی سه رکیش و خۆلق و خۆ درندانه و ناله باردا سه ر و که لله لی بدات. باد رایس کابرایه ک بوو به دلێکی شکاوه وه، توورپه و تپۆ، قین له دل زۆر ده مارگیر و نه گونجاو. به هیچ جۆرێک نه ده کرا له گه لیدا هه لیکریت.

به دلنیا ییه وه شه بارو دۆخه بارو دۆخیکی دژوار بوو. شه گه ر له ناکاو به فۆردایس بگوترایه که کیشه دووانه کانی مندالی وی نین، خودی شه چ هه ستیکی لا دروست ده بوو؟ به لام هه ر چۆنێک بیت، شه به رامبه ر لۆرا رایس هه ستی به په رۆشی ده کرد. شه به ره ده وام لۆرای له سه ر خوانه کانی ئیواریدا دیتبوو و به ئافره تیکی زۆر له به ردلان و بی که موکۆری هاتبووه به رچاو، که سیک که قهت ره پ وشک له خۆبایی و خۆپه رست نه بوو و به وه که شه وه وا به هارییه ی که به ده ورو به ریدا بلاوی ده کرده وه، زۆر له به ردلان ده هاته پێش چاو. فۆردایس به گشتی به رامبه ر به هیچ که سیک شیوازی بیر کردنه وه ی وه ها شاعیرانه نه بوو.

ئیسنا شه وان له نووسینگه یه کدا به سه ریان ده برد، که که وتبووه قاتی ژیر زه ی نه خۆشخانه. رایس زۆر به توندی له گه ل شه په ره ستاره دا ده دا که تا که کارمه ندی به شی مندالانی نه خۆشخانه ی له دایکبوون بوو، که له وه ی ما بۆوه، هه مان شه نه خۆشخانه ی که کۆره که ی تییدا له دایک ببوو.

باد گوتی:

" زۆر باشه، دوو په ره ستیاری دیکه ش له وه ی له گه ل تۆ دابوون. ئی، تۆ سه بارهت به وه ی که شه گه ری شه وه هه یه چ رووداویک رویداییت یا خود به راستی رووداوی وا رویداوه یا خود نا، هیچ شتیک نازانی. من باوه ر به قسه کانت ده که م، به لام سه بارهت به دوو که سه ی دیکه چی؟"

پەرەستىيارە كە ھەولئى دەدا رىنگە لە تورەبوونى خۆى بگرئىت، دەموچاوى سوور ھەلگە رابوون: "مىستەر رايىس، خۆ من پىم گوتى. مايزى نىل لە كارەساتىكى رووداوى ئۆتۆمبىلدا گىانى لە دەست دا. داد گرېمىش زەماوەندى كردوو و چۆتە ھاوايى، تەلاقى ۋەرگرت، سەر لە نوئ شوى كردو، لەوسا بەدواوە تاگام لىيى نىيە. من تەنانەت نازام ناوى خىزانى مېردەكەشى چىيە. گوئى بگرە، من شەش جارى تەواو كەوتمە بەر لىكۆلئىنەوئى بەرپىزىت، لەوئەش زىاتر نازام كە پىم گوتوى. ئىدى لەو قسانە بئى تاقەت بووم. بەواوم گوت، بە تۆش دەلئىم، كە چ ھۆيەك ھەبوو، كە من ياخود ھەر كەسىكى دىكە بمانەوئى مندالەكان بگۆرئىن؟

من ئىتر لە تەواوى ئەو بابەتە حالم دەشىوئى...

لۆرا بە ھەستكردنى بە بئى تاقەتى گوتى: "باد تكات لئىدەكەم، من دەمەوئى بچمەوە مالىئى."

فۆردلىس گوتى: "بۆ خاترى خوا وازىنە ياد، چاوت لئى نىيە كە خەرىكە ھاوسەرەكەت لە ھۆش خۆى دەچئىت. من ئىستا بە ئۆتۆمبىل دەتانگەيەئەوە مالىئى."

ئەوسا نەخۆشخانەيان بەجېھىشتوو بەرەو ئۆتۆمبىلەكەى فۆردايس كەوتنەپرى. لۆرا بە تەنيا لە خانەى دواوئى ئۆتۆمبىلەكە دانىشت. فۆردايس دەيتوانى لە ناوئىنەى ئۆتۆمبىلەكەرا لۆرا ببىنى كە چاوى نوقاند بوون و بە دژوارى ھەناسەى ھەلئەكئىشا. ئەو ئافرەتە داماوە نەخۆش ببوو.

بادىش ھەستى بە نەخۆشى دەكرد، بەلام نەخۆشئىيەكەى نەك بەھۆى سەرسورمان و پەرۆشى بوو، بەلكو بەھۆى تورەيى بوو.

مندالە جوولەكەيەك لە نىو خىزانى رايىس دا! شتىكى وا تا رادەيەك پىكەنىناوى بوو. باد گوتى: "كەواتە تۆ دەلئى كە ھىچ شك و گومانئىك نىيە."

"ھىچ گومانى تئىدا نىيە."

"من پرواناكەم، بەھىچ جۆرئىك ناتوانم باوەر بكمە."

بۆ جارى دەيەم فۆردايس ھەولئىدا بەرە تەورەيى خۆى بگرئى و وتى: "باد تۆ دوو راپۆرتت ببىنى و كارناسەكان بۆتياى شى كردو. خويئى كورەكەت لەگەل خويئى بنەمالەى كرافىلئەك دەگرئىتەوە."

باد بۆ ماوۋەيەك بېدەنگ بوو، پاشان لە ناکاۋ تەقپىيەۋە و گوتى:  
"ئەمەش يەككىكە لە خېلە ناخۆشپىيەكانى ئەوان. ئەو كەسانە، ئەو خېزانە، ئەوان  
پارە بە كەسپك دەدەن، كە ئەو كارىكى وا بكات تاكو ئەوان بېنە خاۋەنى منداكىكى  
ساغ و تەندروست."

فۆردايس كۆنترۆلى خۆى لە دەستدا: "ئەگەر وايايە، بۆچى منداكە نەخۆشەكەيان  
بۆ خۆيان برەو رىگەى ئەۋەيان دا تا تۆ منداكە ساغەكە بۆ خۆت بېەى؟ كەمپك  
ژىرانە بېرەكەۋە، توخا كەمپك لۆژىكىانە قسە بكە."

باد سوور ھەلگەراۋ گوتى: "زۆر باشە، داۋاى لىبسووردن دەكەم، تۆ راست دەكەى.  
من بەدروستى بېرناكەمەۋە." ئەو مستى لە لەپى دەستى خۆى راكېشاۋ درېژەى دا:  
"بەھەر حال من ئەو قسانەم بە گويدا ناچن. تام ھاۋشىۋەى باۋكى لۆزايە. تۆ تام  
دەناسى، بە زۆرى دىتوتە."

فۆردايس بە شىۋەيەكى وشك گوتى: "من تىمىش دەناسم. ئايا ئەمە ھىچ  
ۋاتايەكى بۆت نىيە؟"

فۆردايس تەماشايەكى كرد و پاشان چاۋى لەسەر ھەلگەرت. بابەتتىكى ياسايى  
خراب، لە رادەبەدەر خراب. رەنگى ئەو پىاۋە بىۋە مەيلەو خۆلەمىشى. چاكەت و  
پانتۇل، چاۋەكان و ھەرۋەھا دەمووچاۋى ھەموۋى ھاۋرەنگى زەۋبىيەكى قلىشاۋ  
بەمۆى وشكە سالىيەكى درېژخايەت بوون.

ئەوان بەرەو سەرۋەى شار لىيان خورپى و تاكو ئەو كاتەى كە باد قسەى نەكرد،  
ھىچ كامىكىيان قسە نەكرد، باد ناۋاى گوت:

"ئايا ھەر نەبى دەتوانىن كە ئەم بەسەرھاتە لە ژاۋەژاۋى رۆژنامەكان بە  
دووربگرىن؟"

فۆردايس گوتى: "من ھەۋلى خۆم دەدەم، كە مەسەلەكە ئاشكرا نەبىت، بەلام  
دەزانن كە لە نەخۆشخانە كۆمەلە دەنگۆيەك ھەيەو دەنگۆش بلاۋدەبىتەۋە. ئەمە  
بابەتتىكى دەگمەنە و چىرۆكىكى بە دللى خەلكە و ئەگەر ئاژانسى ئاسۋشىتتد پرىس  
بۆنى مەسەلەكە بكات، ئىتر ھىچ رىگايەك نامىنيتتەۋە، بەلام من ھەۋلى خۆم  
دەخەمە گەر، باد."



فۆردايس له پاش دەرپرینی ئەم رستانە کەوتە بیری لۆراو کورە کە یەو، کە ئۆتۆمبیلە کە لە گەردە کە سەرکەوت و راوەستا. لەوی لەژێر گەلا تۆز لێنیشتوو هاونەکاندا، خانووە جوان و کۆنە کە ی ئەوان بە هەمان سادەیی و شکۆداری جارن لەوی بوو.

لۆرا هاواری کرد: "ئۆهو، ئیمە چۆن دەتوانین ئەم مەسەلە یە بە تام رابگە یەنین؟" له هە یوانی، ئیریل کە لەسەر زەوی فینک خەریکی سەر خەوشکاندن بوو، بە خە بەر هات، چاوی هەلپین و پاشان نوستوو، تام یاداشتییکی لەسەر میزە کە دانابوو.

"من و تیمی دەچینە پاسکیل سواری، نزیکە ی کاتژمیڕ پینچ دەگەرینەو." بینینی ئەو خەتە ناشنایە ی وی کە دەتگوت لاسایی ئەوی کردۆتەو و لەسەر کاغەز نووسرابوو، بۆ مائی لۆرا جیاوازی نەبوو. ئیستا کە لۆرا ناسنامە ی کورە کە ی بە بابردوو دەبینی، ئیتر بەهۆی باوەرە کانی یاخود پینگە ی داھاتوی لە جیھاندا هەستی بە نیگەرانی نەدە کرد، هەموو شتێک لە ناوچوو بوو، جگە لە تۆقین، کە هیشتاش لە جیی خۆی بوو، ئەمە کۆتایی چیرۆکە کە بوو، وەکو بیرێکی بی بن وابوو، لۆرا لە کاتی کدا کە نیو چاوانی خستبوو سەر شووشە کە، لەبەر پەنجەرە راوەستا. بەر چاوی ئەو نەندە تاریک ببوو، کە لە دەروە جگە لە شۆقیکی رەنگ سەوز هیچی دیکە ی نەدە دیت. شانە کانی دەلەرزین. باد لە پشت ئەو وە پیاسە ی دە کرد. هەنگاوە قورسە کانی باد سوڕە بیا هەلوا سراوہ کانی دەلاژاندوو. هەروا کە ئەو بەردەوام بوو لە رۆیشتن، ئەوان دەلەرزین. باد لەبەر خۆ یەو بۆلاندی: "سەیرکە، تەماشای ئەو بکە."

لۆرا دەیزانی کە مەبەستی وینە ی تامە، بەلام ناوړی نەدایەو:

"ئەو ژیر و بەهیزە، روخساری دەدرووشیتەو، نمونە ی تەواوی کورپێکی بەهیزەو ئەوان پیمان دەلین کە ئەو هی ئیمە نییە!

خوا یە گیان، بروانا کەم. ئیمە هەر نەبی شایانی مندالێکی لە شساع و تەندروستین. خوا یە نەفرە تیان لیبکە. ئیمە شیاوی ئەوین..

بەم قسە یە ی باد، لۆرا خۆی سوړاند و بە نیگایە کە تەوڕە یی ئاشکرای تیدابوو، سەیری بادی کرد، بە جوړپێکی وا کە باد هاواری کرد: "نا، نا، نا، مەبەستم ئەوە نییە کە تیمیم خۆش ناوی بۆ خۆت باشتەر دەزانی، بەلام ئەمە یان دەستی راستی منە، ئەمە یان.. " پاشان بە تەماشاکردنی وینە کە دەستی بە گریان کرد. هەستی

پەرۆشى لۆرا بۆ ئەو پىياوھ لەگەڵ بىزارىدا بەرامبەر رىستەى (ئىمە ھەر نەبى شايانى مندالىكى لە شىساغ و تەندروستىن) ئاويىتە بىبوو، بەلام ئەگەر پتير كرافىلد لەگەلىياندا بژىايە، ئەوسا دوو مندالى نەخۆش لەو مالىدا دەبوون، ئەوجار باد چى دەکرد؟ بۆيە ئەوان لەوى راوستان. لە چاوەروانىيەكى تاقەت پرۆكىندا، لە شوينى خويان بىماركوت نەدەجولان، وەكو ئەو كەسانەى چاوەرپى نەشتەرگەرىكن، كە بە زانىارىيەوھ لە ژوروى نەشتەرگەرى بىتە دەرى. لۆرا لە دلى خويدا گوتى: "دەبى من بىر لە چارەسەرىك بەكمەو، نابى لەناوچم." لە سى رۆژ لەمەوبەرەو، كە ئەوان لەگەل كۆمەلە راستىيەكى حاشاھەلنەگردا روو بەرۆبوونەوھو شەوانىش لەسەر جى كەلەكە و كەلەكەيان كەردبوو، لۆرا بەردەوام دەستى خوى راگوشى بوو بە حالەتتىكى توورەبى دەستى لىك نەخشانىبوو و لە تەنيايدا فرمىسكى باراندبوو. ئەو چەندىن جار ئەم رىستەيەى دووبارە كەردبۆو: "دەبى من بىر لە چارەسەرىك بەكمەو، دەبى لەگەل كەسىكدا قسە بەكم، ئەگەر شىت بىم ئەوشا چى؟"

ئاشكرا بوو كە ھەردوو كيان پىويستيان بە راويژ و دۆزىنەوھى چارەسەر ھەبوو و خوازىارى پشتىوانىك بوون، كە بتوانن لەبەرامبەر ئەو كارەساتەدا خۆ رابگرن، بەلام باد ھىچ كارتىكى ئەنجام نەدابوو، ئەو تەنيا پرسىبووى: "تۆ دەتەوى چى لەگەل تام دا بەكى؟ ئايا ھەزەكەى ئەم ھەوالە گالئە جارىيە لە ھەموو شاردا بلاوبىتەوھ؟" لۆراش وەلامى دابۆو: بەلام ئىمە جگە لەمە چارەى دىكەمان نىيە. بئەمالەى كرافىلد بە دلئىيەوھ ھەر ئەمەيان دەويت.

"نەفەت لەو زۆلانە! من بە ھىچ جۆرىك نامەوى ھىچ شىتىكم دەربارەى ئەوان گووى لىبىت، ھەموو ئەم بەسەرھاتە جۆرە گالئەيەكى ئازاردەرە و من بەنىازم تا كۆتايى لە دژى ئەو ھەبات بەكم. نامەوى ھىچ كەسىك خوى لەم كارە ھەلقورتىنى، نە پزىشكەكان، نە قەشەكان، تاكو ئەو كاتەى من بە شىوازى خۆم چارەسەرى دەكەم، شىوازى من، لۆرا..."

بەلگەھىنانەوھ بۆ باد ھىچ سوودىكى نەبوو. دەرگا گەرەكەى مالى ھات و تام بە كلاوىكى يارى بىسبال و دەستەوانە لە دەستەوھ بەدىاركەوت:

"سلاو، من تیمم له دووکان دۆندرمه فرۆشه که له گهه هاورپیکانی دا به جیهه شتوووه. ئه وه له کاتی خۆیدا بۆنان خواردن دپتسهوه، به لام نایا کیشهیه که له ئارادایه؟ ئیوه ههردووکتان زۆر نارهحهت دینه بهرچاو."

لۆرا له دلای خۆیدا گوتی: "نا، نا، من ناتوانم پێی بلێم، نا، ئه وه به هیچ جۆریک ناکرێ. وهکو ئه وه وایه که به پێی له هۆش خستن قاچیک بپرنهوه، نا، نا."

چاوه گهورهکانی تام به حالهتییکی هۆشیارانه وه گهورهتر بوون:

"چی بووه دایه؟ پێم بلێن."

به رهلهوهی لۆرا بتوانیئت قسهیه که بکات، باد هاته ناوه و گوتی:

"هیچ کیشهیه که له گۆرێ نییه، گرفتییکی بچووکه، مهسهلهی کار و بازرگانیه،

لهو جۆره شتانه زۆر روو ده دات، تۆ که باشتر دهزانی چۆن چۆنی.."

"نا، نا، ئه مه راست نییه، ده بێ تام له مهسهله که ناگادار بکریتسهوه، ئه وه ده بێ

به سه رهاته که له ئیمه وه بیستییت.."

تام گوتی: "ناکا یه کینک له ئیوه نه خۆشی شیپره نه جی هه بیئت؟ خواجه گیان، ناکا

وابێ؟ یاخود شتیکی دیکه هه یه، که ده ترسین به منی بلێن."

لۆرا به ته واوی هیزی خۆی کۆکرده وه، ده تگوت له هه ورازیک پال به تاویره

به ردیکه وه ده نیئت، له تاو ئازاری دهروونی خۆی، ددانهکانی جیرکردنه وه. هه ر وا که

باسکی له شانی تام ده ئالاند گوتی: "وه ره باجینه ژووری موتالا، له وێ پیکه وه

داده نیشین و من مهسه له که ت ئیده گه یه نم."

باد به تووره ییه وه دهستی راوه شاندا گوتی: "که واته خۆت ئه وه کاره بکه، من

توانای خۆ راگرتنم نییه، خواجه گیان."

ئه وه قیژاندی و له ژووری چوو ده ری. لۆرا دهستی تامی گرت و گوتی: "گوێ له

من بگره.. به هیژیکی ئه فسووناوی ده نگه که ی هه ردا به هیژمایه وه.

"ده بی پیت بلێم که نا، مهسه له ی مردنی ئیمه له گۆرێ نییه. نا، شتی وانیه،

به لام ئه م مهسه له یه ده ته ه ژینێ. نایا له بیرته که سه باره ت به و مندالانه ی که له

نه خۆشخانه ده گۆرین و به هه له ده درینه وه که سوکاریان، شتیکت بیستی بی؟"

"ئێ به لێ، پیم وایه.."

"بېروا پېكردنى ئەستەمە، كە شتېكى لەو بابەتە رووبدات، بەلام ئىدى، لەو جۆرە رووداوانەش روودەدات.."

تام راستەوخۆ چاوى بېرە لۆرا، دەتگوت دەيەوى شتېك بلى، پاشان ھەلۋەستەيەكى كىرد و بە دژوارى گوتى: "تۆ دەتەوى شتېك بە من بلىيى. ئايا ئەمە لە خىزانى ئىمەشدا روويداوه؟"

لۆرا بە ئەسپايى گوتى: "بەلى."

"مەسەلەكە دەربارەى تىمىيە؟ ئەو لە خىزانى ئىمە نىيە؟"

چاوى لۆرا لەسەر چاوى تام ھەلنەدەگىرا. ئەو چاوى جوانى ھەبوون، جووتە چاويك كە بە شىپوزىكى دەگمەن جوان و درەوشاوه و قۇل بوون، ھەروەك دەرياچەيەك لەشەودا، لۆرا گوتى: "نا، تىمى نا.."

بىدەنگىيەكى دوورودرېژ بوو، فەرمانپەرەوا، بىدەنگىيەكە ئەوئەندە دوورودرېژ بوو، كە لە و ماوئەيدا لۆرەكى باد ھەلگەر لە گردۆلكەكە سەر كەوت و بە ھارەھار بەبەردەم مالاكەياندا تىپەپى، گىپرى گۆپرى و دووركەوتەو ھەروە بەرە دەنگى لەمەوداى بىستندا نەما. تام پرسى: "من؟"

نىگاي رەش ھەلگەپاوى لەسەر روخسارى لۆرادا بە جىگىرى مايەو. لۆرا گوتى: "بەلى" و ئەوسا كۆلى گىرمانى تەقى و سەرى خستە سەر شانى كۆرەكە و چەندىن جار ماچى كىرد.

"كۆرى خۆم كۆرە بچكۆلەكەى من.."

تام ھىچى نەدەگوت و لۆرا زانى كە ئەو ئىتەر ناتوانى قسە بكات. كاتىك كە لۆرا ھەستى بە دۆپە ئاويك كىرد لەسەر شانى خۆى، زانى كە فرمىسكى كۆرەكەيەتى. دەستەكانى وى بەو چاوه نوقاوه فرمىسكاوايانەو بە دەستە سارد و لەرزۆكەكانى خۆى گرت:

"گوى بۆ قسەى من بگەرە، تام، تۆ ھى منى، تۆ كۆرپىكى كە من بە خىيۆم كىردو، گەورەم كىردو. لە يەكەم ساتەو ھەخۆشم ويستى و ئىستاش خۆشم دەوى و ھەمىشەش ھەروا دەم. ھىچ شتېكى دىكە گىرنگ نىيە. ھىچ شتېك."

تام كەمىك بۆ داوۋە كىشايەو ھەتاكو سەيرى داىكى بكات:

"ئەمە زۆر گالتە جارىيە، راست نىيە، تۆ دلتىيانى، ئايا دلتىيايى؟ رەنگە ھەلەيەك رووى دابىت، وانىيە؟"

لۆرا لىئو ۋە شىك ۋە قەلشئاۋە كانى خۆي تەپر كىردن ۋە ۋەلامى دايەۋە: "ھىچ جۆرە ھەلەيەك لە ئارادا نىيە." "باۋكم چى دەكات؟"

"راستى، راستى، تەۋاۋى راستىيە كەيان پىڭ گوتتوۋە. ئەم مەسەلەيە ئەۋى لەناۋىرد، ئەۋ بە ھىچ جۆرىك ناتوانى پروا بىكات." تام لە پىڭكىدا ھالەتتىكى دىندانەي بە خۆۋە گىرت ۋە گوتتى: "چۆن شتى ۋا روويداۋە؟"

ئەۋسا قىژاندى: "ئەۋان، ئەۋ كەسانە كىن؟" ھەر كەسىك بىن مەن نامەۋى بىيان ناسم، بە ھىچ جۆرىك ھەزناكەم لەگەلئاندا تىكەلاۋ بىم، نامەۋى، ئەۋان كىن؟" "ئەۋان ناۋىيان كرافىلدە. كاتىك پەرەستىيارەكان مندالەكانىيان گۆرپىن، ئەۋان منداللىكىيان بەختوكرىد كە ھى ئىمە بوو."

پەرەستىيارەكان مندالەكانىيان گۆرپىن؟ ھەزەدەكەم بىيانكوژم. ھەر كەسىك بىن، مەن دەياندۆز مەۋە دەيانكوژم. ھەلەيەكى بچووك، خۋايە گىيان، ھەلەيەكى بچووك، بەراستى مەسەلەيەكى سەير ۋە سەمەرەيە.

تام راۋەستا تا روۋبەرۋى لۆرا بىتتەۋە: "دايە ژىيانى مەن ئەۋە خەرىكە چ بەلەيەك بەسەر ژىيانى مىندا دىت؟ ئەۋان ژىيانى لى تىك دام.."

"نا ئازىم، مەن ھەرگىز رىگە بە كەس نادەم ژىيانى لى تىك بدات. ئىمە لەسەرانسەرى ئەم روۋداۋەدا پىنكەۋەيىن. بەھەر ھال دەگەينە رىكەۋتتىك، دلتىيا بە." "تۆ گوتت بابە باۋەر ناكات؟"

"لەبەرئەۋى كە نايەۋى باۋەر بىكات. ھەرچەندە كە بەلگە نامەكان ئەم راستىيە پىشتراست دەكەنەۋە، تاقىكرىدەۋەكانى خۋىن."

"گەۋاتە ھەر لەبەر ئەۋە بوو، كە ھىندە زوۋ پىشكىن پىزىشكىيە سالانە كەمان ئەنجامدا؟"

"بەلى."

"ئاكامى تاقىكارىيەكان چى بوو؟"

لۆرا هەناسەیه کی قۆلی هەلکیشا و گوتی: "ئەوێ دەرخست کە تۆ لە بنەمالە ی کرافیلدی."

تام ئاخیکێ قۆلی هەلکیشا، دلۆپە ئارەق کەوتی و نە چاوانی. پاش چەند سالی درێژخایان بە لاوازیە وە گوتی: "ئەو ئەو کورپە دیکە؟ ئەوێ کە هی ئیوێه؟"

"ئەو بەر لە چەند مانگیك کۆچی دوا یی کردوو. ئەو تووشی نەخۆشی سیستیک فیروزیس بوو." "خوایە گیان."

لۆرا بیری کردوو: هەردووکیان. پاشان سەر لە نوێ دیمەنی ئەو وینەییە هاتە وە یاد، کە رالف مەکی نزی نیشانی دابوو: دەموچاوی رەقەلە ی برای تیمی. بنەمالە ی کرافیلدی، نایا ئەوان ئەو پەری هەولێ خۆیان دابوو، بۆ رزگارکردنی ئەو مندالە داماوێ لۆرا؟ لە گەل ئەو هەشدا تامی زیاتر لە خەیاڵدا بوو، واقعی تر بوو، زیاتر لە و کورپە دیکە کە نەناسراو بوو. دەروونی لۆراش لە بەرە کە هەلۆ شاپوو، دەتگوت دلێ دوو لەت کراو. لۆرا گوتی: "تۆ نابێ رینگە بەدی کە تیمی بزانی ئەو بە هۆی چ نەخۆشییە کە وە مردوو، تام. ئیمە دەبی بیر لە نەخۆشییە کی دیکە بکە بنە و، بۆ نمونە رێخۆلە کوێرە. ئەمە باشە، ئەمە بە هۆی مردنی دا دەنێن."

"بەلام با لەو گەپێن، بنەمالە ی کرافیلدی چ کەسانێکن؟"

"من تەنیا ئەو شتە دە زانم کە پارێزەرە کان پێیان گوتووین. میستەر فۆردایس قسە ی لە گەل پارێزەرە کە ی ئەواندا کردوو بەرپیکە و ت ئەو رالف مەکی نزی، ئەو دەلی ئەوان خەلکانیکێ زۆر بەرپیز و باشن. ئەوان خاوەنی ئەو فرۆشگایە چەند نەو میە بەرامبەر بینای کۆنگرێسن، ئەو شوینە ی کە ئەو سالی بالتۆکەت بزکردبوو لەوێ بالتۆم بۆ کړی." لۆرا لێرە دا هەلۆستە ی کرد پاشان بە شک و گومانە وە گوتی: "من ئاگادارم کە ئەوان مندالیکی دیکە شیان هە یە، کچیکی تەمەن حەق دە سالانە." ئەو دیسانە وە تووشی راپایی بوو پاشان درێژە دا بە قسە کانی: "ئەوان جوولە کەن، تام تام دەتگوت هە وەرە تریشقە لێی داو. لۆرا وای هاتە بەرچاو کە دەمارە کانی میشکی بە تە وای گەرژ بوون، سەرە تا بە هۆی سەر سوپمانە وە پاشان لە رق و توورپییە وە. ئەوسا تام هەستا بە کاریکی سەیر، ئەو

به خیرایی بهرهو لای ئاوینه که رۆیی که له پشت پینسخوانی سۆبه دیوارییه که هه لئو سارابوو تا گلۆپیک هه لکاو چاوی به خۆی بکهوێ. ئهو له بهر خۆیهوه گوتی: "خوایه گیان من؟ من؟ ئه مه مومکین نییه!" پاشان بهرهو لای لۆرا سوپاوه و گوتی: "سهیری من بکه، ته ماشاکه، ئایا من هاوشیوهی ئه وایم؟ وه کو ئه مرۆفانه؟"

لۆرا به ئه سپایی گوتی: "ئه وانیش وه کو کاتۆلیک و پرۆتستانه کان له هه ر شکل و قه باره یه که له دایک ده بن و هیچ کانیکیشیان کلک و شاخی لینه رواوه."

"هه ول مه ده قه ناعه تم پێ بهینی، ئیدی هیچ شتیکی نییه که تۆ نه یزانی. من رقم له خۆمه. ده بی په تیک له ملی خۆم بکه م و له هه وشه ی پشته وه خۆم بجنکینم. له خۆم بیزارم... ئه و هاواری کرد: "خوایه، بۆ هه ر ئیستا نامکوژی؟ هه ر ئیستا..."

"ئازیزه که م ئه و قسانه مه که، تکات لیده که م. ئازیزم، ئیمه تۆمان به زیندوویی ده وێ."

به لām له و کاته دا تام غاری دا "تا بچیتته ژوو ره که ی خۆی. لۆرا گوئی له هه نگاوه قایمه کانی بوو له سه ر قاده مه کان.

ماوه یه که دوا ی ئه وه، باد له کاتی که دا که په ردا خێکی به ده سه ته وه بوو که یشته جی: "خواردنه وه ی به هیژ، من پێویستم به وه هه بوو. پیت گوت، نا؟"

"به لێ، ده بوایه که سینک ئه و کاره بکات."

باد پۆزشی هی نایه وه و گوتی: "من ده زانم که ده بوایه منیش لیره بام، به لām لۆرا

وه کو ئه وه وابوو که که سینک به چه کوش له می شکم راکیشی."

ئیس تا رهنگی ئه و پیاوه سپی ببوو و رهنگینکی سپی مه یله و سه وزی نه خۆشی به خۆه گرتبوو. لۆرا مه زنده ی کرد، که رهنگه ئیستا ببوریتته وه یان تووشی جه لته ی دل بییت.

"ده زانی که من مرۆقیکی خۆ راگرم، ده توانم بادێکی زۆر گران له سه رشان هه لگرم، به لām ئه مه خرابترینیان بوو.

من به راستی ته رییق بوومه وه. کاتی که تۆ زالبووی به سه ر خۆتدا، من رووخام."

"زالبوم بهسەر خۆمدا؟" له کاتیکیدا که دهنگیکی وهها گهوره و سه رتیشهیه کی تۆقینه ره له مێشکیدا بوو، ئیستا بیرکی ئالۆزی دیکه له سه ری لۆزادا بوو: "ناکا هه موو ئه و شته ی که ده یانبینم خه ون بیت؟ خوایه گیان، شه رپکی چه نده تال! تامی نازیزی من، فرۆشگایه کی چه ند نهۆمی، هی جووله که کان، خوایه گیان.."

ئیریل به وه رین له هه وشیدا به خه یهاته نه وه ی خاوه نه که ی ده کرد، ده بیوست بلێ که تیمی گه راوه ته وه مائی. باد گوئی: "وه ره بابچینه قاتی سه ری و ده رگا له سه ر خۆمان داخه یین و خۆمان زیندانی بکه یین. من نامه ری ئه و به م شیوه یه چاری پیمان بکه وی.."

هه تاوی دوانیوه رۆیه کی درهنگ، له ژوره کانی نووستنی ددها. ئه وان له په نجه ره را چاویان به تیمی که و تکه پاسکیله که ی له سییه ری دانا، ئیریلی لاوانده وه وه له ده رگای پشته وه را هاته ژوروی. ئه و ژۆر بچووک و ناسک و له به رامبه ردا ژۆر زیان وه رگر بوو و ئیستاش ده بوایه تیبگات که برا نازیزه که ی، قاره مانه که ی، نمونه که ی، (من وه کو تام ده چم دایه، وانیه؟) برای نییه. ئه وان هه ردووکیان چاوه دروان بوون، به ئه نقه ست چاوه رپیان ده کرد و نه یانده زانی که ئایا واباشتره بچه ژوروی تام یان لپی گه رپین به ته نیا بیتیته وه، که له ناکاو ده رگای ژوروی نووستنیان به بی ده رگالیدان کرایه وه که هه یچ که س به بی ده رگا لیدان نه ده هاته ژوروی، تیمی هاواری کرد: "خوایه گیان، دایه، بابه، من چوومه ژوروه که ی تام و ئه و به سه رهاته که ی بو گێرامه وه. ئه و ژۆر ده گریا."

تام دابویه پیرمه ی گریان و مستی له سه رینه که راده کیشان:

"ئوهو، دایه، ئه و به بابه، من هه زده که م بمرم." کاتیکی لۆرا بو لای چوو، ده موچاوی بزړکا بوون:

"به لام تۆ دایکی من نی، تۆ باوکی من نی.."

لۆرا له په نا قه ره ویله که دانیشته و لاواندییه وه: "تۆ کاتیکی ته مه نت سی رۆژ بوو ئیتمه تۆمان هینایه ئه م ماله و به خه یومان کردی. ئیتمه خۆشان ده وی، وا بزانه تۆمان به کورپی خۆمان قبوول کردوه. سه باره ت به مه هه یچ کیشه یه که له ئارادا نییه، وانیه؟"



"ئەمە جياوازه، زۆر جياوازه، ئەوان منيان ئەدا بە ئىوہ تا گەورەم بکەن. ئىستا بە دلنبايىهوە ئەوان دەيانەوى من ببىن، بەلام من ناتاوم ئەوان ببىن." باد، بىچارەو هيوابراو لە پەنا قەرەوئەلەگە راوەستا بوو تىمىش بە دەمى کراوەوہ فرمىسكى دەرشت.

لۆرا كە ئىستاش ھەر خەرىكى لاواندەوہى سەرى تام بوو، پرسى: "ھەزەدەكەى جاوت بە دوكتۆر فاستەر بکەوى؟ رەنگە قسە کردن لەگەلیدا يارمەتیت بدات." تام بە رووگرژىيەوہ گووتى: "نا، نا، سەرەراى ھەموو ئەو رىژەى كە بەرامبەر بەو ھەمە، بەلام پىويستىم پىي نىيە.

دەتوام پىتان بلپم كە رىك ئەو دەللى چى، ئەو دەللى خواى گەورە تاقت دەكاتەوہ، خوا ھەرگىز ئەوئەندە سەختى و گرفتت بۆ دروست ناكات كە نەتوانى لەگەلیدا ھەل بکەى. تۆش لەم تاقتکردنەوہىدا بەسەر بەرزى دەردەچى و لە جارانىش باشتر دەبى. نا، من ئەوم ناويت، ھەزناكەم ھىچ كەسىكى دىكە بىتە ئىرە."

لەگەل ئەوھشدا كاتىك ئەوان ژوورەكەيان بەجىھىشت، تەلەفۇنيان بۆ دوكتۆر داوينز كرد، كە ھىچ كاتىك بۆ سەردانى نەخۆشەكان نەدەچووہ مائەكانيان، بەلام ئەگەرى ئەوہ ھەبوو كە ئەو كاتە بە حالەتەيكى ناتاسايى لە قەلەم بدات و ئەوان دلنبايون لەوہى كە ئەو مەسەلەكە لە ھىچ شوئىنەيكى باس ناكات.

دوكتۆر داوينز بۆ ماوہى كاتژمىر و نيوپىك لە قاتى سەرى لەگەل تامدا تەنيا بوو، لە كاتىكدا كە لە قاتى خوارى لۆرا ھەولتى دەدا سووكە خواردنىك دروست بكات، كە ھىچ كەسىك ھەزى لىنەبوو. ئەو خواردە بۆ باد و تىمى بوو. دوكتۆر رايگەياند: "من ھىپۆركەرەوہىكەى سوكم داوہتى كە بەسە بۆى نا لە بارى خەم و پەژارەى ھەندىك كەم بكاتەوہ. چاك دەبى، دلنبايم. ئەو گەنجىكى بەھىزە، داماوہ، ئەو وابىردەكاتەوہ، كە پىاويكى راستەقىنە ھىچكات نابى ھەستەكانى دەربىرپىت و تەرىق بۆتەوہ لەوہى كەوا روخواوہ. من ھەولم دا كەمىك بابەتەكە روون بکەمەوہ پىم گوت كە كاتىك من لە قىنتام بووم دىتومە كە گەلپىك پىاو دەگرىان."

لە خەوى ئەو شەوہدا ھىچ ناسوودەبىيەك و ھىچ ھەستىكى شىرىن و دلخۆش بوونى نەبوو. لۆرا كەلەكەو كەلەكەى دەكرد و لە رۆياى خەيالئىكەوہ پىي دەنايە رۆياو

خه یالئیکى دیکه وه. ئەو له خه ودا له دهستی پیاو کوژتیک رای ده کرد که به شوپنیه وه بو، به لām ئەو توانای ههنگاونانی نه بو، گه یشته فرۆکه یهک، به لām پسوله ی (پلیت) نه بو، به خیرایی گه رایه وه مالى تا هه موو شوپنیک بپشکنی. نهیده توانی پسوله که بدۆزیتته وه، درهنگ ببوو، هاواری کرد و له خه و رایه پری، له کاتی کدا که ئاگادار بوو له وه ی باد خه وی لینه که وتوه و تامیش له ژوره که یدا ته نیایه ئەو ده بوایه دلنیایی پهیدا بکات له وه ی که رووداویکی ناخۆش بو تام روونادات. له کاتی کدا تام له بهر ئەو رۆناکییه کزه ی که له هه یوانی را دهاته ژوروی، له سه ر قه ره ویله که ی راکشابوو، لۆرا له په نا جییه که ی راهه ستا. بیر کردنه وه له و بابه ته ی که هه ردوو رۆژ بهر له ئیستا له کوره که ی تووره ببوو به راستی سه یربوو بو ی. خۆشه ویستی وی به رامبه ر به تام وه کو گریه ک دابوو له سینگی داو هاوشیوه ی نازاریک بوو که به نیو ته واوی گیانیدا ده گه را.

تام گوتی: "دایه، من نه خه وتووم. دایه گیان، ئایا ئەوان ده یانه وی که من ئەم ماله به جی به یلّم؟"

ئەو به ئارامی ده وواو لۆرا خۆش حال بوو له وه ی که هیورکه ره وه که کارى خۆی کردوه.

"من نامه وی تو بابه و تیمی به جی به یلّم. ئەوان ناتوانن ناچار به م کاره م بکه ن."

لۆرا دلنیای کرده وه: "هیچ کیشه یه ک له مه دا نییه، تو ئیستا ته مه نت پتر له هه ژده ساله و چۆنت هه ز لیبیت ده توانی وا بکه ی."

"ئایا من ناچارم چاوم به و که سانه بکه وی؟ هیچ هه زناکه م بیان بینم."

کاتی ک لۆرا بیرى له بابه ته که ده کرده وه ده گه یشته ئەو ده ره نجامه ی که به دلنیاییه وه ئەوان ده بانوو یست چاویان به تام بکه وی، ته نانه ت ئەگه ر تامیش خۆی له و کاره برادایه، ئەوان ده یان توانی به زۆره ملی چاویان پیی بکه وی، له بهر ته وه ی به هۆی ئەو پیگه یه ی هه یانبوو، توانای ته نجامدانی ئەو کاره یان هه بوو، لۆرا گوتی: "به لām تو قه رزدارى ئەوانى تو ده زانى که چ هه ستیتک هه یه، به لām بیر له هه ستی ئەوانیش بکه وه."

"من به هیچ جۆریک گوی نادەمە هەستی ئەوان. هیچ خاڵیکی هاوبەشم  
لەگەڵیاندا نییه."

"لەبەرئەوەی ئەوان جوولەكەن؟ مەبەستت ئەمەیه؟ تەنیا ئەمە، نا؟"  
"هەر ئەوەندە بۆ من بەسە.."

"میسەتەر فۆردایس چاوی بە پارێزەرەكەمی ئەوان كەوتوو و هەردووکیان برۆیان  
دایە كە تۆ دەبێ هەر چاوت پێیان بكەوی."

"خوایە گیان، بۆ ئەوەندە ئەشكەنجەم دەدەن؟"

"نا، منیش هاوڕێبەتیت دەكەم. بەم شیوەیه دەكری خۆ كی لەگەڵدا بگونیی.  
دژوارە، بەلام زۆریش قورس نییه.

"زۆر باشە، هەر چۆنیک بێ حەز دەكەم باوكیشم لەگەڵماندا بێت."

"نازەم داخۆ باوكت ئەو كاره دەكات یان نا. ئەو لە زۆر لایەنەوه پتر لە تۆ خۆ بە  
هۆی ئەم مەسەلەیه گۆشاری لەسەرە. ئەو هیچكات برۆ ناكات، كە شتیکی وەها راست  
بێت و هەرئەمەش نیگەرەم دەكات، چونكە دەبێ لە كۆتاییدا ئەمە قبوڵ بكات."  
"تام جارێکی دیکە گوتی: "بەلام من حەز ناکەم چاوم بەو كەسانە بكەوی،  
دنیاشم كە تۆش بێت خۆش نییه."

لۆرا لە ساتێك زیاتر بۆ وەلامدانەوه بیری نەكردەوه بەم وەلامە، بۆ خۆشی سەری  
سورما: "رەنگە منیش حەزم لە دیتنیان نەبێت، بەلام لە لایەكیشەوه پێم خۆشە:  
دەمەوی بزەم داخۆ پتێر چ مالتیکی هەبووه."

لۆرا بە باسكردنی ئەم بابەتە هەستی كرد دەنگی نوساوه. تام پرسى: "ئەوان  
ناوی كۆرەكەیان نابوو پتێر؟"

لۆرا بیری كردەوه، كە رەنگە باسكردنی ئەم بابەتە تامی خستبێتتە ئەو بیرهوه كە  
ئەگەر ئەو لە نیۆ ئەو خێزانەدا گەوره ببوایە، ناوی پتێر دەبوو، ئەوسا وەلامی  
دایەوه:

"بەلێ."

تام بە توورەیی گوتی: "چۆن چۆنی وەها حەزێكت هەیه؟ ئەمە هەمووی  
پەيوەندی بە رابردوووه هەیه. جیاوازی بۆ تۆ چیه كە ئەو لە كوی ژیاوه؟ خۆ تۆ  
قەت نەتاسیوه."

سینگی لۆزا به نازار و کهسه ره وه کهوته له رزه، چون ده کرا چاوه پروان له کورپکی ته من نۆزده سالان بکریت، که ههسته کانی ده رک بکات، که خۆی ته منی دوو شه و ندهی شه وه؟

که سیك که ئافره تیک و دایکیک بوو: "تامی" لۆزا هیچکات له ماوهی شه و چند ساله دا شه وی به "تامی" بانگ نه کردبوو: "ئه مه هیچ پیوه ندییه کی به عه شقی منه وه نییه به رامبهر به تو که شه و نده به هیزه هیچ وشه یه ک توانای ده برپینی نییه." تام به حاله تیکی جدی ته ماشایه کی لۆزای کرد، به ئارامی سه ری له قاند و گوتی: "داوای لیبووردن ده که م دایه، شه گهر دلگران نابی حه زده که م که میك ته هینا".

"باشه کورم، ئیمه سه ر له به یانی زیاتر پیکه وه قسه ده که یین."

تام یه که سه ر ته له فۆنۆتی بو رۆبی کرد. شه و له م بیرده دا که شه گهر نه توانی متمانه به که س بکات و شه گهر توانای نه بیته، که خه م و به دبه ختی خۆی به که سیك بلئی که شایانی ده رک پچ کردنه، دهی که واته ده بوایه چون چونی ده ردی دلئی خۆی هه لپژیت؟ به بیستنی دهنگی رۆبی، تام تیگه یی که له خه و هه لئ ستاندوهه. رۆبی گوتی: "ئاهو، شه و نده درهنگ؟ چی بووه تام؟"

"هیچ، ته نیا ویستم قسه ته له گه لدا بکه م." شه وسا زانی که ناتوانی به ته له فۆن له مباره یه وه قسه بکات و ده بوایه له شوینیکی چۆل قسه ی له گه لدا بکات: "ده کری به یانی چاوم بیته بکه وی؟"

"تامی ئازیز، من شه مشه و ویستم زووتر پیوه ندیت پیوه بکه وم، به لام که س ته له فۆنه که ی شه وهی هه لئه ده گرت."

ئه مه راست بوو. هه موویان گوییان له دهنگی ته له فۆن ببوو، به لام لیگه رابوون بو خۆی ههر زهنگ لیدان.

"من له سه ره تای مانگی داهاتوودا شار به جی ده هیلم، تام دلئی کهوته له رزه و گوتی: "لیره ده رۆی؟"

"به لئی، زۆر شاگه شه که م. گوئی بگهره با پیته بلیم: دوینی مامۆستای کیمیا پیوه ندی پیوه کردم. نازام چون بلیم، له راده به ده ر باشه."

رۆبى پىكەنى. پىكەنىنى ۋى ھەمىشە دلى تامى بەلەرزە دەخست. ئەو درىژەى دا:" بەرنامەيەكى ھاۋىنى سى ھەوتوو لە ئايۋا! پىموايە ئەۋى زۆر جوان و شكۆدارە مامۆستايەكى بەناۋانگى كىميا كە رەنگە ناۋەكەيت بەرگوى نەكەوتبىت، منىش ناوم نەبىستبوو. بەھەر حال دوكتور مۆرگان دەلى تەنانەت بېرە پارەيەكى كەمىش دەدەم بۆ خەرجى سەفەرەكە."

رۆبى كە لە خۆشيان ھەناسەى بۆ ھەلنەدەكىشرا بە پىكەنىنەۋە گوتى:" ئەو سەرەتا جۆۋ مائىلنى راسپاردبوو بۆ تىپەپراندىنى ئەم خولەن، بەلام دوشەممەى رابردوو باۋكى جۆۋ نەخۆش كەوت و ئەو ئىتر ناتوانى بىرات. بۆيە لە جياتى ئەو تەلەفۋنى بۆ من كرد. زۆر باش نىيە؟"

"لەرادەبەدەر باشە، من شانازىن پىۋە دەكەم."

ئىستاتاش ئەو بە جوانى و ھۆشى ئەو كچەيەۋە دەنازى كىميا توئىنەۋەبى تام ھىۋاى ئەۋە بوو كە تواناى ھەبۋايە بە ئامادەبوون لەگەلدا ھەست بە تامەزىۋىيەكەى بكات.

"ئەمە بەراستى بۆ خويىندەكەشم زۆر باشە، لەۋانەشە بىتتە ھۆى ئەۋەى كە لە پاش دەرچوونم خىراتر كارىدۆزمەۋە.

بەۋ كاسبىيە خزمەتكارىيەش بەراستى پىم وانىيە بگەمە شوئىنك...

"سەرکەوتوو بى نازىم، خۆشحال م بۆت، بەلام پەرۋىشت دەم."

"چەند ھەوتوو يەك زياتر ناخايەنىت. تۆ باشى؟ دەنگت زۆر باش نالى."

"لە دوورى تۆ پەرىشام."

"گوى بگرە، بەكار كىردن بۆ جىم خۆت بخاڧلىنە. ئەمە دەبىتتە ھۆى ئەۋەى بىرت سەرقال بىت. جىم بە سەختى خەرىكى خەباتە. ئايا لىدوانەكانى دوئىنى ئەۋت لە رۆژنامەدا نەخويىندۆتەۋە؟ بەراستى پۆرتى مەكىننى شكاند، زۆر باش بوو."

بەم شىۋەيە قسەى ئەۋان درىژەى كىشاۋ لە پاش ماۋەيەك بە ھۆى ئەۋە پەيۋەندىيە تەلەفۋنىيەۋە ھەستىكى دلگىر دەروونى تامى گرت.

كاتىك رۆبى تەلەفۋنەكەى داخست، تام خۆى بە ئارامتر ھەست پى دەكرد. ھىژىكى لەۋ شىۋەيە لە رۆبىدا ھەبوو. ئەۋ بە زوۋىيە دەگەپرايەۋەۋ خۆشەويستى وزەى بە تام دەبەخشى.

"کۆتایی بهشی دهیهم"

"بهشی یازدهههم"

مارگریټ ههروا که بهبهردهم ئاوینهکهی هه یوانی دا تیدهپهیری بیری کردهوه:"  
ئیمه هه موومان چهنده زالبین بهسه ر دهمارهکانی میتشکمان دا، کۆمهله مرۆفیکی  
تووره و نارهحت!.. له و کاته دا چاوی به لیوه له زرۆکهکانی خۆی کهوت.

ئه ندامانی خیزان، وهکو کۆمهلیک که بهشداری رپوره سمیکی بووک گواستنهوه  
یاخود تازیه بووین، قروقپ له ژووری دیوه خانیدا دانیشتبوون و چاوه پروان بوون.

نارتۆر که خهریکی خویندنهوهی رۆژنامهی بهیانی بوو، هیشتا لاپههه یه کهمی  
تهواو نه کردبوو. هولی له پشت میزی نان خواردن خهریکی هه لکردنی خشتهی  
یه کترپ بوو. نارتۆر سهری هه لپری و ته ماشای مارگریټی کرد و گوتی:

"دانیشه و هیوربه وه."

مارگریټ وهلامی دایه وه:" من به تهواوی هیورم. تۆله وهی که من نه وهنده هیورم  
سه رت سوورده مینی؟"

"به لئ سهرم سوورده مینی. تۆ ته نانه ت ساتیکیش دهست له کارکردن هه لئناگری.  
لیگه ری با ئه و گولانه له جیی خویان بن. شوینه که یان باشه."

هوی ئه و قسه ی نارتۆر ئه وه بوو، که مارگریټ مقه سی به دهسته وه گرتبوو تا له  
باخچه، گولی هه میشه به هار لپی بکاته وه. مارگریټ له پاش بیستنی ئه و قسه یه ی  
نارتۆر مقه سه که ی داناو گوتی:" من ته نیا ده مه وی که هه موو شتیتک له بار بیته  
به رچاوه. ئه و کوره تان..."

مارگریټ قسه که ی خۆی بیری. له کاتی دیاریکردنی ئه و چاوپیکه وتنه وه، ئه و  
خۆی کۆنترۆل کردبوو و ئیستاش ئه و حاله تی کۆنترۆل کردنه به ره به ره نه ده ما  
مارگریټ، که دلنیا نه بوو که ئیتر چ کاریکی له دهست دیت، چاوی به هه موو  
ژووره که دا گپرا هه ر له قه نه فه کانه وه بگره تا کو ده گاته وینه کیشراوه کانی سه ر  
دیواره کان و کتیبه جۆراوجۆره کان که له خوارئ را بو سه ری له نیو قه فه سه کاند  
هه لچندرابوون.

هه ر شتیتک که ده بوایه به کیندرئ، تیف تیفه بدرئ، یاخود گه سک بدرئ،  
هه مووی ئه نجام درابوو. بیرکردنه وه کانی مارگریټ هه مدیسان دهستی کرد به

سوپرانهوهو گهپران. بیری جۆراو جۆری هاتنه سهر زهینی. نهو گوتی: " راست دهکا که دهلی ماله که یان زۆر خۆشه، خانووێکی زۆر کۆن به که لوپهل و ناسه واری کۆنهوه! نهو دهلی که بنه ماله ی پایگ، واته که سوکاری خاتوونی خیزان بهر له شۆرش<sup>ا</sup> دانیشتووی ئییره بوون.

چهند شتیکی باشه که مرۆف خاوهنی رهگ و ریشه یه کی ئاوا بیّت، له شوینی کدا ژیان به سهر بیات که به بهرده و امی که سوکاری نیشته جیی ئهوی بوون. " ئارتۆر به ئارامی گوتی: " بهر له شۆرش، واته ۲۰۰ سال له مه و پیش. دایک و باوکی من له ئه لمانیا له هه مان شار ده ژیان که با پیرانمان له سهرده می دوور خستنه وه یان له ئیسپانیا له سالی ۱۴۹۲ دا له وی به سهریان بردووه. " " پیویست به وه ناکا نه و نده دوور برۆین. مه به ستم خانووێکه وه کو خانووه کانی شیوازی کۆنفدرات، خانوی کۆن به میچی بهرز و قادر مه ی دوولایه نه. " " رابردوی ویلایه تی کۆنفدراتیو<sup>۹</sup> (کۆنفدراسیۆن) خۆ هی تۆنییه، که واته دلی خۆت هه بهم خانووه تازه و نوییه خۆش بکه... " " ئارتۆر، به لام زۆریش لهم خانووه رازیم، ته نیا مه به ستم نه وه بو که.. " مارگریت بیدهنگ بوو. ئه وان هه موویان له رووی تووره بوونه وه زۆر زیان وه رگربوون و ئاماده بوون په لاماری یه کتری بدهن.

---

۸- مه بهست له شۆرش سهر به خۆیی نه مریکایه له ساله کانی دیه ی ۷۰ ی سه ده ی هه ژه هه می زاینی دا به ریبه رایه تی جۆرج واشنتۆن له دژی ده وله تی ئیمپراتۆری به ریتانیا .

جۆرج واشنتۆن فراماسۆن بوو و فراماسۆنه کانی ش جگه له شۆرش نه مریکا، له شۆرش ی ۱۸۷۹ ی فه ره نساشدا ده ستیان هه بوو و رژیمی پاشایه تی بۆر بۆنیان روخاند.

۹- مه بهست چوار ویلایه تی باشووری نه مریکایه، که له ده یه ی شه سستی سه ده ی نۆزده هه مدا جیابوونه وه سه ره به خۆیی خۆیان له و ویلایه ته یه کگرتووه کانی نه مریکا راگه یاند و "الی" یان به فه رمانده ی هیزه شۆرشگیره کان دامه زراند. هۆی جیابوونه وه که بریاری ده وله تی ئابره هام لینکۆلن بوو بۆ نازادکردنی کۆیله و ره شه پیسته کان که باشوورییه کان به هۆی پیویست بونیان به هیژی کریکارانی ره شه پیسته نه ده چونه ژیر باره وه.

لهو کاته‌دا نیگای وی به‌ره‌و می‌زی نان خواردن سو‌را که له‌و سه‌ری هه‌یوانی را، ده‌تواندرا ببینریت. ئارتۆر که به‌ دوا‌ی نیگای شه‌وه بو‌و، دل‌نیایی کرده‌وه و گوتی: "ئه‌گه‌ر نیگه‌رانی خواردنی، شه‌وه خواردنه‌که‌مان به‌شی بیست که‌سیش ده‌کات. " ده‌زانم، به‌لام به‌هه‌رحال شه‌وان نزیکه‌ی سه‌د مایل له‌گه‌ل ئیمه‌دا مه‌ودایان هه‌یه و به‌ دل‌نیاییه‌وه به‌یانی زوو له‌ مال ده‌رچوون و ئیستا برسین. " به‌لام ره‌نگه‌ برسیش نه‌بن...

هه‌ر چۆنیک بی‌ت مارگری‌ت سه‌باره‌ت به‌ تام و دایکی هه‌چی نه‌ده‌زانی. پاشان بیرکرده‌وه‌ی ئالۆز دیسان هه‌رشه‌ی بو‌ می‌شکی هه‌یناو له‌ دل‌ی خۆیدا وابیری کرده‌وه: "ئه‌گه‌ر من بتوانم به‌سه‌ر شه‌م گه‌رته‌دا سه‌رکه‌وم، مه‌زه‌نده‌ ده‌که‌م که‌ ده‌توانم به‌سه‌ر هه‌ر کیشه‌یه‌کی دیکه‌شدا زال‌بم. "

ئه‌وسا هه‌ولیدا می‌شکی خۆی به‌سه‌ینیتته‌وه و له‌ بیری خواردندا بی‌ت، زه‌لاته‌ی مریشکی، میوه، هه‌روه‌ها شیرنه‌مهنی بادامی که‌ دایکی لێی نابوو، پاشان گوتی: "ئه‌و ئافه‌ره‌ته له‌ پشت ته‌له‌فۆنه‌وه زۆر به‌ شه‌ده‌ب بو‌و: "سه‌ره‌رای شه‌وه‌ی که‌ ده‌یانجار باسی شه‌وه‌ی کردبو‌و. ئه‌وسا دره‌شه‌ی پێدا: "خۆش‌حال ده‌بو‌وم که‌ بو‌ خۆم بچو‌ومایه لایان، به‌لام وام هه‌ست پێکرد، که‌ شه‌و خاتوونه‌ وای پێ باشتره‌ بی‌ته ئی‌ره. وادیاره‌ می‌رده‌که‌ی زۆر تو‌وره‌یه؟ بو‌ خۆی وای ده‌گوت. "

ئارتۆر به‌ بۆله‌ بۆل گوتی: "تو‌وره‌یه؟ سه‌ره‌نجام رالف کارپکی وای کرد، که‌ شه‌و راستی قبو‌ول بکات. رایس رقی له‌وه‌یه که‌ ئیمه‌ جووله‌که‌ین. "

"ده‌زانم. هه‌ر چۆنیک بێ رایس نایه‌ته ئی‌ره، به‌لکو ته‌نیا ژنه‌که‌ی و کوره‌ دین. " مارگری‌ت سه‌هیری می‌رده‌که‌ی کرد. له‌ رووخساریدا، ره‌نج و ئازار به‌رچاو ده‌که‌وت و شه‌و وابیری کرده‌وه، که‌ ره‌نگه‌ ده‌رد و ئازاریکی هاوشی‌وه‌ش له‌ روخساری خۆیدا هه‌بی‌ت. کاتی‌ک هه‌ولی گوتی له‌م رسته‌یه بو‌و، سه‌ری له‌سه‌ر خشته‌که‌ به‌رزکرده‌وه‌و گوتی: "هه‌روه‌ها گوايه شه‌و کوره‌ بی‌ته‌ه‌را بێ! ده‌مارگری‌کی نازی ده‌بی‌ته‌ه‌را بێ. " من.

هه‌ولی له‌ تو‌وره‌بیان ده‌موچاوی سو‌ور هه‌لگه‌پرابوون:

"ئاخر ئی‌وه پ‌روا ده‌که‌ن؟"

مارگری‌ت به‌ شی‌وه‌ی هۆشداردانه‌وه گوتی:



"هولی واز لهو قسانه بینه."

"به داخه وه، تاوانی من نییه، به لّام شه وهی که دهربارهی شه گروه له زانکۆی وایلاه تی بیستومه شه وهنده تۆقینه ر و نازارده ره که..."

نارتۆر به دهنگیکی پریارده رانه وه گوتی: "زۆر باشه، تیگه یشتم. به راستی باش نییه، که تۆ ئیمه له وه زیاتر تووره بکه ی. مه لّی که پریاره شه و بیته برای تۆ، شه و براته و که واته ده بی به برای خۆتی قبول بکه ی و خۆشت بوی." دهنگی نارتۆر له گه رودا خنکا.

هولی گوتی: "زۆر باشه بابه، به لّام ته نیا شتیک که ده توانم بلیم شه وه یه، که ته واری شه و کارانه به راستی هه لّان و ده بنه هۆی شه وه ی که من به رامبه ر به پتیر خۆم به بی وه فا هه ست پی بکه م. پتیر برای من بوو، نه ک شه تامه."

مارگریت دووباره گوتی: "هولی وازینه." شه و سا بیده نگی بالی به سه ر ژووره که دا کیشا. کاتژمیری سه ر پیشخوانی سو به که، که دیمه نی که شتیوانیکی ناسمانی له سه ر مانگی له سه ر ته خته که ی بوو، به لیدانی زه نگه کانی نیوهرۆی راگه یاند. شه گه ری شه وه هه بوو، که ئیستا نا تاویکی دیکه میوانه کان بگه نه جی. چاوه کانی مارگریت له سه ر بلویژه که ی هولی و کتیبه میژوو ییه کانی نارتۆره وه تا ده گاته وینه ی پتیر و وینه ی تام، که هه وتووی رابردوو لۆرا رایس به پارێزینی زۆره وه بۆی ناردبوو، له هاتوو چوودا بوو و به بی نامانج ده سوپا یه وه. وینه ی تام هیشتا ش له نیو کاغه زیک دابوو و نه خرابوو نیو چوارچیوه وه. مارگریت هه ر کاتیک چاوی پیدا ده خشاندا، قاچی سست ده بوون و ناچار ده بوو له شوینیک دانیشی.

مارگریت له دلّی خۆیدا بیری کرده وه:

"من ده بی شه مه م له یادیت، که لۆرا رایسیش هه ستی من هه یه، هه موو خه م و که سه ره کانی من، هه ره ها رق و تۆقینم و ره نگه زیاتریش له وه هه ست پی ده کات.

شه و دوو مندالی نه خۆشی هه بوون و یه کیک له وان، شه وه ی که شه و نه یناسیوه، ئیستا مردوه. شه و هیچکات شه و منداله نانسیت، به لّام من هه ر نه بی شه و شانسه م هه یه، که منداله که ی خۆم بناسم. هیوادارم وایت. به دلّیاییه وه شه و دهرباره ی پتیر پرسیارم لیده کات و من ده بی هه موو گرفته کانی خۆم و گرفته کانی کوپه که ی پی بلیم: له دهرچوونی ریخۆله ی راست (پرۆلایس دیکتۆم)، کاتیک که پتیر ته مه نی ته نیا

دوو سالان بوو، تا هه وکردنی سیه کان و هه موو شه و هیژ شه نه خوشیانه و پاشانیش مردن. خواجه گیان، صون ده توانم هه موو شه و شتانه روون بکه مه وه؟"  
ئیسنا هولی هه ستابوو هه ریچ تا له په نا په نجه ره که راهه ستی که په رده که ی لادا بوو. شه و رایگه یاند:

"ئوتومبیلک به نارامی خه ریکی چوونه خواره وه به له سه ره شه قام. وا دیاره شه وان به دوای ژماره ی خانودا ده گه پین."  
مارگریت به حاله تیکی دوو دلپیه وه گوته: "له به په نجه ره وه لاکه وه، جوان نییه شه ونده په له په له که یین."

کاتیک په رده که دادرایه وه، هولی له که لینی دوو په رده که را سه ریکی پیوه ناو گوته: "به لی، شه وه گه یشتن. خاتوونه که له پشت سوکانه. ئوتومبیلکی ماریدیسسه. میرده که نه هاتووو ئیسنا له ئوتومبیل دادبه زن. شه وه له قادرمه کان سه رده که ون. شه و نافرته تیکی جوان و بالا بهرز و قژ زه رده."  
زهنگی مائی لیدرا. تام که مینک بهر له کاتژمیر ۹ له مائی ده رچوو بوون. شه وان خزابوونه ترافیکی به ره به یان گه یشتبوونه شاری. شه وسا که وتبوونه ناراسته ی شه قامیک که بو لای روژه لات و به ره و هه تاو به ره و پیش ده چوو.

لورا به بی هیچ روونکردنه وه یه ک چوو بووه پشت سوکان. به شیوه یه کی گشتی شه و ریگه ی به تام ددا که له وه ههسته پیاوانه یه چیژ وه برگریت، که بریتی بوو له دانیشتن له پشت سوکانی شه و ئوتومبیله جوان و ناسکه، به لام شه و روژه شه ونده تووره بوو، که نه یده توانی هینده وه ک سه رنیشنی له ئوتومبیله که دا بمینیتته وه. لورا پیوستی به وه هه بوو، که بیری له سه ره بابه تیگ جیگیر بکات، جگه له شوینی مه به ستیان. هه تاوی سوور رهنگ گه رمیه کی له راده به ده ری بلاوده کرده وه. لورا هیچکات بیری له وه نه کردبووه، که روانگه کانی مروقه بهرام بهر به سروشت ده توانی په یوه ست بیته خولق و خوی شه و که سه وه، له روژتیکی پر له شادی و به خته وه ریدا، خوری سوور رهنگ ده توانی وه کو بالونیک سیړک بچی که له تاسمان هه لواسراوه، به لام شه و روژه خور وه کو کومه له خه لوژیک سوور ببووه، ته هریمه نی و بازار ده رده هاته بهرچاو. شه و له دلدا بیری له تام ده کرده وه، که به دیرژیایی ریگاکه بیدنگه دانیشتبوو و له ناراسته ی خه ماوی جاده رامابوو. هه ر ئاوا که له شار نزیک

دهبوونهوه، فرۆشگاگان، سینهما و هۆلی گهره‌ی شانۆگه‌ری شار و تابلۆی دهره‌وه‌ی کارگه‌کان، به‌و ره‌والته‌ جوان و دل‌پینه‌یانه‌وه، به‌ به‌رچاوه‌کانی‌اندا تینه‌په‌رین. به‌ زوویی دهره‌وه‌ری شار به‌ دیارکه‌وت. کۆمه‌له‌ بینایه‌کی بازرگانی چه‌ند نهۆمی تازه‌ دروستکراو، که‌وتبوونه‌ نه‌مه‌ره‌و نه‌وه‌ری شه‌قامه‌که‌.

ئه‌وان له‌ شار تینه‌ه‌رین، سو‌رانه‌وه‌ بو‌ ئاراسته‌یه‌کی هه‌له‌ و دووباره‌ درینه‌یه‌یان دایه‌وه‌ به‌ رۆشتن، له‌ کۆتایدا گه‌یشتنه‌ شتیکی که‌ له‌ گوند ده‌چوو، که‌ نه‌وه‌نده‌ تازه‌ دروستکراوو که‌ به‌شی هه‌ره‌ "زۆری ده‌قه‌ره‌که‌ به‌ درخت داپۆشراوو. لۆرا گوتی:  
"ورده‌ ورده‌ وا خه‌ریکه‌ ده‌گه‌ین: ده‌می وشک‌ ببوو و ده‌ستی سارد و س‌رپوون.  
تام گوتی: "نیمه‌ به‌راستی له‌م کاره‌مان په‌شیمان ده‌بینه‌وه. ئه‌م کاره‌ هه‌له‌یه‌کی گه‌وره‌یه‌."

"ئه‌گه‌ر هه‌له‌ش بێت، خۆ کارێکی دیکه‌مان له‌ ده‌ست نایه‌، چونکه‌ چاره‌ی ترمان نییه‌، خۆ تو تینه‌ده‌گه‌ی، تام."  
"به‌لام باوکم به‌شی خۆی هه‌لبژاردوه‌."  
"ئاخ‌ تام، باوکی داماو ته‌نیا فیل‌ له‌ خۆی ده‌کات. تو ناتوانی له‌به‌ر راستی رابکه‌ی."

لۆرا خیرایی ئۆتۆمبیله‌که‌ی که‌م کرده‌وه‌ و گوتی: "ئیره‌یه‌، ژماره‌ ۱۷، راستیه‌کان لیره‌یه‌."

هه‌موو شتیك‌ حالته‌ی کپ و تارمایی هه‌بوو. که‌ له‌ که‌شوه‌ه‌وای نیوه‌ بینراو و نیوه‌بیستراودا هه‌نگاوی ده‌نا، له‌گه‌ل‌ نه‌وه‌شدا دیمه‌ن و ده‌نگه‌کان دزه‌یان ده‌کرده‌ نیو‌ دلییه‌وه‌و سه‌ر له‌ نوێ له‌ تارمایی‌دا ون ده‌بوون. تام کتیپی "تراژیدیای ئه‌م‌ریکایی" به‌ره‌مه‌می درایزه‌ری خۆیندبووه‌و له‌ به‌شیک‌ له‌ کتیبه‌که‌دا، که‌ تینه‌دا پیاوێکی به‌ستراوه‌ به‌ کورسییه‌کی کاره‌بایی، هیشتا ئاگای له‌ رووداوه‌کانی دهره‌وه‌ری خۆی بوو، تووشی سه‌رسو‌رمان ببوو.

ئه‌وی ژوریک‌ بوو گه‌وره‌ و رووناک، پ‌ر له‌ گوئی بالاخانه‌ چه‌ند نهۆمییه‌کان و هه‌روه‌ها بۆشاییه‌کی له‌ پشته‌وه‌ هه‌بوو. سه‌رانسه‌ری درینه‌ی دیواره‌کان به‌ قه‌فه‌سه‌ی کتیب‌ داپۆشراووون. کۆمه‌له‌ که‌سیک‌ به‌ شیوه‌ی نیوه‌ بازنه‌یی راه‌ستابوون و که‌وتبوونه‌ به‌رامبه‌ری تامه‌وه‌. ئه‌و له‌ نا‌کاو هه‌ستی کرد، که‌ ژماره‌یه‌کی زۆر خه‌لك‌

قەرەبالغیان دروست کردووهو تیی راماون، به لّام به خیرایی هاتهوه سهرخۆ و توانی لیکیان جیباکاتهوهو بینی که شهوان ته نیا سی که سن: پیاویک و دوو ئافرهت. یه کیک له ئافرهته کان کچیکی جوان و شوخ و شەنگ بوو به جووته چاویکی گهوره و واق و پرماووه، که ملوانکه یه کی سپی له ملدابوو. ئه و زۆر پۆشته بوو، وه کو ئه وهی بچیتته ئاهەنگ گیران. تام به توورهبی له دلّی خۆیدا گوتی رەنگه ئه و کچه پیی وابوو بی که ئاهەنگیک له گۆرپیه. ئافرهته که ی دیکه هات و دایکی ئه وی له ئامیزی گرت. شهوان یه کتریان له باوهش گرت و ده گریان، ده تگوت دوو هاوورپی کۆن، که له پاش سالانیکی دووردریژ له یه کتر دووربوون و ئیستا چاویان به یه کتر ده که ویتتهوه. دایکی ئه وی به ره لّا کردبوو تا کو بکه ویتته به رامبەر ئه وانێ دیکه وه، له کاتیکیدا که ئه و ته نیاو دامابوو، ده سته کانی هاوشیوهی مه یونیکی بیچاره ی باخچه ی ئاژهلان، به ملاولادا هه لّواسرابوون و به راستی ئه و حالته به یوی ئازاردەر بوو. ئافرهته کان له حالی گریاندا دۆخیکی ئاخۆشیان هه بوو. شهوان لیک دوورکه و تنه وه به دوای کلینسدا گه ران تا فرمیسه که کانیاں بسرنه وه. لّورا، وه کو ئه وهی شتیکی که ویتته وه یاد به ره و لای تام سوړاو گوتی: "ئه مه تامه."

ئافرهته که ی دیکه گه نج بوو و قژی ره شی پیری هه بوون. پیستی له شی وه کو کاغهزی سپی وابوو و به جۆریکی وا ته ماشای ده کرد، که ده تگوت سه ره نجام ده بوو ریتته وه. رەنگه ئه وه دایکی تام بوو بیت.

باوکی گوتبووی: "درۆیه کی گه وره! خو ئه و هه ر مرۆڤ نییه،" به لّام نا، ئه و خاتوونیکی به رجه سته بوو و تام خو ی له و ئافرهته دا دۆزیه وه. تام هه سته به نه خو شی ده کرد و خوا خوا ی بوو ئه و ئافرهته نه یه وی ماچی بکات و له باوه شیدا بگری.

دلّی هه روا به خیرایی لیی ده دا و له ناو گو یچکه کانیدا ته په ته پی ده هات. له دلّی خۆیدا گوتی: "هیچ که سیک شتی وا باوه رناکات، به راستی مرۆڤ شیت ده کا."

به حالته تیکی درندانه وه سه یری دوای خو ی کرد و به دوای ده رگای پی شه وهی ماله که دا گه را، که دیار بوو له شو یینیکی خوار هه یوانه که بوو. به ره له وهی شه وان بچنه نیو راره وه بچوو که که وه جاریک سوړابوونه وه. له کو ی بوو؟ ئه و ده رگایه له کو ی بوو؟

ئافره تەكە گوتى: "تام." دەنگى ئازام و لەرزۆك بوو: "تام، مەترسە." ئەو بە  
 ھىچ جۆرئىك دەستى لە تام نەدەدا، ھەر وھا بەرە لای ھەنگاۋىشى نەنا. تەنانەت  
 كەمئىكەش كەشايەو. وەكو ئەو ھى بۆلەى چاۋەرۋانى ئەو بوو، كە تام بەرە لای بچىت  
 و يان ئەو بوو، كە لىي دەترسا. ئەو ئافره تە تەنبا سەيرى كرد و ئەو نەدە چاۋى پىدا  
 گىرا، كە تام تەرىق بۆو و ئاۋرى داىەو تا دووبارە پىدا گىرا كە تام تەرىق بۆو و  
 ئاۋرى داىەو تا دووبارە چاۋ بە ژوورە كەدا بگىرئ.

لە ھەموو شوپئىك چاۋەكان لەوى رامابوون، كۆمەلە چاۋىك كە بە شىۋەيەكى  
 ئاناساىي گەورە، برىقاۋە ھەموويان تەپبوون. ئىستا ھەر كام لە رووخسارەكان  
 ناۋىكى ھەبوو. ئارتۆر پىاۋىكى بارىك ئەندام بوو بە قىژى خۆلەمىشى روونەو. تام  
 لە دلى خۇيدا گوتى:

"ئەمە باۋكى منە؟ ھىچكات! وەرە لەگەل باددا بەراوردىان بكە! خوايە گيان،  
 ھولى، ئەو كچۆلە زمان لوسە لە خۆپازىيە... ئەو لە بىدەنگىدا بە ھولى گوت:"  
 كەيفم بە شىۋازى سەير كردنەكەت ناىە." ئەوسا بۆى دەرەوت كە كچەكە وەلامى  
 نىگاگەى داىەو: "زۆر باشە، منىش تۆم خۆش ناۋى." مارگرىت گوتى: "من  
 ھەيىكى ھىۋرەكەرەو ھەم خاۋدوۋە. لەبىرەمە كاتئىك كە باۋكى ئارتۆر كۆچى داۋىيى كرد،  
 دۆستمانمان بە داىكىان گوتبوو كە ھىچ دەرمانئىكى ھىۋرەكەرەو نەخوات، ئەو  
 فرمىسك رشتنە تەندروست ترە، منىش لەگەل ئەو ھەدا ھاۋرام، بەلام نەك ئەمپۆ.

لە رىۋرەسىكى ماتەمىنىدا، ھەموو چاۋەرۋىي ئەو تان لىدەكەن كە بگرىت، بەلام  
 من ئەمپۆ پىم باش بوو كەمىك ئازام ەم. دەزانن، من بە ھىچ جۆرئىك تەنانەت بە  
 خاۋردنى ھەبىش، مرۆقئىكى ئازام نىم."

فرمىسك لە چاۋەكانى مارگرىت دابارىن و تام لۆراى بىنى كە دەستى ئەو  
 ئافره تەى گرت و دەيزانى كە داىكى كەيفى بەو ئافره تە ھاتوۋە: "خوايە گيان،  
 بەراستى ھەموو شتئىك سەير و ئاناساىيە."

لۆرا گوتى: "من ناوم لۆرايە." بۆيەكەمجار ئارتۆر دەستى بە قسە كردن كرد: "  
 مارگرىت لە بىرت بى كە خاتو لۆرا تەشرىفيان لىرەيە، لەبەر ئەو ھى پتيرىش."

مارگریت دەستی بە دەمیەوہ ناو گوتی: "داوای لیبوردن دەکەم، من بە هیچ جۆریک سەبارەت بەم بابەتە بیرم نەدەکردەوہ. بەئێ! من چ کارێکم لە دەست دیت؟ ییم بلێن کە ئایا حەزەدەکەن ژووڕەکەمی ئەو ببینن؟"  
لۆرا لە بن لیوانەوہ گوتی: "بەئێ، تەکا دەکەم."

کاتیەک ئەو دوو ژنە چوونە قاتی سەری، بلێسەییەکی بە ئازاری ئێرەیی لە دەروونی تامدا کلپەیی سەند و هەستی تەنیایی لە خۆی گرت. وا هاتە پیش چاوی کە لە ژووڕیکدا لەسەر کورسی دانیشتووہ، کە لە ناکاو لە رادەبەدەر بە گەورە خۆی دەنوێتی و ئەوەش کە ئەو سەر بە هیچ شوینێک نییە. ئەو کی بوو؟ ناوی خێزانی تام چی بوو؟

دەنگی ئەو پیاوہ دەتگوت لە نیو لولەییەکی نیو بەتالدا بە دووری چەندین فەرسەخەوہ دەهات:

"ئیمە زۆر لە میژە چاوەروانی دیتن بووین، تام."

تام سەری بەرزکردەوہو تەماشای کرد. ئەو پیاوہ جەستە بچووکە کە بوونی لیواو لیو بوو لە هەستەوہری، بریار وابوو باوکی وی بیست. خۆزگە بیتوانیایە بویرانە وەلامیکی بداتەوہ، بۆ نمونە بلێ: ئی، بەلام من بە هیچ جۆریک تامەزۆری دیدارت نەبووم، بەلام ئەگەر وابوایە، ئیدی دایکی قەت نەیدەبەخشی. بۆیە لە وەلامدا تەنیا بە ئارامی سەری لەقاند. ئارتۆر درێژە دایە:

"ئیمە دەزانن کە تۆ چەندە داچلەکیوی، کەواتە ئەگەر حەزت لە قسەکردن نییە، دەتوانی هەر قسەمان لەگەڵدا نەکەی."

تام هیچ قسەییەکی بۆکردن نەبوو، جگە لەوەی بلێ:

بەرن، لەناوچن، لیم گەرین با من لێرە برۆم و قەت سەبارەت بە ئێوہ بیرنەکەمەوہ. ئەو دیسانەوہ بە ئارامی سەری خۆی لەقاند. بێدەنگی زال بوو.

کچەکە، بە بئێ هیچ هۆیەکی تاییەت جینگۆرکیی بە کورسییەکان دەکرد. هەر ئاوا کە ئەو دەجووڵایەوہ، بازنە زیڕەکانی خڕینگە خڕینگیان بوو. رۆبی دەبگوت جوولەکەکان زۆر کەیفیان بە ئالتون دیت و کچە جوولەکەکانی کۆلیژ باشترین زیڕەکان بەخۆیاندا دەکەن و زۆریش سوودیان لێ وەردەگرن. بێدەنگی درێژەیی هەبوو. تام بە دلخۆشییەکی ئاشکرا وای دەزانسی کە: "ئەم کەسانە بە هەمان ئەندازە لە

نازاردان، که من همم. زۆر باشه، لهوانه شه به قهده من ناره حهت نه بن و که متر له من ههست به ناره حهتی بکه ن."

پیاوه که پیشنیاری به کچه که ی کرد: هولی، رهنکه تام حهزی له خواردنه وه بیته...

کچه که ههستا، رووی له تام کرد و گوتی: "حهزت له پهرداختک کۆکا ههیه؟"

"نا، پاشان به بیرى هاته وه بلئى: "نا، سوپاست ده که م."

"رهنگه تام حهزی لی بیته. بجیته ده ری و که میك ههوا هه لئ می."

ئه وان به جو ریکی وا ده بره ری وی ده دوان، که ده تگوت ئه وه ههر له ویش نییه. رهنکه نار تۆر به مه ی زانی بیته، چونکه یه کسه ر راسته وخۆ له تامی پرسى که ئایا ئه وه سه گی هه یه؟

"براکه م سه گیکی هه یه. " (تیگه یشتی، برای من.)

"هولی سه گیکی بجکۆله ی سپى هه یه. هولی، تام ببه ده ری تا ئستار ببینیته."

تام به دلخۆشییه وه له جیی خۆی هه ستا وه به دوا ی کچه که که وت. له ده ره وه ی ما، هه ناسه هه لکیشان ئاسانتر بو، له چنگی ئه وه نیگا و پرسیارانه له ئه مان دا بو. کچه که جوان بو و له ش و لاریکی لیوه شاوه ی به لیوه شاوه یی رۆبی هه بو، به لām له گه ل ئه وه کچه دا دوژمنی یه کتر بوون. له وپه ری به تالایی چه مه نه که، شوپره بییه که به لق و پۆپی هه لواسراوه، سیبه ری خسته بووه سه ر مه له وانگه یه کی بجووک که سووره ماسی مه له یان تییدا ده کرد. سه گه بجکۆله که له بن ئه وه سیبه ره پال که وت بو. هولی گوتی: "ئه وه ئه مپۆ به یانی بلنسد کرد تا هولی بیلاوینیته وه. هولی گوتی: " کوری باش، کوری له به ردلان."

تام حهزی ده کرد سه گه که بلاوینیته وه. ئه وه نه یده توانی دلنیا بکات، که خیزانیك هه بیته سه گیان نه بی، به لām کاتیك ئیریلی له مالی خۆیان هاته وه یاد، نه یه توانی ئه مه یان بلاوینیته وه.

"مال." ئه مه وشه یه که بو، که ده بووه هۆی ئه وه ی کولمی گریان گه روی تام داگیر بکات. هولی له کاتی کدا که له سه ر ئه ژنۆ بو، سه ری به رز کرده وه ته ماشای وی کرد و گوتی: "تۆ که یفت به ئیمه نایه." چاوه ره شه کانی که میك باریکتر بوونه وه.

"وايه، كه يفم پيتان نايه."

"من كۆمهله شتيك دم باره تۆ بيسستوه."

ئەو كچه بە باق و بريقه، بەو بازانەيەو، دەبى چ شتيك بزاني؟

"بەهيچ جورىك بايەخ بەو شتانه نادەم، كه تۆ دەيانزاني، ھەرەھا خۆشت."

دەرگا شووشەييە كه لەسەر سكهى خۆى خليسكاو كرايەو.

ئارتۆر بانگى كرد: "ئەگەر ھەزتان لايە شتيك بخۆنەو، سورامييەك شەربەتى

لیمۆناو لەسەر مېزى ھەيوانى دادەنېم. دوايە دەچمە قاتى سەرى." پاشان پالى بە

دەرگاوه نا تا داخجريت.

ھولى گوتى: "گوى بگرە." ئاوازی قسە كردنە كەى توندوتىژ بوو: "ھەرەكو تۆ

ھەزنانەكى قسەم لەگەلدا بكەى، منيش ھيچ ھەزم لە قسە كردن لەگەل تۆدا نيبە،

بەلام نامەوى ھەستى داىك و باوكم برۆشېم. ئەوان تا ئىستا بە ئەندازەى پيويست

رەنج و ئازاريان چەشتوو. من چەند گۆقاريك دەھيەم و پيکەو دەندەنيشەن و

وانيشان دەدەين، كه خەريكى خويندنەويانين، تەنيا يەك وشەش پيکەو قسە

ناكەين. رازيت؟"

تام گوتى: "بەلاى منەو كيشەيەك نيبە."

\*\*\*

"ئيرە ژوورى پتير بوو."

لۆرا بە يەك سەير كردن ھەمووى لەبەر كرد. پۆستەرەكان، كتيبەكان، ريكوردير،

ھەرەھا پەردە كەتانيەكان بە پەتى سوودى روونەو، كه بەسەريانەو دەورا بوو،

ئەمانەى ھەموو لە ميتشكيدا تۆمار كردن. لەسەر قەفەسەيەكى چەكمەجەدار وينەى

پتيرى لەسەر بوو لە نيو بەرگيكي زۆر رازاوو بە رووخساريكى زۆر جديبەو. لۆرا

ھەرەو لەوى راوەستابوو كه يەك يان دوو خولەك تپپەرى. ئەوسا ئارتۆر دەستى بە

قسە كردن كرد:

"لەم وينەيەدا، ئەو تەمەنى سيز دە سالانە، ئەو لە ئاھەنگيەك دايبە، كه بە بۆنەى

گەنجە تازە پيگەيشتووەكان بەرپاكاراوە ئەو نيشان دەدات، كه ئەو كورپە پيگەى

خۆى لە نيو كۆمەلگەدا وەكو مرقىكى بەرپرسيار دۆزيوئەو و ئيتەر منداڵ نيبە،

ئيدى ھەست بە جياوازی نيوان راست و ھەلەدا دەكات. كلتوورى خۆى كه



لهسهردهمی ههزرهتی موساوه پشت به پشت پییگه‌یشتوو ده‌ناسیت. " لهو ساته‌دا ئارتۆر قسه‌که‌ی خۆی بری، به‌ره‌و لای په‌نجه‌ره‌که‌ سوپراو هه‌ولێ دا رووخساری خۆی بشاریته‌وه. ئه‌وسا درێژه‌ی دا: "ئه‌و رۆژه‌ به‌راستی ئه‌و بووه‌ هۆی سه‌رفه‌ریازی ئیمه‌ له‌و ئاهه‌نگه‌دا. خه‌لك ماوه‌یه‌کی زۆر باسیان ده‌کرد. ئه‌و په‌کێك بوو له‌ لایه‌نگه‌رانی پارێزگاری له‌ ژینگه‌، ده‌زانی، ئه‌و دامه‌زێنه‌ری یانه‌ی پارێزگاری له‌ ژینگه‌ بوو له‌ قوتابخانه‌که‌یاندا هه‌میشه‌ له‌ مباره‌یه‌وه‌ قسه‌ی ده‌کرد، سه‌باره‌ت به‌وه‌ی که‌ گه‌لی ئیمه‌ صۆن چۆنی گه‌یشته‌ سه‌رزه‌مینی شیر و هه‌نگوین، چۆن ریزی له‌و ولاته‌ گرت، که‌ خواوه‌ند به‌ ئیمه‌ی به‌خشیبوو، هه‌روه‌ها بۆچی ده‌بی ئیمه‌ هه‌ساره‌ی خۆمان به‌ گه‌نگ له‌ قه‌لمه‌ بده‌ین تا رۆژه‌کامان سه‌ر له‌ نۆی.."

ئارتۆر که‌ ئیتر توانای قسه‌کردنی نه‌بوو، بێده‌نگ بوو و لۆرا ده‌یزانی که‌ ئه‌و بۆ هه‌ردوو کوره‌که‌ ده‌گریا، ئه‌و کوره‌ی که‌ به‌ فیداکاری و خۆشه‌ویستییه‌وه‌ زه‌مه‌تی بۆ کێشبوو تا خه‌زانه‌که‌ی سه‌ره‌رز بکات و ئه‌وی دیکه‌ش که‌ نامۆیه‌ک بوو له‌ گوشت و خۆینی خۆی و ئیستا له‌ قاتی خوارێ دانیشتبوو. لۆرا له‌ رووخساری کوره‌که‌ راما، ئه‌و رووخساره‌ ئاشنایه‌، ده‌موچاوی تیمی له‌به‌رچاوانی بوو. ریکه‌وتیکێ سه‌یر و تۆقیه‌ریبوو. بێده‌نگی هه‌روا به‌رده‌وام بوو، به‌لام لۆرا تیکێ داو گوتی: "له‌ سه‌ره‌تاوه‌ هه‌موو شتیکم بۆ باس بکه‌ن و منیش ده‌رباره‌ی تام قسه‌ ده‌که‌م. ئه‌مانه‌ بابه‌تگه‌لیکن، که‌ هه‌موومان پێویستمان به‌ زانیانه‌."

مارگریت دانیشتی و به‌ هه‌لکێشانی ناخێك ده‌ستی به‌ قسه‌ کرد:

"ئه‌و له‌ سه‌ره‌تادا گه‌رفتی زۆری بۆ ئیمه‌ خولقاند، مندالێك بوو که‌ پێویستییه‌کی زۆری به‌ چاودێری هه‌بوو. کاتێك ده‌گریا ده‌سته‌کانی ده‌کردنه‌ مسته‌کۆله‌، تا راده‌یه‌ک هه‌میشه‌ ده‌گریا، به‌لام په‌که‌م پزیشکمان گوتی که‌ گه‌رفتیك له‌ ئارادا نییه‌ و زۆر مندال هه‌ن که‌ به‌و شیوه‌یه‌ن."

لۆرا سه‌ری له‌قاند و گوتی: "ئه‌وان ده‌رباره‌ی تیمیش هه‌مان شتیان گوت. به‌ دلنیایه‌وه‌ سه‌باره‌ت به‌ تیمی بیستوتانه‌."

"به‌ئێ، رالف مه‌ کێنزی بۆی باسکردووین."

لۆرا به‌ په‌له‌ په‌ل گوتی: "ئێ، دواي ئه‌وه‌، چی تر؟"

"پاشان ئىمە گواستمانەوہ بو ئىرہ، باوکی ئارتور تووشى جەلتەى دڭ بوو و وايپويست کرا به ئارتور کارى بازرگانی بگرېتە ئەستۆ. لەو سەردەمەدا ئەو خەريکی تىپەپراندى پلەى دوکتورا بوو لە ئەدەبىياتدا، بەلام چاوپۆشى لەوہ کردو وازى لى ھىنا، ھەرچەندە کہ ئىستاش زانیارى لە زۆر مامۆستای زانکۆ زیاترە."

ئارتور خۆى تىپوہ کلاندو گوتى: "لۆرا دەپەوى دەربارەى پتیر شت بزانی نەک من."

"زۆر باشە، ئىمە چووينە لای دوکتوریکى تری مندالان و پاشان یەکیکی دیکە، لە کاتیکیدا کہ کیشى لەشى پتیر بەردەوام کہمى دەکرد. تووشى نەخۆشى ھەوکردنى سىبەکان دەبوو، باشتر دەبوو، ھەمدىسان نەخۆش دەکەوتەوہ."

مارگرېت کہ حالەتى روخسارى دلەپراوکى تىدابوو و ھىواو پراو ببوو گوتى:

"سەرەنجامیش گورزى کۆتاييمان بەرکەوت و ئەویش ئەو کاتە بوو، کہ تىگەيشتەن گرفتى سەرەکی چىبە. چووينە ھەموو شوپىنیک تاکو دواين رۆژەکان بە دواى دەرمانیکى سوودبەخش تردا دەگەپاين. ھىواداربووين يارمەتى کورپە ئازىزەکەمان بەدەين. چووينە لای مامۆستايەکی گەورەى پزىشکى لە نيويۆرک، ئىمە..."

لۆرا گوتى: "زۆر چاکە، توخوا ئىدى بىرپەوہ."

وہکو ئەوہ وابوو کہ مارگرېت ھىچى نەبىستىت. ئەگەريش بىستىتتى توانای قسەپراگرتنى نەبوو: "من دەکەومە يادى يەکەمین بىرى خۆمەوہ، ئەو رۆژەى کہ ئىمە بۆمان دەرکەوت کہ ئەو مندالنى راستەقىنەى ئىمە نىبە، دوکتور، ئەو پىاوە گەنجە دلسۆز و ھاوخەمە لە کاتى قسەکردن لەگەل ئىمەدا سەپرى دەرەوہى دەکرد، ئەو تەماشای شکۆفەى درەختەکانى دەکردو تاکە بىرىک کہ من ھەمبوو، ئەوہبوو کہ ئەو مندالەى کہ ئى منە لە شوپىنیکى دیکە ساغ و سەلامەتە، ھەرۋەھا نازانم ئەو کىبە، لەبەرئەوہى ئەو خۆى بە ھى کەسانیک دەزانى کہ گەورەيان کردوہ، ھەرۋەکو چۆن پتیر خۆى بە ھى ئىمە دەزانى. من پىم وابوو کہ ئەو کورپەى تر بە دلنبايىوہ تەندروست و چالاکە."

لۆرا گوتى: "بەلى، ھەرۋا کہ دەبىسن. ئىستا سەرەى وى بوو: "مندالەکەى ئىمە لەو کاتەوہ کہ لە نەخۆشخانە لە داىک بوو زۆر دەگرىا، يان من وام

بیرده کردهوه، بهههرحال شتیکم دهزانی، بهلام کاتیک هاتینهوه مائی، شهو له رادهبهدهر ئارام بوو. پیموایه ئیمه هیچکات قهدری شهومان نهزانی. مندا لئیکی چهنده بی کیشه بوو.

تا شهو دهمهه کی تیمی هاته دنیاوه. "پاشان لؤرا به حاله تئیکی لالانه وهوه گوتی: "شهوه کی شهوه دهرباره ی پتیر به منتان گوت ریک شهوهیه، که من دهتوانم دهرباره ی تیمی پیتان بلیم. "لؤرا له دلئی خؤیدا گوتی:

"دهرباره ی تام دهتوانم چیمان پی بلیم؟" شهوان چاوه ری بیستن بوون. لؤرا دریتزه ی دا: "تام کوپی چاکه. کارئیکی دژواره بتوانی به شیوهیه کی کورت به سه رهاتی ژسانی که سیک باس بکه ی. شهو کوپیکی باش، قوتابی زانکو، ههروه ها وهرزشوانه. شهو له گه ل بادی باوکیدا هاو پشکن. تیمی بو هه موو شوینیک له گه لیاندا دهچی. تام ناگای له براهه ی ده بیت. شهو هه ل سوکه وتئیکی زؤر باشی له گه ل تیمیدا ههیه."

شهو رستانه هه روا به بی ریکو پیکیه کی تایبه ته وه له دهمه ی دهرچوون: "سروشتیبه له پاش سالیک دوور که وتنه وه له مائی و خویندن له کولیتژ، شهو گؤراوه زؤر سه ربه ست تربوه، هه میشه کؤمه له هاو پییه کی هه بووه، به لام به داخه وه من له مباره وه زؤر رازی نیم."

شهو دووانه به وردی گوئیان بو پیت به پیتی قسه کانی ده گرت. مارگریت بهر له میرده که ی به هه ستیاریه کی زؤروه دهستی به قسه کرد: "هه ره به ی ئیمه قهت ناچار نه بووین بابه ته که لای پتیر باس بکه یین. شهو به بی زانیاری سه بارت به له دایکبوونی خوی، کؤچی دوایی کرد. هه رچوئیک بی، دهربرینی راستی چ کیشه یه کی چاره سه ر ده کرد؟ به لام شهوه ناچار بوون مه سه له که به تام رابگه یهن."

مارگریت شانی هه لته کاند گوتی: "هه ل بهت شهو مه سه له یه به دلناییه وه بو تام چیگای ناره حه تیبه." ئارتوریش زیاتر گوتی: "شهوه به زانیی شهو راستیبه شه که ئیمه جووله که یین."

لؤرا ته ماشای شهو چاوه خؤله میشی و بی هیوایانه ی کرد. ئاشکرایه که مه کینزی هه موو شتیکی بو باسکردن. به لام وپرای شهوه ش ئیستا لؤرا پیاوئیکی به ته من و لؤژیکی و لیپراو له به رامبه ر خؤیدا ده دیت، که خوی نه دا بووه ده ست نکؤلی کاری و که لله ره قی و یاخود مامه له کردنی مندا لانه. ئیستا شهو چاوانه

چاوه‌رێی وه‌لامینک بوون، بۆیه لۆرا به راشکاوێ گوتی: "به‌لێ، هه‌ر وایه." "ئاخێکی به‌کۆمه‌ڵ به‌ ده‌روونیانه‌وه هاته‌ ده‌ری. فرمیسه‌که‌کانی مارگریته‌ رژانه‌ سه‌ر گوناکانی و سه‌رینییه‌وه. ئارتۆر لوتی خۆی سه‌ری. لۆرا گوتی:

"لێره‌وه ده‌چینه‌ کوی؟"

ئارتۆر وه‌لامی دایه‌وه: "جاری ئیدی به‌سه، ئیستا با‌چینه‌ قاتی خوارێ."

له‌وبه‌ری ده‌رگا شووشه‌یه‌یه‌که‌وه تام هه‌ولی به‌ جیا له‌یه‌که‌ دانیشتبوون و به‌ره‌واله‌ت خه‌ریکی موتالا‌ بوون. پاشان وه‌ختی‌که‌ بانگیان کردن، به‌په‌روه‌خساری گرژ و مۆنه‌وه هاتنه‌ژووری. مارگریته‌ که‌ هه‌ولێ ده‌دا تا ئه‌و که‌ شووه‌وایه‌ی ئیستا بگۆرێ بۆ که‌ شووه‌وایه‌ کی د‌لگیر گوتی:

"به‌د‌لتیاییه‌وه هه‌مووتان برسین. من سوکه‌ خواردنێکم دروست کردووه. لۆرا، برسیته‌؟"

لۆرا به‌ ته‌ریقه‌وه گوتی: "هه‌لبه‌ت زۆر نا، ئایا پتیه‌ر زۆر دوور لێره‌ نیژراوه‌؟"

"نا، ته‌نیا سێ چوار مایله‌ لێره‌ دووره‌، هه‌زده‌که‌ی چاوت به‌ گۆره‌که‌ی بکه‌وی؟"

"ئه‌گه‌ر نه‌بیته‌ هۆی زه‌حه‌تتان."

"به‌هه‌یج شێوه‌یه‌که‌ نا، ئیستا ده‌چینه‌ ئه‌وی."

تام له‌ د‌لی خۆیدا گوتی: "خوایه‌ گیان، گۆرستانێک." "به‌هه‌ر حال له‌وه‌ باشتر بوو، که‌ له‌گه‌ڵ ئه‌و که‌چه‌دا له‌ مایله‌دا ب‌ینیتنه‌وه، که‌وا دیار بوو که‌چه‌که‌ش نه‌یده‌ویست ب‌چیته‌ ئه‌وی.

ئه‌و رۆژه‌، رۆژێکی تۆقینه‌ر بوو، ته‌نانه‌ت خراپتر له‌وه‌ی که‌ ئه‌و مه‌زه‌نده‌ی ده‌کرد. به‌لام، تام سه‌ره‌رای هه‌ستی ئیره‌یی و ته‌وره‌یی خۆی، له‌ ده‌مووچاوی که‌شی دایکی و شێوازه‌ له‌رزۆکه‌که‌ی له‌ قسه‌کردندا هه‌ستی به‌ په‌رۆشی ده‌کرد. دایکی له‌ ده‌رپه‌ینی وشه‌کاندا ته‌وشی گرفت ده‌بوو. خۆزگه‌ تام ب‌یتوانیایه‌ بلێ:

"دایکی ئازیم وازیینه‌. وه‌ره‌ با له‌م دۆزه‌خه‌ ب‌چینه‌ ده‌ری."

خۆزگه‌ رۆبی زووتر ب‌گه‌را‌بايه‌وه. ئه‌و پ‌یویستی به‌ هاوده‌می رۆبی هه‌بوو. هه‌ر نه‌بی ده‌یتوانی چه‌ند وشه‌یه‌کی لۆژیکیانه‌ له‌گه‌ڵ تام دا ب‌ئاخ‌قیته‌. ئه‌و دوو ئافه‌ره‌ته‌ خه‌ریکی قسه‌کردن بوون، له‌ خانه‌ی پ‌یشه‌وه‌ی ئۆتۆمب‌یله‌که‌دا وه‌کو ش‌یتان قسه‌یان له‌گه‌ڵ یه‌کتیه‌دا ده‌کرد. لۆرا ئۆتۆمب‌یله‌که‌ی خۆی ل‌یده‌خو‌ری، ئه‌و ئۆتۆمب‌یله‌ کۆرسیه‌

به دوو نیو کوشنهوه شهو دژواری له خانهی دواوه له تهنیشت شهو پیاوه جیی خوی کردبژه، دهیتوانی له شوینی خویهوه به روونی شهو دوو ئافرهته ببینیت. شهو که سیکی زیرهک بوو که به خیرایی دهناسی. مارگریت ژنیکی خویندهوار بوو. دهتوانرا له شیوازی قسه کردنه که یهوه بهی بهر پهروه درده کردنی بیریت. هاوشیوهی دایکی، بهرگیکی سادهی له بهردابوو، سهره رای شهوی که زور جوان و سه درده میانه بوو، تام سه بارهت به جلو بهرگی ئافرهتان زوری شت ده زانی، شهو بابه تانهی که رژی فیتری کردبوو و دهیتوانی زور زوو به پوخته بوونی ژنیک بزانییت. زور باشه، بچی شهوان پوخته و جوان نه بن؟ هه رچییهک بیت شهوان خاوهنی فرۆشگایه کی چهند نهومی بوون. کاتیکی شهو ژنه بو ماوهی چهند خوله کیکی دهستی خسته سهر پشستی کوشنه که، تام چاوی به باز نه یه کی ئالتونی باریک کهوت له مه چه کیداو ههروه ها نهنگوستله کهش، که نقیمیکی سهوز و بهردیکی تاریکی دره وشاوهی له سه ربوو که بیشک له جوژی زومورۆد بوو. تام روخساری دایکی و ده مووچاوی شهو ژنه ی به راورد کرد. شهو له ماوهی چهند خوله کیکی ئه ندامانی روخساری مارگریتی له میشکیدا تو مار کردبوو.

شهو قژه کانی وه کو قژی تام بوون و لوتیشی وه کو لوتی تام چه ماوهی هه بوو و هاوشیوهی په یکه ره کانی رومی کۆن له سه ر شیوهی په یکه ری سیروس سیزار ده هاته بهرچا، هیچ شک و گومانیک نه بوو که شهو زیاتر له و ئافرهته ده چوو تا کو دایکی.

تام له بیده نگیدا گوتی: "دایه، تو چ روژیکت به سه ره یناوم؟!"

شهو سا به قینه وه بیرى کرده وه: "شهوه خه ریکه چی بکه ی؟ بو منت هی ناوته ئیره؟" به لام سه ره رای شهوه ش تاوانی دایکی نه بوو. هیچ ریگایه که نه ما بووه، که به هویه وه بتوانی ریگه له روودا وه کان بگری. شهو ناچار بوو به ره له سستی فرمیسک رشتنی خوی بیته وه. ئۆتۆمبیله که له ده روازیه که وه تیپه ری که سه دره رگایه کی هه بوو به هیما ی ئه ستیره ی داوود. تام له بهر خویه وه بیرى کرده وه: "خوایه گیان، ها تو مه ته کو ی!"

لۆرا گوتی: "ئیره قه برستانیکی بچوو که."

مارگریت له وه لامیدا گوتی: "ژماره یه کی زور له ئیمه دانیشتی شهو شاره

نین."

ئەوان لە ئۆتۆمبیل دابەزین و پێیان نایە سەر شەقامی گۆرستانە کە. پاشان لە سەر گۆرپێک راوەستان، کە تازە هەلکە ندرابوو. دیار بوو کە ئەو گۆرە تازە، چونکە هێشتا کێڵە قەبری لە سەر نەچە قابوو. مارگریت گوتی: "پێش لە تێپەرپوونی سالتیک، کێلی لە سەر دەچە قێن." "

گۆرە کە کەوتبوو بن دار بەرپوێکی گەورە و ئەوان بە ئارامی لە ژێر سیبەرە کە راوەستابوون و هەر کەسەو لە دالغەو بیر کردنەوێ خۆیدا بوو. "برای تیمی." ئەمە بیری تام بوو و بیرکی تال بوو. لە ناکار ئارتۆر بە لۆرای گوت: "ئەو شەیدای مۆسیقا بوو. رالف پیتی گوتین، کە جەنابت ژەنیای پیاوێ، کەواتە دەبێ بزانی کە هەر کاتیک ئیمە سەفەرمان بۆ شارێکی گەورە دەکرد، کە لەوێ بەرنامە یەکی ئۆرکیسترای گەورە بەرپۆ دەچوو، ئەو حەزی دەکرد بچێ و گوێ بگرێت.

پتێر بە سەرھاتی ژەنیارە گەورەکانی دەزانی. ئەو دەیتوانی شیواژە رییەرەکانی ئۆرکیسترا لێک جیا بکاتەوێ. "

تام لە دلی خۆیدا گوتی: "زۆری نەماوە بیکەنە پیاوێکی پیرۆز، لە کاتیکدا کە ئەو مرقۆقێکی هاوتەمەنی من بوو، کە مالتاوی لە ژیان کردووێ. ئەو ژن و مێردە دەستی یەکیان گرتووێ کاتیک سەیرم دەکەن چاوەروانی ئەوێم لێدەکەن بە روویان پێ بکەم، یان بگریم، ئاخ، رۆی خۆمیان لێوەردەسورینم. دایە، بۆ خاتری خوا دوورم خەپەرەوێ. "

مارگریت بە دلەراوکیوێ گوتی: "ئێوێ رینگایەکی درێژتان پریوێ، فەرموون بابچینەوێ مالتی و نانی نیوەرۆ بچۆن. "

لۆرا گوتی: "ئیمە ئیدی دەبێ بگەرینەوێ. درەنگ دەکەوین. " ئیستا کاتێم پیر یەک و پازدە خولە کە، ئێوێ بە پیتی پتویست کاتتان بە دەستەوێ، کە سەرەتا نان بچۆن. جگە لەوێ ئیستا دایک و باوکم دینە مالتی ئیمەو دەیانەوێ هەمووان ببینن. "

تام هەروا کە لە گەلیاندا رووبەرۆو دەبۆو، بیری کردەوێ: "ئیستا سێ کەس دیکەش ریزیان بەستووێ تا لیم رامینن. "

فریدا، دایە گەورە بە دەستە چرچ و لۆچ و پەلەپەلە کالیوێ، وەکو کۆبییەکی بەتەمەنتر لە کچە کە لەوێ بوو. هەروەها ئالبێرت، بەو سیمیل و شیواژە قسە کردنە

بیانییه چرپه یوه و ملوینی کوره مامی، که هیچ شتیکی شایانی سهرنجی تیدا نه بوو جگه له لوته گوره کهی، ئه مانه هه موویان له وی ئاماده بوون.

تام له کاتیکیدا که له لوتی ئه و پیاوه ورد ده بووه، له دلئی خویدا گوتی: "ئه مه به ته وای دهریده خات که جووله که یه."

هه رچۆنیکی بییت، دیمه نی روویه روویونه وهی به یانی سهر له نوی دووباره بووه، ئه و چاوانه فرمیسک له چاوی پیژیژنه که دا، بیدهنگی، هه لوه سته کان و قسه کردنه نادلتیاکانی ئه و که سانه ی که له و دیمه نه ی برپا پیته کراوه دا سهریان سوپامبوو.

به خووشییه وه مارگریت به په له بانگی کردن بۆنان خواردن.

ئامۆزا ملوین به بۆی ئه وهی رووی قسه ی له که سیکی تاییه ت پییت گوتی: "کاتیکیکی ئیوه چوو بوونه دهری، من و هولی یارییه کی شه تره نجه مان کرد."

پاشان خواردنه که ی هیئا، هۆلی نان خواردن ساده و که لوپه لی که می تیدا بوو. هه موو که لوپه له کانی ژووره که، له میزه داره که وه که له جووری قه فه سه کانی ته نیشته بوو بگره، تا ده گاته کورسیه شیوازه چینیییه کان و فانۆسه ژاپۆنییه کان، هه موویان ساده بوون. تیشکی خووری دوانیوه رۆ له په نجه ره شووشه ییه کانه وه له ژووره که وه موو که لوپه له که ی ده دا. له سوچیکیدا له سه ر قه فه سه یه ک، که وچک و چنگال، چه ند قاپ زه لله ته ی مریشکی زه لآته ی سه وزه وات، میوه ی تازه وه هه روه ها کۆمه له قاپیکی دیکه ش له پیراشکی<sup>۱</sup> برژاو و کیکیان تیدا بوو. لۆرا واقی ورمابوو، ئه و ژنه دیاره چه ندين کاتۆمیر بۆ دروستکردنی ئه و خواردنانه زه جه تی کیشابوو.

مارگریت گوتی: "تکاتان لیده که م خۆتان خزمه ت بکه ن و له هه ر شوینیکی چه زتان لییه دانیشن."

لۆرا له په نا تام دانیشته، که به ریکه وت ئامۆزا ملوینی له ته نیشته بوو. لۆرا ئیشتایی خواردنی نه بوو به هه رحال ئه و قاپه که ی خۆی پرکرد و ده بویست خواردن بۆ تامیش تی بکات، به لآم سه یریوو که تام به ئاشکراییی هه زی له خواردن نه بوو.

مارگریت گوتی: "تام تۆ چه زناکه ی لییه هیچ بخۆی؟"

"نا، سوپاست ده که م."

۱۰- پیراشک، جۆره نانیکی وه کو شیرنه مه وانیه، "وه رگیر"

ئەوان ھەمدىسان خەرىكى تەماشاكردنى تام بوون و ھەوليان دەدا وا نەيەتە بەرچاۋ. تام لە دلى خۇيدا بىرى كردهۋە:

"ئايا ئەوان وا دەزانن، كە من ناگام لەو نىگا خىراۋ گە مژانەيان نىيە كە بەردەوام خەرىكى خۇ تېھەلقورتانندن؟"

ئەو ئەوانى پشتگوى خىت و واى بە باشى زانى تا ئەو كاتەى كە ئەوان خەرىكى نان خواردنى بە گەرمى خەرىكى قسە كوردنىكى دروستكراۋ ساختە چىيانەن، بە ھىچ جۆرىك سەيرىيان نە كات. پاشان سەرگەيشتە سەر تام كە چاويان پىدا بگىرى.

تام رقى لە ھەموويان بوو، لەو پىرەپىياۋ بەو شىۋەزارە چىرەيەۋە، ئەو كچە زمان لوسە بەبازنە كانىيەۋە، ھەروەھا لەو پىرېژنە چاۋ بە گريانەى كە دەتگوت جگە لە فرمىسك رشتن ھىچ كاريكى دىكە نەبوو:

"ئىمە چەند خۇشمان دەويست. ئەو بەرامبەر نەخۇشىيەكەى چەندە خۇراگر بوو، قەت سكالائى نەدە كەرد."

مارگرېت گوتى: "دايە، تۆ ئەو خوايە لىنى بېرەۋە."

"ئەو كورپىكى رووخۇش بوو، چەندە لە لاي ئىمە خۇى بە دلخۇش دەزانى. من ئىدى ناتوانم سەيرى ئەو پىانۆيە بكەم. ئەمە پىانۆى ئەۋە"

"دايكە، وازىننە، تكات لىدەكەم."

ژنە بە ساللاچوۋەكە لوتى خۇى ھەل لوشى و گوتى: "قسەى تۆ راستە، لىم بېوورە، نەدەبوايە ئەو قسانە بكەم."

تام بىرى كردهۋە: "خۇشى چەندە بەھەستىيار نىشان دەدا! ئەو پتېرە پىرۇزەى ئەوان! دايكە داماوەكەى منيان بردە قاتى سەرى كە ژوورەكەى ئەۋى نىشان بەدن. پاشانىش بردىانە گۇرستان.

دەلپى ئەو كەسانە لە كاركىشانەكانەۋە دابەزىونە سەرمان تاكو ژيانمان لىتېك بەدن. ئەوسا لە من چاۋەرۋان دەكەن، كە ئارام لىرە دانىشم و بە ئەدەبەۋە قسە بكەم و خواردنەكەيان بخۆم. من ھەر لە قسە كەردن لەگەلئاندا بىزارم. من قسەيان لەگەلدا ناكەم. قسە ناكەم."

تام بە رق و كىنەۋە لە ئارتۇر رامبا. ئەو بە بەراورد لەگەل باردا ۋەكو كوللە دەچوو. من باۋكەم خۇش دەۋىت. تام لە دەروونى خۇيدا گرىبا، ھاۋارى كەرد و



رووبه پرووی نازاریک بووه له نیو سینگی دا. ئەو رق و کینهیه، هه لکردن له گه لیدا دژار بوو. مارگریت دلنیا بوو که ههست به نازار و مهینهتی تام دهکات. داماو رهنگه تووشی سه رسوران بوویت.

لۆرا، ئەو ژنه له بهردلانە دایکی وی بوو. "ئێستا من دەتوانم چ مانایه کم بو وی هه بیته؟ ئایا قهت هه زده کات بمان ناسیت؟ ئایا به باشی چاودێری و پهروه ده کراوه؟ کاتیك دایکی دهیویست دانیشی، ئەو کورسییه کهی بو راکیشا. سه رنجی ئەمەم دا. مه و دایه کی بچووک له نیو ددانه کانی پێشه وهی هه یه. وه کو هولی خوایه گیان، ئایا ده گونجی ئیمهش روژتیک بیناسین؟ تامی داماو! منیش سه رم ده سوپی." لۆرا له دلای خۆیدا وا بیرى کرده وه! "خواردنی نانی نیوه رو کاریکی هه له بوو. ئیمه هه موومان دلگرانین. تام راستی ده کرد.

به لام ئەوانه مروقی باشن، هه ر له سه ره تا وه ده کری ههست به مه بکریته. دایک و باوکه که کهسانی له سه ره خۆن. ئەو کچه ژیر و به ئەدهب دیته بهرچاو، کچیکی شوخ و شهنگ و جوانه بهو کراسه یه خه دارایه وه چهنه ژنانه خۆی ده نویتنی، بهو بازنه جوانانه یه وه که خرینگه خرینگانه. بابه گه و ره و دایه گه و رهش به مروقی باش دینه بهرچاو، پیاویکی به سالانچوو سه ره رپای شیوه زاره ئەلمانیه کهی به رپکی و دروستی به ئینگلیزی قسه ده کات، ئیره ئەو شوینه یه که منداله کهی منی تیدا گه و ره بووه.

ئەو له سه ر یه کیک له م کورسیانه دانیشتوه...

لۆرا له کاتی کدا که گه شاوه، گوتی:

"کاتیك بو یه کهم جار وینه ی پتیرمان بینى، دیتمان که وه کو برای دووانه ی تیمیه!" تام زور رق هه ستا. ئەو دهیویست زار هه لپری و بلی: "نا، تیمی برای منه، برای تیگه یشتی؟ گویت لیوو؟ ئەوه منم که ئەوم خووش ده وی، من بووم که فییری مه له و یاری توپی پیم کرد. منم که چاودێری ده کهم و ده باره ی ده رمانه کان و ئوکسجین زانیاریم هه یه. من تیگه یشتی؟"

ئەوسا تام نیگایه کی به قینی گرتە لۆرا که ئەو ههستی پینه کرد، به لام ئارتور نیگا کهی دیت. ئارتور، بهرله وهی کوتایی به مه سه له که بیته و ئەو دیسانه وه چاو به لۆرادا بخشینیتته وه له دلای خۆیدا ده یگوت که ئەو ئافره ته به هۆی ئەو قسه یه ی که کردوویه تی باجیکی قورس ده دات، ئافرتیکی قز زهرد، له به ردلان، ناسک و شکومه ند

بەرەپچەلەكى ئەوروپايىيەۋە كە لە دىيائى كۇندا دەيتوانى بە كۆنتىس بژمىردىت. مىردەكەى لەگەن ويدا جياۋازى ھەبوو. ئەو كابرىيەكى كورت بىن و كورپىكى لادىيى بوو. ھەلبەت بە پىي گوتەى رالف. بۇيە ئارتۆر ھەستى بەۋە كرد، كە رەنگە كارىگەرى زۆر ئالۆزى لەسەر تام ھەبوويت. ئەو كورشە قۆزە، بەلام گرژو مۇنە! ھەلبەت ئەو نەيدەتوانى ۋەھا شتىك بىيىتتە سەر زمان. بىر لەو سەر لىشىۋاۋى و تۆقىنە بكەۋە... ئارتۆر بۆى چوو كە ئەو رق و بىزارى بە روخسارى تامدا دەبىنىت "خوايە داۋات لىدەكەم كە من بە ھەلدا چووم." ئارتۆر گەرەكى بوو ئەو كورپى خۇش بويت، ئەوسا لە ناكاو گىتوگۆ كۆتايى پى ھات. دەتگوت ئىستا ئىدى ھىچ كەسىك نازانى چ قەسەيەكى لە دەم بىتتە دەر. بەلام ئەو ھەلبەت بوو كە بىرارى دا ئەو كەلپنە مەرگەساتە پرىكاتەۋە. ئەو بە دىسۆزىيەۋە گوتى: "بۆ مانگى تشرىنى دوۋەم تەنيا چەند مانگىكى ماۋە. كاندىداكانى ھەلبىزاردن شانەشانى يەك بەرەو پىش دەچن. رالف وا دەلى."

ملوون گوتى: "رالف جەنگىكى راستەقىنەى لە پىشە."

ئالبىرت ۋەلامى داىەۋە: "ھەلبەت دەرەقەتى ئەو جەنگە دىت، لە بن ئەو رەۋالەتە نەرم نىانەدا، پىاۋىكى پۇلاين خۆى ھەشارداۋە. رالف پىاۋىكى لە شكان نەھاتوۋە."

ئارتۆر بۆ لۆزى روون كەردەۋە: "مەبەستى باۋكەم لە لەشكان نەھاتوۋ بە واتاى راستەقىنەيە. رالف ماۋەيەكى دوورودرىژە كە ھاورپى ئىمەيە. ئىمە بەراستى باش دەيناسىن و من دەتوانم دلىياتان بكەم كە ئەو يەكىكە لە خۇشەويستىن مەرۇق، كە دەكرى لەسەر ئەم ھەسارە خاكىيەدا پەيدا بىت."

لۆرا زەرەخەنەيەكى كرد و گوتى: "من لە مېژوو بىرارىم داۋە دەنگ بەو بەدەم. يەكەمجار دوو يان سى سال بەر لە ئىستا بوو، كە گويم لە وتارەكانى بوو و ھەندىك شتم دەربارەى وى بۆ روون بۆۋە لەۋەى كە بىستىم چىژم ۋەرگرت. لە بىرمە كە ئەو دەربارەى سود ۋەرگرتن لە زەۋىيە بابەيار و شىۋازە نۆپىكانى كشتوكال زۆر ئاقلانە قسەى دەكرد.

مارگرېت پتر روونى كەردەۋە: "ئەو كورپى كوئىستانە، گەرەكىشىيەتى بەشىك لە زەۋىيەكانى ئەم ۋلاتە بۆ ۋەچەى داھاتوۋ بىپارىزىت."

نارتۆر زیادى كرد: " بهلام ئەو ھەز دەكات كاری زیاتر بکات: قوتابخانەى باش،  
 باشترکردنى بارودۆخى نیشتهجى بوونی خەلك. لە ھەمووشیان گرنگتر، بۆجوونىكى  
 یەكجار مەزۇڤ دۆستانەى ھەيە، دەیەوى خەلك ئاور لە یەكترى بدەنەو، كە بەبى ئەو  
 پىكھاتەى گشتى كۆمەلگا دەبىە دۆزەخىك. ئەم ئەو شتەيە كە رالف دەبەوى  
 بىكا. " ملوین پرخەيەكى كرد و گوتى: " ئەمە بەو جىم جۆنسۆنە و لایەنگرانى بلین.  
 ئەو گرۆپە كۆلكوسە نەفرەت لىكراوانە، بەلام جىم بۆ خۆى زۆر زىرەكە، ئەو بە كەم  
 مەگرن. ئەو دەزانى چۆن چۆنى خواستەكانى پراكتیزە بکات و بۆ بەدیھیتانى  
 ناماڭەكانى چۆن خەلك بە جۆلە بڭات، كە لە زانكۆ قوتابین. " ملوین بە گەرم و  
 گورى درىۆەى دا:

" رالف جەنگىكى راستەقىنەى لە پىشە. تەلەفزیۆن ھەلكەن لە ھەموو شوپىنىك  
 جۆنسۆن دەبینن. گۆڤارىك بەكەنەو، نەفرەتى لىبىت، كە تەنانەت پىویست ناکا  
 ناوەرەستى گۆڤارىش لىك بەكەنەو، لەبەرئەوئەى وینەى وى بەو زەرەدەخەنە  
 مندالانەيەو و چاكەت و پانتۆلى ھەشت سەد دۆلاریبەو لەسەر بەرگی دوو گۆڤارى  
 ھەوالنامەى ھەوتووى رابردوودابوو. "

خۆ راگرتن لەبەرامبەر و ھەبا بابەتیک بۆ تام كاریكى زۆر ئەستەم بوو. ئەوئەى كە  
 بیانەوى ئەو بیدەنگ بىت بۆى دژوار بوو لە پاش ئەوئەى كە ئەو قبوولتى كردبوو لەو  
 رۆژە نەفرەتاویبەدا لە نىو ئەو كەسانەدا دانیشى كە پەيوەندى بە ئەو، ئىستا ئەو  
 كابرا دزیو لوت گەورەيە رىگەى بە خۆى دەدا بەو زاڕە زلەى سوکایەتى بە  
 نارماڭەكانى وى بکات. تەواوى رق و كینەى ھەلچەى وەكو گەڤەشامى ھەلاسابوو و  
 دەپەریبە دەرى و گوتى:

" بە پىچەوانەو، من لە نزیكەو جىم جۆنسۆن دەناسم و پىتان دەلیم كە ئەو  
 باشترین كەسە كە تا ئىستا لەم ویلايەتە و یاخود تەواوى ولات دا سەریبەلداو. .  
 ئیو نازانن دەلین چى. "

لۆرا بەشپۆبەك كە بیەوى سەرکۆنە بكا، گوتى: " تام ئەو دەلێى چى؟ " پاشان  
 سەیریكى ئەوانەى دەوروبەرى خۆى لەسەر مێزەكە كرد و گوتى: " تام بە ھیچ جۆرىك  
 مەبەستى نیبە بى ئەدەبى بکات. من بەراستى سەرم سوردەمىتى، نازاڭم چى بلیم. "

هولى رووى خوۋى كرده تام و به بيشه رمييه وه گوتى: "من به هيچ جورىك پيىم سهر نيبه خاتو رايىس."

هه موو سهره كان بۆ لاي هولى سوران كه ئىستا رووبه رووى تام بوو:  
"من پيىم گوتى كه كۆمه له شتتېك دهر بارهت ده زاتم. تۆ له گه ل كچىكدا ناشناى كه ته له فۆنى ناحهز بۆ خه لئك ده كهن و ياداشتى نه فره تاوى له ژير دهر گاي مالى خه لئك داده نين.."

تام گوتى: "ئه مه درۆيه."

"نا، درۆ نيبه. براى هاوړپكهم پيى گوتم كه له نيوتاندا گروپىك مرؤقى ده مارگير و گرفت خولقنن هه ييه و ئيسوه جگه له خۆتان رقتان له هه موو كه سيكه..."

لۆرا كه هيووا بړاو ببوو كه وته بېر كرده وه وه: "ئيمه نه ده بوايه بى نيبه ئيره." شه پۆلىك سهر ليشواوى زال بوو به سه ريده هه موو ئه و كارانه راوالته تى بوون. ئه و كچه كه ئه وه ننده هاوشيوه تى تام بوو، به هه مان قسه ي بربارده رانه و چاوى گه وره و گه شه وه دياره ئه و هه وائنامه تۆقننه ره ي خوينايدبووه، كه كوره كه ي وتارى تيدا دهنووسى. لۆرا له شه رمان سوور هه لگه پرا.

مارگريت گوتى: "هولى، تكات ليده كه م، هه لئسوكه وتت به هيچ جورىك له بار نيبه."

كچه سوور بووه، بيبله ي نائارامى چاوه كانى فراوان ببوون، به للام شيوازى دهر برينى خوۋى كۆنترۆل ده كرد: "به لئى دايه، هه ول ده ده م، به للام گوى بۆ قسه ي من بگرن، تام كه سىكى دژه جووله كه يهن ئيسوه شه رهنگه تاكو ئىستا له مه تيگه يشتب، وانيبه؟"

تام هه ستا به به رگرى كردن له خوۋى و گوتى: "ئه و شوينه ي دوو كه لئى لئيه، ئاگر يش هه يه."

"من ئه و قسه يه وا هه لده سه نكيىم كه تۆ پيىتوايه سه بارهت به هيتله ر به دروستى بربار نه دراوه."

ئيدى كه س نانى نه ده خوارد، ئه وان له و بېده نكييه تۆقننه ره دا، چن گاله كانيان له سه ر قاپه كانيان دانابوون و له تام رامابوون.

"سەرەتا دەبى ئەو بەلېم ھىتلەر ئەو كارانەى كە پېيان مەحكوم و ئىدانە كراو،  
ئەنجام نەداو، تەواوئ ئەو تاوانانەى خراونەتە پالى، ھەموو پروباگەندەى درۆين كە  
لە دژى وى.."

ھولى بە روخسارىكى وەكو سەھۆلەو گوتى: "ئۆھ بەلى، زۆربەيان، بەلام  
سەبارەت بە كارەكانى دىكەى دەلىتى چى؟

تەنانتە ئەگەر بەشىك لەو كارانەش بزانى؟ بۆ ئەوئى كۆتايى بەم دەم بەدەمىيە  
بەينن، ئايا دەكرى كارەكانى ئەو راستەقىنەبن؟ ئەگەر وابى ئەوسا چى؟"

"لە ئەلمانىا جوولانەوئەيەك بۆ گۆرانكارىيە كۆمەلەيەتتەيەكان ھاتبووئەكايەو،  
نەدەكرا پېش لە زيان بەركەوتنى. ژمارەيەك بگېردى.."

ئامۇزا ملوین بە شىوئەيەكى توند گوتى: "سەيرەكە ئەو ژمارەيەى كە دەبى لەو  
گۆرانكارىيە كۆمەلەيەتتەدا زىيانان بەركەوئى، ھەمىشە جوولەكەن. ھىتلەر، ستالېن!  
زۆر باشە ئىمەش لەوئى بووین، بەلام دۆخەكە نەگۆراو. ھەر ئەمەش بوو ھۆى  
ئەوئى كە باپىرەى تۆ ناچار بوو ناوئى خۆى لە كرەفیلدەو بگۆرئى و بىكاتە كرافیلد.  
ئارتۆر، خۆت بشارەو! بلەرزە! وانىيە؟"

ھەروا كە ملوین دەستى لىك بلاودەكردن، ئاتىشكى بەر تام كەوت و ئەوئىش  
خۆى كىتاشايەو دواو. "ئاھ، كرەفیلد، خوايە گيان كرەفیلد. "تەواوئ جەستەى تام  
ئاوئتەى شەرم و تەرىقى ببووئە دەتگوت ئەو شەرم لە خۆشى دەكات.

پاشان خۆى لە چنگى شانى ملوئیت دەرباز كرد و كىتاشايەو دواو. (من كرەفیلد  
نېم، كرافیلدئىش نېم. نەفرەتتان لىبىت گەمژەكان، من تۆماس پايگ رايىسم."

ئارتۆر گوتى: "ملوین، ئىدى بەسە. "پاشان خۆى مۆن كرد و درىژەى دا: "تۆ  
زۆر چاك دەزانى كە ئىمە لىرە ناچار بووین ناوئى خۆمان بگۆرېن بۆ ناوئىكى  
ئىنگلىزى.

باپىرەى من لە دەيەى ۱۸۹۰ دا دەچووئە لای گوندنشىنەكان تا بەروبوومەكەى  
بفرۆشى. كام يەك لەوانە دەيتوانى ناوئى كرافیلد بختە سەر زمان؟ لە تۆ دەپرىسم."

ملوین بە تەورەيى و نارەحەتتەيەو وەلامى دايەو: "ئەگەر گوندنشىنەكان  
بىيانوئىستايە دەرزی و سەنجاكە لەو كۆچكردوو بەكرن، بەبى گۆئىدان بە ناوئەكەى  
لىيان دەكرى، ئەوان ھەمىشە كەم تا زۆر رقىان لىبوو، وەكو جىم جۆنسۆن و ئەو

ستایشکهره گهنجهی وی که ئیستا لیږه دانیشتووه. نهوان تییان دهگه یاند: که تۆ کهسیکی بیانی و له گهل ئیمه دا ناگونجینی.

بهلام سهبارهت به خۆم، من هیشتاش کرافیلدم و گرنگی بهوه نادهم، که داخۆ کی کهیفی به ناوه کهم نایه."

ملوین سهری خۆت سوراند و کهوته بهرامبهر تامهوه: "به لئی، تام کرافیلد، تۆ ده بی زۆر شت ده باره ی ئهم دنیا یه فیڤر بی.

گوتت که ده بی خه لک له جولانه وه یه کی کومه لایه تیدا ئازار بچیتن، که واته پیشنیارت پی ده کهم، که بۆ ده سپی کردن، سه رهتا بزانه تۆ چ کهسیکی، کرافیلدی لاو!"

"من ناون تام رایسه." تام ده یویست له سه ر کورسی ههستی که به هۆی په نجه له رزۆ که کانی لۆراوه به توندی له سه ر چیی "نیشاندرابه وه. نه وه ملوین بوو، که میزه که ی به جیهیشت و گوتی:

"نه گهر نه و کورپی من بوایه ده زمانی چی لینه کهم، تیم ده گه یاند."

"به لام نه و کورپی تۆ نییه."

"زۆر باشه، پۆزش ده خوازم، لیم بیوورن. هیوادارم که له دهستی من توش دل پیس نه بووین. من ده بی بگه رپمه وه نووسینگه کهم."

کاتی که ده رگای پیشه وه له سه ر ملوین داخرا، مارگریت بیدهنگی بیزار که ری ژووره که ی شکاند و گوتی: "هه ندیک جار ملوین به راستی وه کو گایه کی لیدیت له نیو فرۆشگایه کی قاپی شوشه وات دا. ئارتۆر من خۆش حالتم که مه سه له که ت بۆ روون کرده وه، له بهر نه وه ی نه و ئامۆزای تۆیه و نه ک من.

نه وانه ی که له گهل بنه ماله یه کدا به هۆی زه ماوه نده وه خزمه یه تیان دروست ده بییت، نه گهر بیان ه وی ئارامی له نیو نه و خیزانه دا بیارین، دیسانه وه ش ناتوان رازی دل خیزیان باس بکه ن."

فریدا به رووخۆشییه وه گوتی: "به لئی ئارامی، ئاشتی و ته بابی.."

لۆرا سه ری خۆی له قاند. هیچ کهس مه زه نده ی نه ده کرد، که نه م رووبه روو بوونه وه یه، کاریکی سانا بییت، به لام نه مه یان تۆقینه ربوو و نه وه تام بوو. که ببوو هۆی نه مه ئارتۆر به شیوه ی هه رهم دهسته کانی خۆی له بهرامبهر ده میدا

نوشتاندهوه و هه‌لوه‌سته‌یه‌کی کرد، ده‌تگوت ده‌یه‌وی و تار بدات. سی هیلکی  
یه‌کسانی قول له‌سه‌ر نیو چاوانه رارایه‌که‌ی به‌دیارکه‌وتن.

له‌پاش خوله‌که‌یک ده‌سته‌کانی خستنه‌سه‌ر میزه‌که و ده‌ستی به‌قسه‌کرد.  
قسه‌کانی وی بیرکردنه‌وه‌کانی لورای بچراند:

"هیچ کاتی‌ک له‌ئیمه‌چاوه‌روانی شه‌وه‌نه‌بووین، که شه‌مرو ژۆژیک‌کی ئاسووده  
بیت، به‌لام پیشم وایه که هیچ کهس چاوه‌رئ شه‌وه‌ی نه‌ده‌کرد، که ژۆژیک‌کی شه‌وه‌نده  
ئالۆز بیت. تام، راسته‌که تو ژۆر هه‌ست به‌ترس ده‌که‌ی، هه‌روه‌کو شه‌و ترسه‌ی که  
پتیر هه‌ستی پی ده‌کرد، به‌لام ده‌بی شتیکت پی بلیم پتیر به‌هیچ جوژیک ده‌مارگیر  
نه‌بوو. ته‌نانه‌ت شه‌گه‌ر بوژی روون ببوایه‌وه که دایک و باوکی وشکه مه‌سیحیه‌کی  
په‌روژن، به‌هیچ شیوه‌یه‌ک دلگران نه‌ده‌بوو...."

ره‌نگی تام سوور هه‌لگه‌را. ده‌سته‌کانی ئاره‌قیان کردبوو.

شه‌و پیاوه‌ ژۆر میانه‌ ژۆ و خۆپاریژ بوو به‌م ئاوازه‌ده‌نگه‌ ئارامه‌ی ده‌یویست  
نیشان بدات، که چه‌نده به‌سه‌ریدا زال‌هو چ مروژیک‌کی مه‌زنه. به‌ره‌نگاریونه‌وه‌ی له‌گه‌ل  
ئامۆزا ملویندا به‌و لوته‌گه‌وره‌یه‌وه کاریکی ئاسانتر بوو، له‌به‌ر شه‌وه‌ی شه‌گه‌ر به‌ دوو  
مستی گرێکراوه‌وه به‌هاتایه‌ لات شه‌وسا توژ ده‌تتوانی مستی خۆت به‌رزبکه‌یه‌وه.  
ئارتۆر درێژه‌ی دایه:

"ئایا شه‌و رووداوه‌ی که ئیستا روویدا دل‌ی ئیمه‌ی شکاند؟ به‌ دل‌نیاییه‌وه به‌لێ،  
ئایا هیواکانی ئیمه‌ی له‌گۆرنا؟ نا، ئیمه‌ ئیستاش ده‌توانین به‌ هیوابین. تام که  
رووداوه‌کان چاوی تو بکه‌نه‌وه، به‌لام هه‌روه‌کو پتیر گوتم، ئیمه‌ ده‌بی له‌گه‌ل یه‌کتیدا  
راستگۆ بین. لۆرا به‌ ئیمه‌ گوتم که می‌رده‌که‌ت نایه‌ته ئیره له‌به‌ر شه‌وه‌ی مالی  
جووله‌که‌یه. که‌واته ئیمه‌ش ناتوانین بینه مالی ئیره."

لۆرا به‌ ناره‌حه‌تییه‌وه سه‌ری له‌قاند. شه‌و هه‌ول‌ی ده‌دا تا ریگه له‌په‌ژانی  
فرمیسکه‌کانی بگریت. ئارتۆر گوتی: "هه‌ر شه‌مه، شه‌وه‌ی که ئیستا شه‌وه‌نده ئالۆز و  
تیکه‌له ئالۆزتری ده‌کات، به‌لام ئایا ریگایه‌کی دیکه نییه؟"

لۆرا وه‌لامی دایه‌وه: "من و تام دیسانه‌وه دیننه‌وه بو ئیره. به‌لێ تام، توژ

دییه‌وه."

تام نیگایه کی گرته دایکی و دهیویست بهو نیگایه نهوه بلییت: هیچکات توئیت  
ناتوانی بوئیره بهینیهوه.

دیاربوو هیمایهك ئالوگۆرکرا، چونکه هه موو له پشت میزه که ههستان قاپه کان  
پربوون له شیرنمه نی تواوه و دۆندرمه: کۆمه له شتیکی بهسهریه کدا دراو. دیدار و  
چاوییکه وتن کۆتایی پی هاتوو و هیچ ریگایه کی دیکه نه بوو که نهوان جگه له مه  
رواله تیان به جوړیکی دیکه بنویئن.

له بهر ده رگا ئارتور رووی کرده لوراو به زهرده خه نه یه کی خه ماوییه وه  
گوتی:

"تکات لیده کهم دئنیابن، که ئیمه هیچکات هه ول نادهین بکه وینه  
نیوان ئیوه و تامه وه. نه وهی که زیاتر خوازیارین نه وه یه، که هه موومان  
پیکه وه بین، با دوعا بکه یین وای لی بی.. بهم شیویه نهوان مالتا وایان له  
یه کتری کرد.

تام له سه ر کوشنی ئوتۆمبیله که بوو. نه و وای نیشان ددها، که  
خه وتوووه. به در یژایی مه و دای نیوان نه وئ مالتی، هیچ قسه یه ک  
ئالوگۆرنه کرا. لورا گیژاو ماندوو بوو. دلی بو تام، بو بنه مالتی کرافیلد و  
بو هه موومان خه فه تبارو نار ه حهت بوو. کاتی که له مالتی له گه ل باددا به ته نیا  
مایه وه، هه موو به سه رهاتی نه و رۆژه بو گیژایه وه. باد به روویه کی ترش و  
تاله وه گوتی:

"خۆ پیم گوتبووی که نه مه هه له یه کی تۆقینه ری تۆقینه ر بووه.

نه و کوره به در یژایی شه و نه نو ستوووه، هه ر که له که و که له که ی کرد.  
نه فره تیان لی بییت: تو خۆت تووشی دا وای نهوان و نه و پاریزه ر زمان لوسه  
کرد. "لورا ره نگه بو جاری ده یه م له ماوه ی چه ند هه وتوو ی رابردوودا،  
هه مدیسانه وه ده ستی کرد به به لگه هینانه وه: "باد نه م کاره گه مژدی  
نه بوو. خو تاقی کرد نه وه کانی خوین درۆ ناکه ن. مادده ی جینی تیکی که.."

"به هو، مادده ی جینی تیکی، نه م قسه پرپوچانه چین؟ که سیکی تو یژه ر  
کۆمه له با وه ری یک ده رده برییت، رۆژنامه و بلاو که ره وه کان تۆماری ده که ن،  
هه موو نه و بوچوونانه قبوول ده که ن و له پاش چه ند سال دا وای نه وه، له



شویئینکدا ده خوئینییه وه: تۆهو، رهنگه که میك خیراو به په له ناکامگیری کربیت، یان له راده به دهر خیرا. بهه، وازیینه ..

"باد با له وهش گهرین، ته گهر تۆ له وی بوایه ده تتوانی به چاوی خۆت ویکچوونه کان ببینی، ویکچوونی دایک، کچه که و تام."

ئییستا دهنگی باد به هۆی رق و تووره ییه وه بهرز ببۆه:

"ویکچوونه کان! ته گهری ته وه هیه، که له دنیا دا چهند لوت و دهم هه بیته؟ ههر کام له ئیمه هاوشیوه یه که ملیون کهس دیکه یین.

خه لک ته وانسه ی ده یانه وی بیینن، ده بیینن و یا خود ههروه کو پییان ده گوتری ده بیینن. لۆرا، ته م کوره، ته م کوره، کوره که ی ئیمه له نیو ته م زه لکاو وه بیینه دهری. من تا کو ئیستا فه رمانم به تۆ نه کردووه، به لام ئیستا فه رمانت پی ددهم، که واز له تام بیینی."

تام که له بهر دهرگا را وه ستا بوو گوتی: "من گویم له قسه کانی ئیوه بوو. بابه راست ده کات. ته وان خه ریکن هه ول ددهن من له ئیوه جیا بکه نه وه. تۆ تا گات لی نییه دایه؟"

"ئاخ خوایه گیان، هه یچ کهس ناتوانی نکۆلی بکات.."

"من رقم لییانه، له ته واوی تهو جووله کانه."

له روخساری جوانی تامدا حاله تیکی دزیو هه بوو.

لۆرا تا راده یه که به شیوه پارانه وه گوتی: "له م مار که جووله که یه دا چ

شتیک خۆی هه شار داوه که ته وه نده رقت لییانه؟

ته گهر تۆ له نه خۆشخانه نه گۆز ابایی، ته وسا وه کو جووله که پهروه ده ده کراییی، به لام دیسانه وهش ههر تام ده بووی، ههر به م پیته وه ده سته کان، قاچه کان و ههروه ها میشکه وه."

باد له کاتیکدا که باسکی له شانی تامدا ئالقه ده کرد هاواری کرد:

دایکی تۆ پاش ماوه یه کی دیکه ئاقلی به ده ست ده هیئته وه، من دلنیام. تا تهو دهمه ده بی ئیمه خۆرا گرین، ههر ته مه ..

تیمی که به دوا ی تام دا هاتبوو له کاته دا دهر په ریه دهری و گوتی:

"من حەز دەكەم ئەو مەرقانە بچوونایەو ئەو شوینەى كە لیوہى  
ھاتوون..

لۆرا گوتى: "لە كوێو ھاتوون؟"

"تام دەلى لە ئەلمانیاو ھاتوون."

لۆرا ئاخیكى ھەلكیشا و گوتى: "یەكەم دەبى بلىم كە ئارتۆر كرافیلد و  
دايك و باوكى لیڤرە لە دايك بوون. دەربارەى باپیرانى خۆشتان دەبى ئەمەت  
لەبیربى كە ھەموو دانیشتوانى ئەم وشكارپۆیە لە شوینەكانى دیکەو  
ھاتوونەتە ئیڤرە، تەنانەت ھیندە سوورەكانیش (سوورپیتستەكان) لە رینگای  
تەنگەبەرى برینگەو لە وشكارپۆى ناسیارا ھاتوونەتە ئیڤرە. تۆ ئەمە  
دەزانى، تیمى."

تیمى بۆ ماویدەك كپ و بیدەنگ بوو. پاشان گوتى: "ئەو كۆرە بەھۆى  
نەخۆشى سیستىك فیڤرۆزىسەو ەرد؟ تام واى دەگوت."

بەتامیان گوتبوو، كە قەت ئەمە نەدرکینى، بەلام دیارە خۆى بۆ  
نەگیاو ەو ئەو قسەبەى لە دەم دەچروو. باد خۆى تیبھەلقورتاند و گوتى:

"دەبینى، دەبینى ئەم مەسەلەبە دەگاتە كوێ؟ تۆ قوتو ە خواردنیكى پىر  
لە كرمەت كۆرەتەو ە. گوێ بگرە تیمى." پاشان بۆى روونكردهو ە:

"ئەمە بابەتتىكى تەواو جیاواز بوو ە من ھەموو شتتیکم دەربارەى وى  
دەزانى. ئەو پارێزەرە گەمژەبە ھەموو ئەو قسانەى بە من گوت.

ئەو كۆرە خاوەنى ھەموو جۆرە كەموكۆرپەك بوو، گرفتتىكى لە  
خۆتنبەرەكانى دلیدا ھەبوو، ھەورەھا نەخۆشى شەكرە، كە بابەتتىكى تەواو  
جیاوازبوو. تۆ لە دلداو ھەروەھا ئەندامەكانى دیکە لە شتدا، ھیچ گرفتتىك  
نبە. وەرن بابچینە دەرى."

با بچین تۆپ بچەینە نىو تۆرى یارى سەبەتەو ە."

لۆرا لە پەجەرەو ە بینى كە ئەو سى پیاو ەى مالى لەبەردەم تۆرى یارى  
سەبەتەدا راو ەستاون و ئەویان لە خۆیان دوورخستۆتەو ە، بەلام ئەو بايەخى  
بەو مەسەلەبە نەدەدا.

ئەو ھەي كە دەيتۆقاند، ئالۆزى بىرى باد بوو. باد زۆر داخوڤابوو، بە جۆرىكى وا كە بىر و ھۆشى بە باشى كارى نەدەكرد و باش قسەي نەدەكرد و نكۆلى كردنى لە راستىيەكان، مەترسیدار بوو.

لۆرا لە كاتىكدا كە بە شەقامى فېروبوڤدا تىدەپەپى. دىتى كە تابلۆيەكى گەورە ئەمەي لەسەر نووسرابوو بۆ فرۆشتنە.. لە چەمەنەكەي بەردەم خانووە كۆنەكەي بلىڤدا ھەلئاسرابوو. سەرى سوڤما بۆچى؟

ئايان ئەوان رىگەي ئەو ھەيان دابوو، كە بەو شىۋەيە لەو گەرەكە دەربىرەپىتردىن؟ كارىكى ھەلە بوو، ھەلە، لەگەل ئەو ھەشدا دەبوايە لۆرا پرسیار لە خۆي بكات، كە ئايان ئەو بۆ خۆي ئەو ھەندە ئازا بوو، كە لە خانوويكدا بىنئىتەو كە لەو ھەو ھەو تۆقینەرەدا. پەلامار درابوو؟ ئەو برىپارى دا باسەكە لە بوفاستەر بېرسىت.

ھەر كە گەيشتەو مائى تەلەفۆنى بۆ كرد. كە ئايان ئەو لەمبارەيەو چى دەزانىت لۆرا گوتى:

"بەللى، من لە مبارەيەو بىستومە، بەلام نەك لە لايەن بنەمائى ئىجود دەو، چونكە ئەوان ئىستاش لەگەل كەسدا قسەناكەن. من لەو كارمەندەي نووسىنگەي كرىن و فرۆشتنى خانووبەرە بىستومە...

"بەراستى جىي شەرمەزارىيە. خۆزگە رىگايەك ھەبوايە تا بمان توانيايە ھاو كاريان بكەن."

"ھەلەبەت رىگايەك ھەيە. من دەمويست بە تەلەفۆن پىۋەندىت پىۋە بكەم. تۆ لە پىرستەكەي مندا يەكەم كەس بووى. لە پاش دەرچوومان لە كلىسە، چەند كەسكە لە ئىمە پىكەو قسەمان كرد و گوتمان چەندە باشە كە داواكارىيەك بە نووسراو بەشپۆەي بە كۆمەل رىك بچەين و بە پىي رىوشوئىنى دراوسىيەتى داوا لە بنەمائى ئىجوو بكەين كە مال نەگوازەو.

ئىمە پىيان دەلئىن كە ھەموومان بە خىرھاتنتان دەكەين، ئەو پەلامارە دزىۋە بە توندى ئىدانە دەكەين و داوايان لىدەكەين كە بىننەو. تۆ لە مبارەيەو چى دەلئى؟"

"چی ده لئیم؟ له من ده پرسى که حه زده کهم داخوای نامه که واژۆ بکه م؟"

کاتیک لۆرا ته له فۆنه کهى داخسته وه بیرىکی به زهینیدا هات:

ئهى باد چى؟ به راستى گالتته جار بوو، که واژۆ وى به بى واژۆ مێرده کهى بىت. زۆر باشه، کاتیک وهختى هات ئه و پردهش ده برى. به هه ر حال. له دواى چه ند رۆژیک ئه و داخوای نامه یه به کۆمه له ناویکه وه که تیدا ده بینرا به ده ستى گه یشت. لۆرا بر دى به لای مێزه که و بى ئه وه ی شتیک بلێ کردییه وه و واژۆ کرد.

هه ر له وى دانیشته بوو و واقى و پر مابوو، که چۆن دى سانه وه ده توانى قه رپىکی بى سوودى تر دروست بکات. هه ر که باد هاته ژوورى پرسى یارى کرد: "ئه وه چىیه؟"

کاتیک لۆرا راستییه کهى بو روون کرده وه باد به لا قریته وه برۆى هه لکشان و کۆمه کانى وه کو کۆمه ی مه ر هه لبه زینه وه و خه رپوون. ئه و گو تى: "وا مه زه نده ده که م که ده بى منیش واژۆ بکه م. وا دياره سه باره ت به بتى لى زۆر پیاو خراپام کرده وه، وانى به ؟ بو یه وا باشتره پیاو خراپیه کی دیکه له کلێسه دا ته نجام نه ده م.. لۆرا جه ختى کرده وه:

"به تايبه تى له بهر ته وهش که تۆ بو خۆت زۆر هامۆشۆى کلێسه ده کهى."

"زۆر باشه، من ئه م دوژمنایه تیه له گه ل ره ش پى سته کاندایه وه لا ده نى م. قیروسىا، خو من له فیروى ژيان به سه ر نا به م، که واته جیاوازی بو م نى به، نازانم بنه ماله ی ئوردوى به رام به ر به م مه سه له یه چ کار دانه وه یه که ده نوین؟"

"نى گه ران مه به، به و گو یه دى که لۆفا سته ر ده ناسم، ده زانم که ته وانیش داخوای نامه که واژۆ ده که ن."

بو یه باد که حه زى ده کرد له به ر چاوى خه لک خو ی به باش نى شان بدات ئه و ده رمانه تاله شى قوتا دا. دواى چه ند رۆژیک تابلۆى "بو فرو شه" له سه ر خانو وه کهى بنه ماله ی ئى جوود هه لگى را و چه ند رۆژیکیش دواى ئه وه

لۇفاستەر بەم شىۋەيە بە لۇراى راگەيانىد: "مىن نامەيەكى پىر لە سۆزم لەو خىزانەمۇ بە دەست گەشىت كە لەو نامەيەدا سۇپاسى ئىمەيان كىردوۋە. ئەوان بەراستى گىرىدى دلى خۇيان بۇ كىردومۇۋە. خۇيىندىنەۋەي ئەو نامەيە بوۋە ھۇي ئەۋەي فرمىسىم دابارن..

لۇرا لە دلى خۇيدا گوتى: "مىن دەبى بچم و خاتوۋ ئىچوۋد بىيىنم، لە ھەفتەي داھاتوۋدا رۇژىك ئەم كارە دەكەم. ئەمجارەيان دىدارەكەي ئىمە زۇر بەچىز دەبىت. "بەلام بەرلەۋە مەسەلەيەكى دىكە ھاتە گۇرئ. لە لايەن رالف مەكىنزييەۋە. تەلەفۇن كىرا. ئەو بەم شىۋەيە دەستى بە قسە كىرد: "ئەگەر دەمە سەرگرانى و خۇتىھەلقورتىن لە كاروبارى شەخسى ئىۋەدا تىكايە پىم بلين. ئىستا مىن ۋەكو پارىزەرەيىك تەلەفۇن ناكەم، لەبەرئەۋەي ئىتەر پىۋىست بە پارىزەر ناكات، بەلكو ۋەكو ھاورپى بنەمالەي كرافىلد تەلەفۇن دەكەم و ھىوادارم كە ھاورپى ئىۋە و تامىش بم."

لۇرا گوتى: "تەك دەكەم جەنابت سەرگرانىمان بۇ دروست ناكەي."

"ھەزەدەكەم ئەگەر تىۋانم، كەمىك ھاوكارىن كىرد بىت. ئارتۇر پىي گوتم كە ئەو دىدارەي پىشوو زۇر خراب بەرەو پىش."

"بەلى، خرابتر لەۋەي كە مىن مەزەندە دەكەم، مىن چاۋەرۋانى فرمىسىم دەكەم، بەلام چاۋەرۋانى ئەو رىق و كىنەيەك نەدەكەم."

لۇرا ھەلۋەستەي كىرد، ئەو نەيدەۋىست و تىنەي دىمەنىكى دىۋو لە تام بىكىشى.

"بەلى، بەسەرھاتەكەم بىست. ئەم مەسەلەيە بۇ مارگرىت زۇر تال بوۋە. ئەو ئافىرەتىكى زۇر بەھىزو خۇ راگرە. بنەمالەكەيان ھەمىشە پىشت بەو دەبەستىن. ئىستا كە ئەوان ئەو بەو شىۋەيە بە لە دەستچوو و تىكچوو دەبىنن، ئىدى نازانن كە چى بكن."

لۇرا ھاۋارىكەم: "ئۇھو، ئايا پىتېرىش رووداۋى ھاۋشىۋە رووداۋە؟"

"بەلى، ھەرۋەكو دەزانن لەم جۇرە رووداۋانە زۇر روودەدات، بەلام بە دەگمەن، جىگەي سەرسۇرمانە كە رۇژنامەكان لەمە بى ئاگان."

لۇرا گوتى: "مىستەر فۇردايس پىۋەندى تايىبەتى خۇي ھەيە."

"زۆر باشە، من پېم وانىيە كە راكيش كىردنى ئەم بابەتە بۆ نېو رۆژنامەكان ھېچ سودىكى بۆ تام ھەيىت."

"ئەمە ئەو شتەيە كە بەراستى من لېي تۆقيوم، تام يەكجار نارەھەتە، مېستەر مەكېننى. ئەو ھېلىكى سوورى بەدەورى خۆى و ئەو مەسەلەيەدا كېشاوہ و من تەنانت ناتوانم لە مبارەيەوہ قسەشى لەگەلدا بكم."

"پېت وانىيە من بتوانم بېدوينم؟"

"تەنيا ھەر تام نىيە. بابەتىكى ئالۆزتر لە خودى تام لە ئارادايە، شتىك كە ناتوانم لە رستەيەكدا كورتى بكمەوہ. زۆر ئالۆزہ."

لۆرا قسەكەى خۆى پرى.

"پېتان وانىيە ئىمە بتوانن دىدارىك رىك بىخەين و لە مبارەيەوہ قسەبكەين؟ من ئەمرو لەناو شارادام و دەتوانم دوانىوہرۆ سەرىك لە مالى ئىوہ بدەم، ئەگەر پېتان خۆش بىت."

"پېم وانىيە، تام لەگەل باددا كاردەكات و جارى وايە زوو دەگەپتەوہ مالى."

مەكېننى گوتى: "تېدەگەم كەواتە فكرىكى باشى نىيە، رەنگە لەبەرپۆبەرايەتى كارەكانى مندا ياخود لە گۆشەيەك لە ھۆتېل فونىكس بكرى چاومان بەيەك بكمەوئ. ئىمە دەتوانن لەوئ فىجانىك قاوہ بىخۆينەوہ و بزائىن داخۆ ھېچ كارىكمان لە دەست دىت."

دەنگى وى زۆر لۆژىكىيانە بوو و دلئىيائى بەبەرامبەرەكەى دەبەخشى كە ئەو مروڤىكە زوو ھەلئاجى و تورە نايىت ياخود گوئ بۆ بەرامبەرەكەى رادەگرىت. لەو دەنگەدا ئارامىەكى تايبەت خۆى ھەشاردابوہ. بۆيە لە كاتمىر چوارى دوانىوہرۆى ھەمان رۆژدا لە كاتىكدا كە لۆرا كراسىكى سەوزى روونى لەبەردابوو و لەچكىكى سىپى لەسەرى ئالاندبوو و ھەستى بە گەشەيەكى نەناسراو دەكرد لە دەروونى خۆيدا، لە ھۆتېل فونىكسچاوى بە رالف مەكېننى كەوت. رالف بەخىرھاتنى كىردو رايگەياند: "تۆ وەكونەعنا سەوزو فىنك دىيە بەرچاو. چۆن لە ھەوايەكى ئەوا گەرمدا خۆت رادەگرى؟ پېم وايە كە دەبى پېت بلېم كە...، و ھەروا كە لە كافترىاي ھۆتېل دا

داده نیشتن: " . . که بنه ماله ی کرافیلد پییان وایه جه نابت ئافره تیکی له راده به دهر شازی. هه موویان، ته نانهت هولی و دایه گه ورهه بابه گه ورهه به رامبه ر جه نابت ریژیان هه یه. "

"منیش ئه وانم وه بهر دل که وتوو، میسته ر مه کینزی تکات لیده که م ئه م په یامه ی من به ئه وان بگه یه. "

"تکاده که م به رالف ناوم بینه. په یامی به ریژیان پی راده گه یه نم. ئه وان به راستی مرۆقی باشن، لۆرا زۆر به سۆزو له به ردلانن. من هه زده که م تۆزیک له نازاریان که م بکه مه وه. هه روه ها ئازارو مه ی نه ته ی تام و به ریژیشت، ئه گه ر له ده ستم بیت. "

"ناه، تام به خراپترین شیوه خۆی ئه شکه نجه ده دات. "

"باسی ئه وم بۆ بکه. "

لۆرا زۆر پیویسی به وه بوو که ریگایه ک خۆی هیور بکاته وه، به لآن به دوو دلێه وه چیرۆکه که ی هیئایه سه ر زمان، چونکه توانای ئه وه ی نه بوو که بی هیوایی و ناو میدییه کانی خۆی له لای هیچ هاوڕییه ک و که سوکار ی کیدا بدرکین، ته نانهت ئه گه ر پوره کانیش له مال بونایه، نه یده توانی له گه ل ئه وانیشدا قسه بکات. لۆرا ده بویه وه کوو هاوسه ریکی وه فادارو راستگۆ بۆ بادو دایکیکی پشتیوان بۆ تام بمینیته وه. گومانی تیدانه بوو. که رۆژیک ده هات باد نا ره حه تیه کانی خۆی له بیر بکات دوا جار ده بووه که سیک که لۆرا ئه وه نده به هیوا بوو.

ئیسنا له گتوگۆ کردن له گه ل ئه وه پیاوه نامۆیه ی که لۆرا به به ریژو گه رم و گوری هه ژمارده کرد، ئه وه هه سته ی ده کرد که نه یئیه کانی خیزانه که ی، ده مارگریه کانی بادو داروخانی تام ئاشکراده کات:

"پیم وایه هه ندیک جار ره نگه دوو دلێ و خوو ره وشته ی پاکی تام بیت که کاریگه ری ده خاته سه ریروبا وه ره تازه کانی. مه به ستم ئه و شیوازه بیر کردنه وه یه که هه موو شتیکی به و په ری کاملیه وه ده ویت، وه کو لاره هیتله ریبه کان.

تۆ له زهینی خۆتدا دهگهڕێهوه بۆ دواوه و دواتریش و ههول ددهدی که تیڤگهی چۆن و بۆچی من ههمان ئه شته، که بهرپزێت گوتت. ههلبهت باد وهکو زۆر خهڵک دهمارگیری خۆی ههیه، بهلام نازانم تام بۆ بهو شێوهیهیه."

"به ئی، رێبهری گههنازیهکان، بالهدۆرفۆن شیراخ، دایکیکسی ئه مریکای هههبوو و باوکی باپیره ی له شههره ناوخۆیییه کانی ئه مریکادا به لایهنگری ویلایهته کانی باکور جهنگابوو. هیندی فۆر کتیبیکسی نووسی که ئه و پیاوه ی کرده دژی جووله که له و سهردهمه دا که هیشتا دهچوره قوتابخانه. دهتوانی ئاوی لیک بدهیهوه که ئه و ژههری نیو کتیبه که ی هه ل لوشی."

لۆرا ههستی به سهرما دهکرد. ئه و له ناکاو دهسته کانی به فنجانه قاوه که گهرم کردنهوه. رالف به میهره بانیه وه گوتی: "قاوه کهش سارده. تۆ پیوستیت به نامیری قاوه کولاندن ههیه.."

لۆرا بێ ئه وه ی هه یج بلێ سهیری کردو گوتی گرت. کاتیک مه کینزی باسی بلاو کراوه ی هاواری سه ره بخۆیی و شهوی په لاماردانی مائی ئیجعوودی کرد، ئه و سهری ده له قاند. مه کینزی گوتی:

"من پیم وایه دهنگو باسی ئه م دهوتوو یهت به وردی گو ی لیبوو ییت. ئایا ده زانی که ئه وانه ی هیرشیان کرده سه ر ئه و ماله په یوه ندییان هه بوو به کۆبوونه وه که ی لایهنگری جۆنسۆنه وه له بهردهم ماله که ی ئه ندرسۆن له و بهری شه قامه که؟"

ئه وان له کاتیک ی خراپدا، دهستیان به کاره که یان کرد، له بهر ئه وه ی بریارابوو شهوی داها توه و هیرشه ئه نجام بدریت. ئه و گه مژه شیتانه! ئه و کورپه، گرێک ئه ندرسۆن مرۆ قیک ی مه تر سیداره.

که سیك شتیک ی باس کردبوو که له ئه نجامی دا پۆلیس درێژه ی به لیکۆلینه وه کان داو ئه و چه که یان دۆزیه وه که له ژوره که ی ئه ودا شار دبووه. ئه وان وای بۆ ناچم که دایکو باوکی دهستیان له کاره کانی دا هه بیته یاخود هانیان دایته بۆ ئه و کاره و ته نانته ناشزانن که ئیستا له کو یی ئه و روژی دواتر له شارپرای کرد."



"رهنگه منیش، بههؤی ئهه شتهی که دهههوی ئیستا باسی بکهه، وهکو دایکو باوکی گریک نه ندرسون کویت. یاخود گه مژدهیه کی تهواویم. بهلام من پیم وانیه که تام به هیچ جوړیک دهستی بهه رووداوه دا هه بیته. تام ته نیا قسه ی هه ن. رالف به نازایه تیه وه گوتی: "ریک وهکو جوړسون، ئه ویش ته نیا قسه ی دهکا وهه همیشه ش قسه کانی ده بنه هؤی رووداوی ناخوش له شوینه کانی دیکه وهکو کتیه که ی هیزی فورو که که سیکی کرده ریبه ری گه نجه هیتله ریبه کانی. ئه مه دهسه لاتی قسه یه. هه رله بهرئه وه شه که من پیم ناو ته نیو خه باته وه تاکو بگه مه ئه نجومه نی پیرانی ویلایه تی."

ئه وان له په نا په نجه ره که دانیش تیبوون. هه روا که خوړله پشت هه وره تاریکه کانه وه دهاته ده ری، تشکیکی باریک که وته سه سه ری مه کی نزی و رهنگی قزه کانی له قاوه ییه وه گۆری بو رهنگی پرته قالی. ئه وه هه ولئی دابوو تا قزه فرپییه کانی له سه ریبه بجه وینئی. به بی ئه وه ی لهو کاره یدا سه ره که وتنیک به ده ست بیته.

لورا له دلئی خویدا گوتی: "روفوس، به ئه گه ری زور ناوی وی رالف روفوس مه کی نزی بوو. دهه موچاوی لاوازی وی وهکو پاله وان هه کانی رۆژئاوی ناشارستانی (تهه مریکا پیش له دۆزینه وهی) دریت و موچدار بوو. لورا هه ستیکی تاییه تی له خویدا به دی کرد، وهکو ئه وه کاته ی که چه قویه که له جهسته ی مرۆف نزیک بکه نه وه وه داچله کنیکی بچووک تهواوی جهسته بخته له رزینه وه.

ته نیا چه ند هه وتوویه که له مه بهر بوو، که پوره کان سه بهاره ت به دیداری مه کی نزی له فلوریدا قسه یان کرد بوو و ئه وه ی که ئه وه چه نده ئه وان ی خسته بوه یادی فرانسیس ئالکاته وه. له نا کاو لورا گوتی:

"پوره کام زستانی رابردوو له کلوریدا به ریژتیا ن دیتبوو. به رله وه ی من چاوم بیته بکه وی، ئه وان له ماله که ی خو م باسی ناوی تو یان کرد و گوتیا ن که ئه وانت خسته توه به ری که سیک، که هه موومان به باشی دهیناسین. جیی

۱۱- ناوی ملیکی سینه ماییه، که خۆشم له هه شتا کاندایه ئیران له سینه ما دیتوومه "وه رگیر"

پیکه نینه که هەر ئیستا منیش وهها ههستیکم بۆهات. " رالف زهردیکی هاتّی و گوتی: "ئەو چ کەسیک بوو؟ ئەوینیکی کۆنی خۆت؟"

"بەلێ خەیاڵیکی سەردەمی مندالی. تۆ چۆن مەزەندە دەکەیت؟"

"نازانم، جاری وایه من ههستی شهشەمم ههیه، جگه له وهش له روخسارتدا دهکری زۆر شت بخویندریتهوه، لۆرا نهیزانی که بۆچی ئهوه بابتهی دواتری دهرپری، که به زهینیدا هات، رهنگه له بهرئهوه ئهوه بوویت، که دهیویست ماوهی دیداره که یان درپۆتر بکات:

"پووره کاتم به بهرپۆت هه لده لپن، هه چه نده ئه گهر بۆیان بکریت دهنگ به جۆنسۆن ددهن."

پاشان لۆرا پیکه نی و گوتی: "پیم وانیه ئهوان جۆنسۆن به باشی بناسن، به لام ههر له خۆرا دهنگ بهو ددهن."

"ئهوان ته نیا نین، زۆر مرۆفی باش دهنگ بهو ددهن."

لۆرا گوتی: "حه زده کهم سه رکه وتنی بهرپۆت ببنم."

"منیش هه زده کهم سه رکه وم. به راستی من قهت نه مده ویست کاریکی سیاسی هه لپۆتیم، له گه ل ئه وه شدا که سایه تی کومه لایه تی ئهم کاره یه که دلگیره، ده بی جانشیت هه بی تا بتوانیت کاریکی گرنگ ئه نجام دهی، به لام من ئه وه ندهش شه یدا ی نیم. من چیژ له جیه جیکردنی یاساکان وه رده گرم و به سادیهی ده مه وی به سه ر جۆنسۆندا سه رکه وم. ده بی وابکه م، ئیدی یه کیك ده بی ریگه لهو جۆره که سانه بگریت."

مه کینزی ته ماشای لۆرای کرد، لۆراش به هه مان شیوه سه یری کرده وهو بۆ ماوه یه که ههستی که له نیوانیاندا ئالۆگۆر کرا. ئه وه چی بوو؟ ههستیکی متمانه پیکردن، وردبوونه وه؟"

لۆرا چاوی داخست تا ده سه بنده که ی بینیته ده ری، که له قۆلیدا گیری خوارده بوو. رالف گوتی: "زۆر باشه، ئیستا ئیمه ده بی سه باره ت به بنه ماله ی کرافیلد و تامی ئیوه چی بکه یین؟ ئه وان زۆر هه زده که ن دووباره چاویان پیی بکه ویته وه، لۆرا.."

"بەلئى ئەگەر پتېرىش زىندووبايە، من نامادەبووم ھەموو كاتىك ئەگەر بۆ ئەو ويلايەتەش پىت بچم و چام پىي بگەوى.

"ئەوان ھىوادارن، كە جارى دووم باشتر بىت و ئەگەرىش ھەيە، كە ھەروايىت..

"بەلام ئەو نايەتە ئەوى رالف، بادىش ئەو كاردى لى قەدەغە کردووه."

"رېگە دەدەى لە گەل مېردەكە تدا قسە بگەم؟ بەھەر حال كە سىك كە لە دەروەى بازنىيە دەتوانى باشتر لە ئەندامىكى بنەمالە كاريگەرى ھەيىت."

"بەدلتىبايەو ھەروا دەيىت،" بەلام لۆرا لە دلى خۇيدا ھىچ ئومىدىكى نەبوو."

"پىم وايە سەرەتاي ھەوتووى داھاتوو دەگەرپىمەو ھە بۆ ئىرە. تەلەفون بۆ بەرپىت دەكەم تا پىم بلىي چ كاتىك دەتوانم بىمە مالى ئىرە.

زىاترىن ھەولئى خۆم دەخەمە گەر بۆ ئەو ھەى بېر بۆچوونە كانى تام كەمىك سەبارەت ھەو مەسەلەيە روون بگەمەو ھە. ئەگەر سەر كەوتم، لە گەل خۆمدا دەيىمە مالى كرافىلد چۆنە؟"

زەردەخەنەى وى دۆستانە و دلگىر بوو و بۆ لۆرا نەدە گونجا بلى! نا، ئەم كارە ھەلەيە، بەبىرخۆتى بەرەو ھە. لەبرى ئەو لۆرا گوتى:

"بەراستى بايەخى تاقىكردنەو ھەيە."

\*\*\*\*\*

تام قرە قرى دەكرد و دەيگوت: "ھەموو ئەو قسە خۇشانە دىدارىكى دىكەيان بەدواو دەيىت و دووبارە لە من چاوەرپوان دەكەن بە بەردەوامى بچمە سەردانىان."

تام كەوتبوو ھەروەندى شىتتەيەو ھە: "نەفرەتيان لىبىت مافى بەخىو كوردنى منىشيان دەوى بگەرن ئەستۆي خۇيان، زۆر باشە، من ئىدى مندالىكى تەمەن سى سالان نىم ئەگەر واش بوومايە ھى ئەوان نەبووم."

لەسەرەخۆبوونى رالف بەراستى جىي دەسخۆشى و ستايش كردن بوو. لۆرا لە دلى خۇيدا بىرى كەردەو ھە: ئەگەر من لە جىي وى بوومايە تاكو ئىستا ئىدى خۆم بە دەستەو ھە دابوو. لەگەل ئەو ھەشدا دووبارە رالف گوتى:

"تهنیا شتیك كه ئەوان دەیانەوی، تام، ئەوەیە كه جارجاره بتوانن چاویان به تۆبكهوی، بهو هیوایهی كه رۆژێك داڤیت تۆش بیان ناسی و خۆشت بوین. ئەمه تهنیا شتیكه كه ئەوان دەیانەوی."

تام وهلامی دایهوه: "من هیچ كهیقم به خواسته كانی ئەوان نایه، ئیستا به به پزیزت ده لێم و پیشتریش به دایکم گوتوه، باوکی من تاكه كه سیكه كه لایهنگریم لێ دهكات.

به لێ: تیمیش به هه مان شیوه بهراستی جیگای داخه، كه برا بچووكه كه له دایکم زیاتر تیدهكات...

لۆرا به نارەحتییەوه سهیرێکی کاتژمێر دهستییه کهی خۆی کرد. ئەو به فیلێکی بچووک تیمی له مالم ناردهبووه دهڕی و ببوووه هۆی ئەوهی تام له کاتی خۆیدا بگهڕیتهوه مالم تا بهر لهوهی باد بگاتهوه جی. رالف دهرفهتی قسه کردنی هه بیته له گه لیدا ئەوان نزیکهی کاتژمێرێک بوو خهیریکی قسه کردن بوون. لۆرا قیژاندى:

"تام، تكات لیده كه م جارێکی دیکه بچۆوه بو ئەوی. میسته مه کینزی هاوڕیبه تیت دهكات. تۆ دهتوانی بیینی كه ئەو چۆن دهرك به تۆ دهكات. ئەو لهوی ده بیته هاوڕی تۆ، ههست به ته نیایی ناکهی لهوی، ته نیا یهك جاری دیکه."

رالڤ گوتی: "كه میك نازایه تی له خۆت نیشان بده. ده زانی كه ئەم بابته ته نانهت بو دایكیشت گرنگی خۆی ههیه.

"ئاخر بۆچی ده بێ ئەوان گرنگی بهو مه سه لهیه بدهن؟ دایکه، تۆ بو ئەوهنده بایه خ بهم بابته ده دهی؟"

رهنگه لۆرا له ماوهی ئەو چه نده هه وتوووه دا جوړه توانایه کی تاوتوی کردنی شه خسی پهیدا کردبیت و بۆی دوركه وتبیت، كه توانای گه لێك کاری ههیه بۆته خاوهنی وزه زیاتر و ده توانی هۆی ئەو شته ده رپزیت، كه گرنگی پیده دات.

ئەو به ئارامی گوتی: "له بهر ئەوهی كه نامهوی تۆ ئەوهنده بهسته مكار بیینم."

ئەو ژنە، ئەو ژن و مێردە داموانە، بۆ یەكەجار لە کاتی لە دایکبوونی کۆرە کە یانەوه دەمووچاوی گەرژێ ئەویان دەدیست و گوێیان لەو قسەتۆقینەرانه دەبوو، کە ئەو دەیکردن.

ئەو کەسە لێقەوماوانە! جگە لەوەش، لۆرا هەستیکی ئازاردەری لە دڵیدا هەبوو. هەستکردن بە فیل، ئەو بەبێ ئەوەی مەیلیکی ئەوتۆی هەبێت بە نارەحەتی گوتی: "من لە یادی پتیریش دام، لەو بێرەدام کە ئەو تەواوی تەمەنی خۆی لە مایێکدا بەسەربرد و من هیچکات نەمزانی، هەمان ئەو یەك جاردی کە چۆمە ئەو فرۆشگایەو ئەو دەیتوانی لەوێ بێت.

کاتیەک چاکەت و تەنورە سەوزەکەم کەری رەنگە بە بەرەمیدا تێپەریم، بەلام هیچم نەدەزانی.. لۆرا دەمووچاوی خۆی بە دەستەکانی داپۆشی. رالف کۆخێهەکی کرد و لەسەر کورسییە کە چەمایەوه. تام بێدەنگ بوو و ئەوسا رالف گوتی: "من ناتوانم زیاتر بێنیمەوه. هەموو شتەکان دەدەمە دەست خۆت، تام."

لۆرا دەستەکانی هینایە خوارەوه و داوای لێبوردنی کردوو گوتی: "داوای لێبوردن دەکەم. ئەم مەسەلەیه بەپراستی زۆر ئالۆز بووه. مەرۆقدۆستی و هەستی فریو خواردن، رەنگە لەبەرئەوەش بێت، کە ماندوترم لەوهی بتوانم سەبارەت بە قسەکان بە باشی بێرێکەمەوه.. نازانم."

رالف دووبارە گوتی: "هەموو شتێک بە خۆت دەسپێرمەوه، تام." تام هەستا. کۆلمەکانی گەرم داهاتبوون. بەئارامی دەستی برده نیو قژەکانی و گوتی: "زۆر باشە، زۆر باشە، دێم، تەنیا پێم بلێن کە؟" لە کاتی قسەکردندا رووی لە مەکیئیزی نەبوو:

"هەینی باشە؟"

"بەئێ هەینی."

ئەوسا تام لە ژووری چۆوه دەری. لۆرا تاكو دەرگای پێشەوهی ئەو سەری شەقان هاوڕێیەتی رالفی کرد، لەوێ ئۆتۆمبیلەکە ی رالف لە ژێر سیبەری داربەردێک راگیرابوو. ئەو لە کاتیکیدا کە لە پەنا ئۆتۆمبیلەکە هەلۆستەهی دەکرد، گوتی: "کۆنە داری زۆر جوانتان هەن."

"باپره گهوره چاندونی و هوت بنه چهی سهره کیمان لییان ههیه."  
"هه مووشیان ساغن؟"

"به لئی، به باشی پاریزراون. یالی رابردوو، باخه وانه کارامه کان دوو  
چاله دره ختیان به هه مان باشی پرکرده وه، که پزیشکی ددان، ددان  
پرده کاته وه."

رالّف به وردی گوئی بۆ قسه کاننی لۆرا ده گرت و سهرنجی ده دایه، لۆرا  
ههستی کرد، که پتر لیی شارهزا ده بیّت. شه پالی به تۆتۆمبیله که دابۆوه  
ده تگوت دهیه وی کات به فیرو بدات و چاوره وان بوو لۆرا له پیشدا قسه  
بکات. لۆرا له کاتیکدا که ئاماژهی بۆ دره خته کان ده کرد گوئی:  
گالته جاریه که مرۆف چۆن عاشقی ئه وانه ده بیّت و پیی وایه شه وان  
زیندوون."

"به لئی که زیندوون."

"به لئی وایه. مه بهستم شه نه بوو که.."

مه کی نزی زهره خه نهیه کی کرد و گوئی: "ده زانم مه به ست چیه."  
شه بۆ ساتیک که وته گومانه وه پاشان گوئی: "کوره که ی ئیه له زۆر  
لایه نه وه تیکروو خاوه. نازانی لهو حالته دا چهنده بۆی به په رو شم."  
"یه لئی ده زانم، چونکه گوئی له باد ده گری و له جۆنسۆن که.."

"... که پیی وایه قسه ی شه ویش راسته. یه کی که له په نده پیشینه کاننی  
که باو کم که یفی پیده هات شه وهیه: شه وشه قامه ی که ده گاته دۆزه خ به  
نییه تی پاک رازاوه ته وه شه مه په ندیکی کۆنه، به لام راسته."

"به لام چۆن ده کری شه وابه ته تۆقینه رانه به نیسه بت پاکیه وه بیّت،  
که تام له مائی کرافیلدا هینایه وه سه زمان؟"  
"شه مه پرسیاریکی فه لسه فیانه یه. کاتیکتر له مباره یه وه قسه  
ده که ین."

رالّف پیکه نی و گوئی: "ئایا شه پرسیاره به بابه تیکی دلگیر ده ژمییری  
بۆ ته وه ری باسیک له نیوان من و جۆنسۆندا؟"

رالڦ هيش تاش هه لوه سته ي ده كړدو دوو دل بوو له رويشتن. لورا له ناكاو گوتى:

" بهراستى بهر پريزت نه وپه پرى پشوو دريژى و تاقه تت بهرام بهر كور په كه م نواندووه و من نازا تم چو ن سوپاستان بكه م. بنه ماله ي كرافيل ديش ده بى مه منون و سوپاسگوزارى بهر پريزت بن."

مه كي نزي هه روا به ساده يي وه لامى دايه وه: " پيگه يه كى له و شيوه يه ش جوړي كه له خه بات و سهر كه وتن."

" بهر پريزت ئيستا خه باتي كى دوو رو دريژت له پيشه و رنگه له و خه باته ش چيژ و هر گرى."

" له مانگى تشريني دووه مدا پيتان ده ليم كه تا چ راده يه ك چيژ و هر ده گرم."

" خو زگه ده متوانى له سهر كه وتندا يارمه تيت بده م."

" به دلنيا ييه وه ده توانى، نه گهر بهراستى هه زت لي بييت له پاش نه وه ي كه كي شه ي تام يان هه ر كه سيكي دي كه چاره سهر كرا، تو ده توانى يارمه تى كو ميته ي كاروبارى هه لپزار دنه كانى شار بده ي. نه وان هه ميشه پيوستيان به هاو كارى كرده."

لورا گوتى: " به نه مجامدانى خو ش حال ده م. له ناكاو كاتزميرى هاته وه ياد ده ستى هينايه پيش و گوتى: " درهنگ بووه، منيش بهر پريزتم راگرتووه."

" نا، به هيچ جوړي ك وان ييه. " مه كي نزي سوارى تو تو ميبيل بوو و گوتى: " من روژى هه ينى ديم به شوين تام دا."

لورا بو چهنه ساتيك له بهرام بهر ده رگاي پيشه وه راوه ستا بوو و ته ماشاي رو يشتنى وي كړد. هه ر كه تو تو ميبيله كى گه يشته كو تايى شه قامه كه، تو تو ميبيلى باديش له ده ستى روو به روودا به ديار كه وت.

باد پرسى: " نه وه كى بوو؟"

" رالڦ مه كي نزي هاتبوو تام بي ينى."

" تام بي نييت؟ نه وه چى له گيانى تامى ئيمه ده و يت؟"

"ئەو داۋاي لىكىرد، ھەرۋەھا منىش داوام لىكىرد، كە جارىكى دىكە بچىتە سەردانى بىنەمالەي كرافىلد."

باد لە نىشانەي نارەزايى دەربىرەن دەستى راۋەشاندى گوتى:

"ئاخ، لۇرا. بۇ خاترى خوا پىم گوتبىۋى كە واز لەو كورە بەيىنى. ئەو لەو مەسەلەيە بىزار بوۋە."

"دەزانم بىزار بوۋە. چ كەسلىك بىزار نىيە؟ تەۋاۋى ناسنامەي ۋى رزاۋەتە نىۋ قالىيىكى دىكەۋە. ئەمە مۆتەكەيەكى تۆقىنەرە، بەلام راستىيەك كە لە سەرۋى ھەموو شىتىكەۋەيە ئەمەيە كە تۆ رىگە بە كورەكەت نادەي تاكو روۋبەرۋى راستىيەكان بىيىتەۋە."

راستىيەلىك كە درەنگ يان زوۋ دەبى رۋبەرۋى بىيىتەۋە. پاشانش ئەم روۋادەي جۆنسۇن، نايىنى كە تام ژەھر خواردوۋبوۋە؟ جۆنسۇن ژەھرى خۇي بە ھەموو كۆمەلگادا بلاۋكردۆتەۋە و تامىش لىي خواردۆتەۋە."

باد پالىيىكى پىۋەناۋ چوۋە ژورۇي. ئەو گوتى: "تۆ ھەموو خەم و بەژارەكانى ئىمە تىكەل بە سىياسەت دەكەي. ئەو قسانە پرۋوچن."

"من ئەو كارە ناكەم. ئەوان بۇ خۇيان تىكەلى يەكتىن."

"بۇ؟ لەبەرئەۋەي ئەو گەمزانە جوۋلەكەن و تامىش كەيفى بە جوۋلەكە نايە؟ شىتىكى سەير نىيە كە مۇۋرقى لە جوۋلەكەكان بىت."

باد زەردىكى ھاتى و گوتى: "نەفرەتيان لىبىت. من پىۋىستەم بە خواردەنەۋەيەكى ساردوفىنك ھەيە. بەراست، تام نەيگوت كە داخۇ جارىكى دىكە دەچىتەۋە بۇ ئەۋى؟"

لۇرا بەراست گۆيىەۋە گوتى: "با، بۇ قەناعەت پىنكردنى كەمىك كات پىۋىست بوۋ، بەلام دواچار رازى بوۋ. تكات لىدەكەم بەشىمانى مەكەۋە، باد."

"لۇرا، دەكرى واز لە قسەكردنى بىنى دەربارەي ئەو مەسەلەيە؟ رۆژىكى دژوارم تىپەراندوۋە، چەندىن ھەوتوۋى دژوارم لە پىشە. "باد لە بەنجەرە را تەماشاي دەرىي كرىد:



"جاری وایه بیرده که مهوه، که رهنگه هم مهسه لهیه راست بیٚت. تۆهو، نه فردهت لهم ژیانه. نازانم چۆن بیرکه مهوه. نه گهر شه مندالتهیتر هی ئیمه بوویٚت ئیمه هیچکات نه مانناسی و شه مهش به راستی خه ماوی و به نازاره. به لام پاشان بیرده که مهوه که نا، شه مه دروست نییه. تام کوپی راسته قینهی ئیمه یه.

شه هی ئیمه یه و شه وان خه ریکن شیٚتی ده کن. کارٚکی وا ویژدانی نییه. ئیمه دایک و باوکیکی باش بووین. بو ده بیٚ روو دایکی له و شیوه یه له نیو خیزانی ئیمه دا روودات؟"

شه وسا سو رایه وه تا کو سهیری لۆرا بکات. باد له بهر باری خه مدا مؤن ببوو، نیو چاوانی لۆچی کرد بوو و له ژیر چاوه کانیه وه باز نهی رهش ده بییران:

"تۆش وه کو من زیانت بهر که وتوو. نامه وی شه مشه و بچییه ژووری چیشت لیٚنان. و ره با شه مشه و بچینه دهره وه له چی شخانه یه ک خۆراکی دهریایی یان ئیستیک بخۆین. یان هر شتیک که بیٚت خۆشه. و ره با شه وندهی ده توانین شاد بین."

"کوٚتایی به شی یازده هم."

"به شی دوازده هم"

ویٚرای نارپه زایی باوکی، رۆژی ههینی تام هاوړی له گه ل رالف مه کینزیدا له مال دهرچوو. ههستی که سهر دهروانی داگیر کرد بوو. شه خۆی به راده یه ک دهناسی که بزانی شه وه خه م و په ژاره ی دایکی بووه، که ناچار به کاره ی کردوو. دایکی زۆر به سۆز بوو، زۆر لیٚی نزیک بوو و شه نه ییده توانی داخواییه که ی رت بکاته وه. باش بوو که هه رنه بی له لایه ن شه و پیاوه خاوه ن که سایه تیبه وه هاوړیته ی ده کراو ده ی توانی قسه ی له گه لدا بکات.

شه مه کینزی بوو نه ک کره فیلد، ههروه ها نه ک یه کیتک له و مرۆقه توقینه رانه ی که بانگه شه ی شه وه یان ده کرد تام هی شه وان ه. تان به وه بی ره ی تانه وه ی شه م بابه ته روی گرژ و مؤن بوو، شه پۆلیکی سهرما له نیو له شیدا گه را. نه گهر باوکی به هه لده ا چوو بوو و شه به راستی نه ندایمیکی

خیزانی کره فیلڈ بوايه چى دهبوو؟ نهوسا له دهبوو نيدا گوئی له دهنگیکی ترسناک بوو، هه مان نهو دهنگه ی که له کاتی وردبوونه وهدا له مارگریت گوئی لی ببوو!

نهوه توئی و ده بی راستیه کان قبول بکه ی.

لهو کاته دا ئوتۆمبیله که له ریگای خۆیدا له شه قامی نیوان ویلايه تیدا به بهردهم تابلۆی "رایس و کور" دا تیپه پری، که تابلۆیه کی گه وره بوو و له بهر تیشکی گرنگی خۆردا دهبوره وشایه وه، دلّی تام داخوری و نهو له روی غه ریزه بیه وه له سهر کورسیه که ی خۆی قیت دانیشته.

"خوايه گیان" نهو نیشانی هه مووانی دهدات. تام نایه وی بوونی تیکرپووخی "رایس و کور."

مه کینزی که تاکو نهو کاته بیدهنگ بوو، دهستی بو لای رادیۆ و ریکۆر دیری ئوتۆمبیله که دریتژکرد و له تامی پرسى که هه زى لییه گوئی لییه گوئی له چى رابگریت: "رهنگه له جیاتی ئالۆگۆرکردنی قسه، زیاتر هه زت له مۆسیقا بیته. یاخود ده بی شتی که هه بی که بتوانی به منی بلّی؟"

تام که له م مه سه له یه خۆشحال ببوو گوئی: "مۆسیقام بی باشتره."

"ئى، هه زت له چ جۆره موزیکیکه؟"

"نازانم، هه رچی به پزیت هه زت لییه."

"نیستا که جیاوازی بوته نییه، من مۆزارت هه لده بیتریم."

دایکی تهواوی به ره مه کانی مۆزارتی ده ژهنی و هه ره نه وهش بووه هۆی خۆشحالی تام، له بهر نه وه ی توانای هه بوو زۆربه ی نهو بهرنامه لییک جیا بکاته وه، به لام واش هه ره هیچی نه گوت و ریگه ی دا تاکو شه پۆله دهنگه کانی مۆسیقا له دهبوو نيدا بسورینه وه.

هه وئی دهدا بیر له هیچ نه کاته وه.

دواچار نه وان له ناوه راستی رۆژدا سورانه وه بو ناو نهو شه قامه. ترس و دلّه راوکی گه رایه وه بو دهبوو نی تام.

خانوی ژماره ۱۷! ټه و دهیتوانی ټه و ده رگایه، به و گولټه پیچ پیچانهی نه ملاولایه وه له بیر بکات؟ نایا ټه به بی رۆیشتنه ی نیوان ټوتۆمبیله که ټه ماله له بیرده کرا، که ترپه کانی دلّی زیاد ده کرد؟ مه کینزی گوتی: "ده خوله که له کاتژمیر دوازه لای راوه. ټیمه له کاتی خۆیدا گه یشتین."

تام گوتی: "من ئیشتیای خواردنم نییه، له وی هیچ ناخۆم." "پیویست به وه ناکات، به لّام مارگریت کابانیککی چاکه و که واته من تام له خواردنه کانی ده که م."

مارگریت ده رگای کرده وه. له پشت ټه وه وه له هه یوانی نه ندامانی خیزانه که ی راوه ستا بوون، ئارتۆر، هولی، دایه گه وره و بابه گه وره و ټه وه سه که سپیه، ته نیا ټامۆزا ملویت ټاماده نه ببوو. تام به یه که نیگای خیرا هه موو شتیکی دیت و به کسه ر دۆخه که ی هه لسه نگانده. ده نگه کان. روخسار و ټامازه کان له گه لّ جاری پیشوودا جیاوازیان هه بوو و دلّه راوکییه که له ئارادا نه بوو. به خیرهینان ده تگوت ئاسایی و دوور له ههستیاری بوو، وه کو ټه وه و ابوو، که ټه و میوانیکه که مه کینزی له گه لّ خۆیدا برده بوویه ټه وی. تام ده یزانی که ټه و گۆرانگارییه ده بی دهره نجامی ریازنیککی وردیینه بیته، دهره نجامی دانیشتنیککی راویژکارانه له نیوان مه کینزی و خیزانه که دا. تام به په ریشانییه وه بیری کرده وه: به راستی زیره کانه یه، پلانیکی ژیرانه! سه ر له نوی سفره یه که له ژووری نان خواردن دا راخاربوو، نایا ټه و خه لکه جگه له خواردن کارنیککی دیکه یان نه بوو؟ تام به درۆ گوتی: "سو یاس! له ریگا شتیکم خواردوه... به لّام مه کینزی گوتی: "به لّام به هه رحال ټو ده بی بیی و لییره دانیشی ټه گه ر حه زت لیبوو فنجانیک قاوه بخۆیه وه یان هه ر هیچ نه خۆی.

ټه و پیاوه شیوازنیککی له سه ر خۆیانهی هه بوو، که به وه به رامبه ره که تیده گه یانده چی کی ده ویته. سه ریچی له پیشنیاری وی ده بوو هوی ټه وه ی خوی به بی ټه ده ب نیشان بدات. تام ټه مه ی باش ده زانی. ټه و له ته نیشت مه کینزی و له کاتیکدا که کورسییه که ی ته نیشتی به تال بوو دانیشته. له

به تان بوونی کورسی هه شتم له پهنا ههستی به ره زامه ندی ده کرد. قسه کانی سه رمیز سه بارهت به رکابه ریتی هه لباردنه کان و خه لکانی پیوه نندیدار و بودجه به نندیه کان به هیچ جوړیک له گه له هزی تام دا نه ده گونجا. که سیش هه ولتی نه ده دا بیگلپتته نیو قسه کانه وه. له راستیدا نه ده هاته بهرچاو که جیی سه رنجی هیچ که سیکیش بیت، له بهر نه وهی نه وان سه یری تامیان نه ده کرد، بو تام لورا چاویکیان پیدا بخشینی و پریاره شه میه کانی به رامبهه نه وان سه له نوی هه لسه نگیتی. هولی ته نانهت له وهش جواتر بوو، که له پیری بوو. تام دهیتوانی بینیت که نه و کچه که میک بالای بهرز و گوشتنتره له رۆبی، به لام زور له ش و لای جوان دهاته بهرچاو، قژیکی درپژ و رهشی بریقاوهی هه بوو. هه روا که سه ری ده جوولایه وه یاخود رووناکایی ژوره که ده گورا تاله موی سوور یاخود ته نانهت شینیش له نیو قزه کانیدا بهرچاو ده کهوت.

خاتوونی به سالانچوو. فریدا نه وه ندهش پیرنه دهاته بهرچاو جگه له و کاتانهی که ده می ده کرده تاله قوولاییه وه ینگیلیزی به شیوه زاری نه لمانی بینیتته سه زمان. نه و که سانه به هیچ جوړیک گرنه نه بوون و چاوی تام له سه ریان هه لگیرا و بو بهش سه ره وه میزه که چوو نه و شوینهی که ئارتور دانیشتبوو و خوار میزه کهش هه جییهی که مارگریت لیی دانیشتبوو. مارگریت ههستی به نیگای وی کرد و به بی ده برینی تاکه وشه یه کیش له جیی خوئی هه ستاو فنجانییک قاوه و پارچه یه کی گه وره ی کینکی نارگیلی له بهردهم دانا. کاتیکی زور به سه ره خواردنی نانی به یانیدا تیپه ریبوو و تام خه ریک بوو له برسان بمری. سه ره رای نه وهش نه گه ره مارگریت پرسیاری بکر دایه داخو هزی له خواردنه؟ نه و وه لامی رته ی ده دایه وه، به لام له بهر نه وهی پرسیاری نه کردبوو، تام به بی شه رم کردن هه موو کیکه که ی خوارد.

پاشان سه بارهت به ره والهتی نه و ژنه پیری کرده وه. نه و شتییک بوو هاوشیوهی دایکی، ژنییک له گه له میرد و کوره کانیدا به بی له بهرچاو گرتنی ته مه نیان وه کو مندالی بچووک مامه لهی ده کرد و هاوکاتیش دا کوکی له

ناسنامی ته مهن گه وره بیان ده کرد. تام له میژ بوو ههستی بهمه کردبوو. ناسکی و نهرمی ئافره تیکی به سوژ و له بهردلان. ئافره تیک که شهیدی خیزانه کهی خویه تی. له وهش ترسا. ئارتور خه ریکی قسه کردن بوو. ئه و چاویلکه کانی لادابوون و جاریکیت چاوه کانی ببوونه خالی چه قی روخساری. ئه و چاوانه. هه ر وا که له وه لامی مه کینزیدا باسی بابه تیکی ده کرد، حاله تیکی جدی و بریارده رانهی هه بوو. جووته چاویکی ره ق وجدی له روخساری کدا که به شیوه کی کاتی حاله تیکی ره قیان به خووه گرتبوو. ئه و پیاوه دهیتوانی دوزمنیکی به هیژ بیت. هیچ لاوازییه که له ودا به دی نه ده کرد. بوچی تام پیشتر بیری له وه نه کردبووه؟ له بهر ئه و دی به پیچه وانهی باوکی، پیاویکی وردیله بوو؟ به لام ناپلیونیش کابرایه کی جهسته بچووک بوو له ناکاو به دینی ئارتور وه کو مرؤقیک دووباره تووشی ترس بوو. وه کو جاری پیشوو، خوئی وا دههاته بهرچاو که به ته له وه بووه و وه کو ئه وه و ابوو که خستبیتانه نیو ئامیریکی ده رزی لیدانه وه (که پس) و له هه موو لایه که وه دهیگوشت. خوژگه بیتوانیایه له جیی خوئی ههستی و له و ماله راکات. ئه گهر سه د کیلومه تر له مالی دوور نه بوییه و پارهی زیاتری له گیرفاندا بوییه، به دلنیا بیه وه ئه و کارهی ده کرد.

مارگریت پرسی: "هه زتان لییه که میکیش بچینه ده ری دانیشین؟ شه مالیکی فینکی دیت، پاییز نیک بوته وه."

پاییز، گه رانه وه بو کۆلیژ، گه رانه وه بو لای رۆبی. ئه وان چوونه ئه و هه یوانه ی که جاری پیشوو له گه ل هولی دا به روو گرژییه وه و دوور له یه کتر له وئی دانیشبوون.

که پریکی گه وره به په تی سه وز و سپییه وه له گه رمای خوهره تاوی که م ده کرده وه سه گه که له ده ری له بهر هه تاو نوستبوو، هاته پیشی تا کو له ژیر که پره که پال که وئی.

ئارتور گوتی: "ئستار، به راست ده زانی که هولی له ئه نجومه نی پاراستنی گیانداران وه ری گرتوو؟ ئه و له سالی یه که می خویندنی قوناعی دوانا وه ندییه وه له وئی وه کو قوتابی خو به خش کاری کردوه.."

ئەم بابەتە بەرپونى بە مەكىننى گوتراپو، لە راستىدا رووى لە تام بوو. تام ئەمەى بەباشى دەزانى. لەبەرئەوئەى بە دلتىيايىهە كۆمەلە شتىك سەبارەت بە ئستار بەرگويى مەكىننى كەوتبوو.

ئارتۆر درىژەى پىدا: "خاوەنەكەى مردبوو و هىچ كام لە كەسوكارى كۆچكردو، كە سەگەكەيان نەدەويست، هەر لەبەرئەوئەى سەگەكەيان داىه ئەنجومەنى پاراستنى گيانداران.."

سەگەكە كە گويى لە ناوى خۆى ببوو، لە جى خۆى هەستاو دەست و قاجى لىك بلاوكرد. پاشان هاتە پىشەوئە لوتى لە ئەژنۆى تام خشانند و خۆى خۆشەويست كرد. پىويست بوو. ئەويش كاردانەوئەى بنويى. بەبى دەبرىنى تاكە وشەيەك سەرە نەرمەكەى سەگەكەى لاواندەو.

ئارتۆر گوتى: "پىم وايە گوتت ئۆدەش سەگىكىيان هەيه؟"

"گوتم براكەم هەيهتەى. " لە دلى خۆيدا گوتى: براكەم تىگەيشتى؟

"رەنگە لەبەر ئەوئەى بىت، كە سەگەكەى ئىمە هەستى بەرامبەر جەنابت بزواو."

تام هەر وا سەرى ئستارى دەلاواندەو. نىازى نەبوو خۆبگلىننەتە نىو قسەكانى ئەوانەو. ئەو هاتبوو ئىرە، بۆ دووئەم جاريش بوو كە دىت. ئايا هەر ئەوئەندەيان بەس نەبوو؟ نا، ئەوان خويىيان دەويست، خويىنى وى، نىگاي لەسەر ئىستار هەلئەدەگرت. كەس قسەى نەدەكرد كۆترەكان لە هيلانەكەياندا دەيانگماند و بىدەنگىيەكەكەيان دەشكاند.

تام بىرى لە گوتەيەكى كۆن كردهو: بىدەنگى زەنگ لىدەدات. لىرەش بەراستى بىدەنگى زەنگى لىدەدا. تام دەيزانى ئەوان چاوەروانن ئەو سەرى قسە بكاتەو دەبوايە مەكىننى بەهانايەو بچوايە تا شتىك بلى تام لە مەكىننى توورە بوو.

ئارتۆر گوتى: "نا، تۆ تاكو ئىستا يەك وشەشت لە دەم نەهاتۆتەدەر، ناتوانى درىژە بەم دۆخە بەدەى.

ئەمە ناناسايى بە دلتىيايىهە تۆ قسەيەكت هەيه كە بە ئىمەى بلىنى، قسەكەت بكە، هەرچىيەك بىت بۆ ئىمە جياوازى نىيە."

نایا ئەوان بە گوێرەى پێویست قەسەیان لێنەبیستبوو؟ ئەوان دەیانزانى  
 کە ئەو لایەنگرى چ کەسێکە، بەلام دیسانەوێ پرسىارى زیاتریان لێدەکرد.  
 مارگریت بە ناپەرەزایى دەبرپنەوێ گوتى: "ئارتۆر ئەوێ دژوارە، هیچى  
 بەسەردا مەسەپینە. تام هەر کاتێک ئامادەبى تێدایین، قسە دەکات..  
 بەلام ئارتۆر پێداگرى کرد: "نا، دە رێگە بەدەن با ئیمەش ئاسوودەبین.  
 ئیمە سەبارەت بە کەمپەنى هەلبژاردنى رالف قسەمان کرد و تام، تۆ  
 گوتت کە لایەنگرى جۆنسۆنى، نایا دەتوانى لەو زیاترمان پێ بێت؟"  
 وا پێدەچوو کە ئەو پیاوێ هەر بەپراستى بەدواى کێشەدا دەگەرێ. زۆر  
 باشە، لێگەرێ با توشى کێشە ببێت.

هەستى دوو دللى و توورپەبى و ترس و بەزەبى بەخۆدا هاتنەوێ، کە تا  
 ئیستا لە دەروونى تام دا کەلەکە ببوو، لە ناکاو رژایە دەرێ و هەرۆک  
 ناربخۆکێک تەقییەوێ.

"زۆر باشە، پیتان دەلیم کە چۆن بێردەکەمەوێ، ئیوێ کەیفتان پێ نایە،  
 بەلام لەبەرئەوێ بۆ خۆتان داواتان کرد دەبێت. من پیم وایە کە لە دواى  
 باوکم جیم جۆنسۆن راستگۆترین پیاوى سەر زەوییه. من لە نزیکەوێ چاوم  
 پێى کەوتووێ. تەنانەت زۆرەى هەمان ئەو کەسانەى کە دان بەم بابەتەدا  
 نانیین، وابێردەکەنەوێ، بەلام دەریناپن، لەبەرئەوێ لە بازنە  
 کۆمەلایەتییهکاندا گوتەکانى وى پەسەند ناکرین، بەلام لە دەروونەوێ  
 دەزانن کە ئەو لەسەر هەقە.

هولى گوتى: "لەسەر هەقە کە مرۆڤىکى نازى بێت؟"  
 "ئەوێ راست نییه."

"ئەوێ خۆشى دانى بەوێدا ناوێ کە سەردەمێک نازى بووێ."  
 "بەلێ وابوو، لە تەمەنى تازە لاويدا، کەسێک لە خستەى برد تا لەگەڵ  
 نازیبەکانى ئەمریکا<sup>۱۱</sup> بکەوێ، بەلام ماوێیهکى زۆریان لەگەڵ نەبوو.

---

۱۲- گروپى کراس زىوییهکان. نازیبەکانى ئەمریکایى بوون، کە لە سالانى ۱۹۳۳ دا تاكو ۱۹۳۹ چالاکى  
 بەرفراوانیان هەبوو- چارپۆ سیندر بېرگ فرۆکەوانى بەناربانگى ئەمریکایى پشتیوانى لە نازیبەکان و دەستەو

ھەرکەچىيەتى ئەوانى ناسى ئىدى لە بازىھى ئەوان ھاتە دەرى. ئەو بە كەلگ نازىيەتى نايە، ئەو لە رادەبەدەر ھېۋرە.

ئارتۇر بە ئارامى گوتى: "ئەو خەسلەتەنە رىژەين، بۆ نمونە ئەو لەسەر خۇيەھى كە تۆ باس دەكەي. گوركىكىش پىستى مەپىكىدا لەسەر خۆۋ دىگىرە."

ئالپىرتى پىر لەسەرقسەھى ئارتۇر رۆيى و گوتى: "ئەو پىاۋە تەنبا بۆ رەش پىست و جوولەكەكان مەترسىدار نىيە. لە كۆتايىدا ئەو و پەپرەۋەكانى ژيانى ھەموو كەس دەخەنە مەترسىيەۋە. دەبى خەلگ لەم خالە تىبگەن."

تام كە ئىستا بىرۋا بە خۇبۋونى بە دەست ھىنابۇۋە، گوتى:

"زۆر باشە مىستەر رىگە بدەن كەمىك مەسەلەكە روونتر دەپرىن."

تام ھەولتى دەدا ئارام و لەسەرخۆ بىت، ئامۇزگارى باوكى ھاتەۋە ياد، كە لە كاتى دەمەتەقىدا، ئارامى و لەسەرخۆبى لە دەست نەدات، لەبەرئەۋەي ئەمە ھۆي لاۋازى بوو. "ئىۋە دەبى لە شىۋازى بىر كەرنەۋەي خەلگەنى دىكەش بەئاگابن. جىم رووى قسەھى لە چىنى مام ناۋەندى ئەمىركايە، ئەمىركايە راستەقىنەكان، كەسانى ۋەكو باب و باپىرانى من. بنەمالەھى رايىس بەر لە سالى ۱۷۰۰ ى زايىنىدا، لە زنجىرە چىپاكانى لوتكە شىن تىپەرىن و ھاتنە ئەم ۋلاتە. ئەوان لە شەپرەكانى فەرەنساداۋ<sup>۱۳</sup> پىاۋە

---

دايەرەي كراس زىۋىيەكان دەكرد. لە سالى ۱۹۳۹ دا، لە پاش دەستپىكردنى شەر بە فەرمانى پىرپىز دىۋىت رۇزوفىلت، چالاكى كراس زىۋىيەكان كەوتە ژىر چاۋدىرى ئىف. بى. ئاى. يەۋە ماۋەيەك پاش ئەۋە ئەو رىكخراۋە بە ھەلۋەشاۋە راگەيەندرا و نەندامەكانى كەوتنە بەر لىپىچىنەۋە. ھىتلەر پىرۋياگەندەي زۆرى لەسەر ئەفرىقىيەكان دەكرد و پىسپورىكى پىرۋياگەندەي ئەمىركايى دامەزراندوبو. ھىلى تەلەگرافى ترانس ۋرلڈ پىرۋياگەندەي ھىتلەرى لە سەدان ئىزگەي رادىۋى ئەمىركا لە سالى ۱۹۳۷ دا لەسەرانسەرى ئەو ۋلاتە پەخش دەكرد.

۱۳- مەبەست لە شەپرەكانى فەرەنسا، ئەو شەپرانە بوو كە فەرەنسىيەكان لەگەل سوۋرىپىستەكان و لە ئىنگىلىزەكاندا دەيانكرد. روونكردنەۋەي ئەۋەي كە ۋىلايەتى كىنك لە كەنەداۋ ۋىلايەتتىكى فەرەنسى نشىن بوو



به سالآچووہ کہ ئیستا به چاوی سوور و توورہوہ رووبہرووی تام راوہستابوو.  
مارگریٹ به پارانهوہ گوتی:

"پاپا، تکات لیدہ کہم.. به لآم پیاوہ به سالآچووہ کہ هر لهوی  
راوہستابوو و له سر قاچه کانی کہ میٹک دله رزی:

"له بیرمه تو گوتت شه و شتانه هه مووی پرؤپاگه نده بووه، شه وهی که  
هیچ کوره یه که نه بووه، به لآم سهیری ئیره بکه، شه قوئی کراسه کهی خوئی  
هه لکر و قوئی له به رده م تام راگرت: "سهیرکه! چی ده بینی؟"  
مارگریٹ دیسانه وه هاواری کرد: "پاپا تکات لیده کهم."

"نا، مارگریٹ ده بی شه و شتانه ی پی بگوتریت، من ده یلیم، شه وه شه  
ژماره یه یه که شه وان له سر جهسته ی من کوتاویانه. منیش له گرتوو خانه ی  
ناشوتیس بووم، به لآم من خویش شانس تر بووم، شه گهر بکری وا بگوتری،  
له به رته وهی شهر کوتایی پیهات و من زیندو مامه وه.

رووی خوتم لیوه ر مه سوپرینه، پیویسته شه شتانه ببینی. ئیمه  
هیشتاش زیندووین. تاکو بسه لمینین که جیم جوئسوئی ئیوه و کهسانی  
هاوشیوهی وی چه نده درؤزنن. شه سه بارهت به پرؤپاگه نده چی گوتوه؟  
شه وهی که شه کورانه به مه به سستی سوور کردنه وهی خسته به کاربراهو  
کوره ی مرؤف سووتاندن هیچکات بوونیا نه بووه؟

زور باشه، من به لای وی، من شه ژماره یه نیشانی شه ده ده م. چوئن  
ده ویری درؤی وابکات؟ چوئن ده توانی؟.

---

و له ژماره یه که له ویلایه ته کانی ته مریکاش دا فهره نسبییه کان رؤئی که مه نه ته وه بیان ده گیراو ئینگلیزه کان  
به ره به ره فهره نسبییه کان له شه ره کانی سه ره خوئی ته مریکادا نازایانه به شدار بوون و ژنه رال و ژنه رالی  
به ناوبانگی فهره نسایی (لافاتیته)، فهرماندهی خو به خسه فهره نسبییه کان بوو له ته مریکا که له دؤی  
ئینگلیزه کانی ده جهنگان.

ویلایه تی کیک له که نده تا ئیشتاش شکلی فهره نسی بوونی خوئی پاراستوووه فهره نسبییه کان له نه ژادی  
ئینگلیزی له که ندا، هه ست بهو دوری ده که ن.

مارگریت گوتی: "پاپا، تام سه بارهت به شوږشی ته امریکا قسه ی ده کرد و نه مه.."

"نا، مارگریت تو ده ته وی من کو تایی بهم داستانه ناخو شه بهیمنم، به لام ناکری، باسکردنی پیویسته."

سیمله خو له می شیبه که ی پیره می رده که ده لهرزی، دهنگی توشی لهرزین بیوو. تام له و رو به پروه هه ستیارانه دا، له ئارامی خو ی ههستی به بالادهستی ده کرد.

"به لئی تام، ده مه وی بزانی کیی. تیمه بهر له شهر نه لمانیا مان به جهیشت. من و هاوسه ره کهم، من و هاوسه ریکی دیکه م هه بوو.

بنه ماله ی ته وان بهر له هه زار سال له نه لمانیا بوون.

تیده گه ی، هه زار سال! من مندا لیکم له و هه بووه بهر له فریدا! ماوه یه کی زور دریژ

درای ته وه زه ماوه ندم له گه ل فریدا دا کرد، سه رده می که هاتم ته هم ولاته، له بهر ته وه یه که زور له وی به ته مه نترم.. پیاوه پیره که هه لوه سته یه کی کرد، نیو چاوانه ئاره قاوییه که ی سپره وه و گوتی!

"ئاخ! ته م قسه کردنانه چ سوودی کی هه یه. وا دیاره زیده رژی شم کردوه."

مه کی نزی به شیویه کی جلدی گوتی: "نا، به ریژت ده بی دریژه ی پی بدی. ته م قسانه پیویسته، نیوه هه قتان بووه. دریژه ی پی بده ئالبیرت.."

"زور باشه، له کو ی بووم؟ ئوهو، به لئی هاوسه ره کهم و کچی کی بچکوله له باشووری فهره نسا. پاشان هیزه کانی نازی له شکر کیشیان کرد بو ته وی. ده ولته ی ویشی هاته سه رکار و تیمه یه کسه ر بو مان ده رکه وت، که ده بی له ویش راکه یین. بیرمان کرده وه باشتر وایه له ریگای زنجیره چیا ی پی رینه وه بچینه ئیسپانیا پاشان بو شیونه، به لکو بتوانین به دلکی ئاسوده وه بو شوینیک جگه له ته وروپا داوای قیضا بکه یین. ته وه نده بهس بوو که که سیک وه کو چاوساغ به کرئ بگری، پاشان به پییان به ره و چیاکان به ریکه وی. سه فهری کی سهخت و مه تر سیدار و دریژخایه ن له پیش بوو. ته گه ری ته وه

هه‌بوو که چاوساغ کیتلت لیبکاو پاره‌که‌ت لیده‌رکیشی. هه‌روه‌ها مه‌ترسیدار و درپژخایه‌ت له پیش‌بوو. نه‌گه‌ری شه‌وه هه‌بوو که چاوساغ کیتلت لیبکاو پاره‌که‌ت لیده‌رکیشی. هه‌روه‌ها مه‌ترسی شه‌وه هه‌بوو تووشی که‌شتیه نه‌لمانیه‌کان بیی که له نیوان ریگادا له که‌میندا بوون. به‌هه‌رحال ئیمه له گروپیکی هه‌شت که‌سیدا سه‌فه‌ره‌که‌مان ده‌ست پیکرد.

شه‌وان شه‌وه که‌سانه بوون، که له میانه‌ی سه‌فه‌ردا چاومان پییان که‌وتبوو و نه‌گه‌ر به‌هوی منداڵ له‌به‌رچۆنی هاوسه‌ره‌که‌م نه‌بوايه، ره‌نگه هه‌موومان به‌سه‌لامه‌تی له ناوچه شاخاوییه‌که رزگارمان ببوايه....

ئالبی‌رت له ناکاو گو‌تی: "ده‌بی دانیشم." هه‌ر شه‌وه بووه هوی دلخۆشی تام که کابرا له پیش‌چاوانی لاچوو.

شه‌وه تا شه‌وه کاته پیش‌دیمه‌نی به‌رامبه‌ری گرتبوو. له‌به‌ر شه‌وه‌ی که سه‌گه‌که‌ش لاچوو بوو، ده‌بوايه نیگای بپرایه سینگی پیاوه به‌سال‌اچوو‌ه‌که. ئیستا شه‌وه ده‌رفه‌تی بو ره‌خسابوو تاکو رووبه‌رووی ده‌قه‌ری چه‌مه‌نه‌که بیته‌وه.

وشه‌کان هه‌روه‌کو زیله له‌به‌رده‌می ئالبی‌رت ده‌رچوون:

"چیرۆکه‌که کورت ده‌که‌مه‌وه. هه‌ر که هاوسه‌ره‌که‌م که‌وت شه‌وه سه‌ری‌پیان، هه‌رچه‌نده که شه‌وه‌نده نه‌هاتبووه سه‌رخۆ که به داویننی چیا‌دا سه‌ره‌که‌وی، گه‌راینه‌وه شوینیک له تولوس. ماوه‌یه‌که له‌هوی خۆمان هه‌شاردا. چ سوودیکی هه‌یه، که به‌هوی شه‌وه رۆژه سه‌خت و دژوارانه‌تان بو بگێرمه‌وه، که له‌هوی به‌سه‌رمان برد؟ له ژوو‌ریکدا له ته‌نیش‌ت یه‌کتری تیک سه‌رما‌بووین و نه‌مانده‌ویرا بچینه سه‌ر شه‌قام، مه‌گه‌ر شه‌وه نه‌بێ که له ده‌رفه‌تی‌کدا خوارنیک وچه‌نگ بجه‌ین. شه‌وان ئیمه‌یان گرت و به‌ندیان کردین. ژن و منداڵ له ئۆردو‌گایه‌که، پیاوه‌کانیش له ئۆردو‌گایه‌کی دیکه، له دوا‌ی شه‌وه نو‌ره گه‌یشته سه‌ر سه‌فه‌ری درپژخایه‌ن به‌شه‌مه‌نده‌فه‌ر. بو کوی؟ ناشووتس. من ئیتر قه‌ت هاوسه‌ر و منداڵه‌که‌م نه‌دیته‌وه. شه‌وان مردن. هاوسه‌ر و کچه بچکۆله‌که‌م لوته‌ه. من به‌زیندوویی مامه‌وه. شه‌م به‌سه‌ره‌هاتی من بوو."

فريدا گوتی: "تۆ به و قسانهت خۆت ئازار ددهی. باش نییه که هه موو  
بیره وه ربیه تاله کانی رابردوو زیندوو بکهیه وه. بایه خی شهوی نییه."  
"به لام بو تام بایه خی ههیه. ئیستا ده مهوی گوتی له به سه رهاتی تۆ  
بیته."

فريدا دوو دل بوو له قسه کردن و وا هاته زهینی تامه وه که شه په رهۆشی  
ناموس و ئابپوری خۆیه تی.

چ که سیك هه زی ده کرد له وی دانیسی و گریسی دلی خۆی بو که سیکی  
نامۆ بکاته وه؟ من بو شه وان نامۆم. تام وای به خۆی ده گوت. نامۆ به وان و  
خه ماکانیان. هه لبهت به سه ره هاتی هاوسهر و کچه بچکۆله که ی له  
را ده به در خه ماوییه و به دلنیا ییشه وه راسته قینه یه. شه نه یده توانی له  
خۆیه وه شه چیرۆکه هه لبهستی. شه درۆی نه ده کرد، چاوی به فرمی سک ته  
بوو، به لام له گه ل شه وشدا به دلنیا ییه وه کۆمه له شتیکی تریش له ئارادا  
بووه. هۆیه که بو ته واوی شه رووداوانه ههیه، که روویان داوه. کاتیك که تۆ  
کتیپی هیتلهرت ده خوینده وه، له و دیوی مه سه له که تیده گه یشتی.

به ده ره پینتیکی ئاشکرا و روون. جا شه مه سه له یه چ پیوه ندییه کی  
به منه وه ههیه؟

فريدا به په له چیرۆکی ژيانی خۆی گپرایه وه: "دواي شه وی که دایک و  
باوکم له ئەلمانیا رایان کرد، لیره له دایک بووم. باوکم پزیشکیکی گهنج  
بوو له ئەلمانیا. شه تازە له گه ل دایکمدا زه ماوه ندی کردبوو، که کیشه کان  
دهستیان پیکرد. شه دووانه هه لها تن بو ئیتالیا. شه له وی فیتری زمانی  
ئیتالی بوو و ریگه ی پیدرا ده ست بکات به کاری پزیشکی. پاشان  
مۆسۆلۆنی ده سه لاتی گرتە ده ست. شه وان هه م دیسان له ئیتالیا رایان کردوو  
شه مجاره یان هاتنه نیۆیۆرک. شوینیک که باوکم ناچار بوو زمانیکی دیکه ی  
بیانی فیتر بیته و له سه ره تاوه ده ست پی بکاته وه، به لام ژیان بو من ئاسان  
بوو. من وه کو مندالیککی شه مریکایی گه وره بووم. زه ماوه ندم له گه ل  
ئالبیترت دا کرد، مارگریته له دایک بوو و کاتیك که مارگریته شووی به

ئارتۆر کرد، ئیمه هاتینه ئیره تاكو لهوان نزیك بین. هەر ئەمهو بهس،  
بهسەر هاتیکی کورت و ساده."

مه کینزی له کاتیکیدا که نیگایه کی به مانای گرتبووه تام، گوتی:  
"بهلام که میک زیاتر له ساده.."

دوو باره تام ههستی کرد، که نمایشی ئەمڕۆ پیشتر چه ندىن جار مه شقی  
له سەر کراوه. ئەوان ههولیان دهدا دزه بکه نه نیو رۆحی ئەوه وه. بیکه نه هی  
خۆیان، بهلام ئەو لهوان نه بوو. ئەم بیرکردنه وه یه ئازاری دهدا. ئەو خه لکه  
هه موو ببوونه قوربانی، هه میشه سوکایه تیان پی کرابوو، هه میشه  
دۆربابوون، تهمیش هینایه پیش چاوی خۆی ئەوان له داها توودا بهردهوام به  
نامهو ته له فۆن یا خود دیداری رووبهروو دهستیان پی راده کا. داوای لیده کهن  
که دوو باره بیهوه ئیره. دایکی له بهری ده پارپته وه که بچیت، بهلام باوکی  
به پشتیوانی کردن له تام ناره زایی ده رده بریت. مایک که هه میشه ئارام  
بووه، به شهر ئالۆز ده بیهت. له وهش خراپتر ئەوه یه که ئەم رووداوه و  
به سه رهاته له ده ره وه بلاوده بیهته وه.

دینا ئەوه ننده گه وه نه بوو، که بتوانیت شتیکی وا بو هه میشه  
بشاردرپته وه. گۆرانی سهیری دوو منداڵ له نه خۆشخانه، ناویشانی  
لاپه رده ی یه که می ئەو رۆژنامانه ی که له فرۆشگای که لویهل له به رده م  
سندوقی ده فرۆشرا. خویه گیان! تام ههستی به خنکان ده کرد، هه ناسه ی بو  
هه لئه ده کیشرا. ئارتۆر پرسى:

"زۆر باشه، رات چیه بهرام بهر ئەو به سه رهاتانه ی که گوئیستیان  
بووی؟"

"رایه کی ئەوتۆم نییه."

"رایه کی ئەوتۆت نییه، هه زده کهم بچوو کترین رای تۆم گوئ لیهت."

تام بۆلای ئارتۆر سوپا، نیگای هه روا بریوووه زه وییه چه مه نه که وه له  
سه بیرکردنی دره خته کان که شه مایکی ئارام که لاکانی ده بزواند، ههستی به  
ناسووده یی ده کرد.

سوپاس بۆ خوا که بای دههات. ئەو ناخنکییت. ئارتۆر دووباره  
کردهوه: "رای خۆتمان پێ دەلێی؟"

تام به دژواری دهستی به قسه کرد: "به پهڕۆشم لهوهی که ئەو کچه  
بچوکه مردووه. به سه رهاتی ژیا نیان زۆر خه ماوی بوو."

"ئەوان که سوکاری تۆ بوون. ئەو ههسته دهرك ده کهی؟"

"نا، من جووله که نیم، من مه سیحیم."

"تۆ سه رهستی که مه سیحیی بمینییهوه، به لام ئەوان که سوکاری تۆن."

"نا."

"زۆر باشه، دهرفه تمان بدهیه ساتیک بیرکهینهوه، که ئەوان که سوکاری  
تۆ نه بوون. نایا هیچ که سیك مافی ئەوهی ههیه، که ئەو شتانه لهو  
ههوالنامهیه دا بنوسیت که تۆ کاری بۆ ده کهی؟ نایا مافیکی ئاوی  
ههیه؟"

هولی گوتی: "من نوسخهیه کم دهست که وتوووه. ناوی تۆ له نیو ناوی  
دهستی نو سه راندا هاتوووه. ناوی شه رماوی تۆ."

مارگریت به شیوهیه کی هۆشداری گوتی: "هولی!"

کهواته ئەوه ئەو شته بوو، که ئەوان ده یانویست پێی بگهن.

"کلێسهی تۆ ئەو درۆیه تۆقینه رانهی ئەو ههوالنامهیه په شتر است

ناکاتهوه."

ئێستا ئەو پیاوه وه کو سه گیک که لبه کانی له قاچی که سیکندا رۆ ببات،  
دزیو بوو و دهستی له نازاردانی هه لئه ده گرت.

تام شیواو گوتی: "گویی بگرن، من هاتوومه ئیهره له بهرئه وهی ئیوه داواتان  
لیکردم. من نه هاتووم به رگری له خۆم بکه م و به هیچ جۆریک چاره روانی ئەوه م  
نه ده کرد، که هیرشم بکریته سه ر."

مارگریت به نه رم و نیانییه وه گوتی: "ئهمه ته نیا له بهر ئەوهیه که ئیمه  
ده مانه وی هه ره کو هه یین تۆ قبولمان بکه ی، تام."

مارگریت که له سه ر کورسییه کی هه سیری نزیک وی دانیشتبوو، به بی ناگا له  
خۆبوون ده سی خسته سه ر دهستی تام و ئەوه نده به توندی رایگوشی که تام

به سهرسورماوی لیتی روانی. مارگریت نه وننده لیواولیتو بوو له ههستیاری که تامی تۆقاند. ههر نه وهش رقی ههستاند. نه مه یه که بچار بوو که مارگریت دهستی لیده دا. تام ههستی به بیزارییه کی سهیر کرد و واقعی ورماسا. نه وهی که سه ره پای نکۆلی باد، نه وه له نیو سکی نه و ئافره ته دا کۆریه له بووه و نو مانگان له مندالدانی نه ودا په روه رده کراوه. هه رگیز ده رباره ی دایکی ئاوا بیری نه کرد بۆوه. نه گهریش بیری بکردایه وه به توورپه ییه وه به سه رییدا بازی ددها. ئیستاش نه م ژنه، نه م ژنه سهیره تام به توندی دهستی کیشایه وه. هه موو چاویان له و کاره ی نه و بوو. نه و کاره ی دووربوو له هه له.

"من ته نیا ده مه وی لیم گهرین، ئیستا و هه میشه. ئیره ولاتیکی ئازاده وانیه؟ بۆچی وازم لینه اینن؟"

مارگریت ههستا، ده له رزی، هولی قۆلی به ده رده دا نالقه کرد. مه کییزی گوتی: "نه مپۆش هه له ی من بوو، هیوادار بووم جۆریکی دیکه بیست. خوا ده زانی که من نامه وی ژیان بۆ نیوه له وهی که هه یه ناخۆشتر بکه م."

مارگریت بۆی راست کرده وه: "یا خود بۆ تام."

مه کییزی گوتی: "زۆر باشه، زۆر باشه، نه مپۆش روژیک بوو."

تام ههستی به نه خۆشی ده کرد. بۆ هه ناسه هه لکیشان هه ولی ددها. مه کییزی تووره بوو و زۆری قسه هه بوون بۆ دایکی، نه مه گومانی تیدا نه بوو. نه م په یوه ندیه دیسانه وه ناکامییکی خۆشی لینه که وته وه. تام به و په ری که مژه ییه وه ریگه ی پی دابوون تا رقی هه لسیت و ئیستا نه دهب و خه سلته تی مرۆیی وای حوکم ده کرد، که سه باره ت به و دۆخه ناله باره داوای لیبووردن بکات.

تام گوتی: "مه بهستی نه وه م نه بوو، که به نه فره تاوی بیمه بهرچاو، تکاتان لیده که م لیم ببورن."

مارگریت له کاتی که دا که هیشتاش هول له ئامیزدا بوو گوتی: "ئوهو، تام."

ئارتۆر تا به رده گا بهرپی کردن: "بۆ هه موو شتیک سوپاستان ده که یین." نه و رووی قسه ی له مه کییزی بوو و دهستی گوشی. ئارتۆر بی نه وهی ته وقه له گه ل تامدا بکات، گوتی: "دیداری داهاتوو باشتر ده بیست."

ههروا كه شهوان دوور ده كه وتنه وه، ئارتۆر ههشتاش له بهردهرگا راوهستابوو و ته ماشاي دوور كه وتنه وه ياني ده كرد.

له روخساري ويذا هه مان نيگاي دژوار كه سه راوي بهرچاو ده كه وت. دوو سي كي لۆمه تر دوور كه وتبوونه وه كه مه كيئزي دهستي به قسه كرد. ئه و به وشكي گوتي:

"دۆخه كه زۆر باش به ره و پيش نه چوو، وانبييه؟"

"چۆن بېرت كرده وه كه به باشي ده پروات به پړيوه؟"

"نازانم، هيوادار بووم."

ئه وان مه ودايه كي ديكه شيان برې كه مه كيئزي دووباره دهستي كرده وه به قسه: "تام، تۆ دلي ئه وائنت شكاند، ئه مه ده زاني؟"

تام ده يزاني كه چه نده دلي بريندار كردوون، به تاييه تي ئه و كاته ي كه پالي به دهستي مارگريته وه نابوو، به لام به راستي ئه و له م كارانه مه به ستيكي خراپي نه بوو. جگه له وه نه يده تواني كاريكي ديكه بكا. بۆيه ناي به هۆي ئه وه وه سه ركۆنه ي بكه ن.

"ئه وان ناهيلن من جگه له مه بم، تۆ بينيت كه ئه و چۆن وه لامه كاني له ده مي من ده ركيشاو پاشانيش كه يفي به وه لامه كاني من نه هات."

"ئه و وه لامانه، وه لامي دلخۆشكه ر نه بوون."

"به دلنيايييه وه بۆ به ريزت دلخۆشكه ر نه بوون."

"من تيناگه م، داكت ده لي كه تۆ خاوه ني دلئكي به سۆزي من ديتم كه تۆ له چيروكي زيانى ئالبيرت نارچه ت بوو."

تيناگه م چۆن ده كه ي له پرا ودها بيزاركه ر قسه بكه ي."

"من نارچه ت بووم، له بهر ئه وه ي ئه وان ده يانويست من له گه ل بهر شانسي خۆياندا په يوه ند بدن. ئه م جووله كانه دۆراون و من وه كو ئه وان نيم."

"نا، تۆ به هه له دا چووي، ئه وان دۆراون، ئه وان سه ركه وتوون، خه لكانيك كه له ودها كاره ساتيك دلته زيندا به سه لامه تي رزگاريان بييت سه ركه وتوون."

"به لام ئه وان سه ره تا ده بنه قورباني. هه ر ئه وه هۆي دۆراني ئه وان ه. من كۆمه ل، به لگه يه كي باشم بۆ ئه م قسه يه هه يه."

"تۆ زۆر قسه ي پرپوچ ده كه ي، تام قسه ي پرپوچ و ئه هر يمه ني. رۆژيك داديت كه تيده گه ي.."



مه کینزی به توره بی قسه ی ده کرد. به راستی تو قینهر بوو. شهوان ده بیان کیلومه تر ریگیان له پیش بوو و شهو له تهنیشت پیاویک دانیشتبوو که که یفی پینه ده هات.

کاتیک که مه کینزی کاستیکی خسته نیو ریکورد پیره که وه، رای تامی وهرنه گرت، شه مجارهش بتهؤفن بوو. کاتیک که له مال نریک بوونه وه، چاویان به و دراوسییه کهوت، که له وسهری شه قامه که راهه ستابوو. شهو به نیگهرانی ده پروانییه سهر و خواری شه قامه که. هیشتا مه کینزی ئوتۆمبیله که ی رانه گرتبوو، که شه ئافره ته رای کرده پیشی. شهو به حاله تیکی شیت ناساوه هاواری کرد: "تام، تام دایکت له کوئییه؟"

"نازائم، مه سه له چیه؟"

مه سه له که تیمییه، شهو له راده به دهر حالی تیک چوو، له هه موو کاتیک خراپتر، خراپتر له سی سالا له مه و بهر. رۆژی پشووی کریکارت له یاده، شهو کاته ی که به په له گیانداتانه نه خوشخانه شهو نه پیده توانی هه ناسه بدات و نازاری سینگی تو قینهر بوو. له بیرته؟"

تریه کانی دلای تام، خیراتر بوو: "به لای، به لای. تیمی له کوئییه؟"

"من ته له فۆم بۆ باوکت کرد و شهو گوتی زۆر ده خایه نیّت تا بگاته وه ئیره. بۆیه داوای لیکردم له جیاتی وی تیمی به مه نه خوشخانه. باوکت گوتی که له به شی فریا که وتن چاوی پیّت ده که وی. خاتوونی دراوسی به دهم گریانه وه گوتی: "دایکت نه مرۆ مالی به جیهیشت، به لام نازائم بۆ کوئی چوو، شهو قهت ته واوی رۆژ به کرین به سه رنابات. خویه گیان، خۆزگه ده مزانی له کوئییه؟"

مه کینزی گوتی: "سواربه، تام. له به ره وه ی تام له ئوتۆمبیل دابه زیبوو.

"وهره من ده تگه به مه نه خوشخانه."

شهوان چهند شه قامیکیان تیپه راند تام رووی خۆی له مه کینزی وهر سوراندیوو و له جامه که ی تهنیشته وه سهیری دهره وه ی ده کرد. مه کینزی دیتی که شهو به دژواری هه ناسه ده دات، قور قوراگه ی سهر و خوار ده کات و رهنگی روانی نه ماوه. مه کینزی به هیواشی گوتی: "رۆژیکی دژوارت به سه بر دووه، تام، به راستی بۆت به په رۆشم."

"سو پاست ده که م."

له ناکاو تام دەستی به قسه کرد: "سێ ساڵ له مه و بهر."

ئەوان پێیان وابوو زیندوو نامی نیتەوه. ئەو خەریک بوو بخرنکیت. خوايه گيان، ئايا تاكو ئیستا كەست بینوو، كه بۆ هەناسە هەلکێشان زۆر له خۆی بکات، پەله کوتی بکات؟ رەنگی دەموچاوی شین هەلده گەرا. ئەو چەند سالی تر دەژیا؟ هەر جارەي که له سەر جیگای نه خۆش هەلدهستیتەوه پیمان وایه که کیشەکان کۆتاییان پێ هاتوو. نا، ئیمه وا بیر ناکهینهوه، ئیمه هەموو شتیك باش دەزانين."

ئەم رسته كورت و كەم پوخته به توندی له دەمی هاتەدەر. دەتگوت كه تام ئەگەر بیشویستبایه نهیده توانی رینگه له قسه کردنی خۆی بگریت. مه کینزی لای خۆی ناوای بیر کردهوه.

تام گوتی: "ئەو کورپکی زۆر باشه، ئەوان وادهزانن كه ئەو نازانی له تەمەنی لاوتیتیدا دەمری. بەلام من دلنیام كه ئەو دەزانی. جاری وایه بیر دهکه مهوه، كه چهنده گالته جارپیه ئەوهی كه ئەگەر کورپکی له شساغ بوایه، دهیتوانی كه سیکی سەرگران بێت، مرۆقیکی گرفت خۆلقینن. كام کورپی پۆلی هەوتەمه هەزده کات كه براکەي له باخچهی ساوایان بەردهوام له بن دەست و پێیاندا بێت؟ بەلام ئەو زۆر نه خۆش بوو. لهو دەمهیهوه. كه به بیرم دیت بۆ نیگهرا ن بووم."

بەهیچ جورێك وا نه دههاته بهرچا و كه ئەو هەمان ئەو كه سهیه كه چهند كاتژمیڕێك له مه و بهر بهوپهری له سهرخۆبی و دلرەقییهوه ژمارهیهك خەلكی به توندی نازار دابوو.

تام گوتی: "داماوانه دایك و باوكی من، ئەگەر ئەمجاره یان تیمی بریت."

مه کینزی به ئارامی گوتی: "زۆر تۆقینه ره." ئەوسا کاتیك گهیشتنه بهردهرگای نه خۆشخانه گوتی: "ئەگەر کارێکم له دەست دیت، تکایه پیم بلی. بهراستی وا ده لیم."

تام به قادرمهکاندا سه رکهوته سه رهوه نیوهی رینگای تاكو ده رگای چوونه ژووره وه برپیوو كه سوپایه وه و گوتی:

"سوپاسی بهرێژت ده کهم که منت گه یانده ئیره."

مه کینزی به تۆتۆمبیل به هیواشی له شه قامه که چوو خوارێ. دلنیانه بوو بچیتته کوێ. رووداوه کان به بهرچاویدا تیده په رین. دووباره بوونه وهیهك له مردن و ژيانی ئەو

كورهی دیکه، پتیر نهو جاریکی دیکه دایکیکی دیت که دهگریاو باوکیک که له رارهوه کهدا سه ر و خواری ده کرد.

له ههر حال دیمه نی زهینی وی، گونا خر و به فرمیسک تهرپروه کهی مارگریت نه بوو، به لکو سه ری نوشتاوهی لورای به و قژه زیرینانه یه وه هیئایه خه یال. دلای مه کیئزی له خه فته تان به ئازار که وت. ئه گه ری ئه وه هه بوو که نامه ئالوگورکراوه کانی ئه و رژه له سه ر میئزی نووسینگه کهی که له که بوین و پیویست بوو که وه لامیان بداته وه. له لایه کی دیکه وه له ویوه تا که مپه یینی هه لبتاردن به ئوتۆمبیل ته نیا پینج خوله ک مه ودا ی زه مه نی بوو.

خراب نه بوو که سه ریک له وی بدات و بزانی داخوچ له گۆرپیه. سه ره پای ئه وه ش ههستی دهروونی پیی ده گوت که هۆیه کی دیکه بو چوونه ئه وی هه یه. ئایا لورا نه یگوتبوو که هه زی لییه یارمه تی که مپه یینی هه لبتاردن بدات؟ مه کیئزی به دهنگیگی گه وره به خۆی گوت: "گه مژه، که واته خاتوو رشایس که وتۆته به ردلی؟ خاتوو رایس له و ئافره ته خاوه ن خیزانانه نییه که له بیر رابواردن دابیت." له سه دا چه ند ئه گه ری ئه وه هه یه؟ سه ر ئه مه به کیکه له و هۆیانه ی که ئه و هینده سه رنجراکیش و شکۆمه ند خۆی ده نویئ.

مه کیئزی هه مدیسان دووباره ی کرده وه: "گه مژه، گه مژه!"

ئه وسا ئوتۆمبیله کهی له ژیر ئه و پارچه یه دا راگرت، که له سه ری نووسرابوو (مه کیئزی بو ئه نجوومه نی پیران).

ژووری پیشه وه قه ره بالخ و پر له هه راو هۆریابوو، کۆمپیوته ره کان، ته له فۆنه کان و خۆبه خشه کان که به هه موو توانایانه وه کاریان ده کرد. مه کیئزی به ده وروبه ردا سواریه وه و چه ند پرسیاریکی کردو چاکو چۆنی له گه ل ئه م و ئه ودا ده کرد، چاوی سوپان و ده تگوت به درای که سیکدا ده گه ری. پاشان به هه لسوکه وتیکی ته واو ئاساییه وه چووه ژووره کهی پشته وه، ژووری نامه گۆرینه وه ی پۆسته یی و له به ر ده رگا هه لوه سته یه کی کرد. خاتوو رایسی به له شه باریک و قژه روونه کانییه وه ناسییه وه، که ئه مجاره یان قژه کانی به تالیکی سووری ئاوریشمی شل به سته بوو.

لورا به بیستنی دهنگی مه کیئزی خۆی سوپاند و زه رده یه کی کرد و به روو خۆشییه وه گوتی: "ده بیینی که له سه ر به لیئنه کهی خۆم. من ئه مرۆ هه زار نامه م بو

تیره و شهوی پۆست کردوو. پاشان وه کو شهوی شتیکی به بیرهاتیته وه، دلّه راوکی شه زهرده خهنه جوانه ی له سه ر لیوان دوور خسته وه و گوتی: "چی روویدا؟" مه کینزی له دلّی خۆیدا گوتی: "کاره ساتیک بۆوی به سه ر به م شیوه یه به خۆ دزینه وه له پرسپاره که ی وه لامی دایه وه:

"زۆر خراب نه بوو." دووباره به سه یرکردنی لۆرا، شه و گاکتیوه ی هینایه پیش چاری خۆی که به نیگایه کی نیشانه ی متمانه به خۆبون چاری برپوه ته شوینی ته قاندنی گولله. مه کینزی گوتی: "به لام شه وان به دوا ی تۆدا ده گه رین. تیمی حالی زۆر باش نییه. من تامم گه یانده نه خۆشخانه. میرده که شت له و پیه، به راستی نازانم، شتیکی دیکه نازانم."

مه کینزی شه مه ی گوت و دلّی داخو رپا. لۆرا به په له سویچی تۆتۆمیله که ی هه لگرت و گوتی: "سویاست ده که م که تامت گه یانده وه، جه نابت چه نده میهره بانی."

"دلنیا یی که ده توانی به ته نیا تۆتۆمیبل لیخوری؟" "به لّی، به لّی، ئیمه هه میشه ده زانین که شه م کاره ساته جاریکیت روده دات. ئیمه فی ر بووین چۆن چۆنی هه لسو که وت بکه ین." لۆرا به شیوه یه کی لیپراوانه قسه ی ده کرد.

"به رای من هه لسو که وتی تۆ بی که مو کورپیه."

"به لام من ده بی له بیر ی تام و بادیشدا بم. شه و زۆری ره نج کیتا وه."

ده نگ ی له نیو هه وادا بزر بوو. رالف به رده رگا هاو رپیه تی کرد و ته ماشای دوور که وتنه وه ی وی ده کرد. شه و شه وه ی هینایه وه یادی خۆی که به خه بهر بوو و راکشابوو و ریگه ی دابوو بیر ی سه ره ستانه بۆ هه موو جیه ک بروات. له لای خۆی شه و خوله کانه ی ژماردن که له گه ل لۆرادا به سه ری برده بوو. شه وان کاتیکی که میان پیکه وه تیپه راند بوو. ره نگه به گشتی سی کاتژمی ر. سه یر له وه دابوو که زۆر له وه زیاتر ده هاته بهر چاو.

له و شوینه ی که تامبولانسه کانی لیپرا ده وه ستان، ده رگایه ک هه بوو که به ویدا ده چوویه نیو نه خۆشخانه وه. کاتی تیپه راند بوون له قه ره بالغی ژووری چاره پرانی که پرپوو له جله سپیه کانی کارمه ندان، ده ست و قاچی خویناوی و له گه چ گیراو و

خەلكى لىقەوماو و تۆقىو، ھەمىشە ھەستىكى سەرسورمانت ھەبوو، كە لەم ھەموو قەرەبالغىەدا چۆن ئەوئەندە دەنگ كەمە.

بىدەنگىيەكى ئازاردەر لە ھەموو شوئىنىك فەرمانرەوابوو. چاوەروانى، چاوەروانى لە ترسى ئەوئەى نەكا دەنگت دەرچى لە پچە پچ قسەت دەكرد و پرسىارت دەكرد و رىنمايى دەكرای.

ھەروا كە دەتزانى، دەچىە لای چوارچىوئەى پەردە داپۆشراوئە كە نەخۆشەكەت بىنى لە ھوى راکشابوو.

باد و تام و دوو پزىشك لەسەر سەرى تىمى راوئەستابوون. لۆرا دەستى تىمى گرت و گوتى: "ئازىزەكەم، داىە لىرەيە."

تىمى چاوى ھەلىنان، داىكى ناسى. لۆرا دەيزانى كە ئازارى سىنگى بە جۆرئەكە كە رىگەى قسەكردنى پى نادات، ئەوئەى كە ئەو بۆ ھەناسە ھەلكىشان بە دژواری ھەول دەدات و تۆقىو. ئەو دەنگەى لە قورگىيەو. دەھاتەدەرى. تۆقىنەرئەبوو. وا دەھاتە بەرچا و كە ژئىيەكان بەھۆى گوشار و لىك كشانەو ھەرىكن دەسپىن.

لۆرا گوتى: "ئازىزم تۆ چاك دەبىەو. پىتيرىش قۇناغى ئاوات تىپەراندوئە، دەزانى تۆ باش دەزانى و ھەموو جارئىكىش بە جەرگ بووى." بە بىستنى ئەم قسانە چاوەكانى تىمى كاردانەوئەيان نواند، تەنيا داخران. سەرە ئارەقاوى و تەرەكەى بە لايەكدا كەوت. ئەو ھەمدىسان شىن ھەلئەگەر.

لۆرا بىنى كە دوو پىاوە گەنجەكان سەيرى يەكتريان كرد. ئەو نىگايە زۆر ماناى ھەبوو. لۆرا ھەستى بە گۆرانئىك كرد لە دەموچاوى باددا، ئەوئەى ھەستى بەو نىگايەكردبوو. وەكو ئەوئەى كە پرسىارتىكى لە زەينىدا دروست بووئەت. برۆكانى ھەلكشان. پرسىارتىك كە وەلامەكەى باش دەزانى. لۆرا تواناى دىركاندننى وشەيەكى نەبوو. ئەو داىك و باوكە پىيان نابوو سەرزەمىنىكى بىگانەوئەو زمانى خەلكەكەيان نەدەزانى. پىاوە سپى پۆشەكان و بە خىرايى جوولئەبەكيان كرد، ئەوان بە دەستەواژەى كورت قسەيان دەكرد، ئۆكسجىن! پەرەستىارتىك رايكردە پىشەو. ئۆكسجىن لە دىواری سەرسەرى تىمى لە رىگای لولەو بە پالە پەستۆ دەرچوو. پاشان خاتوئىنىك لە بەرگى سپىدا كە رەوالئەتتىكى خاوەن كەسايەتى ھەبوو، بەپەلە ھاتە پىش و گوتى:

"گازە خوینییەکان، گازە خوینییەکان دانین، ئیستا هەر ئیستا پەلە بکە ویند  
 ریتگ. دەکرێ بۆ خۆت ئەو کارە بکە؟" پاشان بەرەو لای پەرەستیارەکە کە سوپا  
 گوتی: "دواتر نمونەى خوینەکە بەپەلە ببە نھۆمى سەرى. بەپەلە کاتێک دەلیم  
 بەپەلە، واتە پەلە بکە." ئەوان خوینیان لە قۆلێ تىمى وەرگرت، خوینی دەمار. لۆرا  
 چاک دەیزانی لەبەرئەوێ خوین بە پالەپەستۆ رژاىە نىو لولەکەو. کورەکە لە ترسان  
 دەلەرزى. بەهەست کردنى ئازار لەودا. ماسولکەکانى دەموجاوى لۆرا چەربوونەو.  
 ئیستا کەسانى زیاتر دەهاتنە نىو پەردە چوار گۆشەکەو. ئەوان شانیان لە بادو لۆرا  
 دەدا وەلایان دەخستن. تام لەوێ هاتە دەرى. رەنگە زانیبیتى کە وەکو دایک و باوکى  
 لەوێ زیادەن، یاخود دیمەنى خوین شىواندبووى. بادو لۆرا خاموش و بێدەنگ  
 سەیریان دەکرد. ئەو کەسەى کە بە ویندر بێرگ ناوبرابوو، لولەکەى راست کردەو  
 گوتى: "سەیری خوینەکە بکەن، سییەکان ئۆکسجینی پتویست وەرناگرن." پیاویکی  
 دیکە پەردەکەى لادا و هاتە ژوورێ، ئەو بە خیرایی و هەناسە برکێ هاتە پیش.

و هەکو کەسێک کە دواکەوتبێ و هەموو رینگاکەى بەغاردان برییت. یەکسەر  
 پرسى: "ژماردنى خۆکە سپیەکانى خوین چى نیشان دەدات؟ ئایا خوینی شا  
 دەمارتان وەرگرتووە؟

لولەکەى نایلۆنى تریان لە قۆلەکەى دیکەى تىمى بەست. ئیستا چوار دوکتۆر و  
 دوو پەرەستیارى لى کۆبوونەو. پاشان پسپۆرێک لە کاتێکدا کە ئامیرى تیشکى  
 ئیکس (X) پال دەنا، بە دیارکەوت. کەسێک بە لۆراو بادى گوت:

"ببورن دەکرێ رینگەمان بۆ چۆل بکەن؟ ئیمە پتویستمان بە جینگای زیاتر  
 هەیه.."

کاتێک ئەوان لە نىو پەردە چوارگۆشەکە هاتنە دەرى، پەردەکە لەسەریان داخرا،  
 ئیستا ژبانی مندالەکیان لە دەست کۆمەلە کەسانێکی نەناسراو داوو، کە تەنانهت  
 ناوێشیان نەدەزانی و لەگەڵ ئەو هەشدا بە نینگەرانى و لیتاتووبى و تواناوە هەولیان  
 دەدا گیانى زگار بکەن. تام لەگەڵیاندا چوو راراوەکەو. ئەو سێ کەسە لە دۆخێکی  
 هەستیار و قەراناویدا بوون، بەلام کارێکیشیان لە دەست نەدەهات. ئایا ئەوان لە  
 چالاکییە ئالۆزەکانى پاش پەردەکە هیچیان دروست دەکەون؟ کەسێک وینەى  
 تیشکەکەى بەرەستەو بوو و لە چوارگۆشە هاتە دەرى. بۆ دەرخستنى بەخیرایی

رایکرد. پیاویکی دیکه‌ی گهنج له کاتیڤدا که پهرداخینی کاغه‌زی له نیو قاپینی پر له سه‌هۆلی وردکراوی به ده‌سته‌وه بوو له پشت پهرده‌که‌وه هاته ده‌ری و له کاتیڤدا که له‌سهرشانی را ئاوری ده‌دایه‌وه، گوتی:

"ههر ئیستا ده‌گه‌ریمه‌وه، با ئه‌و خوینه بگه‌ینمه‌ تا قیگه‌ی خواری." ده‌نگیکی کپی دیکه که‌وته به‌رگویی. یه‌کێک له‌به‌ر لیویه‌وه شتیکی کورت و له‌ نا‌کاو ده‌نگی به‌رزکرده‌وه. لۆرا گویییه‌کانی تیژ کرد.

"دی ئۆکسیدی کاربۆن زۆر به‌رزه."

"ههر وه‌کو که بیرم ده‌کرده‌وه."

"ده‌ماریکی بۆ بگرن. ناوی بۆ هه‌لواسن بۆ قه‌ره‌بووی بی‌ ناوی. په‌له بکه‌ن."

ئه‌وان چاویان به‌ دوکتۆر ئیسپراگ که‌وت که له‌ عیاده قه‌ره‌بالغه‌که‌یه‌وه (عیاده‌ی وی هه‌میشه قه‌ره‌بالغ بوو) بۆ نه‌خۆشخانه‌ی فریکه‌وتن بانگ کرابوو. باد ده‌ستی به‌ قسه‌کرد: "دوکتۆر، به‌لام ئیسپراگ له‌ کاتیڤدا که به‌ ئارامی سه‌ری له‌قاند به‌به‌رده‌میدا تپپه‌ری و چووه نیو چوار گۆشه‌که‌وه:" تا قیگردنه‌وه‌کان چی ده‌ ده‌خه‌ون؟"

ئه‌وان ده‌یان‌توانی داواکانی توند و کورتی ئیسپراگ بیستن و پاشان ده‌نگی دیکه و دیسانه‌وه ده‌نگی دوکتۆر ئیسپراگ که ده‌یگوت: "ئیمه لی‌ره له‌گه‌ل کیشه‌یه‌کی راسته‌قیینه‌دا به‌ره‌نگار بووینه‌وه، پیم وایه ئیوه نمونه‌ی تیکه‌له‌ی خوینتان بردبی بۆ تا قیگه؟"

"به‌لی، تیکه‌له‌ی خوینه. کاتیڤک ئه‌و کوره هاته ئی‌ره به‌ ته‌واوی ناوی له‌شی له‌ ده‌ست دابوو ترپه‌کانی دلێ خیرابوون و ٤١ په‌له تایی هه‌بوو."

"نمونه‌یه‌کی دیکه‌ی تیکه‌له‌ی خوین بنی‌ره بۆ تا قیگه و من پێویستم به‌ چاوسا‌غی پسه‌پۆرپکی سیبه‌کان هه‌یه. نا‌کرێ کاره‌که دوا‌بخه‌ین، چ که‌سیک ده‌توانی خیرا‌تر بگاته ئی‌ره؟ بۆ نمونه له‌ ماوه‌ی ٦٠ چرکه‌دا. ئه‌تول، ئه‌گه‌ر له‌ نیو شاردا‌یه یاخود ئه‌و دوکتۆره‌ گه‌نجه، ئالین کۆهین:" فه‌رمانه‌کانی دوکتۆر ئیسپراگ هی‌ور که‌ره‌وه بوون. ئه‌و دوکتۆرپکی نمونه‌یی بوو، به‌لام کاتیڤک گه‌رایه‌وه بۆ‌لای باد و لۆرا قسه‌کانی به‌هیچ جۆرپک هی‌ور که‌ره‌وه نه‌بوون.

"بەراشكاوى بلىم، من نىگەرانى ھەوكردم، تەواوى سىنگى ئازار دەكات و كەواتە ئەگەرى ئاسان ھەيە. نەخۆشى سىيەكان ياخود ئاوسانىك، زۆر باشە ئىو پتېرىش كىشەيەكى ھاوشىوھەتان تىپھەراندووہ بۆيە پىموايە نابى شتى زياتر بلىم."

باد و لۆرا ھىچ ۋەلامىكىان نەدايەوہ. ئىسپراگ ھەلۋەستەيەكى كرد، دەتگوت لەلاى خۆى پىيوستى درانى روونكرنەوہى زياترى ئازارەى كە ھەيىو، ھەلدەسەنگاند، "ئىمە دەبى بىخەينە ژىر چارەسەرەوہ بە پىدانى چەند ئەنتى بايوئىكىكى بەھىز" پاشان بە دەنگى بەرز گوتى:

"ئەو يارىدەدەرە بە راپۆرتەكانىيەوہ لە كوئىە؟ من بە تەلەفۇن فەرمانەكانم پى راگەياندووہ. ناھ، ھاتى؟"

بە ناتارامى چاوەران بوو تاكو گەنجەكە بۆ راپۆرتدان بىتە پىشەوہ.

"جەنابى دوكتۆر بە دلئىايەوہ ھەوكرنە لە جۆرى ئىتر پتوكوكىيە. مىكرۆبى گەرمى پۆزەتيفە."

دوكتۆر ئىسپراگ لە كاتىكدا كە خۆى مۆن كرد، گوتى:

"زۆر باشە، كەواتە بىيەنە بەشى چاودىرىيە تايبەتەكان، دەمەوى لە قەرەنتىنە بىخەويەنم. با ھەر ئاوا ئوكسىجىنى پى بدرىت، درىژە بدەن بە چاودىرى كۆنترۆلى نىشانەكانى ژيان. من چاوەرپى دەكەم تاكو دوكتۆر ئەتول دەگاتە ئىرە، ويندىگ"

ئەو لە كاتىكدا كە پەردەكەى لا دەدا گوتى: "كى تەلەفۇنى بۆ ئەتول كردووہ؟ ئەتول كردووہ؟ ئۆھ، زۆر چاكە." ئەوسا لە كاتىكدا كە بۆلاى لۆرا و باد دەسورا، گوتى:

"دوكتۆر ئەتول تاكو سەبەينى دوانىوەرۆ لە دەرەوہى شارە. ئەو دوكتۆر ئالىن كۆمىنى بۆ قبوولكردى بەرپرسىارىيە ئىشك گرتنەكان ھەلبىژاردووہ و كۆھنىش ھەر ئىستا بەرپۆيە، ئىمە تاكو ئەو دەگاتە ئىرە تىمى دەگوازينەوہ بۆ نھۆمى سەرەوہ."

ديار بوو ئىسپراگ شتىكى لە چاوەكانى باددا خويندبووہ يان رەنگە لەبەرئەوہى كە گۆشەكانى دەمى باد ھەلئاسران، لۆرا لای خۆى ئاوا بىرى كردووہ، چونكە درىژەدانى قسەى وى بە روونكرنەوہيەكى زىادە دەھاتە بەرچاو:

"ئەگەر ئەتول كەسىك لە شوپىنى خۆى دانى دلئىابن، كە ئەو باشتىنە. كۆھن لە زانكۆبى پزىشكى ھاروارد خويندنى تەواو كردووہ و خۆى يارىدەدەرى لە



نه خۆشییییه کانی دل و سیییه کان له کیرنیل تیپه راندوووه له هه مووشی گرنگتر پیاویکی له راده به دهر بویره، ئیدی چیتان دهوی؟"

په رده که لاداو دواي چهند خوله کیک تیمی له سه ر قه ره ویله یه کی تایه دار هیندرایه ده ری، چاوه کانی نوقابوون.

ئوه نده ئارام و بی جو له راکشابوو، که به تیپه رین به به رده م دایک و باو کیدا، هه بوونی راسته قینه و دلنیایی مه رگ سه رتاپای لۆرای له رزاند. شیوازی قسه کردنی دوکتۆر ئیسپرک گۆرا بوو، ئهو زۆر له سه ر خو گوتی: "من هاوکاری پسپۆری سییه کان ده که م. خو له وه دلنیان، نیمه ده بی تیمی ئیوه له به لایه کی دیکه رزگار بکه ین.."

لۆرا گوتی: "جه نابی دوکتۆر، سوپاست ده که م." هه ره ها باد دوا به دواي ئه ودا دووباره ی کرده وه: "جه نابی دوکتۆر سوپاست ده که ین."

به لام ئه ویش وه کو لۆرا ده یزانی که کوره که یان که وتۆته سه ر لیواری مه رگه وه. رۆژ و شه وه کان تیپه رین. ئه وان هه ر چوار کاتژمیر جاریک ریگه ی دیتنی کوره که یان پی دهر او ده چوونه ژووری قه ره نتینه، ئه و شوینه ی که تیمی تیدا بوو زیندوو مانه وه ململانیی ده کرد. به روخساری خه ماوییه وه له سه ر سه ری پچ و پجیان ده کرد و له ده موچاوه بچو که که ی راده مان. پیلوی چاوانی به وینه ی سه ده ف ناسک و سپی بوو، گۆشه ی لیوه زه رد هه لگه پراوه کانی که میک دوا که وتبوو و ده سته کانی.. دیتنی ئه و ده سته ره قه لانه دلای لۆرای به ئازار ده خست. ماوه یه ک پیش ئیستا، ئیستا به سه د سالی ده هاته پیش چاو. کاتیک که تیمی ته مه نی سی سالان بوو، ئه وان ئاوسانیکی بچووی دوا یین قامکی په نجه کانیان نیشان دابوو.

هه لاسانی په نجه کان نیشانه ی سه ره تایی و نادیا ری که مبوونی ئۆکسجین بوو و لۆرا هیچکات نه یه توانی به بی وه بیر هینانه وه ی ئه م خاله سه ییری ده سته کانی منداله که بکات.

فیکه ی ئامیری کۆنترۆل که به دیواره وه دا کو ترا بوو، بی ده نگی ژوو ره که ی ده شکاند. تریه کانی دلای تیمی له ریگای کۆمه له تیلیکه وه که به سینگییه وه نوساند بوون، ده گوازییه وه بۆ ئامیرییک. چهند ئامیرییک له مه ودا یه کی ریخرا ودا، پزیشکی چاره سه رکه ری نه خۆشی سییه کان ئامیریکی تری ده هینایه ژوو ره که تا

دەرمان و ههوا له رینگای دههوه بگهیهنیتته سییهکان. گوچچکه و چاوهکانی لۆرا به ههموو ههڵکشان و داکشانهکانی ئەو ئامپیره ئاشنا بوون. تاي تيمی ههروا بهرز بوو. وینه تیشکییهکان که تازه گیرابوون نیشانی دەدا، که بهشیک له سییهکان به تهواوی داخراوو.

دوکتۆر ئەتول یهك دوو جار له رۆژدا بو راپۆرتدان به باد و لۆرا دههاته ژووری چاوهروانی. ژووری چاوهروانی ئەو شوینە بوو که به زۆری ئەوان دادهنیشان و بیئ ئەوهی بیان خوینینهوه لاپهههکانی گوڤارهکانیان ههڵدهدانهوه.

"ههلاساتیکی گهوره و ههوکردنی سییهکان، دهتوانم چ شتیکی دیکهیان پێ بلێم؟ ئەمه دووبارهبوونهوهی تهشه نهکردنیکه، بهلام کهمیک.."  
باد و لۆرا به خۆیان گوتی: "بهلام کهمیک خراپتر."

"بهئێ، بهلام خهریکین سییهکان به ئەنتی بایۆتیک دهشوینهوه. بهردهوام گازهکانی خوین کۆنترۆل دهکەین، ئاگامان له زیادکردنی خۆرکه سپیههکانی خوینە. ههه کاریکی له دهستمان بیئت ئەنجامی دهدهین." و ههمدیسان قسهکهی به ناتهواوی بری. کاتی که ئەو رویشت. تام و باد و لۆرا سهیری یهکتریان کرد. پاشان وا هاته زهینی لۆراوه که شتیکی دیکهش ههیه، کیشهیهکی دیکه، بهلام له بهرته ئهشکههه رۆحیی ئەوهی تر له بیر کراوه له ناکاو ههموو شتیکی هاتهوه یاد، ئەو ئهشکههه رۆحیهی دیکه و باسکی له جهستهی تام ئالاند. ئەو به تامی گوت:

"برۆوه مائی و کهمیک پشوو بده، ئۆتۆمبیله کهش له گهه خۆتدا ببه، کاتی که کاره کهمان تهواو بوو به تهکسی دهگهڕێینهوه."

"نا من دهههوی لای برا کهم بم."

"تۆ دهبی بچیههوه مائی، ئیریل به درێژایی رۆژ له مائی بهند بووهو ئهگهر له نهبوونی ئیمهدا سهگه کهی تيمی شتیکی بهسهه بیئت هاوار له حالمان.. برۆوه مائی تام. تکات لیده کهم برۆ."

تام له دههوهی مائی لهسهه کورسییه کهی باوکی له کاتی که ئیریل نیوه خهوتوی له تهک دابوو، پائی دایهوه.

خواردنی دابوو به سهگه که، بهلام له بهرماندرویهتی و دلپراوکی له بیری ئەوهدا نهبوو خواردنیک بوو خۆی ساز بکات.

پرتەقالئىك، مۆزىك و كەمىك نانى خواردىبوو. پاشان ھاتبووه دەرى تاكو دەركەوتنى يەكەمىن ئەستىرە بېنىت، گومانى تىدا نەبوو، كە ئەو يەكەك لىو ملىونان كەسە بوو، كە لە دەستپىكى ھاتنە سەر ئەم ھەسارە خاكىيە لە دىتنى ئەو تۆپەلە ئاگرىنانە لە نىوہ شەودا، ھەستىيان بە ئاسوودەيى كردووه. ئەمە وەبىر ھىنانە وەيە كە بۆ مەروڤ تا لە بوڤەلەيى و كە موو كورى خۆى ئاگادارىيەت لە بەرامبەر نەيىنى وا گەورەدا، بەلام ئەمە راست بوو.

تام لە دلئى خۆيدا بىرى كردهو: "پىشىنان چىيان گوتووه بەبى ھۆ نىيە.

پاشان بە دەنگى بەرز گوتى: "كەواتە سەيركە!" شىۋازى دەرىپىنى توند و لە ناكاوى بووه ھۆى ئەوئى كە ئىرىل سەرى بەرز بكا تەو و سەيرى دەموچاوى بكات.

"من ھاتوومەتە ئەم دىبايەوہ. نەمدەويست بىم. ماوہىەك دەژىم و پاشان دەمەرم. ژىيانى من چ گەنگىە كى دەبىت؟ من تەنەت نازانم چ كە سىك، ھى كوئىم، بەلام تىمىش دەمەرى و دلەم لەمە زىاتەر برىندار دەكات. لەم دىبايەدا چ كە سىك گەنگى پىدەدات؟ بۆ دەبى من گەنگى بدەم؟

من گەنگى پىنادەم. ھەر بەلامەوہ گەنگ نىيە داخۆ سبەيىنى بەيانى لە خەو ھەلدەستم يان نا. "سەگە كە خۆى ھەلدەدايە سەرقاچى تام و دىسانەوہ تىسى رامايەوہ. تام لە بەرخۆيەوہ گوتى: "رۆژگار بە قورسى مەگرە.

فرمىسكى بە چاواندا ھاتنە خوارى. ئەو چاوى نوقاندن:

"ھەول بەدە لە دىبا دەچى. ھەول بەدە بخەوى. رەنگە ئەگەر كەمىك شانست ھەبىت سبەيىنى نىتەر لە خەو ھەلنەستى."

ئەو خەونىكى دىت. گەرچى خەونەكە خاوەنى ھەمان ھىزى راستەقىنە بوو، بەلام بە ھۆيەكى سەير و لەوہەسەف نەھاتووهوہ چەندىن چركەى بەسەردا تىپەرىن، كە لەواندا دەيزانى خەون دەبىنى. تىمى لە تابووتىكى ژىر گولئى سووردا كەوتووه.

دايكى ھاوار دەكات: "من سالى رابردو و ئەو گولانەم چاندوون.

تۆ ئەو خاويە گولەكانى لەسەر دەموو چاوا لایەن. كورەكەم دەخنى. "ھەرۋەھا مارگرىت كرافىلدىش دەگرىا. ئەو لە تام نىك دەبىتەوہ. دىتە پىشتر و پىشتر، دەموچاوى گەورە و گەورەتر دەبىت. وەكو فودانەيەك كە فو بدىت.

دەموچاوی مەودای دیدی ئەو داگیر دەکات، ئەوەندە نزیك دەکەوێتەو، کە تام برژانگە رەشەکانی لەیەکتر جیا دەبینێت. خالێکی بچووکی قاویدی لەسەر گۆشە ی لوتیەتی و نقیمکی مرواریش لە گوارە کەیدا یە لەژێر ئەو قژە رەشە بریقوانە یە دەدرەو شیتتەو.

باد بەسەریدا دەقیژینی: "تۆ چ مافیکت هە یە کە دەگری؟ خو ئەو کوری تۆ نییە."

چ کەسیک کوری وی نییە؟ تیمی یان تام؟ ئەو پیاو هە یچ و پوچە ئارتۆریش، کە میك دوورتر راوێستاو، بە گالته پیکردنەو چاویان پێدا دەگیڕی. ئەو رازی دیتتە بەرچاو. لاقرتییەکی لەسەر لیوانە کە دەلی: "من بیر کردنەوی هەموو کەسیک دەخوینمەو." تام لە ترسان لەرزى دینی و ئەو گولانە کۆدە کاتەو کە دایکی بە شیوێهە ک و زارییەو لەسەر تابۆتە کە یان هەل دەگری. باوێشی پەر بوو لە گول و چیگای گولی تر نایتتەو. گولەکان دەکەونە سەر زەوی: "دایە، توخوا، تکات لێدەکەم، وا مە کە." ئەوسا دەپارێتتەو:

"دایە، وازی نە... دواى کە میکیش ئەو کورپکی بچکۆلە یە کە لە نیو فرۆشگایەکی گەرەدا لە نیو مروۆشی بالاً بەرزدا راوێستاو لەوی هەراو هۆریایە. دایکی دەلی: "ئازیزم لێرە بێتتەو، هەر ئیستا دەگەرپتەو... تام کە تۆقابوو، دەپارایەو: "دایکە، تەنیام مەهیئە." تام بە ترسەو دەپارێتتەو، دەگری.. تام کە لە ئارەقدا شەلأل ببوو لە خەو هەستا. لەسەرمان دەلەرزى. دنیا بە تەواوی تاریک داها توو و تەلەفۆنی مالى زەنگ لێدەدات. لە شوینی خو ی هەستاو بە قادرمەکاندا سەرکەوت: "ئەگەر ئەو تەلەفۆنە لە نەخۆشخانەو بێت، ئەگەر ئەو تیمی بێت، کە.. ئەو تا رادە یە کە بە هاوارکردنەو گوتی: "ئەلۆ، ئەلۆ."

"منم رو یی. ئاخەر تۆ لە کو ی بوو؟ تەواوی حەوتوو رابردوو بو ی پە یوێندی پیکردن تەلەفۆنم کرد، بەلام کەس تەلەفۆنی هەلنە دەگرت."

"کێشە کە تیمی، ئەو لە نەخۆشخانە یە و ئیمە هەر لەوی بووین."

"تۆهو تام، حالی زۆر خراب بوو؟"

"بەلی، زۆر خراب. ئیمە نازانین... نازانین چی روو دەدات."

"تۆ، بە دلنیا ییەو بو ئیو کاریکی ئەستەمە."

هاوخەمى دۇخەكەى خراپتر دەکرد، تۆ پېئوستىت بە ھاوخەمىك ھەبوو،  
چاۋەرىپى ئەوھت دەکرد و وپىراى ئەوھش تۆى ئازار دەدا. "  
تام گوتى: "ھەر كە ھەوالىكى نويم پىگەيشت تەلەفۆتم بۆ دەكەم. "  
"نا، تۆ دەستت بە من راناكا. ژوررەكەى من تەلەفۆنى تىدا نىيە. من لە قاتى  
خوارى را تەلەفۆنت بۆ دەكەم.

بەراستى لىرە خۆش رادەبويم. فىئىرى زۆر شت بووم، بەلام ئىستا كاتى  
باسكرديان نىيە. تام، تام زۆر پەرۆشتم. "

ھىوايەك لە دەلىدا دروست بوو. كولى گريان قوپرگى گرت، بەجۆرىكى وا كە بە  
دژۋارى قسەى دەکرد: "خوایە گيان، خۆزگە تۆ لىرەباى، رۆبى بەبى تۆ خۆم بە تەنيا  
ھەست پىدەكەم ئەوئەندەم سەرمايە كە دەلەرزىم. "

"كارى دەمارە مېشكىكەكانە، بەلام ئازىزم دوورى نيوانمان زۆر ناخايەنىت، تەنيا  
يەك يان دوو ھەوتووى دىكە. ئەو كاتە... "

ئۆھ، تام لە قوللابى دلئەوہ بۆ سەلامەتى براكەت دەپارپىمەوہ.  
زۆر نارەھەتم بۆ تىمى. وا ھەست دەكەم براى خۆمە. گەرچى قەت نەمدىتوہ.  
ئەو ھەستەم لەبەرئەوہيە كە براى تۆيە.

لەبىرت نەچى كە ئەو لە ھەموو ھىرشە نەخۆشىيەكانى دىكەى دا چاك بۆتەوہ.  
خەفەتبار مەبە. "

"ھەولى خۆم دەدەم. "

"ئىستا دەبى پرۆم، شەو شاد ئازىزم. ئەگەر دەتوانى كەمىك بىخوہو پشوو بدە. "

كاتىك كە تام تەلەفۆنەكەى دانايەوہ، زەردەخەنەيەكى نادىارى كەوتە سەرلىوان.  
ھەرچەندە كە ھىچ لەو بارە گرانەى سەرشانانى كەم نەببۆوہ، بەلام ئەو چەند خولەك  
قسەكردنە بە تەلەفۆن خۆلق و خۆى بە تەواوى گۆرى ببوو. ئەو ئىدى خۆى بە  
بوونەوہرىكى بووہ لەو ھىچ لەژىر ئەستىركانى ئاسمانىدا ھەست پىدەدەكرد، شتىكى  
بى كەلك كە لەناوچوونى مان و واتايەكى نەبىت.

ئەمە رۇحىيەى شارى رۆبى بوو، كە ئەوى وا زىندوو كرىدبۆوہ. دللى ھەر وەكو خۆر  
رۆناك ببۆوہ. دەنگى گەرم و گورى وى ھەموو ئەمانەى لىكەوتبۆوہ. وەبىرھىنەرەوہى  
دەسەلاتى ژيان بەخشى ئەو بوو. وا دەھاتە بەرچاۋ كە رشۆبى تەنانەت دەتوانى

روحی ژیانیش له جهستهی هیلاکی تیمی بکات و گالتهش به بهسه رهاتی مالی کرافیلد ده کات. تام دهیتوانی بیهیته پیش چاوی خوی که شهو سهری خوی ده کیشیته دواوه و قاقا پنده که نی: "چ درۆیه که، چ گالتهیه کی گه مژانه: شهوان پییان وایه کین به درۆیه کی ناواوه بگه نه جی و بانگه شهیه کی لهو جوړه بکه ن؟"

خۆزگه ههر له به یانییه وه خویندن دهستی پی بگردایه وه. به دلنیا ییه وه رۆبی ژووره تازه که ی به شیوازیک دلرفین دهرازینیته وه. پهردهی توپی سپی و که لوپه لی نوی و جوان هاورئ له گهل کومه لیکي زور گیاندار یاری کردن که له سهه قهره ویله که ی داده نان. شه مه گالته جار ی بوو. ههستی لوت به رزی شه ویش گالته جار ی بوو، که که وتوته به ردلی کچی کی داوه، که کومه له شانازییه کی له به شی توژینه وه ویدا به دهست هیئاوه. له ناکاو تام به بیری هاته وه، که له نیو جامخانه که ی فرۆشگای نهومی خواره وه ی نه خویشخانه دا ورچی کی بوو که شو شه یی سپی توکنی به ده موچارویکی جوانه وه دیتووه، به دلنیا ییه وه رۆبی هزی لیده کات. ههرچییه کیش رووبدات. تام به یانی هه رۆی ده کړیت.

\*\*\*\*\*

درکتور شه تول گوتی: "نیمه درۆیه ده دهین به دهره یانی مادده ی شل له نیو سییه کان."

شه له کاتیدا که پشتی تیمی ده شیتلا گوتی: "کورم ریگه بده تا که میک بتسورینم، زور باشه، نیمه ده بی شه خلته پیسانه له سییه کانت دهرکه یین. تیمی زهرده خه نه یه کی کرد، هیشتاش به قورسی هه ناسه ی بو ده هات و تاقه تی قسه کردنی نه بوو. به لئ، له پاش هه وتوویه که تایه که ی نه ماو گهرمی له شی تا راده یه ک ناسایی بووه.

شه شه دهرده ته ی بو ره خسابوو، که له به شی چاودریه تاییه تیه کان بگوازریته وه بو ژووریک ی تاییه ت. دوکتور شه تول لورای ناگادار کرده وه: "جهخت ده که مه وه که وردی نی و چاودیری بو چاره سهری چهنده گرنگی هه یه. نیوه ده بی ته نانه ت له دوا ی دهرچوونی تیمیش له نه خویشخانه، به وردی فه رمانه کان له به رچاوی بگرن."

که واته شهوان به راستی پییان و ابوو، که تیمی ده توانیت بگه ریته وه مالی. تیمی له جهنگیکی دیکه دا سه رکه وتبوو.

لۆرا وای بیرکردهوه. هه‌رچه‌نده که ئەمه جه‌نگینک نه‌بوو، نا، نا، به‌هیچ جۆریک جه‌نگ نه‌بوو. لۆرا حالیکه شی‌واوی هه‌بوو. هه‌وتوویه‌ک بوو که شه‌وی دوو سی‌ کاتژمیر زیاتر پشووێ نه‌دابوو و ئیستا زۆر ماندوو‌بوو. زۆر ماندوو شه‌و ناگادارکردنه‌وه‌یه تۆقاندی. لۆرا به‌ شی‌واوییه‌وه هاواری کرد: "ئایا من وه‌کو پیتیست ئه‌رکه‌کانم به‌رپۆه نه‌بردوو، هه‌ر له‌به‌رئه‌وه ئەمه روویدا؟"

"نا، نا، تۆ ئه‌رکه‌کانت به‌ باشترین شی‌وه به‌رپۆه‌بردوو، هه‌یچ پپۆه‌ندییه‌کیان به‌ یه‌که‌وه نییه."

تیمی له‌به‌رخۆیه‌وه گوتی: "من یاری تینسم کرد، دایه، تاوانی خۆم بوو."  
"قه‌یناکه، گرنگ نییه."

دوکتۆر به‌ شی‌وه‌یه‌کی دۆستانه وتی: "تاوانی هه‌یچ که‌سیک نییه، جگه‌ له‌... و له‌ کاتی‌کدا که‌ قسه‌که‌ی ده‌گۆری گوتی:

"جگه‌ له‌وه‌ی که‌ تۆ ده‌بی زانیاریت هه‌بی سه‌باره‌ت به‌ یاسا‌کانی په‌یوه‌ست به‌ ته‌ندروستیت هه‌یچ‌کات زیاد له‌ پیتیست خۆت گه‌رم و ماندوو مه‌که. دیاره‌ ئه‌وه‌شت زانیوو به‌لام هه‌ر کردووته."

تیمی به‌ ته‌ریقییه‌وه سه‌ری دانه‌واند، کاتی‌ک چاوی به‌ چاوی دایکی هه‌له‌نگوت، لۆرا له‌ هه‌موو شتی‌ک تی‌گه‌یشت. شه‌و له‌به‌رگه‌رما یاری کردبوو، گه‌رپگی یاری دۆراندبوو، به‌لام هه‌ر کۆلی نه‌دابوو. چونکه‌ نه‌یده‌ویست به‌ دۆراو بی‌ته‌ به‌رچاو، ئەمه‌ چیرۆکی ژبانی وی بوو. کاتی‌ک دۆکتۆر له‌ کاره‌که‌ی بۆوه، هه‌تاکو راره‌وه‌که‌ له‌گه‌ڵ لۆرادا هات.

ئه‌تول گوتی: "شه‌و له‌مه‌ش به‌ ته‌واوی رزگاری ده‌ییت، شه‌مپۆ یه‌که‌م رۆژه‌ که‌ له‌ گوتنی ئەم قسه‌یه‌ شک و گومانم نییه."

پاشان دوکتۆر نی‌گایه‌کی نی‌گه‌رانی گرت‌ه لۆراو گوتی: "تۆ و می‌رده‌که‌ت هه‌وتوویه‌کی دژوارتان به‌سه‌ربردوو، شه‌و چۆن؟"

"ماندوو و له‌ پپۆه‌وتوه. ناچارم کرد شه‌مپۆ بچیتته‌ سه‌ر کاره‌که‌ی، له‌به‌رئه‌وه‌ی دوو باری گرانی له‌ کۆله، کابرای داماو."

"تۆ هاوسه‌ریکی باشی و شه‌و له‌ مباره‌یه‌وه شانس‌ی هه‌بووه. هیوادارم قه‌دردت بزانی."

لؤرا به زۆری دهیگوت به سالآچوون به جیاوک (امتیاز) دهژمێردییت، بهلام پیاوان و نافرەتانی تەمەن مام ناوەندی جاری وایه هێندە به پوچی قسە دەکەن، که گەنجەکان به دەگمەن توانای کردنیان ههیه.

لؤرا وهلامی دایهوه: "بهئێ قەدرم دەزانی."

"زۆر باشه، ئیستا کاتی ئەوه هاتوه، که تۆش کهمیەک خەریکی خۆت بی. کهمیەک بجهوه وههول بده چەند کاتژمێریک له نهخۆشخانه دوور بی. له مائیش مهینهوه، بهههراڵ تیمی تهواوی دوانیوهپۆ دهخهوی و پێویستی به بوونی تۆ نییه لێره."

لؤرا نهیدهزانی که چ کاریک بکا، بهلام ئەم نامۆژگارییهی له گوتی گرت و به ئۆتۆمبیل چۆوه مائێ تا سهرخهویک بشکینێ. کاتیک گهیشتهوه ماڵ، تهلهفۆن زهنگی لێدهدا: "سلاو لؤرا، من مارگریتم، مارگریت کرافیلد، سهرت گران ناکه، تهنیا بۆیه تهلهفۆنم کرد تا ههوائی کورپهکهت بپرسم. رالف رووداوهکهی بۆ گێپراینهوهو ئیمه ههموومان نیگهرانین."

"ئیمه پیمان وایه، یانی دنیاین که ئەو باشتر دهبییت. بهره بهره، ئیمه شهو و نزا دهکهین. بهلام تهواوی رووداوهکه که بۆ خۆت دهزانی."

"بهئێ، دهزانم، زۆر باشه، ریگهه پێ بده بپرسم که ئایا ئیمه ههچ کاریکمان له دهست دیت؟"

تهلهفۆنهکه له جێی خۆت دانرایهوهو کهلینیکێ دروست کرد. لؤرا له ماوهی چەند رۆژی داوییدا سهبارهت به سهردانهکهی دووهم جار بۆ مائێ کرافیلد پرسیاریکێ نهکردبوو و ههلبهت تامیش ههچهی باس نهکردبوو. لؤرا لهسهه قهنهفه گهورهکهی ژووری خو گۆرین راکشا. دۆلابه تهخته و نهخش لهسهه ههلهکهندراوهکهی دایه گهورهش لهو ژوورهدا بوو. ئەمپۆ بهیانی دوکتۆر ئەتول هیواي پێدا بوو، هیوادنیکی که خهوتنیکی که زۆر پێویستی پێی ههبوو، ئاسان دهکرد، بهلام نهیدهزانی که بۆچی خهوی لێناکهوی. لؤرا به تهواوی به خهبهه بوو، وینهی بالندهکانی سهه دیواری که له فرین دابوون، سههیر دهکرد. کهواته رالف سهبارهت به تیمی ههندیک شتی به بنهمالههی کرافیلد گوتبوو. رالف، نهک مهکیژی. تاکو ئەو کاته لؤرا بیرێ لێنهکردبووه و له ناکاو بیرهوههری ئەو دیداری دوانیوهپۆ له کافتیریا له زهینیدا



زیندوبۆوه. رالفی هاتهوه یاد. ههستی هاوخه می و دهرك پێکردنه که ی که بهرامبهه به وه ههیبوو و ئه وه ساته سهیر و سه مه ره یه و پێکه نیوانییه که تیییدا به ناشنایی سهیری یه کتریان کردبوو. ئاخ که ئه وه چهنده به سۆز بوو. چه ند کیشهی هاتبوونه سه ر ریگا تا ئه وه ریگایه سهخت و دژواره یان بۆ هه موار بکات. ریک له و کاته دا بوو که دووباره ته له فۆن زهنگی لیدایه وه، رالف گوئی: "نیگه رانی کوره که ت بووم."

"تیمی سوپاس بۆ خوا که ئه وه له به شی چاودیرییه تایبه تییه کان نامییت. دۆخه که زۆر باشتر دیته به رچاو. هه وتوو رابردو له و کاته دا."

"ده زانم له روخساری تامه وه توانیم تییگه م، که دۆخه که چه ند ئالۆز بووه. ئایا ئه وه به تۆی گوت که من چه ند جار ته له فۆنم کرد؟"

"ئه وه هیچی به من نه گوت، له وه به دووره که ئه وه جوړه شتانه له بیر بکات."

"قهیناکه، له مباره یه وه هیچی پی مه لئ. من ناچار به کاریکم کرد که لپی بیزاره."

"که واته سهردانی دووه میشی شکستی هینا؟ ئه وه چه ند رۆژهی رابردو من هه ر ده رفه تی بیر کردنه وه شم نه بوو له و شتانه."

"به لئ، ئه وانێ تر هه ولییان ده دا، به لام تام مه یلیکی ئه تۆی له خۆی نیشان نه ده دا. بۆیه پیم وایه که به شکستی ئاوه زه و بکه ین."

"خۆزگه بزانیابه چ شتیک له به رژه وهندی ئیمه دایه."

"رهنگه بتوانین له مباره یه وه پێکه وه قسه بکه ین. به لئ، ئیمه ده بی قسه له گه ل یه کدا بکه ین. ئایا ئه مرۆ دوانیوه رۆ کاتت هه یه؟"

لۆرا بۆ ساتیک تووشی دوو دلئ بوو: "ئاخر... من، من ده بی خواردنی ئیواری ساز بکه م و پاشانیش بگه ریتمه وه نه خۆشخانه."

"مه به ستم چه ند خوله کیکه له کافتریای هوتیل فۆنیکس. من له باره گای که مه یینی هه لبژاردن له وه به شه ی دیکه ی شار کاریکم هه یه."

به راستی لۆرا سه باره ت به تام پیویستی به یارمه تی هه بوو.

"زۆر باشه، ئیمه له وی چاومان به یه کتری ده که وی. چ کاتیک؟"

"کاتزیمیر چوار باشه؟ پیویستیش به وه ناکات له وی یه ک ببینین. له به رده می ماله که ت سوارت ده که م. له وپه ری شاریش کاریکم هه یه."

به لّام ئەمە هەلە بوو. زۆر باشە ئەگەر هەلەش نەبوویت، زۆریش دروست نەبوو، به لّام نا، ئەوەندە گەمژە مەبە. خۆ ئەوە دیداریکی ئەویندارانە نییە. تۆ دەبێ بزانی کە رووداویک بۆ تام و ئەوانی دیکە روودەدات، کە لەم دۆخە نالەبارەدا تووشی بوون. لەبەر ئەوەی باد چاو و گۆیی بەسەر ئەو رووبەرپوویونەوه لەگەڵ ئەو دۆخە هەستیاردەدا ئەمە باشترین ریگا بوو. کەواتە زۆر باشە، ئەو کێشەیهک دروست ناکات. ئەم کارە دروستە. لۆرا چوو هەمام و ماندویەتی بێ تاقەتی ئەو رۆژە لە خۆی شووشتەوه. دنیا هەور بوو و لەبەرکردنی بەرگی کەتانی سپی کەمێک نالەبار دەهاتە بەرچاو لە بری ئەوە ئەو بلوزیک و تەنورەیهکی شین و خۆلەمێشی لەبەر کرد. رەنگێکی قورس کە لەگەڵ ئەو رۆژەدا هاوتاهەنگی هەبوو و پاشان بە دەسماڵیکی ملی گۆلدار گەشاوێی بەخشییە رەوالتەتی. کاتیەک کە لۆرا سواری تۆتۆمبیل بوو، رالف گوتی: "کەیفم بەو رەنگانەی دەسماڵی ملت دیت."

"سوایست دەکەم."

"خۆشحالم کە کۆرەکەت ئەمجارەش رزگاری بوو."

"سوایست دەکەم."

لە ناکاو لۆرا هەستیکی ناخۆشی هەبوو. دەیزانی کە زیاد لە پێویست بە فەرمی هەلسوکەوتی دەکات. کەسێک کە ئەوەندە قسە لەگەڵ کردنی ئاسان بوو، هاوسەرێک کە باد شانازی بە جوانی هەلسوکەوت و دابونەریتی کۆمەلایەتی ئەو دەکرد، چۆن دەکرێ ئەوەندە لە خۆ رازی و لوت بەرز بێتە بەرچاو؟ دەستی لەسەر یەک و لەسەر قاچی دانابوون، وەکو کچیکی گۆشەگیر کە لە نیو کۆمەلایکی نەناسراودا دانیشی. یاخود نەخۆشیک کە لە ژووری چاوەروانی پزیشکی ددان چاوەرێی نۆریت. لۆرا بە شلکردنی دەستەکانی هەولێدا لە دەستەواژەیهکی ژیرانە دەربارەی دواپین وتاری جۆنسۆن بیر بکاتەوه.

کە بە بیستنی رالف پیکەنی و بۆیە کەشوههواي نالەبار نیو چوو. ئەوان لە هۆتیل فۆنیکس لەسەر هەمان مێزی پێشوو دانیشتن و هەمان بابەتی جارانیان هینایە گۆرێ.

رالف به نارەزاییهوه گوتی: "نا، نا، دۆخه که زۆر باش به پێوه نه چوو. لۆرا ئەمه دژوارترین بابەتی یاساییه که تاكو ئیستا من له گه لیدا رووبه روو بوومه تهوه. خۆم بهرامبەر بهم رووداوه دلته زینه. خه مبار و لاواز ههست پێده کهم."

"مارگریت ئەمڕۆ تهلهفۆنی بۆ مانی ئیمه کرد."

"به ئی، پێی گوتم که له حالی تیمی ده پرسیت، به لām دلنیام که ئەو بهو هیوایه بوو تام تهلهفۆنه که هه لگریت."

ئارتۆر ده لسی که ئەو به هۆی تامهوه ئازاریکی رۆحی و جهستهیی زۆری پێده گات. کیشی لهشی دابه زیوهو باش ناخهوی."

"ئه مشهوه تهلهفۆنی بۆ ده کهم، به لām من ناتوانم تام ناچار به قبوول کردنیان بکهم. من هه ولتی خۆمم داوه هه رچه نده زیاتر هه ولتم داوه. ئەوم زیاتر له خۆم توپه کردوه."

رالف به شیوهیهکی بیرمه ندانه گوتی: "رهنگه وا باشتر بیته که هیچ کام له ئیمه هه ول نه ده بین، دهستهو ئەژنۆ دانیشین و بزانیان داخۆ چی رووده دات ئەگه ر پێوه ندی تو تان خراب بیته. ئەو به تهواوی خه ماوی و ناراحته ده بی گومانی تیدا نییه، که ئەویش ئیستا وایه."

"به لām تام باوکیشی ههیه."

رالف له سه ره خۆ رسته کهی لۆرای راست کردهوه: "ئەو پێویستی به دایکیشی ههیه."

دایکی! دایکی هه مان ئەو ئافه ته یه که تهلهفۆن ده کات. که سیك که له رهبع و ئازاریکی دژواردا به سه رده بات. لۆرا له نیو ده میدا ههستی به تامی تال کرد. لیره دوو ئافه ته له بهرامبەر یه کتردا بوون و ئەگه ریش که سایه تی ئیستایان نه بوایه، رهنگه لیک بیزار بوونایه. ههروهها ئەو کوپه، واته بابه تی جیاوازی نیوانیشیان له خۆیان بیزار ده کرد. لۆرا کوئی نیو قورگی به دژواری قوت دایه وهو گوتی: "ده زانم، به لām له گه ل باوکیدا زۆر سهیر لیک نزیکن."

رالف به سه رسو پرمانه وه گوتی: "پیم وایه مه بهستی تو له روی ریازی سیاسییه وه بیته؟"

"به لئی، ئەوان هەردووکیان لایەنگری جۆنسۆن، گەرچی بە کردەوه باد مەیلیکی ئەتۆی بەرامبەر سیاسەت نییە."

رالف زەردیکی هاتی و گوتی: "خۆشەویستی بەرامبەر بە سیاسەت لە نیو خۆینداپە. لە بیرمە کە کەسیک گوتی ئەو نەخۆشی خۆینە."

لە هەموو لایەکەوه دەرگای قسە و الّا بوو. گفتوگۆ کە ئاراستەیهکی تایبەتی بە خۆیهوه نەگرتبوو. ئەو دووانە هیوا براوانە بە دواى هیللیکی قسەکردندا دەگەران. هیللی راستەپێی. لۆرا بە هەست کردن بەمە وازی لە قسەکردن هێنا.

رالف گوتی: "من بە بەرەدوامی لەسەر دەمی قۆناغی دواناوەندییەوه خوازیاری بالادا دەست بووم. چیژم لە مەملاتیکانی ژیان وەرگرتوو، گەرچی هەندیک شەپیشم دۆراندوو. گالته جار ئەویە کە ئارتۆر کرافیلد لە زۆر کاتدا رکابەری من بوو و هاوکاتیش ئیمە هاورپێی باش بووین بۆ یەکتەری."

"ئێوه پێکەوه گەوره بوون؟"

"بە لئی، ئەو کاتەش کە گواستەوه بۆ بەشی باشووری ویلايەت لە یەك جی دەژیاین. پاشان من کەوتمە بیرو کردنەوهی نووسینگەیهکی یاسایی و ئیستا گەراومەتەوه بۆ ئێره و زۆر جاریش چاومان بە یەکتەری دەکەوی."

رالف بە شیوهیهکی جدی درێژە دا: "ئەوان خەلکانیکی زۆر باشن، لۆرا."

دایک و باوکی تام. کەواتە ئەو هەمان هیللی راستەپێ بوو، کە رالف دۆزبویویەوه. لۆراش دەبویست بەو رینگایەدا بپروات. زیاتر دەبارەیان بزانیست، لە هەمانکاتدا کە نەیدەویست هیچی تر بزانیست. بەلام وای لی چاوهروان دەکرا، کە وەلامی بەداتەوه، بۆیه گوتی: "زیاتر باسیان بکە، تکتات لێدەکەم."

"زۆر باشە، من ئارتۆر باشتر دەناسم. ئەو پیاویکی بیرمەندە لەو کەسانە کە دەبوایه بگاتە پۆستی سەرۆکایەتی زانکۆی هاروارد یان شوێنیکی دیکە. لەو مامۆستا گەورانە کە تا تەمەنی نەوهو سالیش لەوانەیه لە دەورووبەری خۆیان کۆمەڵە قوتابییەکیان هەبێت کە بۆ چوونە نیو پۆله کەیانەوه هەموو هەولێک دەدەن."

رهنگه بهراستی ئهو شپۆازه ژيانه‌ی هه‌لبژارديت، به‌لام کاتيک خيزانه‌که‌ی له‌ کارى بزارگانيدا پيويستيان به‌وى بوو. چاوپوشى له‌ خويندنه‌که‌ی کردو گه‌رايه‌وه بو ئيره‌وه هه‌رگيز ده‌مى هه‌لنه‌چهرى بو سکالا کردن. ئهو ئيستا فرۆشگايه‌کى گه‌وره به‌رپوه‌ده‌بات و به‌رپوه‌به‌ريکى زۆر ليوه‌شاهيه.

"به‌سه‌رهاتنيکى سه‌رنجراکيشه."

"به‌ئى، هه‌روه‌ها که‌ميکيش خه‌ماوى، به‌لام ئارتۆر هه‌رگيز ريگه‌ نادات که‌سه‌ر دزه بکات نيودلييه‌وه ده‌بوايه که‌سيک به‌رپرسياريه‌تى بازرگانى خيزانيک بگريته ئه‌ستۆ که به‌ ئاره‌قه‌ى نيو چاوان به‌ ده‌ست هاتبوو. گويت لي‌بوو که‌ گوتم چۆن ده‌ستى پيکرد. وه‌کو زۆربه‌ى فرۆشگا چه‌ند نه‌ومييه گه‌وره‌کان له‌م ولاته‌دا. جووله‌که‌يه‌کى کۆچبه‌ر که‌ گونده‌ دووره ده‌سته‌کانى خاته ژير پيوه تا که‌لوپه‌له‌کانى بفرۆشيت.

زۆرباشه، باوکى مرد. دايکه بيوه‌ژنه‌که‌ى به‌ سى مندا‌له‌وه به‌ ته‌نيا مابۆه که‌ دووانيان هيشتا ده‌چوونه قوتابخانه و سيهه‌ميشيان بيوه‌ژنيکى گه‌ند بوو به‌ چوار مندا‌له‌وه، به‌بى ئه‌وه‌ى هيچى له‌ مي‌رده‌که‌يه‌وه به‌ ميرات بو به‌جيمابى. بويه ئارتۆر به‌رپرسياريه‌تى بنه‌ماله‌که‌ى گرته ئه‌ستۆ.

لۆرا پرسى: "ئەى مارگریت؟"

"ئۆهو، مارگریت خاتونينىکه به‌ ته‌واوى ماناوه، ئهو زۆر ئه‌هلى خويندنه‌وه‌و موتالا نيه‌، به‌لام بو خۆى که‌سايه‌تیه‌کى دلگير و دلخوازه. من ئه‌وان به‌ ژن و مي‌ردىکى ته‌واوکه‌ر و بى وينه‌ ده‌زانم.

من و ئارتۆر شه‌ويک له‌ مالى که‌سيک ميوان بووين، که‌ ئه‌وان پيکه‌وه ئاشنا بوون. ميوانداریه‌کى گه‌رم و قه‌ره‌بالغ بوو و زۆر خوشان رابوارد. له‌ ناكو مارگریت هاته ژوروى، ئارتۆر نه‌يده‌توانى چاوى له‌سه‌ر هه‌لگريت. هه‌مان کات ئهو دووانه هه‌ستتيکيان بو دروست بوو، که‌ وه‌کو ته‌زوى کاره‌با وابوو.

نااسايى و داچله‌کين. شه‌ش مانگ دواى ئه‌وه زه‌ماوه‌نديان کرد. "رالڤ به‌ وه‌بیره‌يتانه‌وه‌ى بیره ورديه‌کان له‌ دووره ده‌ست راما:" من

هەمیشە پیموایە ئەمە ئەو شیوازییە کە حەز دەکەم زەماوەند بکەم. یان بەو شیوازییە یان هیچکات. حەز دەکەم وا هەست بکەم کە ئەو هەمان کەسە، تاکە کەس. ئەگریش نەتوانم ئەوم هەبێت وا باشترە کە ئاراستە ی ئیستای ژیا ئم درێژە پێ بدەم.

پیموایە و دلنیاشم کە ئەو شیوازی دروستی زەماوەندە. رەنگە زیاد لە پێویست خەیاڵوی ب. پیتوایە وام؟"

لۆرا بە بیرى هاتەو، کە ئەویش پێى خۆشبوو بەو شیوازی زەماوەندی بکات. هەستێکی بێخەوشی لە ناشتی نەهاتوو، یان ئاوا یان هیچکات. ئەو بە ئەسپایی وەلامی دایەو: "پیم وانیبە هەلسەنگاندنی تۆ نالۆژێکی یاخود هەلە بێت.."

"خۆشحالم کە وا بێردەکەییەو. ئارتۆز و مارگریتیش هەروا بێردەکەنەو."

لێرەدا هەلەستەپەک روویدا کە چاوەکان تێک هەلەنگوتن و هەروا کە رالف فینجانە قاوەکەى بۆ سەرى و بۆ لای لێوی دەبرد، لۆرا بە شەرمەو سەیری شونینێکی دیکەى کرد.

"من قاوە زۆر دەخۆمەو، نازانم چى لیبکەم. کەمپەینى هەلبژاردن بۆ سەلامەتى زیان بەخسە. شەوانە تا بەو درەنگانیک بە خەبەرم.

میوانە فرمییه کانی نان خواردنی تێوارى، خواردنی چەور و سوورکراو، قاوە، بەلام بەداخەو کە دەبى پیتان راگەینەم کە لە هەمووان بەسەلامەتى دەردەچم."

"بارودۆخە کە چۆن چۆنى بەرپۆه دەچیت؟ من ئەم حەوتوو ئاگام لە هیچ نەبوو. لەو کاتەو دەکرى شەپێکی جیهانی دەست پى کردیت."

"ئیمە تاكو ئیستاش لە پیشیانەوین، بەلام بە گوێرەى راپرسییه کان، ریبەرانى کەمپەینى ئیمە کەمیک کەمتەرخەمى دەکەن. جۆنسۆن رکابەریکی بەهیزە، با راستیەکت پى بلیم.

ئەو قسەزانیکى بەرجەستە و زۆر قۆزە، ئافرەتان سەرنجیان بۆلای رادەکشیت."

"مەرج نىيە، ھەموو ئافرىدە تىك كەيفى پېن نايە."

ئەو روخسارە لە خۆ بايىە بە كەلك رىكلامى كەلوپەلى رىش تاشىن و كەلوپەلى تەندروسى پىاوانە دىت. لە كاتىكدا كە ئەو پىاوەى كەوتبەوہ ئەو سەرى مېزەكە، بەو دەمووچاوە درىژ و گران و سەنگىنەيەوہ، ئەو لوتە گەورە و چاوى ورد و بەسۆز و دزەكەرەوہ... زۆر باشە، لە بېركردنى ئەستەم بوو.

لۆرا لە ناكاو گوتى: "ئەگەر بارودۆخەكە بە باشى بەرپۆبەجىت، ھەركە تىمى گەرايەوہ مال و كەمىكىش دەرفەتم وەگىر كەوت و دووبارە دەگەرىمەوہ بۆ بارەگای كەمپەرىنى ھەلبژاردن و بۆ سەركەوتنى تۆ لە ھەلبژاردندا يارمەتت دەدەم."

"تۆ بە دەستىك چەند گەندۆرە ھەلدەگرى؟ دايك؟ سىياستمەدار، ژەنىارى پىانۆ و چەند شتىكى تر..."

لۆرا تىگەيى كە ئەو وشەى ھاسەرى لە خەسلەتە بەرجەستەكان نەھىنايە ھەژمار و بەرلەوہى وەلامىك بداتەوہ، رالف درىژەى دا: "بەم دوايىانە سەبارەت بە تواناكانى تۆ لە بوارى مۆسىقادا كۆمەلە شتىكم بىستوہ.

يەكىك لە ھاپوشكە كام لە ميوانداریيە كدا شايەدى پىانۆ ژەنىنى تۆ بووہ و بەسەختى كەوتبەوہ ژىتر كاریگەرىيەوہ. ئەو شىپوازىكى سەرسورھىنەر نىم، تەنيا زۆر باشم، باش، بەو رادەيەى كەوانە بە قوتابىانى پىانۆ بلىمەوہ، بەلام شتىك لەمە زياتر نىم، بە ھەر حال چىژ لە پىشەكەم وەردەگرم و بى سەبرانە چاوەرپى ھاتنى مانگى ئەيلول و دەستپىكردەوہى وانەكام."

ھەمدىسان ھەلوەستەيە كىترىش ھاتە پىش. چاوى لىك ھەلنەگوتن و ھەردووكيان تەماشای شوينىكى دىكەيان كرد، رالف وەكو ئەوہ بىەوى كەلىنىك پىركاتەوہ، بەپەلە گوتى:

"پىم بلى چۆن دەسبەكاربووى و لە كووى بەشدارى خولى راھىنانت كەردوہ؟"

لۆرا له رووی کاتهوه له تهنگنا دابوو. مالى، خواردن دروستکردن و نهخوشخانه، ئه مانه هه مووی چاره پێ بـوون، به جو له يه کى بچووکى دهستى سه پيرى کى کاتژميره دهستيه کهى کرد. نيو کاتژمير به سه رهاتنيدا تپه پهبوو: "پازده خوله کى دیکهش ده مینمه وه و پاشان هه لدهستم." ئه و به لینی به خویدا. ته نیا خوله که پیکش سه بر ناگریت و بویه لۆرا سه بارهت به يه که مین وانه و ئه و پيانۆ گه وره يه ی که پوره گه وره و نازيزه کان بویان کرپبوو، دهستى به قسه کرد. پاشان وانه پيشکه وتوه کان و ته وای به سه رهاته که.

رالڤيش چيرۆکى ژيانى خوێ گيرايه وه: "له کۆليژ بۆ ماويه که هه زى کى سه يرم به رامبه ر گيتارى کلاسيکى په يدا کرد.

ته نانهت له وه رزى کى هاويندا سه فه رم کرد بۆ ئيسپانيا و تا له وى به شدارى له خولى راهينان بکه م. من شيت ترين ماموستاى مۆسيقام هه بوو. سه ير و نااسايى و گالته جار و له هه مان کاتيشدا ئاقل و زانا. ئه و له مۆسيقاي کلامينگۆدا ماموستا بوو. شيتى کى مۆسيقا و منيشى شيت کرد. ئه وه ئه و ناگره بوو، که که وته نيۆ خوینمه وه."

بويه ئه وان ديسان دريژهيان به قسه دا. هه ردوو کيان سه ريان سوپما که له يه کتردا که سيک ده بينن، که به راستى زۆر شتى ده باره ی مۆسيقا ده زانى. شتیک به رزتر له ئه و بيه لگوتن و ستايش کردنه هه مه لايه نه رواله تيبه ی که سانیک له هونه ره گه وره کانى مرۆڤ.

رالڤ پرسى: "ئايا تا ئيستا سه فه رى ده ره وه ی ولايت کردووه؟"  
کاتى پیکش که لۆرا گوته نه يکردووه، نامۆژگارى کرد: "تۆ ده بى بچييه سه فه ر به راستى پيوسته. ده بى مۆسيقاي مۆترات له سالژبۆرگ ياخود سه مفونباى نه هۆن له قيه ننا گوئ لى بگرى. ئامو، زۆر باشه، ده زانم من له راده ده ر خه ياليم. ناتوانم جگه له وه بم."

لۆرا زه رده خه نه يه کى کرد و گوته: "به لām ته مه ناواسايى نيه." لۆرا دهسته کانى خستبوونه سه ر ميژه که، تيشکى گلۆپه که که وته سه ر کاتژميره دهستيه کهى و تووشى سه رسوپمانى کرد.



چەند خولەك ببوو بە كاتژمبەر و نبویك. لۆرا ھاواری كرد:

" دەزانی سەعات چەندە؟ "

" داواى لیبووردن دەكەم، تاوانى من بوو، ھەر ئیستا دەتگەپەنمەوہ

مائی. "

لە نیوان ریگادا بیدەنگیپەك زال بوو، بیدەنگیپەك كە لە رادەبەدەر

قۆل و بەئازار بوو. لۆرا دەبواپە بە شیوازیک ئەو بیدەنگیپەك بشکینی: "

ئیمە دەمانویست کیشەى تام چارەسەر بکەین، بەلام هیچ کاریکمان

نەکرد. "

تیبەپینی زەمان چارەسەرى دەکا، جا باش بیټ یان خراپ.

ھەمیشە ھەر وایە، بەلام پیویستە تام لەمبارەپەوہ بریاریک بدات. ھیچ

کەس ناتوانی لە جیاتی ئەو وەھا بریاریک بدات. "

لۆرا دووبارەى کردەوہ: " سەرەنجام باش یان خراپ؟ "

راستگۆیانە پیم بلێ تۆ سەبارەت بەو چۆن بێردەکەپەوہ؟ "

رالڤ لە رووی ناچارپەوہ تەماشاپەکی کرد و گوتی: " بەھیچ جۆریک

نازانم، بەلام نا دەزانم، ئەوہى كە بەھەر حال بۆ تۆ دەبیټتە کیشە. ھەرچەندە

تام زیاتر پشت بەست و بیټ بە تۆ، گوشاری بنەمالەى کرافیلدی لەسەر

زیاتر دەبیټ.

ئەو لە قبوولکردنی ئەو بابەتە ئازار دەچیژی. ئەگەر شانسی ھەبیټ،

کە بە بۆچوونی من ئەگەرى زۆر کەمە، رەنگە بەرەو لای ئەوان بکیشریټ.

من لەمە زیاتر ھیچی دی نازانم. "

لۆرا ھیچ وەلامیكى نەدایەوہ. لە دەستدانی تامی ئازیزی، ئەو کورپە

ژیکەلە دەم بە پیکەنینە و گەشاوہیە، ئەو کورپە ئازاری ھەشت سالە، ئەو

خویندکارەى ئامادەپییە، کورپیک كە بۆ رۆژی لە دایکبوونی ھۆنراوہى

بەسۆزی بۆ دەنوینی، تەنانەت ئەو پیاوہ گەنجەش كە وتاری ئازاردەر لەو

ھەوالنامەپەدا دەنووسی لە رادەبەدەر خەماوی بوو. لۆرا بە نارەحەتییەوہ

گوتی: " خۆزگە ریگاپەکی مام ناوہندی ھەبواپە. "

" ئەمە ئەو شتەپە کە ئومیدم پیئەتی. "

كاتىك كە ئۆتۈمبىلە كە لەبەردەم مالى راوہستا، خەرىك بوو بېرىكى  
ھەلەى دىكە بەشىۋەى وشە لە دەمى بېتەدەر: چ كەى دووبارە دەتېنمەۋە؟  
تۆ كە ئەۋەندە لۆژىكى و دلگىرى. تۆ ۋەھا پىاۋىكى، ھەز دەكەم دووبارە  
چاوم بېت بگەۋىتەۋە، بەلام يەكسەر وىژدانى خۆى سەركۆنە كرد:

لۆرا رايىس تۆ گەمژەىكى شىت، چۆن دەتوانى بېرىكى ۋەھا بگەىتەۋە؟  
رالف گوتى: "ھىوادارم كە كاتىكىتر كە سەر لە بارەگاگەمان دەدەم، تۆ  
لەۋى بەدەم كاركرنەۋە بىنم. ئەۋە بەۋ مانايەى كە ھالى تىمى بەرەۋ باشى  
دەرۋات."

رالف بە پىكەنىنەۋە درىژەى دا: "بە ھەر ھاوكارى كرنىكت خۆشحال  
دەم."

ئەۋ ھەر وا كە لۆرا لە ئۆتۈمبىل دادەبەزى، زىادى كرد: "بەداخەۋە كە  
نەماتوانى كىشەى تام چارەسەر بگەىن لۆرا، دەكرى قسەكانى منى پى  
بلىنى؟"

"بەلى، وا دەكەم، ھەرۋەھا بۆ ھەموو شتىك سوپاست دەكەم، ئەۋەى  
كە بۆ چارەسەر كرنى كىشانە ھەۋلا دەدەى. تۆ ھاۋرپى، ھاۋرپىيەك بۆ  
ھەموو ئىمە."

لۆرا كىلەى لە قوفلەكەدا بادەدا، كە دەرگا كرايەۋەۋە باد رووبەرۋى  
راوہستا: "خوايە گيان، تۆ لە كوى بووى؟ ئەۋە كى بوو ھىنايەۋە مالى؟"  
رالف مەكىننى.

"رالف مەكىننى؟ لېرە چ باسە لۆرا؟ مەسەلە چىيە؟"

لۆرا بە دەرپرېنى تاكە وشەىيەكىش بەرەۋ لای ژوورى چىشت لىنان  
ھەنگاۋى نا، باد رىگەى پى گرت، بەلام لۆرا ۋەلامى خست و رەت بوو.  
پاشان گوتى: "مەسەلەىك لە ئارادا نىيە. من بۆ كەمپەىنى ھەلبىژاردن  
چالاكى دەكەم."

تۆ دەزانى كە من دژى جۆنسۆم و قەتىش ھەۋلەم نەداۋە ئەمە  
بشارمەۋە، ئىستاش دەمەۋى لە ماۋەى پازدە خولەكدا شتىك بۆ ئىۋارى  
لىنم و پاشان بگەرىنەۋە نەخۇشخانە."

"بەلئى، ديارە ئىمە كورتيكى نەخۇشيشىمان ھەيە؟ بەلام ھەلبۇزاردنەكانى مەكىننى لەو ەرنىگتە." "

"ئەمە وىژدانانە نىيە، باد، من لە كاتژمىر ھەشت و نىو ەو ە تا كاتژمىر يەك دوانىو ەپۇ لە لای تىمى بووم. ئەو ە دوكتۇر ئەتول بوو، كە گوتى و اباشترە، كە ماو ەي چەند كاتژمىرتىك لە نەخۇشخانە دەرچەم. لەبەرئەو ەي تەندروستى تىمى زۇر باشترە." "

باد لەبەردەم ژوورى چىشت لىنسان راو ەستابوو و تەماشای دەکرد. لۇرا ئەو خواردنە ساردەي كە بەيانی لىيى نابوو، لەبەر فرگ ھىنايە دەرى و خەرىكى سەفرە راخستت بوو، ھەر جارەي كە دەسورايەو ە، ھەستى بە قورسايى نىگای باد دەکرد لەسەر شانەكانى. بىرى لە گوناھ سورى خويىنى خىرا كەردبوو، بەجۇرتىك كە لە گەردەنيدا ھەستى بە گەرمىيەكەي دەکرد.

باد پرسى: "چۇن گەيشتىيە ناو ەندى شار، خۇ تۇ ئۆتۆمبىلەكەت لە گەراج دايە؟" "

"رالڧ تەلەفۇنى كەرد و پرسىياری تەندروستى تىمى كەرد، بەراستى ئەو پەرى لوتف و خۇشەويستى نىشان دەدات. من كە وای بو دەچەم و پاش ئەو ەي كە باسى مەيلى خۇم كەرد بو ھاوكارى كەردن لە ھەلبۇزاردنەكاندا، پىشنىياری كەرد كە بە ئۆتۆمبىلەكەي خۇي بەگەيەنىتە ئەو ەي، لەبەرئەو ەي و ەكو دەگوترا ھەر لەم نىكانە بوو... لۇرا بەم شىئو ەيە رستەكەي خۇي راست كەردەو ە.

"ئۆھو، بەلام دەبىنم كە كەمىك دەموچاوت سوور بوئەو ە، ئايا چاوى تىبىر بووى؟" "

"ئەگەر دەموچاوم سوور ھەلگەراو ە لەبەرئەو ەيە كە قسەكانى تۇ زۇر گەمزانە دىنە بەرچاو..."

ئىستادرو، رىگای خۇي نا، نىو چاوانى وى پەيدا كەردبوو، بەلام ئەمە درۆ نەبوو. ئايا درۆ بوو؟ لە راستيدا ئەو شەرپە لەسەر ھىچ بوو. لۇرا لە دلى خۇيدا بىرى كەردەو ەو گوتى:

"رالڧ ھاوپىي ئىمەيە، باد."

"چ هاوړتیه کی به سۆز، هاوړتیه کی راسته قینه ی خیزانه که مان!"  
 "به و شپوهیه خوت تیک مه ده، نه و به راستی هاوړتیه. نه و بو  
 یارمه تیدانی تام، له گه ل گرفتگی زوردا ه لئ کردوه."  
 "تام پیوستی به یارمه تی وی نییه. نیمه پیوستیمان به یارمه تیدانی  
 هیچ هاوړتیه کی نییه. مه کینزی یا خود بنه مالله ی کرافیلد، به و ته له فون  
 کردنانه و دیارییه نه فرهت لیکراوانه یان. نه و بیژوانه، نه فرهت له هه مووانیان  
 بیټ."

"باسی کام دیاری ده که ن؟"

"تام دیارییه کی پی گه شتووه، کتیبکی گه وره سه بارهت به  
 زانیارییه کانی نه ستیره ناسی. چو ن نه و گه مژه یه زانی که تام حه زی له  
 بابه تی گه ردوون ناسیه؟ نازام، رهنگه نه و کوره له مائی نه وان شتیکی  
 گوټیټ. به هر حال نالی. نه و چو ته ژوره که ی و نه و شته ی له سر  
 میزه که ی فریداوه.."

کتیبه که هه ووه کو خوی چوی پیچراپوه له نیو به سته که یدا بو و،  
 نوسخه یه کی ده گمن بوو. سه دان لاپه ره که کومه له بابه تیکی له  
 خوگرټبوو، که بریتی بوو له خشته و وینه و وینه کی شراو و جگه  
 له مانه ش کارتیک سادی له سر به رگه که ی ده بیټرا:

"پیشکه شه به تامی نازیز له لایه ن مارگریټ و نارتوره و. هیوادارین  
 چیژ له خویندنه و هی وهریگری."

له لایه ن مارگریټ و نارتوره و بو کوری خویان. کاغه زه دراوه که ی که  
 کتیبه که ی تیډا پیچراپوه نیشانه یه کی خه ماوی بوو. کتیبه که له کاتی  
 کرینییه و به نه فرهت لیکراو ده هاته به رچاو. نه و شتانه ی که بیره وهری تال  
 زیندو و ده که نه ووه.

باد گوتی: "نه فرهت یان لیټیټ، نه وان چو ن بیرده که نه ووه، نه و هی که حه ز  
 و هه سته ی وی بکرن؟ نه گه ر کوری من پیوستی به کتیب بیټ، پیماویه  
 توانای کرینیم هه یه."

ئەوسا لە بەرزایی میژە کەرا فریسی دایە خواری، کتیبە کە لەسەر ناوەراستی زوی کرایەوه.

لۆرا هاواری کرد: "ئاخ خۆ تۆ تیکت دا، تۆ لە بەربەرە کانیخ خراپتری، چۆن دەتوانی کاری وابکە؟"

"بۆ نەیکەم؟ تام ئەم زبڵە ناوی، ئەو کتیبە فرییدە یان ببەخشە بە کەسێک. ئەگەر پیوستی پی بو ئەوه دانەیه کی دیکە بۆ دەکرم."

لۆرا هیچی نەگوت. ئەو توپە بوو، بەلام گرنگتر لە دەبرپینی رق و توورەبی ئەوه بوو کە بچیتە سەرمیزی خواردن و لە پاش نان خواردن بەرەو نەخۆشخانە بەرپیکەوت. ئەوان نانی ئیوارەیان لە بێدەنگیدا خوارد. رۆحی ژیان رۆژ بە رۆژ زیاتر لە گیانی تیمیدا زیندوو دەبۆوه.

ناوەراستەکانی حەوتووی دووهم، لە کاتی کدا کە هیشتاش کانولە لە دەستی دابوو، لە نیو جینگا هاتە دەری و زۆر لەسەر خۆ تا خوار راپەرە کە پاسە لە کرد. پاشان کانولە کەیان لە دەستی دەرھینا. ئیستا دەیتوانی قاچەکانی بچوونینی و تەواوی رینگاکە تاکو ژووری کۆتایی راپارە کە بروات.

دواجار کە مێک هاتەوه سەرخۆ کە نیشانە ئەوه بوو باشتر بوو. تیمی بە پەژارە دەیکوت: "زۆر لێرە وەرز بووم، لێرە بێزارم، لە میژە هیچ یەک لە هاوڕێکانم نەدیتوو، من پەرۆشی ئیریلیم."

دوکتۆر ئەتول لە کاتی کدا کە چاوی لە دایک و باوکی دادەگرت، دەیکوت: "دەمەوی چەند رۆژێکی دیکەش لێرە بی تاکو چاودیریت بکەین. ئەو مندالانە لە دیتنی تۆ لە دووشەمەمی حەوتووی داھاتوودا بە هەمان ئەندازە خۆشحال دەبن کە ئیستا."

"ئێ، بەلام من ئیستاش نیگەرانی ئیریلیم.."

"ئیریل کیبە؟"

"سەگە کەم."

دوکتۆر دووبارە چاوی هەلته کاندو گوتی: "دلنیام کە دایکو باوکت بە باشی ئاگیان لێدەبیت، لە لایەکی تریشەوه ئەوان تۆو براکەتیان بە باشی

گهوره کردووه، كهواته ناگاداری كردن له سه گيك كاریکی هینده قورس نییه."

لۆرا بۆی روونكردهوه:" بهلێ، له راستیدا تام به پررسی پاراستنی ئیریله. ئه وه هه موو رۆژێك سه گه كه ده بات بۆ گه پان. تیمی. هه روه ها هه ر خواردنیکیش پینوست بێت ده بداتێ."

كاتیك كه تیمی نه خۆش ده كه وت، لۆرا له بیرى ده چوو، كه ئه وه مندالێكى ته مه ن یازده سالانه. دایكى ئه وى وه كو كورپێكى بچووك ده دیت و هه زى لیبوو به هه مان شیوه قسه ی له گه لدا بكات.

دوكتۆر به ناگادار كردنه وه وه گوتی:" ئه وسه كاتێك كه ده گه رتیه وه مالى ده بێ به ئیریل و هاوړپكانت بلێی كه له هه وشه دا له ته كت دانیشن و له ته واوى هه وتوودا جگه له دانیشن و قسه كردن هه چ شتێكى ديكه نه كه ن. دواى ئه وه تۆ ده توانی له هه واى فینكدا به ره به یان یاخود شه و كه مێك پياسه بكه ی. نامه وێ جارێكتر تۆ له م نه خۆشخانه به بېنمه وه، مېسته ر تیموتى رایس، گویت له قسه كه م بوو؟"

لۆرا زه رده خه نه یه كى كرد، ئه وه هاوه نه نگا و له گه ل ئه وه شیوازه نیوه جدیبه و نیوه گالته یه به ره و پێش ده چوو.

ئه مه خۆ خافلاندى رۆژ و مایه ی دلخۆشى كاتى ئه وان بوو. هه رچه نده ئه وان ده یانزانى كه تیمیش رۆژێك وه كو پتیر كرافیلدى برای ده گه رتیه وه بۆ نه خۆشخانه و ده فته رى ژيانى به هه مان شیوه خه ماویبه داده خریت.

له ژوره كه ی تیمیدا، له سه ر مێزه كه ی په نا قه ره وێله كه، ده رمانه كان له رتێكدا له ته نیشته په رداختك ئاو و سورا مېبه كه له سه ر یه ك دانرا بوون. سیله نده رى ئوكسجین له سوچێك، له ته نیشته په نجهره دانرا بوو و ئاماده ی ده گه رختن بوو.

هه چ شتێك نه گۆرپوو، به لام ده بوايه ماوه یه كى پى بچووبایه تا حاله كه بگه رپتیه وه دۆخى جارانى خۆی.

لۆرا له دلای خۆیدا بیرى كرده وه، ئیمه له سه فه رتێكى دوورو مه ترسیدار را گه رپاوینه ته وه. ئه وه سه ربازى كه له توندوتیژی و تۆقینی گۆرپه پانى شه ر

ده گه پرتنه وه، ده بی هه مان ههستی هه بیته. له نیوان ئه واندا جوره کیشیکی ده ماره کانی می شک هه بوون پیکه نینی له ناکاو، کاتیک که هیج قسه یه کی پیکه نیناوی نه ده کرا، یا خود نیگای توند و رقاوی که له پاش تیمیه وه سهیری یه کیان ده کرد، یا خود کومه له پرسیاریک بی شه وهی وشه یه کیش له یه کتری پیرسن. گه چی نیستا له ماییدا دهنگی وی بهرگوی ده کهوت، به لام هیج کهس ههستی به ره زامه ندی نه ده کرد.

تیمی له ده ره وهی مال له سه ره یه کیک له و کورسییه گه ورانه لیی راکشا، له سیبهره وه بو بهر خور و دووباره ده گوازییه وه بو سیبهری کتیبی ده خوینده وه، ویژینگی ده برد، گولی بو ریکوردیره که ی گیرفانی راده گرت و له گه ل نیریلدا قسه ی ده کرد، که به زوری به دوا ی سموره یه که ده کهوت و پاشان ده گه راییه وه شوینی هه سانه وهی بو بن قاچی تیمی. له کوتایی هه وتودا که هه واه رووه فینکی ده چوو، تیمی بو یه که جار که میک له ده وره بهر به پیمان ریی کرد. هه رچه نده دانی به و مه سه له یه دا نه دنا، به لام شه هه ولدانه زوری ماندوو ده کرد، هه روها ناچار نه بوو به زوره ملی بنیره نیو جیگای نووستنه وه، شه وان که دهنگی کوخه ی یه که له دوا ی یه کی شه ویان ده بیست، هه ستیان به دل هراوکی ده کرد. تام نیگه ران بوو: "دلنیان که چوونه ده ره وهی شه مشه وی من کیشه یه که دروست ناکات؟"

ئاخر رهنگه پیوستی به من هه بیته؟..

لورا به پیداگرییه وه گوتی: "نا، نا، نازیزم، برۆ. شه گهر پیوستیشمان پیت بیت، بو مائی ئیدی به دواتدا دین، به لام پیوستیمان پیت نابی، برۆ.. کاتیک ده رگا له پاش تامه وه داخرا، باد گوتی: "شه کوره شازاده یه. له بیرته له ژوروی نه خو شخانه ی فریا که وتن چه نده راراو نیگه ران بوو. بو ساتیکیش تیمی بی جی نه ده هیشت."

"به ئی، له بیرمه ... لورا ده بیوست پرسیاریک بکات، به لام نه یه ده کرد. شه وهی که ئایا بهم دوا ییانه دیتوته که چه نده بی تاقهت و په ریشانه؟ باد گوتی: "که سایه تی، گران و سه نگینی، لی هاتوویی، پشوودریژی. شه مانه له

خوینى دایه. زۆر باشه نهو خوینى باشى له دوو لاهه به میرات وهرگرتوه. خوینى تۆو خوینى من، کهسانی بههیز و به دهسهلات." ئاخىكى دريژ له سينگى لۆرادا خنکا. باد دووباره به حالهتتىكى گوشادهوه گوتى:

"به دلنيايييهوه ئىدى چه ند کچىکيشى بو ميواندارى بانگيهشت کردوه. بههر حال ده زانم. که تامى ئيمهش لهم ده ورويه رانه کچىكى له بن سهريدايه. هيوادارم کهوا بييت و، کاتيشى هاتوه. نۆزده سال، به لى، نه ونده پيرنيم که له بېرم نه بييت مرؤف له نۆزده سائيدا چ شتتىكى ههيه. نهو کچهى ويته کهى له چوار چيوه دايه له سهه ميره که خراب نيبه...

پاشان له بهر خوييهوه پينکهنى و گوتى: "سه رنجت داوهتى؟"

"به لى سه ره نجم داوهتى.. نهو کچهى که له وهه والنامه نه فرهت ليکراوه دا کۆمه له شتتىكى ده نووسى. به دريژايى سال ويته که له چوار چيوه دا بو، که واته ده بى پيوه ندى ره حيسان زۆر جدى بييت. لۆرا بو خۆشى نه ونده پيرنه بو که له بېرى نه بييت گه نجي نۆزده سال چ هه وايه کى له سهه رى دايه. نه مجاره يان ئاخى له سينگى هاته دهه.

باد به ميه ره بانيايه وه گوتى: "تۆ ماندورى و منيش ماندوم، کاتى نه وه هاتوه که کيشه کان له بېر به يينه وه و که ميک پشوو بدين.. کاتىک به راره کهى نهۆمى سه ري دا تپه ره ده بوون، تيمى له سهه ره ويته شه وشارى له گه لدا کردن:" شهو شاد دايه، شهو شاد بابه..

دهنگى حالهتى گنى هه بوو که به زۆرى هاوکات له گه ل په ره سه ندى نه خۆش ييه که تپيدا دروست ده بوو. هه ره گۆرانىک به دهنگيدا زۆر روون و ئاشکرا بوو. هه روا که بچوو کترين گۆران له کۆخه کهيدا ئاشکرا بوو. چ شهو گه لپک که نه وانم له کاتى نووستن و بى خه وي دا، هيژ و رادهى دووباره بوونه وهى کۆخه کانى نه ويان هه لسه نگانده بوو. له خويان ده پرسى، ئايا نه وه کۆخه ييه کى دريژ خايه نى ئاساييه يا خود شتتىكى توند و مه ترسي دار؟ نه مجاره ش به ماسوولکهى گرژه وه له ته نيشت يه کترى راکشان. گوپيان گرت و گوپيان گرت تاکو دهنگى دوايين کۆخه کپ بۆوه و حاله که



له بیدەنگیدا رۆچوو. باد گوتی: "تەندروستی باشە، خەوی لیکەوتوو، داماو، خۆ دەزانی داھاتوو چی دەبێت. ئەو سالانەی کە حەزەدە کات جرت و فرت بکات و بە دوای کچان بگهوی. کورە بچوو کە داماوە کە.."

ئەم دوو عایەش ئاشکرا بوو. باد ئاین دەیه کی بۆ تیمی نە دەدیت.

له نیو ناو میادی بی کۆتایی و گیانپروکینی ئەودا، جینگای هیچ هیوادایە ک بوونی نەبوو کە لۆرا دەری پریت. بە دەرک کردنی ئەم بابەتە ئیدی ئەوجار بە دەگمەن قسە دەکرد.

باد هەر ئەو دەمە خەوی لیکەوت، بەلام لۆرا بۆ ماوێهە ک چاوی بریبوو میچی ژوو رە کە. شەوی هاوینی، روونا ک بوو.

له شەوی نیو تاریکدا ئەو دەیتوانی هیلی بەیە ک گەیشتنی میچ و دیوارە کە لیک جیاباکتەو. شانی بە هیزی باد هەر وە ک پشستی نەهەنگ هەلبەزیبۆو. ئەو بە ئارامی و سووکی هەناسە ی هەل دە کیشا. قەت پرخە پرخی نە دە کرد. بۆنی سابوونی بۆن خۆشی لە لەشی دەهات. بە پراستی جینگای داخ بوو کە ئیدی لۆرا هیچ هەستێکی بەرامبەر و ی نەبوو. تەنانەت تورپیه کەشی نە ما بوو. شەو له نیو تپپه پریوو، ماوێهە کی دریتژ له پاش ئەو ی کە دەنگی هەنگاوە کانی تام بە ئارامی لە سەر فەرشلا قادر مەکان بیسترا لۆرا له نیو جینگا هاتە دەری و چوو قاتی خوارێ. مال، ئەو خانوو خۆشەویستە نارەحەتی دە کرد. بۆیه پیتی نایە دەری. ئاسمان هەر و روونا ک بوو و دیمەنی درەختە دوورە دەستە کان نە خشیکی تاریکی له خوارەو ی دروست کرد بوو. ئەو له ناوە رساستی چە مەنە کە. لە سەر ئەو گژوگیای کە بە شەونم شیدار ببوو، دەستە و ئەژنۆ دانیشت. بیری له هیچ نە دە کردەو. هەستی پووچی و تەنیایی قوول ئازاری دەدا. شە مایکی ئارام بە حالە تپکی خە ماوییه و بە نیو درەختە کاندە هە لیکرد و ئەو هەست تەنیاییه ی قوولتر کرد. لۆرا کە وتبوو سەر لوتکە یه کی بەرز. له بیاباندا سەرگەردان ببوو. لە سەر شە پۆله کانی زەریادا دەهات و دەچوو.

له دارستانی کدا ون ببوو. له گەل تەواوی ئەو قسانەش له پشت پەرژینی دار شمشادە کۆنە کان کە ئیستا گەشەیان کرد بوو بۆ بەرزایی چەند مەتریک،

لؤلله سؤبهى مالى ئالکات دهبنرا. لؤرا به دهسته تهره کانى دهموو چاوى خؤى داپؤشين و دايه پرمهى گريان. ئازارتيكى گهوره له سينگى سه ركهوت و قورگى گوشى. فرميسكى رژايه خوارى. گهرم و سووتينه ر گلانه نيؤ به نجه كانيه وه. ئه و فرميسكه كانى ئه سرپينه وه. دوو سه وتوو له مه و بهر بيانوى هه بوو بؤ فرميسك رشتن، ئه و كاتهى له راره وى نه خو شخانه دا له كاتيكا كه بؤنى مادهى دژى ميكروئىيى ئازارى ده دا، پياسهى ده كردو داده نيشت و هه لده ستايه وه. به لام له و كاته دا لؤرا فرميسكه كانى راگرتبوون، به لام ئيستتا چى؟ دواى ئه وهى گريانه كهى كؤتايى پيه ات و كه ميك هاته وه سه رخؤ، شه رمى له خؤى كرد. به خؤى گوت: "هيچ بيانويه ك نييه بؤ ئه وهى به م شيوه يه يم. لؤرا هه سته برؤ بؤ ئيشى خؤته وه. خوا ده زانى كه تو چه نده كارت زؤره.

\*\*\*

به يانى، لؤرا له ناوه ندى شار زؤرى كار هه بوو. ده بوايه بچيته بانك، بچيته لاي پزيشكى ددان، سه ريك له فرؤشگا بدات تاكو كراسه كهى تام بگؤرؤ. هه موو ئه و كارانه دواچار بؤ لاي هوتيل مۆنيكسيان راكيشا. له سووچيكي شه قامه كه، باره گاي هه لئار دنه كانى ئه نجومهنى پيرانسى مه كيئزى ليبوو. ئه و كه به ليئنى به خؤى و رالف دابوو به گه رانه وهى تيمى بؤ مالى، ببيته خؤبه خش كه مپه ينى هه لئار دن، به خؤى گوت هيچ كاتيكا له ئيستتا باشتر نابى. لؤرا به نييه تى چا كه به ره و ئه و شوينه هه نگاوى نا. ئه و ژنهى كه شه وى رابردوو له سه ر گؤگيايه كه گريا بوو، ئيستتا ئيدى خؤى نه ده ناسى.

پارته كهى مه كيئزى فرؤشگايه كى به كرى گرتبوو كه له پشت په نجه ره پانه كانيه وه چالاكييه كى چرورپ بهرچاو ده كهوت. ئه و بؤ ساتيك هه لوه ستهى كرد و چاويكى به ژورريدا خشاندا.

نه يزانى بؤ هه لوه ستهى كرد. ئه گه ر رالف له وى بييت، وا ده زانى كه ئه و هاتؤته سه ردانى. به لام ئه مه گالته چارى بوو. ئايا ئه وان ريك نه كه وتبوون كه لؤرا بؤ سه ركه وتن له هه لئار دنه كاندا يارمه تى بدات؟ ئه و

هاوشاربييه كى نىگه رانى بارودۇخى ولاتەكەى بوو. وەكو ھەموو ئەو خانمانەى كە لە شاردادا يارمەتى پالپوراوھەكانى خۇيان دەدەن. رالف پياوئىكى باش بوو. پياوئىكى بەسۆزۇ قۆز كە لە پىناو بنەمالەى كرافىلد دا ھەولئىكى زۆرى دابوو و لە ھىچ لوتف و خۇشەويستىيە كىش بەرامبەر بە تام درىغى نەكردبوو.

رالف بەو شىپوھىە بوو. بەلام لە ھەموو گىرنگىز ئەوھ بوو كە ئەو دەسخۇشى لە داىكى تام دەكرد و بە روون و ئاشكرائى ھەزى چووبوھ سەرى. بەلام يانى چى؟ سوپاس بو خوا كە ھىشتاش جوانە بو ئەوھى بكوھىتە بەر ستائىشى خەلكانى دىكەوھ. بەلام ئەم قسانە چىن؟ تۆوھكو كچىكى قوتابخانەى دواناوندى ھەلسوكوت دەكەى.

لۆرا بە شەرمەزاربيھوھ ئاواى بە خۆى گوت و لە پىپىكدا ھەستى كرد كە بو ماوھى چەند خولەكەك ھەر ئاوا لەبەر دەرگا راوھستاوھ. بەلام ئەگەر ناسىاوتك بەو شىپوھىە چاوى پى بكوھوتايە، ئەوسا چى؟ دەلئى ھەست و ھۆشى خۆى لە دەست داوھ. ناك رالف بە ئوتومبىل بگاتە جى و بەم شىپوھىە چاوى پى بكوھى. رەنگە ھەر ئىستا لە نىو فرۆشگاي ئەو دىوى پەنجەرەكە راوھستابى و ئەو حال و دۆخەى وى پى سەھىر بىت. لۆرا لە كاتىكدا كە بە توندى كراسەكەى تامى بە دەستوھ گرتبوو، لەوى رايكرد، تا رادەيەك غارى دا و قاچى لە نىو پىلاوى پازنەبەرزدا سوپا. ئىدى لە خۇشى دەترسا. ئىستا بىرىشى خىلى لىدەكرد. (يارى بە ئاگر دەكەى دەتسووتىنى). پوورە سىسىل لە رابردودا بەم شىپوھىە ئاگادارى كردبووھ. ئەوھندە بەس بوو كە رۆژنامەكان بخوئىتەوھ ياخود سەھىرى تەلەفرىون بكوھى تاكو بىنى خەلك بە ھەزار شىپوھ ئاگر لە خۇيان بەر دەدەن. لۆرا خۆت لەم مەلانىيەى ھەلبۇاردنە بە دوور بگرە. خۆت لە رالف مەكئىزى دوور خەرەوھ، لۆرا لەوبەرى بەتالابىيەكەى گەراجەكە رىزە دوكانىكى لىبوو، كە لە نىوياندا يەككىيان شوئىنى فرۆشتنى سىدى مؤسقىقاو ئامىرە مؤسقىيەكان بوو. لە دەرەوھ زاىەلەى مؤسقىقاى شادى گەنجانە دەھاتە بەرگوئى. بەھىرى ھاتەوھ كە تىمى داواى شتىكى لىكردبوو. لۆرا چوورە

ژووری، سیدییه کی ههلبژاردوو کړی. ویستی له ده رگا پرواته ده ری، شتیکی دیکه ی به بیرهاته وه. گه رایه وه و پرسى: ئایا سیدی گیتاری کلاسیکیان نییه؟

"سگویا، بویم؟ کامه تان مه بهسته؟ ئیمه چهند دانه یکمان هیه و نه وهی که نیشمانه به پاره ی پیشوخت راده سپیرین.

ئایا به دواى شتیکی تاییه تدا ده گه پړی؟

"به لام گومانی تیدا نییه که ئیوه کاملترین کومه له به ره ه می ژه نیاره کانی پیا نو له م ولاته تان هیه؟" .. کابرا زه ده هیه کی کرد و درپژه دیایه: "ناکا له به رخاتری پیا نو واز له گیتار بیئی؟"

لورا وه لامی زه ده خه نه که ی دایه وه و بیری کرده وه، بو پر کرده وهی ساته کافان له و قسه دۆستانانه، ته نژ ئامیروبی مانا گه له چ چیژیک وهرده گرین؟

"نا، ته نیا چهند روژ له مه و بهر سه باره ت به گیتار له گه ل که سی کدا قسه م کردو بیرم کرده وه که خراب نییه که می ک گوی له موسیقای گیتار بگرم.."

ئهم راست بوو، له به ره شه وهی شه و ههر ما وه یه ک له مه و بهر بوو که کاسی تیکی ئامیری فلوتی له رادیوی ئوتۆمبیلدا گوی گرتبوو، یه کسه ر چوو بوو تا کو ئالبومی فلوتی جیمز گال وی بکریت. شه مجاره مه به سستی گیتار بوو. ههر شه مه و بهس دوانیوه رۆ سیدییه که ی خسته نیو نامیره که وه. سگویا، موزیکی گرانداو سیولای ده ژهنی. هه وای ژووره که فینک بوو و ئیستا که خۆر که وه تبه وه ئه و بهری مائی، دره ختی زمان چۆله که که ی شه دیو په نجه ره که سی به ریکی خۆش دروست کرد بوو. له و فینکایه تییه خۆشه دا، موزیکی گیتار گویی ده لوانده وه و دلای شاد ده کرد، شه که سه، چۆگه له ئاویکی دینایه بهرچاو که به نیو باخیکی سه وزدا ده روات و شه پۆله بچوو که کانی ئاوه که ش قوره قوری ده هات. کچه ئیسپانیایه که به ته نووه ی تۆری سووره وه سوور ده داو سوور ده دات و کاستانتیف<sup>۱۴</sup> لیک

۱۴- چۆره نامیریکی موسیاقه "وه رگیت"

ده خشی و ریتمیکی دیاریکراو دروست ده کات. هەر وه کو ئاوازیکی دلرفین. که دلداریک له بن په نجه ره ی کچیکی گهنج ده پچریت. رالف گوتبوری: "موزیک ناگریکه که ده که ویتته نیو خوینده وه... به راستیش وابوو.

لورا له سهر کورسییه که پالی دابوزه و چاری نوقاندبوون. ده رگای پشته وه ی ماله که به ده نگه وه داخراو باد له کاتیکدا که نیوچه وانه ئاره قاویه که ی ده سهریه وه هاته ژووری.

"ئۆف... ده ری چهنده گهرمه، ئەمه چ موسیقیایه که؟ دهنگی ده گاته ده ری."

لورا گوتی: "هه زم لیه ته ی... ئەوسا هه ستا تا کو موسیقایه بکوژینیه وه."

"نا، ناچار نی ئەو کاره بکه ی، من که ی گوتوو مه بیکوژینه وه؟ چیژ له موسیقای دلخوازته وهر بگره. به لام من به هیچ جوړیک هه زم له گیتار نییه. خوایه گیان، ئاخو تۆش لیژه مافت هه یه."

لورا یه کسه ههستی به شه رمه زاری کرد و گوتی:

"نا، قهیدی ناکا. گرنه نییه. تام له کوئیه؟"

"له ریگایه. ئەمڕۆ کارگه زۆر قه ره بالغ بوو. شیت خانه بوو. ئەم هه وایه مەرۆق شیت ده کات. تام وه کو ئەسپ تا ئیستا کاری کردوو. پیم گوت بریا چهنده کارمه ندیکی وه کو تۆم هه بوایه. تیمی چۆن؟"

"باشه، به درییژی روژ کتیبی خویندۆته وه و ئیستاش چهنده هاوپییه کی بو ئەنجماندی یارییه کی فکری هاتونه لای. زۆر ده کوخ، تا کو ئاوێک به ده ده مووچاوتدا ده که ی من خواردن ناماده ده که م."

کاتیک ته له فۆن زهنگی لیدا، لورا له ژووری چیشت لێنان هه لیکرت. ده نگیگی ئاشنا له و سه هری هیله که وه گوتی: "لورا، هیوادارم که ته ندروستی تیمی باشتر بویت."

"تۆی مارگریته؟ سوپاست ده که م. به لئ، ته ندروستی باشتره."

"ئۆه، داوای لیبوردن ده که م که میک توپه م، به لئ، منم مارگریته، مارگریته کرافیلد."

لۆرا دلّی داخوړپا.. ئەو دهنگه وه کو ئاماده بوونیکى زیندوو له ژوورى  
چېشت لېناندا ههست پېده کړاو ئاگادارى ده کردهوه که بۆ ههتا ههتايه  
له گهڼ ئەو ماڼ و خېزانهدا له پهيوه نديدا ده بېت و قهت وازيان لېناهيښي.  
به لّام له گهڼ ئەوهشدا، دهنگه که له رزۆک و شيوهى يه کارانهوه بوو:

"ئايا له کاتيکى خرابدا سهرگرام کردى؟ ئايا کاره کهم لېتتيک داي؟"

"نا، نا، گرنگ نيهه. زۆر لوتفت کرد که دووباره له تيميش  
پرسیيهوه."

"به لّی ئيمه ده زانين که ئەو کيشهيه چهنده مايهى دلگرانييهه. پيوست  
بهوه نه بوو که رالف بۆمان باس بکات. ئيمه هه موو شتيک باش ده زانين."

لۆرا به لاوازييهوه له دلّی خۇيدا بېرى کردهوه: به لّی ئەو کورپهى دیکه  
پتير کرافيلد، ئەوهى دیکه کورپى من.

"رالف گوتى چهند ته له فۆنى بۆ مالى ئيوه کردوه و قسهى له گهڼ  
(تام) دا کردوه. تو پيت وايه... مه بهستم ئەوهيه که...

با راستيه کهت پى بلّيم. هيوادار بووم که ئەهجارهيان تام ته له فۆنه که  
هه لگريت. ده کرى پى بلى که قسه م له گهڼدا بکات؟ ئايا ئيستا له  
ماله وهيه؟"

لۆرا به بېر پرسینيش دهيزانى که تام قسهى له گهڼدا ناکات.

بۆوى و ئاسانتر بوو که بلّی تام له ماڼ نيهه. به لّام ئەو کارهى پى  
نه کرا. بۆيه وه لّامى دايهوه: "ئيستا بانگى ده کهم... مارگريت له وسهرى  
هيلى ته له فۆنهوه بېنگومان ههستى به دوو دلّی لۆرا کردبوو، له بهر ئەوهى  
رونى کردهوه: "ئيمه کتیبیکى ئەستیره ناسيمان بۆ ناردوهوه. ئارتور پى  
وابوو ئەمه بابەتیکى باشه بۆ قسه له سهر کردن، نازانم که..."

لۆرا بېرى کردهوه که ئەو ئافرهته له سهرو بهندى گرياندايهه. وه کو من  
بۆيه گوتى: "که ميک چاره پى بکه، ههول ددهم بيدۆزمهوه." تام و باد له  
ژوورى موتالاډا له نزيک ته له فۆنه که راهه ستابوون. باد گوتى: "زه ههت  
مه کيشه، پيت ده لّيم کى له سهر هيلى ته له فۆنه. من هاوکات له گهڼ تۆدا  
ته له فۆنم هه لگرت."

به رهنگاری له لیوه کانی تامهوه دیار بوو. تهنانهت له شیوازی جهسته شیدا، دست له سهر سینگ، قاچی لیک بلاو، خوزگه شه ژنه وازی له ونه مالیه بهینایه و چاپوشی بگردابه، لورا دیسانه وه له دلای خویدا واییری کرده وه. له گه شه وه شدا به ده م پارانه وه وه گوتی: "تکات لیده که م، تام. تهنیا چهنده قسه یه کی له گه لدا بکه. تام، تو ناتوانی شه وننده خو به دوور بگری."

باد گوتی: "ده با شه ژنه شه وننده پیی ده کری پییداگری بکات. چهنده دزیوه، ناشکرایه، جووله که کان قهت واز ناهینن."

لورا به نارامی گوتی: "باد، خوت بجه جیگه ی وی، که میکیش به زه بی و لیبور دنت هه بییت."

"لیبور دن؟ تو جووته مرؤقیکی ته له که باز که خویان به ژیانی ئیمه وه هه لواسیوه. به کومه شه درویه که وه تا کو بتوانن تامی نازیزی لی بستینن. شه گهر پیاو کوشتن نایاسایی نه بویاه، ده مزانی چی ده که م، تفهنگه که م پر ده کرده و.."

ئیستا شه دهنگی زور بهرز بیووه. باد هه لوهسته یه کی کرد. لورا هیوا براوانه گوتی: "له سهر خوبه، شه وننده مه قیژینه، گوئیان له دهنگت ده بییت تیمی ده رگاکه داخه."

تیمی که گوئی له دهنگی هه راو هوریا بیوو له قاتی سه ری را رایکر دبووه خوارئ و ده یویست بزانی کیشه چیه. تام پیی گوت: "دیسانه وه سه رو گوئیلاکی شه وان ده رکه وتوتوه وه، شه ژنه ده یه وی قسه ی له گه لدا بکه م و منیش هیچ هزم لینییه، دایکم زورم لیده کات، به لام من قسه ناکه م. به داخه وه دایه گیان، به لام چی بکه م که ناتوانم.. تینا گه ی؟ ناتوانم.."

لورا دهستی له سهر شانی تام داناو ته ماشای کرد. شه کوره به ژنی چهنده بهرز بیوو، سهیری روخساری توورپه و خه ماوی و ترساوی کرد و گوتی: "تام، نازیزه که م هه موو شتیک ده زانم، پتر له وهی تو بییری

لیدەكە یەوہ.. ئیمە لەم كارەساتەدا لەگەڵتەدا ھاوبەشەین كەواتە دەبێ یەكتری دەرك بەكەین.."

باد دووبارە قیژاندییەوہ:" ئیمە لەم كارەساتەدا ھاوبەشەین. من نەیم. گوێ بەگەرە لۆرا، ئەگەر تۆ دەتەوێ بەكەوێ نەو زەلکاوەوہو فریوی ئەو قۆلپرانە بھۆی، ئەوہ كێشەیی خۆتە. بەلام من لەم بابەتە بەدوور بزانەو ھەرۆھا تەمیش."

لۆرا سوورپاوەو تەكۆ لەگەڵ مێردەكەیدا روو بەروو بێتەوہ. كەبراى مێشك و شەك گەمژە، بەلام بە سەختی دەتوانرا باد بە گەمژە بزانیت. باد تەنیا چاوی لەو مەسەلەییە نوقاندبوو. نەفەتە كۆیژی كردبوو. ئەگەر بئەمەلەیی كرافیلد مەسیحی بوونایە، نایا ھەمەدیسەن بەو توندییە كاردانەوہی دەنواند؟ نا، ئەو سەرەتا بەرگری دەكردو پاشان دڵی دەشكا، وەك لۆرا، بەلام تەووشی ئەو تورپەییە شەتەنە دەدەبوو. لۆرا لەمە دڵنیابوو. بۆیە لە كاتێكدا كە دەبویست دەنگی خۆی نەزم بەكاتەوہ، گوتی:" باد، ئەو دەتەوێ كە ی رووبەرووی راستی بێتەوہ؟ تام لە سەكی ئەو ژنە ھاتتە دەری، بەو..."

"لۆرا نەفەتی لێبیت، زۆرم لەم درۆیانە بیستوہ. كۆمەلێك درۆ، من بەسەبرو خۆراگرییەوہ ھاوخەمی فرمیسەكە كەنت بھوم، جیساوازی رادەبرپنەم قەبوڵ كردوہ، ھاوار لە دەستی دڵی بە سۆزوبەزەیی تۆ. بەلام من پیاویكى ژیانم كە دەبێ بەرەنگاری كۆپەك كێشە و گرفت بھەوہ و پشەتوانی لە تۆ بەكەم تا تۆ بتوانی مەندالە كەنت بەخێو بەكە و وانە پیاو بە قوتابییە كەنت بلیسییەوہ.."

تیمی لە كاتێكدا كە دەستی لە گۆپەكانی ئاخی بوو، قیژاندی:" من بەم دەمەقالبییە تێك دەچم. لێرە ھەموو دەمەقالبی دەكەن. لەو كاتەوہ كە سەر و گۆپەلەكی ئەو خەلكە پەیدا بوو، ناویان چیبە؟ كرا... كرا... ئەگەر ئەوان نەھاتبایە گۆرێ، بەو شەپۆیە دەمەقالبی دروست نەدەبوو. رەقەم لێیانە، خۆزگە بچوونایە بە دۆزەخ..."



لهوسهري هیله كه، مارگریت هیشتا هر چاوه پروان بوو. ههولدان بی سوود بوو. شهو دهباویه له راستی ناگادار بگریتهوه. بویه لورا چوه ژوری چیشت لیان تا مهسه له كه پی بلئ:

"به داخه وه مارگریت، شهو قسه ت له گه لدا ناکات. زۆرم ههولدا، ئیدی نازانم چی بکه م. شهو ته مه نی نۆزده ساله و سه ره سه ته له وه ی ده ی کات."

لورا هه رکه دهستی به قسه کردن کرد، ههستی نیگه رانی، بیزاری، خه م و په ژاره به شیوه ی کومه له وشه یه كه له ده می رزایه در، ههستی شه رمه زاری به رامبه ر چاره نووسی شهو مرۆقانه، شهوه ی كه شهو حاله ته ی هاتوته پیش کومه له مرۆقیکی بی تاوانی تووشی نازاری روچی کردوه.

ههستی هیوا برآوی و ناتومی دی له به رخاتری شهو نازاری كه تامی ده مارگیر و قین له دل دهیچه شت، به كه سه ری له ده ست دانی پتیر كه هه رگیز نه ییدی تبوو، ناوخته ببوو. پیر کرافیلد كه له و وینه یه دا شیوازیکی گران و سه نگینی به خو یه وه گرتبوو و له ژیر ته ستیره ی داود به خاك سپیردرا بوو.

له گه ل شه وه شدا كه په رۆشی خو ی بو مارگریت درده بیری، له ناکا و له دلدا ناواته خواز بوو كه خوزگه مارگریت برۆیشتایه ته سه فه ری ئوستراليا و قه ت نه گه رابایه وه.

لورا سه ر له نو ی دووباره ی کرده وه: "من ئیت نازانم چ کاریکم له ده ست دیت." (خوایه گیان چ به لایه کمان به سه ردیت؟) پاشان به توندی زیاتر گوتی: "ده بینی كه هه ولدان بیسووده. له به رژه وه ندی هه مووان دایه كه واز له تام به یینن." بو ساتیک بیده نگی دروست بوو، پاشان ده نگیکی کز وه لامی دایه وه: "ره نگه وا باشر بی ت كه نامه یه کی بو بنووسم، به لام ئیت ته له فۆن ناکه مه وه. گویم له قسه کانت بوو. نامه ی مه سه له کان بو تو له وه ئالۆزتر بکه م." په یوه ندیه كه بچرا. لورا تا ماوه یه كه به بی جوولته له به رده می راوه ستا بوو. چاوه رپی بوو سه ر له نو ی بیری بگه رپته وه. شهو تالی و سویری رۆزگاری چه شت بوو. ئایا شه وان هه مان شهو كه سانه نه بوون كه

چەند رۆژ لەمەوبەر یەكپارچە و یەكگرتوویی لە تەنیشت قەرەوێلەهێ تیمی راوەستابوون؟

ئەو كاتە تەنیا شتیك كە بەلایانەوێ گەرنگ بوو، زیندوو مانەوێ ئەو كۆرە بوو و ئیستاش كە خواوەند بوێ گەراندبوونەوێ، كۆمەلە كێشەیهێكی دیکە سەریان هەلدا بوو.

سەبەینی دووسەبەهێ و رۆژانی دواي ئەوێش هێچ شتیك روهی نەدا. لەگەڵ ئەوێشدا دۆخی مائی سەقامگیر نەبوو، لۆرا هەستی كرد كە كۆمەلە روادوێك لەسەر بوندی روواندان. دۆخەكە باشتەر یان خراپتر دەبێت.

تەنیا دەبێ چاوەرێ بێ. تیمی كە هێشتا چالاكییهێكانی سنوورداریبوون. لە دەوروشت پیاسەهێ دەكرد و بێدەنگ و غەمبار بوو، بە جۆرێك كە لێی چاوەرپوان نەدەكرا. ئەو نیگەرانی ئەوێ بوو كە تام ناچار بێت ئەوان بە جی بهێلێ. دەلێی بنەمالهێ نەفەرەت لێكراوی كرافیلد دەیانتوانی بە سیحەر و جاد و بانگی بكەنە لای خۆیان و بو هەمیشە لای خۆیان بیهێلنەوێ. لۆرا هەوێكی بێ ئاكامی دەدا تاكو بپرو بیانووی بو بێنیتەوێ بەلام پاشان بێزاربوو و وازی هێنا. پۆستەهێ شەوانە نامەیهێكی لە مارگریتەوێ بو تام هێنا. نامەیهێكی دوورودرێژ كە بە خەتیكی خۆش ژنانەوێ نوسرابوو، بەلام تام بەرلەوێ تەواوی بكات فریوی دایە زبڵدانەوێ. لۆرا بە پەڕیشانییهێوێ گوتی: "تام ئەمە كاریكی سەتمكارانەیهێ. هەر نەبێ بێخوینەوێ داخو چیت پێ دەلێ..."

باد لە بری وی گوتی:

"من و تام لە ریگای كارگەدا لە مبارەیهێوێ قسەمان كردووێ و لۆرا، تۆش دەبێ وازی لێ بێنی. ئەو نەفەرەت لێكراوانە دەبێ لێی گەڕێن. نەفەرەت لە باوكیان."

ئەجارەیان لۆرا روهی خۆی وەرپسوراند. خەم و پەژارە دزەي كردبووێ ئەو مالە جوانە، وەكو ئەوێ دابوو كە شتیك لەسەر بانەكە قورسایێ دادەناو هەر وەها لەسەر شانی لۆرا، هەستیكی ساردی زستانی و رەش كپ. خۆزگە كەسیك هەبوایهێ قسەهێ لەگەلدا بكات. لۆرا لە دلێ خۆیدا بیری كردەوێ،

رەنگە پورەكانى لەسەفەر نەبونايە، ئەو تەلەفۇنىكان بۆ بكات و دەردى  
دل بكات. بەلام ئەوان لەوسەرى گۆى زەوى لە گەشت و سەيراندا بوون.  
ئەى ھاوپىكانى؟ ئەو كۆمەلە ھاوپىكەكى زۆرى ھەبوون. بەلام لەبەرئەوئەى  
ئەمە كىشەيەكى خىزانى بوو، تام و باد ھەزىيان نەدەكرد ھىچ كەسك بە  
كىشەكەيان بزائىت، ھىچ كەس تەنيا كەسك كە دەمايەو رالف مەكىننى  
بوو و لۆرا بەبى سەبرى چاوپروانى تەلەفۇنى وى دەكرد.

بەلام دەمىك بوو كە ئەو تەلەفۇنى نەكردبوو و لۆرا بە شىوئەيەكى  
سەرسورپھىنەر ھەستى بە ئاسوودەبى دەكرد. ژيان ھەرواش زۆر ئالۆز و پىر  
گرفت بوو.

ھەستىكى نوپى، جىاواز لەوئەى لە رابردوودا ھەستى پىنكردبوو، لە  
نپوان ئەو باددا ھەبوو. كۆمەلە بىر كەرنەوئەيەكى پەرىشان ەك پىشكە ئاگر  
بەمىشكى دا تىپەرىن. بىرى جىابوونەوئەى لە مەردەكەى. ئەو بىر كەرنەوانە  
دەيان تۆقاند. لەبەرئەوئەى سەرەراى خولق و خودى ناخۆش مەردەكەى، ئايا  
ئەو تاكو ئىستا پىاوتكى باش نەبووئەى و كورەكانى شىتانه خۆشيان  
نەوئەستوو؟

راست بوو كە ھىچكات ئەوئەى نەناسىبوو، بەلام رەنگە لۆراش خۆى بە  
باشى نەناسىبىت، لانى كەم تاكو ئەم چەند رۆژەى دوایى. لۆرا لەو شەوئەو  
كە تىمى گەرابۆوئە مالى بە تەواوى گۆرابوو.

"كۆتايى بەشى دواز دەھەم"

"بەشى سەز دەھەم."

تام لەسەر كەلەكەى چەپەوئەى ھەلسوراندە سەر راست، پاشان بە  
پشت راکشا، دوای ئەوئەى كەوتە سەر زگ و سەرلەنوئەى خۆى خستەوئەى سەر  
پشت. سەرىنەكەى رىكخست، ھەستى بە گىژى دەكرد، دواجار ھىوا براوانە  
لە جىى خۆى ھەستا، گلۆپى ژوورەكەى داگىرساندو نامەكەى مارگرىتى  
كرافىلدى لەسەر مەزى نووسىنى ھەلگرت و دووبارە چاوى پىدا خشاندەوئەى.  
دايكى نامەكەى لە ستلى زىل ھىنابووئەى دەرى و لەسەر مەزەكەى دانابوو.

رسته كان كورت و پوخت بوون. دياربوو شهو كه سهی نووسيوويه تی زۆر ناارام بووه، چهنده خۆشحالبووم به له دايكبونت، ئارهزوی كورپيكم ههبوو، به يادی باپيره گه ورهت ناوم نا پتير... پياويكي زانا، جيگه ی دهسوخشی و ستایش هه مووان.. نابینی كه چهنده له هولي دهچی؟ بير له وه مه كه وه كه خه لك ده بلین... شهو بايه خي نییه، كيشه كه چاره سه ر ده كريت... قوناغيكي نویمان له سه ر ريگای ژيانه... كه ميك باشتر بير بكه وه."

تام خويندییه وه، پینج لاپه ره یی پر له وشه ی پارانه وه، ده ربرینی عه شق و سۆزی دايكانه و بيانۆ هینانه وه ی خوينده وه. نامه كه به كارامه یی نووسرابوو و ناوه رۆكه كه ی فریوده رانه بوو، به لام نه ییده توانی تام بگه یه نيته قه ناعهت. له بهر شهو وه ی شهو نه ییده ويست قه ناعهت بكات. شهو له دلدا هاواريكرد: تۆم ناوی، بۆ تیناگه ی؟ به لي، من ده زانم كه شهو راسته. من له منداللدانی تۆدا له دايكبوم. دی. ئین. ئا. درۆ<sup>۱۵</sup> ناکا، من زۆر وه كو تۆ ده چم. نه فرهت له م ژيانه. به وردی سه یری ده موچاوی خۆم كرده وه و باش ده زانم. به لام ئیستا ئیتر بۆ هه موو شتيك درهنگ بووه. تۆ ناتوانی له ناکا و پی بنیته نیو ژيانی منه وه و بلیی كه من نه ندامیكي خیرانی كرافیلدم.

من جووله كه نیم. هیچكات خۆم به وه نازانم. هه ر نه بی تا شهو كاته ی كه هیچ كهس له م نابوو رشتنه ناگادار نه بووه.

من تام رایسم، له ته واوی ژياندا وابووم و هه رواش ده مینمه وه، كه واته گوو به مارگریت كرافیلد. تیگه یشتی؟ گوو به وازم لیینه!

شهو نامه كه ی ورد ورد كردو فرپی دا بۆ ماوه یه كه له دیوار راما، پاشان چاوی به وینه ی رۆبی كه وت. شهو وینه یه ی كه زستانی سالی پار له زانكو گرتبوی. شهو فانیله یه کی خوری سووری له به رداوو و پالی به دیواریکی به ردینی كورته وه دابوو. كلاویکی چنדרاوی له سه ر بوو و زه رده خه نه یه کی

۱۵ - D.N.A مادهی مینیتیکی له ناوکی خانه دا. (وه رگێ)

ناسکی له سهر لیوان بوو. تام هاتهوه بیرى که قسه یه کی گالته ی کردووه بۆ شهوى بۆ وینه گرتن به پیکه نینی بخت. چهنده خۆی به تامه زرۆی دیداری رۆبى ههست پیده کرد. ههنديک خه لک ده یانگوت پیاوی گهنج له ته مه نی نۆزده سالیدا تاماده یی زه ماوه ندى نییه و ده بی له گه ل کچی زۆردا تیکه لاوی بکات تاکو له ژن هیناندا تووشی هه لئه نه بیته. کریکاره کان له کاتی خواردنی نانی نیوه رۆدا له مباره یه وه قسه یان ده کردو هه میشه سه ریان ده خسته سهر تام. به تایه تی شه و کاته ی که باسی رۆبى و زه ماوه ندى کردنی کردبوو له گه لیاندا. به لام میژوو باسی پیاوانی گهنجی ئازاو بویریشی ده کرد. نه وانیه ی که له ته مه نیکی که مده ژنیان هینابوو و له گه ل ژن و منداله کانیا نندا چوو بوونه باشوور یاخود له ریگای ئۆرپگانه وه چوو بوونه خۆرئاوا.

جگه له وهش بۆ دایکی ته مه نی چهنده سالان بوو که شووی به باوکی کرد؟ تام هینشتا هه ر دانیشتبوو که باد هاته ژووری.

"کورم کیشه چیه؟ ویستم بچمه ده سشۆری که دیتم گلۆبی ژووره که ت داسی."

"کیشه یه که له گۆری نییه. نه متوانی بچوم. هه ر شه ونده..."

باد سه ریریکی وینه ی رۆبى کردو پاشان له تام رامما. به ئارامی گوتی:

ههنديک جار... ههنديک جار بیرى ناخۆش شالاو بۆ میشکی مرۆف ده هیئن و تۆ پیت وایه که ناتوانی باری گرانی کیشه کان له کۆل نیی. به لام کورم تۆ له و گرفته ده ربازت ده بیته. سهر له نو ی ده چیه وه زانکو و له گه ل شه و کچه دا دیدار ساز ده که ی که خۆشت ده و ی، شه ویش له گه ل تۆ له زانکو دایه، وانیه؟"

تان به نیشانه ی ته ئید سه ری دانه واندا.

"هه روه ها سه باره ت به داستانی دیکه، من به لیتت ده ده می که شه و کیشه یه چاره سه ر ده که م. ئیمه هه فته یه که له مه و به ر کیشه ی تیمی شمان هه بوو به لام به سه ریدا زال بووین، وانیه؟ شه مه له مپه ریریکی دیکه یه که ده بی به سه ریدا تیبه رین."

تام چاوه كانى نوقاندى بۆ ئەو ھى فرمىسكە كانى بشارىتتەو، ئەم دىدارە چاوه پرواننە كراو ھى نىو ھەشەو، ئەم مېھرە بانىيە و لوتفە باوكانىيە بە تەوا ھى خىستىبويە ژىر كارىگەر يەو.

"بەلام گوى بگرە كورم، ماو ھىيە كە ئەم مائە وەكو كورپى ماتەمىنى لىھاتتو ھو چ لەو ھە باشتر كە تۆ ئەو ھەندە ھى دەتوانى خۆى لى بپارىزى. سبە ھى شەوى دەمەوى بۆ بەر يۆ ھەندى كارىك برۆم و پىم باشبوو تۆش لەگەل خۆمدا ببەم. رات چىيە؟"

باد دەستە گەر مەكە ھى خىستە سەرشانى تام. بىستنى ئەم قسانە بۆ تام دلخۆشكەر بوو. كورپو باوك.

"بەلى، بابە بە دلئىيىيەو ھە دىم."

لەگەل رۆيشتنى باد، تام گلۆپەكە ھى كوژاندى ھە. بەدەم راکشانەو، بە خۆى گوت: كورپو باوك. باد بەراستى ھىزى پى دەبەخشى و ئەجارە تام دەيتوانى بچەو. باد بۆ سبە ھى شەوى بە خۆو تۆتۆمبىلىكى پاترۆلى قوراويى ھە ھات و ئاگادارىانى كىردەو كە تام و ئەو دەيانەوى بچنە كوستان و ئەمە تۆتۆمبىلى تايىت بە كوستانە. تىمى پرسىارى كىرد: "ئە من چى؟ لەگەل خۆتام نابەن؟"

"ئەجارەيان نا كورم. تۆ دەبى پشوو بدە ھى ئىمە درەنگانى دەگەرپىنەو ھە مالى. ئەمەش بۆ تۆ چاك نىيە، تام دە ئىستا خۆت ھەلدەسەرى."

زەردەپەرى ئىپوارى بوو و خۆر تىشكىكى گەرم و دلگىرى لەسەر شەقامە ئاشناكان بلادە كىردو شووشە ھى پەنجەرە ھى خانو ھە ئاشناكانى دەوروبەرى شارى رووناك دە كىردەو كە ئەوان بەبەردەمىاندا تىدەپەرىن و گەيشتنە شەقامىكى نىوان وىلايەتى و لەوى تىپەرىن و گەيشتنە شەقامىكى بەرتەسك. تام پرسى، كە ئەوان بۆ كوى دەچن؟ باد بە ھىواشى لەسەر ئەژنوى تامى راکشا و گوتى: "بۆ خۆت دەبىنى. تۆ كورپى منى، وانىيە؟"

"بەلى كە كورپى تۆم، بابە."

"دەمەوى ئەمەشەو متمانەت پى بكەم."

"مەسەلە چىيە؟"

"نىگەرەن مەبە، بە زووبى تىدەگەبى."

"چەندمان رىگا لە پىشە؟"

"نزىكەى چل يان پەنجا كىلو مەتر. دەمانهەوى بچىنە ناوچە يەكى كويستانى، ئەو شوپىنەى كە من تىيدا گەورە بووم. زىدى خۆم، نزىكەى ۲۵۰ سال لە مەوبەر بنە مالىەى ئىمە لەوى رەگى داكوتا. ئەمە ماوە يەكى زەمەنى دىرژە بۆ بنە مالىە يەك بە بنە چە يەكى كۆنەو. لەم رۆزگارەدا هەموو كەسىك ناتوانى بانگەشەى وا بكات. زۆر باشە، مەزەندە دەكەم زۆر لەم قسانەت بىستوو. تۆ دەبى قبوول بکەى كە ئەمە راستى جىگای شانازىيە، ۲۵۰ سال."

تام بە شىو يەكى گەمزانە قسە كانى ئەو پىرە مپىردە هەستىارە واتە ئالبىرتى هاتەو ياد، كە دەيگوت بنە مالىەى خۆى يان هاوسەرە كەى لە ئەلمانىا خاوەنى مپژوويەكى هەزار سالە بوون. ئەم بىر كۆرەنەوانە بە بەردەوامى شالايان بۆ مپشكى تام دەهينا.

تام ئاواتى دەخواست كە وەها بىر كۆرەنەو يەك جىتر بە مپشكىدا نەيەت. ئەو بىرەو رىيانە، ئەو خەيالانە..

ئەو چەند شەو لە مەوبەر خەونى دىتبوو كە مارگرىت كرافىلد لەسەر سەرى راوەستاوو كۆمەلە شتىكى دەگوت سەبارەت بەوەى كە ماوەى نۆ مانگان لەناو سكى دابوو. كابووسىكى سەير بوو.

ئۆتۆمبىلە پاترۆلە كە لە كاتى رۆش تندا، دەكەوتە كەندودۆپى قوولەو، بە جۆرىكى وا كە ئەوان لەسەر كورسىيە كە هەلدە بەزىنەو، باد پىكەنى و گوتى: "تووشى چىرەى ددانەت دەكات، وانىيە؟ بەهەر حال ئەو كاتەى كە سواری عەرەبانەى بارهەلگىرى بۆنجەى ئەم چالۆچۆلانە نازار دەر ترن."

تام گوتى: "بە دلنىايەو هەر واىە."

بىرى ئالۆز هەروەكو هەورى رەش بە بەرچاوانىدا تىدە پەرىن و وازىيان لىنە دەهينا. ئىستا كە تارادە يەك تارىك داها تبوو و دواىين تيشكە رەنگ پەمە يە كانى خور لە ناو بووندا بوون، كىلگە يەكى وشك و بەيار و بى

گژوگیايان لی به دیار کهوت. کۆمه له کۆختهیه کی بچووک و نهوی به مهوادی دوور له یهک ده بیهران.

"کورم. تو زۆر خراب بیدهنگی. رهنگه به درێژایی ژبانته که بو ماوهی پینج خولهک به بی دهنگی دهت داخستوه!" ته مه یه که مین جاری.

کاتیك که ته و قسه گالته یه شه بی وه لام مایه وه، باد شیوازی قسه کردنی گۆری و گوتی: "هاهو، تام ده زانی که تو زۆر ماندووی و جینگای سه ر سورمانیش نییه. هاوار له دهست ته و شیتته ته له که بازانه که وازت لینا هیتن. به لام من ده مه وی به جوړیک چاره یان بکه م. ئیستا ده بیینی. به یانی روژی دووشه مه یه که م کارم ته وه ده بییت که ته له فون بو فۆردایس بکه م و پیی بلیم که لووتی ته و ناژه لانه بو هه تا هه تایه له زه وی بدا. ته ی پارێزهرێکی به رجه سته و له چینیکی به رزی کۆمه لایه تی به که لکی چی دیت؟

ته و ده زانی چۆن چاره ی ته و هیچ و پووچانه بکات. ده که واته لیی هرپی با کاره که ی خۆی ته نجام بدا و هه رچی زووتر باشته ر.

ته و چاکتر ده زانی. کرافیلد! ناوی کراویتسکی بو ته وان باشته ر.

"به لام میسته ر فۆردایس خۆ کارێکی له دهست نایه، بابه ته و که پیی گوتی. خۆم گویم له هه موو شتیک بوو.."

"هاه، ته و تاقیکردنه وه نه فره تیانسه. بو ده کری که هه ر قۆلپرێک به درۆیه که وه بییت و به رتیل بداته ته م و ته و، به ته له فون سه رگرانت بکات و پاشان بگاته مه رامه گلاوه که ی؟ ناخۆ چۆن بروا به شتی واده که ی، تام؟

ده زانم که دایکت مرۆقیکی دلپاکه، به لام ته ویش ترساوه. ئافره تی دامار، ته وه نده داچله کیوه که ئیدی توانای شه ری نه ماوه. به لام تو خۆ متمانه ت به قسه ی من هیه. تام؟"

"بابه، له مباره یه وه زۆرمان قسه کردوه. ئیدی نازانم چی بلیم."

"به لام قسه زۆر هیه بو کردن، ته گه ر هه زت لییه پاشه کسه بکه ی و خۆت به دۆراو له قه له م بده ی ته وه هیچ، به لام من واکه م و ده سه به دار نايم."



"بابه، هەر ئیستا بۆ خۆت دانت پیدانا، که ناتەوی بپروا به شتی وایکهی. بهلام له لایهکی دیکهوه ئەوهنده زیرهکی که بزانی مهسهلهکه راسته هه موو بهسه رها ته که."

تام کوئی نیو قورگی قوت دایهوه، ههستی به نهخۆشی دهکرد. باوکی به دنیاییهوه دهیزانی که دوو کو دوو دهکاته چوار. نهخۆشی تام و نهخۆشی پتیژ کرافیلد.

بهرامبهر باوکی چنده ههستی به دلسۆزی دهکرد.

تام گوتی: "هه مووی له بهرئوهیه که تو منت خۆش دهوی. من دهرک بهمه دهکم."

باد به تورهیهوه گوتی: "نا، نا، خۆشم دهوی، ئەمه راسته."

ئهووان درێژهیان دا به رینگاکهیان. تام چاوهکانی دهبرژایهوه و تاکاتیک که له ئازاره رۆحیهکهی کهم بۆوه، ههروا نوقاند بوونی. له بهر نارهبهتی، قۆلی کیشایهوه دواوه تا بیخاته پاش کوشنهکه. له ناکار له جیجی خۆی راپهری و هاواریکرد: "خوایه گیان، ئیریل له پشتهوهی ئۆتۆمبیله کهیه. هەر ئیستا ههستم به لووته تهره کهی کرد وام زانی ماره."

باد بۆلاندی و گوتی: "ئامان له دهست ئەم گیانداره شهیتانه. به دنیاییهوه ئەو کاتهی که ئۆتۆمبیله کهم له بهردهرگای مالتی راگرتووه، خۆی هه لداوته نیو ئۆتۆمبیله که.

ئیستا دهبی چی بکهین؟ به دنیاییهوه ئیستا تیمی هه موو دهووبهری مالتی پشکنیهوه."

"کاینهی ته له فۆن له جیهک هه دهست دهکهوی."

"زۆر باشه، له چوار ربانی پيشمانهوه شاریکي. بچوکی لیهه..."

ئیریل ئیستا ههولێ دها تا کو بیته خانهی پيشهوهی ئۆتۆمبیله که. تام نوشتایهوه وهه لیرگرت و له سههر قاچهکانی خۆی دانا. سهگه که بۆ ههسانهوهی زیاتر جیگۆرکێی به خۆی دهکرد. تام له کاتیکدا که جهسته توکنه کهی دهلاواندهوه، بیرى کردهوه تیمیش له دهست لیدانى لهشى گهرم و بچکۆلهی ئەم سهگه به هه مان ئەندازه ههست به ناسوودهیی دهکات. ههروا

که به ئۆتۆمبیل گەشتنە ناوەندی شار، باد لەبەردەم دوکاتیڤدا که تابلۆی کۆکاڤۆلای لەسەر هەلۆاسرابوو و بەنزین خانەییە کەیشی لە پیش بوو، ئۆتۆمبیلە کە ی راگرت و گوتی: " بە هیچ جۆریک ئێرە نەگۆراوە."

خانووە نەویەکان هەر کامیان بە هەیوانێک لە پیش، بەرامبەر یەکتەری کەوتبوونە ئەمبەر و ئەوبەری شەقامە کە. رۆنایکی لە هەموو ژوورەکانی چیشتلیانیانە دەهاتە دەری.

لەبەردەم هەر مایێک ئۆتۆمبیلیکی پیکابی لێراوەستابوو لە کاتیڤدا کەمێک دوورتر و لە نزیک خانووە کە عەمبارێک و، لە پەنا هەر خانوێک، عەرەبانە کۆنێک بەرچاو دەکەوت.

لەوسەری چوار ریانی شەقامیش بینایە کۆنی کلێسە بەرچاو دەکەوت کە پێویستی بە رەنگ و نۆژەن کردنەوی هەبوو. باد ناماژە یۆ شوینی چاککردنەوی ئۆتۆمبیل کرد لە دەستی بەرامبەرەدا: " شیر یان خەت هەلدەدین..."

من سەرەتا سەریک لە شوینی چاککردنەوی ئۆتۆمبیل دەدەم."

تام لە تەنیشت ئۆتۆمبیلە کە راوەستا. بێدەنگی ئێرە بەراستی مەزۆفی شیت دەکرد. شوینیکی مردوو، بێ ئەوی هیچ کەسیک لە دەورو بەرە بیاسە بکات. ئاخر لە کوی سەیران بکەن؟ خودی ئەوان دەچوونە گوی؟ ئۆتۆمبیلیکی پیکابی زەبەلاح بە خیرایی تێپەری.

ئەوئەندە خیرا کە سەرەرای هەبوونی چوار ریانی، بە کەمتەرەمییه کی گەرە دەژمێردرا. دەنگی رادیۆکە ی زۆر بەرزبوو و کاتیڤ کە دوورکەوتەو هەمدیسان بێدەنگییە مەرگاوییه کە بای بەسەردا کیشا. کپ و ماتێ هەرەکو ملیچێک کە لە ملی ئالینن و خنکینەر بوو. جیڤای دلگرانی بوو کەوا بیربکاتەو باد لە شوینیکی ئاوادا گەرە بوو. باد، کە بە ئۆتۆمبیلی مارسیدس بەرەو ژووری بازرگانی دەکەوتە ریی یان لە کاتیڤدا کە گۆلە میخەکی سپی بە یەخە ی چاکەتە کەیدا کردبوو لەبەردەم بینای یادەویری کلێسە ی متریست کە دەکەوتە شەقامی سامر هیل بە گران و سەنگینی رادەووستا، کەسیک شتیکی ناسنی لە شوینی چاککردنەوی ئۆتۆمبیل

فېداييه سەر زەوى، دەنگى زرينگه‌ي بهرگوي كەوت كە هاوارو نفرينى كەسيكى به‌دواوه بوو. دەنگى نفرينىكى ديكه له وهلامى ئهو كەسەدا و دەنگى داخستنى دەرگا كەوتە بهرگوي. پاشان له ناكاو وه‌كو ئه‌وه‌ي كە كەسيك بيه‌وي به ئه‌نقه‌ست هات و هاوار دروست بكات، دەنگى هه‌واله وه‌رزشييه‌كان له ته‌له‌فزيۆنه‌وه كەوتە بهرگوي. باوكى له‌وه‌ها شوينىكدا سەرى هه‌لدابوو و زه‌ماوه‌ندى له‌گه‌ل ژنيكى گه‌نجى جواندا كردبوو. دايكى له وينه‌ي بووكينيدا جوان بوو، ئيستاش هەر جوانه و له‌و خانووه‌ كۆن و شكۆمه‌نده‌ي پايگدا به كتيبخانه له راده‌به‌ده‌ر جوانه‌كەيه‌وه كە به شيوآزى ئينگليزى رازابۆوه چاوى به دنيا هه‌لنيابوو و ژيانى به‌سه‌ربردبوو.

ئهو ده‌يتوانى له نيو كۆمه‌لدا سه‌مفونىاي به‌تهرقن بۆه‌نى.

دەنگى گه‌شاوه‌ي باد ئه‌مجۆزه ديمه‌نى زه‌ينيانه‌ي خه‌وشداركرد: "زۆر باشه، خه‌يالى تيميم ئاسووده كرد، داماو زۆر نيه‌گه‌ران بوو."

ئهووان ويستيان سواري ئۆتۆمبيل بين كە له ناكاو باد بپياره‌كه‌ي گۆزى و گوتى: "تاويك راوه‌سته. واباشتره ئهو كاره‌ش هەر ئيستا بكه‌م، وه‌ره ئيهره ده‌مه‌وي شتيكت نيشان بده‌م.

كارتۆنيكى پەر له قوتووى خواردنى ناماده‌كراو و جبس و كۆمه‌ليك كه‌لوپه‌لى ديكه‌ي خۆراكى له‌سه‌ر كوتفى دواوه‌بوو. باد ده‌ستى كرد به به‌تال كردنى.

"كوپم، وه‌ره ئيهره كه‌ميك يارمه‌تيم بده، قوتوه‌كان له‌سه‌ر كوشنه‌كه هه‌لچنه."

تام

به‌سه‌رسورمانه‌وه قوتوه‌كاني هينانه‌ده‌رى. پاشان باد له‌بنى كارتۆنه‌كه‌دا ئه‌وه‌ي كە شارذبويه‌وه، كراسيكي سپى دريژى هينايه‌ ده‌رى و بۆي روونكرده‌وه: "ناچارم ئه‌مه له خه‌لك بشارمه‌وه، هه‌يچ ديارنييه، له‌ناكاو پينشت پى ده‌گرن و ئۆتۆمبيله‌كه‌ت راده‌گرن يان رهنه‌گه هەر رووداويكى ديكه روويدات. رهنه‌گه له‌گه‌ل ئۆتۆمبيليكى ديكه‌دا توشى پيكدادان ببى ياخود پۆليسيك بۆ گه‌ران به دواى ماده‌ي بى هۆشكه‌ر ئۆتۆمبيله‌كه‌ت رابگرى. هه‌لبه‌ت نامه‌وي به‌هوى به‌پۆه‌بردنى ئه‌ركى سه‌رشانى سه‌رزه‌نشتى بكه‌م. به‌لام ده‌بى زۆر وريابين، به‌تايبه‌تى پياويك له پله‌و پيگه‌ي مندا."

"له مه به ست تیناگه م باوکه، مه سه له چیه؟"

باد کراسه نوشتاوه که ی له سه ر مه چه کی تام دانا، هیمایه کی خری سوور له سه ر کراسه که به رچاو ده کهوت، به لام به هوئی تاریکییه وه تام توانای خویندنه وه ی بیته کانی نه بوو. کاتیک که دو باره پرسى: "ئه مه چیه...؟ باد گوتى: "هیچ رایه کت نییه؟"

ره نگه، ره نگه... بریسکه یه که له می شکیدا، له راده به ده ر سه ر، ئه وه نده شیتانه. که له که ل که سایه تی هومه تو ماس رایسدا نه ده گونجا، تام له ترسی ئه وه ی که نه کا ده ر پرینی بیته هوئی پیکه نین، به نیشانه ی نه زانی سه ری له قاند.

"کورم به رله وه ی به ره و ئه م شوینه بکه وینه ریى پیم گوتى که ده مه وئ نه یییه کی گرکت له لادرکیم، تو به ئه ندازه ی پیویست گه وره و ناقل بووی و نیدی ئه و جار ده توانم له باره ی نه یییه که وه متمانه ت پی بکه م."

باد ده نگى خوئی نزم کرده وه، ته نانه ت له و چوار ریانه بیده نگ و کپ و ماته شدا به دژواری ده بیسترا: "تام، مه سه له ی کوکلوس کلاته کان له ئارادایه .."

ته زوئیکی سارد به برپه ری پشتی تامدا هات و هاوکاتیش داچله کینیکی به نیشانه ی ناباوهری له خویدا هه ست پی کرد.

ناره زایه تییه که له ئه گه ری سه ره له دانی کیشه یه که، بابه تیکی وروژینه ر و پر له رووداو و هه ره ها ترسانی له راده به ده ر.

هه موو مووی له شی گرژ بوون.

تام گوتى: "قه ت هه ستم پی نه ده کرد. بریشم لینه ده کرده وه"

باد پیکه نی و گوتى: "خوشییه که ی هه ر له مه دایه. من ئه م هه موو شروشیتاله م له نیو دۆلابی نووسینگه که مدا هه لده گرت.

وه ره ده بی زوو ده ست به کاره که مان بکه یین. له ریگادا هه موو شتیکت بو باس ده که م...

به دریزایی ریگا، نیگای تیپراموی تام هه ر له سه ر باد بوو. چه نده سه ر بوو که باوکی له پرئیکدا ئه وه نده جیاواز ده هاته به رچاو، به راستیش هه روا بوو. ئیستا تام، بادی به شکلیکی دیکه ده ییانه ی پیش چاوی خوئی.. دیمه نیکی که وه سف نه ده کرا و له ودا باد له نیو ئه و کراسه سپیه دریزه داو کلاوی دریزی نووک تیژ هه ره وه کو

جادوگهران، که ئایینی نهئییانهی کوکوس کلانسی له بهرامبهر خاچی بلیسه دارد  
به پرتوه دده برد، نهوان به ره و وهها شوینیک له ریډا بوون. ترپه کانی دلّی خیرا تر بوون.

"ئهو سه رده مهی من زۆر گهنج بووم، ریک ئه و کاتهی که تو له دایک بووی، به لام  
هه میسه له دهرونه وه ههزم له مه بوو. مامیکم هه بوو، له راستیدا مامی گه وره م،  
که وا راهاتبوو هه ندیک شتم بۆ باس بکات که نه ده بوایه به کهس بلّی. ئه و له  
را ده به در زۆر بلّی بوو. هه موو کهس دهیزانی، که هیئری قسهی له لابه ند نابیت.  
رهنگه ویستبۆ متمانه به من بکات یاخود ههروه کو گوتم نه ده توانی به زاری خۆی  
بگریت. مه به ستم ئه وهیه که له مباره یه وه نابۆ ته نانه ت وشه یه کیش به تیمی بلّی.  
تینگه یشتی؟"

تام گوتی: "به لّی تینگه یشتم... به دلّیاییه وه ئه و هیچی به تیمی نه ده گوت.  
پاشان تام پرسی: "ئه ی دایکم چی؟"

دیاره که دایکیشی نه ده بوایه له مباره یه وه هیج بزانی.

"بۆ خاتری خوا! تو که باشتر ده زانی. دایکت هه تا هه تایه تووک و نزینم  
لیده کات. ته لاقم لیوه رده گریت. بپوا بکه، ئه و له راده به در دژی ئایینی کلانه، خوا  
باشتر ده زانی.."

"باد ئاخیکه هه لکیشاو گوتی: "خۆزگه ده متوانی به ئاسانی قسهی له گه ل  
بکه م. بالّیکه ئافره تانیش له کلاندا چالاکی هه یه. ئه مه ده زانی؟ به لام ئه وه  
خه یالّیکه خواه. دایکت و پوره کان، نهوان ئافره تی چاکن. خاتوونی به سوۆزو  
له به ردلان، به لام ئاگیان لی نییه له دنیای ده ورو به ریاندا چی رووده دات. خۆزگه بم  
توانیایه له گه ل دایکتدا راستگوۆم و متمانه ی پی بکه م. ئه مه تاکه نه ئیییه که له  
ته وای ژیا نندا لیم شار دۆته وه."

باد دووباره ئاخه هه لکیشایه وه: "زۆر باشه، با بگه رپمه وه سه ر باسی مامه  
هیئری. ئه و وا راهاتبوو که له چالاکییه کانی ده یه بیستیان کو مه له چیرۆکینکم بۆ  
بگریته وه. نهوان له سه یرا نه کانی ده ره وه ی شار ئه و ئاهه نگانه ی که به رپوه یان برد،  
ده یان توانی سه دان نه ندایمی نو ی وه ریگرن.

جاریکیان له گه ل خۆیدا برده می بۆ شوینیک و من توانیم له نزیکه وه سه یری  
کو بونه وه یه ک بکه م. نهوان ئاگریان له خاچیک به ردا که رهنگه سی مه تر درێژبوایه.

خۆشهويستی نيشتمان ههروهه کو ته زووی کارهبا له هه موو ده فهره کهدا هه ست پیده کرا. تهواوی تهو خه لکه په کیان گرتبوو. قهت تهو شهو دم له بیر ناچیت." په نجهی سارد له سه ر برپه ری پشتی تام سه رو خواری ده کرد. تام ناگاداری تهو ههسته ناخۆشه بوو. هاوشپوهی تهو ههسته ی به شهوی رووداوه که ی فیروبو ههستی پیکردبوو، تهو کاته که پیاوه هیرشه به رو درندهن به نه عه رته وه په لاماری مالی رهش پیسته کانیا ن دابوو.

ههستی ده کرد قسه کانی باوکی راست نین، ههروهه ها تهو کارتۆنه ی که له خانه ی داووه دانرابوو یاخود تهو جاده تاریک و چۆل و پر له هه ورازو نشپوه که پیدایا تیپه رین. له مبه ره وه به ری جاده که کۆنه دره خستی داربه روو بهرچاو ده که وت. ته مه نه ی تهو دره ختانه ده که یشته سه د سال یان رهنگه زیاتریش.

لق و پۆپیان قه وه زه ی پیدایا هه لواسرابوو و پیرۆنیکی شپتی به قژی درپۆی خۆله می شپیه وه له هزریدا دروست ده کرد.

تام، ئیریلی توند له باوه شدا گوشی. ئیستا باد بیره وه ریبه کانی خۆی زیندوو ده کرد نه وه: "باوکم قه شه بوو، ههروهه کو که ده زانی، به لام زۆریه ی خه لکی گونده که ی له مه ودا یه کی نه زۆر دوور له ئیره خه ریکی کشتوکالی په مو بوون. خواجه گیان تهو چه ند رقی له پاپ بوو."

باد ههروهه کو راهاتبوو له بهر خۆیه وه پیکه نی: "زۆر باشه، سه رده م ده گوپۆی و تهو روژانه ئیمه ئیدی تهو دهنده مان رق له پاپ نییه.

به لام بو جووله که کان، تهو رقه گوپۆانی به سه ردا نه هاتوو. خواجه گیان قه تیش ناگوپۆی...

له دهروونی تامدا دوو ههستی پۆیستی شه ر له دژی یه ک راست ببونه وه. یه کینکیان پۆیستیبه ک به هۆی ترسه وه که گوپۆه کانی دا بجات و گوپی له هیچی دیکه نه بیته و هاوکات له گه ل تهو ه شدا پۆیستی به زانی تهواوی به سه رهاته که.

تام به که میک لاییه وه گوته: "ئی، تو به وه چه کاره ی؟"  
"من؟ من پایه به رزی پاریزگام، به لام هیوادارم به زووی به رزبمه وه بو (رپیه ری گشتی ناچه که).

ئىمپراتۇرىيەتى كلان بەسەر پىتىنچ چىنىدا دابەش بوۋە، ھەرۋەكۇ ھەرەمىك واپە كە لە سەرۋى ھەموۋىھە بىرمەندى مەزن) جىپى گرتوۋە. ھەموو شىتىك زۆر بەباشى رىكخراۋە. لەرادەبەدەر رىكۋىپىك.. باد بە شانازىيەۋە درىژەي پىندا: " زۆر تامەزرۆ دىيە بەرچاۋ. "

"ئۆھو، بەلى... ئى ھەموو كەسىك سەرەنجى بۆ بابەتېكى وا سەپروسەمەرە و نھىنى راكىشريت. "

"تۆ ھىچ پىسارىكت سەبارەت بە ئامانچ و مەرامى ئىمە نەكرد. بەلام پىم واپە كە و اباشترە بزانى. لەگەل ئەۋەي كە ئىۋە لە ھەۋالنامە كە تاندا دەنىۋوسن جىۋازىيەكى ئەۋتۆۋى نىيە. "

لە راستىدا ئىمە لەيەك كانى ھەلدەقولىن. بىرۋېچۈنە كانى ئىمە ۋە كورۋوبارىكى بچووك دەۋرات و ھەرۋەھا بىرۋېچۈنە كانى ئىۋەش بەردەۋام دەپىت لە رۆيشتن و رۆژىك دادىت كە ئەم رووبارە بچوۋكانە يەك دەگرنەۋە دەبنە زىيەكى گەرە..

باد درىژەي دا: " بەلى، تۆ لە زانىنى ناۋى ھەندىك كەس سەرت سوپ دەمىنى كە پىۋەندىيان پىۋەكردۋىن، ھەرچەندە كە جارى ناتاۋم ھىچت پى بلىم. نازانى چ كە سائىكى بەرجەستە ھاۋكارمانن. پىۋىست بە ناۋ ھىنانيان ناكات كە ئىمە لە سەرانسەرى ۋلاتدا مىلۇنان كەس لايەنگرمان ھەيە كە لەگەل ئىمەدا ھاۋرىيەتى و ھاۋخەمى خۇيان دەردەبەرن، ئەۋ خەلكانەي كە لەۋە تىگەيشتون زىانيان لەم ۋلاتەدا كەۋتۆتە ژىر ھەرەشەۋە و تەننەت ھەزىش دەكەن لەگەلمان كەون. "

بەلام ئەمە نازايەتتىيەكى لە رادەبەدەرى دەۋى. بەھۆى ھەراۋ ھۆرياي مىدىياكان و بە ئەگەرى زۆرىش سىخورى ئىف. بى. ناى. دەبى ھەمىشە ورياي خۆت بى ئەمە پىۋىستە بۆ؟

تەماشاي ئەم جۆنسۇنە بكە. ئەۋىش سەردەمانىك لەگەل كوكلوس كلانەكاندا بوو. لەمبارەيەۋە ھەندىك شتت بىستوۋە، بەلام ئىستا ئەۋ ناچارە لىمان دوورەپەرىز بىت، لەبەر ئەۋەي دەپەۋى بەشدارى لە ھەلبىژاردنەكاندا بكات. ئەۋ ناچارە بە روالەت، ئارمانچ و مەرامى ئىمە ئىدانە بكات. "

شىۋازىكى خۆ پارىزانە، ئەۋ دەبى تا رادەيەك ئەۋە دەبىرپىت كە مەبەستىيەتى، بەلام قەت باسى ئەۋە ناكات كە بۆچۈۋنى راستەقىنەيەتى. بەلام دلى ۋى لەگەل ئىمەدايە. ھىمىژى كوكلۇس كلانىكە. پىۋى خۆشەۋىستى ئىمە... "

پیاوی خۆشه‌ویستی تيمه؟ ته‌زویکی کز هه‌موو جه‌سته‌ی گرت‌ه‌خۆی. تان  
 ئه‌و رۆژ‌ه‌ی هه‌تایه‌وه‌ بیر‌خۆی که له‌گه‌ڵ رۆبی و جیم جۆنسۆندا به‌سه‌ری  
 برد‌بوو، پیاویکی خۆینده‌وار به‌ هه‌لسوکه‌وتیکی گران و سه‌نگینه‌وه‌ و راو  
 بۆ‌چوونی بی که‌موکۆری و هاو‌پێیانه. ئایا ناسکی له‌ هه‌لسوکه‌وتی ئه‌و  
 پیاوه‌ ئاشکرا نه‌بوو؟ بیروباوه‌ره‌ ساده‌و پێشکه‌وتوه‌که‌ی هه‌تایه‌وه‌ یاد.  
 (شی‌وازی ژیا‌نی تيمه). شتیک به‌ پێچه‌وانه‌ی بنه‌ماله‌ی کرافیلد، به  
 پێچه‌وانه‌ی ئه‌و پیره‌مێرده‌ هه‌ستیارو چاو به‌ گریانه. گه‌لیکی چاوه‌گریان و  
 دوور خراوه‌ که هه‌یچ که‌سیک نه‌یده‌ویست. زه‌رده‌خه‌نه‌ی گه‌ش‌ببێنانه و  
 دل‌نیا‌یی جیم جۆنسۆنی هه‌تایه‌وه‌ یاد. زه‌رده‌خه‌نه‌ی پیاویکی براوه‌.

ئه‌گه‌ر جیم جۆنسۆن هه‌ی ئه‌و خه‌لکانه‌بوو که ئه‌مشه‌و به‌شاداری  
 کۆبونه‌وه‌کانیان ده‌کرد، که‌واته‌ کێشه‌یه‌ک له‌ گۆرێ نه‌بوو و باد پیاویک  
 نه‌بوو که به‌هه‌له‌دابچیت.

ئه‌و پیاوه‌ی کردار‌بوو و ده‌یزانی له‌ چ ریگایه‌کدا هه‌نگاو ده‌نی. تام له  
 دل‌ی خۆیدا بیری کرده‌وه، به‌لێ دروسته. هه‌یچ هۆیه‌ک نییه‌ بۆ ترسان. ئه‌وسا  
 هه‌ستی به‌ ئاسووده‌یی کرد.

باد گوتی: "ئه‌وه‌ گه‌ش‌تین. ده‌بی پله‌ بکه‌م و کۆتایی به‌ قسه‌که‌م  
 له‌گه‌ڵ تۆدا بێنم. ده‌بی تۆ ئه‌مشه‌و له‌ دووره‌وه‌ شایه‌دی رووداوه‌کان بی و  
 پیم وایه‌ به‌ توندی بکه‌ویه‌ ژیر کاریگه‌ریه‌وه‌. پاشانیش به‌ دل‌نیا‌یه‌وه‌  
 له‌گه‌ڵمان ده‌که‌وی.

وه‌رگێران زۆر ئاسان نییه‌، تۆ ده‌بی شیاوی ئه‌وه‌ بی، بۆ خۆت باشتر  
 ده‌زانی. ئه‌وان سه‌باره‌ت به‌ هاو‌پێیانته‌ و ره‌چه‌له‌کی بنه‌ماله‌یه‌ت  
 لێکۆلینه‌وه‌ی و "به‌رپۆه‌ده‌بن به‌لام له‌و کاته‌دا که من ئاماده‌م ئه‌وه‌  
 گرفتیک دروست ناکات."

ئه‌و هه‌ستکردن به‌ ئاسووده‌بیه‌ به‌ هه‌مان خه‌یرایی که‌ تووشی بوو،  
 به‌هه‌مان شیوه‌یه‌ش له‌ ده‌رونی‌دا له‌ نیوچوو. تام زۆر به‌ ئارامی پرسی:  
 ره‌چه‌له‌کی بنه‌ماله‌یی؟ ئه‌گه‌ر ئه‌وان بزانتن که...



باد دەر فەتی نەدا قسە کە ی تەواو بکات: " دیسانە وە ئەو بە سەر هاتە کالتە جاریەت هێنا یە وە گۆڕی؟ پێم گوتی هەموو شتی ک لە بیر خۆت بێهە: "

بە راستی پێت دە ئێم. ئەو درۆیە گەورە یە لە بیر بکە. "

بە لām ئە گەر هە وائی ئەم رووداوە بگەیش تاییە دەری. ئیستا نا، بە لām سائیک یا خود دە سائی دیکە ئە و سا چ کێشە یە ک ی لێ دە کە و تە وە؟

ئە و دە بوا یە بە درێژایی تە مە نی لە ترس و دلەرا و کێدا بە سەری بەردایە، کە نە کا پە نجە ی بۆ درێژ بکری ت. نە فرە تی بە رامبەر بنە مائە ی کرافیلد بە تالی ئە و تامە بوو کە لە نیو دە میدا هەستی پێ دە کرد. لە جادە ی سەرە ک ی لایاندا گەیش تە بوونە سەر رینگایە ک ی بە رتە سک و خۆ لای کە لە رۆخی زە لکاو ی ک ی پێ ک دە هێنا. لە و شە وە رەش و زیویە دا ریشە ی دار سەر وە کان لە نیو ئا وە وە هاتە بوونە دەری و بە چا و دە بینران. شو ئینی ک ی لە بار بوو بۆ بۆ قە کان کاتی ک لە ئا و دە هاتنە دەری یا خود خۆ یان فری

دە دایە نیو ئا وە وە. لە بەری وشکایی جادە کە ش قە دی ئە ستووری دەر ختە کان بە لق و پۆ یی ماری پێ جی پایتال<sup>۱۶</sup> دا پۆ شرا بوو، توندو پێ چرا و هە روە کو لە فافیک کە بۆ برین پێ چان لە قۆ لی دە ئالین. هە وای گەرم و شیدار دزی دە کردە تە نانە ت ژیر جل و بەرگی دە زوشە وە و پێستی لە شی مرۆ ق دە چوزان دە وە.

پاشان بە شی و یە ک ی چا وە پرواننە کرا و جادە کە کۆ تایی پێ هات و ئە وان شو ئینی بە رفر وانیان کە و تە پێش. ئە و ی کینگە یە ک ی بە رینی پە روە ردە ی پە لە وەر و لە رادە بە دەر جوان بوو. نیو ه ی ئە و پانتاییە ئە و ئۆ تۆ مبی لانە دا گیران کرد بوو کە لە و ی را گیرا بوون. لە نیوان ئە واندا و ئە و خا چە ی کە لە شو ئینی ک ی دووری کینگە کە دایان نابوو، کۆ مە ئە پیا و ی ک بە کراسی سپی درێژە وە ئا پۆ رایان بە ستبوو کە دە تگوت ئامادە یی ئە وە ن کە بە رو شو ئینی ک ی پێش رە ی بکەن. بێ دە نگییە ک ی ئا ئاسایی ها و ش ی وە ی ئە وە ی کە لە کێ سە دایە، بالی بە سەر ئە و دیمە نە دا کێ شابوو. باد گوتی: " درە نگمان کرد، کارتۆ نە کە م بە دیە کورم، پە لە بکە. "

۱۶ - جۆرە گیایە کە کە خۆ ی لە قە دی دار و دەر خت دە ئالینی " وەر گیر "

ئەوان پېكەۋە قوتوۋە خۇراكييه كانيان بەتال كىرد. باد بالاپۇشە  
درېژە كەى لە بەركردو كالاۋە درېژە نووك تېژە كەى كىردە سەرى كە جگە لە  
دوو كون بۆ چاۋە كانى ھەموو دەمووچاۋى داپۇشى بوو. كالاۋە كەى بەژنى  
بەرزتر كىرد و چاۋى لە پشت ئەو كوناۋە زۆر سەير دەدرەوشانەۋە.  
ئەو كەسايە تىبى خۆى گۆرپىبوو.

باد گوتى: "دەتوانى ھەر كە بازنە كەمان پېك ھېنا، بچىتە رېزى  
بىنەرانەۋە."

تام تەماشاي دوركە وتنەۋەى باۋكى كىرد كە لەگەن گروۋپى سىپى  
پۇشە كان كەوت و لە نىۋ ئەو كۆمەلە زۆرەدا بىزىر بوو. تام ھەۋلىدا تا  
ھەستە سەير و دژ بەيە كە كانى خۆى تاوتۆى بكا. رقى ھەبوو لە بەرنە بوونى  
متمانە، كە سەبارەت بە كەسايە تى خۆى پەيداي كىرد بوو، ترسە  
دەروونىيە كانى و ھەمدىسان ھەستىكى دلئىيا بەخشى ئاسوودەى ھەبوو  
لەۋەى كە جىم جۆنسۆن ئاگادارى ھەموو ئەو شتانە بوو كە لېرە رووى  
دەدا، پشتگېرىشى لېدە كىرد. ئىستا پىاۋە كالاۋە سەرە كان بۆ پېشقە چوۋى  
رىزىيان بەست. ئەوان دوو دوو پېكەۋە دەرۋېشىتن و ھەر كامىكىيان  
مەشخەلئىكى رووناكىيان بە دەستى چەپەۋە بوو.

بە ھەنگاۋى بېدەنگ لەسەر گژوگىايە كە ھەنگاۋىيان دەنا تا بگەنە  
خاچە كە. شومىيە كى تايبەت لەو بزوتنەۋە يە كىرگرتوۋەدا ھەبوو، ھەروەھا  
چۆنايە تىيە كى پېكە نىناۋى بە جۆرىكى وا كە پېكە نىنى دەمارۋى لە  
قورگى (تام) دا دروست بوو، بەلام بە ئارامى خواردىيەۋە، لە بەرئەۋەى  
ھەستى بە كۆمەلە پاسەۋانىكى پاراستن كىرد بوو لە دەروۋىيەرى خۆى. ئەو  
پىاۋانە بەيى كالاۋ، بە چەقۆ و دەسبەندى كە بە پشتىنەۋە كىرەبوو  
دەناسرانەۋە، گومانى تېدانە بوو كە لە ژىرلە كانىيەۋە دەمانچە شىيان  
پېبوو. زۆر بەى بىنەرەن بەرەۋە بازنەى پىاۋە سىپى پۇشە كان ھەنگاۋىيان دەنا  
كە ئىستا بازنە كە لە بەردەم خاچە كەدا لىك بلاۋىبوو.

بەلام ئەو كە دەروونى سىخناخ بوو لە رق و شاگەشكەيى لە نىۋ  
دورترىن بازنەى بىنەرەندا مايەۋە. دىتنى باۋكى كە مەشخەلە كەى

دەخستە ژېر خاچەكەو سەيرو ناتاسايى و لە ھەمان كاتيشدا خاڤلېنەر بوو. تام ھېشتا ھەر لەوى راوھستابوو و سەيرى دەکرد تا دوايىن مەشخەل دانراو ناگر ھەموو خاچەكەى داگرت تا ئاسمان رووناك بكاتەوھ.

كەمىك لە پېشتەرەو رېبەرى گروپەكە چووھ شوپىنى خۆى و لە كاتىكدا كە ھەموويان بە نيشانەى كورنۆش سەرى خۆيان دانەواندبوو، نزاو پارانەوھى درېژيان كرد.

باشان سلاويكى توندوتىژى نازى كرد و دەستى بە قسەكرد:

"ئەم خاچە بۆ ئازادى دەسوتىترىت. بۆ ئازادى ئىمە." ئەو خەرىكى قسەكردن بوو كە تام بەدېتنى ئىرپىل كەبەرەو لای بازنەى پياوھكان راي دەكرد. ناگاي لە خۆنەما. ديارە يەككە لە دەرگاكانى ئۆتۆمبىلەكە بە باشى دانەخراوھ و ئىرپىل دەرپەرپىوھ دەرى. دياربوو كە بەشوپىن باددا دەگەرپى. راكردن بەدواى سەگەكەداو گرتنەوھى، رېو رەسمەكەى تىك دەداو تام بە گالتە لە دلئى خۆيدا گوتى بۆنى بەھىژى ئىرپىل باد لە نېوئەو كۆمەلەدا دەدۆزىتەوھ. چ لە بەرگى گۆردراودا بىت يان نا ھىچ رىگايەك بۆ فرىودانى لووتى ھەستىارى سەگىك بوونى نەبوو.

وتارىبىژ درېژەى دا: "شەر لە دژى رەگەزە دەرەكېيەكان كە خوين و دەسەلاتى ئىمە دەمرن، لەبەر خاترى ئەو كلتورەى كە ئىستا ئىمە خاوەن، درېژەى دەبىت.. ئەو ئىستا بۆ زالبوون بەسەر گقەگقى بادا دەنگى خۆى بەرزكردەوھ:

"نەفەت لەو خاوەن بانكە نېو دەولەتبانە، خوڤى و مشەخۆر. ئايا ئىمە پىويستمان پىيان ھەيە؟" لە نېو ھەشامەتەكەدا دەنگىكى نۆرە بەرزبۆھ!: تام بەسەر سورمانەوھ بىرى كردهوھ، باوكى بەرپۆبەرايەتى بازرگانى خویندوھو دەزانى كە لەگەل ئەو دۆخە ئابورىيەى جىھاندا، بە دلئىايەوھ ئىمە پىويستمان بە خاوەنى بانكە نېو دەولەتتېيەكان ھەيە.

ئى، ھەندىكىيان قۆلپن، وەكو تەواوى خەلك. تەنانەت لە نېو پزىشكەكانىشداو پارىزەران و مامۆستايان و دەلالەكانى ئۆتۆمبىل و سىياسەتوانانىشدا مروقى قۆلپ ھەيە.

کهواته ئهم مهسه له یه چی دهسه لمتنی؟ هیچ شتیک، جگه له وهی که هندیك خه لک همیشه فیلباز بوون. هیچ گومانیک نییه، به دلنیا یه وه باوکی سه باره ت به به هه له داچوونی وتارییژه که لیبوردن ده خوازی. ئه وه دلئی که هیچ بزوتنه وه یه ک ناتوانیت له سه داسه د راست بییت و ههروه ها ده بیئ تۆ شوینیك بۆ هه له که ت به نیلییه وه. بۆیه تام گوئی بۆ ئهم وتاره سه رتاپا هه له یه راگرت و بیرى کرده وه که بۆخۆی یان رۆبى رهنگه ته واوی ئه وه قسانه یان به لیها توویییه کی باشتريشه وه له هه والنامه که یاندا باس کرد بییت. له گه ل ئه وه شه دا قسه کانی له راده به دهر توندوتیژ بوون، له راده به دهر قین له دلانه و ههروه ها خراپتر له هه موو ئه وه شتانه ی که تا ئیستا ئه وه بیرى لیکرد بۆ وه. هه سته ده کرد که دلئه سه رسو ورم او ده کی ترپه کانی خیراتر بوون و شتیک له نیو گه روویدا لینه دات.

"بابه و باپیره ئازاکانی ئیمه خوینی خۆیان له پیناو ئاوه دانی ئهم ولاته دا به خشیه وه تا بگاته دۆخى ئیستا، ئه گه ر پپو یستیش بییت ئیمه ش بۆ پاراستنی ئه وه ده سه که وته خوینی زیاتر ده به خشین تا له ده ست بیان ه نه فره تلێکرا وه کانی ده ریبنین. ئیمه ئه وه کاره ده که یین."

نه عه رته یه کی دیکه که پشتگیری له وتار بیژده که ده کرد بیسترا و قسه کانی وتارییژ درییژه ی هه بوو: "ئیمه ده بیئ ناماده ی به ره نگا ربوونه وه بین! ئیمه ده بیئ خۆمان چه کدار بکه یین و بزانی چۆن به بیئ ساتیک دوو دلئی سوودی لیوه ربگرین. ئیتر هه له به سه. ئیدی سۆز و میه ره بانى به سه، چیدی برۆ بیانوو قبوول ناکریت. دوژمنان گه مارۆیان داوین و ئه وه هه ورانه ی که بایه به هیژه که هیئا بووینه سه ر ئاسمانی کیلگه که، ئیستا ئاسمانیان تاریک دا هیئا بوو و ئه سته ره دره وشا وه کانی دا پۆشیبوو. تام سه ری به زر کرده وه و چاوی به کاکیشانی ریگای شیرى که وت و هزرى له سه ر ئه وه ده نگه به زایه له یه لاچوو. قسه کانی ئه وه پیاوه هیئنده دووباره ببوونه وه که ئیدی سه رنجی ئه ویان رانه ده کیشا. ئه م جیهانه چه ند گه وره و به رفراوان بوو. ئه وه زنجیره لیك به سترا وه ی که ئه سته ره کان پیکیان ده هیئا به به راورد له گه ل ئه وه گۆی زویه ی که ئه وه له سه ری را وه ستابوو زۆر گه وره و سه رسام ده اته به رچاو! ههروه ها ئه ویش به به راورد له گه ل کاکیشانه دووره کاند و ئه وه دیویشیان ئه وه جیهانه نه ناسرا وانه ی که تا ئیستاش

له دهره وهی مهودای دیتنی به هیژترین ئامیری ئەستیره ناسیدا بوون، چهنده بچووک بوو! تام له دلێ خۆیدا بیری کردهوه، هیشتاش کۆمه له شتیکی نه ناسراوی زۆر ههه و ئیمه له سه ره تای ریگاداین. خه لک خه ریکی سرود خویندنه وه بوون و ئاواز، هه مان ئاواز.

"مال، مالی ئازیز<sup>۱۷</sup>.. بوو، به لام وشه کان نه ناسراو بوون:

"ئیمه هه موومان له تهك یه کتریدا راوه ستاوین. بۆ هه میشه و بۆ سه رفیازی، ولاته کهم، ماله کهم، دایکی نیشتمان، ئیمه پیاوانی کلان له پیناو مال و نیشتماندا زیندوین و له م پیناوه شدا گیانمان ده کهینه قوربانی. ئیمه پیاوانی کلان..."

له ناکاو ئه و رووداوه ش وه کو هه ر رووداویکی دیکه چاره و راننه کراو روویدا. خیراو کتوپر هه روه کو ده رچوونی گولله یاخود دره وشانه وهی هه وره تریشقه له دوانیوه رۆیه کی هاویندا.

به یهك نه عه ره تهی شیتانه و جیگۆرکیی هه وا هاته ئاراهه و به رله وهی هه یج که سیك تیبگات رۆیشتبوو.

هه ر تازه چه ند چرکه یهك دواي ئه وه بوو که ئاماده بووان بۆیان ده رکه وت که ئۆتۆمبیلێکی به هیز به خیرایی له تاریکی جاده دا ده رچوه و په لاماری بازنه ی سپی پۆشه کان داوه له به رده م خاچه که دا. به دهری گۆرپانه که دا سوپراوه ته وه و به و تایانایه وه که له به ر خیرایی ویزه یان ده هات له وه به ری کێلگه که به رله وهی هه یج که سیك بتوانی بیناسی و هه ستی پی بکات بزر ببوو. له پاش که میك بیدهنگی، هه شاماته که هاواریان لیبه رزبۆوه. تام بۆ ماوه ی که متر له خوله کیك بیدهنگ و سه رسام راوه ستابوو. هه وره کان پیش مانگیان به رداوو و تام له به رئه و روناکییه دا کۆمه له پیاویکی دیتن که کراس و کلاوه کانیا ن داده نین و هه لدین. ئه و هه روه ها کۆمه له پیاویکی چاویکته وت که له سه ر زه ویدا که وتبوون. خه لک بۆ ئه ملاولا رایان ده کرد، هیندیکیان به ره و ئۆتۆمبیله کانیا ن غاریان ده داو ئه وانی دیکه ش، برینداره کانیا ن کۆده کردنه وه، بریندارو کوژراوه کان پاشان ئه ویش غاریدا.

"نا، نا، باوکم نه بیته! ئۆه خوايه گیان، بابه له گه ل کوژراوه کان نه بیته..."

تام به حاله تیکی شیتانه بۆ دۆزینه وهی باوکی سهیری ئەملاولای ده کرد. هاواری ده کرد: " کئی بو، له کوپوه هات."

پرسیاری له روخساری نامۆ و نه ناسراو ده کرد که نه یانده زانی وه لامی بده نه وه. سی تهره له سه زهوی که وتبوون.

تام ده ترسا، ئیفلج بوو. قاچه کانی توانای چوونه لایانی نه بوو و چاوه کانی نه یانده توانی بیان بینن، له بهرته وهی ده زانی. ئەو به سادهیی ده زانی. یه که میان نه ناسراو بوو. دووه میان به پهری تو قینییه وه رادپیت بوو، به پوه بهری بلیمه تی کاروباری کۆمپانیای (رایس و کوپ). سیته میان، سه ریکی خویناوی و جهسته یه کی شکاوی هه بوون قاچه کانی به شیوه یه کی نانا سایی تیک ئالابوون. قوئیکی له جهسته ی جیاببۆوه .... تام له سه زهوی پان بۆوه. که سیگ گوتی: " خویه گیان، ئەوه کوره که یه تی.."

چ ماده یه که له وی که وتبوو بۆ خۆی نه یده زانی، به لام له میژ نه بوو له بهرته وهی هیشتا پۆلیس و ئامبولانس نه گه یشتبوونه جی، کاتیگ هاته وه هۆش خۆی، خۆی له نیو ده وه نیگدا به نیمچه شاراوهیی دیته وه له پشت دوایین ریزی ئۆتۆمبیله راگه روه کان، نزیگ ئۆتۆمبیله که ی باد. دوو کهس دایان نیشاندو په رداختیکان له لیوه کانی نزیگ کرده وه. یه کیکیان گوتی: " ئەمه بخۆوه. پیوستیت پییه تی." به لام له بهرته وهی ئەو له گه کحولدا رانه هاتبوو هه سستی به نارچه تی کرد، به لام کحول بیری زیندوو کرده وه. راستییه کی بی پیچ و په نا له وهی که رویدا بوو دووباره هینایه وه بهرچاوی خۆی. تام به ئارامی گریا. پاشان وه کو ئەوهی که شتیکی به برهاتیته وه، هاواریکرد: " دلنیان که مردوو، رهنکه به سه ختی بریندار بووی و ئەوان بتوان."

کابرا به په ژاره وه گوتی: " نا، نا، کورم، باوکت مردوو، سی کهس مردوون، ههوت که سبش نیسکی له شیان به ته واوی شکاوه، به لام ئەوان چاک دهنه وه یه کیگ چووه ئامبولانس ئاگادار بکاته وه." تام به ترسه وه گوتی: " کئی ئەو کاره ی کرد؟ کئی."

" ئاژهلکی خویری، وه کو شه مشه مه کوپره له هیلان که ی هاته ده رو کارتیکي مقه بای فریدایه سه زهوی که له سه ری نووسرابوو: " بمرن نه فره تلێکراوه کان. به لام خه م مه خۆ کوپم، نیمه چاره یان ده کهین، کاتیگ بیدۆزینه وه به داره وه هیلده واسین. باوکیشت ئەگه زیندوو بوايه هه ر ئەمه ی ده گوت.

قسەکانی ئەوت لەبیربن و لەگەڵماندابە. خۆ تێدەگەیی که ئیمە چارهیان دەکەین و زۆریش ناخایەنیت که دەگەینە ئامانجی خۆمان...

ئێستا وەکو ئەو ئاگرەیی که بەردابووە خاچەکه، رقی تۆلەسەندنەو بەسەر تامدا زال ببوو. ئەگەر دەستی پێیان بگەشتباوە ئەوانەیی که ئەم بەلایەیان بەسەر باوکیدا هیئابوو. باوکی، باد، که کاتژمێریک لەمەوبەر بە سۆزەو دەستی گوشییوو، دەستی چەند گەرم بوو، ئۆه، ئەگەر دەستی دەگەشتە ئەو ئازەلە شیتە تام دەستی کردنە مست و شەویلهکانی بە توندی لەسەر یەك داگرت. کۆلمەکانی هیشتاش بە فرمیسک تەر بوون. تورپیی لە دەروونیدا کلپەیی سەند: "بیژو، دەمەوی دلی لە سینگیی بهینمە دەری." دوو پیاو بە نیشانەیی هاوخەمی سەری خۆیان دانەواندو یەکیکیان گوتی: "تۆ هاوڕیی زۆرت هەییە، هەر وا تورپو شیت بە، ئەو بەشە تا بەو هۆیەو زال بی بەسەر خەمو بەژارەتدا. پاشان دەتوانی لە پێناو ئامانجی کلاندا چالاکی بکەیی.

کۆری باد رایس دەتوانی درێژەپێدەری ریگای باوکی بیست. هەر وا بیئەو. مەهیله باری کەسەر پشتت بچەمیئیتەو. ئەویش وای دەویست...

تام لەسەر پێ راوستانو بە ئارامی گوتی: "قسەکەتان راستە، من وادەکەم." تەماشای دەوربەری کردو بۆی دەرکەوت که زۆرەیی ئۆتۆمبیلەکان لەوی نەمان. چەند پیاویک لە نزیک خاچەکه بۆ چاودیری کردنی بریندارەکان مابوونەو. تام بە حالەتیکی نادلیئاو چاوەری راوستانا، نەیدەزانی ئێستا چی بکات. یەکیک لە پیاوکان گوتی: "وەرن بەرلەووی پۆلیس بە پرسیارەکانیانەو بەگەنەجی لیترە دووری خەینەو. واباشترە بە ئۆتۆمبیلی باد برۆن و بیگەیینەو مالهەو. ئەو لە هەلو مەرچیکی وادا نییە که بتوانی ئۆتۆمبیل لیخۆری..."

تام نارەزایی دەربری: "نا دەتوانم، دەتوانم ئۆتۆمبیل لیبخورم."

"نا؟، کورم، گوی رایەلی ئیمەبە، سواری ئۆتۆمبیل بە."

"دەمەوی هەر نەبی تاکو ئەوان تەرمی باوکم لیترە لادەبن، لیترە بیئەو."

دوو بارە قسەکیان پێ بری.

"نا کورم، سواری ئۆتۆمبیلەکەبە."

تام شتیکی دیکه‌ی هاته‌وه یاد: "ئیمه سه‌گی‌کمان له‌گه‌لدا بوو، سه‌گه بچکۆله‌که‌ی براکه‌م..."

"ئه‌و سه‌گه‌ه‌ی تۆ بوو؟ سه‌گی‌کی بچووکی خۆله‌می‌شی؟ ئه‌و له‌کاتی روودانی کاره‌ساته‌که‌ له‌ ته‌نیشت باد بوو. لاشه‌که‌مان فری‌دایه‌ نیو ده‌وه‌نه‌کانه‌وه." "فریتان دایه‌ نیو ده‌وه‌نه‌کانه‌وه؟ من ئه‌وم ده‌ویتی. ده‌بی بی‌گه‌رینمه‌وه مائی." "تۆ ناتوانی. لاشه‌که‌م له‌به‌ر یه‌که‌ه‌له‌شاهه..."

تام نالاندی: "نا، نا... ده‌بی بیبه‌مه‌وه، ده‌بی بیبه‌مه‌وه.. دوو پیاوه‌که‌شانیان هه‌لته‌کاند و گوتیان: "زۆر باشه، فیل‌د برۆ لاشه‌ی سه‌گه‌که‌ بی‌نه. ده‌کری ئه‌و کاره‌ بکه‌ی؟"

منیش ئۆتۆمبیله‌که‌ ده‌سوورینمه‌وه تا‌کو به‌ زووترین کات له‌م دۆزه‌خه‌ ده‌ربازمان بییت.."

ئه‌وانه‌ لاشه‌ی بچووک و توکنی و خویناوی سه‌گه‌که‌یان خسته‌سه‌ر کوشنی پی‌شه‌وه‌ نیوان تام و شو‌فیره‌که‌: "ئه‌مه‌یه؟ سه‌گه‌که‌ی تۆ ئه‌مه‌یه؟" "به‌ئێ، ئه‌مه‌ ئیریله..."

تام لاشه‌ بی‌ گیانه‌که‌ی له‌سه‌ر قاچی خۆی داناو له‌ باوه‌شی گرت. قه‌لیته‌ سووره‌که‌ی ملی هه‌روه‌کو خۆی ما‌بووه. قه‌لیته‌یه‌کی تازه‌که‌ تیمی به‌ جه‌ژنانه‌ی کریسمه‌س بۆی ک‌ریبوو.

هه‌شت یان نۆ کیلۆمه‌تر له‌ خوار جاده‌که‌وه، سی ئۆتۆمبیلی پۆلیس و سی نامبولانس که‌ به‌ ناراسته‌ی پی‌چه‌وانه‌دا ده‌رۆیشتن، به‌به‌رده‌میاندا تی‌په‌رین. شو‌فیره‌که‌ له‌به‌ر خۆیه‌وه‌ گوتی: "هه‌ر ئیستا په‌یامنیره‌کان ده‌گه‌نه‌جی و ئه‌و بیژره‌ میدیایانه‌ هه‌راو هۆریایه‌کی ریسوای لی‌ دروست ده‌کن.."

له‌ ماوه‌ی چهند خوله‌کدا ته‌رمی بادیش ده‌گوازیته‌وه‌ بو‌ خوار جاده‌که‌. ئه‌وان بو‌ کویتی ده‌به‌ن؟ ره‌نگه‌ بو‌ نه‌خۆشخانه‌ تا‌ مردنه‌که‌ی پشت راست بکه‌نه‌وه. ته‌واوی بینراوه‌کان تۆمار ده‌کریت. ئه‌مه‌ش چاره‌نوسی باد.

ئیدی ناتوانین گویمان له‌ ده‌نگی بی‌ت. (کوره‌کان وه‌رن، که‌می‌ک پی‌که‌وه‌ یاری بکه‌ین.) ئه‌م مه‌سه‌له‌یه‌ تیمی ده‌کوژی‌ت، چۆن پی‌ی بلیم؟ ئه‌و کوره‌که‌ ئه‌وه‌نده‌ هه‌ستی‌ارو دل‌ناسکه‌، چۆن ئه‌مه‌ به‌ دایکم بلیم؟ خوايه‌ گیان، خوايه‌ گیان چۆن



روداویکی به مجۆره رووی دا؟ سویند به خوا ده خۆم که تهمه نی خۆم تهرخان ده کهم بۆ دۆزینهوهی راستی ئەم رووداوه. ئەو پیاو کوژە دەکوژم، لە پێشیدا ئەشکەنجە دەدەم پاشان دەیکوژم. بۆیە تام بە بیریکی توپەو ئالۆزەوه پالێ بە کوشنەکه وه دایه وه و لاشە ی سەگە بچکۆله کهشی لە ئامیژدا بوو. مەکینه که هارانیدی و ئۆتۆمبیلە که به ریکهوت. لە بیدەنگی شهودا ئاوازی سیسرکه کان ده کهوته بهرگۆی.

لۆرا به بهرگیکی پهمهیی کالێ مائیوه له سەر فەنه فیه کی ژووری نوستنی پالێ دابۆوه و خەریکی خویندنه وه بوو که زەنگی دەرگا لیدرا. سەری سوپما، له بهرئەوه ی کاتزیمیر له نۆ لای دابوو. دهبی کی بی؟ به پارێزه وه چووه خواری و دەرگاکی که زنجیری پیوه بوو خسته سەر پشت.

"خاتون من پۆلیسم، جه نابت خاتوو رایسی؟"

لۆرا تهزی، له که لێنی دەرگاوه دهیتوانی بهرگی فهرمی (یونیفۆرم) پیاوه که بیینی و له ئاراسته ی گه راجه کهش ئۆتۆمبیلێک به ئاژیری هه لکراوه وه ده سوورپایه وه.

لۆرا گوتی: "به لێ، فهرموو بۆ ژووری."

پیاوه که چووه نیو راپراوه که وه و له وی هه لوه سته یه کی کرد. کلاوه که ی به ده سته وه بوو. پۆلیسه که زۆر گه نج بوو.

گه نجتر له لۆرا، ههروه ها وه کو لۆرا تۆقیبوو. گوتی:

"روداویک، کاره ساتیک روویداوه و مۆله تیک ئۆتۆمبیل لێخوړین به ناوی هۆمه ر رایس دۆزراوه ته وه. به لام هیچ ئۆتۆمبیلێکی لینه بوو، ته نیا مۆله تی ئۆتۆمبیل لێخوړین. ئایا ئەو میردی تۆیه؟"

لۆرا تیی رامابوو و بیری ده کرده وه. ئەو پیاوه نه یده زانی ده لێ چی. پۆلیسه که یه کسه ر هه سته ی کرد که قسه کانی روون نه بوون، بۆیە به ئارامی زیاتر گوتی: "مه به ستم ئەوه یه له ناوچه یه کی کویتانی دووره ده ست کۆبونه وه یه که هه بووه، نزیک رامزی، له وی شوفیژیکی شیت به ئۆتۆمبیلە که ی ژماره یه که خه لکی کردوه به ژیره وه. من له وی نه بووم، ئەمه ته نیا شتی که که بیستومه."

به خۆشییه وه له راپراوه که دا ژماره یه که کورسی هه بوون، ئەژنۆکانی ئیتر توانای راگرتنی جه سته یانی نه بوو.

"هومەر رایس، میژدی من، ئایا ئەو... و لێوێ وشکەکانی خستنه سەریه‌ک.

پیاوه گەنجە که گوتی: "راپۆرت دراوه که ئەو مردووه، خاتوون..."

له کاتی‌کدا که رته‌لی ده‌برد، پۆلیسه‌که بن بآلی گرت:

"ئایا به‌رپزیت له مائه‌وه به‌ ته‌نیا‌یی؟ هه‌زده‌که‌ی په‌یوه‌ندی به‌ که‌سه‌یکه‌وه بکه‌ی؟"

لۆرا بیری کرده‌وه: "دیاره‌ خه‌ون ده‌بینم، ئەمه‌ فلیمی‌که که‌ ته‌ماشای ده‌که‌م، بێشتریش له‌ مجۆره‌ فلیمانه‌م دیتووه‌.

ئافره‌تی‌ک که‌ سه‌رسام ده‌بی‌ت، ئەو ئارام و بێده‌نگه‌. ئەو ئافره‌ته‌ داماره‌ی که‌ ناتوانی ئەوه‌ی روویداوه‌ باوه‌ر بکات. پاشان به‌ دژواری گوتی: "ده‌کرێ ته‌له‌فۆن بو‌ هاو‌پێکه‌م بکه‌ی که‌ مه‌ودای نیوانمان ده‌ خوله‌که‌؟ ئەو یه‌که‌سه‌ر خۆی ده‌گه‌یه‌نی.."

"ئه‌وسا ژماره‌ ته‌له‌فۆنی بته‌ی لی دایه‌ پۆلیسه‌که‌، باشترین هاو‌پێی وی بته‌ی لی دیته‌ ئێره‌."

"ته‌له‌فۆن له‌وێهه‌، نا سپاس من هه‌ر لێره‌ داده‌نیشم." باد و کۆبوونه‌وه‌یه‌ک له‌ رامزی. ئۆتۆمبیلێک. باد مردووه‌ چه‌ند تۆقی‌نه‌ره‌. نا، له‌وانه‌شه‌ راستی نه‌کردی‌ت، ره‌نگه‌ که‌سه‌یک توشی هه‌له‌یه‌کی گه‌مژانه‌ بووی‌ت. ناوه‌که‌یان به‌ هه‌له‌داوه‌، به‌هه‌له‌ هاتوون بو‌ ئێره‌.

پاشان شتیکی دیکه‌ به‌له‌رزینی خست، هاواری‌کرد: "تام! تام!" له‌سه‌ر کورسییه‌که‌ هه‌ستاوه‌ له‌ کاتی‌کدا که‌ ده‌ستی خستبووه‌ سه‌ر دلێ، دووباره‌ که‌وته‌وه‌ سه‌ر کورسییه‌که‌..

پۆلیسه‌که‌ گەنجە که‌ هاته‌ پێشی و گوتی: "خاتوون، ریگه‌م پێ بده‌ بته‌م بو‌لای دوکتۆر. تۆ نابێ لێره‌ بمینیته‌وه‌. تۆ.."

لۆرا ته‌ماشای کردو به‌رده‌م هاوار کردنه‌وه‌ گوتی: "کۆره‌که‌م له‌ کوێهه‌، چی به‌سه‌ره‌هاتووه‌؟"

"نازانم خاتوون. هه‌یچ که‌س له‌ مباره‌یه‌وه‌ هه‌یچی پێ نه‌گوتووم. ته‌نیا میسته‌ر هۆمه‌ر رایس. که‌س له‌ باره‌ی تامه‌وه‌ قسه‌ی نه‌کردووه‌. دلته‌یام ته‌گه‌ر کاره‌ساتی‌کی دلته‌زینی دیکه‌ رووی بده‌ی، ئەوان.."

ئى بەلى كە پىيان دەگوت، ئەگەر دوو كەس كوژرايان، ئەوان ئەم پياوھيان تەنيا بە راپۆرتى كوژراوتكەوھ نەدەنارد.

ئايا وایان دەکرد، وایان دەکرد؟ لۆرا دەسكى كورسییەكەى گرت و قیت دانىشت، بەدەنگى بەرز بەخۆى گوت:

"زالبە بەسەر خۆتدا، بى ئاقلی مەكە، دەبى سەبر بگری، كارەساتىكى دلئەزىن روويداوه. دەبى خۆت راگرى بەلكو كارىكمان لە دەست بىت. ھەر ئەمەيە، سەبر بگرە لۆرا..."

پاشان بە دىتنى حالەتى تىكچەرژاوو و دلئەروكى لە روخسارى پياوھ گەنجەكەدا ( ئەو رەنگە پىيى وابى من شىت دەم)

بىدەنگ بوو و چاوى برىه وىنە لەچارچىوھى گىراوھ دوو قولبەكە، لە يەكىيان دا وىنەى باوكى بوو بە بەرگى سەربازىيەوھ (يونىفۆرم) و ئەوى دىكەش وىنەى داىكى تىدابوو كە لە مالى دانىشتبوو و نەيدەزانى كە ھەر بەيانىيەك كە گزنگ لە پاش كىوھكانەوھ دىتە دەر، مېردەكەى زىندووھيان نا. زەنگى دەرگا لىدراو ئەفسەرى پۇلىس خۆى گوردا بەرەو دەرگاگە. لۆرا گوپى لىبوو كە لە دالانەكەدا بە ھىواشى لەگەل بتى لى دا قسە دەكات و ئەو كاتەى كە بتى لى بەپەلە بۆلاى وى ھات تىدى پىويست بە قسە كردن نەبوو. جگە لەوھى كە پال داتەوھ سەر شانە بەھىزەكانى.

بتى لى بە پۇلىسەكەى گوت: "دەتوانى برۆى جەناى نەقىب. من لىرە دەمىنەوھ." ئەوسا خواردنەوھىكەى ساردى بۆ ھىنا تا بىخواتەوھ: "دەزانم ئەوھندە ھەزت لە خواردنەوھ نىيە، بەلام دەتھىنئىتەوھ سەرخۆ، بە قسەى من بكە..."

"ئەوان دەلئىن باد مردووھ. نازانم چى بكەم (بتى لى)، نازانم چى بكەم. خۆزگە كەسەك راستى پى گوتبام. داخۆ چى روويداوه. خۆزگە كەسەك..."

پاشان لۆرا شتىكى بە خەيالدا ھات. بە دلئايىيەوھ فۆردايس بە دواداچوون بۆ رووداوهكە دەكات. ئەو ھەموو كەسەك دەناسىت. فۆردايس ھەزى نەدەكرد كە لە مالىوھ تەلەفۆنى بۆ بكەن، بەلام ئەمە مەسەلەيەكى لە ناكاو بوو: "مىستەر فۆردايس پارىزەرى ئىمەيە، ژمارەى تەلەفۆنەكەى لە دەفتەرچەى تەلەفۆندا تۆماركراوھ.

دەكرى لىم بىرى من تەلەفۇنى بۆ بىكەي؟ ناتوانم لەسەر ئەو كورسىيە بىزوم،  
قاچە كانم ھىزىيان تىدا نە ماو، ناتوانن رام بىگرن."

لۇرا لە دوروۋە گوپى لە دەنگى تاىەي ئۆتۆمبىلىك بوو. دەنگى مەكىنەكەي  
ھاوشىۋەي مەكىنەي پاترۆلەكەي باد بوو.

ئەمجارەيان قاچەكانى تىواناي ئەوھىيان ھەبوو بىچىتە بەردەرگاي ژوورى چىشت  
لىنان. تام ھەر كە چاۋى بە لۇرا كەوت داىە پرمەي گريان. لۇرا خۇي ھاويشتە نىو  
باۋەشى تامەۋە و بەدەم گريانەۋە گوتى: "تام، تام..."

"ئۆھ، داىە گيان چ بەلاىە كيان بەسەر بابەدا ھىنا. باش بوو نەتدیت. خواىە  
گيان، ئەوان چىيان لىكرد.

ئەو تىوانە زۆر خىرا رووى دا، ئەۋەندە خىرا كە دلنىام بابە ساتىكىش توۋشى  
ترسان نەبوۋە چۈنكە ھەر نەيدەزانى چى بەسەر دىت. ۋەكو چەقۇبەك كە لە پشت را  
لە مرۇقى بىچەقىنن. بىژوۋە نەفرەتلىكراۋەكان.

ئاخر خۇ ئەوان ئازادىيان بە كەس نەدەگەيانند. ئەو خەلكە، تەنيا بۆ ماۋەيەكەي  
كەم بەر لەۋە خەرىكى بەپىۋەبەردنى ئەركە ئايىنىيەكەي خۇيان بوون لەبەردەم  
قاچەكەدا. باۋەردەكەي؟ پاشان ئەو دىرندە تاۋانبارە..."

ماۋەي پىنج خولەكى خاىاند تا ئەم شىتتىيە دابىركىت..  
ئىستا لەبەرئەۋەي تام زىندوو بوو و بە ھۆي ئەۋەۋە كە پىۋىستى پىي ھەبوو  
قاچەكانى تىوانايان ھەبوو رابىگرن و بىرى كەۋتەۋە كار.

ۋەكو ئەۋەي كە ھەبوۋنى پتر لە ھەزار كىتب لە كىتبىخانەكەدا كارىگەرىيەكەي  
ئارامبەخشى ھەبىت، تام بە رىكوپىكتز قسەي دەكرد. كاتىك كە لۇرا لىتى پرسى،  
چوۋبوۋنە كوى و لەۋى چ جۆرە كۆبۈنەۋەيەك ھەبوو؟ تام بە نابەدلى و راراپىيەۋە  
ۋەلامى داىەۋە: "كۆبۈنەۋەي كوكلوس كلانەكان، بابە يەكىك بوو لە ئەندامانى ئەو  
گروۋپە. قەت نەمدەزانى تا ئەو كاتەي كە بەرەۋ ئەۋى دەۋىشتىن لە ئۆتۆمبىلىدا  
راستىيەكەي پىي گوتم."

"كوكلۇس كلان؟ كوكلۇس كلان؟"

"بەلىن."

به بیستنی شوینه‌واری سهرسورمان که له روخساری لۆزادا دهرکهوت، تام چه‌ناگی له لووت به‌رزیه‌وه یاخود له رووی دل‌سۆزیه‌وه هه‌لته‌کاند و گوتی:

"ئهو نه‌یده‌ویست تۆ به‌مه‌بزانی، له‌به‌رئوه‌ی ئهو ده‌یزانی که تۆ دژایه‌تی ده‌که‌ی."

که‌واته ئهم هه‌موو ماوه دووردریژه، له ته‌واوی ئهو سالانه‌دا له‌گه‌ڵ که‌سی‌کدا ژیا‌بوو که مه‌سه‌له‌یه‌کی ئه‌وه‌نده گرنگی له باره‌یه‌وه نه‌ده‌زانی. تام گوتی: "ئهو خاوه‌نی پله‌یه‌کی به‌رز بوو و بریار وابوو پله‌ی به‌رزتر بکریته‌وه. له‌و کاته‌وه‌ی که من له دایک‌بووم. باوکم ئه‌ندامی‌کی چالاک بووه."

کۆرپه‌ به‌هیچ جۆری‌ک شه‌رمه‌زار و ته‌ریق نه‌ده‌بووه. بلیسه‌ی ناگری‌ک له‌ چاوه فرمی‌سکاوییه‌کانیدا ده‌بینرا و به‌ دیتنی ئه‌وه ناتومی‌دی و تۆقین زالبوو به‌سه‌ر هه‌ست و نه‌ستی لۆزادا.

"بریارم داوه ئهو ته‌مه‌نه‌ی ماومه‌ بۆ ئاما‌ج‌ه‌کانی ئه‌وانی ته‌رخان بکه‌م. ئه‌وان، ئهو تاوان‌بارانه‌ باوکی منیان کوشته‌."

تام ده‌ستی خۆی کرده‌ مشت‌ه‌کۆله‌ و دریژه‌ی دایه‌: "کاتی‌ک که ئهو ده‌یگوت دوژمنه‌کان له هه‌موو شوینی‌کن، ناهه‌قی نه‌بوو. بابه‌ ده‌یزانی سه‌بارته‌ به‌ چی قسه‌ ده‌کات، ئاه، چۆن نه‌یزانی که ئه‌وان به‌ دوا‌ی خودی ئه‌وه‌وه‌ن.

هه‌ر له‌و کاته‌دا که به‌ره‌و شوینی مه‌به‌ستمان به‌پۆه‌بووین، ئه‌وان به‌ شوینی‌مانه‌وه بوون و باوکم ده‌یگوت که چه‌نده‌ منی خۆش ده‌وی... ده‌نگی تام که به‌رزبۆوه، نیستا دابه‌زی. تیمی پرسی: "مه‌سه‌له‌ چیه‌؟ ئیوه‌ منتان له‌ خه‌و هه‌ستاند، چ شتی‌ک له‌ گۆزپیه‌؟ تام تۆ گریا‌وی؟"

تام له جیتی خۆی راپه‌ری و توند براکه‌ی له‌ باوه‌ش گرت:

"تیمی، تیمی، تۆ ده‌بی ئازابی، ئیمه‌ هه‌موومان ده‌بی ئازا بین، ئیمه‌ باوکمان له‌ ده‌ست داوه، باوکمانمان له‌ ده‌ست داوه‌..."

"مه‌به‌ستت چیه‌ که له‌ ده‌ستمان داوه، ناکا مریدیته‌؟"

"ئهو مردووه‌ تیمی، ئیمه‌ چووبووینه‌ کۆبونه‌وه‌یه‌کی ده‌ره‌وه‌ی شار له‌وه‌ی کۆمه‌له‌ خه‌لکی‌ک کۆبونه‌وه‌ و شو‌فی‌ری‌کی شیته‌ وه‌کو بریسه‌که‌ گه‌یشته‌ جی و ژماره‌یه‌ک

خەلکی بە ئۆتۆمبیل كرده ژیر. خویه گیان، تۆقینه رترین دیمەن كە بە چاوی خۆم دیتومە.."

تام دیسانەوێه گریایه وێه تیمی قیژاندی و لۆراش دەستی خستە سەر دەمو چاوی خۆی بۆ ئەوێ خەم و پەژاری مندالەکانی نەبیینیت و هەرسێکیان لە ژیر رۆناکی كزی گلۆبی ژووری موتالا پیکهوه نوسابوون و مابوونەو.

كاتێك فۆردایس گەیشته جی، هەروەكو جارێ لێهاتوو و دلێابوو. بە خیرایی ئەو هاوخەمییهی دەبری كە لێی چاوه‌روان دەكراو پاشان چوو سەر كۆچی باسه‌كه:

"لەسەر رینگام بەرەو ئێره بە تەله‌فۆنی ئۆتۆمبیلەكەم راپۆرتەكەم وەرگرتن. هیچ گومان لێكراوێك دەستنیشان نەكراو و مەزەندەش ناكریت هیچ كەسێك هەبیته. سێ كەس مردن، هومەر، بەرپۆه‌بەری كاروباری ئیداری كارگەكەتان، پیت، هەروەها بەوپەری سەرسورمانی منەو لۆتەر تاییسن كە لەگەڵ كۆمپانیاییه‌كی گەورەیی پیشەسازی بەناوی بازرگانان و دابینكردنی كەلۆپەل، هاوكاری دەكرد. قەت بە مێشكەدا نەدەهات. رەنگە ئەگەر ملیۆنێك سالیش بەسەردا تێپەربایه شتیکی لەو بابەته نەدەچووێه خەیاڵمەو. مەبەستم كوكلۆس كلانە و دەبی ئەوێه‌شان پێی بلیم كە شتی ئاوام لە هۆمەر چاوه‌روان نەدەكرد و بە دوورم دەزانی..."

ئەوسا بە دەربیرینی ئەو قەسەیه فۆردایس لە رۆی سووكایه‌تی پێكردنەوێه لوتی خۆی گرزگردد. لەگەڵ ئەوێه‌شدا كە لۆرا هەرگیز كەیفی بە لوت بەرزی ناوتیه بە لەسەرخیوی ئەو كابرایه نەدەهات، بەلام بە دژواری دەیتوانی بە هۆی سووك سەیركردنی ئامانجی كوكلۆس كلانەكان و ئەو كەسانەیی كە خۆیان بە پەيوەنددار لەگەڵ ئەواندا دەزانی فۆردایس ئیدانه بكات.

جگە لەوێه‌ش لۆرا بیری كرده‌وێه كە فۆردایس بەم دوايانە دلێ ئەوێه‌نده لەگەڵ باد نەمابوو. ئەو بە سەختی توانیبوو رقی خۆی بەرامبەر مەسەله‌ی بنەماله‌ی كرافیلد. تام گوتی:

"باوكم پله‌یه‌كی بەرزی هەبوو لە نیو هاورپۆكانیدا چاوه‌رێ دەكرا كە بە زوویی بكاته پله‌ی ریبەری گشتی ناوچه‌.."

فۆردايس وهلامى نه دايه وه، له برى شه وه به لؤراى گوت كه تايا نه وه هيچى سه بارهت به نه نامبوونى باد له وه گروهه دا نه زانيوه. تام له جياتى دايقى وهلامى دايه وه:

"باوكم گوتى كه هيچكات به دايقى نه گوتوه، له بهر شه وهى شه له گهل سهركه وتنى جيم جونسون دا نه بووه له هه لئزاردنه كانى شه نجوومهنى (پيران) دا.."

فۆردايس نيگايه كى رقاوى گرته تام و گوتى: "درفه تى داىكت بده با شه و قسه بكات.."

شه وشيوازه تونده هه رچه نده جدى نه بوو، به لام ديسانه كه فرميسكى خسته نيو چاوه كانى لؤراوه. شه له ناكاو ناگادارى دؤخى بووه. ئافره تىكى ليقه و ماو و شياوى به زهيبى كه به حاله تىكى شرو پهريشانه وه له نيو بهرگى نوستنى خويدا ناچار به وه لامدانه وهى كومه له پرسيارىك بوو. ئافره تىك كه به شيويه كى چاوه روانه كراو ببووه بي شه وژن. له گهل كورپىكى نه خؤشى لاوازداو كورپىكى ده مارگيرى نه فامدا. شه دهيتوانى به ئاسانى ههستى به زهيبى پيداها تنه وه و دلسوؤزى له چاوه كانى فۆردايسدا بخويني شه وه. لؤرا به شيويه كى جدى گوتى: "تام، تكايه خؤت مه گلينه نيو قسه كانى ئيمه وه. تكات ليده كه م. من له نيو ده ريباه كى فرؤشاندا گيرم خواردووه و ميسستر فۆردايس ههروه كو رزگار كه رىك به هانامه وه هاتووه." فۆردايس به سوپاسگوزار دههاته بهرچاو. شه گوتى: "كه واته بهرپزنت له هه موو شتىك بى ناگاي؟"

"به هيچ جورىك، شه هه ميسه ده يگوت كه يفى به سياسهت نايه."

فۆردايس سهرى دانه واند و گوتى: "شه له كومه لگاي بازركاناندا كه ميىك پهريشانى دروست ده كات.

به داخه وه كه زؤرىك له پياوه بهرپزه كانيش ده كه ونه ژير گومانه وه. كاتىك كه پياوىك له پيگه (تابسيىن) دا، ناسنامهى خؤى له ژير بالا پؤشتىكى دريش و كلاوىكى نووك تيزدا ده شارپته وه، شه توشى سه رسورمانت ده كات."

پاشان به توندى دريشه دا: "زؤر باشه، شه بابتهى شه مشه وه به هيچ جورىك سهرى ئيوه ناگرپته وه، وانيبه؟"

پېم وايه كه... تيا حه زده كهن كه سيك بۆ هاتنه ئيره ناگادار بكه مه وه؟ بۆ شه وهى يارمه تى راپه راندنى كاره كاتتان بدات، بۆ نمونه پوره كان...

"نا، به هيچ جورىك نامه وى كه تله گرافيان بۆ بنيرم له ميسريان ههر شوينيك كه ئيستا لى بن و بيمه هوى شه وهى له ترسان زراويان بچى وا باشتره هيچ نه ليم و شه گه شته يان لى تيك نه دم كه شه وان به دريژايى ته مه نيان نارده زرويان هه بوو."

"كه واته بۆ خوتان ده ست به راپه راندنى كاره كاتتان ده كهن؟ پيم وايه كه ئيه وه ههز بكه ن ريو ره سمه كه له كلنسى فاسته ر به ريوه بچيت؟"

"به لى، باد شه ندامىكى چالاكى شه وى بوو. خوايه گيان، چۆن شتى وا ده كرى ناوتيه بوونى ناماىجى كلان له گه ل كلنسىه كدا كه ريك كه وتوته خالى به رامبه رى."

"خوشحال ده ب ته گه ر له جياتى به ريزتان ته له فونيكى بۆ بكه م. من بۆ خواپه رستى ده چمه كلنسىه شه وسه رى شار، به لام فاسته ر به باشى ده ناسم، ئيمه پيكه وه ده چووينه قوتابخانه يه كى سه ره تايى. شه سالىكى خويندن له دواى من بوو. له راستيدا پيم وايه باشتره ههر ئيستا ته له فونى بۆ بكه م. شه مشه و قسه كردن له گه ليدا به سوود ده بيت.."

"زۆر سوياست ده كهن، دياره هه روايه بيرىكى باشه... تام و تيميش پيوستيان به ناموزگارىكى به سوزه هه بوو، تيمى وه كو بالنده يه كى بچووكى ليقه وماو وابوو."

شه و زۆر بى هيووا بوو. ده مى چه نده به ده مى باد ده چوو. سه ره راي لوتف و سۆزى ره والته تى هيچ هه ستىكى ناسوود به خش له و قسانه ي فۆر دايسدا دياره بوو كه توندى خيرا ده بران. گومانى تيدا نه بوو كه شه واى به باشتر ده زانى له ده ستى كپيارى وه كو ئيمه هه رچى زۆره رزگارى بيت. لؤرا له دللى خويدا وا بپرى كرده وه. له ماوه ي چه ند حه وتوودا. شه مه دووه م كار بوو كه بنه ماله ي رايىس به ويان ده سپاردو شه به هيچ جورىك مه يلى به ريوه بردنيانى نه بوو.

له هه مان شه ساته دا تيمى به قيزاندىكى وه نه وشه يى كه هه موويانى شيواند، هاته پيشى و گوتى "ئيريل چى به سه ر هاتوه؟"

تام؟ ئيريل مردوه؟"



فۆردايس پرسىياري کرد " ئيرپىل؟"

لۆرا گوتى: "سەگەكەي.... پاشان سەپرىنىكى تامى کرد. كە ھەلگىرى پرسىيار بوو. تام بە ھالەتتىكى بى دەسەلاتانەوہ گوتى: "ئەو لە تەنىشت باوكم بوو."

تىمى ھاوارىکرد: "كەواتە ئەوان ئەوئىشان كوشت؟"

تام بە توندى تىمى لە باوہش گرت و گوتى: "بەئى، ھىناومەتەوہ مالى، بىرم كرده كە تۆ رەنگە ھەزەت لىبىت لە نىو ھەوشە چۆلەكەي مالى خۇماندا لاشەكەي بىنىژى..."

تىمى خۆى لە باوہشى براكەي دەرگىشاو بە ترسەوہ گوتى: "لە كوئىيە؟ دەمەوى بىينىم."

بتى لى كە تازە لە ژوروى چىشت لىنانەوہ ھاتبوہ ژوروى، خۆى گلاندە نىو مەسەلەكەوہ گوتى: "نا ئازىزم، تۆ نابى سەپرى بكەي، بە رىكەوت من چاوم پى كەوت و پىم وايە وا باشترە كە تۆ ھەرەكو لە رابردودا ھەبوہ بەو شىوہىە لە يادەت بىت... بەلام لەو كاتەدا تىمى بە تەنىشتدا تىپەرى، لۆرا گوئى لە دەنگى كرانەوہ داخرانى دەرگاي پشەتەوہ بوو. نارەزايى تان و بتى لى، لالانەوہى جگەر سووتىنى تىمى بە داوہ بوو.

دىاربوو تام لاشەى سەگەكەي لە تەنىشت تۆتۆمبىلەكە دانابوو. لۆرا بە ترسەوہ گوتى: "ئەو ئىستاش زۆر بى تاقەتە، تازە لە نەخۇشخانە دەرگراوہ، ئەمە زىانى پى دەگەينى."

"ئۆھ، كىشەكانى ئىوہ يەك و دوونىن.. ئەم رادەر برىنە لۆراى رەنجاندو فۆردايس يەكسەر ھەستى بە پەشىمانى کرد. ئەمە بە ھىچ جۆرىك بە كەلك ئەو جۆرە كارانە نەدەھات.

ئەو لەگەل ئەو شتانەدا كە ئەگەرى ئەو ھەبوو خەلك بە كىشەى مرۆيى ناو زەدى بكەن. نىوانى خۆش نەبوو. فۆردايس پارىزەربوو. لە كردنەوہى گرى كۆيرەكاندا بلىمەت بوو و رەنگە لەو رووداوەدا كە ھەربەسەر كۆمپانىيەى رايىس و كوردا دەھات سوودى لىوہر بگىردىت. بە مردنى پىت ئەگەرى ئەو ھەبوو كە جىگرىك نەبىت كە كاروبارى ئىدارى

کارگه که بگریته دهست. بههەر حال فۆردایس لهوه خوشحالبوو که تا ئیستا لانیکه م توانیبوو بهسههاتی بنه ماله ی کرافیلد له تووشبوون ههراو هۆریایی رۆژنامه کان بیاریزییت. هههه وهنده ی نه مابوو که نه و رووداره به گوئی هه موو خه لکی جیهان بگات. ژنی داماو فۆردایس له بیستنی زهنگی ده رگا خوشحال بوو. دوکتۆر فاسته ر گه یشته جی.

له نیوه شه و لایدا بوو، تام و لۆرا هیشتا له ژووری کتیبخانه دا له گه ل قه شه خه ریکی قسه کردن بوون. فاسته ر له گه ل دوکتۆردا راویژی کردبوو و شه ویش بو تیمی خواردنه وه ی شیر ی گه رم و پشوودان له نیو جیگای دیاری کردبوو. بتی لی به به بی مه یلییه وه بردبویه نیو جیگاوه و کوره ئیستا خه وتبوو.

فاسته ر به تامی گوت: " له و ساوه که تو پۆلی یه که می سه ره تایی بووی، له دانیشه نه کانی رۆژی یه کشه ممه دا، هه ر له یادمی. " کابرای داماو نه وهنده ناره حه ت و ماندوو بوو که ئیدی ده نگیشی به خراپی ده بیسترا: " بیته وایه که بوچی سه ره رای تپه رپوونی نه و هه موو سالانه باشتر له کهسانی دیکه تو م له بیره؟ زۆر باشه، له به ره وه ی که کورپکی به توانابوی و دایکو باوکت م زۆر باش ده ناسین. نه وان هه میشه کاتی خۆیان بو کاروباری کۆمه لایه تی و کاری خیرخوازی ته رخان ده کرد. "

لۆرا هاواریکرد: " به لام نه م بابه ته هیه ک چاره سه ر ناکات، ناخر باد چۆن توانی به و شیوه یه بیته؟ باوکه نه و بو خۆی قه شه یه ک بوو. " " نه و ئایینه ی که باد له ته مه نی تازه لاویدا هه ئیبتارد، ئایینی من و تو نه بوو. " فاسته ر به نارامی درێژه ی دا:

" نه وه کاریگه ری ئاگرو گوگرد بوو. ژبانی بچووک له شوینی بچووکدا. "

" به لام چۆن توانی له ماوه ی نه و هه موو سالانه دا راستیه کان بشاریته وه. "

پاشان حاله تیک ی لالانه وه ی به خۆی گرت و دهستی له سه ره یه ک دانان و چاره پێی روونکردنه وه یه ک بوو له لایه ن قه شه وه .

"لۆرا به داخهوه لهه جۆره شتانه كهه بهرچاوا ناكهوى."

تام ناآرام و تورپه بوو. تاكو ئىستا ههولئى دابوو كه لهبهردهم قهشهكهدا ئارام و بىدهنگ بىت، بهلام ئىدى ههچوو: "ئىوه ههردوكتان به جورئىكى وا قسهدهكهه وهكو شهوى كه باوكم دىويكى مرؤفخؤر بىت. چؤن دهتوانن بهو شىويه دهبرارهى وى قسهكهه؟ تۆ دايله، برؤا بهو شىوازه قسهكردهى تۆ ناكهم."

"من كهى گوتومه كه باوكت دىو و درنج بووه. شهو مئردى من بووه، بهلام شهو بىروباوه رانهى كه شهو ههيوون، خهباتى چهكدارى، رشتنى خوئنى بى تاوان و رق و كينه بهرامبهه گهليك يان نهژادىك، شهمه تۆقئنه ره. نهفرت بهرامبهه مرؤفئىكى دىكه لهبهر شهوى شهو به تهواوى هاوشىويه تۆ نىيه، شهمه شتئىكى نالؤژئىكى و مهترسيدا ره. له كاتئىكدا كه شهوئيش به هه مان شه نازاه شايانى ژيانه كه تۆ ههته."

"نه خىر بهههچ جورئىك شايانى شهوه نىيه، شهمه قسهيهكى نارپه وايه. خهلك هه موو به كسان نين و له باشيدا مرؤفه كان وهك يهك نين."

دوكتؤر فاستهر خؤى گلانه نىو قسه كانه وه گوتئى:

"ئىمه له دانىشتنه كانى رؤژانى يه كشه مه دا وهها وانى به كمان به تۆ نه داوه، تام من كۆمه له شتئىكم دهبرارهى مه رامى كلانه كان خوئندؤته وه و پئيم وايه كه شهوان شهو شتانهى به ناوى خواوه نده وه نووسىويان ه كفرئىكى ره هايه. شهمه راستى به سهرم سورده مئنى كه چؤن ههست بهو شتانه ناكهى تام."

"من نه مگوت كه باوه رپم به مه رامى كلان ههيه." تام به سهه شهو كورسى به دووچاوى خه ماوييه وه كه زهق زهق ته ماشايان ده كرد و برپاريان له سهه ده دا، خؤى به رووت و بى دهسه لات دههاته بهرچاوا. تام بىرى كرده وه، شهوان به هؤى باوكمه وه سه ره نه شتم ده كهه. كهواته درئژهى دا:

"به لام هه ندىك خه لك باشترن. من برؤام به مه ههيه وه كه سانهى كه باوكى منيان كوشت." تورپه به كهى گؤرا بو كينه: "دهمه وئى بزائم كئ شهو كارهى كرده وه، ده بئى به شه شكه نه ده دان بىكوژم."

فاستەر بە ئارامى گوتى: " بەلئى، تىدەگەم، بەلام ئەمە مەسەلەيە كىشەيەك  
 چارەسەرناكات، جگە لەوہى كە تۆ نازارنىكى ديكەش لە ژيانتدا زياددەكەي. "  
 لۆرا بە بيستنى ئەم قسەيە كەمىك مۆن بوو. پاشان بىرى كەردەوہ، فاستەر نازانى  
 نازارى راستەقىنەي تام چىيە.

تام لە جيى خۆي ھەستاو گوتى: " لىم بىوورن، بەلام لەمە زياتر ناتوام دريژە بە  
 قسەكردن بدەم. دەمەوى بچمە قاتى سەرى و پشوو بدەم. شەو شاد دايە، شەو شاد  
 دوكتۆر فاستەر. "

لۆرا فاستەر نىگاي ناومىدانەيان برييە يەكترى. قسەيەك بۆ كەردن نەبوو و بۆيە  
 فاستەريش مالتاوايى كەردو لۆرا لە جيى خۆي ھەستا تا دەرگاكانى مالى داخجات.  
 لەبەردەم دەرگاي ژوورى چيشت لىناندا، تامەزرۆيى بۆ ھەواي زياترى ھەست پىكرد.

پىي نايەدەرى، ئەگەر لەبەر شۆقى ژوورى چيشت لىنان نەبوايە كە دزەي دەكردە  
 دەرى، لەسەر ئەو سەندووقە دادەنيشت كە لەسەر دوايىن قادرمەكەيان دانابوو. ئىرىل  
 تەنيا تۆپەلەيەكى بۆگەن لە توك و ورگ و ريخۆلەي رژاوە دەرى لىمابۆوہ. لاشەي  
 سەگەكە لەسەر پارچەيەكى گولدارى ئەستور بوو. لەگەل سەرچەفەي قەنەفەيەك كە  
 لە ژوورى ژيەر زەوى ھەلگىرابوو. ئەوہش بتى لى رانيا بوون كە دەيوويست بۆ رىو  
 رەسمى بە خاكسپاردنى بەياني تامادەكارىيەكان بكا. ئۆھو، تىمى داماو. پاشان  
 ترس دلى لۆراي داگىر كەرد. لە كاتى رووداوەكەدا، سەگەكە لە تەنيشت باد بوو،  
 كەواتە جەستەي باديش ئاوا لەبەريەك ھەلۆەشا بوو. ئەم ديمەنە ترسناكە لە پيش  
 چاوى تام بوو، ديمەنيكى كە ھەرگىز لە بىرى ناچيتەوہ. لۆرا دلى تىكەل ھات و  
 ئىلنجى ھاتى. گەدەي بەتال بوو. ھاوارىكرد و لە پشت دەوہنەكانى گەراج رشايەوہ.  
 پاشان بۆ ماوہي يەك يان دوو خولەك بە ھالەتيكى لەرزۆكەوہ راوہستاو تەماشاي  
 ئاسمانى كەرد. دەسەلات و گەوہەييەك كە ئەوہندە تامى خستبووہ ژيەر كاريگەرييەوہ.  
 بەلام دەرەوشانەوہي بەردەوام و ھەميشەيى شتە ئاسمانىيەكان نەوہلامىكى دەدايەوہ  
 نەدەبووہ مايەي ھيوربونەوہي رۆج و دەروونى. بۆيە گەراپەوہ مالى. بيئەنگى شەو  
 نازار دەر بوو. سەير بوو كە بىرى بۆ ھەموو شوئىنيك دەپۆيى. ھەروەكو ئەو سەورانەي  
 كە بە داو كەوتنىكى بى ئاقلانەدا لە نيو گۆگىادا باز دەدەن.

بەلّام لەوانەییە لە وەها سوورانەو دەییە کیشدا، ریکوپیکییەك هەبووبی. دەبوا یە ماوێیەکی درێژ ئەو بېروبوچوانەت بختبایەتە بەرتا و توێکردنەو تا بۆت دەرکەوی کە بە چ ریکوپیکییەك دووبارە دەبنەو.

لۆرا لە نیو جیدا دەستی لیک بلاوکرد. سەرچەفی ئەوسەری قەرەوێلەكە، سەرچەفێك کە دەیتوانی گەرمی جەستەیی بادی تێدا بێت، ساف و ریکوپیك و سارد بوو. ئەو ئیتر قەت جارێکی دیکە لێرە لەگەڵیدا ناخەوی. بێرکردنەو لەمە چەند دژوار بوو. مێردەكەیی کە شەوی رابردوو لێرە راکشابوو، نەیدەزانی کە ئیدی لەگەڵیدا نانویتەو. باد لەگەڵیدا باش و بەسۆز بوو. لۆرا هیئایەو بەرخۆی کە چەندە کەوتبوو بەردلی مێردەكەییەو. مێردێك کە شوینی خۆی لە نیو ئەم مال و خێزانەدا کەردبوو. پیاویکی گەنجی زیندوو کە هەمیشە لە هەولێ بەدەستەپێنانی رەزامەندی ئەوانی دیکەدا بوو.

بەدریژایی ئەو ماوێیە، ئەو ژیانیکی دیکەشی هەبوو، ژیان لە جیهانی دزیو و نەپینیدا. رەنگە ئەگەر حەزی لە ئافرەتێکی دیکە بکەردایە. قبوولکردنی لە لایەن لۆراوە ئاسانتر بوا یە لۆرا ئارام و بێدەنگ راکشابوو و لە بن میچی ژوورەكە رامابوو. ئەگەر ئەم مردنە تۆقینەرە رووی نەدابایەو، لە داها توودا چی روودەدا؟ ئایا من تاكو كۆتایی تەمەنم لەگەڵیدا دەمامەو؟ لۆرا لە خۆی پرسی! ئەگەر باد نەمردایە و پەییەندی لەگەڵ كوكلۆس کلانەکاندا ئاشکرا ببوا یە، ئایا من لە ژێر بن میچی ئەم خانووەدا لەگەڵ پیاویکی ئاوادا دەمامەو؟ لۆرا بیری کردەو، بە هیچ جۆرێك نەدەلوا بەلّام ئەگەر هەموو شتێك بە باشی بەرپۆه بچوا یە، وەكو چەند حەوتووی رابردوو لە بارەیی تام و پتێرەو هەندێك شتیان بۆ دەرکەتبوو، پتێر کرافیلد کە دیمەنی دوو دەمی تیمی بوو، پتێری من، ئەوسا چی دەبوو؟ بیری ئالۆز و ناخۆش هەروا هێرشیان بۆ مێشکی دەهینا و پرسیا ری زۆرتریان دەخستەروو. ئەو سەردەمانێك کراسیکی تۆری هەبوو، کراسیکی نوستن لە جۆری تۆری سپی گرانبەها، شتیکی زۆر جوان کە پوورە سیسیل هانی دابوو بیکرپت.

چەندین جار ئەو کراسەیی دروبووەو، چونکە سەرە داوی لێ هەل ببوون. یەكەمین داوێ سەتەکانی گرێدابوونەو، کراسەكەیی پینە کەردبوو و کونەکانی یەك لە داوی یەك وردبوونەو و تا کاتیك کە داوێکان بە خراپی یەکیان رادەگرت، ئەو هەر لەبەری

کردبوو. بهلام وای لیهات که کراسه که له شوینیکی دیکهوه دراو ئیدی به کهک دروونهوه نههات و دهوایه فرپی بدات. رهنکه ژیان لهگهل بادیشدا ههروا بوایه، تهناهت بهبی مردنیشی تهقدیر و چاره‌نوس وابوو که ژیانی ژن و میردایه‌تی شهوان کۆتایی پی بیته. کوره‌کان! شهوان باوکیان چهنده خوڤ دهویست. له رۆژگاری ئیستادا که متر ئافره‌تی وا ههیه که ریگه بدات بابه‌تیکی ئاوا بیته ریگر له‌به‌ردهم جیابونه‌وه‌یدا.

لۆرا شه مەسه‌له‌یه‌ی چاک ده‌زان‌ی، به‌لام زۆریک له ئافره‌تان نه‌ک له‌به‌رئه‌وه‌ی که خۆیان داوه‌ته ده‌ست چاره‌نوس، به‌لکو له‌به‌رئه‌وه‌ی که دایکن له‌گه‌ل می‌رده‌کانیاندا ده‌می‌ننه‌وه. لۆراش یه‌کیک بوو له‌وانه. شه بیره ئالۆزانه، هه‌ستی گونامیکیان له ده‌رونییدا وروژاند، ده‌تگوت له زه‌ینیدا رالف مه‌کی‌نیش ناماده‌بوو، که له پاش مردنی باد هاوریه‌تی له‌گه‌ل شه‌وی سه‌ر له نو‌ی تاوتۆی کرده‌وه. شه بیرده‌ش شیتکه‌ر بوو. مردنی که‌سیک له نیو خیزاندا به زۆری ده‌بیته هۆی شه‌وه‌ی که له پاش به جیماوه‌کان بی‌ری ئالۆژیک‌ی و بی ئاقالنه‌ بجه‌نه نیو می‌شکی خۆیانه‌وه، به‌تایبه‌تی له‌و کاتانه‌دا که به پیچه‌وانه‌ی شه‌وه‌ی لییان چاوه‌روان ده‌کریت خه‌مبار و نارچه‌ت نه‌ین. لۆرا چه‌ندین جار شه‌مه‌ی له کتیه‌کاندا خۆینده‌بووه. داماره‌ باد.

\*\*\*\*\*

به‌ دلنیا‌یه‌وه لۆرا به‌ری به‌یانی خه‌وی لیکه‌وتبوو، چونکه شه‌و کاته‌ی به‌ ده‌نگه ده‌نگی نیو هه‌وشیوه به‌ خه‌به‌ر هات، خۆر به‌ ته‌واوی ده‌رکه‌وتبوو. له‌ په‌نجه‌ره‌ی ژوو‌ره‌که‌یدا ده‌ری تا په‌رژینه‌ کۆنه‌کانی ئالکات دیاربوو، کوره‌کان له ژیر داریکی زمان چۆله‌که‌دا خه‌ریکی ناشتنی لاشه‌ی ئیریل بوون. له‌ نیوان شه‌و دوانه‌شدا بتی لی راوه‌ستابوو و به‌ چ رویه‌که‌وه ده‌کرا سه‌یری ده‌مووچاوی شه‌و خاتوونه‌ بکریت چه‌ندش و چه‌ند سال خزمه‌تی بنه‌ماله‌ی رایس کردبوو.

لۆرا نه‌یده‌زانی داخۆ شه‌وی له‌ ماله‌ی شه‌واندا به‌سه‌ربردوه یاخود به‌یانی زوو گه‌را‌بووه بو شه‌وی. چه‌پکیک گول‌ی بچووک به‌ ده‌ست (بتی لی) یه‌وه ده‌بینرا. لیوه‌کانی تیمی به‌ ئارامی ده‌کرایه‌وه و داده‌خرا. رهنکه خه‌ریکی قسه‌کردن بو‌یته یاخود نزاو پارانه‌وه. تام، خۆلی به‌سه‌ر قه‌بره‌ بچکۆله‌که‌دا کردو تیمیش گول‌ه‌کانی خسته‌ سه‌ر. لۆرا له‌به‌رخۆیه‌وه گوتی: "خوایه گیان، یارمه‌تیا‌ن بده."

کورەکان چییان بەسەر دیت کە هەر کامیکیان کۆلێکی گرانى خەمو پەژارەیان لە کۆژ دایە. لە دوای خۆشوتن. لۆرا بە حالەتێکی سەر لێشیتواووە لە بەردەم دۆلابی جلەکان راوەستا. ئەو جگە لە کراسیکی ئاوریشمی شەوانە. جلی دیکەى رهشی نەبوو.

دەبایە بۆ رێو رهسمی ماته مینی جلیکی پەیدا بکرایە. هەموو جلەکانی رەنگیان گەش یاخود سپی بوون. ئی، جارێ رەنگی سپی لەوانی دیکە لە بارتەر دەهاتە بەرچاو. بلوز و تەنورەى سپی. کورەکان خەریکی لیبونەووە بوون لە خواردنی بەیانی کە ئەو هاتە قاتی خورائ. ئەوان پانتۆلی نیلی و بلوزی سپیان لە بەردابوو. تام نیگایەکی توندی بریە دایکی و گوتی: "جلی رەشت نەبوون بۆ لە بەرکردن؟" شیوازی قسە کردنە کەى لۆرای نازار دەدا،

"شتیکی وام نەبوو، سپیش رەنگی تازیه لە هاویندا.."

"دەمەوی ئەمڕۆ بچمە ناوەندی شارو بۆ خۆم و تیمی بۆینباخی رەش بکرم."

"بیریکی باشە لە فرۆشگای پنینگیڕ بیان کەرە. منیش بە تەلەفۆن رادەسپێرم کراسیکی رەشم بۆ بیئن... ئەو ئەمەى گوت لە بەرئەوێى خۆی بە ناچار دەزانى روونکردنەو بەدات.

دایک روونکردنەو بۆ کور دەکات! تام دەبوو هۆی ئەوێى ئەو خۆی بە گوناھکار هەست پێ بکات.

بتی لی گوتی: "من رۆژنامەى سنتینل و کۆریرم بردۆتە هەيوانی پشتەووە تاکو بە ناسوودەیی بیان خۆینینەووە. پێم وایوو حەزتان لێنەبیت ئەمڕۆ بەیانی هیچ کەس لەو بەرێ شەقامەو بەتاخاتە ژێر چاودێرییەووە. پەيامنێرەکان بەرپۆنەن."

"بەرەو مالی ئیمە؟ تۆ، چۆن وا بیر دەکەیهووە؟"

"ئەوان هەر ئیستا دەگەنە ئێرە." لەسەر دەمی بتی لی لاقرتییەك نەخشی

بەستبوو:

"راوەستە تاکو رۆژنامەکان دەخۆینییەووە." لۆرا دانیشت و رۆژنامەیه کی بە دەستەو گرت. گەورەیی لەسەر لاپەرەیی یە کەمدا هاتبوو:

"نوخبەکانی کۆمەلگا لە کۆبونەوێه کی کلاندا (درویتە کران. تاییسین، رایس و

پیت لە گرووبی کلان کوزران.)

پاشان له خواره وه هاتېوو:

(بچوکترین سهره داو له شوډفیره که به دهست نه هاتوو.)

لوتر تايسين يه کيک بوو له پشتيوانه دهستړيشتوه کاني جيم جونسون.)

لورا تاكو كۆتايي ستوونه که ی خوینده وه. وشه کان له نیو روژنامه که هه لقلوین و له بهرچاوی گیانیان گرت. ټهو دیمه نه تۆقینه رهی هاته پیش چاوان. خاچی گرتیبه ر بوو به رهنگی پرته قالی و ناسمان تاریک و مانگه شهو، ئاژیری ئۆتۆمیله کانی پۆلیس و ئامبولانس، ټهو خه لکه ی که به ترسه وه بۆ ټه ملولا رایان ده کرد، برینداره کانی نیو گژوگیا، تهرمه خویناوییه کان. لورا به خیرایی لاپه رهی یه که می خوینده وه و له گه ل ټهو لاپه رده که به دهستی تامه وه بوو گۆرییه وه تاكو شتی زیاتر بخوینیتته وه:

(هومه ر رایس، هاوشارییه کی بهرجهسته و ناسراوی، کارگهی کۆنی پایگ و رایس که له لایهن سی و هچه وه به پړپړه چوو. . . . بنه مالیه کی خاوه ن ئابروو. دوو کوری به ناوی تۆماس و تیموتی له پاش به جیماوه.)

خاتوو لورای هاوسه ری. . ( لورا به چری وتاره کانی خویندنه وه). که سایه تییه کی به پړیز که به چاکه ت و پانتۆلی نیلی بوینباخه وه له بهرچاوی خه لگ دهرده که وی. هه لئسوکه وتیکی زۆر دۆستانه و له بهر دلان و مرۆډ دۆستانه، ناسنامه ی راسته قینه ی ټهو پیاوه ی دهشارده وه که شه وانه ده مامکی به ستوه، به بالاپۆشیکه وه له که میمدا ده بوو تا به یارمه تی برا هاو خوینته کانی خوینه وه ټهو نه خویشییه ټه هریمه نییه بالابکاته وه. . . .

لورا ههستی به سرپوون ده کرد. قاچ و دهستی لیک بلاو کرد به لام ای هاته خه یاله وه که ټه ندامه کانی له شی ته زیون وه کو ټه وه ی سوړی خوینیان راوه ستاییت. ( . . . جیم جونسون ده توانی سهر جاری دیکه ش دژایه تی ئامانجی کلانه کان بکات، به لام ټه گه ر ئامانجه کانی له گه ل ټه واندایه ټه واندایه جیاوازه، که واته ده بی روونی بکاته وه که بۆچی هه موو ټه ندامه کانی ټهو گرووپه، لایه نگره کانی ټهو پیکی ده هیتن.)

لورا له تامی پرسى: "هه موت خوینده وه؟"

"به لئ خویندمه وه."

" . . . "



"و هه موو ئەو شتانەى كە لە رۆژنامەدا نووسراون قسەى پرۆپوچن..."

لۆرا لە جىبى خۆى هەستا تا لە قسە كردنى زۆرتر لەگەڵیدا خۆى بپارێزى. چوو  
ژوورى. زەنگى دەرگا بە دەنگ هات، هەروەكو مەزەندەى دەكرد، هاوړى و  
دراوسىكان دەهاتن تاكو خواردنيان بۆ بىنن، ئەگەر پىويسيش بوايه يارمەتییەكى  
بدەن و هەلبەت ئىستا كە رۆژنامەكانيان خویندبوو، دەهاتن تا هەستى خۆ  
تێهەلقورتاندنى خۆيان رازى بكەن.

پەيامنير و وینەگرەكان لە هەيوانى پشتەویدا بەسەريان دادا. لۆرا هەولێى دا  
بەوپەرى لە سەر خۆییەوه وەلامى پرسىيارەكانيان بداتەوه.

"خاتوو رايىس، وەكو ديارە بەرێزت گوتت سەبارەت بە پىوهندى مێردەكەتان  
لەگەڵ كوكلۆس كلانەكاندا بى ئاگابووى؟"

"خۆ پىم گوتن."

"چۆن شتى وا دەبى خاتوو رايىس؟"

"دەبى، چونكە ئەو قەت لە مەبارەيەوه هيجى بە من نەگوتووه."

"پىت وايە هۆيەكەى چى بووه؟"

لۆرا بى خۆتێكدان گوتى: "لەبەرئەوهى ئەو دەيزانى كە من دەتۆقم. ئەو ئەوئەندە  
بەرامبەر من ريزى دەنواند كە نەهێلى توشى شتى وابم."

يەكێك لە دراوسىكان لە خوار شەقامەكەوه لە دەستى پەيامنيرەكان بىزاربوو و  
بە لۆراى گوت برواتەوه مالى و بەسەر ئەوانيشيدا قىژاندى: "مەگەر بە زەيى و  
پياوەتيتان نيبە؟ لىرە برۆن و واز لەو ژنە داماوە بىنن. گوتى ياداشتەكانى  
سەرەخۆش گەيشتنە جى. ئەو كەسانەى كە چەندىن ساڵ بوو لۆرا لىيان بى ئاگابوو  
تەلەفۆنيان دەكردو سەرەخۆشيان لىدەكرد. هەندىك لەو ژن و پياوانە ئەو كەسانە  
بوون كە هاوړى لۆرا يان باد بوون. دوانبەرۆ رالف مەكىنزی تەلەفۆنى كرد. ئەو بە  
هەمان شىوازى سادە و راشكاوانەوه تەنيا پرسى: "تايە هيج يارمەتییەكم لە دەست  
دیت بۆتان؟"

"ئىستا بىرم لە كاركەوتووه، بەلام ئەگەر پىويسىتم بە يارمەتى بوو بە  
دلتيايىهوه تەلەفۆنت بۆ دەكەم..."

"رووداوه کهم له مارگریت و نارتۆروهه بیست. ئایا ئەوان ناتوان یارمەتیتان بدەن؟"

ئەوسا بەم شیۆهیه رستەکهی خۆی راست کردەوه:

"دوای لیبۆردن دەکهەم که باسی ئەمەم کرد. کاتەکهی گونجاو نەبوو."

"له گەڵ مندا سەر بەست بە، رالف."

"نا، بەراستی کاتیکی گونجاو نییه.. زۆر باشه، دەیلیم: ئەوان هەم دیسان نینگەرانی تان. له رۆژنامەدا خۆپندویانەوه که ئەو له و شوێن رووداوه که ئاماده بوو. دەیانەوی بزانی ئایا ئەمە راسته؟"

"بەلێ، تام لەوی بوو ئەو له گەڵ باددا چوو بوو.."

"زۆر باشه."

"پێیان بلێ که حالی من زۆر خراپه. بەلام تام باشه و با نینگەرانی نەبن. ئۆهو، ئیستا گەیشته لام."

کهواته پەيوەندییه که دەچرینیم لۆرا. بەس له بیرت بی ئەگەر پێویستیت بە یارمەتی من هەبوو، بۆ خۆت دەزانی له کوی دەمدۆزیتەوه."

تام گوتی: "پێم وایه مەکیژی لەسەر هێڵ بوو."

لۆرا سوڤا تا له گەڵ زەرەدەخەنە تال و چاوه تورەکانی ئەودا رووبەرۆو بیتهوه:

"بەلێ وەکو هەموو خەلکەکهی دیکه سەرەخۆشی لێکردم."

تام له بەرەرخۆیهوه دووباره ی کردەوه: "وەکو هەموو خەلکەکه..."

لۆرا تا دەرەوی مال بە دوای کەوت. تام له شوێنی هەمیشەیی خۆی لەسەر قادرمەکان دانیشت. کتیپیکی نەکراوهی له تەنیشت بوو. سەری بە جۆریک خستە نیو دەستەکانییەوه که برۆکانی له گەڵ ئەژنۆکانیدا بەریهک کەوتن. لۆرا بۆ ماوێهەک بەی دەربرینی قسەیهک راووستا. هەوا ئەوەندە سینفناخ بوو له خەم و پەژاره، دەنگی بالی میشوولهکان ئەوەندە ناخۆش بوو، گەلای داریه پرووهکان له بەرگەرما ئەوەندە سیس و خۆلای بوون که توانای بیر کۆکردنەوهی له مرۆڤ دەپری. تام سەری هەلپری و گوتی: "پیت گوت که چ کەسانی: نینگەرانی من نەبن، بنەماله ی کرافیلد؟ راسته بۆی چوم؟"

"بەلێ ئەوان نینگەرانی تۆن، تام. ئەوان زۆر نینگەرانی و زۆریش دلایان له لاتە."

"قسەى قۆر، بە ھىچ جۆرىك ئەو مافەيان نىيە، من مانايەكم نىيە بۆ ئەوان، ھەرورەكو كە ئەوانىش مانايان نىيە بۆمن.." "

لۆرا بە ئارامى دەستى خستە سەر دەستى كورپەكەى و گوتى: "تام، پىم بلنى، ئايا من كارىكم لە دەست دىت."

لۆرا، تامى ھەر لەوى بە جىھىشت بە لىتى دانىشتبوو. تورەبىيەك كە لە دەروونىدا كۆپەى سەندبوو، ئىستا دامركابۆو ە خۆلەمىشى لە پاش خۆى بەجى ھىشتبوو.

مەكىتتى، ئەو پىاو ە خۆ تىھەلقورتىنە بە رەوالەت چاكەكارە، ئايا ھەر مەرقى چاكەكار لەم دنيايەدا دەست دەكەوى؟

بە دلنىايىەو ە ئەو چاوى پرىو ە داىكم. (ئەوانەى كە نىگەرانى تۆن و خۆشيان دەوى تام) ھىچكات، ھىچكات.

ئەو شەرىكى درىژ خايەنى لە پىش بوو، شەرىك بە درىژابى تەمەن. مەگەر ئەو ەى كە ئىرە بە جىھىشتباو لە وشكارپۆيەكى دىكەدا بزر بوابى. ئىستا كە باد لە دنيا دەرچووبوو، كەسىكى واى نەمابۆو كە لە تەكىدا راوەستى، ياخود لە پىناويدا خەبات بكات. داىكى بە ھىچ جۆرىك ھەستەكانى ئەوى دەرك نەدەكرد و تىمىش، ئەو ئىستا كورىكى بچووكى تەمەن يازدەسالان بوو و خوا دەزانى كە كىويك گرتى لەبەردەم دابوو. خۆزگە رۆبى لىرە بوايە! تام پىويستى بە قسەى زۆر نەبوو. ھەركە راستىيە بنەرەتییەكان دەگوتران، رۆبى لە ماناكانيان تىدەگەيشت و لە باوەشى گەرمى خۆيدا دەيمەواندەو. ئەو جەستە ناسك و بچووكە، ئەو قۆرە درىژ و بۆن خۆش و ئاورىشمانە. خۆزگە رۆبى لىرە بوايە.

(كۆتابى بەشى سىزدەھەم)

موزىكى خەماوى لە قاتى سەرەو ەى كلىسە، ئەو شوپنەى كە ئۆرگەكەى<sup>۱۸</sup> لىبوو، تاكو نەۆمى خوارى، ئەو شوپنەى كە ماتەم گىران لەسەر كورسىيەكان دانىشتبوون. بە ئاشكرايى بەرگوى دەكەوت.

---

۱۸- جۆرە ئامىرىكى كۆنى مۆسىقاىە كە لەسەدەى پىنجەمى زايىنىيەو ە لە كلىسەكان ژەنىنى بۆتەباو" ەرگىر "

تیشکیکی رهنګ تهرخهوانی غه مبارانه له ریځای شووشه رهنګاو رهنګه کانه وه له ژورپی ددها. واده هاته بهرچاو که خور له پشت هوره کانه وه بزر ده بیټ و هوره زریاناوییه کان، چر دهنه وه.

تهواوی ټه و شتانه له گه له هلمومرجی هه نوک هییدا ده گونجان. لورا لای خوی ټاوا بیړی کرده وه. ته تانته دهنه به دهسته وانه کانیش به گران و بسه نگی نییه وه خستبونه سه رقاچه کانی. کورت و ته نوره ری ره شیش که له بهری دابو له گه له ټه که شوه وایه دا ده گونجا.

له بهر ټه وهی باد که سایه تییه کی زور رارو ورد بین بو، به دنیا ییه وه به دیتنی کوره کانی له نیو چاکهت و پانتولی تاریک و بویناخی ره شدا، شانازی ده کرد و خوشحال ده بو.

ټه هوره ها له بیننی ټه م حه شامه ته، که سانی که بو مالټا واییکردن له وی کوبونه وه، رازی ده بو، ژماره یه که له خه لکه بو دهرپینی هاوخمی و سه ره خوی هاتبون و له وانه یه ژماره یه کیش له بهر ټه وه هاتین که له پشت ټه م مردنه وه روداویکی گرنګ هیه. لورا ریځایه کی بو تیگه یشتنی مه بهستی هه کامیکیان نه بو و به راستیش بابته کی ټه ونده گرنګ نه بو، ټه هیش تاش ههستی به سپرون ده کرد.

ههستیکی سه برو نااسایی له وهی که له پیستی خوی خزیوه ته دهری و وه کو بینه ری که له دوروه سه یری تهواوی ټه و رووداوانه ده کات. سه یری هه لسوکه وتی ده سکرد و سپروی خوی ده کات.

چاوه کانی روه سه ره وه و به ره په نجه ره سوړا. دنیا به تهواوی تاریک داهاتبو. به دنیا ییه وه کاتی که ټه وان بگه نه گورستان، باران ده ست به بارین ده کات. چاوی گه پرایه وه سه ټه و تابوته ی که له بهر ده می بو. لیان پرسیبو، ټایا بهر له داخستنی تابوته که حه زده کات بو دواچار سه یریکی میړده که ی بکات؟ به لام دوکتور فاستر یه کسه له کاره پاشگزی کردبو. گومانی تییدا نه بو که جهسته ی باد به سه ختی برینداریان ببوه.

نایا تام هیچی سه بارهت به برینه قولنه کانی ده مووچاوی وی باس نه کردبو؟ باد که نیستا له ژیر بهر گه یه که له گوله میخه کدا خه وتبو، هه موو شتیکی بو کوتایی

هاتبوو، یاری تۆپى پى له گهلا تام و تیمیدا، دانیشتنه کانی ژووری بازرگانی کارگه ی رایس و کور و ههروهه ها ئه و بالا پۆش و کلاوه ئه هههمه نییه... لۆرا له ترسان له رزی هاتی. دوکتور فاستهر کاره که ی به باشی به رپۆده ده برد، بلیمه تیبه کی نااسایی که تابه ته به و تاربیژه گهوره کان له خۆی نیشان ده دا.

ئهو له لایه که وه ناچار بوو ئهو مه سه له یه ئیدانه بکات و له لایه کی دیکه شه وه لیره دا مرۆقیك خه وتبوو که ده بوايه به چاکه یادی بکریته وه:

" ئیمه ده بی ژبانى هه ر که سیك به شیوه یه کی لۆژیکیانه و به و په ری هاو خه مییه وه تاوتوی بکه یین. هاو رییان، هیچ مرۆقیك کامل نییه. ئیمه ده توانین ئیمه دایکو باوکیکی میهره بان و هاوشارییه کی خاوه ن به رپر سیاریه تی بین و له هه مان کاتیشدا راکشیریینه نیو زه لکاوی نه فامی و به لاری دا چووندا کۆمه له هیژیکی به ده سه لاتی ده روونی و ده ره کی هه ن که تاك تاك یاخود پیکه وه ئیمه به ره و تاریکی و خراپه یه کیش بکه ن. ئهو هیژانه که م نین. ئیمه لیره بو ئه وه کۆنه بوینه وه تا کو به چاوی ره خنه وه سهیری ژبانى هۆمه ر رایس بکه یین و وا به باش ده زانین که ههروهه کو رابردوو وه کو هاو رپیه ک، ههروهه کو بو هه موومان بو، له یادمان بییت بو لیخۆش بوونی رۆحی وی دوی بکه یین. ته نانه ت بو رۆحی ئهو راده ر و گو مپرایه دوی بکه یین که ئه وی کوشت. دوعا بو خۆمان بکه یین."

سه ره کان هه موویان دانه وینر رابوون. ده نگیکى ئارامیش له لایه ن ئاماده بوونه وه هاو رپیه تی ئهو ده نگه به و یقارو رۆحانییه یان ده کرد. تام و تیمی چاوه کانیان له فرمیسک سرینه وه. ئامیری موسیقای کلێسه ئاوازیکی خه ماوی و دلگیری ده ژهنی و تابۆته که له نیو ریزه کورسییه کانه وه هیترایه ده ری. ژن و پیاوه کان به نیشانه ی ریزلینان له جی خۆیان هه ستابوون. ویتسگه ی دواتر گوڤرستان بوو.

باد هه میشه له ریو ره سمی سه ره خۆشی بیزاربوو، لۆرا ئه مه ی باش له بیربوو. ئهو له مردن ده ترسا، ره نگه پتر له خه لک له مردن تۆقیبو بییت. لۆرا ئه مه ش هه ر له بیربوو، بادی داماو.

به ریگای گه رانه وه به ره و ماله وه باران به خۆرتی ده باری، بۆیه له خیرایی تۆتۆمیبله درێژه ره شه که که م ببۆه.

لۆرا له ویدا به بیدهنگی له گه ل کوره کانی دا دانیشتبوو.

ئاخر هيچ قسه يهك بۆ كوردن نه بوو، لؤرا دووباره بيري كرده وه. رهنگه نه مه سه ده مين جار بوويت كه له مباره يه وه بيري ده كرده وه. ياخود رهنگه قسه ي زؤر هه بووين بۆ كردن به لام ده سپيكردي هه ر قسه يهك زه همت بيت. تام گوتى: "مه كيئزى له كليسه بوو، من له كاتى هاتنه دهره وه له كليسه ديتن له دوا ريئزى بوو."

"من چاوم پيئى نه كه وت."

به دلنيايييه وه بۆ مه كيئزى پيويست نه بوو كه ريو ره سمى كليسه دا به شدارى بكات. به لام نه وه واى ديتبوو و لؤراش له مباره يه وه به توندى كه وتبووه ژير كارى گه ريبه وه. كوئى گريان گه رووى گوشى. دوا جار چاوه كانى ته رپوون. نه وه به توندى ده يگوت: "به راستى لوتفى نواند."

تام وه لامى دا يه وه: "لبي بيئارم."

ديسانه وه كي شه كان. كي شه كان بي سنوور بوو. به فر پاك كه ره وه كانى ئوتؤمبيله كه به خيئرايى نه مسه روو نه وسه ريان ده كرد.

به لام باران نه وه نده به خوڤ بوو كه كارى نه وانى پوچه ل ده كرده وه. ئوتؤمبيله كه به ره و رۆژه لات ده ريشت و له پاش تپه راندى مه ودايه ك گه يشته نه وه ماله ئاشنايه مائيك كه ئيستا نه وه نده نامؤ بوو. شوئيئيك پر له كي شه و دوزمنايه تى بوو. بۆچى؟ بۆچى من؟ بۆچى ئيمه؟

هه ره ها پرسيا ريكى ديكه نه وه بوو، به ره و چ ئاراسته يه ك هه نگا و ده نيئىن؟ لؤرا له رۆژه سه ره تاييه كان دواى به خاك سپاردنى باد له سه ر ميئزه كه ي خۆيه وه ده چووه سه ر ميئزه كه ي بادو به بئى ئامانج نيؤ كاغه زه كانى ده پشكنى. راگه يه ندراوى بانكى، نامه كانى سه ره خوئشى و ده قيكى چاپكراوى تاقىگه كه ده رى ده خست تام هى بنه ماله ي كرافيلده. جاريكيان وه كو نه وه ي گولله ي به ركه وتبيت، له سه ر كورسيه كه را كه وته خوارى و به راستى بيريكى درندانه ي كه وتبووه ميشكييه وه. ئايا و اباشتر نييه كه ليئره وه له ده ست بنه ماله ي كرافيلد و كوكلؤس كلانه كان راكه مين؟ ئيمه ده توانين بگه رپيئنه وه هه مان سه رده مى ئاشتيانه كه له رابردودا هه مانبوو. من و كورپه كايم. لؤرا به چاوى نوقاوه وه، نه وه گوئى زه ويه ي كه له په نا ده ستى بوو سوراندييه وه و ده ستى خسته سه ر خائىك. به دلنيايييه وه يه كيئك گوئيه كه ي ئاوازو

کردبۆوه چونکه پهنجەى كهوتهسەر پاتاگونیا، ناوچهیه كى وشك و بهیار له كۆتایتیرین بهشى ئەمريكای باشوور كه كهوتبووه ئاراستهى جهمسهرى باشوور، لۆرا به دهنگى بهرز گوتى:

" زۆر باش، زۆر خراپ نیه بهو كهچهچانسەش كه لهم ساله تۆقینه ره دا بۆمان ماوته وه شه وهندهش خراپ نایه ته بهرچا و.. ته له فۆن زهنگى لیدا. له وسهرى هیله كه وه خاتوو فالۆن، سكرتیرى باد بو كه به ههچ جورێك نهیده وىست له كاتێكى ئاوا دا لۆرا سه گران بكات، به لām به راستى مه سه له یه كى گرنگ هاتبووه ئاراوه كه ده بوايه به لۆراى بگه یه نیت. ئەو گوتى: " ههچ كهس كاروبارى ئیدارى له ئەستۆدا نیه، خاتوو رایس. راسپاره ده كان له كاتى خۆیدا ناگه یه ندرتینه جى و ئەمپۆ پینچ كهس له كریكاره كان خۆیان نه خۆش كردو له سه ر ئیش ناماده نه بوون. ئەوان كه لكى خراپ له م دۆخه ی ئیستا وه رده گرن. به لām له سه وتوو دا هاتوودا بۆ وه رگرتنى مووچه و مافه كانیان لیره ده بن. " ئەو درێژه ی دا:

" خاتوون، ئایا پرۆژه ی گه وهره ی بریانی ساند بۆرگت له بیره ئەو پرۆژه بیناسازیانه له شارێى نۆیه م. " لۆرا شتیكى ده رباره ی بیستبوو، به لām زۆر كه م. ئەو ته نیا ئەوه ی ده زانى كه باد به هۆى بردنه وه مه زادى ئەو پرۆژه دا زۆر خۆشحالبوو.

" زۆر چاكه، ئەوان سه وه داكه یان تێكدا. گوتیان كه بۆ كړینى ماده خاوه كان ده چنه شوینى كى دیکه. ده زانى ئەوان جووله كه ن و تیگه یشتنى ئەو مه سه له یه به هۆى هه راو هۆریای كوكلوس كلان ئەوه نده ئەسته م نیه و كارى مه ك دۆنالدىش هه ر به و شیوه یه كۆتایى پێهات. كارمه ندىكى به شى چاپى ئەوى پێى گوتم كه ئەو پیره مێرده مه ك دونالډ له سه ددا كردن له گه ل باددا هه ست به نارازى بوون ده كات. كه واته ئیمه به ئیره گه یشتوین. خاتوو رایس.

ناتوأم پیت بلیم كه به رامبه ر خۆت و كوره كانت چه نده هه ست به خه م و په ژاره ده كه م. تامى ئازیز گه ئیكى چه ند له بارو رێك و پێكه. كریكار و كارمه نده كان هه موو خۆشیان ده وى.

به راستى حه یفه كه شه وه نده ته مه ن و ئەزموونى نیه كه به پرسیاریه تی ئیره بگریته ئەستۆ. "

"زۆر باشە بىرىك لەو بابەتە دەكەمەو. لە ئەم و ئەو بە دواى نامۆژگارىدا دەگەرئىم. ئەوئى لە دەستم بىت بەرئىوئى دەبەم و سوپاسى بەرئىزىشت دەكەم..."

لۆرا ئەمئى گوت و تەلەفۇنەكەى داخستەو. ئاخىكى قوئى ھەلكىشا. ئەگەر پورەكان گەنج بوونايە و مەيل بەكارىان لە خۇنىشان بوايە ئەوسا ئىدى ھىچ كىشەيەك لە ئارادا نەدەبوو. ئەوان ھەر لە سەردەمى گەنجئىيەو سەرقالى كاروبارى بازارگانى بوون، لە كاتىكدا كەمن... زۆر باشە من تەنيا داىكىكى باش بووم و تەنانەت نەشبومە ژەنيارىكى جىھانى پىئانو. من سەبارەت بە چىمەنتۆ و چى... دەزانم؟

بىتى لى ھاتە ژوورەو و لە ژىر لىوئىوئى گوتى كەسىك ھاتوئە بىبىنى. "خاتوئە ئىجوو خوازىاران بتانىبن، ئەگەر گرفتىكتان لەگەل ئەم مەسەلە نىيە. ئەو بنەمالە رەشىپستە كە مانگى رابردو تووشى ئەو ھەموو كىشەو زەھمەتبوون، وەبىرتان دى؟"

لۆرا بە دلئىيەوئە ئەوانى لە بىرەو و نەيدەزانى ئامانج لەم دىدارە دەتوانى چى بىت. ئەو چووئە ژوورىك كە ناوى (ھۆلى پىشوازى جاران) بوو. خاتوئە ئىجووئە لە كاتىكدا كە چەپكە گوئىكى باخى پىشكەش دەكرد گوتى: "من ھەمىشە بىرم دەكردەو كە كاتىك مرۆف زۆر خەمبارە گوئى جوان دەتوانىت كەمىك دلئى مرۆف بكاتەوئە لە ھالەتى كەسەرەوى بىھىنئىتە دەرى. لانى كەم ئەوان ھەمىشە كارىگەرى ئەو پىشيان لە سەر من ھەبوو و ھىوادارم كە سەبارەت بە بەرئىزىشت ھەروابىت."

"گوتى زۆر جوانن. زۆر لوتفت نواند، بۆ نافەرمووى دانىشى؟"

خاتوئە ئىجووئە بە ھالەتتىكى گوئى رايەلئىوئە لەسەر روخى قەنەفەكە دانىشت. ئەو توپە دەھاتە بەرچاوو. بەراستگۆيەوئە دانى بەوئەدانا:

"من بۆ ھاتن بۆ ئىرە زۆر لە دلە راوگىدا بووم. بەرئىزت ھەمىشە بەرامبەر بە ئىمە لوتفت ھەبوو، تەنانەت دواى ئەو ھىرشەش كە پەلاماردەران كریانە سەر مالى ئىمە، بەرئىزت سەرت لە مالى ئىمە داو من بە ھىچ جوئىك مامەلەى باشم لەگەل تۆدا نەكرد. ئىمە دەرگاگەمان بە رووت دادايەو."

لۆرا زەردەخەنەيەكى كرددو گوتى: "نا، بەو خراپەش نەبوو."



"به‌ئێ به هه‌مان ئەندازه خراب بوو. من خەریک بووم بە پڕۆژم بە هۆی ئەوێ خەلگانی دیکە کردبوویان، سزام دەداو ئەو کارێ من زۆر هەلە بوو."

"دەرك پێ دەکه‌من ئێوه بە‌پراستی ئە‌زمونێکی بە‌نازارتان تێپه‌راندوووه."

"به‌ئێ بە‌پڕۆژێشت گرتیکی قورستان تێپه‌راندوووه. تە‌نانه‌ت کاتی‌ک که تە‌واوی ئەو رووداوه له میدیاکاندا ره‌نگی دایه‌وه، من بیرم کرده‌وه و به‌ می‌زده‌که‌شم گوت، که بۆ خاتونێکی وه‌کو بە‌پڕۆژیت دیتنی مه‌سه‌له‌یه‌کی ئاوا چه‌نده ئە‌ستم و ناخۆشه، ئە‌وه‌ی که تۆ تێبگه‌ی.."

ئە‌وسا به‌و وه‌بیره‌یتانه‌وه‌یه، دیمه‌نه‌کان هه‌ر وه‌کو فلیمی‌ک به‌به‌رچاوی لۆ‌رادا تێپه‌رین. خاتوو ئێ‌جود له شه‌رمان نی‌گای خۆی سو‌راندو گوتی: "من ده‌بێ ئە‌و قسانه‌ له‌ دلی خۆم هه‌ل‌پڕۆژم. من نه‌مه‌ده‌توانی له‌گه‌ڵ تۆدا وا مامه‌له‌ بکه‌م که خەلگانی دیکه‌ به‌ زۆری به‌رامبه‌ر ئێمه‌ ده‌یانکرد. ئێمه‌ی ره‌ش پێ‌ست هه‌ر که یه‌کی‌کمان توشی هه‌له‌یه‌ک ده‌بێت، ئیدی هه‌موومان ده‌که‌وینه به‌ر سه‌رکۆ نه‌وه، ئە‌وه تـاوانی تۆ نه‌بوو که می‌زده‌که‌ت."

... ئۆه، دیاره من قسه‌م زۆر کرد، به‌داخه‌وه."

"نا، شتی‌ک نی‌یه. ده‌زانم که تۆ هه‌ول‌ا ده‌ده‌ی بلی‌سی چی. به‌پراستی له‌به‌رئه‌وه پێ‌زانینم به‌رامبه‌رت هه‌یه.."

ئە‌و ژنه‌ به‌پراستی ئافره‌تی‌کی ره‌سه‌ن بوو. له‌و مرۆ‌قه‌ که‌م وێ‌نانه‌ی که به‌بێ مه‌به‌ست و بێ‌ خۆ تێهه‌لقور‌تاندن پێ‌یان ده‌نایه‌ نی‌و ماله‌که‌یه‌وه.

لۆ‌را گوتی: "مۆ‌له‌تم به‌یه‌ با گو‌له‌کان بجه‌مه‌ نی‌و ئاوه‌وه‌و پێ‌که‌وه‌ چا بچۆ‌ینه‌وه. تە‌نیا چه‌ند خوله‌کی‌ک ده‌خایه‌نی."

"نا بۆ جاری‌کی تر بێت. ئە‌گه‌ر ری‌گه‌م پێ‌ بدە‌ی تا‌کو جاری دیکه‌ش بێمه سه‌ردانتان. من به‌بێ له‌به‌رچا‌و گرتنی دا‌بو نه‌ریتی هه‌لسو‌که‌وتی کۆمه‌لایه‌تی هاتومه‌ته ئێ‌ره. ده‌بوا‌یه پێ‌شته‌ر ته‌له‌فۆنم بکه‌ردایه. تۆ پێ‌ویستی‌ت به‌ پش‌و‌دان هه‌یه، ئە‌ک ئە‌وه‌ی پێ‌شوازی له‌ خه‌لک بکه‌ی."

له‌به‌رده‌رگا خاتوو ئێ‌جود شتی‌کی دیکه‌ی هاتوو‌ه یاد:

"تۆ جاری‌کیان گوتت که که‌مه‌که‌م به‌ قوتابی پیا‌نۆ وه‌رده‌گری. ئایا دووباره ده‌گه‌رپێ‌هه‌ سه‌ر کاره‌که‌ت؟ و ئایا ئێ‌ستاش مه‌یلت هه‌یه وه‌ری بگری؟"

"به‌ئێ، هه‌لبه‌ت، خۆش‌حالا ده‌بم. ته‌نیا چه‌ند حه‌وتوویه‌ك ده‌رفه‌تم پێ بده تاكو ده‌گه‌رێمه‌وه دۆخی ناسایی خۆم."

كاتێك تا به‌رده‌رگا لۆرا میوانه‌كه‌ی خۆی به‌ رێخه‌ست و ده‌رگا له‌سه‌ر داخه‌ست، ده‌مووچاوی خۆی له‌و گولانه‌ نزیك كرده‌وه كه هه‌شتا هه‌ر له‌ نیو ده‌ستیدا بوون. گه‌لای گوله‌كان فێنك و تازه له‌به‌رامبه‌ر كوله‌ گه‌رم و تا داوه‌كه‌یادا، خۆش و دلگه‌ر بوون. لۆرا گولدا نیێکی پر كرده‌وه له‌ ئاوو گوله‌كانی خه‌ستنه‌ ناوی. پاشان گولدا نه‌كه‌ی له‌سه‌ر میزی ژووری موته‌الا داناو ته‌وسا سه‌رگه‌ردان نه‌یده‌زانی چی بکات. ره‌نگه‌ وا باه‌تر بوایه‌ كه به‌جێته‌ پشت پیاوێ. هه‌میشه‌ له‌ ژه‌نیی مرسیقا هه‌ستی به‌ ئاسوده‌یی ده‌کرد. ئه‌و گوتبووی هه‌ر كه كه‌میك هاته‌وه‌ سه‌رخۆ ده‌ست ده‌كه‌مه‌وه. به‌ وانه‌ گوتنه‌وه‌ی پیاوێ.

به‌لام چۆن چۆنی؟ له‌گه‌ڵ بوونی تامدا كه ته‌وه‌نده‌ خه‌مبار بوو و تهمیشه‌ ته‌وه‌نده‌ ترسا بوو. هه‌روه‌ها ئه‌و بازرگانیه‌ی كه به‌ژێوی خه‌زانی دابین ده‌کردو ئیستا كه‌وتبووه‌ سه‌روه‌ندی ئیفلاسیه‌وه؟ كه‌سه‌یكی دیکه‌ دووباره‌ له‌به‌رده‌م ده‌رگای مائه‌ی بوو. ته‌گه‌ر ئیڕیل زیندوو بوایه‌ به‌ دلنیا یه‌وه‌ زۆر به‌ر له‌وه‌ی پێی بگاته‌ به‌ر ده‌ركی مائه‌ی، گوئی له‌ هه‌نگاوه‌كانی ده‌بوو. به‌ جه‌سته‌یه‌کی به‌چوکه‌وه‌ كه له‌به‌ر وروژان ده‌له‌رزی ده‌چووه‌ پێشوازی میوانه‌كه‌و كلکی راده‌وه‌شاند. لۆرا ده‌رگای كرده‌وه.

رالڤ گوتی: "سه‌لا، تۆ ته‌له‌فۆنت بۆ نه‌کردووم و منیشه‌ پێم وابوو چاوه‌په‌رانی له‌مه‌ زیاتر دروست نییه‌."

ئه‌و له‌ هه‌یوانیدا نیگایه‌کی په‌رساوه‌ی گرت له‌ لۆرا به‌ زه‌رده‌ خه‌نه‌یه‌کی ئاوێته‌ به‌ گوناوه‌وه‌ گوتی: "تۆ به‌ئێنت پێ دابووم كه هه‌ر كاتێك پێویسته‌ت به‌ من بوو پێوه‌ندیم پێوه‌ بکه‌ی. پێم مائه‌ی كه پێویسته‌ت به‌ یارمه‌تی نه‌بووه‌ چونكه‌ باوه‌ر به‌وه‌ ناکه‌م."

"زۆر باشه‌ و نا ئێم. وه‌ره‌ با له‌و ژووره‌ دانیشه‌ن ته‌وی فێنكه‌تره‌."

لۆرا هه‌ستی به‌ شه‌رمیكی سه‌یره‌ده‌کرد. رالڤ له‌ ژێر ئه‌و رووناکییه‌ی كه كه‌وتبووه‌ سه‌ر قۆه‌ خورمایه‌یه‌ دره‌وشاوه‌كانیه‌وه‌، هه‌روه‌ها ئه‌و زه‌رده‌ خه‌نه‌ شیرینه‌ی سه‌ر لیوانی، زۆر دلگه‌ر ده‌هاته‌ به‌رچاو. ئه‌و به‌ وه‌ر به‌رزه‌كه‌ی خۆی توانای ته‌وه‌ی

هه‌بوو ئه‌و كه شوه‌هوا ئالۆزه له مائى بگۆرئ. لۆزا هه‌زى له قسه‌كردن نه‌بوو و هه‌رواشى گوت:

" ئيستا كيشه‌كان له چاره‌سه‌ر نه‌هاتوو دینه به‌رچاو، كه‌واته بۆ رینگه‌ بده‌ين رۆژىكى هاوینيمان لى تيك بده‌ن؟

پيم باشتره هه‌والت لى ببيستم، ئه‌وه‌ى كه له ميانه‌ى كه‌مپه‌ينى هه‌لبژاردندا چ رووداوىكى تازه رووى داوه؟ "

" مملاتينيه‌كى دژواره و ئيمه‌ش به‌وپه‌رى تواناوه هه‌ول دده‌ين. هيوامان هه‌يه، له‌به‌رئه‌وه‌ى پياو ده‌بى هه‌ر به هيوابى و به‌س. وه‌كو تو لۆزا. هه‌چ شتيك نيه‌ له چاره‌سه‌ر كردن نه‌يهت... "

" جگه له مردن. "

" ته‌نانه‌ت ئه‌و‌يش چاره‌سه‌رده‌كړي، تو به قبوولكردنى چاره‌سه‌رت كردووه. جا مردنى خو‌ت يان هه‌ر كه‌سيكى دى بيت.. "

كاتيك لۆزا ئاو‌رى دا‌يه‌وه، له‌گه‌ل وينه‌ى باد له چوارچيوه‌ى گه‌رمى دا رووبه‌روو بۆه. ئه‌و له حاله‌تتيكى ته‌واو جه‌سته‌يى دا له‌سه‌ر قه‌نه‌فه‌يه‌كى سه‌رده‌مى ئه‌ليزابيتدا پالى دا‌بۆه.

به‌ كه‌سيكى گ‌رنگ ده‌هاته به‌رچاو. له‌م ماله‌دا مردووه‌كان له هه‌موو لايه‌ك را سه‌يريان ده‌كردى.

لۆزا گوتى: " ئه‌مه خه‌ون نيه‌يه، به‌لكو راستيه‌يه‌كى تاله... "

ئه‌م قسه‌يه به‌ شيوه‌يه‌كى له ناكاو له ده‌مى ده‌رچوو.

" به‌لى. "

ئه‌م وشه‌يه به‌ شيوه‌يه‌كى قوول و سه‌ير ده‌پر‌درا.

لۆزا زانى كه رالف واتاى قسه‌كه‌ى تيگه‌يشتووه.

ئه‌و گوتى: " هه‌چ كه‌سيك نيه‌يه كه به‌رپرسياريه‌تى بازرگانى خي‌زان بگري‌ته

ئه‌ستو. ئه‌م هات و هاو‌اره‌ى كلان... لۆزا هه‌لوه‌سته‌يه‌كى كرد و پاشان دري‌ژه‌ى دا: "

كاره‌ساتى كلان، بادو پيتى به‌ره‌و له ناوچوون برد و ئيستا ئيدى كه‌س

نه‌ماوه‌ته‌وه... "

" ره‌نگه و اباشتر بيت بيفروشن. "

لۆرا هاواریکرد: "ئۆھ، لەوانیە. دەزانی چەند خولە کێک لەمەوبەر چیم دەکرد؟ گۆی زەویم سوراندەو، چاوم نوقانندن و پەنجەم خستە سەر خالیك. بە خۆم گوت. ئیمە دەچینه ئەو شوینەى که پەنجە دیاری دەکات. من و کورەکانم.."

ئەوسا بە شیوازیکی گرژ و مۆنەو بە مەکیئزی گوت، ئەو شوینەى که پەنجەى لەسەر داناو پاتا گونیا بوو.

"ئۆھو، ئەو ولاتە ناوچەى چۆلى زۆر ھەیه که دانیشتوویان تێدانییە. بیابان و گۆلى مریەم<sup>۱۶</sup> و تاویرە بەردو با...."

"وا قسە دەکەى دەلیی دیتوتە."

"بەلى دیتومە، زۆرم ھەز لە شت زانین بوو. بۆیە سالیکیان بریارم دا بۆ پاتا گونیا سەفەر بکەم و لە نزیکەو ئەوى ببینم."

"سەردەمیك که سیك دەناسى که ئەویش بەو رادەیه ھەزى لە شت زانین بوو. ئەو لە ھیندوستانەو سەفەرى کرد بۆ نیپال و تەبەت. ئەو دەگەریتەو بۆ چەندین سال لەمەوبەر و کاتیک که ھیچ گەشتیاریکی جیھانى نەدەچوو ئەو شوینانە.."

لۆرا خۆى مۆن کرد، وای بۆ چوو که پیشتر سەبارەت بە فرانسىس لەگەل رالف دا قسەى کردوو. لەگەل ئەوھشدا دلنابەبوو. لە نیوان ئەو دوو پیاوھدا ویکچونیکی زۆر ھەبوو.

"کەواتە ناچییە پاتاگونیا؟"

"نا، رەنگە نەچمە ھیچ شوینیک، ئەمە کە...."

پاشان لە کاتیکدا کە دەستی لیک بلاو دەکر، شانى ھەلئەکاندن و گوتى: "ئەمە دەردەنجامى بى ئەقلى بادە. شەرمیکی گشتى."

رالف بە توندی گوتى: "نا، ئەمە مایەى شەرمەزارى تۆ نییە."

"بەلام تەنانهت تیمبش ھەست بەمە دەکات. جیاوازی نییە، دەزانم کە ئەویش ھەست پێدەکات و ھەر بۆیەش ئەوھندە نارەھەتە. ئەوھندە ناخۆش.."

ئێستا لۆرا کۆلى دللى خۆى ھەلئەپرشت و نیگەرانییەکانى خۆى دەگێراییەو. خۆ راگرتن لە رێو رەسمى ماتەمینی دا بۆ وی زۆر ئەستەم بوو. ئەو ئازارە رۆچیەى کە

---

۱۹- جۆرە گیایەکی دەرمانییە "وەرگپر"

له کلێسه چهشتبوی، هیشتا بهرۆکی بهرنه دابوو و پلهی گهرماش لهم یهك دوو رۆژهدا زۆر بهرز ببۆوه.

"ئه مپۆ بهیانی به زۆر ناردمه دهی، تاكو كاته كهی لای ئه و كوپه تیک كه لاقسی شكاهه بدریته سه ر. به م شیوه لانی كه م له وه دلنیام كه زۆر خۆی ماندوو ناكات. به لام هیچكات نازام كه چی به سه ر دیت."

"تیده گهم، من شایه دی هه موو رووداوه كان بووم له مائی كرافیلد، تاكو ئه و كاته ی كه پتیر مرد." رالف به له سه رخۆیی ئه مه ی گوت و راسته وخۆ سه یری چاوه كانی لۆرای كرد.

لۆرا به دهنگیكی هیواش، له كاتیکدا كه نه یده ویست بكه ویتته ژیر کاریگه ری هه ست و سۆزی خۆیه وه، گوتی: "من به زۆری بیر له پتیر ده كه مه وه. تۆ ده تناسی، ئه و چ جۆره كوپیک بوو؟ راستیم یی بلی."

رالف گوتی: "مارگریت راستیه كه ی پی گوتووی. ئه و كوپیک له سه رخۆ و بیرمه ند و كه نجیک خوو و ره وشت باش بوو.

ئه و تا راده یهك به هه مان شیوه بوو كه تۆ باسی تیمت كرد.

"ئه وان زۆر وه كو یهك دینه به رچاو."

"به دلنیاییه وه وایه. من له ریو وره سی ماته مینی دا چام به تیمی كه وت."

رالف به ده م زه رده خه نه وه زیاتر گوتی: "رهنگه بۆ تۆ جیی سه رنج بیئت كه بزانی پتیر جووله كه یه كي ئیماندار بوو."

"زیاتر بۆم باس بكه."

"ئه و پتر له هه موو كه سیك بایه خی به جیبه جی كردنی ئه كه ئایینییه كانی خۆی ده دا. ئه وان تاكو ئیستاش هه ر باسی ده كه ن. له وانه یه له به ر ته مه نه كه ی بیئت یان به هۆی نه خۆشییه كه ی یاخود هه ر له به ر ئه وه ی كه ئه و كه سایه تییه كي مه عنه وی بوو. من له ئاههنگی بالقبوونیدا ئاماده بووم و هه روه ها ئه و كاته ی كه به خاك سپێردرا.."

گۆرستان له ژیر ئه ستیره ی داوود. لۆرا خۆی ئاوا بیری كرده وه. سه فه ریک سه یر له سه ره تای له دایكبوونه وه به ره و ئه و ئارامگا ئه به دییه.

"خۆ راگرتن بهرامبەر بهم مهسه له یه بهۆمن ئاسانتره له مارگریت و ئارتۆر. پتیر  
ئیدی له نیوماندا نه ماوه. من کاریکم له دهست نایه. بهلام نه گهر ئه زیندوو بویاوه  
نه یویستایه که من... " لۆرا بۆ ساتیک هه لوهسته ی کرد و دریشه ی دایه: " به راستی  
له گه لیدا هه لئا کرئ، به راستی... "

"ههروهها بۆ ئهوانیش وایه، ئهوان زۆر ههز ده کهن تام ببینن، لۆرا. "  
"ئهو مرۆقه داماوانه، زۆر باشه له لایه ن منه وه پێیان بلێ که ده رگای ئه م ماله  
به روویاندا وایه. ئیدی هه یج هۆیه ک نییه که ئهوان نه توان بینه ئیره... "  
"هه زنا که ی رای تامیش بزانی؟ "

"نازانم، نازانم چی له گه لدا بکه م. ئه وه بۆته مرۆقیکی سه یر به ده گهن  
قسه ده کات، ئیمه له بیده نگیدا نان ده خوین.

ده زانم که هاو پێیه کی کچی هه یه یا خود سه رده میک هه یبووه، جاری چاوی  
به ویش ناکه وی، هه ر له گه ل هه یج که سدا دیدار ناکات. هه لبه ته ده زانم ماوه یه کی که م  
به سه ر ئه وه کاره ساته دلته زینه دا تپه پریوه و ئیمه هه موومان له هه په ساین. ژیا نی تام  
زۆر گوێراوه، به لام دیسانه وه من نیگه رانم. خۆزگه لی ره بوا ی و چاوت لی بویاوه که ئه وه  
شه وه ی باد کوژرا چۆن قسه ی له گه ل قه شه دا ده کرد.

ده بویاوه له وی بای تا له مانای قسه کانی تیگه یشتایه. تو قینه ر بوو. "  
رالف گو تی: " قسه ی له م جوړه م زۆر لی بیستوه... "  
"کارمه ندی پۆسته نامه ی هینا وه... تام ئه وه ننده له ناکا و هاته ژووری که به  
دلنیا ییه وه گو بی له دوایین قسه کانیا ن بووه. ئه وه سه ریکی بۆ رالف له قانده و که وته  
به رامبەر لۆرا وه:

"بۆچی ره شبۆش نی؟ "

"دنیا زۆر گه رمه تام. ناتوانم له به ری بکه م. "

"به لام بۆ من وانیه. "

ئه وه هیش تاش چاکه ت و پانتۆلی ره ش له به ردا بوو و بۆینباخی ره شی به ستبوو. به  
هه مان شی وه ش نیگای تاریکی گرت ه لۆرا وه رالف. هه ستی مه ترسی و په شو کاوی  
لۆرای داگرت.

"بۆ كۆي دەجى؟ ئەو ھەروا كە تام بەرەو لاي دەرگاي دەري ھەنگاوي دەنا ئەمە

پرسى:

"دەچمە دەري."

"جا خۆ تۆ تازە لە دەري را ھاتويبەوہ."

"دەمەوي كە ميک پياسە بکەم، ناتوانم لە مايدا ميني مەوہ سەيري ئەو شتانه

بکەم كە سەردەميک ھى باوكم بوون. رەنگە وا باشر بيت بچمە گۆرستان. نازانم."

"پيم وانيبە كە كاريكى دروست بيت."

ئىستا ھەستى سۆز و بەزەيى، پەشۆكاويبەكەي لەنيو بردبوو:

"ئەوئندە خۆت نارەحەت مەكە، تام. باوكت واي پيت خۆش نيبە."

"پيم وايە واي پيخۆش بيت، بەتايبەتي كەوا ديتە بەرچاوا كەلەم مائەدا من تاكە

كەسيكەم كە بۆي بە پەرۆشم، ھەروەھا تيمي. ھەلبەت ئەو ھيشتا منداڵە، كەواتە

مەسەلەكە جياوازە."

"بەلام ئەمە دوورە لە ويژدان. تام. تۆ ناي بەو شيوەيە قسە لەگەل مندا

بکەي..."

"من تەنيا راستى دەلييم. تەنانەت جيم جۆنسۆنيس ھاوخەمي زياتر

دەردەپریت."

رالف خۆي ھاويشتە نيو قسەكانيبەوہ و گوتى: "بەلي، بە ھۆي كوكلۆس

كلانەكانەوہ."

تام بە توندى وەلامى دايەوہ: "بەھيچ جۆريک وانيبە. مەبەستم ئەو نامەيەيە كە

بەھۆي مردنى باوكمەوہ بۆي ناردووم ئەو ھاوخەمي خۆي لەگەلما دەرپرپوہ. ئەو

ھيچ پەيوەنديبەكي بە كلانەوہ نيبەو تۆ باش ئەمە دەزاني..."

"نا، نازانم، بيروباوەرەكاني ئەو تەنيا لارپيەكي زيەرەكانەيە لە باوەرەكاني كلان."

تام سوورايەوہو گوتى: "ئەمە راي شەخسى تۆيە، ميستەر مەكينزي."

دەنگى بەرز و شيوازي ھەلسۆكەوتى كە چەناگەي بەرز راگرتبوو و

دەستى لەناو گيرفانى پانتۆلەكەي ھاويشتبوو، بەس بوو بۆ ئەوہي كە ھەر

مرۆفتيكى بە تەمەن توورە بكات. لۆرا ديسانەوہ ھەستى بە شەرم كرد،

لەبەرئەوہي ھەلسۆكەوتى نالەبارى تام بە رەنگدانەوہي خيزان لە قەلەم

دهدرا. دهمو چاوى رالف سوور هه لگه رابوون، به دئيايييه وه، توره بوونه كهى زياد ده كرد، به لام نهو به هيواشى وه لامى دايه وه:

"حه زده كه م سه باره ت به جوئسوئن قسه ت له گه ل بكه م، ئايا قه ت بيرت كردۆته وه كه بو نه وهى به و جوړه ده وله مه ندانه ژيان به سه ر ببات، نه و پارانه له كوئى به ده ست ده هينى؟"

"نا، بيرم نه كردۆته وه، تووش توؤم بيليكى جوان و گران به هات له بن دايه و پييم وايه زور ژيان ت خوشه. ئايا هيچ كه س له توئى پرسيوه نه و پاريه ت له كوئى به ده ست هينا وه؟"

تام ئيس تا هاوارى ده كرد. لورا ئيس تا له بهر بى نه ده بى نه وه ست به ترس و نا ئوميدى ده كرد. ويس تى شتيك بلئى به لام رالف به ناما ژيه كه داواى بيدهنگى ليكرد:

"تكات ليده كه م. به پيچه وان وه نه و پرسيا ريكي به جئى كرد وه. تام، من ده توانم به ئاسانى وه لامى به ده ست هينانى هه ر دو لاريك به ده مه وه، له و باره يه وه زور خوش حال ده م. من پاريزه رى ده كه م و به رپوه به رايه تى باجى داها ت ده زانى كوئى و كام نوسينگه هه لسه نكيئى. من گومانم له وه دا هه يه كه جوئسوئيش وه ها بانگه شه يه ك بكات. من ده زانم كه نه و ده ستى يارمه تى هيچ ولا تئيكى عه ره بى ره ت نه كردۆته وه.

نه وان بوچوونه دژ به جووله كهى په سه ند ده كه ن."

"من له كه مپه ينى هه لباژار دندا به شدار نيم، هه رچه نده نه گه ر بتوانم له بهر ژه وه ندى (جوئسوئن) دا چالاكى ده كه م. به لام نه مپو، روژئيكى گونجاو نيه و هه زنا كه م سه باره ت به جيم جوئسوئن قسه ت له گه لدا بكه م."

"زور باشه تام، بو دانانيشى تاكو ده رباره ي شتيكى ديكه قسه بكه ين."

"با راستيه كه ت پئى بلئيم به رپز مه كيئزى، من هه زنا كه م له گه ل تو دا ده رباره ي هيچ شتيك قسه بكه م."

تام له كاتئيكدا كه را وه ستا بوو به م شيويه وه لامى دايه وه.



"بەلەم رەنگە كەيفت بەم مەسەلەيە بىت، كاتژمىرتىك لەمەوبەر ئەو شوفىرەي كە رووداوى كوكلۇس كلانەكانى خۇلقاندا، ناسراو قۆلبەست كرا." " لۆرا واقى وپما و لە چاۋەكانى (تام) دا تشكىت كە درەوشايەو، ئەو ھاۋارىيەرد:

"چ كەسىك، ئەو كىيە؟"

"كەسىكى دەمارگىرو نائاسايى ۋەكو كلانەكان، بەلەم لە خالى بەرامبەرياندا. بەھەر حال جياۋازىيەكى ئەتۆي نىيە." تام ئەو قسەيەي پشت گوى خست و گوتى: "ناۋى چىيە؟"

مەكىننى بە دوو دلىۋە گوتى: "لە رۆژنامەكاندا ناۋەكەي دەخوئىننەو، تەنيا بىرم كىردوۋە كە تۆلەۋەي كە بزانى بەم نىيەكانە دادگايى دەكرىت، كەمىك سەبوورىت دىت..."

"كاتىك سەبوورىم دىت كە ئەو بە ھەلۋاسراۋى بىنم."

"ئەمە كارىك نىيە كە لەم رۆژگارەدا لەم ۋلاتەدا ئەنجام بدرىت. دادگايى دەكەن ۋەگەر بە تاۋانبار لە قەلەم درا، ئەو سزاي دەدەن."

تام گوتى: "نەفرەتيان لىيىت، خۇزگە دەستەم دەيگەيشتى. ئەوسا بە دروستى سزا دەدرا. دەتەۋى بزانى چىم لىدەكرد؟" "نا، بايەخ بەۋە نادەم."

ئەم رووداۋە بە كوى دەگەيشت؟ نىگا پارانەۋەكانى لۆرا لەۋەۋە بۆ ئەۋى دىكە دەسوۋرا. رالف گوتى: "خۇزگە رىگەت پى بدامايە كەمىك قسەت لەگەلدا بكم، پىم وايە ئەگەر ئەو دەرفەتەت بۆ رەخساندبام، دەمتوانى يارمەتت بەدەم."

"من پىۋىستەم بە يارمەتى نىيە. ھىچ پىۋىستەم بە ئاراستەي سىياسى تۆ ئەو رىگەيە نىيە كە نىشام دەدەي. تاكە شتىك كە تۆ دەتەۋى ئەۋەيە كە بە ئاسانى من بەدەيە دەست ئەو كەسانە. ئەۋەش كە تۆ ھاۋرپى ئەو جوۋلەكانەي من دلگران دەكات. پىم وايە ھاۋرپى رەش پىستىشت ھەبن، وانىيە؟"

"جا راست وايە، ھەمە."

بیدەنگىگە بەرقەرار بوو و لۆرا ھەستى کرد ھەردووکیان لەو کەشو ھەوايە خۆ لێبەدوور نەگىراوھ بىزاران کە دروست بوو.

ھەزدە کەن بە زووترىن کات کۆتايى بەو رەوشە بىنن. يەكەمجار تام کاردانەوھى نواند، "زۆر باشە، پىم وايە تا ئىرە بەس بىت، من لە مال دەردەچم."

رالف بە پىداگريەوھ گوتى: "بەراستى بە پەرۆشم کە باوکت لە دەست داوھ. کاتىك منىش لە تەمەنى تۆدا بووم باوكم مرد، ھەلبەت مردنى ئەو بەم ناخۆشيبە نەبوو، رەنگە کە كەمىك ھىور بوويەوھ بتوانىن لە مبارەيەوھ ھەندىك قسە بكەين."

"نا دەرفەتم پى بدە با فىل لە خۆمان نەكەين، من بى ئەدەبى ھەلدەبۆتۆرم تا ئەوھى كە كەردەوھ و رەوالتم يەك نەكۆتتەوھ، مىستەر مەكۆننى. من بە ھىچ جۆرىك ھەزناكەم لەگەل تۆدا باسى ھىچ شتىك بكەم و تۆ دەتوانى ئەمە بە بنەمالەى كرافىلدىش رابگەيەنى..."

لۆرا بە شىوہەكى لە ناكاو بىرى كەردەوھ، ئەو باش دەزانى كە دەبى بە ھىواشى دەرگا كە پىوھ بەداتەوھ. ھەروەكو چۆن باد ھەمىشە لەمە ئاگادارى دەكەردەوھ. باد رقى لەوھ بوو بە قايمى دەرگا دا بخرىتەوھ.

رالف بە لۆراى گوت: "بەداخەوھ، ھاتمە ئىرە كە بارى خەم و خەفەتت لەسەر سووك بكەم بەلام لەبرى ئەوھ ئەو نازاوەيەم نايەوھ."

"نا، تام وايە ئىدى، ھىچىش لەگەل ناكۆى. ئەو بەر لە مردنى بادىش ھەر وابوو، بەلام كەمىك ئارامى دەكەردەوھ. ئەوان بەردەوام پىكەوھ بوون. كىشەى تام بنەمالەى كرافىلدە و بەس..."

"ئەوان وازناھىنن، لۆرا."

"دەزانم ئەوھ پىوھ نەدى خۆئىبىيە چ نفرىنپىكى ھەمىشە بىت و چ لوتقى خواوھەند، بەلام ھەمىشە وھا پەيوھەندىبەك بوونى دەبىت، مەگەر كە ھەردوو لا ھەزىيان لە بچراندنى بىت و بنەمالەى كرافىلدىش وھا مەيلىكىان نبىە. منىش ئەگەر لە جىي ئەوان بومايە كۆلم نەدەدا..."

لۆرا لە دلئى خۆيدا گوتى، ئەگەر من لە شوئىنى ئەوان بام.....

رالف به لاقرتیوه گوتی: "رهنگه ته گهر شهوان جووله که نه بونایه، تام ههستیکی جیاوازی ده بوو."

"دلنیا که جووله که یا هه رچی دیکه. شهو ههزی له به جیه بشتنی شهو ماله نه ده کرد. به للام رهنگه مهیلیکی زیاتری بو ناسینیان له خوئی نیشان بدایه. ته نیا له بهر زانین. ته نیا له بهر شهوهی له پاش داچله کینی یه که م باشتر بیان ناسیت.."

رالف گیتز ده هاته بهرچاو، نیو چهوانی گرژ کرد و کهوته بیرکردنه شهوه. په نجه کانی لیک ده خشاندن، لیوه کانی به زمان ته پرکرد سه ریکی له قانده. دواچار گوتی: "به للام شهوان بریاریان داوه که زورتر چاویان به تام بکه ویت، من ده توانم شو پیشینی بکه م، ده توانم به لین بدهم که جاریکی دی ته له فون ده که نه شهو نامه ده نیرن. رهنگه روژیک وه کو من زهنگی ده رگای مالتی لی بدن و کاتیک شهو کاره بکه ن، دلنیا به که بو هیچ کامیکیان مایه ی دلخوش ناسیت.."

"به للام تام بهم نزیکانه ده گه ریته شهو بو زانکو."

"که واته شهوان سهر له وی دده ن و شه مه ئاسانتره بویان، له بهر شهوهی نزیکتره له وی..."

"رهنگه وا باشتر بیته نیمه بچینه پاتا گونیا... لورا به تالی شه م رسته یه یه ده بری. رالف وه للامی دایه وه: "نا... پاشان بیرمه ندانه دریزه ی پیدا: "پی م وایه ده بی نیوه سهر دانیکی دیکه ش تا قیبکه نه شه. شه مجاره یان لیره. تو پیشتر گوتت که ده رگای شه م ماله به پروویاندا والا یه."

"من به بی بیرکردنه شهو شه قسه یه م کرد. باوه رناکه ی که تامیش به خیره اتنیان بکات، پروا ده که ی؟"

"نا، به للام تام گه نیکی لوژیکی شه شهو ته ده توانی تی یی بگه یه نی که دیداری پیش شهوخت دیاریکراو زیاتر جیگه ی ره زامه ندییه له سهر گرانکردنی ناوهخت پی م وایه شهو بو خوئی باشتر شه مه بزانیته. شهو ده توانی زور له سهر خو بو خوئی به شه ده به شهو دانیشیته، زور ساردو بی ده ره به ست. به للام

کاره ساتیکی تیدا بهدی ناکهم. بوونی هولیش یارمه تی دهر ده بیست، رهنگه ناراسته ییرکردنه وهی بگۆری...

لۆرا به گومانه وه قسه که ی پشت راست کرده وه که دیداریک بایه خی تاقیرکردنه وهی هه یه. رالف له کاتی کدا که سه ری ده له قاند گوتی: "ئه گه ریش کاره ساتیک روویدات. رهنگه ئه وساییدی ئه وان کۆلآ بدهن. لانی که م بۆ ماوه یهک، به لام به راستی مارگریت شیای به زه ییه." لۆرا به حاله تیکی گیزییه وه، کۆله مشته بچوکه کانی له هه وادا راوه شانده گوتی: "ئه گه ر ده ستم ده گه یشته ئه وه که سه ی که ئه م مندالانه ی گۆری من..."

پاشان که وته یادی شتی که وه: "زۆر باشه، بۆ خواردنی نانی نیوه رۆی رۆژی یه که شه مه بانگه یشتیان ده که م. تۆش دپی؟" رالف له جیی خۆی هه ستابوو و ئاماده ی چونه دهر وه بوو: "نا لۆرا، من وای به باش ده زانم که له دهر وه ی ئه م مه سه له یه بم. من و تام وه کو روژ و ئاو و این تی که له به یه کتری نابین، هه روه کو ئیستا بینیت، بۆ هه ردوو کمان وا باشتره من دووریم له م مه سه له یه، سه رکه وتووی." لۆرا دهر گای پیشه وه ی کرده وه، مه کینزی له کاتی کدا که زه رده ی له سه ر لیوان بوو، سوپایه وه و له قادرمه کان چوو خوارئ.

لۆرا به دوورکه وتنه وه ی تۆتۆمبیله که ی ئه وی بیننی که له ناراسته ی گه راج چوو خوارئ و له شه قامی سه ره کیدا سوپایه وه، ئه وه گه ره کی بوو که له وه مه سه له یه دوور بیست، بۆ هه تا هه تایه؟

ئایا به راستی وابوو؟ به نا ئومیدییه وه هه سستی کرد که ئه وی له ده ست داوه، به لام بیری له ده ستدانی سه یربوو. تۆ ناتوانی ئه وه شته له ده ست بده ی که هه یچکات خاوه نی نه بووی.

وه کو ئه وه که لوپه له ی که له پشت جاجخانه ی دوکان بوو، نه شتی که زیاتر. تۆ ده ستخۆشیت لیده کرد، به تاسه وه خوازیاری بووی و ده تزانسی که ئه وه خواسته ی تۆ هه له یه.

دەتزانى كە بېرىكى گەمزانەت كەوتتە سەرەو، كەواتە بەبەردەمىدا تىپەرىپىيى بەلام بەهەرچان لۇزا بەھۇى لە دەست دانىيەو ھەستى بە كەسەر كىرد. ماوھىەكى كەم دواى ئەو تام گەراپەو مالى. بەھۇى پۆشىنى بەرگى رەش و بۆىنباخى رەشەو لە ئارەقدا شەلال بىوو.

"ئاخى رۆىشت؟ وام زانى دەپەو مالى كەى بگوازىتەو بو ئىرە."

"تام، بەو شىوھىە قسە مەكە! تۆ ئازارم دەدەى. لە ئازاردانى من چىت دەست دەكەو، جگە لەوھى كە چىژ لە زىادبوونى كەسەرى ئىمە وەر بگىرى."

"ئەو ئەم ئامانجەى ھەپە، ئەو كابرەپە، ئاگام لىبوو چۆن سەپىرى دەكردى.."

"ئەمە بوختانىكى چەپەلە. ھىشتا ھەوتوويەك بەسەر بە خاكسپاردنى باوكتدا تىنەپەرىپەو، تۆش بەراستى واى بو دەچى كە پىاويكى وا گران و سەنگىن بەو مەبەستە بىتە ئەم مالى، تەنانەت ئەگەرىش من ھەزى لىبەم."

لۇزا بە ھالەتتىكى كلىسەسەندەو درىژەى پىدا:

"كەھەزى لىناكەم."

تام بە ددان لە جىرەو بەردنەو گوتى: "زۆر باشە، ھىوادارم كە ھەزت نەچوئىتە سەرى."

"من تەنبا دەمەوئ ئىو ھۇشچال بىىنم، تۆ و تىمى.."

"كەواتە ئەو مەزقە سەرگران كەرانە لىرە دووربجەو، داپە. مەكىننى وىنەمالەى كرافىلد، ئەوان لىرە بە دوور بگرە."

لۇزا ئىستەكەوتبەو پارانەو: "چۆن دەتوام ئەو كارە بكەم؟ تۆ دەزانى كە ناتوام. ئەگەر ئەوان بىانەوئ پىوئندىت پىو بكن، دەپكەن. بۆپە بىرم كەردەو كە رەنگە وا باش بىت كە بو قسە لەسەر كەردنى زىاتر رۆژى يەكشەممەى داھاتوو بانگھىشتى ئىرەپان بكەم..."

"نا، داپە... ئەم ھاوارە تا رادەپەك شىتتەنە بوو:

"نا، من نامەوئ ئەوان بىن بو ئىرە، نا داپە."

لۆرا گوتی: "خوایه گیان، خوایه یارمه تیم بده." پاشان به لهسه رخویی درپژدهی دایه: "ئهوان دایکو باوکی تۆن نازیزه کمم. جا خۆشت بوین یان رقت لییان بیت." بۆ جارێکی دیکه شیتانه و به بهرزی قیژاندی:

"نا، من نامهوی گویم له و قسانه بیت. قهت شتی وا مه لێ، نا... تام له ژووری رایکرده دهری. لۆرا گوویی له ههنگاوه کانی بوو که به قادرمه کاندای سهرده کهوت و پاشان دهنگی دهراگی ژووری نوستن که به قایمی داخرا. ئه و دووباره گوتی: "خوایه، یارمه تیم بده.."

کۆتایی بهشی چواردههم.

"بهشی پازدههم"

مارگریت تهلهفۆنه کهی له شوینی خۆی دانایهوه و دووباره گهراپهوه بهرهو میزه که، ئه و شوینهی که له گهڵ ئارتۆردا خهریکی قاوه خواردنهوهی پاش نان خواردن بوون.

"برپاری چاوپێکهوتنی بۆ رۆژی بهکشه مه دیاری کرد. ئه و داوی لیکردوین که بۆ خواردنی نانی نیوه رۆ، کاتژمێریکی داوی نیوه رۆ بچینه دهری. زۆر پێداگری کرد بۆ نان خواردن، ههرحه نده پیم گوت که بۆنان خواردن سهرتان گران ناکهین.

ئه و ژنه لیکه و ماوه. ئیستا میرده کهی هه ر جۆره مرۆقتیک بوو بیت، میردی بووه ئیدی. هه لکردن له گهڵ مه رگیکی وا تۆقینه ردا زۆر ئه سته مه. تهواوی ئه و دیمه نه تۆقینه رانه له نیو چاپه مه نییه کاندای و ئه و نابروچوونه زالمانهیه.."

"ئه و نیگه رانی بازرگانییه کهی بنه ماله کهشیانه، رالف پیی گوتم. وه کو باس ده کهن ئه و پیی گوتمه و بفرۆشن. ئه و کومپانیام له بیره کومپانیایه کی زۆر باشه، به لام ئیستا که ساد بووه، به هه ر حال دیار نییه که چی دپته پیتش."

ئارتۆر له کاتی کدا که فنجانه کهی له لیوی نزیك ده کرده وه، له پهنجه ره وه سهیری ده ریی کرد. دنیا خه ریک بوو تاریك داده هات. ئه و به م

دوایانسه به زۆری خوئی دهدهیت که نوقمی بیدهنگی بووه و له خالیکی نادیار رادهمینئ.

"تام له دوخیکی رۆحی ناله باردا بهسەر دهبات، رالف پینی گوتم.."

"دهزامم... ئارتۆر ئاوری دایهوه تاكو سهیری چاوهکانی مارگریت بکات. دوو جووته چاو به هاوخمیه کی تاشکراوه له یه کتری رامان.

"ئهو له هه موو لایه کهوه کهوتۆته بهر په لامارهوه گرنگ نییه که نکۆلی لهوه دهکات، به لام بههه رحال لهوهی که بۆی ده کهوتوهو رایش کولکۆس کلان بووه، ده بی زۆر داچله کیبیت."

"پیت وایه به راستی لۆرا لهو مهسه له یه بی ناگابووه؟"

"رالڤ ده لئ که ئه و هیچی نه زانیوه."

"دیا ه رالف زۆر شت ده باره ی وی ده زانی، سه ره رای ئه وه ی که ماوه یه کی که م به سه ر ناسیا وه تیاندا تپه پریوه، ئایا پیت وایه که شتیک له نیوانیاندا روویداوه؟ ئه و ئافره تیکی دلڤینه. من زۆرم پی جوانه، ئه ی تو چی؟"

ئارتۆر زه ردیکی هاتی و گو تی: "به لئ، به لام گره و ده که م که هیچ که ی ن و به ی نیکیان له نیواندا نییه. رالف که سیک نییه که بیه وی شانسی سه ره که وتنی خوئی به هوی هه بوونی پیوه ندی له گه ل ئافره تیکی خاوه ن میرد له ناو ببات."

"به لام خو ئیدی ئه و میردی نییه."

"خوای گه وره، ئایا ئیمه تاكو ئیستا به نه ندازه ی پیویست سه باره ت به ژیان پی له روودای رالف خه یال پلاویمان نه کردوه؟ ئیستا خه می یه که شه مه بخۆ. ئایا دایکو باوکیشت بانگه ئیشت کراون؟" به هاتنه ژووره وه ی هولی، ئارتۆر یه که سه ر باسه که ی گوژی.

مارگریت وه لامی دایه وه: "نا، ئه مجاره یان نا، با دووباره تام گه مارۆ نه ده ی ن. من خه ریکی بیر کردنه وه بووم که ره نگه ئه وه هه له ی ئیمه بوویت. دیاره زۆر بۆی کاریکی ته سته م بووه که رووبه پرووی کۆمه لیک بیته وه که ریژیان به ستوه.

باو كيشم ئەو ەندە ھەستيارانە مامەلەي كەرد. ئەو سەي كەسەمان بەسەن.

ھولى پرسىياري كەرد: "بۆچى بەسەن؟ كاتىكەيش كە مارگرېت بۆي روون كەردە، شەويلەي خوار بوو:" خۆ چاوەرپى ئەو ە ناكەن منىش لەگەلتان بىم، وانىيە؟"

نارتۆر بە ئارامى گوتى: "بەلەي، با. بۆچى نەيىت?"  
"لەبەرئەو ەي ەزناكەم بىم. چونكە تام مەوۆيەكى زۆر رق بزويئە. بابە، ئەگەر لە من دەپرسى ھەركەسيك كە مندا ئەكانى ئالۆگۆر پىكەرد، چاكەيەكى زۆرى لەگەل تىمەدا كەردو ە. كاتىك بەر لە پتير دەكەمەو ە و پاشان دەربارەي ئەو تامە داماو ە، بەراستى سوپاسى خوا دەكەم.

نارتۆر گوتى: "تۆ بەو قسانەت ھىچ يارمەتییەكى تىمە نادەي."  
"من ھەولم دا بەسۆز ەم لەگەلئيدا، تەنانەت لەگەل ھەموو ئەو شتە تۆقینەرانەي كە لە بارەيەو ە دەزانين. سەگەكەم پى نیشان دا.

ھەولم دا لەگەلئيدا بەشدارى كفتوگۆ بكەم، بەلام ئەو بە ھىچ جۆريك نەھاتە پيش. من بە بۆچوونى بەرپزيان چۆلەكەيەكم، واى بۆ دەچم."  
مارگرېت بە شىوہيەكى لەسەر خۆ و بەسەر كۆنەو ە گوتى: "ئەم قسەيە مەكە، ھولى، راكيشانى بوو خۆشويستەن و تىكەلاوى كاتىكى زۆرى دەوي، ھەر ئەو ەندە."

"ئىو ە فيل لە خۆتان دەكەن، داىە. دەروونى وي پرە لە قين. ئەو رۆژەي كە لە پشت مەيزى ناخواردن دانىشتبوو، دىتم كە بە چ شىوہيەك تەماشاي جىي مۆمە پىرۆزەكانمان دەكات.

واتدەزانى كە ئەو سەيىرى بۆمىيەكى دانراوى كاتى ياخود ماريكى زەنگۆلەدار دەكات.."

مارگرېت گوتى: "نا، تۆ وريئە دەكەي. ھەول بەدە خۆت بچەيە شوينى ھو و ئىستاش رووداوى مردنى تۆقینەرى ميستەر رايس."



هولی دانیشت و تانیشتکی لهسههر میزه که دانا. چه ناگهی خسته نیو دهسته کانییه وه و به نه ده به وه به دایکی گوت: "من هه ولئی خوم داوه، به لام تکاتان لیده کهم لهم چاوپینکه وتنهم ببوورن. له بپری ئه وه بیر له پتیر بکه نه وه، ئه گهر ئه وه هیش تاش زیندوو بوایه. پیتان وایه چون هه لسوکه وتتان ده کرد؟"

مارگریت به پهریشانییه وه سههری له قاند: "ناتوانم وه لامی ئهم پرسیارهی تو بده مه وه. هه ریه کیك له ئیمه خاوه نی که سایه تییه کی سهیر و ئالوزین. ته نانه تاتوانم به توش بلیم که له دۆخیکی تازه دیکه دا چ هه لسوکه وتیک نیشان ده ده م."

هولی بییری کرده وه، ره والته تی وی چهند به ته من بووه. چهند روژنیکه قه ژه کانی نارزینیته وه. زور ماندوو پهریشان و هویه که شکی. ئه و تامه نه فره تلیکراویه. بهرله وه ی روداویکی ئاوا رووبات. ئه و ههر وه کو کچه عازه بییک ده هاته بهرچاو. خه لک ده یانگوت که وه کو جووته خوشکین و ئه وسال له و قسه یه توشی هه لچوون ده بووم. به لام ئیستا ئاوات ده خوازم که خه لک دیسانه وه وای بلینه وه.

نارتور له کاتی کدا که له دهره وه ی رامابوو، بی ئه وه ی ئاوپرداته وه، دهستی کرد به قسه کردن: "ئه مه قوناعیکی لاوتییه، هولی. تو له دوا یین قهیراندا کاتیک که پتیر له نه خوشخانه بوو، خوژ زور به به هیز نیشان ده دا و کاتیکیش که ئه ومان له ده ست دا، تو بوویه مایه ی ئاسووده بی ئیمه.

پیم وایه تا کو ئیستا بوژ دهرکه توه که چهنده له دلله کانی ئیمه دا مایه ی ئاوات بووی و هه ی...

شه پۆلیکی خه م و په ژاره هولی له خوگرت. ئه و لهم چهند مانگهی دوا ییدا هه میشه ماوی بوو. وه کو ئه وه ی که چاره نووسیکی شووم ده بو یست بیره وه ری ئه و سا له خوشانه ی سهرده می مندالی له هزریدا رهش بکاته وه. وه کو ئه وه ی که له هه ولئی ئه وه دا بوو شتیکی فیربکات.

نایا ئه مه ده لوا؟ باوکی ئیستا ش رووی له په نجه ره دهر نه سوپا ندبوو. ئه و له وری چی ده دیت؟

رەنگە روخسارىكى تورپە و شەرانى كە كورەكەى خۆى بوو. بە دلتىايىيەو بە باوكى دەزانى. ھولى بەم شىپەيە بىرى كوردەو، لەبەرئەوھى ئەو ھەم بىرمەندە ھەم واقىعەين. ئەوھى كە جگە لە رق و كىنە ھىچ شتىكى دىكە لەو كورپە چاودەروان ناكرىت. لە پىچىدا ئارتۇر خۆى بەرەو ژورەكە سووراند. چاوى كە بەكسەر لە فرمىسك ياخود پىكەنەن تەردەبوون، ئەمجارەيان وشك و بى بەزەيى بوون.

"ئىمە جارىكى دىكەش تاقتى دەيكەنەو، مارگرىت. ئەگەرىش ھەولە كامان بىئ تاكام بوون، زۆر باشە، واى دادەنپىن كە مردنىكى دىكە لە خىزانە كەماندا روويداوە. جگە لەوھش ئىمە ناتوانىن لەمەزىاتر سەرگرانى بۆ لۇرا دروست بكەين.

ئەو زۆرى رەنج كىشاو... ئارتۇر نوشتايەو و گۇناى ژنەكەى ماچ كرد.

"ھولى تۇش، سەبارەت بە رۆژى يەكشەمە ھەر جۆرىك كە پىت خۇشە وابكە. ئىمە ناچار بە كارىكت ناكەين."

ھولى بە ئارامى وەلامى داىەو: (باوكە، داىكە، منىش لەگەلتاندا دىم.)

\*\*\*\*\*

لۇرا تا رۆژى ھەينى بۆ ئەم دىدارە دژوارە چاودەرتى كرد. ئەو راگەياندى ئەم ھەوالەى بە ئەنقەست دواخست، لەبەرئەوھى ئەو ھەزى نەدەدەرد لەگەل تەقىنەوھىەكى تىرى رقدا رووبەرپووبىتەو.. لە كاتى دەمەقائىكەى لەگەل رالف مەكىننى دا گۆرانىكى كەم لە مالاكەدا روويدابوو. جگە لەوھش تام ئىدى وازى لە رەشپۇشى ھىنابوو و تىمىش سەر لە نووى بەھوى كۆخەو ئازارى دەچەشت. شەپۇلى گەرما كە گوروتىنىكى دىكەى گرتبوو، چونە دەرەوھى بۆ مەترسىدار دەكرد بۆيە بەناچارى تىمى خۆى بە كىتەب خويىندەو و سەيركردنى بەرنامە تەلەفزيۇنپىەكان دەخافلاندى. بەلام ئەوھش نوقمى بىدەنگىيەكى تۆقتىنەر ببوو. بىدەنگىيەك كە وەكو تام دوژمنكارانە نەبوو، بەلام لە جۆرى شەيدى (مالىفوليا) بوو.

جدى و توند و تىژ، ئەو تەنانت بەشدارى باس و خواسە كانىش نەدەكرد. لۇرا ھىچ نەيدەزانى كە تىمى كورپى چۆن دەربارەى باد بىردەكاتەو، جگە لەوھى كە بەھوى مردنى بادەو ھەمبارە.

ئەوان تازە لە خواردنی نانی ئیواری بپونەوه کە لۆرا بانگهێشت کردنی  
بنەمالەى کرافیلدى هینایە پێش. تام بە تورەبیەکی ئەوتۆ کورسییەکی راکێشایە  
دواوە کە مێزەکەى لەراند.

هاواریکرد: "دیسانەوه سەرگوێلاکی ئەو مرۆفانە پەیدا بۆوه!"

لۆرا هەناسەیهکی قوڵی هەلکێشا بۆ ئەوهی بەهێز بیست و درێژە بە قسەکەى  
بدات: "تام، من هەستى تۆ دەرك دەکەم، بپروات هەبى دەركى دەکەم، بەلام گویم بۆ  
بگره، ئەمە راستییەو من پێشتر بەتۆم گوتوون کە ئەگەر دیداریک ساز نەدەین،  
ئەوان بە هەرحال دەستیان دەگاتە تۆ، نایا وات پى باشترە کە رۆژیک لەبەردەم  
کۆلیژدا لەبەردەمی هاواریکانت بەسەرتدا بدەن یاخود لە دیداریکی بى قەرەو لە  
مالى خۆمان دلخۆشیان بکەى؟"

دەموچاوى تام گەرم داهااتبوو و ئەمە تەنیا رق نەبوو، لۆرا بینی کە ئەو چەندە  
ترساوه.

"دە پیم بلێ ئەگەر هەلێژاردن بدریتە دەست تۆ کامیان لەبارترە؟"

"خوابە گیان، نایا باقى تەمەنم بەم شیوەیه بە سەردەجیّت؟"

"لێگەرێ بای ئەم هەنگاوش بنیین، تام. ئەمە کاریکی دژواره کە من دەیکەم..  
نەشیتوانی خوێ لە دەرپرینی ئەم رستەیه بە دووربگریت: "دیتنى ئەو خەلکە بۆ  
منیش بە نازارە، خۆ تۆ بۆ خۆت باشتر دەزانى.."

سێبەریک لە خۆ بە دەستەوه دانى بێگوناھانە لە روخسارى تامدا بەدیارکەوت کە  
هیلە تیک چرژاوەکانى کەمێک کردنەوه:

"زۆر باشە، من لێرە بەبى بچووکتزین قسە دادەنیشم. ئەگەر ئەمە ئەو شتەبیّت  
کە هەلکردن لەگەڵ گرتەکاندا بۆ تۆ ئاسان دەکات، دایکە. بەلام من ناتوانم قسەیان  
لەگەڵدا بکەم، لە ئیستاوه ئاگادارت دەکەمەوه، من لە کاتیکی کە رەقم لێیانە لێرە  
دادەنیشم و بایەخیش بەوه نادەم کە ئەوان لەو بابەتە تێبگەن."

لۆرا گوتى: "ئەوان پێشتر هەموو شتیک دەزانن."

خواردنی نانی نیوهرۆ لە مالى کرافیلدا لە رادەبەدەر فرەجۆر بوو، لۆرا ئەمەى  
لە یادبوو، بەلام بە پێویستی نەدەزانى کە ئەویش وەکو ئەوان بکات. لەبەرئەوهی کە  
کێرکێیەک لە نارادا نەبوو. هەرئەوهندە بەس بوو کە کەمێک پتر لەوهی کە بۆ هاواری

کۆنه کانی سازده کرد، زیاتر زهجمهت بکیشی بههر حال ئەو دهیتوانی هۆی به چیشته لێنانهوه بخافلینی و به شیوهیهکی کاتی زهینی خۆی لهسهه رهو بابهته ئالۆزانه لاببات که شهو و رۆژ نازاریان دهدا. بتی لی پیشنیاری کردبوو که له رۆژی یهکشهمه بۆ یارمهتی دانی بیته هوی.

"وا ههست دهکهه که میوانی گزنگت ههیه، بهلام له مبارهیهوه داوای هاوکاری له من نه کردوه. گوێ بگره من دهتوانم چهند کاتژمیڕیک له کاتی رۆژی یهکشههه بۆ تۆ تهرخان بکهه.

لهگهه لههههوه گرتهنهوی که تۆ ئیستا لهگهه لێاندا رووبهرووی ئەمه پیشنیاریکی باشه.. "بهلام لۆرا زۆر به ئەدهبهوه و وێرای سوپاس و پێزانینی، ئەو لوتفه یی رهتکردهوه. دژواربوو که بیربکهیتهوه که بتی لی وێرای ههوی که له مندالییهوه تامی له باوهشی خۆیدا گهوره کردبوو، هیشتاش سهبارت بهو نهپینییه تۆقینههه یی ئەو هیچ شتیێک نازانی. بهلام تهنا نهت تیمیش به شیوهیهکی هیوا برابراوه دهیویست که ئەم نهپینییه ههه ئاوا به داپۆشراوی بمیتهوه. بۆیه لۆرا به چهند قۆناغیێک، خۆی بۆ میوانداری کردنیان ناماده کرد.

له رۆژی ههینی دا مرهبا ی شاتوی خسته نیو فریژههوه. له رۆژی شههههه که رهسته ی پێویستی بۆ ناماده کردنی مریشکی برژاو ناماده کردو ههروهه پودینگی<sup>۲</sup> دروست کرد که تام ههزی لیده کرد. تهنیا کاریک که بۆ رۆژی یهکشههه مابۆوه. دروستکردنی زهلاتهه بسکویتی گهههه بوو. ئەو بۆ ناماده کردنی ئەم خواردنانه هینده خۆی زهجمهت نهدا.

هیچ شهمالیکی ئاسووده بهخش ههلی نه ده کرد تا ههوا گۆرکی بۆ ئەو ماله ماتهم داره دروست بکات و له راستیدا بهه له مردنی بادیش وهه که شهوهه وایهکی که سهراوی ههههه.

لۆرا کاره کانی له ماوه ی چهند کاتژمیڕیک و له بیدهنگیدا بهرپۆههههه. تهنیا دهنگی خۆره خوری باران که دوو رۆژ بوو بۆ پسانهوه دهباری و بیدهنگی خه ماوی ئەو ماله ی دهشکاند. تام پهنا ی بردبووه بهه زووره که ی خۆی، ده بخویندهوه و گوویی بۆ

۲۰- جۆره شیرنه مینییه که به شیرو شهکرو هیلکه و نارد دروست ده کریت "وه رگیژ"

مۆسیقا رادەگرت. دامارە ئەوەندەى كۆپى دەرووناسى خۆپىندىبۆۋە تا بتوانى دەستنىشانى نەخۇشىيەكەى خۆى بىكەت: خەمۆكى، كىنىيەك كە بۆ دەرون گوزارابۆۋە. لەپاش بەركەوتىنىكى رۆحى سەخت داچلەكىنەر دەمارە مېشكىيەكانى زۆر بى ھىز ببون و ئىستا كىنەى وى ھىچ رېگايەكى دىكەى نەبوو جگە لەوہى بگوزارىتەوہ بۆ دەروونى.

ئەو وەكو بەندكرايىك لە پەنجەرە ميلە ئامشىيەكەى ژىر زەويەكدا لە دىوارە تۆقىنەرەكەى بەرامبەر رامابوو. واى ھەست دەكرد كە بە تەلەوہ بوو. دايكى ئەوى لە كاتى لاوازىدا تەوروش كىردبوو. شەپۆلىك لە ھەستى دىلسۆزى و بەزەبى پىنداھانتەوہ، دەروونى ناخنى بوو و ئىستاش يەكشەممەيەكى تۆقىنەرى دىكە لە پىش بوو. پاشان لە رۆزى شەممەدا، رۆبى تەلەفۆنى كىرد. تام ھاوارىكىرد:

"بەخا موعجىزەيەكى سەير! چۆن زانىت كە من بە درىژايى رۆژ جگە لە تۆ بىرم لە كەسى دىكە نەدەكردەوہ، لەو كاتەوہى كە چام ھەلئىناو بىرم لە تۆ دەكردەوہ، رۆبى سوپىند دەخۆم."

"چۆن دەمزانى؟" مەزەندە بىكە. تۆ بە درىژايى رۆژ لە بىرى مندابووى، چونكە من تا رادەى مەرگ نىگەرانى تۆم.

ئەمە بۆتە ئازارىكى جەستەيى. دەتوانم لە دىلدا ھەستى پى بىكەم. بە دىنبايەوہ بۆ تۆ زۆر تۆقىنەر بووہ.

"لە رادەبەدەر خراب."

"بەلام دەزام كە رۆحى باوكىشت شارەبىت ئەگەر تۆ بە زووترىن كات بگەرپتەوہ سەر ژيانى ئاسايى."

"قەسەكەت راستە." تام بىرى كىردەوہ: دەبى لە لاي تۆم تاكو گىرى دلى خۆمت بۆ بىكەمەوہ. رۆبى بە گوشارىيەوہ گوتى: "ھەلى بىنە كەچى روويداۋە. من دوپنى بەبانى خولەكەى خۆم تەواو كىردوۋە ئىستاش گەراۋمەتەوہ كۆلىژەكەمان، ژورويىكى تازەم گرتوۋە، شازە، كەى دىبى بۆ ئىرە؟ ئەمىرۆ يان بەيانى؟"

گەرانەوہ بۆ كۆلىژ، ئەو بە كىردەوہ بىرارى دىدارە شوومەكەى لەبىركىردبون خوايە گيان، يەكشەممە:

"رۆبى زۆر ھەز دەكەم بېمە لات، بەلام جارى بازانم داخۆ تا چەند رۆژى داھاتوو بارودۆخى ئىترە چۆن بەرپۆدەدەچىت. دايكى من..."

"بەلئى، بەلئى، دايكى داماوى تۆ، زۆر باشە من لىرەم، ھەر كاتىك كە بە گونجاوت زانى، بە تەلەفۆن ھاتنەكەتم پى رابگەيەنە."

ئەوان پىكەو قسەيان كىرد و زياتر قسەيان كىرد، تام زياتر ھەستى بە رق و كىنە دەكىرد. ئەو دەبوايە بە ھۆى دىدارىكى ئازار بەخشەو لەگەل ئەو مەرۆقە سەرگىران كەرونالەبارانەدا، بىننى رۆبى پششت گوىى بختات. ئىدى ھىچ قسەيەك نەمابوو، كاتىك تەلەفۆنەكە دانايەو، لەسەر زگ راكشاو بەدەست لەسەرىنەكەى راكىشا.

رۆژى يەكشەممە مالا زۆر ئارام بوو. لۆرا بەدەم بەرگ پۆشىنەو، ھەولىدا سەيرى دۆلابەكەى باد بكات، كە ھىشتاش جەلەكانى بەويدا ھەلئاسرابوون. دەبوايە كەسىك جەلەكانى باد جىباكاتەو ھەو لە مائىيان بباتە دەر. لە راستىدا دەبوايە لۆرا ئەو كارە بكات. باد رايىس، پىاوتىك كە كەيفى بە سىاسەت نەدەھات! بە شىوازىكى زۆر نەھىنى و فىلئابازانەو لە تەواوى ئەو سالانەدا تامى ئامادەكردبوو تاكو شوپىنى بەگىتتەو. تەواوى ئەو رووداوانە. لۆرا بىرى كىردەو..

مۆريانەكان ورد ورد دەيىمون تا ئەو كاتەى پاىەكان مالى دادەروخىن. ئۆھو، ئەو ھەستى بە رق و بىزارى دەكىرد لەگەل ئەو ھىشتا ھىشتا نەيدەتوانى سەيرى جەلەكانى باد بكات. ئەو كە ھىندە ئەشرفىانە لەبەرى دەكىردن. ئەو كە ئىستا بۆ ھەتا ھەتايە لە ژىر خاكى سارددا خەوتبوو ئىمەى مەرۆق چ بوونەو ھەرىكى ئالۆزىن.

كار لە ژوورى چىشت لىناندا كاتۆمىر نۆ تەواو ببوو و مېزەكە رازا ئىنرابۆو. لۆرا چوو نىو خەيالەكە تا ھەندىك گول بچىنەت بۆ خستنە نىو گولدانەو. خۆر بەبى بەزەبىيەكى تەواو ھەو تىشكى خۆى دەپرژاندى. پلەى گەرما ھەر لەم بەيانىيە زوودا بەرزبوو و تاكو نىو ھەرۆش ھەرۆكە ديارە بەرزتر دەبۆو. رەنگە بگاتە چل پلەى سەدى. تىمى ھاتە نىو باخ و ويستى يارمەتى بدات. چەند كورپىكى باش بوو. لايەنگرىكى ئاشتى، سەرەراى ئەو ھەى كە ھەستى بە نىگەرانىيە پىكناكۆك دەكىرد بەرامبەر تام و دايكى. لۆرا بە مېھرەبانييەو گوتى:

"نا، ئازىزم سوپاست دەكەم. دەرى زۆر گەرمامە تۆ. ھىشتاش كۆخەت ھەيە نامەوى ئارەقە بكەى. بېرۆە مالى خواردەنەوھەيەكى سارد بىجۆۋە. ئايا تام ھەر لە قاتى سەرەوھە؟"

"نازائم، دەرگای ژوورەكەى داخستوۋە."

كاتژمىر بوو بە دە و نىو، بەلام ھىشتاش تام نەھاتبوۋە خواری. تىپەكانى دللى لۆرا خىراتر بوون. ئەم دیدارەش ھەلەيەكى تۆقىنەرى دىكە بوۋە. ئەو نەدەبوایە لاوازی نیشان بدات و بانگھىشتیان بکات.

لەگەل ئەوھشدا رالف ھەقى بوو كە دەيگوت بنەمالەى كرافیلد دەست ھەلناگرن. خۆزگە تام دووبارە ئەم دیدارە نەشىۋىنیتتەوۋە. لە مالى كرافیلد كەوای كىرەبوو. چەند خۆش دەبوو كەمىك ھەلومەرجى منى لەبەرچاۋ بگرتايە.

لۆرا ھەزى دەكرد كونىك لە زەويدا دروست بىت و ئەو خۆى تى بىجىنى. لە كاتىكدا كە بە ئەسپايى لە دەرگای ژوورى تامى رادەكىشا. گوتى: "تام. لە ژوورى ۋەلامىك نەبىستراۋ دووبارە ھەولیدايەوۋە و كاتىك كە ھەمدىسان ۋەلامىك نەبوو، دەرگای كىردەوۋە تەننەت بەرلەوھش كە ئەو كاغەزە سىپپە گەورەيە بىجىنیتتەوۋە كە بەرىكى لەسەر مېزەكە دانرابوو، دەيزانى چى لەسەر نووسراۋە.

لۆرا نامەكەى خويندەوۋە:

"كاتژمىر سىي بەرە بەيانە، دايە، من بى مۆلەت خواستن لە مالى دەچمە دەرى. بۆ ھەردوۋكمان وا باشترە چەند رۆژتىك لە مالى دووردەم. نىگەرانى من مەبە. كىشەى من ئەوھە كە ناتوام لەگەل ئەو كەسانەدا روۋبەرۋو بىمەوۋە. تۆ دەزانى كە من چ ھەستىكەم ھەيە و لەوانەشە نەزانى، بەھەرچال خۆشم دەۋىي."

لۆرا بە دەنگى بەرز گوتى: "من دەزائم كە تۆ چ ھەستىكت ھەيە؟ ئاخىر من چ ۋەلامىك بدەمەوۋە بەو كەسانەى كە تۆ ئەوا ناويان دەبەى چ ۋەلامىك بدەمەوۋە؟ ئەوان لەوپەرى ۋىلايەتەوۋە دىن تاكو چاويان بە تۆ بکەوۋى تۆش بەو شىۋەيە پاشقولت لىگرتەم. من چۆنيان بۆ روون بکەمەوۋە؟ چى روون بکەمەوۋە؟ چۆن؟ تام بە ھىچ جۆرىك كارىكى دروستت نەكرد."

چوار چىۋەى وىنەكە كە جاران لەسەر مېزى نووسىنى تام بوون ئىستا گوازارابۆۋە بۆ مېزى تەنىشتى قەرەۋىلەكە.

دیمه نی ئه و کچه دوایین شت بوو که تام له شه ودا دهیدیت و به ره و به یانیش دا چاری به رویدا هه لئنا بوو. به دلنیا بییه وه چۆته لای وی.

لۆرا بیرى کرده وه: لای ئه و کچه.

ئه و سا وه کو ئه وه ی که خاوه نی وینه که نیو چوارچی وه که کۆمه له راستییه کی سه بارهت به ئه و که سه ئاشکرا ده کرد، لۆرا سه ر له نو ی چاری به وینه که دا خشانده وه. ئه و هینده جوان نه بوو به لام دلرفین و زۆر ناسک بوو. ده موو چاری به خه رمانیک قژی ره ش ده ره درابوو. له چاوه کانی دا زیره کییه کی تاییه تی ده بینرا.

زه رده خه نه یه کی بویرانه ی نیشته بووه سه ر لیوان و چه ناگه ی لیپراوی نیشان ده دا، به شیوه یه کی گشتی بی هاوتا نه بوو به لام ویرای ئه وه ش له روانگه ی تامی نۆزده ساله وه، ئه و کچه هاوتای نه بوو. ئه و تاکه خو شه ویستی بوو.

ئه مه ئه و هه سته یه که مرۆ له ته مه نی نۆزده سالیدا هه یه تی. نایا بو خۆت له بیرت نییه، لۆرا؟ نایا وا نه بوو؟

بیریک له نا کاو به جو له ی خست، بیانوویه ک بدۆزه وه، که سیك نه خو شه و با دیداره که بو کاتیکی دیکه دا بجه یین. بۆیه چوه لای ته له فۆن، به لام ته له فۆن بی وه لام بوو. که واته ئه وان له ریگادا بوون. خوایه گیان ده بوایه چ روونکرده وه یه کیان بی بدا. لۆرا به ده نگیکى به رز که ته نانه ت بووه جیی سه رسورمانی خو شی، گو تی: راستی، هه رگیز نابی جگه له راستی شتیکی دیکه بگو تری و پاشان ئه وان له هه ول بی ئا کامه کانی خو یان تی ده گهن.

تیمی له ژووری چیشتلیناندا خه ریکی خواردنی ده رمانه کانی بوو. کاتیك که تیمی پرسى که نایا ده زانی تام چۆته کو ی؟

وه لامی دایه وه: "نا، دایه، نازام... " به لام له پاش هه لوه سته یه ک زیاتر گو تی: "دایه، به م دواییانه زۆر بیر له تام ده که مه وه. زگم پیی ده سووتی و خو شحالم که وه کو وی نیم. وه کو دیاره من تاکه کو رم که هی ئیره م."

لۆرا هه ولئى راست کردنه وه ی قسه که ی تیمی نه دا. ئه و نه یگوت که تامیش هی ئه م ماله یه. له به ره ئه وه ی مه به سته ی تیمی روون و ئاشکرا بوو. لۆرا ته نیا گو تی: "به راستی ئه مرۆ دۆخیکی ناله بار هاتۆته پیتش. هیوادارم تو به وه هه لسوکه وته



دۆستانەى كە لە گەل ئەو بنە مالدە دا دەىگرىتتە بەر يارمەتى من بدەى. دەبى بۆ ئەوان خانە خوڻىيە كى باش بى.

"زۆر باشە، داىە ئەو خەلكانە لە هزرى مندا نامۆن. ئەوان ناتوانن پەكى ژيانى من بخەن. من دەتوانم هاوړپيانە ترين هەلسوكە وتم لە گەل ياندا هەبىت. بۆ خۆت دەبىنى، تەنانەت رەنگە كە يفيشم پىيان بىت."

تىمى كە لە پاش پەنجەرەو خەرىكى چاودىرى كردن بوو، هاتنى ئەوانى راگەيانە. لۆرا بەرەو دەرگا رۆشست، ئەوان لە روى لە بەرچا و گرتن و ريزەو نۆتۆمبىلە كەيان لە سەر شەقام راگرتبوو بۆ ئەو رىگى بەردەم گەراجە كە دانەخەن. بە ئارامى بە ناراستەى گەراجدا سەر كەوتن. لۆرا بىرى كردەو ئەوانىش وەكو من توورپەن. هيشتا نەيدەزانى وا خۆ هەر بە گەيشتنيان لە مال دەرچوونى تام رابگەيه نىت ياخود دواى بخات بۆ چەند خولە كىك دواى ئەو. بۆ نمونە كاتىك دانىشتن و ماندوويان حەسايەو.

بەلام پرپاردان گرفت نەبوو. ميوانە كان لە بەر رووناكيبە زەقە كەى دەرى را هاتنە نيو مالى نيو رووناكەو. ساتىك چاويان هەلته كاند و پاشان تەوقەيان لە گەل لۆرادا كرد.

لۆرا گوتى: "ئەمە تىمىيە. تەكايە لە گەل تىمىشدا يە كترى بناسن." چاويان پرپىيە پيش وى و دوورتر بەرەو لاي قادرمە كان و پاشان سەبرى لۆريان كرد. مارگرىت گوتى: "بەراستى ئىمە بە بىستنى ئەو هەوالە دلگران بووين. سەرەخوشيمان لى قبول بكن."

"سوپاستان دەكەم." چاكى چۆنى دەسكرد لە نيوانيان دا ئالۆگۆر كرا: "هيوادارم بۆ دۆزىنەوئەى مالدە مان تووشى كيشە نەبووين."

"نا، بە هىچ جۆرىك، ناو نيشانە كەتان زۆر بە باشى دابووينى."

"هيوادارم بووم بتوانىن لە هەيوانە كەى پشتەو نانى نيوەرۆ بخۆين. ئەوى ديمە نىكى خۆشى روو و باخچە هەيە. بەلام ئەمەرۆ لەم هەوايەدا نەلواو دىتە بەرچاو."

"بەلى، هەوا لە رادە بەدەر گەرمە. وانىيە؟"

لە هۆلى پيشوازىدا، زەنگى كاتز مېرى ديوارى سەعات يە كى راگەيانە.

"لهمه باشتر نه تانده توانی کاتی هاتنتان ریک بجهن."

مارگریٹ وهلامی دایه وه: "به لئی هم وه سفکرنه شیایوی ئارتوره. نه گهر بیان خستایه نه ستوی من دره نگم پینده چوو."

لهو گولانهی خاتوو ئیچوود که هیشتاش ههر گهش بوون، بوونییکی کهم له نیو دوو گرووپه که دا بلاوده بووه. لورا تیمی له پهنا سوچه دیواریه کهو، نهو سییهی دیکهش بهرامبه ریان بوون. لورا بیرى کرده وه وه کو تابلوکانی وینه کیشراوی کون ساف و ریک له تهنیشت یه کتری دانیشتون. نه مه به راستی شیایوی به زهیی پیدا هاتنه وه بوو.

مارگریٹ گوتی: "من زورتر که یفم به گولئی کون و رهسهن دیت، گولنه پیونده کان گه لای زیاتریان ههیه، به لام بونیان نییه.."

"همه گولانه هی باخی نیمه نین. که سیکی به دیاری بوئی هیناوبن." لورا به شیوهیه کی ناومیدانه هم رستهیهی ده بربری و له هه مان کاتیشدا بریاری خوئی دا.

"تام لیره نییه، نهو نیوه شهو مالمی به جیهیشت. تا کو نه مرؤ به یانی به مه م نه زانی، ویستم ته له فونتان بو بکه م به لام نیوه له مال دهر چوو بوون."

مارگریٹ هاواریکرد: "نهو رویشتوه؟"

"دلنیا تووشی هیچ گرفتیک ناییت، یادداشتیکی بو به جی هیشتوم، پیم وایه رهنکه چوو بیته سهر دانی هاو ریکهی.."

"هاو ریکهی؟"

"به لئی، پیم وایه له زانکو له گه ل کچی کدا ناشنا بووه، به لام من نایناسم. تام له لای من قهت باسی نهو شتانه ناکات."

کهس قسهی نه کردوه لورا به ناومیدیه وه دریشهی به قسه کهی دا: "هه لبهت، ده زانم که پیایکی گه نج قهت هیچ شتیک به دایک و باوکی نالی، وانیه؟ مه بهستم نه وهیه... به ناته واوی وازی له قسه کهی هینا.

هم قسانه چ سوودیکیان هه بوو؟ نه وان داچله کیبوون. پاشان ئارتور گوتی: "به هه حال ده بی قسه یه کی کردبی.."

"شتیکی تازدی نه گوت ته نیا وه کو جارن نووسیویه تی که نایه وی چاری به نیوه بکه وی. قهت بروام نه ده کرد کاریکی وا بی ناقلا نه بکات. قهت وام بیرنه ده کرده وه."

مارگریت لیوی خۆی ده کرۆشت، هولی سهری بۆلای دایکو باوکی سوراند، نهو لهوهوه سهیری نهدی دیکهی دهکرد، بهبی دهربرینی، وشهیهک پرسیارای لیدهکرد ئیستا دهبی چی بکهین.

لۆرا بیری کردهوه ئەمه پرسیاریکی باشه. نهو خه لکانه به دلنیاپیهوه نهوهنده نه دیت زان بوون که یه کسه ره جیی خۆیان هه لنهستن و میوانییه که به جی نه هیلن.

گهرچی دهتوانی دلنیاپی که نهوه نهو شتهیه که نهوان ده کهن بیکه نه بۆ خوشی نهوهنده راشکاری قسهی نه بوو که بلای: ده زانم که ئیوه ههز ده کهن به زووترین کات ئیره به جی بیلن، بویه تکاتان لیده کهم شهرم له من مه کهن. من دلگران ناچم. ئەمه ده رک ده کهم.

نهوه تیمی بوو که بیدهنگی بهسته لۆکی به دهنگه زهنگۆله داره کهی شکاند: "هیوادارم که ئیوهش برسیتان بی، من که برسیمه."

تیمی نازیز، ده بویه لۆرا له بهر قسه جوانه کهی و هه لوینیکی جوان بۆ خولقاندنی که شوهه وایه کی دۆستانه ماچی بکات.

"برسیت بووه، ده کری سێ خولهک چاره ری بکهی تا کو من ده چمه ژووری چیشتلینان؟ سێ خولهک بۆ زیندوو مانه وه ماوهیه کی زۆر نییه."

بویه نهوان چارهیه کی دیکه یان نه بوو جگه له وهی له پشت میزی نان خواردن دانیشن و به شیوهیه کی ناسایی هه لسه کهوت بکهن. به جۆریک که له پشت نهو میزه ی که هه ر کامیکیان قاپیکی هه سیری و دوو پیاله ی ئیره ندی دارابوو، دانیشن و خۆیان گران و سه نگی نیشان بدهن.

مارگریت گوتی: "من به راستی خانووی کۆنم پی خۆشه، بن میچی بلند، دیواری ته خته و ئەم هه موو به رسۆبه ی تیدایه.

"به لای ئیره مالی منه، به جیه یشتنی کاریکی نهسته مه بۆمن..."  
لۆرا له کاتی کدا که له گۆزه بلوییه کهی پوره سیسیل که هی ولاتی ئیره ندا بوو خواردنه وهی بۆ تیده کردن، درێژی دا:

"له گه ل نه وه شدا له رۆژیکی وه کو نه مپۆدا نهو خانووه م پی باشتره که له نامیری ههوا گۆرکیی ناوه ندی تیداییت."

هولی گوتی: "تۆھو، ئەم ژوورە ھەوای تێدایە، من بە هیچ جۆریک ھەست بە گەرماناکەم." ئەو کچە زۆر بە ئەدەب بوو و بۆ گەرم کردنی کۆرە کە ھەولتی دەدا. ئەو کراسە بەریشی زۆر لێوہشاوہ بوو. پێستی ھاوشیوہی پێستی تام رەنگی شیرێ بوو. لۆرا وریا بوو کە زۆر سەیری ئەو کچە نەکات لەبەرئەوہی کە ئەوان دەیانزانێ بەراوردی چ شتیک دەکات. بەلام ئەوانیش بە دزی چاویان پریوہ تیمی و بەراوردیان دەکرد. لۆرا بیرێ کردوہ، پتیر. ناوی وی ھەمیشە وەکو خەنجەرێک دەنیشتە سەر دلتی، تەزوویەکی کارەبایی.

مارگریٹ گوتی: "ئەم پودیگە زوراتی ئیوہ زۆر بە تامە، قەت ھاوشیوہیم نەخواردبوو."

"ئەمەم لە رووی نوسقەییەکی دەستنوسی کتیبی چیشت لێنانەوہ دروست کردوہ. شیوازی چیشتلینانی دایە گەورەم یان لەوانەییە دایکی وی دلتیا نیم." دەتگوت شتیکێ زۆر گرنگە کە کی یەکەم جار ئەم پودینگە لێناوہ. لەسەر رۆخی پەنجەرە کە تەیرێک ھەلنیشتبوو و ئاوازی دەچرێ. دەنگی ھیواشی بەرێک کەوتنی چنگال لەگەڵ قاپدا بەرگۆی دەکەوت. بەکیکیان بسکوتییە کەمی کردە دوو لەت. دەتتوانی گۆیت لە دەنگی جوینی بیت مارگریٹ دەمی ھەلپری بۆ قسەکردن بەلام داچستەوہ.

دەتگوت لە بیرێ چۆتەوہ بەلێ چی. ئارتۆر قسە نەدەکرد. پیاوان قەت بۆ گەرمکردن کۆرە کە ھەولیان نەدەدا.

سەیرە کە ھەمدیسان ئاوازی چرپیوہ. لۆرا لە ناکا و چنگالە کەمی خستە نیو قاپە کەوہ و بەبێ مەبەستی پیشوہخت بە دەنگی بەرز گوتی: "بۆ بەراشکاوێ ئەوہ دەر نەبرین کە بەمیشکماندا دیت؟" جگە لە ئارتۆر ھەموو بە واقعی ورماوہوہ روویان تێکرد. ئارتۆر گوتی: "بەلێ، منیش بیرم لەمە دەکردوہ و چەندە ناخۆشە کە پرسیارە کائمان بەبێ وەلامن."

ھاوسەرە کەمی بە ئارامی رەخنە لێکرد: "نا، ئەمە راست نییە، لە تۆ بە دوور دەزانریت کە ئەوہندە رەشبین بی. تۆ تاکە کەسیک بووی کە ھەمیشە ھیوات پێ دەبەخشیم."

"هيو له جينى خويدا زور باشه، به لآم سهرده ميک ديت که تو ده بي واقيعي بنبي،  
تهو زولمى که بهرامبر تيمه نواندراوه، وه کو نه پنييه کي گوره ماوه ته وه، من خوم  
واي يو ده چم که ته مه تاواني تهو په رستياره بووه که توستا له هاوايي بزر بووه.  
ده ستمان ناگاتى، به لآم ته گهر ده ستمان پيى ده گه شت، توستا چ قازانجکمان  
ده کرد؟"

تيمي ده مى کرابووه، تهو هميشه کاتيک سهرنجى يو لاي شتيک راده کيشرا، واي  
ليدهات. تهو پرسى: "يو ده بي تهو په رستياره کارى لهو شيويهى کرديت؟"  
نارتور بوى روون کرده وه: "رهنگه مبه سستيکى تهو تووش له نارادا نه بوويت.  
پيشهاتيکى به هوى بي نه قلى و که مته رخمى له نه خوشخانه هه کي تاييه تيدا که زور  
به خرابى به رپوه چووه و که ميک دواى تهو هس داخراوه."

تيمي له کاتيکدا که خوى دلنيا ده کرده وه، گوتى: "جا خو من لهوى له دايک  
نه بووم." لورا زهرده خه نه يه کي به پرودا کرد و گوتى: "روداوى لهو جوړه زور به  
ده گمن روو ده دات."

مارگريت گوتى: "به لى، له بيرمه که ده سال له مه و بهر له فهره نساش روداويکى  
هاوشيوه روى دابوو. له يادمه که کاتيک تهو وتارم خوينده وه که له  
چاپه مهنبيه کاندا رهنگى دابووه، زور شله ژام."  
نارتور گوتى: "به راستى موعجزيه که له گوري بووه که تاکو توستا هم بابه ته  
نه گه يشتوته چاپه مهنبيه کان. نازانم چون؟"

لورا گوتى: "پاريزه ره که ي تيمه زور ده ستي دهرات، خو تيده گهن، تهو هم مو  
که سيک دهناسيت. نه دمانى ليژنه ي بالاي نه خوشخانه و ههروه ها سهرنوسه ره کاني  
دوو روژنامه ي به نوابانگى شاريش." پاشان له دواى هه لوه سته يه کي کورت دريژه ي  
دا: "... باديش زورى دهناسين، تهو زور پيى داده گرت له سهر ته شه نه نه کردنى.  
بچو و کترين هه وال."

تهو پيى و ابو که هم مه سه له يه هيچ بنه مايه کي راستى نييه."  
تيمي به پيدا گريه وه گوتى: "به لآم ته مه درو نييه دايه، وانيبه؟"  
"نا نازيم، درو نييه."

ئارتۆر گوتی: "زۆر باشه، تاكو ئیستا خیری پێوه بووه. بهلام پیم وانیهه که بتوانیت بۆ ههتا ههتایه به شاراوهدی بیهیتتهوه."

هولی هاواریکرد: "خوایه گیان... ئهوهنده به توندی دهستی لیک راکیشان که بازنهکانی خرینگه خرینگیان لیهات و گوتی: "ئهگەر ئهم مهسهلهیه بگاته چاپه مهیههکان خۆمن دهمرم، سویند دهخۆم که دهمرم."

باوکی گوتی: "نا، تۆ نامری، له بهر ئهوهی بویتته خاتوونیککی گهروهو زۆر لۆژکیانه رووبهرووی دهیههوه." مارگریت خۆی گلانده نیو قسه کانهوه: "بهههرحال کچم، کاتیك که شتیکی وا رووبدات، به ئهگهری زۆر تۆ له زانکو دهبی. ئهگه شتیکی وا بیتته کایهوه."

ئارتۆر تا رادهیهك به قینهوه گوتی: "ئهوهی که خهلك له دنیا دا بیری لیدهکهنهوه، بایهخی نییه. ته نیا که سیک بایهخی هیه ئهوهش تامه. ئهوهی که ئایا دواڕۆژی چی دهییت."

"ئهو بۆهه میسه به برای من ده میهنیتتهوه." ئهم رستهیه که له لایهن تیمیههوه به دهنگی بهرز ده بر درا، هاواریك بوو نیشانهی بهرنگاریبونهوه، ههروهها ترس و ئازار، نیگای دوور دایکه که به هاوخمی بی سی و دوو بر درانه یه کتری.

مارگریت به میهره بانیههوه گوتی: "به ئی که وه کو برای تۆ ده میهنیتتهوه." پاشان به که میك دوو دلیهوه به لۆزای گوت: "بیر کردنهوه له مه ئازارم ده دات، رهنگه ئیوه له وه نیگه ران بووبن که رۆژیك دادیت ئیمه تام ده خهینه ژیر رکینی خۆمانهوه، یاخود بانهوی له ئیوهی دوور بخهینهوه. ئهگه تاكو ئیستا بیرنکی له و جوهره تان که وتوته میشکهوه، تکایه له بیر خۆتانی به نهوه، له بهر ئهوهی که تا که شتیکه گونجاو نایه ته بهرچاو. تام هی ئیوهیه، نه که هی ئیمه. ئیمه ش قهت له وه زیاتر هیچی دیکه مان ناوی."

لۆرا گوتی: "سویاسی راستگۆیتان ده کهم. به ئی، منیش له مباریههوه که میك نیگه رانیم هه بوو، بهلام ئیدی ئیستا نیگه رانی به دل رینادهم، هیچکات." پاشان له شوینی خۆی ههستاو گوتی: "کی حهزی له قاوه میوهیه، یان قاوه یان چای گهرم. من هه مووم به ناماده کراوی هه ن."

مارگریت گوتی: "دەبا یارمەتیت بدەم."

"نا، سوپاست دەگەم. جەنابت ھەر لێرە دانیشە."

جارێکی تر کێشەمە کێش کۆتایی پێ ھاتبوو و گفتوگۆکان ھالەتی دۆستانەیی خۆیان وەرگر تەبۆو. میوانەکان بە میوەکەیان ھەلاگوت. کاتیەک کە مارگریت ھەزی خۆی دەرپری بۆ دیتنی باخەکە، ئەوان ھەموویان چوونە بەر خۆرە تاوی گەرم. گۆلە باخەکان لە گەرمان لاریبونەووە گەلای درەختەکانیش سیس بیوون، ئیستا ئییدی ئەوان دەیانەوی بچنەووە مالتی.

لۆرا لە دلتی خۆیدا گوتی: "بەم ئەرکە بێ ناکامە بۆچی بێننەووە؟"

ھولی پرسیری کرد: "بۆچی ئەو پەرژینە تیلەتان بە دەوری ھەوزەکەتاندا کێشاووە؟" ئەو قسەیی لەگەڵ (تیمی) دا دەکرد کە دیارە کەوتبوو بەردلتی. بەھرای وی، بە دەگمەن کورپکی یازدە سالانی ئاوا ھەلدەکەوت کە ھێندە سەرنجراکێش و لەبەر دلان بێت. لۆرا وای بیرکردووە کە بەزەیی و بە تیمیدا دیتەووە و ھەرۆھا بەخۆشی، لەبەرئەوێ تیمی بیرۆدەری پتیری بۆ زیندوودەکاتەووە. تیمی وەلامی دایەووە:

"بۆ ئەوێ سەگە کە لە ئاوی ھەوزەکە نەخواتەووە."

"ئۆھ، تێگەیشتم، مەبەست ئەوێ کە تۆش سەگت ھەییە؟"

"ئیتەر نیمە، لەگەڵ باوکم دا کوژرا."

ئەوسا ھولی بە نارامی گوتی: "زۆر بەداخەووە."

کچیکی باش، کچیکی باش و رەسەن.

لە ژووری چێشتلیناندا، تەلەفۆن زەنگی لێدەدا. لۆرا گوتی: "تیمی بپەرۆ وەلامی

تەلەفۆن بدەووە. ھەرکەسێک بێ پێی بلێ پاشان تەلەفۆن بۆ دەکەمەووە."

بەلام کاریان بە لۆرا نەبوو، میستەر مەکیئیزی تەلەفۆنی کردبوو تاکو لەگەڵ

میستەر کرافیلدا قسە بکات. ھەموویانی بەدوای ئارتۆردا چوونە ژووری، ئارتۆر لە

کاتیەکدا کە دەستی خستبوو بەشی دەنگ بەری تەلەفۆنەکە، گوتی: "رائف، تەنیا

دەبویست بزانی داخۆ ئاکامی سەردانەکە چی بوو. ئەو ئەمپۆر لە نیو شارە، ئایا

دەکرێ بانگەیشتی بکەم کە بۆ ماوێ چەند خولەکی بێتە لامان؟"

لۆرا گوتی: "بەلتی."

من وای به باش ده زانم له دهر وهی ئەم مه سه له یه بم. مه کینزی وای پی گوتبوو و لۆراش ئەمە ی به کۆتاییهاتنی په یوه ندیان له قه لەم دابوو. نا، تۆ ناتوانی ناوی لی بیانی په یوه نندی. لۆرا ئەوه ی به کۆتاییهاتنی هاو پڕیسه تیان زانیبوو که به ئاسانی له ناوچوو بوو. ههروهکو ئاوێک که له نیو لمدا نوقم ده بیست. به دلنیا ییه وه مه بهستی هه ر ئە مه بوو. سهردانی ئە مرۆش له به رخاتری بنه ماله ی کرافیلد بوو.

مارگریت ئاخیکی هه لکیشاو گوتی: " رالف چه نده خاوه ن لوتفه، ئەو زۆر هه ول دهدات تا کو له یه کتر مان نزیك بکاته وه، ئیستا هه ست به ئازاری ئی مه دکات."

نارتۆر گوتی: " ئەو له بنه ماله یه کی ره سه نه، ئی مه هه موومان ئە مه مان قبو له. به لām با خەم و خه فەت به س بیست. تیمی ئایا تۆ نیازت نییه سه گیککی دیکه راگری؟ هولی به شیوه ی خۆ به خش له ناوه ندیکی پاراستنی گیانداران کار ده کات ئە مه ت ده زانی؟ ئی مه ش سه گه که ی خۆ مانمان له وپوه هینا وه.

سه گه که ی یه که مان که له سه رده می مندالی هولییه وه له گه لماندا بوو، له به رپیری مرد. ئی مه یه که سه ر چووینه ئەو ی و یه کیککی دیکه مان هینا بو راکرتن."

تیمی گوتی: " پی م وانیه جار ی ئاماده یی ئە وه م تیدا بیست. ئیریل سه گیککی زۆر باش بوو. پی م وانیه که سه گیککی دیکه هه بیست که به قه د ئە وم خۆش بویت. راستی هولی چه زده که ی وینه کانی بیینی؟ من ئە لبومیکی ته واری ئە وم له ژووری باو کمدا هه یه."

هولی به تاسه وه هه روا که به دوا ی (تیمی) دا ده رۆبی، گوتی:

" زۆر چه ز ده که م... نیگایه کی نیشانه ی سوپاسی لۆرا به دوا یان که وت. مارگریت گوتی: " له کوری به م ته مه نه وه حاله تیکی له راده به دهر جوان هه یه. کچیککی له و ته مه ندا خاتونیککی کامله و ئاسه واری مندالی پتوه دیار نییه، به لām کورپیک، ته نانه ت هگه ر زۆریش به توانا بیست و به بیر بوؤ چونی ته مه نیکی گه وره ناچار به ده سخۆشی لی کردنتان بکات، له مندالیکی بچووک ی بی گونا ه زیاتر هیچی دی نییه."

" تیمی له هه ندیک رووه ه هیشتا زۆر بچووکه. من ده بی زۆر وریایی بم. بوئمونه ده زانی ئە گه ر له کاتی کۆخه دا به لغه می خۆیناوی له قورگی ده رچیت ده بی بگه یه ندریتته نه خۆشخانه، بویه دلنیا م له وه ی که هه ول دهدات نیشانه ی له و جو ره له



من بشاریتتهوه. هه‌وای گهرم خراپترین شته بۆی ئه‌و به هیچ جۆریک ته‌ندروستی باش نییه، به‌لام بۆ خۆی دانی پێدانانی. بۆیه ده‌بێ چاودێری بکه‌م، چه‌نده نه‌سته‌مه که...

مارگریت به نیشانه‌ی پشتگیریکردن له قسه‌که‌ی سه‌ری خۆی دانه‌واند و گوتی: "به‌لێ، ئه‌وان ئه‌م جووره شتانه ده‌شارنه‌وه، جاری وا هه‌یه ئه‌وه‌نده خۆرا ده‌گرن تا‌کو سییه‌کانیان پڕ بیه‌ت له ئاوسان. کاتی‌ک که ئیدی که‌س هیچی له ده‌ست نایه."

"سالی رابردوو ئه‌و ده‌یویست به‌شداری له پێشپرکیی باسکیل سواریدا بکات، زۆری هه‌ول داو به‌راستی ئیمه‌ی بیزار کرد، تا وای لیهات ریگه‌مان پێداو پیمان گوت که ده‌توانی به‌شداری له‌و پێشپرکییه‌دا بکات، به‌لام نه‌یتوانی ئه‌و کاره تا سه‌ر‌بجیه‌ت. له‌به‌رته‌وه‌ی به‌هۆی هه‌ول‌دانیه‌کی زۆره‌وه تارا‌ده‌یه‌ک حاله‌تی خنکانی په‌یدا‌کردبوو."

له کاتی‌کدا که ئه‌وان خه‌ریکی قسه‌کردن بوون، ئارتۆر، له خالیکی نادیار رامابوو. له ناکاو به‌ ئاگاهاته‌وه: "ره‌نگه بۆ وی زۆر دژوار بیه‌ت که خۆ له‌گه‌ڵ گه‌نجیه‌کی به‌هه‌یزی وه‌کو تامدا به‌راورد بکات..."

لۆرا به ساده‌یی گوتی: "به‌لێ، به‌لام تام هه‌میشه هه‌ول ده‌دات که گرفته‌کان بۆتیمی ئاسان بکات. ئه‌و تیمی فێر کردوه که قورسایه‌ی به‌رزبکاته‌وه، که بۆ به‌هه‌یزکردنی ماسوولکه‌کانی به‌سووره. به‌لام زیاتر مه‌به‌ست به‌رزکردنه‌وه‌ی وره‌یه‌تی، چالاکیه‌کی پیاوانه که به‌یه‌که‌وه ده‌یکه‌ن."

که‌س قسه‌ی نه‌کرد. هه‌مدیسان سه‌یره‌ی داماو ئاوازی چهریه‌وه. لۆرا لای خۆی بیری کرده‌وه، به‌ دلنیا‌یه‌وه بۆ خۆی یان جتوته‌که‌یه‌تی و له‌وسه‌ری ماله‌ی را به‌دوای ئه‌وان که‌وتوو، تا‌کو ئه‌و بیده‌نگیه‌یه خه‌ماوییه‌ی که ناوه ناوه له‌ نیوانیاندا دروست ده‌بیه‌ت، به‌ ئاوازه‌ دلگیره‌که‌ی خۆی تینک بشکینی.

پاشان مارگریت گوتی: "من هه‌ستیه‌کی سه‌یرم هه‌یه. چه‌نده سه‌یر و ناواقیعییه‌ که ئیمه‌ پێکه‌وه دانیشتوین و ده‌رباره‌ی تام قسه‌ ده‌که‌ین..."

لۆرا وه‌لامی دایه‌وه: "به‌لێ، منیش وابیرده‌که‌مه‌وه که له‌ لایه‌که‌وه چه‌نده خۆشه‌ که ئیمه‌ رقمان له‌یه‌کتری نییه..."

ئارتۆر گوتی: "به‌هه‌ر حال رق لیبوون کیشه‌یه‌ک چاره‌سه‌رناکات، ده‌یکات؟"

لەم ساتەوهختەدا رالف مەكینزی گەیشتەجی. بەدانیشتن و تەماشاکردنی روخساری نارام و خەماوییهکانی ئەو سی کەسە، هیچ هەولێکی روالەتی نەدا تا بیان گەشپیتتەوه یاخود بە پیکەنینیان بجات. ئەو بەبێ سەل کردنەوه گوتی: "کە بەهیچ جۆریک چاوەڕپی ئەوهی نەکردوو کە ئەم دیدارە لەگەڵ تامدا ئاکامی هەبیت، بەلام پێی وابوو کە بایەخی تاقیکردنەوهی هەبوو. ئەو گوتی: "روخسارتان بە جۆریکی وا خەمۆکی دیتە بەرچاو کە دەلێتی لەبەرانبەر بەرەستییکی گەوره و لە شکان نەهاتوودان."

ئارتۆر گوتی: "بەلێ دیواریکی بەردین و خو هیچ کەشیش سەری خۆی بە دیواری بەردین راناکیشتی. ئەگەر تام نایهوی قسەمان لەگەڵدا بکات، دەبێ ئەوه قبوڵ بکەین. قبوڵکردنی بۆ هەمووان ئاسانتره."

مارگریت ئیستا دووبارە خەریکی کرۆشتنی لێوی خۆی بوو و کاتیەک کە بینی لۆرا سەیری دەکات، وازی لەو کارە هیناو بەخۆشحالییهکی رەوالەتییهوه پرسى: "هەلێژاردنەکان چۆن بەرهو پیش دەچن، رالف؟"

"زۆر باشە، دوو کەسی دیکەش لە بەشداربوونی ئەو کۆبونەوهیهی کۆکلۆس کلانەکان وەکو لایەنگری جۆنسۆن ناسراون. ئەم بازەنیە بەرتەسک و بەرتەسکتر دەبیتتەوه. کە لە بەرژەوهندی ئیمە دایە."

ئارتۆر روو لە لۆرا پرسى: "بەڕێوهبەری کاروباری ئیدارى ئیوه پیت، سوپریکی ئەوتۆی بۆ خانەکەى ئیوه نەبوو، وانیه؟"

"مارگریت بە پەڕیشانییهوه گوتی: "ئارتۆر، تکتات لێدەکەم... ئارتۆر وەلامی دایهوه:" لۆرا، مۆڤینکی لاوز نییه. کۆمەلە راستییەک هیه و ئەو پەیهوئندییه تۆقینەر بووه. ئەو دەبێ رووبەرۆوی ئەو راستییانە ببیتتەوه و دیتە بەرچاو کە هەموو شتیکی قبوڵ کردوو."

لۆرا گوتی: "بەلێ، سوپاست دەکەم. بەهەر حال هەولێ خۆم دەدەم." "کەواتە پیم بلێ داخۆ لە خانەى ئیوهدا بارودۆخ چۆنە. رالف دەلێ کە ئیوه کۆمەلە کیشەیهکتان هیه، ئەوهی کە ئەوان..."

رائف گوتی: "به لئی، وایه، من مهسه له کم بۆ ئارتۆر باس کردوو، پیم وابوو که ئارتۆر سه بارهت به مه رینماییت بکات و کۆمه له بۆچونیک بجاته روو. ئه و له کاروباری بازگانیدا خه لکانیکی زۆر ده ناسیت که من نایان ناسم."

ئارتۆر گوتی: "منیش ده توانم بۆچوونی به که لک بجه مه روو، ههروه ها زۆر به پێوه بهری بازرگانی ده ناسم."

لۆرا گوتی: "به راستی خو شحال ده بم. ئیمه ناتوانین زۆر بهرده وام بین. خه رچی و تیچوهه کان درێژه یان ده بیته، به لام کار په کی که وتوه."

ئارتۆر پرسى: "نایا تام ده یه وئى رۆژیک کاروباره کان بگریتته ده ست؟ وا بزائم له وئى کار ده کات."

وا ده هاته بهرچاو که ئارتۆر و پرای قسه کانی چهند خوله کیک له مه وه بهری سه بارهت به تام و ئه و بهر به سه ته بهر دینه، هیشتا نه یه ده توانی تام له بیری خوئى ده رکات. لۆرا وه لامى دایه وه: "نا، ته نیا کاریکی کاتی هاوینی بوو تا باد رازی و دلخۆش بکات. تام ئیستاش ده یه وئى بیته زانایه کی بواری زانستی بۆشایی گه ری."

ئارتۆر دیسانه وه گوتی: "خۆ هه زى له و سیاسهت نییه، نایه وئى بیته سیاسه توان؟"

لۆرا هه ستی ده کرد گه رمی خوین به ملیدا سه ده که وئى و ده خزیته نیو کولمه کانیه وه: "ناتوانم هه یچ بلیم، ئه وه په یه وه سه ته به رو دا وه کانی دا هاتووی رۆژگاره وه، هه موو شتیک."

رائف له نا کاو پرسى: "هولی له کوپیه؟ بۆ له گه لئاندا نه هاتبوو؟"

مارگریت گوتی: "له لای تیمیه، ئه وان سه بیری وینه کانی سه گه که ی تیمی ده که ن."

لۆرا چوو تا بانگیان بکاته وه. جه سه ته ی به هۆی ماندوو یه ته ئه و رۆژه ئازاری هه بوو. به لام ئه وان به زووی ده رپویشتنه وه مالی خو یان و ماله که له پرسیاره کانی ئه وان رزگاری ده بوو.

ده یه توانی دواتر بچیتته لای پیانو و هاوړی له گه ل (تیمی) دا ئاوازیك بژهنی. ده یه توانی راکشیت...

مارگریت پرسپاری کرد: "ئەو ھەموو قسانەتان دەربارەى سەگە کە ھەبوو و ئیمە نەماندەزانی؟"

مارگریت بەسەختی ھەوڵی دەدا. ئەو لەسەر و بەندی گریاندا بوو. ھەموو کەس دەیتوانی ئەو بەبینیت، بەلام سەرەپرای ئەو ھەش بە ئیرادەو رینگەى لە رژانی فرمیسکەکانی خۆی دەگرت. بەراستی ئازار دەر بوو، لۆرا دۆخەکەى لەو باشتر نەبوو.

ھۆلی وەلامى داىھو: "ئیمە دەربارەى سەگە کە قسەمان نەدە کرد بەلکو باسى پتیرمان دەکرد."

لۆرا گوتى: "ئۆھو."

تیمی گوتى: "لیم پرسى کە ئایا پتیریش دەیزانی کە دەمپیت."

ئایا لە تەمەنى یازدەسالییدا دەیزانی کە لە پاش چەند سالیکی دیکە دەمرى؟"

ھەموویان ھەپاسون، ھیچ وەلامىکی گونجاویان پى نەبوو، تیمى بەم شیوہیە راستەوخۆ پرسپاریکی دەکرد، کە ئایا ئەویش لە تەمەنى ھەژدە سالییدا دەمرى؟ دەکرا چ وەلامىکی بدریتەو؟ ئەو ئارتۆر بوو کە وەلامى داىھو. ئەو چاویلکەى لە چاوان کردەو و نیوچەوانى خۆى سەپىھو، پاشان ئاخىکی ھەلکیشا و بەھەر حال لە کاتییدا کە کورسییە کەى خۆى لە کورسى تیمى نزیک دەکردەو، بەدەم زەردەخەنەو دەستى کرد بە قسەکردن لەگەڵ ئەو کورپە. وەکو بلێى کە ژورە کە ھىچ کەسى دیکەى تیدا نەبیت، تەنیا ئەو دووانە بوون. پیاوکان بەیە کەو قسەیان دەکرد. ئەو گوتى: "گوى بگرە، گوى بۆمن بگرە. من بەراستى نازانم. کە پتیر چ بیرىکی دەکردەو، بەلام بە دلئاییھو ئەویش نیگەرەن بوو. بەلام بەباشترین شیوہ قبوولى کردبوو. رۆژیک دادیت ئیمە ھەموومان دەمرین، بەلام نازانین کەى. باوکى تۆ ئەو شەوئى کە بە ئۆتۆمبیل ئەم مائەى بەجیھت ھىچى نەدەزانی. ئەو نیازی وابوو کە لە پاش چەند کاتژمیرىکی دیکە بگەریتەو مالى...."

لۆرا بیرى کردەو، ئۆھو تام ئەو زۆر بى شەرمە، بى باکانە قسەدەکات، ئەو لە فافى برینیک بەرلەوادەى دیاریکراوى خۆى دەکاتەو، بەلام نەیدەزانی چۆن قسەکردن رای بگریت.

"ئىمە ھەموومان لە ژيەر ھەرەشەى پىڭدادانى ئۆتۆمبىل ياخود نەخۆش داين.  
تەنيا جياوازى سەبارەت بە تۆ ئەوئەىە كە تۆ دەزانى دەبى لەگەل چيدا مەملانى  
بەى. ئىمە زۆرئەمان نازانين و بە زۆرى بەسەردا دەكەوين."

تىمى گوماناوى دەھاتە پىش چا، چاوى برىبونە ئارتۆر، "ھەوالى خۆش بۆ تۆ  
ئەوئەىە كە لەم رۆژگارەدا كەسانى توشبوو بە نەخۆشئەىە كەى تۆ زياتر لە توشبوانى  
چەند دەىەى پىش ئىستا تەمەنيان دريژ دەبىت. ھەوالى باشتەر ئەوئەىە كە... ئايا تۆ  
ھىچت دەربارەى جىنى دەرمانى بىستووە؟"

"نا، بەلام تام دەزانى، تام بابەتى زانستى زۆر دەخۆئىتەوہ."

ئارتۆر گوتى: "زۆر باشە." و بە ھەلۆستەىە كە دريژەى دا:

"زۆر چاكە، تۆ دەتوانى داوا لە تام بەكى كە ئەوئەىە بۆ پەيدا بەكات. كۆمەئە  
تويژئەىەوئەىە كە لە زانكۆكان و دامەزراوہ نەتەوئەىە كەنى بوارى تەندروسىتى لە  
ئارادايە. كۆمەئە تاقىكردنەوئەىە كە لەمەر داپۆشئەىە جىنى تىكچوى سىستىك  
فېرۆزىس بە قاىروسىكى ھەلامەت بەرپۆئەىە چوون. ئەمە كارىكى زۆر ئالۆزە.  
تەنانەت لە دەرەوئەىە سنوورى تىگەئىشتنى منىشە. لەبەرئەوئەىە من زاناي  
زانستى سروشتى نىم. تەنيا شتىك كە من دەيزانم ئەوئەىە كە تويژئەىەوئەىە كان زۆر ھىوا  
بەخشن.

"بۆ ئەوان سوئەىە لەمە وەرئەگرت بۆ پتير؟"

"شتىكى زۆر نويئەو ئەو كاتە نامادە نەكرابوو بۆ تاقىكردنەوہ."

لۆرا بە چاوى فرمىسكاويئەوہ بىرى كردەوہ، ئىستاش نامادەئەىە.

تىمى پرسىارى كرد: "بەلام بەم زوانە نامادە دەبىت؟"

ئارتۆر بە شپۆئەىە كى كارامە خۆى لە وەلامى راستەوخۆ دزيئەوہ: "ئەوان وەھا  
چاوەروانىئەىە كىان ھەىە، بەلام بۆ تۆ بە ھەر حال درنگ نايبت... لۆرا يەكسەر گوتى:  
"لەو ماوئەىەشدا دەبى ئەو زۆر ئاگاي لە خۆئىت.."

ئارتۆر گوتى: بەئلى بە دلتياىئەوہ وايە.. "ئەو دەبى پەپرەوى ياساكان بەكات، بۆ  
خۆى ئەمە باش دەزانىت، بەلام جارى وايە لەبىرى دەچىت. دەبى ئاگاي لە رىژئەىە  
خواردن بىت، زياد لە پيويست وەرزش نەكات، زۆرىش لەبەر ھەوئەىە گەرمد  
نەمىنىتەوہ.. ئارتۆر گوتى: رىك بەو شپۆئەىەىە.."

" حۆزگه بمتوانايه لهم گهرمايه تۆقینه ره ی بهرمه ده ری... "

لۆرا به سكالآ كرده وه گوتی: به لآم ئیستا ناتوانم بۆمه هیچ شوینیک. كیشه ی زۆر له پیشه. پارێزه ره كان، دادگای كردنی یاسایی، لهو جۆره شتانه.. تیمی حاله تیکی به ئازاری بۆ دروست ببوو. لۆرا له ناکاو ههستی پێكرد كه به جۆریك دهبارهی تیی قسه ی كردوه، وهكو ئه وهی كه لهوئ ئاماده نه بوویت. ریک وهكو ئه وه كه سه ی كه باسی كۆریه یهك دهكات ئه وه هیچ لهو شتانه تیناگات كه باس ده كریت.

مارگریت گوتی: " خهريك بووم بیرم ده كرده وه... پاشان سهیری میرده كه ی كرد. میرده كه ی سه ریکه ی له قانده و زهردیكی هاتی. زهرده خه نه یهك كه روخساری گرته وه. " درێژه ی پێ بری "

مارگریت گوتی.. نازانم داخۆ لۆرا رازی ده بیئت كه تیمی... " تیی پرس: )) مه به ستان چییه؟ تیمی چی... "

مارگریت گوتی: " ئیمه ههوار پێمان له نزیك ده ریچه ههیه. نیازمان وابوو بۆ سهیران ههفته یهك بچینه ئه وئ. به لآم چو فان بۆ ئه وئ دواخت بۆ به یانی. له بهر ئه وه ی ده بوایه بینه ئیره. تیمی ته گهر ههزت لی بیئت و دایكیشته ریگهت پێ بدات... مارگریت له كاتێكدا كه رووی ده كرده لۆرا، درێژه ی دایه: " زۆر به خۆشی به سهر ده بهین. ههوا ی ئه وئ فینكه، رانی كه م ده پله ئیره فینكتره.. ئیستا ئه وه جار هولی دهستی به قسه كرد: " ئیمه له وئ ده چینه به له مه وانی و ماسیگرتن و دوو كورپ تری هاوته مه ن تۆ له وئ دراوسیمانن " تیمی به تامه زرۆ ده هاته بهرچاوه، ئه وه پێویستی به سهیران هه بوو، پێویستی به وه هه بوو كه میك خۆش رابویری لۆرا تاوا ی له خۆ گوت، به لآم ئه وه خه لكه ی به باشی نه ده ناسین. به شیوه یه كی بی ئاگا سه ریکه رالفی كرد، كه یه كسه ر وه لآمی دایه وه. "

" ده ریچه ی موهاك شوینیکه ی زۆر خۆشه. كه نارای لی سپی جوان، گردۆلكه ی جوان، به دلنیا ییه وه تیمی ئه و بی به دل ده بیئت لۆرا گردۆلكه و كه نارای لی سپی له یادبوو. خۆرو با، وێژه و وێژی و الله كان له نیو ئه وه گولانه ی له نیو ئه وه گولانه ی كه له سه ره تای پلیكانه كانی بهر هه واره بچوو كه خه یالییه كه چه ئندرابوون. تیمی گوتی: " پیم وایه هه زده كه م له گه ئتاندا بپم... لۆرا سه ری سوپما. وا دیار بوو ئه وه خه لكه نامۆیه سه رنجی ئه و یان بۆ رای خۆیان راكیشابوو: دایه، هه زده كه م له گه ئیاندا بچم.. "

لۆرا به حالتهتی خوۆ به دهستهوه دانسهوه گوتی: " زۆر باشه.. و رووی کرده بنه مالهیی کرافیلد و گوتی: " ئیوه له راده به دهر میهره بانن، نازانم بلیم چی.. مارگریت گوتی: " هیچ مه لئی به راستی جیسی خوۆش حالیه. ته نیا کاریک که ده بیی نه نجامی بدهین ئه وه به که بگه پیننه وه مالهیی، چهند جانتایه کی بچوک بیچینه وه و به ره و سه فه ر به ریکه وین..، لۆرا گوتی: " که واته تیمی تو ده بیی هه ر ئیستا جانتاکه ت بییچه وه. دوو به رگی مه له کردن و چاکه تی خویش له بیر نه چی.. هه ر که ئه و له ژووری رویشته ده ری، مارگریت به ئاوازه ده نگیککی دلنیا که ره وه به لۆرا گوت: " به هیچ جوړیک نیگه ران مه به، ئیمه ده زانین چۆن ئاگاداری بین.. " دلنیام له وه..

کاتیك ئه وان به ئوتۆمبیلی دوور که وتنه وه، لۆرا بیری کرده وه که روژگار که مه ی سه رو سه مه ره ی هه ن. ئه وان هاتبوون تاکو کوره که یان ببینن، به لام ئیستا کوره که ی ئه و یان له گه ل خویندا ده برد.

رالف پرساری کرد: " به راستی تام چی به سه ر هات؟ هه رچه نده ره نگه چه زنه که ی باسی بکه ی..

" هه ره وه کو جارن، ئه و گوتی ئه و له گه ل ئه و دۆخه دا هه لئناکات. خراپتر له هه مووشی ئه وه بوو که کاتیك میوانه کان گه یشنه جی و من ناچار بووم که بلیم تام لیسه نییه.. نازانم چاوه پروانی چیم ده کرد. ئه وه ی که مارگریت ده قیژنیی یاخود رقی هه لده ستی. به لام ئه وان زۆر به باشی له گه ل ئه و ناو میدییه دا هه لیان کرد..

" ئه وان له ته نیایی دا ده گریان.. " زگم پێیان ده سووتی، به راستی سهیره که ئه وان چۆن چه زیان کرد تیمی به رنه پیاسه و سهیران..

" ئه و زۆر هاوشیوه ی پیشیوه ئه دات به رینز وی یادی پیشتر ده که نه وه..

رالف هیشتا هه ر له بهر ده رگا راوه ستابوو. کاتیك ئاوری دایه وه بو رای وی، لۆرا که چاوه پروانی ماله وایی کردنیکی به ئه ده بانه ی ده کرد، ده بو یست به هه مان شیوه وه لامی بداته وه، به لام مه کیژی گوتی: " کاتیك سهیری ئه م پیره داره گه ورانه ده که م ئه و شوینه م دیتسه وه یاد که تیدا گه وره بووم. ئاره زووی باخیک، جۆلانه یه که و کتیپیک ده که م. بالآخانه ی من ئیدی وه کو قه فه سیك دیته به رچاو..

" چه ز ده که ی بو چهند ساتیک سهیری باخه که ی ئیمه بکه ی؟.. یه که سه ر لۆرا له م بانگه یشت کردنه هه ستی به شه رم کرد. ئه و به خراپ که لکی له هه لسه وکه وتی باشی

ئەو پىياوھ ۋە ەرگرتىبوو. ئايا ئەو راشكاۋانە نىيازى خۇي دەرنە بىرىبوو كە دەيەۋىت دوور بىت لەم مەسەلەيە.

رالف گوتى: " زۆر خۇشحال دەم.. ئەوان بە نىو مالدئا تىپەرىپىن و چوونە ھەيوانى پىشتەۋە. لە دوا دوايىھە كانى باش نىۋە پۇدا پلەي گەرمادا زىبوو وئىستا لە بن سىبەرى درەختە كاندا ھەوا ئەۋەندە فىنك بىو، كە بتوانىت بۆ ساتىك تىپىدا بەسەيىھە. دلۆپە وردە كانى ئاۋ كە لە ئاۋ پىرژىنى چەمەنە كەۋە بۆ سەرى دەپىرژا، لە قەراغى باخچە يەك كە بە شىۋازىكى جوان و بىرەۋە رىانەۋە بە گوللى بەسەيىۋون و جەغەرى<sup>۱</sup> و سۋىسن و مينا راز تىندرا بۆۋە، بەرچاۋ دەكەۋت.

رالف پىرسى: " چ كەسىك ناگادارى لەو ھەموو گولانە دەكات؟: لۇرا ۋە لاملەي دايەۋە: " بادو كورەكان زياتر تام، كاتىك كە لە مالدەۋە بىت..

بەلام ئەوان ئىتر لە مالدەۋە نابىن. ياد كە ئىدى ھەرگىز و تامىش بە دەگمەن، دۆخە كە ۋاى لىھاتىبوو. ئەم ھەستەي بە ناگابون ھەرۋەكو بايەكى فىنك ۋابو لە نىو چەمەنە كەۋە ھەلىكەۋە بەرەۋە مالدە چىكۆلەكەي ۋى و لۇراي ھەژاندا. لۇرا چاۋى نوقاندن و كاتىك كە چاۋى ھەلپنا ئەۋە دىتى كە رالف تىي راماۋە. رالف بە ھىۋاشترىن ئاۋازە دەنگ پىرسى: " پىم گوتى ئەۋە پىۋىستىت بە ھاۋكارى ھەبوو، پىم بلئ بەلام تۆ تاكو ئىستا داۋاى ھاۋكارىت لىنە كر دووم.. " بەلام تۆ خۆت گوتت كە دەتەۋى دووربى لەم مەسەلەيەۋە منىش ھۆيەكەي دەر ك دەكەم.. " من دەربارەي تام قسەم دەكرد، ۋات زانى مەبەستەم تۆ بوو؟..

ئەۋا بە ئارامى گوتى: " مەبەستەم تۆ نەبوو.. ئەگەر لۇرا بگىرايە رەنگە مەكىننى بەۋ شىۋەيە نەكەۋتبايە ژىر كارىگەرىيەۋە. ئەۋ ھەستى بە تواناى لۇرا كر دىبوو. لە ژىر ئەم رەۋالەتە نەرم و نىانەدا رۆچىكى پۇلا بىن ھەبوو.

ئەۋ لەيەكەم رۆژەۋە كە ئەۋ پەيامە شووم و داچلەكىنەردەي ھىنابو و ئەم مالدە، ھەستى بەم خالە كر دىبوو، ۋا دەھاتە بەرچاۋ كە چەندەھا سال بەسەرىيەكەمىن دىدارياندا تىپەرىيە، بەلام تەنيا چەند ھەفتەيەكى بەسەردا تىپەرىيەۋە. مەكىننى ھىنايەۋە يادى خۇي كە كاتىك لە مالدەكەيان دەرچووبو، لاي خۇي بىرى كر دىبۆۋە كە

۲۱-نەمزانى بە كوردى چ جۆرە گولئىكە. " ۋەرگىر "



ده بئى چ شتېك ئەو ژن و پياوھى بە يەكەوھە ھېشتىتتەوھە. ھەولئىكى بئى سوودا! ئەو ناوای بىر كوردبۆوھە و ئىستاش ھەر بەو شىپوھىە بىرى دەكردەوھە. ئەو پياوھە كوردەكەى تىك دابوو. لای كەم بە دىنى ئەو تىكدانە بەرە بەرەبىيە و پاىەدارى ھەولئىكى بۆ رووبەروو بوونەوھە لەگەلئىدا ئەنجام نەدابوو. لە راستىدا تەنانەت ھانىشى دابوو و رەنگە لە گەلئىشيدا بوپتتە ھاودەست. ئىستاش ئەم ژنە بە خەم و كەسەرى زۆرەوھە لئىرە راوەستابوو. بەلام مەكئىزى دىارى دەكرد كە بلوزى رەش لەگەل تەنورەى سپىدا بپوشرئىت، مانايەكى جياوازى بە تازىيە ھەيە. لۆرا لە مەرگى لئىدرە فرىو دەرەكەى خەمبار بوو، تەنيا بە سادەيى دەيزانى كە كۆمەلگا چ چاوەروانىيەكى لەوى ھەيەو تا ئەو كاتەى كەم شوپنە و لەدراوسىيەتى ھاورپىياندا بەسەردەبات، بە باشى چاوەروانىيەكانى ئەوان جئەجئە دەكرد. مەكئىزى دەرگى بە ھەموو كئىشەكانى لۆرا دەكرد. خۆزگە دەيتوانى پئىشبنى بكات كە ھاورپىيەتى ئەوان بە كوئى دەگات. لۆرا ئافرەتئىكى بالآ بەرزبوو، بەلام مەكئىزى لەوى بالآ بەرزتربوو بۆيە ئەگەر لۆرا بپويستايە سەيرى دەمووچاوى بكات دەبوايە سەرى ھەلپرئىت دوو دلۆپە فرمئىسك خزابونە نئىو چاوەكانىيەوھە (مەبەستم تۆ نەبوو) مەكئىزى دلئى داگپر كوردبوو. رالف دووبارە گوتى: پئىم بلئى، تا يارمەتت بەدەم. ئاخىر تۆ قەت لئىوى سكالآ ھەلئابچرى... لۆرا بە نارەحەتى سەرى خۆى لەقاند. ئەو تواناى قسەكردنى نەبوو، ئاخىر چۆن دان بەو دەدائىت كە ھەمىشە بىرى لە مەكئىزى كوردۆتەوھە، ئەوھى كە ئەو ھەستى نارەزوومەندى لەودا بە خەبەر ھئىنابوو. خۆ نەيدەتوانى ئەم شتتە بئىتتە سەر زمان. دووبارە بە نارەحەتئىيەوھە سەرى لەقاند " تۆ ھەموو خەمەكان دەپرئىيە دەرووتتەوھە.. " نا... بەلئى.. زۆر باشە، رەنگە وابكەم.. ئىستا ئىدى بەسەربەستى فرمئىسكەكانى رژانە سەر گۆنەكانى. ئەو گوتى: " چۆن دەتوانم بپر كوردنەوھى تۆقئىنەر بە مئىشكەم دووربخەمەوھە؟ ھەموو شتئىك ئاوتتەى يەكترى بووھە. من بىر لە باد دەكەمەوھە كە بە چ كارەساتئىك گيانى سپارد. ئەوان دەلئىن كە يەكسەر كوژرا. رەنگە واسف بووپئىت. ھىوادارم ئازارى نەچەشتئىت. بەلام من خۆشم نەدەوئىست. ئەو بەرامبەر بە من مئىھەبان بوو و كوردەكانى زۆر خۆش دەوئىستن. بەلام لە ژيان لەگەل مندا راستگۆيانە مامەلئەى نەكردو دەزانم كە ژن و مئىردايەتى ئئىمە تئىكەلئى تەلەكە بازى ببوو و من دلئم بە دۆستىاو كوردەكانم خۆشبوو. ئىستا نئىگەرانى داھاتووى كوردەكانم. پاشان بە

په شیمانیه وه دریژه ی دایه: " به دنیاییه وه به دلّی خۆتدا ده پرسی که چۆن  
بیوه ژنیک له هه لومه رجیکی ناوادا بهو شیوه یه قسه بکات...

ههروه کو گوتت له هه لومه رجیکی ناوادا، که واته من سه رم ناسورمی " مه کیئزی به په ژاره وه ناوای گوت و قۆله به هیژه کانی له دهوری لۆرا ئالقه کردو به ره و خۆی راکیشا. لۆرا له رزی هاتی. ئەم به یه که وتنه مه ترسیدار بوو. مه بهستی مه کیئزی سه بوور کردنی رۆحی وی بوو، لۆرا ئەمه ی ده زانی، به لآم ئەوه شی ده زانی که ده برینی بچو و کترین هه زی دوو لایه نه کاره ساتیکی تری لیده که ویتسه وه که به له بهر چا و گرتنی دۆخی نۆکه یی ئەو روخساریکی دلخۆشی نییه. هه ر ئیستاش دلّی به توندی لپی دهدا. لۆرا خۆی کیشایه دواوه. به هیچ جۆریک شتی وا مومکین نه بوو. نه ئیستا، نه لیژه و یزای هه موو ئەو نامانه ی سه ره خۆشی لی کردن که له سه ر میژه که ی بوو و بئ و له لآم مابوونه وه، سه ره رای بوونی ئەو کورانه ی که هیشتاش بۆ کۆچی دواپی باوکیان دلّیان بریندار بوو و تام که جه مسه ریکی پیچه وانه ی رالفی هه بوو، مه کیئزی بیر کردنه وه ی ئەوی خوینده وه. به ره له لای کردوو گوتی: " هه ر شته کاتی خۆی هه یه. کاتی گونجاو بۆ هه موو شتی. ئاسمان شین هه لگه رابوو. لۆرا تا به و ده رگا به ری خست. هه ردووکیان بیده نگ بوون. رالف گۆنای ماچ کردو له ریگای گه راجه وه چوه خواری لۆرا چوه به شی دواوه ی خانوه که تا کو ده رگای بۆ نیوه شه و داخات، و یژه و یژی میرو بالداره کان که به هاتنی وه رزی پاییز به رزتر و ناشکرتر ده بیسترا به شیوه یه کی نااسایی نه مابوو. لۆرا به ناگا هاته وه، ئەو بۆ ماوه ی چهنده خوله کیک له تاریکی شه و رامابوو له بیر کردنه وه دا رۆچو بوو دیسانه وه هه روا رامابۆوه دار شمشاوه کان که له دوورترین شوینی باخه که به شیوه ی بازنه پی چیند رابوون، ئیستا ئەوه ند چروپ ببون که وه کو دارستان ده هاتنه بهر چاو.

شوینیک که مرۆف ده یه توانی بۆ هه تا هه تایه له گه لّ بیره وه ریبه کانیدا تیاندا سه رگه ردان بیت.

کۆتایی به شی یازده هه م

به شی شازده هه م

شهوی شه مه تام به ترسه وه له خه و رابوو گلۆپی شهوی هه لکردو دیتی کاتژمییر سیی دوا ی نیوه شه وه. له راستیدا رۆژی یه کشه مه دا هاتبوو. کاتژمییر یه ک دوا ی

نیوهرۆ ټهو کهسانه دههاتن و لهبهردهرگا به دیاردهکهوتن، بهراست وچهپ کردنهوه. ههروهکو پوره میلیان راهاتبوو وای دهگوت. به هیتانهوه یادی خاتوو پوره پیرهکان و قسه خۆشهکانیان که رهنگه جارن به بیزارکهرو لهبارو کهوتوو دههاته بهرچار. تا هستی کرد ههزدهکا چاوی پییان بکهوی. چ خاتوونیکي ناسک و لهبهرکهمی دل له دایکی نههرنجابوو. جگه لهو هاوودهتستییهی که لهگهله بنهمالههی کوفیلد له خۆی نیشان دهدا نزیك بوونهوهیهکی نهینیش لهگهله مهکینزیدا ههبوو. ټهو کابرایه بیژوره که ټهوی بهرهو بنهمالههی کرافیلد پال دهنه.

تام هستی به وهها پهیوهندییهک کردبوو ئایا دایکی بو خۆی نهیگوتبوو که ټهو توانایهکی تاییهتی تیدایه لهپهی بردن به نهینی خهلهکانی تر؟ باشترین بلوزو پانتۆلی خۆی قهه کردو خستییه نیو جانتاکهیهوه ټهو بو خواردنی نانی ئیواری رۆبی دهباته چیشتخانهیهکی رازاووه بو خۆی و ټهویش داوای خواردنی قرژال دهکات. تام قولهمیگه پارهی کاغزهزیشی خسته نیو باخهلی جانتاکهیهوه و زنجیرهکهی داخست. له دوایین ساتهکاندا بهر لهوهی گلۆپی ژورهکهی بکوژینیتتهوه، ورچی جهمسهری باکووری هاتهوه یاد (بووکه شوشهیی) ههلی گرت و خستییه بنهنگهله و به مائی چووه دهري. کاتی دهرحوونی له مال هستی به خهمیکی سهیر دهکرد. دایه له ژوره گهورهکهی نوستینیدا به بی بابه له نیو جیگادا خهوتبوو و تیمیش له خهمی سهههکهیدا خهوی لیکهوتبوو تام سواری ئۆتۆمبیلهکهی بابوو.

مارسیدیس درهوشاوهکهی دایه کهوتبووه نیوان ئۆتۆمبیلهکهی باد و پاترۆله قورایهکهوه تام خۆشجالبو لهوهی که ئۆتۆمبیله مارسیدسهکهی دایکی کهوتبووه ناوهراستهوه. چاوی به پاترۆله که نهدهکهوت. ټهو له شهوی رووداوهکهوه به نهقهست خۆی پاراستبوو لهسهیر کردنی ئۆتۆمبیله بیابانییهکه. یادی داماو.

له کاتژمیر ههوتی بهیانیدا له کاتیکدا که کللیهی دهرگای خوارهوی بالاخانهکهی به دهستهوه بوو، به قادرمهکاندا راستهوخۆ بهرهو ژووری ههورهبان رۆیشت و لهو دهرگایهی دا که رۆیی بوی وهسف کردبوو. تام دهنگی ههنگاوه لهرزۆک و هاواره سهرسوپماوو خهوالوهکهی رۆبی بیست: "کییه لهو دیو دهرگا؟"

تام نهعهرتهیهکی لیداو گوتی: "ورچی جهمسهری باکوور: کاتیک که رۆبی دهرگاکی کردهوه، تام گیانداره بووکه شوشهیهیهکهی له دهموو چاوی ههلسورۆبی له

کاتیڤدا که ههم ده گریا و ههم پیډه که نی، خوی هاویشته نیو باوه شیوه. دهسته کانی رژی قژ و گۆنه کانی لاوانده وه گوییه کانی تام خوینیان تی خزا ههستی به لیډانی ترپه کانی ده کرد. قۆله کانی رژی له دهوری گهردنی ئالقه کران: "خوایه گیان، تام تامی ده لئی سهریساڤ به سهر دوایین دیدارماندا تیپه ریوه.. شهوان ته واوی رژی که هیان له باوه شی یه کتریډا به سهر برد کاتیڤ رژی به سهر چوو دنیا تاریک داهات و تیشکیکی نیلی رنڭ ژوره که ی داپوشیبوو، که وتنه یاری نان خواردنه وه. رژی شیرنه منی دونات و قاوه ی هیئا. شهو پرسیری کرد: "بۆ زهردهت دیتی؟" له بهر شهوه ی تۆ شهوه نده خوشحالی شهوه نده جوان و دلپرفیئ. من له بهر شهوه خوشحالم.. "که ی ده گهرییه وه بۆ زانکۆ؟..

"شهشه و لیسه ده میئمه وه، سبه نیی به یانیش ده چمه وه مالی تا که لوبه له کانم کۆبکه مه وه و رژی ههینیش بۆ ناو نووس کردن ده گهرییه وه..

"سالیکی پر خیرمان له پیش ده بیئت له ناکاو به راستگویییه وه گوتی: "کارمه ندانی نوسینگه ی کاره کانی جۆنسۆن و امان لی چاره پروان ده که ن که بهم به شه ناوخویییه دا زۆر چالاک بین شهوی لیسه هه موویان له سه روی ته مه نی هه ژده سالیډان و ده توانن دهنڭ بدنه. من هه زده کهم هه وله کانمان شه نجامیان هه بیئت. ده بی کاتیکی زۆر ترخان بکهین.. "من نامادهم"

"نیمه له گهڤ (جۆنسۆن) دا ده چینه شوینی جیا جیا من و تۆ لهم کاته دا سه رنجمان راکیشاوه، خو بۆ خۆت باشتر ده زانی، شهو ده یه وی لاوان له پشت شهم رکابه ریتییه ی هه لباژاردن بن. ههول بدنه بۆ ئاینده مان، ئاینده یان دروست بکهن....

تام دووباره ی کرده وه: "من نامادهم..

رژی به له سهر خویییه وه گوتی: "من نه مده ویست خویش رژی که مان تیڤ بدهم، من نه مده ویست خویش رژی که مان تیڤ بدهم، به لام ده بی پیت بلیم که چه نده به په رۆشم بۆ شهو کاته ناخوشانه ی که به سهرت بردن.

تیمی له سهر په نندی مردندا بوو دوا ی شهوش به چ کاره ساتیکی دلته زین باوکت له دهست دا. شهوان ده بی شهو پیانو کۆزه به زیندویی بسوتینن، دادگایی کردنیڤ له ئارادا نه بیئت، هیچ پارێزه ریڤ نه گۆری نه بیئت و ته نیا به زیندویی بسوتینن...

تام به نیشانه‌ی پشتگیری له قسه‌که‌ی سه‌ری دانه‌واند. " ده‌زام که ساتیک بۆ تۆ هاته پیش که خۆت به قولایی بیریکدا هه‌ست پیکرد. منیش به راستر باوکم خۆش ده‌ویست و کاتیک که دایک و باوکم لیک جیابونوه، نه‌ک شه‌وی بمه‌وی به‌راوردی شه‌وه بکه‌م که به‌سه‌ر تۆ هاتوه، به‌لام به‌هه‌رحال منیش زۆرم نازار چه‌شت، دلّم به ژان که‌وت له‌وه‌ی که شه‌و منی به‌جی ده‌هیلّی و تا شه‌و شه‌ندازه‌یه لیم دوورده‌که‌ویتته‌وه پاشان دوا‌ی شه‌وه‌ی که براکه‌م رویکرده ماده بیهۆشکه‌ره‌کان، دووباره من خۆم له بن شه‌و بیرده‌دا هه‌ست پیکرده‌وه. ماوه‌یه‌کی خایاند تا‌کو له بن شه‌و بیره هاتمه‌ ده‌ری. جاری وا هه‌بوو بیرم ده‌کرده‌وه که هه‌رگیز سه‌رکه‌وتوو نا‌بم، به‌لام سه‌ره‌نجام توانیم. ماوه‌یه‌ک تیپه‌ری، بارودۆخ باشت ده‌بیّت، پروا بکه تۆ نیستا وا بیر ناکه‌یه‌وه، به‌لام سه‌ره‌نجام هه‌روا ده‌بیّت. تام ویستی رۆحی بکاته‌وه و بلّی، رۆبی ده‌بی شتیکت پی بلّیم، به‌لام پاشگه‌زیبۆوه. ره‌نگه ماوه‌یه‌کی تر وشه‌کان ناسانتر له ده‌می بینه‌ ده‌ری. رۆبی بۆ سیه‌م یان چواره‌م جار پرسی: ئایا ژووریکی جوان نییه؟..

تام ده‌یزانی که شه‌م چاله‌ چه‌نده بۆی گرنه‌گه. به دلّنیاییه‌وه رۆبی له هه‌لومه‌ریکی ناله‌باردا گه‌وره ببوو، تام به هاوخه‌مییه‌وه لای خۆی وای بیرکرده‌وه و گوتی: " رۆبی، تۆ پیّت نه‌گوتم که کریی شه‌م ژووره چه‌نده؟ به‌لام له‌به‌ر شه‌وه‌ی که‌منیش هاموشۆی تی‌ره ده‌که‌م، وا باشت‌ره ریگه‌م پی بده‌ی تا‌کو بۆ دانی کری یارمه‌تیت بده‌م...

" زۆر باشه، من به تۆ نالیم و له‌گه‌ل شه‌وه‌شدا ئایا دلّنیایی که‌توانای شه‌وه‌ت هه‌یه، مه‌به‌ستم شه‌وه‌یه که بارودۆخی تۆ باشت بووه؟..

تام به شیوه‌یه‌کی جدی گوتی: " شه‌و توانیهم هه‌یه... " تام، تۆ به‌رامبه‌ر به من زۆر میه‌رده‌بانی. بیر له هه‌ندیك شت ده‌که‌یه‌وه که بۆ من یه‌کجار گرنه‌گن. بۆ نمونه شه‌م ورچه بچکۆله‌یه.. رۆبی هه‌لیگرت و خستییه‌ باوه‌شیه‌وه: " شه‌م ورچه ناو ده‌نیم تامی بچکۆله‌ سه‌یری شه‌و چاوه‌ قاوه‌یه‌ جوانانه‌ی بکه... پاشان گرت.

تام هاواریکرد: تۆمو، رۆبی خۆزگه‌ بمتوانیایه بۆ هه‌تا هه‌تایه‌ له‌م ژوورده‌دا لای تۆ بینه‌وه.

پاشان بۆی دەرکەوت کە رەنگە ئەو ھاوار کردنەى رۆبى ترساندىت. كچه كە بە نارامى ورچهكەى لە خواری داناو لە روخسارى تام راما: "چى بوو؟ كيشه چييه؟ تۆ لە ناکاو زۆر هيوابراو هاته بەرچاو..

تام گوتى: "بەلئى هيوو براوم، كيشهى زۆرم هەن..

"ئۆمو، پييم بلئى، با يارمهتيت بدهم كيشه چييه؟ دهسته كانى تام دووباره ئاره قيانى كردهوه بەلام ناور دەمى وشك ببوو. ههستا تاكو بۆ خوئى ئاو لە پەرداخ بكات. ئاوهكەى هەموو خواردهوه پاشان ئاواى گوت... "تۆ باوەر بەم بەسەرھاتە ناکەى. بەلام زۆر باشە، بۆت باس دەكەم. ئايا تۆ تاكو ئیستا بیستوتە سەبارەت بەو مندالانەى كە دەگۆردرین و بە هەلە بۆ مالى دیکە دەبردرین؟" بەلئى پييم وايه لە مبارهيهوه جارتيكيان لە رۆژنامه يان گۆفارهدا بوو شتيكم خویندهوه، بۆ چييه؟..

كولى گريان قورگى تامى كرتبوو و قسه كردنى بۆ دژوار كردبوو، ههولئى كولهكەى قوت بداتهوهو ئاوى زياترى خواردهوه. ئەو دريژهى دايه: "زۆر باشە... پاشان روخسارى حالتهتيكى هيوو براوانهى پهيداكردهوه وازى لە قسه كردن هينا: "نازانم چۆن پييت بلئيم... برۆيه كانى رۆبى ههلكشان لە ترسان چاوه كانى گهوره ببووون مه بهستت چييه؟ ناکا مه بهستت ئەو دەبێ كە بۆ خۆت ئەودى كە تۆ...،

بۆ ماوهيهك تواناي نهبوو وهلامى بداتهوه، تام ئانيشكى خسته سەر دەسكى كورسييهكەو نيو چهوانى گرته دەستى رۆبى راپهري و لەسەر زهوى له بهردهم كورسييه كە بە چۆك داها: "تام، تام، ناکا تۆبى، وانبيه؟..

تام لە بن ليوانهوه بي ئەوهى سهيرى وى بكات گوتى: "بەلئى" بيئەنگيهكى دريژ خيان بەرقه رار بوو. كاتيک كە سەرەنجام تام سەرى هەلپي و تەماشای رۆبى كرد، بينى دەگريا: "كورپيژگه داماو كهى من، كورپيژگه داماو كهى من، تۆ نابى لە مه زياتر قسه بكهى ئەگەر هەز ناکەى دەتوانى كاتيک هاتييهوه سەرخۆ قسه بكهى.. كاتيک رۆبى گۆناى لە گۆناى وى خشان، تام ههستى به تهرى برژانگه كانى كرد. هاوخه مى و دلسوۆزى وى بەرکەوت و لە ناکاو بۆى رهخسا كە تەواوى ئەو بەسەرھاتە لە باوەر نەھاتووەى بۆ بگيرپيئەوه.. "تۆقيئەرە، وابيه؟ ئەو هەش كە بيژەرى ئەم هەوالە شوومە لە نيو هەموو خەلكى جيهاندا رالف مەكيئزى بييت. تام ئەوهى گوت و بيئەنگ بوو. بۆ ماوهى چەند خولەكيك رۆبى بە واقى

ورماوهوه له جېي خۆي دانېشتبوو: " بهلئى ئەو له خۆتېههلقورتاندىن له ژيانى خەلك چيژ وەردهگرېت. وا خۆي نېشان دېدا كه ئاگاي له ههورازو نشپوي ژيانى ههموو خەلك ههيه. خوايه گيان، چ روداو گهلېكي سهيرو سهمهره له ژيانى خەلكدا روو دهدات. تو ماوهي نۆزده سال بهم شپوهيه ژياوي و روژيكي پيټ دهليين....

پاشان په له پيټكهي تهقاند و گوتي:.. به دريژايي ئەو ماوهيه تو له شويينيكي تر گۆراوي. مهزهندهي بۆم ئەستهمه. ده پييم بلئى، دايكو باوكي تو، مه بهستم ئەوهيه كه باوكت چۆن قبوولئى كرديهوه؟ ناتوانم مهزهندهي كاردانهوه يان بكهم، رهنكه ئەو رووداوه بتوانيت كاري مرؤف بهرهو شتيتير پهلكيش بكات. من ئەواي بو دهچم... " دايكم دلشكاوه. بهلام ئەگه ر ناگات له دهروونه كاني نه پيټ، بيريكي وا ناكه يهوه ئەو زور بهسه ر خويدا زالّه. ئەو چاوي خۆي دهنوقيني تاكو سووراييه كه يان له من بشاريټهوه. ههول دهدات به بره بيا نوو هينانهوه شته كان بكاته شياوي قبوولگردن ئەگهري ئەوه ههيه تو سهرو كارت له گه ل ئەو مرؤفانه دا هه بو پيټ. تو خو به دوورگرنتي ئەوان دهقهيه بهرستايشه وه له هه مان كاتيشدا تووشي سه رليشوان و شيټ ده بي...

"باوكيشت ئايا ئەو....."

تام گوتي: "تۆمو، بهراستتر شياوي بهزه بي پيدا هاتنه وه بوو. باوكي دامامو تهاكو دوايين هه ناسه نه چوهو ژير باره وهوه دوايين وشه ي كه به مني گوت ئەوه بوو: " ئەو قسانه كۆمه له درۆيه كي تو قينيهرن. تام، ريگه مهرد به بي ناقلن بزنان، تا رادهيه ك دوايين وشه بهر له وه ي ئەوان.....

نيو چاواني رو بي گرژ بوو، ئەو گوتي: بهلام ئايا ئەگهري ئەوه ههيه ئەو له سه ر هق بو پيټ؟..

تام ئاخېكي قوولئى هه لكيشاو وهلام ي دايه وه: " خوايه گيان، ئاواته خوازبووم كه وا پيټ، نا وانبييه، من تا ئەندازه يه ك دلنيام كه باوكيشم راستييه كه ي ده زاني، ته نيا نه يده ويست قبوولئى بكات، بو يه بهر دهوام ئاوي به خۆي ده گوت تا ئەو جييه ي كه كاره كه ي گه يشته كه كاره كه ي گه يشته نكوولئى كردن. گووي بگه ره، ئيمه دوو ههفته ي ته واو بو ئەنجامداني

تاقیکردنه وهی پزیشکی هاموشوۆی نه خوۆشخانه مان کرد. تاقیکردنه وهی خوین، تاقیکردنه وه له سه ر ماوهی جینیشنیکی دی، ئین، ئا. و میتۆ میتۆ کۆندریای خانهبی ریک به هه مان شیوازی که له ریگیه وه ئیسکه پهیکه ره کانی ژولیوۆس سیزاریان ناسییه وه. ته واوی ئه و شیوازه زانستیانه. پاشان سه باره ت به مندالی دوهم گرفتیک هه بوو. ئه و که سیک هاوته مه نی من بوو، تووشی هه مان نه خوۆشی تیمی ببوو.

سه رگه ردان و سه رسام ده کات؟.. تام بوۆ رای روۆبی چه مایه وه و قژه پپو جوانه کانی له سه ر ده موو چاوه بچووک و نیگه رانه کانی لاداو گوتی: "من به ره به یانیکي زۆر سه خت و دژوارم تیپه راندووه. کاتییک که له به خبه ربوون و زیندوو بوونی خوۆم هه ستم به په روۆشی ده کرد. ئه مه به راستی ده لیم. روۆبی ئه وهی که تاکو ئیستا به سه ریپۆ رایگرتووم، هیواي چاوییکه وتنی توۆ ده ردی دل کردنه له لای توۆ.

"تامی ئازیزی خوۆم، روۆزانیکي چه ند ئه ستم و ناخوۆشت به سه ربه رده وه." "به لام هیشتا چیرۆکه که ته واو نه بووه... تام به ئارامی قسه ی ده کرد و ئاگای له گه رانه وهی گه شینی ئاسایی خوۆی بوو: "ئه و که سانه داوا له من ده که ن... من به راستی نازانم که ئه وان چییان له گیانی من ده ویت. پیم وایه داوام لیده که ن که وه کو دایکو باوکی خوۆم بیان ناسم، هه ر ئه وه نده به لام توۆ ته مه ت ناوی؟.

رونا، نازانم چوۆن ئه م راستییه قبوول بکه م. ئه وان منیان خستۆته ژیر گوشاره وه ته نانه ت دایکیشم وا ده کات. چاوه روا نم لیده که ن که ئه مرۆ بو دیدار له مائی له گه ئتان بم هه ر بویشه له مائی رام کرد. ره نگه توۆ بتوانی رینمایم بکه ی، یانی وا ئومیده وارم، له به ره ئه وهی پیوستیم به رینمایي کردنت هه یه؟.

"ئه وان کین؟"

"زۆر باشه. دنیا به کی بچکوۆ له یه. هه ره وه کو ئه وان ده لین. ئایا شاره زای ئه و فرۆشگایه چه ند نهۆمییه ی که ته نیا سی کیلو مه تر مه و دایه تی له گه ل ئیره؟.."



"تهلّبه ته، فرۆشگای کرافیلد. من لهوئ پهرده نوێیه کانی ژووره کهم و کراسی نوستنم کړیوه تهو فرۆشگایه هه مان تهو چیگایه یه که تهوان کاری تیدا ده کهن یان لانی کهم میرده کهی کاری تیدا ده کات؟

"نا، تهوان لهوئ کارناکهن، خاوهنی تهو فرۆشگایه.."

"خاوهنی تهو فرۆشگایه؟ خاوهنی تهو فرۆشگای کرافیلد و خاوهنی

سه ره کین؟.."

"باپیره ی میرده که دامه زینه ری بوو، پیم وایه ئیستاش خۆیان خاوهن نین.. رۆبی به واقعی و پرمه ووه گوتی: "به لّام تهوان جووله کهن. هه موو کهس ده زانی که تهوان جووله کهن. تهوان ناتوانن دایکو باوکی..."

"تومه، به لّام تهوان ده توانن، بهو شانندی منیش ئه مه یه، به شانسی من، رۆبی.. رۆبی له کاتی کهدا که له تام رامابوو، گوتی: "من پروانا کهم، باوهر ناکه م..."

"به لّام تهوه راستییه... رۆبی له جی خۆی راپه ری و پالی به لاشپانی په نجه ره که دایه ووه، هیشتا هه ر تیی رامابوو:

"ته مه مومکین نییه، تۆ ناتوانی جووله که یی.. تام به په رۆشه وه گوتی.. تۆ و باوکی داماری من..."

رۆبی گوتی: "جووله که یه ک؟"

تام بیننی که تهو ده له رزی، ریک وه کو تهو حاله ته ی که بو خۆی به بیستنی تهو هه وائه له رزیبوو. قۆل و قاچه کانی سست ببوون وا ده هاته بهرچاو که خه ریکه دئ له سینگی دیته ده ری. تهو تهو رۆژه که دایه بانگی کردبووه لای خۆی و هه موو شتیکی پی گوتبوو. ئیستاش به ده رک کردنی ئازاری رۆحی و جهسته یی رۆبی، تام ویستی ئارام بیته و رۆبی هیور بکاته وه: منیش تووشی هه مان حالی تۆ بووم، مه ترسه، من ریگه ناده م که شتی تهوا ژیانم لی تیک بدات. ژیانن ئیمه.. رۆبی دووباره ی کرده وه: "جووله که یه ک؟ تۆ؟ چه هه ستی که هه یه؟"

"چه هه ستی که هه یه؟.. پرس یاریکی سه یربوو: "به راستی هه ست به هیچ ناکه م، شتی که شایانی باس بیته. جگه له وشه ی چه ساو و

سەرسورمان، شتییکی دیکە بۆ وەسفکردن نادۆزمەوه. کۆمەلە کەستیک هاتن و وایان پئی گۆتم. هەر ئەمەو بەس. بە هەمان شیۆهیهی کە من بە تۆم گۆت..

"بەلام تۆ دەبی ئیستا هەستیکی جیاوازت هەبی.. ئیستا دەنگی هاوپی لەگەڵ ئاوازیکی نااشنا بوو.. جیاواز؟ نا، لە دەروونی مندا هیچ شتیک نەگۆراوه. من هەر بۆ خۆم. ئەوهی کە هەمیشە هەبووم، بایەخی پینادەم کە خەلکانی تر چی دەلین.. "بەلام بانگەوازیکی دەروونی پیم دەلی کە تۆ پێشتر هەموو ئەو بەسەرھاتەت زانیوه و لیت شاردومەوه... فرمیسک خزانه چاوه کانییەوه تام بەسەر سورماویەوه گۆتی: "خوایە گیان، رۆبی ئەوه چی دەلی؟"

"تۆ ئەمەت دەزانی و دەترسای بە منی بلتی..."

"خوایە گیان، سویند دەخۆم کە ریک راستیم پئی گۆتوی. ئەگەر گەرکەم بوایه لیک بشارمەوه، بۆ ئەمەو ئاشکرام دەکرد؟ رۆبی وەلامی نەدایەوه کاتیک کە تام بەرهو وی هەنگاوی نا، رۆبی پاشه پاش کشایەوه پالی بە دیوارهوه دا. فرمیسکی بە چاواندا هاتن خوارو گلانه سەر گۆنەکانی. تام بە پارانهوه پرسیاری کرد: گۆتی بۆمن بگره، یارمەتیم بدە، من پشتیم پئی دەبەستی."

دیسانەوه رۆبی وەلامی نەدایەوه، گۆرانیک دروست ببوو. شتیک کە ئەو لە چاوه کانی رۆبی دا دەیدیت خەم و داچلە کین نەبوو، بەلکو کین بوو، تام ترسا دووبارە پارایەوه: "من تامم، هەمان ئەو تامە ی پینچ خۆلەک بەر لە ئیستا گۆیت گرت بۆ بەسەر هاتە کەم... دیسانەوه هەولیدا زەرەدە خەنە بکات. زەرەدە خەنە بە کە بە نیشانە ی پۆزش خواستن لەسەر لێوه کانی نەخشا. وەکو ئەوهی هەموو ئەو شتانه گالتهیه کی بی ئاقلانە بووه. رۆبی گۆتی: تۆ فیلت لیکردم، تام من ئیستا رقم لە خۆمە..."

تام نەیدەتوانی باوهر بە قسە کانی بکات دووبارە دەستی بۆ دریتژ کردوو: "وەرە ئیترە دەستم بگره، دەستی من خاوینە، بە سۆزە، دەستییکە کە بە نەرمی تۆی لاواندۆتەوه خوشی دەوی..."

" بېدەنگ بە. ئايا ناچارى دووبارە ئەو شىتانەم بەسەر چاواندا  
بدەيەۋە؟ پېت وايە قەت لە خۆم دەبووم؟ " دەستى كرد بە گريان.. چى  
بە خەلك بلىم؟ ئىستا چى بكەم...

" تۆ بە خەلك دەلىتى كە من هيچ تاوانىكم ئەنجام نەداۋە.  
هاورپىيەتيمان ۋەكو جاران بەردەوام دەيىت..

" ئەم كارە پىۋەندى بە تاوانەۋە نىيە گىرنگ نىيە داخۆ تۆ كارىكت  
ئەنجام دايىت يان نا، كىشەكە خودى تۆى. پىۋىست بە رونكردەۋەيەكى  
دىكە نىيە. دەزانى باسى چى دەكەم...

بەلى، بەلى، ئەو دەيزانى بەلام ئەمە بابەتتىكى جياواز بوو. لە  
كاتىكتا كە قۆلى لە دەۋرى كچەكەدا ئالتە دەكردن، بەرەۋ لای خۆى  
راكىشاۋ ناۋى خستە سەرزمان: " رۆبى، رۆبى، ئازىزەكەم. بەم شىۋەيە.  
قسە مەكە ئازىزم. رۆبى هېندە بە قايمى پالى پىۋەنا كە تام پاشەۋپاش  
كشايەۋە ۋە ھاسەنگى خۆى لە دەست دا.

بە ترس و ئاۋمىدىيەۋە پشتى كورسىيەكەى گىرت و ھاۋارىكرد:"  
ئەمە تۆ نى، چى رويداۋە؟ بۆچى بەم شىۋەيە سەيرم دەكەى؟. من ھەر  
ئەۋەم كە ھەم ئايا پىت وايە كە بۆم دەگونجى كە بە بىستنى ئەم  
بەسەرھاتە ۋەكو جاران سەيرت بكەم؟ چۆن ۋا بېردەكەيەۋە؟.. تام بى  
ھىۋا بېرۋەۋپەرى ئاۋمىدىيەۋە ھەۋلى دەدا بەلگە بەھىتتەۋە! " گوى  
بگەرە، گوى بگەرە، من ھەمان تامم، سەيرى دەموو چاۋم بكە،  
دەستەكائم، من ھەر مەۋقى جارانم، ئەۋان ھىمايەكى تازەيان لە من  
داۋە، ھەر ئەۋەندەۋ بەس. چۆن كەۋە دەتوانى من بگۆرى، رۆبى خۆ تۆ  
منت خۆش دەۋىست....

" رابردوۋ تىپەرىپو، بىر لە ئىستا بكەۋە.. " من بەشىك بووم لە  
بونى تۆ، ئىمە ھى يەكترى بوۋىن، پىكەۋە كارمان كرد. تۆ رىزت بۆ  
دادەنام، سەد جار ئەمەت گوتوۋە...

" خۆ ئەۋ بەسەر ھاتەم نەدەزانى؟ ھەموو ئەو شىتانە بانگەشەى  
درۆيىن بوون... " بۆ تەلەفون بۆ جىم جۆنسۆن ناكەى، ئىمە دەتوانىن

پینکوهه بچینه لای ئه و قسهی له گه لدا بکهین. ئه و پیاوینکی ژیره.  
ئه و کیشهیه چارهسه دهکات. ئه و هه لومه رجی من دهکات...  
" بۆ ئه قلت به دهست داوه؟ ئه و ئامۆژگاری من دهکات که به  
زوترین کات خۆم له دهستی تۆ قورتار بکه... "

تام شیت بیوو و زهق زهق ته ماشای ئه ملاولای دهکرد. دهتگوت بۆ  
بریاردان به دواى شتییدا دهگه پری. له سه ره قه نه فه چاوی به به ره گیکی  
کتیبه هیتله ره کهوت. به ره وه ئه وری رۆیشته و کتیبه که ی هه لگرت. رۆبی  
به چاوان به دوایه وه بوو. تام به هیواشی گوتی: " کهواته تۆ، ئه گه ره  
ئیمه له وه سه رده مه وه له وه شوینه ژیاینایه ده تدامه دهستی ئه وان تا کو  
بکوژن... "

" پرسیاوی لابه لا مه که. خۆ من ئیستا تۆم نه کوشتوه؟  
کوشتومی؟... "

" تۆ خه ریکه به ره به ره ده مه کوژی... رۆبی له کاتییدا که شانی  
هه لده کاندن گوتی: " ئیمه به م قسانه به هیه چ کوئی ناگهین. ئه م  
به سه رهاته هه ستیاره حاله ده شوینی... "

" جا خۆ ئه مه به سه رهاتیکی هه ستیار نییه، ژیا نی راسته قینه یه ..  
ئیستا ئه وان هه که وتبوونه به رامبه ری یه کتری، وه کو دوو کهس که له  
شوینی نه ناسرا ودا چاویان به یه کتری ده که ویت و له ناسنامه ی یه کتری  
دلنیانین. پاشان له نا کاو رۆبی هه لچوو و به هاواریکی وه کو سوکایه تی  
پیکردن گوتی: " کرافیلد، دایکم به بیستنی ئه م به سه رهاته خۆش حال  
ناییت، ئه گه ره بزانی که تۆ ده ستت لی داوم، ده مه کوژیته و دوا ی ئه وه شه  
من. ریگای کاری ئاوام به تۆ داوه... "

تام سه هیری چاوه پر له قینه کانی و ده مه خواره که ی کرد. وای هاته  
به رچاو که دنیا هه موو شیت بووه و ئاوا ی گوت: " دنیا یه کی شیتته و  
تۆش شیت بووی... تۆ وا بیر ده که یه وه. من که سیکی ته وا و ئاقلم و  
باشتر وایه که ئه مه له گویت بچه قینی. ئیستا ئیستا چیت ده وی؟ وا  
باشتره به زوترین کات ملی خۆت بشکیینی و لی ره برۆی،

تیگه‌یشتی؟... ئیستا رۆبی ده‌یقیژاندا، به‌ جۆریکی وا که ره‌نگه‌  
 دراوسێکانی قاتی خوارپش گوئیان له‌ هات و هاواری بویست. ئیستا  
 که‌سیک دیته‌ پاش ده‌رگا و له‌ ده‌رکه‌ ده‌دات. تام ده‌ستی بو‌ جانتاکه‌ی  
 بردو هه‌لیگرت. رۆبی به‌ چاوی پر له‌ قینه‌وه‌ ته‌ماشای ده‌کرد. تام  
 به‌رامبه‌ر رۆبی کیشه‌ی که‌وته‌ دل‌ه‌وه‌ بو‌ی ده‌رکه‌وت که‌ چۆن مرۆقیکی  
 په‌یره‌وکار له‌ یاسا له‌ ساته‌ وه‌ختی شی‌ت ئاسادا ده‌توانی توشی پیاو  
 کوشتن بپیت. وا باشتر بوو که‌ به‌ زوترین کات ملی خۆی لی‌ربشکینی و  
 بروات. جانتاکه‌ی هه‌لگرت و به‌روو ده‌رگا رۆیشت. رۆبی گوتی: "   
 راوه‌سته‌، ئه‌مه‌ش بگه‌ره... ئه‌وسا ورچه‌که‌ی دایه‌ ده‌ست، تامی بچکۆله‌،  
 به‌و چاوه‌ قاوه‌یییه‌ جوانه‌وه‌. تام به‌ بی‌ کردنی یه‌ک قسه‌ش ئه‌وی  
 به‌جیه‌پشت ئه‌مه‌ چ هه‌ستیک بوو که‌ ئه‌وی خسته‌ سه‌ر شارپ‌ تاکو به‌  
 زوترین کات به‌ره‌و ما‌ل‌ برواته‌وه‌؟ رق لی‌بوون چه‌نده‌ ساده‌و هه‌م‌دیسان  
 شتیکی دیکه‌ له‌ ئارادا بوو تۆرهبی و قین و که‌سه‌ر. کامه‌یان توندوتیژی  
 زیاتریان هه‌بوو؟ ئه‌و نه‌یده‌زانی ن ته‌نیا ئه‌وه‌ی ده‌زانی که‌ بوونی  
 له‌به‌ریه‌ک هه‌ل‌ه‌شاوه‌ و به‌سه‌ختی که‌وتۆته‌ سه‌ر زه‌وی. ئه‌وه‌ی که‌ له‌  
 ناومی‌دی ته‌واودا به‌سه‌رده‌بات رۆبی وی، ئه‌و وای ده‌زانی که‌ به‌ باشی  
 ده‌یناسیت. تام گریا، ئاواته‌ خوازی‌وو که‌س نه‌بینیت، ئه‌گه‌ری ئه‌وه  
 هه‌بوو که‌ به‌ هه‌له‌ به‌ تاوانی لی‌خورینی ئۆتۆمبیل له‌ کاتی سه‌رخۆشی  
 دا قۆلپه‌ستی بکه‌ن. ئۆتۆمبیله‌که‌ی وا لی‌خوری. له‌ کاتی‌کدا که‌ چه‌ند  
 کاتژمێریکی تریش ریگا له‌ پێش بوو. ئه‌و به‌ره‌و ما‌لی‌ت ده‌چوو که  
 سه‌رده‌مانیک هی ئه‌و بوو، دیسانه‌وه‌ش وه‌لام دانه‌وه‌ی تاوانیک به‌  
 تاوانیک هه‌موو ئه‌و کیشانه‌ به‌ هۆی ئه‌و ما‌له‌ نه‌فهرت لی‌کراوه‌ی کرا  
 فیلی‌ره‌ هاتبوونه‌ ئاراوه‌. به‌لام ئه‌و شوینیکی تری نه‌بوو بو‌ چوون. له‌  
 نا‌کاو هه‌ستی به‌ برسیتی کرد. له‌ چیش‌خانه‌یه‌کی سه‌ر ریگا لای داو  
 داوای هه‌مبه‌رگه‌ر په‌تاته‌ی سوورکراوه‌ی کرد سه‌ره‌رای ئه‌وه‌ش کاتیک  
 قاپیان له‌به‌رده‌می دانا، ئیش‌تیای خواردنی نه‌بوو، شاگر‌دی  
 چیش‌خانه‌که‌ ئافه‌رتیکی گه‌نجی مانده‌و‌بوو پرسیاری کرد خواردنه‌که‌ی

که موکوری هیه، تام گوتی، ناهه لآم کرد. تهنیا ئه وه... پاشان له کاتیکدا که پارهی خواردنه که ی دهاو شاگردانهش به جیده هیشت، له ناکاو پرسى: "مندالت هیه؟.."

"به لئى... ژنه که به حاله تیکی به گومانه وه پرسى:.. جا چ په یوه ندى به تۆه هیه؟.."

تام گوتى: "نیگه ران مهبه، نه مده ویست خو له کارى تو هه لقورتینم، تهنیا ده مویست... خوله کیت چاره ی بکه..."

چوه لای ئوتۆمبیله که ی به خو ی به ورچه بوکه شوشه بییه که و گه رایه وه. گوتى:.. ئەمه بۆ مندالە که ت ببه وه. ئافره ته که به دیتنى ئه و ورچه گرانبه هایه سه رى سورمابوو ده ستى کرد به پۆزش هیئانه وه:.. نه مده ویست وه لامى توندت بدمه وه، به راستى لوتفت نواند، مهبه ستم ئه وه نه بوو که..."

رونا، گرنگ نییه، تو ده بی وریابى که س ره خنهنه لئناگرى. دنیا ئه وه یه ئیدى ن خه لک ده بی هه ره ئه وه بن.."

پاشان به غاردان چیشخانه که ی به جیه هیشت نیگای ئافره ته که به سه رسورمانه وه به دوا یه وه بوو. دوورویه رى شه و بوو که تام گه یشته وه مال و ئوتۆمبیله که ی له گه راج راگرت. مالى تارىک بوو. جگه له گلۆپى بن میچی سه ر پيانۆکه. ئه و شوینه ی که دایکى خه ریکى پيانۆ ژهنین بوون روئاکیه کی دیکه به رچاو نه ده که وت. به بیستنى پارچه مؤسیقای سه رگه ردانى ده پرسى، تام بو ی ده رکه وت که ئه و له قۆلابى دلّه وه خه مبارو دلته نگه ئه و که ئاماده یی تیدا نه بوو. بچیتته ژوروى له سه ر قادرمه کانى هه یوانى دانیشته.

شه و تارىک بوو و ئه سته ی ره کان ده دره وشانه وه. له ئاسماندا دیمه نى فه له کی و خه وه وانه ی گه وره ی دیت و له و په ریشه وه، جیهانیکى ترو هه مدیسان کۆمه له جیهانیکى نه بیینراو. نه ناسراوى دیکه. چاوه کانى وى پرانه ئه و هه زارى خاله وره شاهوه نه ناسراوو دورانه و پاشان سه یرى خه وشه چۆله که ی کرد. ئه و شوینه ی که بالنده یه کی بی ئاگا ئاوازیکی خه ماوى ده چرى. دنیا یه کی شیتته تام دووباره ئه و گۆرانه ی هیئانه یادی خو ی که له رو بی دا رویدا بوو. رو بی سوکایه تی پیئکردبوو. رو بی وى! رقى لیبوو. ده موچاوى خویناوى باوکی به بیر خو ی

هینایه وه. ئەندامییکی بنه ماله‌ی رایس ببووہ ئەندامییکی بنه ماله‌ی کرافیلند. کرافیلدییکی نەفرت لیکراو ئەو رۆژەوہ که مه کینزی ئەو هه‌واله تۆقینه‌وه‌ی هینا هه‌موو شتێک به خراپی به‌رپۆه‌چوو‌بوو. له‌پاش ماوه‌یه‌ک تام له جیی خۆی هه‌ستا. به ئارامی قۆلای ده‌رگای پشت‌ه‌وه‌ی کرده‌وه خرایه نیو ژووره‌که‌ی خۆی. دانیش و هه‌ولیدا بیربکاته‌وه، به‌لام بیرییکی به‌می‌شکیدا نه‌هات جگه له‌وه‌ی که دلنیا‌بوو که ئیتر ناتوانی بگه‌رپۆته‌وه بۆ زانکۆ. ئەو نه‌یده‌توانی له‌ نیو راره‌وی کۆلیژدا روه‌پوری رۆبی بیته‌وه یاخود له‌ ده‌ره‌وه چاری پیتی بکه‌وێت یانیش گوپی له‌ ده‌نگی بیته‌وه. له‌سه‌ر میزی په‌نا قه‌ره‌وێله‌که‌ی وێنه‌ی رۆبی له‌سه‌ر بوو. رۆبی له‌وه‌ی راهه‌ستا بوو و به‌ روویدا پیده‌که‌نی. ددانی جوان و مرواری ئاماو قه‌زه‌ ناکاو چه‌نده بێ به‌زه‌یی و توندو تیژ ببوو. تام به‌ جوله‌یه‌کی پر له‌ قینه‌وه‌ چوار چپۆه‌ی وێنه‌که‌ی هه‌لگرت و به‌ زه‌ویدا دا. شوشه‌ی چوار چپۆه‌که‌ شکا. پاشان وێنه‌که‌ی له‌ نیو چوار چپۆه‌که‌ هینایه‌ ده‌ری و کردیه‌ دوو که‌رت، پاشان چوار که‌رت و هه‌شت و نه‌وسا ورد وردی کرد. شایانی ئەمه‌ی، خۆزگه‌ رۆژێک دایته‌ که ئەوه‌ت به‌سه‌ر بینیت که تۆ به‌سه‌ر منت هینا. مۆسیقایه‌کی خه‌یالی و گه‌شگه‌ره‌وه له‌ خوار قادرمه‌کانه‌وه به‌رگویی ده‌که‌وت. له‌ ناکاو بچرا. تام گلۆپه‌که‌ی کوژانده‌وه و ده‌رگای ژووره‌که‌ی داخست. به‌یانی کاتی پتووستی ده‌بیته‌وه. تاکو هه‌وی گه‌رانه‌وه‌ی بۆمال بۆ دایکی رۆن بکاته‌وه ده‌ستێک به‌رده‌رگا که‌وت. نه‌وسا ده‌نگی دایکی له‌ پشت ده‌رگا بیسترا، تام، گویم له‌ ده‌نگی پێیانته‌ بوو. هیشتا نه‌نوستوی ده‌کری بیمه‌ ژووری..

تام به‌درۆ گوتی: " دایه‌ تازه‌ خه‌وم لیکه‌وتبوو... "

لۆرا ده‌رگای کرده‌وه و گلۆپه‌که‌ی هه‌لگرت، ئیستا ده‌یتوانی که‌رت و په‌رتی وێنه‌ دراوه‌که‌ له‌سه‌ر زه‌وی بینیت و ده‌بوايه‌ تام بۆی رۆن بکاته‌وه. دایه‌ به‌ شیوه‌یه‌کی به‌ سه‌زۆه‌وه‌ ناچاری ده‌کرد که بۆی رۆن بکاته‌وه. به‌لام دایه‌ هه‌یچ ئاماژه‌یه‌کی به‌وه‌ نه‌کرد. گه‌رچی له‌ پیش چادانیشته‌ بوو، له‌ بری ئەوه‌ به‌ که‌می‌ک سه‌رسوڕمانه‌وه‌ گوتی! " به‌ گوپۆه‌ی یاداشته‌که‌ مه‌زنه‌ندهم کرد به‌ به‌لایه‌نی که‌مه‌وه‌ چه‌ند رۆژێک له‌ مالی‌ دوور ده‌بی.. "

" به داخه وه دایه، کاریکی دروستم نه کرد. مه به ستم را کردنه له مائی. ته نیا هیوادار بووم که دهرک بهو زۆره ملییه بکهی که ئه و کاره ی پیکردم.. " دهرکم کردوه...

سه برو خۆ راگری دایه بووه هۆی ئه وهی که تام زیاتر به زه یی پیدا بیته وه، زیاتر خۆی به گونا هبار ههست پی بکات که ئه وه نده رهنج و ئازاری بو خولقاندوه.

" پیویست به وه نه بوو بهو شیوه یه بخریته نیو مال، ئایا هه زناکه ی دهرده دل له گه ل مندای بکه ی؟ پیته وابوو رقم لیته هه ستاوه؟... "

" مه سه له که ئه وه نییه، دایه. نه مده ویست له خه و راست بکه مه وه... "

لۆرا زه ردیکی هاتی و گوتی: تام، تۆ ناتوانی من فریو بده ی، ههروه کو چۆن که من ناتوام، ئه گهر قسه یه که ناکه م بهو مانایه نییه که ناگام له هیهچ نییه. تام زه رده خه نه یه کی کاتی کردو گوتی: " مه به ستمت که رت و په رتی وینه که ی سه ر زه وییه؟ زۆر باشه، من له گه ل هاوړی کچه که م تیکم دا، ده مه قالیکی قورس له نیوانماندا دروست بوو و هه موو شتی که کۆتایی پیته ات... "

به داخه وه، ئایا ئه و کچه له راده به دهر بوو؟.. په نا، به دیار که وت که وا نه بوو. جاری وایه مرۆف به هه له دلی خۆی ده داته که سیک و کاتی که که ئه وه له خۆیت دوور ده خاته وه، دلته بریندار ده بیته. تۆ له وهی که خراویه بهر نه فرته وه، ههست به ئازاریکی گیان پروکین ده که ی... "

له کاتی که که تام به ته واوی ناگاداری تالی قسه کانی بوو، دریشه ی دایه: " کاتی که که سیک روت لیوه ده گیړی و لیته دوور ده که ویته وه، نه مه ههستیکی چهند خراپه... "

" به لئی وا دیته بهرچاو که دنیا کۆتایی پیته اتوه... "

" دایه، تۆ چۆن شتی وا ده زانی؟ تۆ که قهت...؟ " خه لکانی له ته مه نی تۆدا له بیران ده چیت که رۆژگاری که هه موو که س گهنج بووه... "

تام له نا کاو هاواری کرد: " تۆ دایکیکی باش... و له کاتی که که بو خۆشی سه ری له م کولی نسه ی هه سه ته وه ری سوړ ما بوو، دریشه ی دایه: " ئه وهش که وا بیر ده که مه وه که تۆ دایکی من... "



تام ئىت نەيتوانى ھىچ قسەيەكى تر بىكات، بەلام من داىكى تۆم و بۆ ھەتا ھەتايەش بە داىكت دەمىنمەھ... چاۋەكانى لۆرا پر بوون لە فرمىسك. پاشان پىكەنى و بە پىشتە دەستى فرمىسكەكانى سىرپنەھ. بەم دوايىانە فرمىسكىكى زۆرم رىشتوۋە، وا نىيە؟..

پاشان سەبرى زەوى كرد. "ئاتەوى بلىي كەچى روويداۋە؟.."

"بەسەر ھاتەكە درىژە، ئەو لە مەسەلەكە گەيشت، يانى من پىم گوت، سەبارەت بە خۆم، بنەمالەي كرافىلد و ھەموو كىشەكان.. "تىدەگەم، ئەو زانى كە تۆ لە ژنىكى جوولەكە لە داىكبوى.."

"دايە بەم شىۋەيە قسە مەكە، تكات لىدەكەم، "مەزەندە دەكەم ئەو لەو ھە تىگەيشت تەكەئىدى تۆ ھى بانگەوازي سەربەخۆيى نى. زۆر باشە پىم وايە كە تۆ ھەرگىز ھى ئەوى نەبووى. ئەو ھەوالنامە چەپەلەو نەفرەتاويىيە تەنيا بە كەلكى كوكلوس كلان دىت و بەس.."

تام لە رووى ماندوبونەھە ئاخىكى ھەلكىشاۋ گوتى: "منىش ھەروا مەزەندە دەكەم، بەلام باۋكەم..."

"كاتىك كە لە خىزانى مندا كەسىك دووچارى ھەلەيەك دەبىت من دانى پىدانبىم.. "دايە، خۆزگە باۋكەم سەر بە گروپىكى دىكە بوايە. برىا پەيوەندى بە كوكلوس كلانەھە نەبوايە. ئاخى زۆر ئەوم خۆشەدەويست.. "ئەگەر ئەو سەر كلۇكوس كلان نەبوايە، بۆ تۆ باشتر بوو، ئىدى نالىم كە بۆ خۆشى باشتر بوو. ئەو بەمە ناۋى خۆى نەراندا.."

تام گەرەكى بوو داىكى بىدەنگ بىت ئەو ئاژاۋەيە. مېشكە ماندوۋەكەي پەرىشانى دەكرد. ئەو گوتى: "دەرگا كراۋەتەھە تىمى لە خەو ھەلدەستىنى.."

"ئەو لىرە پنىيە، تاكو يەكشەمەي داھاتوو لىرە دوور دەبىت.."

"دوور دەبىت؟ بۆ كوى چوۋە؟.. "بنەمالەي كرافىلد لەگەل خۆياندا بردويانەتە قەراغ دەرياچە.."

تام واقى ورمابوو، واى ھاتە پىش چاۋ كە ئەگەرى روودانى ھەر رووداۋىكى گالتەچارى ھەيە. "بەلى، ئىمە نىوەرۆ نانىكى خۆشان پىكەھە خوارد. ھولى بەرامبەر بە تىمى زۆر لوتفى نواند. ئەو كچىكى زۆر خۆشەويست و لەبەردلانە.

رالف. سیتە مەکییزی - یش پاشان هاتە نیو کۆرە که مانەو و لە بەر ئەو هی کە ئەو چاکی دەناسیت و وا دەهاتە بەرچاو کە لە گەل ئەو پیتشنیارەدا هاوړا بییت، من ریگەم بە تیمی دا تا کو لە گەل یاندا پروات...

" بۆ خۆشی هەزی لیبوو لە گەل یاندا بچیت؟ " ئەلەتە، ئە گەر هەزی لیئە بوایە. نە مەنارد. دە منارد؟ ئەو زۆر کە یفی بە و بنە ماله یە هاتبوو. دیتەو ه سەرخۆ...

کە یفی بە و بنە ماله یە هاتبوو، ئیستا خەریکە ئەوان دزی دە کەن نیو ژیانى ئیمەو هە براکەم لە گەل خۆیاندا دە بن، دە لیتی کە وتوینە تە داوی هەشت پیتو، ریگای هە لاتن نییە.

کەواتە ئیستا وا دیتە بەرچاو کە هەردوو کتان بوونە تە لا گیری ئەوان، تۆو تیمی...

" وا گە مژە مەبە، لیڕەدا لا گیری لە گۆری نییە...

تام لە کاتی کدا کە ددانى لە چیرەو دە بردن، گوتی: " رقم لیئانە، خۆزگە دە تزانى کە چەند لییان بیزارم و نامەو ی چاوم پییان بکەو ی، هە رگیز " زۆر باشە، ئیمە دە توانین کە هەر کاتیک ئارەزووت لیبوو لە مبارە یەو قسە بکە ی. جار ی درەنگەو ئەم بابە تە ئەو نەندە قوول و ئالۆزە کە بە کە لک قسە کردنى ئیستا نایە. شەو شاد تامی نازیز...

تام دە یویست بە سوچیک گۆشە گیر بییت. ئەو بۆ ماو ه یە ک لیئە نیش تە جی دە بییت. وای مە لیئە بە خۆیدا کارە کانی باد ئە نجام دە دات. خزمە تی باخچە کە دە کات. شوینی باد دە گری تەو ه. شوینی باوک بۆ تیمی دە گری ت، لە بە شی زانستی بۆ شایبگە ری در یژە بە خۆ یندن دە دات و هەر کاتیک هە ست بە ئامادە یی لە خۆیدا بکات کار ییک دە دۆز ی تەو ه، کار ییکی سادە لە سپرە خانە یە ک<sup>۲۲</sup> و پاشان دوورترین شوین هە لده بژ یی و بە دوور لە خە لکی ژیان یکی راهیبانە دە گری ت بەر. بە لئ، ئەو دە یزانى کە شتی لە مە خراب تر دە توانی ژیانى مرۆ قییک بختە ژیر هەر هەو ه بۆ نمونە. سبستییک فیبرۆز یس، مندالیکی وە کو تیمی کە بە رده وام

۲۲- ئەو شوینە ی کە تیدا چاودیری گۆرانکارییە فە لە کە یە کانی دە کری. وەر گری

ژیانی له هه‌ده‌شه‌دایه، به‌لام به ناگابوون له ئازاری خه‌لکانی تر ده‌ردت تیمار ناکات. له ناکاو روخساری مارگریت کرافیلدی هاته‌وه پێش‌چاوان. روون و ئاشکرا له نیو‌تاریکی ژووریدا، بۆچی روخساری وی به هه‌موو ورده کاربیه‌کانه‌وه به‌وه شیوه‌یه ده‌هاته خه‌یالییه‌وه؟ ده‌تگوت تام به نه‌نقه‌ست ده‌بویست له‌بیریدا تۆماری بکات. خوا ده‌زانێ که‌وانه‌بوو. گواره ئالتۆنه‌که‌ی له‌سه‌ر شیوه‌ی سه‌ره‌ف، یه‌کیکیان نادیار بوو له‌به‌رئه‌وه‌ی قژی ئافره‌ته‌که‌ی که‌وتبووه سه‌ر. گۆنا خړو گۆشتنه‌کانی، چاوی خه‌ماوی، خالی سه‌ر لیویشی به ره‌نگی قاوه‌ی بوو...

نه‌فره‌ت له‌وه په‌رستیاره بێزار که‌رانسه‌ی نه‌خۆشخانه‌که منیان خسته شوینی ئیستا؟. له‌گه‌ڵ نه‌وه‌شدا دهنایا، نه‌فره‌تیان لێنه‌بی‌ت. له‌به‌رئه‌وه‌ی هه‌زار جار پیم باشر بوو لێره‌م. ئه‌وان ته‌گه‌ر ئه‌و ئالۆگۆره‌یان ته‌نجام نه‌دایه، ئیستا من له شوینیکی دیکه ده‌بووم. سه‌به‌ینی به‌یانی تام و لۆرا له بیده‌نگیدا خه‌ریکی نان خواردن بوون که زه‌نگی ده‌رگا لێیدا. تام ده‌رگای کرده‌وه. دوو پیاو به‌رامبه‌ری راوه‌ستابوون. یه‌کیکیان پرسی: "تۆماس رایس؟.. تام به‌سه‌ر سوپمانه‌وه گوتی: "به‌لێ، کیشه‌چییه؟.. له ناکاو چاوی به‌وه کامی‌رایه که‌وت که به ملی پیاوی دووه‌مه‌وه هه‌لۆاسرابوو و له هه‌موو شتێک تیگه‌یشت.

له ترسان ته‌زی. به‌لام واش دووباره پرسییه‌وه: "چیتان ده‌وی؟.. له هه‌مان کاتدا که ئه‌و له ترسان ده‌می هه‌لپچیری بوو کامی‌راکه وینه‌یه‌کی گرت. پیاوی یه‌که‌م رۆژنامه‌یه‌کی دایه ده‌ستی: "ئه‌مه هه‌والنامه‌ی تۆیه، پیم وایه هه‌یشتا نه‌ت خویندبێته‌وه...."

تام سه‌یری رۆژنامه‌نوشتاوه‌که‌ی کرد. له ستونی لای چه‌په‌وه کۆمه‌له‌سه‌یه‌کی ناته‌واو ده‌خویندرایه‌وه که ده‌یتوانی دلێ تۆقیری به لێدان بخت: بئه‌مانه‌یه‌که‌ له‌م ده‌وربه‌ره.... گۆزانی دوو منداڵ له نه‌خۆشخانه... دوو منداڵی کوپ.

پیاوه‌که به ئاوازه ده‌نگی‌کی دل‌گیره‌وه گوتی: "ده‌مانه‌وی چاوپێکه‌وتن له‌گه‌ڵدا ساز بده‌ین.. تام هاواریکرد: "نا: ئه‌و هاواره هه‌ینده به‌رزو تۆقیوانه

بوو كه لؤرا يه كسه ر غاريدايه پيشيان و يه كسه ر بؤى دهر كه وت كه مه سه له  
چييه. لؤرا به شيوازيكي فرمانده بيانه وه گوتى: " تام برؤ ژوروى...  
تام بىرى كرده وه كه وايه به دلنيايييه وه وه ها چاره روانيييه كى هه بووه. به  
ترس و له رزه وه خؤى خزانده نيؤ تاريكايى راره وه. لؤرا به گويره  
پيوست ئارام بوو. كاميرا كه وينه يه كى شه ويشى گرت. لؤرا گوتى: "  
چاوپيئكه وتنپك له ئارادا ناييت... "

" به لام شه مه هه واليكي تازه يه، خاتون هه واليكي سه يرو نااسايى...  
" رهنگه سه ير بييت، به لام ئازار چه شتن مرؤقيئيكيشى له تهك دايه..  
په يامنيوره كه ده فته رچه كه ي له گيسكاني هينايه دهر ده ستي كرد به ياداشت  
كردن.

لؤرا به گران و سه نكيه وه گوتى: " ئيؤه ماوه يه كه له مه وپيش لي ره بوون،  
كاتيئك مي رده كه م كوژرا. ئيؤه له ياده. پيتان وانبييه كه شه خيزانه له  
ماوه يه كى كورتدا ئازارى زؤرى چه شتووه?...  
" به لام شه مه كاري ونه، كاري من، منيش شه ركي سه رشانم جييه جي  
ده كه م... "

" تي ده گه م، كاري منيش شه وه يه كه داكؤكي له كوره كه م بكه م،  
تي ده گه ي?... " به لام شه به راستى كورپى تو نبييه، كورپى؟ كاتيئك له پاش  
نؤزه سال شه مه تان زانى، هه ست به چى كرد.

" كه ميئك باشتر له وه ي كه له ده مو چاوى تو دا هه ستي پي ده كريت. شه گهر  
ملى خؤت نه شكيتنى و نه رؤى دهر گايه كه ت به ده مو چاودا ده ده م. ده توانى  
شه مه چاپ بكه ي... لؤرا دهر گاهه ي داخست. تام به ره و لاي په نجه ره كه رؤيشت  
و ديتى كه دوو پياوه كه له ئاراسته ي گه راجه وه دهرؤنه خوارى.  
ده ترسا له وه ي نه وه ك بميننه وه و له په نجه ره كانه وه سه ر به ژوروي دا بكه ن.  
ليؤه كاني دايه ده له رزين.

" تام شه وان ده كه رپي ته وه و هه مديسان ژماره يه كى زياتريان ده كه ري نه وه  
ئيره، ئيره و مالى كرافيلد. له مه دلنيايه... "

"ئەگەر ئەم بابەتە لە رۆژنامەکاندا چاپ کراوە، ئەو ئەبەد ئیدی چینیان لە گیانی من دەوێت؟... لۆرا بە بێ تاقەتی گوتی: "بەسەرھاتییکی سەھیرو جیئە سەرنجی خەلک. ئەمە ئەوەیە کە ئەوان دەیلێن. نازانم، نازانم. باشتر وایە تەلەفۆن بۆ میستەر قۆرۆاویس بکەین تام لە ژووری موتالادا لە کاتیەک کە سەری خۆی خستبوو نێو دەستەکانییە، وایشت و لە خاوەنەوێ تریبەکانی دڵی ورد بۆوە.

کاتیەک سەری بەرز کردەو، خۆی روبەرووی جوتە چاویکی رەش بینی، ئەو ئیرلەندییە کە سەردەمانێک بە باپیری دەژمیئردرا. بابەتیکی جیئە سەرنجی خەلک. ئەو لە دڵی خۆیدا بیر کردەو: بە دلتیاییەو زۆر جوان و شیاری خۆیندەو، بەلام ئەگەر بە ریکەوت تۆ جیئە سەرنجی خۆینەرانی بی مەسەلە کە جیاواز دەبێت. لە ژووری چیشت لیتانی ئەوسەری راپەرەو کەو لە پشت تەلەفۆن دەنگی لۆرا دەکەوتە بەرگۆی: "پیم و ابوو جەنابت ناگاداری بارودۆخە کە میستەر فۆردایس... بەلێ، بەلێ تێدەگەم هیچ گرتە یەك نییە.. دەزانم، بەلام بەراستی بۆ تام ناخۆشە، ماوەیەکی کەم دواي ئەو کارەساتە تۆقینەرە... بەلێ، سوپاسی خوا دەکەم کە میلیان و سیسیل لێرە نین. بئەمالە یایگ هەمیشە نەیتییەکانی خۆی پاراستوو. چی؟ بە زوویی لە بیر دەچیتەو؟ لە کاتی خۆیدا؟ ئەلبەتە. هیچ شتیەک هەتا هەتایە نییە، وانییە؟..

تەلەفۆنە کە دانرایەو شوینی خۆی و تام چاوەروانی روونکردنەو لۆرا بوو. چەند خولەکیک بە بێ دەنگی تێپەری تام هەستی بە دوو دڵی دەکرد لە دایکید. "بەسەرھاتە کە لە لایەن ئازانسە هەوالەو بەلاوکراوەتەو. ئەمەش بەو مانایە دیت کە لە تەواوی ولاتدا دەنگ دەداتەو و هیچ رۆژنامە یەك هەولێ شارەنەوێ نادات. سەرنووسەری ئێرە زۆر دلگراوە. تاكو دوینی ئەو هەوالەو شارەبۆوە. بەلام ئیتر هیچی لە دەست نایە.

تام پرسی: "نەیانزانی کێ وای راپۆرت داوە؟"

"ئافەرەتییك، ئەوان ناوی نازان، لە دەنگی را گەنج دەھاتە بەرچاوە. ئەو ناگاداری هەموو وردەکارییەکانی بوو. کات و شوینی مندالەکان. ناوەکانیان،

تاقىکردنە ھەكەنى دى. ئىين. تا، و ھەموو شتەكانى تر. نەخۆشخانەش  
 گوتەكانى ھەوى پشت راست كردۆتەھە. تام بە نارەھەتتە ھەوا رىكرد: ھە  
 منى فرىودا... لۆرا دەستى خستە سەرشانى و بە ھىواشى گوتى: " ھەو جگە  
 لە تۆ ژمارەبەك خەلكى دىكەشى فرىو داو، تام. ھەو بنەمالەكانى مرۆقايەتى  
 خستۆتە ژيەر پىوھ. چ شتەك بوو ھۆى ھەوى كە ھەو وا بىر بكاتەھە كە... و  
 ئىستا بە ھاوخەمىيەھە دەنگى بەرزكردەھە: " ھەوى كە ھەو لە ھەوانى تر  
 باشترە، چۆن رىگەى بە خۆى دا سەبارەت بە خەلك بىرپاربات و مەھكومىيان  
 بكات. بۆ نمونە بتى يان بنەمالەى كراڤىلد، يان خودى تۆ، تام، چۆن؟ " تام بە  
 داموايەھە گوتى:.. ھەو زۆر قوتابىيەكى ھۆشياربوو، قوتابىيەكى نايابى  
 زانكۆ. بۆ خۆى كارى دەكرد زۆر پىر وزە، ھەروھە لە رادەبەدەر شاز...

" بەلئى، ھەندىك لە بەدەسەلاتدارترىن سەرۆكە نازىيەكانىش خاوەنى  
 پرونامەى زانستى پى. ئىچ. دى بوون، بەلام ھەوان ھىچ وىستىكى ھەخلاقىيان  
 نەبوو، ھىچ دلئىكى مرۆپىيان نەبوو...

تەلەفۆن زەنگى لىداو لە كاتىكدا كە لۆرا بەرەو لای دەچوو، گوتى: " نا، نا  
 تۆ نابى وەلام بەدەھە، ھەمپۆ خۆم وەلامى ھەموو تەلەفۆنەكان دەدەھەھە.. تام  
 گوپى لە دەنگى داىكى بوو كە دەيگوت: " بەلئى، من خاتوو رايىسم، نا ئەگەر  
 پەيامىكت ھەيە فەرموو: كاتىك تەلەفۆنەكەى دانايەھە، دووبارە زەنگى  
 لىدايەھە. تام پرسى: كى بوو؟ لۆرا بە داخو كەسەرەھە گوتى: " ناژەلەكان،  
 بەرازەكان، كۆمەلە كورپىك لە كۆلىتەكەى تۆ...

بەلئى، تام دەيتوانى روخسارى رق ھەستاوى كورەكانى لە ھەوالنامەى  
 بانگەوازي سەربەخۆپى بىننىتە پىش چاوى خۆى. ھەوان گالتەيان پىدەكرد، پىي  
 پىدەكەنبن. تام رايىس، ھەى ھەى... دەكرى پىي رابوڤرىن؟ ھەمدىسان تەلەفۆن  
 زەنگى لىدايەھە، ئايا دانىشتوانى جىھان لەگەل ھەموو ھەو رووداوانەى كە لە  
 ولات و دەرەھەدا روودەدات، ھىچ كارىكى ترىان نىيە جگە لەھەوى خۆيان بە تام  
 رايىسەھە خەرىك بكەن؟ لۆرا دەيگوت: " ھەو كچە زۆر ھىچ و پوچەو ئىدى تام  
 ناگەرپتەھە بۆ زانكۆ....

تام ههستاو ویستی له مالّ دهرچیت، پاشان وای هاته خه یالّوه که رهنگه ژماره یه کی زیاتر په یامنیږه له دهره وه، که منیان بۆ ناییته وه. بۆیه چوه ژوره که ی خۆیه وه له په نجه ره وه له دهری رامّا. ته ماشای ته و خړه بهردانه ی کرد که به سهر قه بری قه بریک به سهر یه که هه لچندرابوون.

ته و دووباره بری کرده وه بری له نه ندامانی کلان کرده وه. به قسه ته هریمه نییه کانیاں سه باره ت به خوین و گولله، ئیستا دهاته وه یادی که ته و شه وه چۆن له نیو تاریکیدا به ترس و دلّه راوکیوه، هه زی ده کرد. به قسه بی ئاقلانه کانیاں پی بکه نی. دیاره ته نیا باد بو که شانازی پیوه ده کردن. تام بری له و به لینه کرده وه که قبوولئی رۆلئی بادی کردبو له گروپی کوقلۆس کلاندا. ته وهی که بۆ تۆله سه ندنه وهی باوکی ده ست بکات به خه بات. ئیستا ته و دیزانی که ناتوانی له سهر ته و به لینه بیّت. چ شتیڅ ببوه هوی ته وهی که باد ته و ئاراسته یه وهر بگریّت؟

ئیستا دهرک پی کردنی ته سته م بوو تام به ته وای بوون و نه بوونه وه له کرده وهی خوی په شیمان بوو؟ چ شتیڅ ببوه هوی ته وهی رۆی وای به سه ریبت؟ رهنگه دهرکی به هه سته توندوږ له قینه کانی کرد بیّت. تینه و قین له دلئی به دریزایی ژیاں، دایکیکی شه پریو که میرده خۆشه ویسته که ی وا ئازاردابوو که له نیوان ته و و بنه مالّه شه پخوازه که یدا زۆرتترین مه و دای مومکین دروست ببوو. قینی ته وان که له سهر شیوازی توورپه ی به رامبه ر ته وای بوونه وه کانی جیهان به دیار که وتبوو.

به دریزایی رۆژ ته له فۆن یه که له وای یه که زهنگی لیده دا. رۆژنامه کان. ههفته نامه کان، گوڤاره میلییه کان و ته نانه ت نمایشیکی ته له فزیو نیش. به چیرۆکیکی به بار بۆ ته وان دهاته بهرچاو. لۆرا پیی گوتن: "ئاخر خۆ ئاگاتان له ته وای به سه رهاته که یه. هه موو شتیڅ به باشی ده زانن. ته وهی گه ره کتانه کاردانه وهی ئیمه یه ده تانه وئ نه یییه کانی نیو دلّه کافمانتان بۆ ئاشکرا بکه یین. به لّام به و ئامانجه تان ناگهن.

دیداری ته له فزیو نیش له بیر خۆتان به رنه وه لۆرا عه سری تامی بانگ کرده ژووری چیشته لیئان تا کو پی که وه بهر کولیک بکه ن.

تام كه برسى نه بوو، خوځى له خواردن به دوور گرت. " لانى كه م نيوه ساندويچيك بخو. نابج ريكه بدهى هم بارودوخه له پيت بپهرينى... هوان له پاش ميلى ژورى چيست لپنان دانيشتبون كه ده موچاوى بتى لى له نيوه سره وهى دهر كه وه به ديار كه وت. هوان له حالتهى روخسار بيه وه به كسر بويان دهر كه وت كه روث نامه كاني خويندوتسه وه. ديار بوو بتى هواله كهى له راديوى ناوچه بيه وه گوئ لى بسوو هه دوو ثافره ته يه كتر يان له ئاميز وهريناو بتى گرپا: "له قوولاى دهوروغه وه هه ستم ده كرد كه ده بى له ماله دا كي شيه يه كه هه بيت. ته نانه ت بهر له وهش كه ميستر باد بكوژر يت. پاشان هه قلم تانهى لي دام كه نا، تو پيت وايه. به لام ده بينى كه هه ستمى دهوروم به هه له دا نه چوه. تو مو، تام. من بايه خ به وه نادم كه هه تو يژور و پزيشك و پاريزه رانه چى ده لپين. تو تاو بچكولهى منى. كاتيك كه دا يكت له نه خو شخانه وه گه رايه وه مالى، تو به ئاميزى من سپارد. تو فانيله يه كى شينت له به دوا بوو كه پوره سيب بوى چينى بووه و جوان ترين مندالبوى كه به دريژاى ته مهنم ديتبووم. كورپه يه كى نازهنين و له به ردلان. جيى خو شه ويستى دا يك و باوكت. من ده موى دووباره بگه رپه وه بو ئيره و له گه لا ئيه وه دا ژيان به سه ربه رم. به لى وا ده كه م...

بتى ئازيز، هه به وه بپهرينه وهى بپه وه ريه شيرينه كاني رابردوو و رشتنى فرميسكه كاني، راست و رهوانى ده گوت و تام خو شحال بوو كه پوره كان ليدنه ين تاكو به وه بپهرينه وهى بپه وه رى زياتر، فرميسكى زياتر بريژن. لورا كه يه كجار ماندوبوو، به دريژاى هه روزه به قيتى راوه ستابوو.

تام هيواي ده خواست كه هه ويش بيتوانا ييه به و شيوه يه بكات! به لام توانا يه نه بوو. بو هه خو كوتا بو ژورره كهى خو و له په نا په نجه ره دانيشت و سه يرى دپه نى نارنجى شيوهى ده وى كرد.

كاتيك دووباره لورا هاته وه لاي و گوتى، كه هه رتيستا قسه ي له گه لا (رالف) دا كردوه، تام بوى دهر كه وت كه هه به هه يچ جوړيك شيواى ميستر مه كي نزي به كارنابات. " هه له ئارتوره وه به سه ره اته كهى بيستوه. گروويك په يامنير له روخى ده رپاچه به سه ر بنه ماله ي كرافيلديان دادا وه و كو مه له



وینیه کیان لی گرتوون. هه زارو یهك پرسیاریان لیکردوون. رهنگه زووتر بگه پینهوه. رهنگه له مالمی زیاتر به دوور بن لییان. تام خاموش بوو. لورا درپژدهی وایه: " به لام رالف پیی وایه که نه گهر نیمه شه و شتانه بلین که په یامنیږه کان مبهستیانه، شهوسا شهوان وازمان لیده هیین و به دواى کارى خویمان ده که ون. نیمه هیچیان بو شارده وهی نییه. رالف گوتی تاوانیکمان شه نجام نه داوه و تاكو به هوپه وه شه رمه زار بین. راست ده کات...

لورا هه لوه سته یه کی زو درپژدهی دایه: " من تازه بوم دوور که وتوه که رالف تاراده یهك هه همیشه بریاری دروست ده دات. پیم گوت که تو ئیدی ناچییه وه بو کولیژ که ت، به لام خو بو خو ت باشتر ده زانی تام، ده بی له شوینیکی تر خو ت ناو نووس بکه ی. شه و ناسیاویکی له کولیژی نیستون سون هه یه. کولیژیکی بچوک له نیو ئینگله ند و به ته وای دلیابوو که ده توانی به ده سترژشتووی بو فراهه م بکات. به له بهرچاو گرتنی هه لومهرجی نوو که یی و له گه له شه وهدا که ماوهی ناو نووسین به سه رچوه...

له هه لومهرجی نوو که بییدا: له بهر شه وهی من مرؤقیکی به ده ختم چونکه باوکم که به ری که وت باوکی راسته قینه م نه بووه، شه ندامی گرووی کولوس کلان بووه. لورا پرسى: " نه گهر شه و بتوانی شه و کاره ریك بجات. تام نایا تو ده چیه شه و؟ به شوینیکی باش دیتشه بهرچاو....

چاوه کانی لورا نیگه ران بوون تام ئیدی نه ییده توانی بو له وه نازاری دایکی بدات. بوپه گوتی: " به لئی پیم وایه که ده بی بچمه شه و، ناچارم که بچم...

رؤژی شه مه تیمی گه رایه وه مالمی تام له ژووره که ی خویدا بوو. ته وای رؤژه که به خویندنه وه یا خود پشودانی به سه ربرد بوو.

له دهر وه گوپی له دهنگی بریکی ئوتومبیل و دهنگه دهنگی خه لك بوو. به دهنگه که را زانی که شه وان هاتوون بو سه ردان بریتین له پیاویك و دوو ثافه ت. پاشان گوئ له دهنگی تیمی بوو که هاواری ده کرد:

" تام له کوپیه؟ ... له ماوهی چهنه د چرکه یه کدا تیمی دهرگای ژووره که ی کرده وه هاواری کرد: " سلاو سه یرکه سه یرکه .. سه گیکی ته رو پیس به دوایدا وه ژوور که وت. سه گیکی نیمچه راوو نار هسه ن که بووه شه و شه و ئیدیلی

مردوو له دیدی (تام) دا جوان بیته بهرچاو. "جوان نییه؟ ناوم ناوه ئیریلی سیتهم.. تام ناچار بوو زهردهخنه بکات: "بۆچی سیتهم خو؟ شو دووه مینه؟... "نازانم، له بهرته وهی پاشگرتیکی جوانترم بهزهیندا نه هات. جوان نییه؟ شو بی نوایه و کاتییک که بانگی ده کهم دیته پیشی... سه که که له سه ر پارشوان پال کهوته لوته توکنه که ی هیشتا به پیش بوو، به لام بونه وه ریکی نه ناسراو بوو و ده بوايه لیبی بکۆلدریته وه.

"ئیمه شه مپۆ کولاندا گرتمان که هۆلی له وی و وه کو قوتابی خۆبه خش کار ده کات. که سییک له قه راغ جاده دۆزبوییه وه. برسی و تۆقیو. خاتوننه سه ره رشت یاره که گوتی که شه گهری شه وه هیه خاوه نه که ی له وی به ره لای کردییت. له م رۆژگاره دا خه لک کاری له و جوړه زۆر شه نجام ده دن، با وه رده که ی؟ به هه رحال شه وه هه قته یه که له په ناگه ی گیانداران بوو تا کو بیشۆن و خواردنی بده نی. ئیستاش تهنروستی باشه، وانیه، ئیریل؟.. چاوه قاوه بی و هۆشیا ره کانی سه که که به ره و لای تیمی سوران. سه که که کلکی راوه ستاند. "ره که زیکی ره سه نیشی لیبو که مامه ئارتۆر گوتی خراب نییه شه وه هه لگره به لام من شه مه یانم ده ویست. مامه ئارتۆر هاوکاری مادی پیشکه ش به و په ناگه ی گیانداران ده کات..."

ئی، که واته شه و پیاهه بوته مامه ئارتۆر "کئی پپی گوتی که به و شیوه یه بانگی بکه ی؟.. "شه و گوتی که من ده توانم شه وان به میسته ر و خاتون یان مامه و پووری ناو ببه م منیش ناوی مامه و پووریم پی خوشتر بوو. له بهرته وه ی ئیمه جگه له پووره کانی دایکمان مام و پووری دیکه مان نییه. جگه له وه ش شه و خاتونانه پووره گه وه ی ئیمه ن. به لام شه وان مرۆقی چاکن. تام من کاتیکی خوشم له که لیاندا برده سه ر ئیمه له ده ریچه دا سواری به له م بووین. له دورگه یه کی بچوک له نگه رمان به ردایه وه. له وی ناغان خوارد و پاشان رۆژی رابردوو گه راینه وه مالی شه وان و شه مپۆ به یانی چووینه په ناگه. شه وان مالیکی زۆر خوشیان هیه. مقه لیه کی خه لۆزیشیان له ژووری چیشته لیاندا هیه. ماله که یانم دیوه.."

"راست ده که ی، له بیرم چو بووه. به لام به راستی خوشم رابوارد. شه وان مرۆقی گه لیک باشن، تام. با پیت بلیم که ئیمه چی..."

"سه بیرکه هه تیو، من ده زانم که تو مه به ستت چیه و نامه وی ده رباری شه وان قسه بکه م... تام هه ستی کرد که مامه له ی توندی له گه ل برا که یدا کردوه. به لام شه وان

له هه موو لایه كه وه گه مارۆیان دابوو. پوورئ و مامه ! ده تگوت ده یانه وئ ته ویش بکه نه دیلی خۆیان. له وپه پری سه ر سو رمانی (تام) دا، تیمی ته نیا شان هه لته قان دن و گوتی: " زۆر باشه، پێویست نا کا گوتی راگری تۆ وا ده زانی ته وان خوازیاری تۆن؟... پاشان به له سه ر خۆییه کی زیره کانه وه گوتی: " ئیمه شه وێکیان له مباره یه وه قسه مان کرد و مامه ئارتۆر گوتی که تۆ بۆ خۆت بوویه پیاو ده توانی هه ر کاریک پیت خۆشه له ژياندا ته نجامی بدهی. ته گه ر ناته وئ په یوه ندیت له گه ل ته واندا هه پیت که س ناچار ت ناکات...

"ئه و وای گوت؟"

"خوایه گیان، دیاره تام ئه و پیاوێکی زۆر له به رد لانه. ئه و زۆر شت ده رباره ی نه خۆش سیتک فیبرۆزیس ده زانی ده رباره ی خۆیندوو یه تییه وه..."

"زۆر باشه، دایه و بایه ش زۆر شتیان ده زانی. تۆ پیت وایه ته وان نه یان ده زانی؟.. تیمی به بی تاقه تی گوتی: ده زانم، به لām ته م توێژینه وه یه زۆر نوێیه، ته نیا چه ند مانگیک به سه ر راگه یان دیندا تپه پریوه مامه ئارتۆر روونی کرده وه که ته وان خه ریکن به چینه کانی کۆمه له کاریک ته نجام ده دن. ته وان ده یانه وئ کۆمه له چینیکی با شتر له پیکهاته ی هه ناسه ی ئیمه دا به کار بخه ن. چاوه روانییه کی ئاویان هه یه و به نیازن له سالی دا هاتو دا له سه ر چه ند که سیکی تاقی بکه نه وه. ته م توێژینه وه یه چه ند سالی تیک ده خایه نیت. مامه ئارتۆر وای گوت، به لām...."

تام ده یویست هه مدیسان به م رسته یه ی که مامه ئارتۆر زانا نییه قسه که ی پیتی برپیت، به لām چاوی ته و کورپه ته وه نده له هیوا ده دره وشانه وه و شیوازی قسه کردنی ته وه نده شاگه شکه خولقین بوو که تام له و کاره ی پاشگه زبۆوه. بۆیه ته نیا گوتی: " زۆر باشه، هه واییکی دلخۆشکه ره.. " هه روه ها من هینده گه نجم که ته گه ر ماوه یه کی درێژپیت و بخایه نیت، هه مدیسان بۆ من دره نگ نابیت..

ئۆمو، خوایه گیان دره نگ نابیت. برابچکۆله که ی من.

"به مه ش ده لێن ده سکاری چینی و به راستی شیوازیکی چاره سه رکردنه هۆلی ده لئێ که پیت شتر برایه کی به راده به در بوو. ته وان به ده گمه ن شه رپان ده کرد. کورپکی زۆر گران و سه نگی ن و خۆراگر تام بیری کرده وه، وه کو تۆ، وه کو دایکت " منیش که یفم به هۆلی

هات ئیمه پینکوه یاری شهتره نجهان کرد. من له سه ره تادا زۆر شاره زای یارییه که نه بووم به لام ئهو به باشی فیترکردم...

تام بیری کرده وه.. چهنه بئ گونا هوو.. یارییه کی شهتره نهج دلئی لی ستاندووه. "تام وهره خواری، تو ناتوانی لی ره بی".  
"با ده توانم"

"بابه ئیمه ی فیتری داب و نه ریت کرد وانیهه؟ ته نانهت پوره مارگریتیش گوتی که من زۆر نه ریت ناسم منیش پیتم گوت که باو کم زۆر گرنگی بهم خاله ده دا...  
"ئوه، به راستیه؟ ئه ی ئهو چی گوت؟.. "ئهو گوتی باوکت زۆر کاریکی باشی ده کرد... تام ئیستا ده یویست زیاتر شت بزانی": "نایا ئه وان شتیکی تریان ده باره ی بابه نه گوت؟.."

وا دیته بهرچاو که ئیستا تیمی په نا بو زهینی ده با پاشان گوتی: "به لی، به لام نازام بوچی قسه گه یشته ئیره، رهنگه سه ره تا من شتیکم گوتییت. به لام مامه ئارتۆر گوتی که ئهندامبونی بابه له گرووی کلاندا به راستی کاریکی هه لئه بووه. له گه ل ئه وه شدا ئیمه ده بی به هۆی ئهو چاکانه ی که له گه ل ئیمه دا کردنی سوپاسی بکهین...  
ئهم قسه یه ی وی وه کو قسه کانی دوکتۆر فاستهر له مه راسیمی به خاکسپاردندا ده هاته بهرچاو.

"تام وهره قاتی خواری..."

"بو من زۆر زهجهته ئیمی، نازانی چهنه ئهسته مه..."

"با، ده زانم تو رهنگه دلئت زۆر لهو کچه ره نجاییت، ده بیسم که وینه که شی ئیدی لی ره نییه..."

"خوایه گیان، کئ بۆی باسکردی؟.. ئیستا تام به ناره حهتی دهنگی خوئی بهر زکرده وه."

"سیتهر مه کینزی به مامه ئارتۆری گوت و ئیمهش باسمان کرد. پوره مارگریت گوتی که قبول کردنی بو تو ئهسته م ده بییت، یان شتیکی هاوشیوه..."

ئیستا په یوه ندی تاییه تی وی ئاشکرا ببوو هه موو کهس بریاری له سه ره ده دا. نایا ئه وان کاریکی تریان نه بوو؟

" تام ئەو مەزەقچىكى بېزاركەر بوو. درۆزن من تەواوى ئەو ھەوالە درۆ و دەلەسانەم خويندۆتەو لەو رۆژنامەيەدا. كە تۆ لە نېئو چەكمەچەي مېژەكەت دا ھەلت دەگرتن. من ئەو قسە پرو پووچانەم دەربارەي رەش بېستەكان خويندەو ھە پاشان بېرم لە تيمى كردهو ھ.

ئەو شتانەم دەربارەي بيانىيەكان خويندەو ھە پاشان سەر لە نوئى بېرم لە مېستەر فۆتياديس لەو فرۆشگايەي شيرنەمەني كردهو ھە ھەر ھە مېستەر بورنوئ، سەرتاشى گەرەك، ئەو شتانەي دەربارەي جوولەكەكان و تۆ خۆت يەككى لەوان. دەبينى ئەو كچە چەندە درۆي دەكرد. ئەو نەفرەتاوى بوو.

ئەو كورە بى گوناھە كە سەگىكى لە نېئو باو ھەشدا بوو، ئەو مندالكارە خۆشەويستە بەو بەرگريكارىيە راستگۆيانەو ھە...

" تام ھەرە قاتى خوارى، تكات لېدەكەم ھەرە...

تام گوتى: " زۆر باشە، زۆر باشە دېم... ئەوان لە ھەيوانى پشت مائى كۆبونەو ھە، سى ئافرەت لە بەرئەك دانىشتبون. لە كاتىكدا كە ئارتۆر كرافيلد لەسەرى ھەيوانى دوور لەوان راو ھەستابوو و چاوى بېرىو ھە دېمەني باخەكە تيمى بە خېراى بۆلاي وى رايكرد تام بە چاكو چۆنئىيەكى كورت بە تەنيا لەسەر كورسىيەك دانىشت. ئەو كەوتبوو نېئو دوو گرووپەو ھە پاشان ھەستى كرد كە ئەوان رېككەوتون وازى لېبېئىن، تاميش ھەر ئەو ھە گەرەك بوو لەبەرئەو ھە دەمارە مېشكەكانى زۆر لاواز بېون، لە ھەمان كاتيشا بە تەواوى وريابوو. گوتى چاوەكانى لە ھەردوك ئاراستەدا كاريان دەكرد.

ئافرەتەكان باسى ئالتونيان دەكرد. داىكى شتىكى دەربارەي سەفەرى پوورەكان بە دەورى دنيادا گېرايەو ھە: " ئەوان شەيداي كرېنى و بەتايبەتيش ليليان. ئەو چاويكى پىسپۆرى سەيرى لە ناسين و ھەلبژاردنى شتى ناسكى ھونەريدا ھەيە. ھەفتەي رابردوو لە بانكۆكەو ھە ئەم ملوانكەي بۆ من ناردۆتەو ھە...

مارگرېت گوتى: " بەراستى ديارىيەكى جوانە كە لە رېگاي پۆستەو ھە دەكات...

" بەئى، بەلام شتىكى كالتە چاربيە كە من زۆر كەيفم بە خشل نايەو ئەوان ئېستاش ھەستيان بەمە نەكردو ھە. ھەر خشلېكەم ھەيە لەوانەو بەديارى بۆم ھاتو ھە...

هولی به دهنگی بهرز و دلنشین و له رووی سهرسامییه وه گوتی: " به لّام نه مه له راده به دهره، ته ماشای بکه من چوّن دروستکراوه نایا گه لاکانی گهرؤکن؟... لؤرا به دهم زهرده خنه وه وه لّامی دایه وه: " و ره بو خوت سهریکی بکه...

ده کرا وینهی چهند جوانیان لی بگرییت. سهره جوانه که ی نهو کچه که به ره و لای لؤرا چه مابؤوه و خشلی زیری له نیو په نجه کانداه دهره شایه وه. رژی به قینه وه دهیگوت. ته نیا جووله که کان که یفیان به خشل دیت. به لّام پوره سیسیل و لیلیان له پیشت نه مه سه له یه سهریان سور ده مینی، چونکه نه وانیش ه زیان له خشل و زیر و زیوه. هولی گوتی: " به راستی زور لیت دوه شیتته وه.

به راستی گهرده نیکی جوانت بو نمایش کردنی هیهه. گهرده نیکی باریک و جوان. هیوام ده خواست که گهرده نی منیش که میک به رزرتز بویه. زور جوانه... دایکم به ناشکرا نهو کچهی خوش دوه ویت. خو به رام بهر به تیمی نه و نه د سؤزی دهره نه بریبوو. ئارتور به بهر دهم تام دا تیپه ری و مه و دای هیوانه که ی ته ی کرد. له کاتیکی که نهوی پشت گوی خستبوو. گوتی: " پم وایه که سیکم پی شک دیت بو کرینی کارگه تان. نهو ره و لؤرا دریتته ی دایه: " نیمه له به ره هم هی نه ریکی دروستکراوه ته فته یی و قه نه فه ی مائی بو فروشگاهه مان پیداویستی دابین ده که یین. نهو دیه وئی له م ناچه یه دا گه شه به کاره کانی بدات. تا نهو شوینه ی که له یادمه، گورینی به لگه نامه ی کارگه که بو سهر نیوه بو فروشتن، کاریکی زه همت نییه.

بیری تام له سهر شتی تربوو، نهو کوئیکی گرانی خه م و که سهری به کو له وه بوو. بو دهبی رووداویکی لهو شیویه بو وی روو بدات، لیدانیکی دوو فاقه، باوک و دایکی تازه، دایکو باوکی جووله که و خوشکیکی جووله که. له گه ل نه و ه شدا خو تاوانی نه وان نه بوو، ههره کو چوّن دایکی لهو نیوه نه ددها بی تاوان بوو، نیستا دهبویه نهو پرسیار بکات بو دهبی ههره دوک دایک و باوک بنه قوربانی هه له یه کی گه مژانه ی په رستیاریک. به نه گهری زور نه وانیش به هه مان نه ندازه زیانیان لیکه وتبوو که نهو به ری که وتبوو. دهبویه له مباره یه وه په ره ورانه بریار بدات. تام گویی لیبوو که لؤرا گوتی: " به لّی سهره تا کارگه ی پایگ، پاشان پایگ و رایس، دواتریش رایس و کور، نیستاش دهبی له بازنه بجینه دهری... ئارتور گوتی: " نه مه تاکه ریگای گونجاو و.. کاتیکی که به ره دهم (تام) دا راهه ستا. وا دهاته بهرچاو که نهو چاوه روانه یه که مجار تام دهرگای قسه کردن

والا بکات. کاتیك که تام قسهی نه کرد نارتۆر دهستی پینکرد: من به پهروشم له بهر... تام زانی که ئەو بهرامبەر وشەیی باوک و باد دوو دلە. بۆیە رسته کهی خۆی ئاوا تهواو کرد: "بهراستی به پهروشم لهوهی که رویدا. مردنیکی تۆقینەر بوو. ستهمکارانهو بێ بهزهییانه..."

تام به تالی گوتی: "بهلام ئەو ئەندامیکی گروویی کلان بوو. پیم وایه ئیوه لای خۆتان دهلین که ئەو شیایوی ئەو مردنه بوو..."

"توند و تیژی هه‌رگیز تاکه وه‌لام نییه، ته‌نانه‌ت بو‌ پیاوانی کلانیش که وانەیی توندوتیژی ده‌ده‌نه خه‌لک.."

تام گوتی: "ئه‌وان له‌ناو چونی ئیوه‌یان ده‌وێت... "ئمه‌ ده‌زام..."

"من له قسه‌کانی جه‌نابت تیناگه‌م... ئەو مرو‌فیتیکی سه‌یره، باوکی من: تام به ناباو‌ده‌پیه‌وه به هه‌مان شیوه‌ی که له یه‌که‌مین ساته وه‌ختی رووبه‌رووبونه‌وه له‌گه‌ڵ ئەودا هه‌ستی پینکردبوو، وای بیرکرده‌وه. ئەجاره‌یان هه‌ولیدا ئەو پیاوه ده‌رک بکات. قسه کورت و حیساب بو‌ کراوه‌کانی، راهاتنی به چاو هه‌لته‌کاندن له پشت چاویلکه‌وه. هه‌روه‌ها مۆن بوونیکی بچووک که ده‌یتوانی نیشانه‌ی نا‌ره‌زایه‌تی یاخود شتیکی ترییت. وه‌کو ئەوه‌ی بیه‌وی مه‌ته‌لێک هه‌ل بکات."

"به دنیاییه‌وه وا بیر ده‌که‌یه‌وه، که من ده‌مه‌وی خۆم به پیاویکی پیروژ نیشان بده‌م. نا به هیچ جۆریک وانیه‌ی. جیگای داخه که ریگه به شوفیریکی شیت ده‌دریت که به خیرایی به نیو کۆمه‌له‌ خه‌لکیکدا تپه‌ریت و ژماره‌یه‌ک به کوشته‌ بدات. من وا ده‌ره‌نجام وه‌رده‌گرم که ئیمه به دارستاندا ژیان به‌سه‌ر ده‌به‌ین نه‌ک له جیهانیکی پیتشکه‌وتوودا. به‌لام ئیدی به‌سه. ده‌مه‌وی سه‌باره‌ت به خۆمان قسه‌ت له‌گه‌ڵدا بکه‌م. تام..."

تام به نا‌ره‌حه‌تییه‌وه گوتی: "من به‌راستی سوپاستان ده‌که‌م که ئەم سه‌گه‌تان داوه‌ته تیمی. ئەو به هه‌بوونی ئەو سه‌گه زۆر خۆش‌حال دیتته به‌رچاو..."

"به‌لێ، تکاده‌که‌م، کاریکی ئەوتۆمان نه‌کردوه. به‌لام گوتم که ده‌مه‌وی سه‌باره‌ت به تۆ قسه بکه‌م. گوێ بگره تام، تۆ ناچار نی که زیاد له پێویست له‌گه‌ڵ ئیمه‌دا هه‌ست به هاو‌ریه‌تی بکه‌ی."

من پیشتریش ئەم مەسەلەیم روون کردۆتەو بەلام من نیگەرانی دەمارگیرییە کوێرانیە کەتم، ئەک لەبەر خۆم، بەلکو لەبەر خۆت رق و دەمارگیری و قین لە دلی هەر وە کو تێدانیک بوونت دەخوات و لە کو تایشدا بەرەو لە ناوچونت دەبات. بە هەر حال هەر وە کو لە گەل باوکتدا کردی..

تام بە نارەزایی دەبرینەووە گوتی: "ئەو مرۆفییکی خراب نەبوو.. " نا، بەلام بە شیوێهەکی تۆقینەر راپی بیوو. ئەوەندە بی ئاقل کرابوو کە رینگەیی ئەوێ دابوو هاووشیوێهە زۆریک لە ئەلمانییەکانی سەر دەمی نازیەت لاریی بیت. تۆ گویت لە قسەکانی ئالبیترتی خەزۆرم بوو. بییستەن کە ئەو لە گەل چ کیشە و نازاریکدا هەلی کردبوو. هەر وەها نایا تۆ دەزانی کە ئەو وەکو ئەو فرانکە هیشتان باوێرێ بە خەسلەتە چاکەکانی مرۆیی هەییە؟ بە گوێرەیی گوتەیی وی ئەم بابەتە پەییووەستە بە پەر وەردەو فییر کردنەو. تاک دەبی بیری کردەو، ئەوان کە سانیکی سەیرن.

ئەوسا بە وەبیر هینانەوێ قسەکانی دوکتۆر فاستەر زەر دەخەنەییەکی کال نیشته سەر لێوانی. ئارتۆر گوتی: "بۆ زەر دەخەنەیی دەکەیی؟.. " لەبەر ئەوەیی ئەمە ئەو شتەییە کە دانیشتنە ئاییینیەکانی رۆژی یەکشەمەدا فیریان کردوین..

"ئەلبەتە، لەبەر ئەوەیی ئەم قسەییە راستە ئافرەتەکان وازیان لە قسەکردن هینابوو و بە ئارامی گوێیان گرتبوو. بۆیە سەر لە نوێ تام کەوتبوو بەر سەر ئنجی تەوانەو و هەر ئەوێش نارەحەتی دەکرد. دەستەکانی هەمدیس ئارەقەییان کردبوو و لەرزینیک تەواوی بونی گرتە خۆی. هەر وەکو ئەو هەژانەیی کە لە یەکەمین بەرەبەییانی پاش مردنی باد لە کاتی بە خەبەر هاتندا هەستی پیکرد بوو. هۆلی کە دەستی دایکی خرابوو سەر قۆلی چ تاوانیکی ئەنجام دابوو؟ ئەگەر ئەو بچوو بایە بۆ کۆلیژی ویلیامتی، سەر لە نوێ ئەو نامە پەییامە چەپەلانە و ئازار دەرانەیی بە دەست دەگەیشتن کە رۆبی و هاو دەستەکانی دەیاناردن بۆ قوتایییە جوولە کەکان یاخود رەش پێستەکان. تام خۆی گرژ کرد. بیری کردەو کە بۆ خۆی هەرگیز کاری و دزیوێ ئەنجام نەدابوو. ئیستا دەنگی پیکەنینە دزیوێهەکانی رۆبی لە گوێیدا دەنگی دەدایەو ئەو بوو ئەوێی لە روخساری رۆبیدا هینایە پیتش چاوی خۆی. بۆ ئەوە کردنی خۆی. لە لایەن رۆبییەو ئەو هەموو بە ئازیز و بەرزی زانیبوو. رۆبی توانای تامی لەبە دەست هینانی پلەیی خویندندا ستایش کردبوو. کە ئەو لە شیوازی بە دەست هینانی پلەیی خویندندا لە لایەن رۆبییەو بوێرانە تر



دهاته بهرچاوه. سهر له نوږ تينځي توقيتهر له دهر ونيدا کله سهند. بهلام نه مجارهيان ته نيا له بهر خوږ نه بوو.

نارتور گوتی: " بهو راستگويي که له تودا هه يه هيوادارم بتوانی به سوزی له نيو دلت دا بو ته وای بوونه وهره کانی جيهان پاريزی.

مه بهستم ته و به که ته نيا به دهر برینی واز نه هيني خو پيشتر تا کو دوا هه ناسه وای کرد. هه ورېکی که سهر له دهمو چاويدا به ديار کهوت و زور به زه يی بزر بو: " نيا نيس تاش هه زت له به شی زانستی بو شايي گه ری هه يه ..؟ کاتيک که تام به نيشانه ی نه ری سهری دانه واند، گوتی " که سيک که ليکولينه وه بو جيهان ده کات، ده بي مه و دای بير کرده وای فراوان بکات. بهو شيويه رق و بيزاری بو وی ده بيته شتيکی پوچو بي بايه خ. گه مزانه و نامومکين. نيا چيژت له و کتيبه وهر گرت که بومان ناردي ..؟

تام که نه يده ويست شهر می خوږ بشاريته وه، راسته خوږ روانيه چاوه کانی نارتور گوتی: " دراندم....

نارتوريش راسته خوږ ته ماشای کرد.. " شياوی دهرک پيکر دنه. زور باشه. ته گهر هه ز بکه ی يه کيکی ترت بو ده کرم و ده ته وی؟ پيم بلئ و شهرم مه که. راستيه که ی بلئ...

تام گوتی: " يه کيکی دیکه م ده وی..

جاريکی تریش تام له بير کرده وه راچوو، به راستی پياوځي نااسايی و جياوازه تو ده توانی دلنيايی ته گهر هاتباو هه لومه رجه که بگوزايه و ته و بکه و تايه شويني باد ه وه نه يده توانی هه مان شيوازی نکولئ کردنی تيژی بگريته بهر. به دلنياييه وه هه لسوکه و تی جياواز ده بوو. ديسان ه وه تام له خوږ پرسی. ته گهر نارتور گه وره ی بکر دايه ده توانی به هه مان نه اندازه ليی نزيک بيته وه. که له باد نزی بوو. راوکردن، ماسيگرتن، توپی پی، گالته و گه پ. رهنگه، بهلام وای بو نه چوو. ته وان تاسمان و ري نسما نيان نيوان بوو. به هه حال ابردوو بايه خي نه بوو، ده بي بير له نيس تبا بکريته وه.

نارتور گوتی: " ژيان گه مه يه کی سه يری له گه لماندا ده ست پيکر دو وه. ته و که ديار بوو تامه زرو قسه کانی خو يه تی دريژه ی پيدا: " بیری لی بکه وه ورد نه بوونه وای په ره ستياريک پشيړی به خيزانيک سپارد که کرديانه که سيکی ديندار، ههروه ا

دایکیکی میهره‌بانی وه‌کو لۆرای دایه تۆ و برابیه‌کی وه‌کو تیمی. ئیمه له‌گه‌ل (تیمی) دا نیوانمان زۆر خۆشه‌ نه‌مه‌ت ده‌زانی؟" تام وه‌لامی دایه‌وه:" بۆی باسکردم.. "ده‌ستتم بده‌یه تام" ..

ئارتۆر ده‌ستی تامی گرت و بۆماوه‌یه‌ک له‌ نیو ده‌ستی خۆیدا رایگرت. پاشان گوتی:" خوا بتپاریزیت..."

تام پیوستی به‌ گریان هه‌بوو، به‌لام نه‌یده‌توانی ئه‌و ریگه‌یه به‌ خۆی بدات. له‌ پیاوه‌تی به‌ دووربوو که بگرییت. باد وای راهینابوو.

ئه‌و سه‌رده‌مه‌ی که منداڵێک زیاتر نه‌بوو و به‌ هۆی که‌وتنه‌ خواره‌وه له‌ باسکیلی سی تابه‌ ئه‌ژنۆکانی بریندار ببوون. له‌گه‌ل نه‌مه‌شدا، له‌و میهره‌بانیه‌ چاوی پر بوون له‌ فرمیسک. هاواری کرد:" نازانم چ هه‌ستیکم هه‌ییت!..

له‌ ناکاویش مارگرییت رایکرده‌ لای. ئه‌و زۆر بچوک بوو. رهنگه‌ سه‌رگه‌ردانیێک له‌ تام کورتر بووییت. بۆیه تام ناچار بوو هه‌روا که ئه‌و له‌ باوه‌شی ده‌گرت، سه‌ری دانه‌وینی تاکو سه‌یری بکات. سه‌یری روخساری کرد که ئه‌وه‌نده له‌ نیو خه‌یاله‌کانیدا به‌رجه‌سته ببوو. سه‌یری گۆنا خپرو داگیرکراوه‌کانی وی.

سه‌یری چاوه‌ پر له‌ فرمیسکه‌کانی ئه‌و قژانه‌ی که به‌ نه‌رمی که‌وتبوونه سه‌ر گۆنایه‌کی. نه‌ک ئه‌و گواره‌ زێرانه‌ی که وه‌کو سه‌ده‌ف ده‌چوون.

له‌ پریکدا دلێ تام به‌ تیشکی راستی رووناک بۆوه و هه‌ستی به‌ وه‌رچه‌رخانه‌ کرد که له‌ بوون و نه‌بوونیدا دروست ببوو. بی‌ری کرده‌وه. وه‌کو ئه‌و ئه‌فسانانه‌ی که مرۆڤ له‌ کتیبه‌کاندا ده‌یانخوینیته‌وه.

ته‌لیسمیکی کۆن که ده‌شکیت، پاشان له‌ بن لیوانه‌وه گوتی " داوای لیبوردن ده‌که‌م، داوای لیبوردن ده‌که‌م، بۆ هه‌ر خراپه‌یه‌کی به‌رامبه‌ر ئیوه کردییتم..."

مارگریت په‌نجه‌ی خسته سه‌ر لیوه‌کانی تام و گوتی:" نا، نا، قه‌یدی نییه. ئیستا هه‌موو شتیێک رێک بووه.

تام له‌سه‌ر سه‌ری مارگریته‌وه چاوی به‌ دایه که‌وت که سه‌یری ئه‌و دیمه‌نه‌ی ده‌کرد و ده‌گریا. لۆرا به‌ تیژ هۆشی که له‌ تابه‌ته‌ندییه‌کانی بوو، ترسی له‌ ره‌خساری (تام) دا خوینده‌وه. ئه‌وه‌ی که ئه‌و له‌وه ده‌ترسا مه‌ بادا ئه‌م ناشتبوونه‌وه‌یه و په‌یوه‌ندییه لۆرا خه‌مبارو نیگه‌ران بکات، بۆیه هاواریکرد:" کورپه‌ شیرینه‌که‌م، له‌ دلێ تۆدا بۆ

هه مووانان جینگای پیویست ههیه. ئیمه له وی به باشی ریک ده کهوین. من به هیچ جوړیک نیگه ران نیم... ئه وه هولی بوو که شادی به کۆره که به خشی و گوتی: "ئای خوایه گیان، له فرمیسه که کانت ئه وه نده ئاو کۆپۆته وه که ده کړی هه موو گژوگیا وشک و سوتا وه کانی پی ئاو دپیری بکړیت.."

باشان دهسته سره تهره که ی هه لدایه ئاسمان. هه موو پیکه نین و له هه مان کاتیشدا ئیریلی سیهه م پی خسته سهر شیشه ی هه یوانی.

هولی به دهنگی بهرز پیکه نی و گوتی: "هه مدیسان ئاوی زیاتر.."

تیمی یه کسه سهر سه که که ی هه لگرت و بردییه به تالاییه چه مه نه که وه. به پۆزش خواستنه وه گوتی: "دایه ن به ههفته ی داهاتو وه فپری ده که م. که ئیتر ئه و کارانه ئه نجام نه دات. نیگه ران مه به، ئه م کاره ده که م. به لām ئیستا هه موو پینده که نین. تام بیری کرده وه که تیمی راستی ده کرد. هولی به راستی کچیکی له بهر دلانه. ئارتۆر گوتی: "هۆنه ته له فۆن بو رالفیش بکهین بیته ئیره. له لۆرای پرسی: "رینگه ده ده ی؟.. لۆرا وه لāmی دایه وه: "به لئی بوچی نا.. هیوادارم بوو روخساری نه ئییه که ئاشکرا نه کات.."

لۆرا رووی کرده تام و گوتی: "ئازیزه که م ده کړی بچییه سه رداو و له وی بوتلیک خواردنه وه ی ساردمان بو بهینی؟"

ئه گهر روژیک شایانی ئاهه ننگ گپران بیته هه ر ئه مپۆیه...

"کوتابی به شی شازده هه م"

"به شی حه فده هه م"

لۆرا به نارامی سهیری ته خته روونه که ی کاتژمییره که ی کرد که له سه ر میزه له په نا قهره ویله که دانرابوو. پینج خوله که له پینج لای دابوو. ژووری نوستنی جارانی پوره سییل! جینگای باوه ر کردن نه بوو که رالف بیته ژووریک که سه رده مانیک له گه ل دادا هاوبه ش بوو. له راستیدا ئه و ژوره له که لوبه ل به تال کرابوو و چاوه رپی سه ر له نو ی رازاندنه وه یه بوو. له سه ری قهره ویله گه وه ته خته نه خشیندراوه که، رالف خه وتبوو. کاتیک لۆرا له شوینی خو ی هه ستا، ئه و جوولایه وه. لۆرا له تاریکیدا روژبو شامپه ره که ی<sup>۳۳</sup> له بهر کرد و چوه قاتی خوارئ دهنگی هه نگاوه نه رم و له سه ر خو کانی

۲۳- بهرگی نیو مان "وهرگتر"

نهیتوانی گوییه تیژه کانی ئیریلی سیپهم فریویدات که ئیستا به ئارامی بۆ ژووری چیشت لینان به دواي کهوت. دیاربوو شهویش ناتارام بوو. سه گه که شهوی رابردوی به ته نیا له ژووری تیمی دا به به یانی گه یاندبوو. لۆرا چه مایه وه تاکو بیلایینیتته وه و به هه مان کاتدا زهرده خه نه یه کی ئارام نیشته سه ر لیوه کانی.

تیمی شهوی هه لێژاردنه کانی له مائی باشترین هاوری گوزه راندبوو. زهرده خه نه له سه ر لیوه کانی زیاتر کرایه وه. لۆرا گوته: "زۆر باشه ئیرییل تۆ له مه تیناگهی، وا نییه؟. پاشان له کاتی کدا که قۆری قاوه کولاندنی له سه ر غازه که دادنا گوته: "شهوی که من پیوستم به وه یه که به خه به ر بم...

ماوه یه کی دوور و درێژیش به سه ر دوا یین جاردا تیپه ری بوو، که خووی شه وه نده دلخۆش هه ست پیده کرد. له راستیدا نه مه ده گه رایه وه بۆ شه سه رده مه ی که شه و کچه عازهب بوو. لۆرا لای خووی بی ری کرده وه. رابردوویه که دوورو له گه رانه وه نه هاتوو دیتته به رچاو. شه وه نده دوور که شه و ماهیه ته ی شه و هه سته ی فه رامۆش کردبوو ته نیا سه یروسه مه ره کانی له بی ری دا به جیمابوو و به ره به ره بیره وه ریبه کانیش له زه یینیدا بوو کانه وه، شه وه نده پوو کاوه و بی واتا که شه و تاکو شه مپۆ بوی ده رنه که وتبوو.

به یانییه کی خووشی مانگی تشرینی دووم بوو. هه روا که ئاسمان رۆناک ده بووه وه له دووره وه دره خته بی گه لاکان له پشت سه ربانی سوآله تی و لوله سوپه ی کۆنی ئالکات به دیار ده که وتن. لۆرا له به ر په نجهره دانیشته و له کاتی کدا که تامی خووش و گه رمی قاوه ی له نیو ده مه ida هه ست پیده کرد نوقمی بیر کردنه وه بوو. فلیم دیتته پیش ده گه ریتته وه دوا وه هه مدیسان ده رواته وه پیش. شه و دوینی سه ی ری جووله ی توند و خیرای کارگیتران و خو به خشه کانی باره گای عه مه لیاتی مه کیترزی کردبوو. ته له فۆنه کان بی بچرانه وه، ره نگیان لیده دا، خه لگ به روخساری ئالۆزه وه به به رده مه ida تیده په رین. به په له و دلّه راوکیوه هه نگاویان ده ناو ده نگۆ که وتبووه سه ر زمانان که ده بوایه جاری نکۆلی لی بکرایه. سه ره نجام شه و دوا ی نیوه رۆیه پر له دوو دللی و چاوه روانی و راپاییه به سه رچوو و له نیوه ی شه و دا ئاوات هاته دی. ئاهه نگه ئارامه که گۆرا بۆ هه راو هۆریایه کی دلگیرو پر له زایه ته و سه ماو خواردنه وه و هاتو هاواری خه لگ و له دوا ی یه که کاتژمی رالف بۆلای وی هاتوو: "من هه موو شوینیکت به دوا دا گه رام. ئیدی

به سه، سوپاسی هموو شهو كه سانم كرد كه دهناسين. ئيستا وهره با ئيره به جيپهيلي. ئيتر جگه له تو نامهوي له گهله كه سي تردا بم...

چهندين ههفتهش له مهويه ر لورا به فرۆكه خانه مالتاوايي له تام كردبوو. شهو كه ئيستا شيوازيكي نوئي ژياني گرتبووه بهر، به بالاي بهرزوه بهرهو كوليژي تازه بهريده كهوت له پشت تهلهفون لورا دنيا كردهوه كه بارودوخي زور چاكه و هاوري نوئي پهيدا كردن و بهشي زانستي بوشي گهري بو خويندن ههلبزاردوه. تام به سه رهاتي په كه مين روانيني زانستي كه نزيك بونهوهي زيانتيك بووه بهوه سفكرديكي زورهوه بو گيرايهوه و له كوتايش "گوتبووي: " نيه گه راني من مه به دايه. نه مه به راستيه. ئيستا تيميشيد هيواي كهوتبووه دلوه، شهو نيه گه راراو تو قيوانه كه ته نانهت له خوشترين ساته كانيش دا له گه لييدا بوو، ئيستا ئيدي له روخساري سپردا بووه.

خوايه سوپاست ده كه م، دهبا دلي به شيكي هيوا رووناك بيتهوه. خاتوو پوره كان به ريگاي گه رانه ويان بو فلوريديا لايان دابووه خانووه كونه كه ي پاگ تاكو گوتبووي چيرۆكي پيشتره تام بن. شهوان سي شهو و رۆژيان به مشه و باس له مباره يه وه به سه ر بردبوو، هه رچه نده كه ئيستا به ته واي باوه ريان نه كردبوو و چاوه رپي ته ويشيان لينه ده كرا. شهوان به هه لسه كه وتي ژنانه وه په نجه ي خويان گه ستبوو و گوتبوويان: بادو كوكلوس كلان. پياويكي ته وه نده ئارام؟ خوا په نامان دات!.. سيليش كه له كاروباري بازگانيدا خوي زور به زيره ك ده زاني. سهري له ساده ي خوي سورما بوو و گوتبووي: " له پياويكي واگران و سه نكين به دوور ده زانرا. نه گه ر كه سيكي دي كه شهو قسه يه ي بو باس كرديام، بروام نه ده كرد. ليليان كه جارن لاگيري جيم جونسون بوو. ئيستا رالفي دنيا ده كردهوه: " نه گه ر ئيمه هه ر له م ويلايه ته ژياباين، هه موومان ده نگمان به توده دا..

رالفيش چاويكي زيره كانه ي له لورا هه لته كاندبوو، به لام به هه موو جوړيك خاتوو پوره كانه ي خوش ده ويستن.

ليليان به هيواشي به لورا گوتبوو: " پيم وايه بو زه ماوه نده كه تان ئاهه نكيكي گه وه ده گيرن. به لام لايه ني كه م تو ده بي تاكو ساتيك چاوه رپي بكه ي... سيليش ناموژگاري كردبوو. " شه م خانووه بو ئاهه نك گيران شويينيكي گه وه يه، به لام به

هه رحال لهه هه لومه رجهدا گونجاو نيبه. شهو نيچيريكي باشه، لؤرا... لؤرا به شهيدا بونوه بيري كرده وه، پوره خاتوننه كان ئيستاش به شيوازي كۆتى جاران بيرده كه نه وه. شهو وه لامى دابؤوه: "به لام ئيه زور زوو بريارده دن. خو كه س باسى زه ماوه ندى نه هينا وه ته وه گۆرئ... سيسيل به حاله تيكي شاعيرانه وه گوتبوى: "به لام من ههست به رووانى بهم نزيكانه ده كه م..."

رالڤ كه له ژوورى چيشت ليتاندا به سهر لؤراى دا ده دا، گوتى: "هيبى شهو ليره چى ده كه ي؟ خو ئيستا رۆژ نه بؤته وه... " بىرم ده كرده وه، خو شحالم له وهى كه تۆ له هه لېزارده نهدا سهر كه وتوى..."

"من له شه ريكدا سهر كه وتوم، به لام شه ر له دژى جونسون و دهست و پيوه ندى به كانيدا كۆتايى پى نه هاتوه. نه ليره نه له بؤسنا..."

"بهم جۆره قسان مه كه، نارده حهت ده م... " به داخه وه وايه، تۆ ده زانى كه شه وان كۆمه له گروپيكيان به ناوى جورا و جۆره وه له ژير ريكف دايه، تا كتيبه نيو نازيه كانيان بؤ ده فرۆشن و لاوان له خشته ده بن. شه وان وه كو قايرۆسيكى نه خو ش بلاوده بنه وه..."

"سوپاس بؤ خوا كه تام به سهر شه قايرۆسه زالبوو..."

رالڤ به هوشارييه وه گوتى: "به لئى. بهم زوانه هيج هه واليكت ده رباره ي بيستوه؟..."

"هه والى نوى، كۆليژه كه ي هولى ماوه ي سى كاتزمير به تۆتۆمبيل مه وداى شيوانيبه تى له گه ل كۆليژ و به شه ناوخۆيه كه ي شه ودا، بؤيه له كۆتايى هه فته ي رابردودا تام تۆتۆمبيليكى به كرى گرت و به دواى كه وت تاكو نانى نيوه رۆ پيكه وه بخۆن. به و جۆره ي كه شه باسى ديداره كه ي نيوانيان ده كات، زور پيكه نيناوييه. يه كيك له هاوريكاني له گه ل (هولى) دا بينيوه تى و دواتر پرسيارى لينكردوه كه شه كچه جوانه كييه. شه ويش زور به ساده ي هه موو به سهرهاته كه ي بؤ گپراوه ته وه و واش نايه ته به رچاو كه له باسكردنى ستى كرديته وه. دياره كه شه وانيش به مه خافلون و سه رسام بوون،

بارودخه كه بهم شيويه بووه..."

" کوریکى باشه، من بهرامبهر بهوى هميشه به گومان بووم بهلام تهنانهت لهو سهردهمهشدا كه نهو هينده رقى لتيان بووه به ميهره بان و باش دههاته بهرچاو. له لايه كه وه سهرم دهسورمپن كه ويراى نهو همموو رق و كينهى كه له ههر لايه كه وه بهرامبهر به من ههيبوو، چون توانيم دهستم به تو بگات.. رالف ههلوهستهيه كى كرد رابردوو هاته وه ياد.. قهت نهو روژهم له بيرناچيت كه نهو ههواله دلتنه زينم هينا بو نه ماله، دلتم به خيراى لييده دا، وام ده زانى زمانم تواناى دهرپرينى نيه... " بهلام تو زور هيور دههاتييه بهرچاو... " نه مه دهره نجامى نهو راهنانهيه كه له كوليژى ياسا ديتومه... "

" تو زور به سوز و ميهره بان بووى، هيچ حاله تيكى دروستكراو له تو دا بهدى نه دهه كرا. نه مه دهگه رپته وه بو سروشتى تو.. رالف دهستى لوراى گوشى و گوتى: " نيمه له ماوهيه كى كورتدا ريگايه كى دريژمان بريوه، لورا.. نهو هينده به سوز و خو شه ويستيه وه ته ماشاى لوراى ده كرد. نه وه نده بي خهوش و تامه زوريانه كه لورا ههست به نازاريكى به تام و چيژكرد له نيو سينگى دا.. "

" جاريكيان پيم گوتى، يان وا ده زانم گوتومه. نه وهى كه من بپروام وايه كه هه موو كه سيك نيويه كى بزى بووى ههيه. هاوده ميكي هه ميشه يى، شتيك كه هه ميشه به دايدا عه و دال بووم و يه كه مين روژ كه تو م لي ره بينى ههستم كرد دوزيوه ته وه.. تايا وها ههستيك له رابردودا نه بووه... "

" پيم گوتى، من له گه له نافرتهى زوردا ناسيا وه تيم هه بووه. بهلام بهم شيويه نا نهى تو چون؟.. من يهك جار... "

" له بارهى نهو لپت ناپرسم... "

" به سهر هاتيكي كونه، كوتايى پى هاتوو و فه راموش كراوه. هه موو شتيك كوتايى پى هاتوو له بهرچوته وه. تهنانهت خودى خودم وه كو خاتوو هومهر راييس، نه مهش كوتايى پى هاتوو، به نه گه رى زور بهرله وهى من ههستم پيكرديت.. بهرله وهى پهى به هه لسوكه وته فريوده رانه كهى باربهم. لورا له دلى خويدا تاواى دووباره كرده وه. نيسستا تيده گهم كه چ شتيك دوزيوه ته وه. دواتر هه موو به سه رهاته كه بو رالف دهگيرپته وه. بهلام نهوان هه موو ماوهى روژه كه يان كات به دهسته وه بوو و كه ميك دواتر له نيسستا باشر دهبيت.. لورا له رالفي پرسى: " نه مرؤ ناچيه دهوام؟.. "

"نا، ئەو پىياوھى كە بە ھەلبۇزاردنە كانى ئەنجومەندا سەردەكەوى مۇلتەتى ئەوھى ھەيە رۆژى دواى ھەلبۇزاردن دەسبەتال بېت لە ھەموو كاروبارە سىياسىيە كانى خۆى ...

"دەتەوى ئەمىرۆ چى بگەھىت؟"

"دەمەوى ھەموو ئەمىرۆ لەگەل تۆدا بەسەر بەرم... لۆرا لای خۆى بىرى كەردەوھ. ئەمەش دوايىن پروسەيە كە لە دىدارى ئەوان لە كافترىاي ھوتىل فونىكسە و دەستى پىكرد و لەو كاتەدا لۆرا دەيوست پىنى بلئى كە چەندە وەكو لىنكۆلن دىتە بەرچاۋ. بىرىكى قۆر بۆ كەسيك كە لە باشورى مسيۆن دىكسۆن لايىن دا لە دايك ببو.

"تۆ پىندەكەنى، بەلئى پىندەكەنى؟..."

"نا، زەردەخەنەم دەكرد... رالف ئامىزى كەردەوھ تاكو بگىتتە باۋەش. لە چاۋەكانىدا بەختەوھرى شەپۆلئى دەدا. لۆرا بىرى كەردەوھ. ھەرگىز لە دەستى نادەم. عەسرى ھەمان رۆژ ئەوان لە ھەيوانى مالىنى دانىشتەبون. رالف ئەو گىتارە كۆنەى پورە سىيلى تاقي دەكردەوھ كەسالەھى سال بوو لە نىو دۆلابەكەى خۆيدا ھەلئى گرتبوو. دەنگىكى ژىرەوھ لە گىتارەكە بەرگوى دەكەوت كە پەنجەكانى وى لەسەر تالەكانى لە جوولەدا بوون. لە ناكاو لۆرا سەرنجى بۆلاى خۆى راكىشا. "من لىرە شتتېكم ھەيە. نامەيەك، سى رۆژ بەر لە ئىستا بە دەستم گەشىت. بەلام نەمدەويست بەر لە كۆتايى ھاتن بە ھەلبۇزاردنەكان تۆى پىوھ ناپرەھەت بگەم..."

"ناپرەھەتى من؟ ھەوالئىكى ناخۆشە؟.."

"دىارى كەردنى دەدەمە دەست تۆ. دەتەوى بىخوئىنيىوھ، ياخود پىت باشە خۆم بۆت بخوئىنمەوھ؟.."

"تكاىە بۆم بخوئىنەوھ..."

لۆرا نامەكەى لە پاكەتەكە ھىنايە دەرى بە دەنگىكى سەيرو نوساۋەوھ كە تەنەت بۆ خۆشى نااشنا بوو دەستى بە خوئىندەوھى كەرد!

"لەسەر زەرفەكە نووسراۋە، دوكتور فرانسىس تالكت، بەناۋىشانىك لە نىو يۆركەوھ ئەمەش باشى دەكەى لۆراى ئازىز. كاتىك كە تۆ ئەم نامەيە دەخوئىنيىوھ، من مالتاۋايم لە ژيان كەردوھ، سبەينى بۆ ئەنجامدانى نەشتەرگەرى لەسەر دلم دەچمە ژوورى نەشتەرگەرى و پىم وانىيە كە لەوئى



بهسه لامه تی دهرچم. ههروه کو که باوکیشم لهم ته منهدا بهسه لامه تی بوئی  
 دهرنه چوو. پیاوانی بنه ماله ی ئالکات نیسکی پیرنابنه نیو گۆرده وه. ئەگەر  
 بییت و نه مرم پارێزهره کهم ئەم نامه یه دهفه وتینی. له بهرئوه ی من ده مهوی  
 له وه دهرفته که مه ی که به ده ستمه وه یه بیمه لای تو و دان به گونا هه که مدا  
 بنییم و داوای لیبوردن له هه موو ئەو که سانه بکه م که پشکیان لهم روودا وه دا  
 هه یه. به سه رهاته که هه مان ئەو شته یه که له خواره وه ده یجوینمه وه لۆرا له و  
 سه رده مه وه که من مائی باوکم به جی هیشتتوه، هه ردوو یان سی سال  
 جارێک به نیازی دیداری تو گهرا وه مه ته وه. رهنگه باوه به قسه کهم نه که ی و  
 من ناتوانم له بهرئه مه سه رکۆنه ت بکه م به لام ئەمه راسته که من هه موو  
 جارێک بو ماوه یه کی زۆر له ده ور به ری ماله که ی تو دا سوو راومه ته وه و  
 جار جاره ش به ئۆتۆمبیل به به رده م ماله که تدا تیپه ریوم. هه موو جارێک هه ولّم  
 دا وه ئەو نازایه تییه م تیدا بییت که ده رگای ماله که ی تو به ده نگ بییم. من وا  
 راهاتبووم که هه موو سالی ئیک بیمه سه ر گلکو ی دایکو باوکم و ته نانه ت  
 سه ردانی دوورترین که سوکاریشم بکه م. به لام به گه یشتنی دوا یین روژی  
 مانه وه م دیسانه وه ئەو نازایه تییه م بو له ده رگا دانی ماله که ت له خو مدا به دی  
 نه ده کرد. لهم چهنده سالی دوا ییدا دلّم تووشی دلّه کپی بچووک بووه و هه ر  
 جاره ی که باشتر بووم بهر له وه ی زۆر درهنگ دابییت نیازی دیداری تو م هه بووه،  
 به لام هه مدیسان وه کو دزی ئیک که بریاری دا وه پار ه دزرا وه که بو خوا وه نه که ی  
 بگیڕیته وه. ئەو روژه هه رگیز بو من نه هاته پیش. لۆرای نازیم. تو م خو ش  
 ویستوه وه ئیستاش ده توانم بلیم که به درێژایی ته مه نم دلّم به بیر وه ده یه کانی  
 تو خو ش بووه. ئیستا تیده گه ی که ده بی له وه سه رده مه وه دلّم دابیته تو، که  
 تو له مندالیکی بچووک زیاتر نه بووی، رهنگه ئەو سه رده مه ی که تو ته مه نت  
 ته نیا ده سالان بوو، به لام له بهرئوه ی که وه ها په یوه ندیی هه که به دزی و  
 ده ژمی دردا، ویژدانم له وه کاره ی دوور ده خستمه وه. ته نانه ت کاتی ئیک که له دوا ی  
 چوار سال دووری له وه پشوه ی کو تایی هه فته دا گه رامه وه مائی و ئەو کاته ی  
 تو ببووی به کچیکی ته من بیست سالان، هه ستم کرد که ئەم عه شقه راست  
 له سه ره هه قه و کاتی ئیک ئەو ناسینه م په ییدا کرد که تو له وه په ری بهر ژینه کانه وه

بۆلای من هاتی، وهكو یارییه کی ئاگری که ئاسمان رۆناک بکاتهوه. به نیو به تالاییه چه مهنه که دا تیپه ری و هاتییه لام، دلّت رۆناک کردمه وه. ئه و شه و تۆ موسیقای کورتی شه وانت بۆ ژهنیم، به یانی ئه و رۆژه شه دره نانت بۆ بالنده کانی قه راغ ده ریچه که رشت و ئیمه .. ئازیزی دلّهندم، تۆ ئه وه ی تر باشتر ده زانی. پیّم وایه ده بی بگه ریتمه وه سه ر کرۆکی باسه که. من له ماله که ی خۆم دا هه نگاو به هه نگاو له گه ل هه واله کاند رۆیشتوومه پیش و ده زانم که به م دوایانه بیوه ژن بووی و هه لومه رجت ده رک ده کم. من ته نانه ت چیرۆکی به سه رهاتی منداله کانی بنه ماله ی کرافیلد رایسم خویندۆته وه لۆرای ئازیز. لیسه دایه که دلّم به نوسین ده که وی، به لام نا، من ریگه ی نه مه ی پیّاده م. گۆرانی منداله کان ئه و کرده وه تۆقینه رو سته مکارانه یه و له وه سف نه هاتوو، له لایهن منه وه ئه نجام درا. من ده توانم به دم خویندنه وه ی ئه م دیپانه، حاله تی تۆ بیّنمه پیش چاوی خۆم. ده سته کانت که ده له رزن، ههروه ها رق و تۆقین و که سه ر که ده روونتی داگیر کرده وه، بۆچی تۆ وا له من ده پرسی؟ چۆن بۆ مرۆقیك ئه و نه گه ره هه یه که پلانیکی وا دوژمنکارانه دابریژی؟ کاریکی وا درندانه و نامرۆقانه ئه نجام بدات؟ به تۆ ده لیم، ئه مه بیلانیک نه بوو که له پیشه وه داریژرایت، ئه وه کرداریکی شیت ئاسا بوو.

ئه گه ر بۆم بکرایه له پاش ده خوله ک پووجه لّم ده کرده وه ئه مه کاریکی له قه ره بوو نه هاتوو بوو که به هۆی ناومیدییه وه ئه نجام دابوو. له هه مان دوا ی نیوه رۆی که من هاته نه خۆشخانه بۆ دیداری تۆو کۆرپه که ت. هه لگری کۆمه له زانیاریه ک بووم که تۆ نه ت ده زانیت و نه شم ده توانی پیّت بلیم. ههروه کو له بیرته، من به هۆی مردنی باوکم گه رابوومه ماله ی. بۆ ئه وه ی بزائم که کام به لگه نامه ده بی بیاریژی و کامه یان له ناو بریت، سه ریکم له ژووری کاغه زه کانی داو هه ستم به شتیک کرد که په یوه ست بوو به ساله ها له مه و بهر و بنه ماله و میرده که ی تۆ. ره نگه تۆ بزانی که میرده که ت خوشکیکی هه بوو که به مندالی مرد و ماوه که شی له ته مه نی بیست و یه ک سالیدا کۆچی دوا یی کرد. ههروه ها نامۆزایه ک دوو پشت پیش. که به مندالی مالتاوا یی له ژیان کرد بوو. ئه وه ی که تۆ نه تده زانی ئه مه بوو که

ئەوان ھەموویان تووشی نەخۆشی سیتیک فیبرۆزیز بېوون و من یاداشتییکم بە خەتر باوکم دۆزییەو ھە بە سەبارەت بە دانیشتیکی راویژکاری لە گەڵ (ھومەر رایس) دا بەر لە زەماوەند لە گەڵ تۆدا نوسیوی. لۆرا، ئە گەر مێردە کەت زیندوو بوايە رەنگە ئەم بەشە چیرۆکە کەم بۆ نەگێر بایەو. رەنگە لە ترسی ئەو لە بادا زەماوەندیکی سەرکەوتووم تێک دا بێت. لۆرا لێرەدا نامە کەم لە سەر قاچی دانائو لە رالفی پرسی: "ئەری بۆچی رەقم ھەنە ستاوە؟ تەنیا ھەست بە سەرپوون دەکەم. ھەستییکی پوچ لە دەرک پێکردنی ئەو بابەتە کە باد تەنانەت فینلی لەو منداڵانەشی دەکرد کە لە دایک نەبېوون. بۆچی تۆرەنیم؟

رالڤ گوتی: "چونکە ئەو کارە سوودیکی نابێت، ئە گەر ئەو زیندوو بوايەو تۆ ئەمەت دەزانای، رەنگە رقت لێی ھەستابای و ئەویش ھەستی پێدەکرد.

بەلام ئیستا خەم و پەژارەو دەردیەک دەرمان ناکات، پاشماوە کەمی بخوینەو... لۆرا خویندییەو: "بە ھەر حال تۆ سەرەرای بی مەیلیت داوات لێکرد تا سەیریکی کورە کەت بکەم، کاتیەک کە تۆم بە جیھێشت، چوومە ژووری چاودیری منداڵان. کارگێرانی ئەو ناوەندە بچووکە لە رووی ھاوکارەو لە تەنگانەدا بوون، لەبەر ھۆیکە کە من نازانم، تەنیا بە دەستیاریک لەوی نامادەبوو من بە خۆم گوت کە کورە کەمی تۆ دەگرایا.

ئەو ھەش گریانی ئازاری ھەناسەییە. پەرسستیارە کە پێی گوتم، کە ئەو زۆر دەگرایا و دوکتۆریش گوتویەتی کە ئە گەری قۆلنجی ھەییەو ئەوان دەیانەوی جۆری شیرە کەمی بگۆرن. نە تیشکی نادیار و پێنەیان گرتووە، ھیچ گرفتییکی نیشان نەداو. ئەو کات بوو کە پەرسستیارە کە لێی پرسیم، ئایا دەکری چاکەییەکی لە گەڵدا بکەم، ئەو لە ئەو کە لە نیو خێزانە کەیدا گرفتییک دروست بوو و من تەنیا بۆ ماوەی دە خولەک لە ژووری چاودیری منداڵاندا بێنەو تاکو ئەو بتوانی تەلەفۆنیکی گەرنگ بکات. ئەو باوکمی دەناسی و ھیچ ھۆیکە نەبوو، متمانەم پێی نەکات. کاتیەک پەرسستیارە کە رویشت، من وینەکانی تیشکی ئیکسەم کە ناوی تۆیان لە سەر نووسرابوو ھەلەم گرتن و تاوتویم کردن.

ئەو ھەي لىيى دەترسام لە وئىنە كەدا دىتم. فەراخ بوونى رىخۆلە بچكۆلە، بارىكى ناتاسايى رىخۆلە گەورە تەواوى ئەو شتانە. بە زوويى رىخۆلە پىر دەبىت و ئىدى چارەنوسى مندالە كەش ديارە دوكتۆرى مندالان نەيدەزانى سەيرى چى دەكات، من ئەو دوكتۆرەم دەناسى دوكتۆرىكى كۆن و مېھەربان كە چل سال لە مەوبەر كۆلپىژى پزىشكى بە جى ھىشتبوو و ماو ەبەكى زۆر بوو كە فىرى شتى تازە نەببوو، بەراستى جىگاي سەرسورمان بوو كە لانسى كەم رايىسپاردوون بۆ وئىنە گرتن. لۆژىكى خۆم لە دەست دا. تەنيا ئەو ەم دەزانى كە تۆ لە بەلايەكى گەورە رزگار بكەم. سەيرى دەوربەرى خۆم كرد و چاوم بە بىشكەيەك كەوت كە منداللىكى دىكەى كورى تىدا بوو.

ئالۆگۆرۇم بە مندالەكان كرد، دەسبەندەكانيان زۆر شك بوون. جىگاي سەرسورمان نىيە كە ئەم عىادە بچووكە بى تەوانايە دواتر داخرا. بە كەمىك شىلەى لىنج تەوانىم دەسبەندەكانيان لە دەستى دەربىنم. پاشان نوسراوى سەر دەسبەندەكانم گۆرپىن. كاتىك كە پەرەستيارەكە گەرايەو، ەموو شتىك وەكو جارەن بوو. جگە لەو ەى كە ەەركام لەو روخسارە شىو گولانە بىونە خاوەنى ناسنامەيەكى تازەو ەيچ كەس لە مەبارەيەو پىرسىارى نە كرد. بۆ دەبايە پىرسىار بكەن؟ ئەو كارەى كە من ئەنجام دا بوو، دوور لە مەزەندە بوو، بۆيە بۆچى دەبى كەسىك ەبوو بىت بىر لە شتى وا بكاتەو؟

دوو ياخود سى جار لە كاتى تىپەرىنم بەبەر دەرگاي مالتاندا ئەو كورپىگەيەم دىت. كورپىكى شادو تەندروست كەھى تۆ نەبوو. من دەمتەوانى ەست بە چىژى تۆ بكەم بە ەبوونى ئەو مندالەت. دواتر لە باوكم بىست كە تۆ بوويە خاوەنى منداللىكى دىكە، ئىستا ەستەكانم تىكەل و ئالۆز بىوون. زىاترو زىاتر بىرم لە داىكو باوكى مندالەكەى دىكە دەكردەو. من لەبەرخاترى تۆ مندالى راستەقىنەى ئەوامم دزىبوو و لەمەستم بە تەوان دەكردو ئازارىكى لە رادەبەردەرم دەچەشت. دەبى لە جىيى من بى تاكو ئەمە دەرك بكەى؟ ئەوسا رۆژىكىيان بنەمالەى كرافىلد بەم مندالە نەخۆشەكەيانەو ەاتنە لای من. ئەوان ەاتبوونە نىو بۆرن و تويۆنەو ەى منيان لە بارەى ئەم نەخۆشەيەو بەر گوى كەوتبوو.

ئەو كاتە نەمدەزانی چىيان پى بلىم. دەبوايە ھەر لەوى راستىيە كەم پى بگوتبان، بەلام ئەو ئازايەتتىيەم تىدا نەبوو. لەبەر ئەو ھى كە مرۆقتىكى زۆر ترسنوكم دەمويست كەسىكى دىكە ئەم كارە بكات. كەسىك كە نەتوانزىت بە ھاودەستى من بناسریت. بۆيە من ناوئىدىكى پزىشكى مالى خۆيانم نیشان دان و ئەو ھى دىكەش كە بۆ خۆت دەزانی، ھەموو بەسەرھاتەكە ئەمە بوو لۆرا دەربارەى من چۆن بىردەكەيەو؟ رەنگە بۆ تۆ بايەخى ھەبىت بەلام بەداخەو پىم وايە وانىيە. بەلام بزانه كە من بە درىژايى تەمەم ھەولم داو ھە رىگای ھاوپىيەتى خۆشەويستىيەو بەرامبەر نەخۆشەكانم و درىژكردى دەستى يارمەتى بۆ لىقەوماوان، قەرەبووى ئەو كارە ئەھرىمەنىيە بگەمەو كە ئەنجام داو. ئەگەر دەتوانى تۆزىك لىم ببوورە. من دەپارمەو كە دايك و باوكى منداكەى تریش كەمىك بى بەخشن. لۆرا لىرەدا دەستى لە قسە ھەلگرت بولبولىك ئاوازيكى چرى و ئىرپىلىش وەرى. بەھەرھال ئەم شتانە تىوانىان بىدەنگى ئاقەت پىروكىن ئەو ھەيوانە بشكىنن. پاشان لۆرا گوتى: " ئەوئەندە بوو، لە خوار نامەكەش ناوى وى نوسراوہ..

"فرانسىس تالكات، كەواتە ئەو ھەمان ئەو كەسە بوو كە تۆ خۆشت دەويست..."

"ئەو لەو دىو پەرزىنەكان لەو حالدا دەژىا... " ئايا بە زۆرى بىرى لىدەكەيەو؟..."

"نا، بە زۆرى نا، ئەمە برىنىكى كۆنەو سارىژ بوو. بەم دوايانە زۆرتىر بىرى لىدەكەمەو، لەم كاتەو كە تۆم ناسىو، ئايا دلگران دەبى كە پىت بلىم تۆ بىرەو ھەريەكانى لە دلدا زىندو دەكەيەو؟.. " دەلىي لە بىرت چۆتەو: تۆ پىشترىش ئەمەت پى گوتوم؟ بەلام تۆ قەت پىت نەگوتم كە چى روىدا، بۆچى شووت پى نەكرد؟.."

"لەبەر ئەو ھى ئەو منى نەدەويست. شتىكى سادە، ئەو بەلىنى زەماوئەندى دابوو بە كەسى بى تر... " "كەمژە، من ئەگەر پىويست بوايە لەبەر خاترى تۆ خۆم لە ھەلزاردەنەكان دەكشاندەو وازم لە ھەموو شتىكى دىكە دەھىناو لەگەلت دەھاتم بۆ ھەموو شوپىنىك. خۆ ئەمە دەزانی نا؟. لۆرا

ته ماشای کرد. سه ره پای که دنیا به ره و تاریک بوون دهرۆیی، دلّه راوکیلی له جوانیدا دیت. " رالف، باش ده زانم... "

" به لایه کی چه ند گه وره یه که مرۆڤ باریکی ئاوا دورس به دریتژیایی ته من له کۆک نیت، له بهر شه وهی له ساتیکدا توشی هه له بووه... " به وهه موو ناوبانگ و زانست و پله و پایه وه... " نازانم ته گهر ئارتۆر مارگریت ته مه بزنان، چی ده ئین... "

" پیشتر پیم گوتوون. به تایشم گوتووه، شه وان هه موو به ئاواز و رهنگیککی سهیر گوتویانه که زانینی شه م سه له یه مایه ی ناسویده یه، گهرچی ناتوانیت هه یچ شتیک بگۆردیت. مارگریت گوتی واز بیتنه با شه مجار تیری هه موومان ناسووده بین و شه وهی که له رابردوودا روویداوه فه رامۆش بکهین. رالف، شه و زۆر به سوۆو له بهردلاننه. ته گهر وا نه بوایه دۆخه که زۆر جیاواز ده بوو. شه وان هه موویان شه یدا ی تیمین ده یانه وی بیبهن بو واشنتۆن تا کو چاوی به مۆزه خانه ی تیس میت سوۆن بکه وی. له مۆزه خانه ی کوشتاری به کۆمه ل و بینایه ی کۆنگریس و هه موو شتیککی دیکه. ئایا ته مه جوان نییه...؟ "

" شه هیش تاش نیگه رانه له وهی که رهنگه تو پیت وابی شه وان گهرکیانه تام له تو دوور بجه نه وه. ده یانه وی دلنیا یی که شتی وا روونادات. نه به گو فتار نه به کردار. "

" واشیان به من گوتووه، به لام خو شحالم له وهی که دووباره شه وه ده بیستمه وه. له بهر شه وهی که من فریشته نیم، رالف شه م سه له یه دلّی فریشته نیم، رالف شه م سه له یه دلّی بریندار کردووم و له ده ست دانسی تام دلّم پر خوین ده کات. به لام ئیستا تیری نیگه ران نیم. داوام له بنه ماله ی کرافیلد کردووه که بو پشو وه کانی روژانی کریسمه س لای ئیمه.. " شه وان دینه ئیره...؟ "

" ته له به ته، ئیمه ش هه موومان له به هاردا بو به شداری کردن له جه ژنی ئایینی شه واندا ده چینه مالیان زۆر خو ش ده بیت. قهت به شداری جه ژنی شه وانم نه کردووه... "

" به لای. جه ژنیکی زور شادو رو حانییه. نه وان همیشه بانگه یستم ده کهن. روژنیکی خوش بو خیزان و هاوړتیمان ...

جه ند دلپه فرمیسک له چاوانی هاتنه خوار. لورا له جیسی خوی هستا: " شه و ده گاته جی، نه مشه و باران دباریت. ده بوی بهر له وهرینیان گوله کان بیچیم.

ژماره ی دواپین گوله کانی نه م وهرزه دا. له زه نه نیک گولی سوورو هه ناری بوخ خوش تینه ده په پری لورا لیبی کردنه وه بو لای دهمو چاری بردن.

رالنف نیگای بریووه وی. نه و گوتی: " دهمه وی بو هه تا هه تایه له لای تو بینیمه وه که ی ده توانین ژبانی هاو به شمان ده ست پی بکه ین؟ ...

" خو ناگات له دابو نه ریته. پوره کانم ده لپن که هه ر کاتیک وه ختی بیت؟ ... " که ی وه ختی دیت؟ به یانی؟ ..

نه وان پیکه وه پیکه نین و لورا گوتی: " مانگی داهاتوو، کاتیک که تام بو به سه ر بردنی پيشو بگه پرته وه لامان ...

" نازانم نه و چو ن نه مه قبول ده کات ... " به پیچه وانه وه له بهر نه وه ی نه و پیشتر گومانی لیمان هه بوو، به ناسانی قبولی ده کات ... " کورپکی باشه. پیتم وایه نه مړ چه ند جاریکی تریش نه مه م گوتووه و سه ر له نوی دو باره ی ده که مه وه ...

نه وان له ته نیشته یه کتری دانیشتن لورا گوله کانی خسته سه ر قاچی. شه و داهات.

کزه بایه که به نیولق و پوی دره ختاندا هه لی کرد. که میک دوا ی نه وه رالف گیتاره کونه که ی به دهسته وه گرت و دهستی کرد به ژه نینی ناوازیکی دلگیر ...

" کوتابی "

